

# كتاب السلوك

## لمعرفة دول الملوك

أحمد بن علي المقرئ

الجزء الأول - القسم الأول

الهيئة العامة للكتاب مكتبة الإسكندرية
رقم التسجيل
رقم النصيب
تاريخ التسجيل
رقم الترخيص

مصحح ووضوح حواشي

محمد مصطفى زيادة (Ph.D.)

أستاذ تاريخ العصور الوسطى بكلية الآداب بجامعة القاهرة







## تصدير الطبعة الثانية

للقسم الأول من الجزء الأول من كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك

المقريري

قررت لجنة التأليف والترجمة والنشر أن أقوم على مراجعة هذا القسم الأول من الجزء الأول من كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك المقريري ، نزولا على رغبة واسعة في إيجاد طبعة ثانية منه ، بعد نفاذ الطبعة الأولى منذ سنين . ولا شك عندي أن الحاجة العلمية النامية هي التي حدت باللجنة إلى تقرير إعادة طبع هذا القسم ، قبل إعداد قسم جديد مما لا يزال مخطوطاً حتى الآن من هذا الكتاب الطويل .

وأود التنبيه هنا إلى محافظتي في هذه الطبعة الثانية على أرقام الصفحات والحواشي وترتيب الفقرات ، كما هي في الطبعة الأولى ، ولذا اقتصرت التعديلات والتصحيحات الجديدة على إحلال لفظ صحيح محل لفظ غلط ، أو إبدال عبارة سليمة بعبارة غير سليمة ، وهذا وذلك في ضوء ما وصل إلي من أنواع النقد إبان ظهور الطبعة الأولى ، وما عثرت عليه بنفسى أثناء المراجعة . وأخص بالشكر هنا صديقي الدكتور مصطفى جواد ، الأستاذ بدار المعلمين انعمالية ببغداد ، إذ أمدني مشكوراً بقائمة من المواضع التي احتاجت إلى إعادة النظر في بعض حقائق المتن والحواشي ، كما أمدني بملاحظات علمية دقيقة لتصحيح تلك المواضع ، وكان ذلك سنة ١٩٣٦ . وأرجو أن أكون أفدت الفائدة الكاملة من ملحوظاته ، وأن أكون أودعت هذه الطبعة الثانية جميع هذه الملحوظات . وأسدي الشكر هنا لتلميذي السابق وزميلي الحالي الدكتور سعيد عبد الفتاح عاشور ، مدرس المصور الوسطى بقسم التاريخ بكلية الآداب بجامعة القاهرة ، لقيامه على تصحيح بروقات هذا القسم ، كما أسدي الشكر العام كذلك إلى جميع تلاميذي الذين يدأبون على مساعدتي بالنقد الطيب ، والمطالبة الحيدة بإكمال القيام على طبع الأجزاء الباقية من هذا الكتاب ، وأرجو أن أكون عند حسن ظنهم بإخراج القسم الثالث من الجزء الثاني منه في المستقبل القريب .

محمد مصطفى زيادة

مصر الجديدة في سبتمبر ١٩٥٦  
صفر ١٣٧٦







## تصدير الطبعة الأولى

### للقسم الأول من الجزء الأول من كتاب السلوك

يرجع تفكيرى فى وجوب نشر هذا المؤلف إلى سنة ١٩٢٧ ، حين كنت أعد بحثاً لنيل الدكتوراه ، من جامعة إثيربُورل فى موضوع ” العلاقات الخارجية للدولة المصرية فى القرن الخامس عشر ، (Foreign Relations of Egypt in the Fiteenth Century) “  
أى القرن التاسع الهجرى تقريباً . فقصدتُ إلى الإحاطة بمؤلفات المؤرخين المصريين فى ذلك القرن ، واستوعبت معظم الموجود من مؤلفاتهم ، فى التاريخ وغيره ، مطبوعة أو مخطوطة ؛ وقرأت ما استطعت أيضاً من مؤلفات كُتّاب القرنين الثامن والعاشر الهجريين . وخرجت من ذلك الميدان الفسيح ، معتقداً ومؤمناً ، بأن صاحب الصدارة بين تلك المؤلفات جميعاً ، من الوجهة التاريخية ، هو كتاب ” السلوك لمعرفة دول الملوك “ ، لمؤلفه المقرئى ، المولود بالقاهرة سنة ٧٦٦ هـ ( ١٣٦٤ م ) ، والمتوفى بها سنة ٨٤٥ هـ ( ١٤٤٢ م ) .

ثم كان أن تحدثت يوماً مع الأستاذ هـ . أ . ر . جيب (H. A. R. Gibb) أستاذ اللغة العربية بمدرسة اللغات الشرقية بجامعة لندن ، فى مؤلفات المؤرخين المصريين ، الذين عاشوا وكتبوا فى القرن التاسع الهجرى ، وفيما يعترض قارى المخطوطات منها — وهى القسم الأكثر عدداً — من العثرات والصعوبات ، فسرّنى قوله إن من أولى تلك الكتب بالطبع والنشر ، كتاب السلوك ، إذ وافق قوله رأى فى ذلك المؤلف<sup>(١)</sup> .

حضرت بعدئذ إلى مصر ، والتحقّت بوظيفة مدرّس للتاريخ ، فى كلية الآداب بالجامعة المصرية سنة ١٩٣٠ ، فطفقت أتلّس الوسائل وأتمّين القمص ، للعمل فى نشر ذلك الكتا ، حتى علمتُ أن ” لجنة التأليف والترجمة والنشر “ تفكر فى إخراجه ، بمعاونة

(١) أنهز هذه الفرصة لأشكر للأستاذ جيب ، ما أسداه إلى من الاقتراحات إبان بدئى العمل فى هذا الكتاب .



وزارة المعارف العمومية . ومن هذا نتج القسم الأول من الجزء الأول ، الذى تخرجه اللجنة اليوم . وإنى مبادر هنا ، برجائى إلى العاملين على إحياء النصوص التاريخية المصرية ، أن يقولوا كلمتهم فى هذا النحو الذى طبع عليه القسم الأول ، وأن يمدونى بتقديم وملاحظاتهم .

\*\*\*

ليس هذا التصدير مجال الترجمة للمقريزى ، أو الإفاضة فى تحليل كتابه السلوك ؛ وحسبى هنا التعريف بهما فى كلمات قليلة ، لأتفرغ بعد لبيان الطريق الذى سلكته فى إخراج هذا القسم .

أما أحمد بن على المقريزى ، فلا خلاف فى تبوئه صدارة المؤرخين المصريين ، فى النصف الأول من القرن التاسع الهجرى . ويكفى دليلا على هذا أن فطاحل ذلك الجيل من المؤرخين فى مصر ، كانوا تلاميذ المقريزى ، مثل أبى المحاسن يوسف بن تفرى بردى ، مؤلف كتاب النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة<sup>(١)</sup> ، ومحمد بن عبدالرحمن السخاوى ، صاحب كتاب التبر المسبوك فى ذيل السلوك<sup>(٢)</sup> ؛ وأن أحمد بن حجر العسقلانى ، و بدر الدين محمود العيني ، لم يوجها كل عنايتهما إلى التاريخ ، كما فعل المقريزى ، بل كانا محدثين أكثر منهما مؤرخين .

ولا خلاف أيضا فى استحقاق كتاب السلوك أن يحل الأول ، بين كتب التاريخ فى عصره . وقد كتبه المقريزى ليكون خاتمة مؤلفاته فى تاريخ مصر : إذ ألف " كتاب عقد جواهر الأسفاط من أخبار مدينة الفسطاط " ، فى تاريخ مصر من الفتح العربى إلى قبيل تأسيس الدولة الفاطمية ؛ و " كتاب انماط الخلفاء بأخبار الخلفاء " ، فى تاريخ مصر زمن الخلفاء الفاطميين ، ( انظر ص ٩ ، حاشية ١ ، ٢ ) ؛ ثم رأى أن يصل " ذلك بذكر من ملك مصر بعدهم من الملوك الأكراد الأيوبيين ، والسلطين المماليك التركية والجر كسية " ، إلى زمنه ، فى مؤلف مستقل ، وسماه " كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك " ( انظر ص ٩ ، سطر ١ - ١٠ ) .

(١) أخرجت جامعة كاليفورنيا الأمريكية شطرا من هذا الكتاب ، فى سبعة أجزاء ، ( انظر نيت المراجع العربية ، تحت اسم ابن تفرى بردى ، صفحة ع ) ؛ وتداب دار الكتب المصرية ، منذ سنة ١٩٢٩ ، فى إخراج طبعة كاملة له ، ظهر منها حتى الآن الأجزاء الأربعة الأولى .

(٢) طبع هذا الكتاب فى بولاق ، سنة ١٨٩٦ .





يقع هذا الكتاب ، كما رتبته المقرئى ، فى أربعة أجزاء ؛ وتوجد منه نسخ خطية عديدة ، كاملة وناقصة ، بعضها مجلد فى أربعة أجزاء ، وبعضها فى أكثر من ذلك . وأكبر هذه قيمة ، النسخة الأصلية الأولى ، التى خطها المؤلف بيده ، ومن هذه يوجد الجزء الأول ، من أربعة أجزاء ، بمكتبة يكي جامع بالآستانة ، تحت رقم ( ٨٨٧ ) .

وتحوى مكاتب الآستانة عدة نسخ أخرى ، متفاوتة فى تاريخ كتابتها ، وفى عدد أجزائها : فى مكتبة الفاتح نسخة فى إحدى عشرة مجلدة ، تنقصها الأولى والعاشرية ، كتبت سنة ٨٨٠ هـ ، وأرقامها ( ٤٣٨١ — ٤٣٩٠ ) ؛ وهى أقدم النسخ المعروفة ، وتتلو النسخة الأصلية فى القيمة . وبالمكتبة نفسها نسخة أخرى ، فى أربعة أجزاء كاملة ، أرقامها ( ٤٣٧٧ — ٤٣٨٠ ) وفى مكتبة أيا صوفيا نسختان كاملتان ، كل منهما فى أربعة أجزاء ، كتبت إحداهما سنة ٨٨٣ هـ ، والثانية سنة ٨٩٤ هـ ، وأرقامها ( ٣٣٦٩ — ٣٣٨٦ ) . وفى مكتبة عاشر حفيد ، الجزء الأول من نسخة ، ذات أربعة أجزاء ، رقمها ( ٢٤٧ ) . وفى مكتبة كوبرلى جزء واحد ، من نسخة مختلفة فى تقسيمها عن الصنفين الآنفين ، ويرجح أنها كتبت فى ثمانية أجزاء ، ورقمها ( ١١٣٧ )<sup>(١)</sup> .

يوجد عدا ذلك ، من مخطوطات السلوك ، نسخ مبعة فى شق المكاتب والمتاحف الأوربية : منها بالمتحف البريطانى فى لندن ، الجزءان الثانى والرابع من نسخة ذات أربعة أجزاء ، ( British Museum Mss. Or. 2902, 9542 ) ، وفى مكتبة بودليان بأكسفورد نسخة كاملة ، ( Bibliotheca Bodleiana, Codicum Manuscriptorum Orientalium Catalogus a Joanne Uri confectus' Oxonii, DCLXXXIX, DCCXXIV, DCCXXIX et DCCLI ) . وفى مكتبة جامعة جوتا الجزء الأخير من نسخة ذات أربعة أجزاء ،

---

(١) لاني مدين بهذه المعلومات ، الخاصة بجزائى الآستانة ، إلى الدكتور ف . هـ . رتر ( Ph. H. Ritter ) ، ومى من خطاب منه لزميلى وصديقى الدكتور عبد الوهاب عزام ، مدرس اللغتين الفارسية والتركية ، بكلية الآداب بالجامعة المصرية . وأريد أن أدون شكرى لخليهما هنا ، إذ تولى الدكتور رتر تجهيز الصور الشمسية ، التى احتجت إليها من هذه المخطوطات ، وأرسلها مرفقة بتلك المعلومات المتقدمة ؛ ومهد لى الدكتور عزام السبيل للاتصال بالدكتور رتر ، والاستقاء من معرفته الواسعة بالمخطوطات العربية .



(Verzeichniss der für die orientalische Sammlung in Gotha von U. J. Steetzen, 1819, Leipzig, No. 1484) ؛ وفي المكتبة الأهلية بباريس نسخة كاملة في أربعة أجزاء ونسخة أخرى عبارة عن مجلدين من الجزء الثالث ، (Bibliothèque Nationale, Paris, Fonds Arabe No. 1726-1728) ، ويوجد بدار الكتب المصرية صور شمسية لهاتين النسختين الباريسيتين (تاريخ ٤٥٥، ٤٦٤)، ونسخة خطية ثالثة ، منقولة حديثاً من النسخة الباريسية الكاملة.

\*\*\*

أول ما يلزم لنشر مخطوط ، الحصول على صور شمسية لأكثر عدد ممكن من النسخ المعروفة منه ، مع الإحاطة بأوصاف ما لم يتيسر منها . وقد وقَّعتُ إلى أكثر من هذا ، فيما يخص نشر الجزء الأول من السلوك ، إذ حصلتُ على صور شمسية من المخطوط الذي كتبه المقرئ بيده ، والموجود بمكتبة يكي جامع ، فلم تعد حاجة ماسة إلى الحصول على عدة من النسخ المعروفة . وهذه النسخة هي أصل القسم الأول المنشور هنا ، وعماد ما يتلوه من بقية الجزء الأول . على أني لم أطمئن إلى إخراج الكتاب من نسخة واحدة ، رغم انتسابها إلى المؤلف مباشرة ، لما حدثته فيها من الصعوبات عند أول نظرة . لذلك استعنت بالصور الشمسية للنسخة الباريسية الكاملة ، الموجودة بدار الكتب المصرية ، فاستهديتها في إثبات بعض ما غمضت قراءته من الألفاظ من مخطوطة يكي جامع ، واسترشدت بها في بعض العبارات والألفاظ الزائلة ، أو المحجوبة بورقة ملصقة فوقها ، ( انظر ص ٧٠ ، حاشية ٣ ، ص ١٠١ ، حاشية ٣ ، ٤ ، ص ١٠٨ ، حاشية ٢ ؛ ص ١٩٦ ، حاشية ١ ؛ وغيرها كثير ) .

\*\*\*

يتعين هنا ، قبل شرح الطريقة التي اتبعتها في إخراج القسم الأول من السلوك ، أن أصف مخطوطة يكي جامع ، وقد سميتها س في الحواشي ، ونسخة باريس ، وقد سميتها ب ، وأن أذكر الشذرات المطبوعة فعلاً من السلوك ، بلغتها أو مترجمة .

أما س فمجلد ضخم ، غلافه من جلد قوى ، مطبوع في وسطه مستطيل للزينة ، غير مذهب . وخط هذا المجلد نسخ متوسط ، واضح القراءة ؛ وعدد أوراقه ٢٥٧ ، لونها أبيض ضارب إلى الصفرة ، ويقاس الورقة  $25 \frac{1}{2} \times 16 \frac{1}{2}$  سم ، أي أكبر بقليل من الصورة الشمسية المطبوعة هنا . ( انظر ص ٢ ) .



يبتدئ متن كتاب السلوك في هذه المخطوطة من الورقة ١٣ ، وينتهي عند ورقة ٢٥٣ . أما ما قبل ذلك ، وما بعده ، من أوراق المجلد ، فيحتوي عبارات متنوعة ، ليس المتن علاقة ظاهرة بها ، على أنها مكتوبة بخط يشبه خط متن السلوك ، ما عدا الوارد في ص ١١ . ويوجد بتلك الصفحة الأولى رسم دائرة ، في نصفها الأعلى ، بخط نسخ كبير ، وقفية نصها : ” وقف سلطان أحمد خان بن غازي سلطان محمد خان “ ، وبنصفها الأسفل طغراء ، يرجع أنها لهذا السلطان العثماني ، الذي تولى من سنة ١٦٠٣ إلى ١٦٢٧ م . وعلى ص ١ ب فقرة في منشأ الخوارج ، وفي أصل عادة حلق الرؤوس عندهم ؛ وتستغرق هذه إلى آخر ص ١٢ . وعلى الصفحة ٢ ب فذلكرة في أصل الجبابرة ، تنتهي في منتصف الصفحة نفسها ، ويتلوها عبارة في أنساب بعض قبائل العرب ، التي سكنت حواف مصر .

أما العبارات التي تلي آخر الجزء الأول ، فأولها تعلية في أنواع الطلاق ، تشغل ص ٢٥٣ ب ومنتصف ص ٢٥٤ ، ويتلوها قول في أصل القصيدة المشهورة ، التي مدح الفرزدق بها علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب . وتبتدئ ص ٢٥٤ ب بقول آخر في أصل القصيدة المعروفة التي أنشأها ابن زريق البغدادي ، في زمن غربته بالأندلس ؛ ثم يتلو هذا القول ، إلى آخر الصفحة ، اقتباسات قصيرة من أقوال بعض المحدثين في أهمية الإسناد في الحديث ، ورأي في مدى ملكية المالك للغلام المملوك . وتبتدئ ص ٢٥٥ ب بفصل في الجرح والتعديل ، ويشغل هذا الفصل حذً ثلثي ص ٢٥٦ ب . وعلى بقية تلك الصفحة ، حتى ثلثي ص ٢٥٧ ، وهي الصفحة الأخيرة من المخطوط ، فصل في الترغيب في علم الأنساب ، يتلوه ذكر وفاة أبي عثمان إسماعيل الصابوني ، المتوفى سنة ٤٤٩ هـ ، وإشارة إلى أحد الأئمة الشافعية ، لم أستطع أن أقرأ من اسمه سوى لفظي ” مهران الاسفراييني “ ، ويتلو ذلك كله حديث نبوي .

ليس ثمة شك في أن هذه النسخة من الجزء الأول هي الأصلية الأولى ، سطرها المقرئ لنفسه ، على قوله في صفحة العنوان ، وفي ” حَزْد “ المجلد (Colophon) ( انظر ص ٣ ، سطر ٦ هنا ، وكذلك ص ٢٥٣ في س ) . ونوجد عدا هذا شواهد داخلية عدة ،



للدلالة على أن المقرئى كتب هذا الجزء بيده ، وتتضح هذه الشواهد من وصف خواص ترتيب المتن .

أول تلك الخواص أن كثيراً من صفحات هذا الجزء مرقوش بهوامش إضافية ، مكتوبة أحيانا على جوانب الصفحات ، وأحيانا على ورقة منفصلة بين صفحتين ، وفي المتن عادة إشارة بعلامة إلى المكان المناسب لهذا أو ذاك الهامش من المتن . وتلك الهوامش ، بحسب ارتباطها بالمتن ، على أربعة أنواع : إما فقرة متسقة مع المتن اتساقاً تاماً ، فهي عبارة عن سقطة كتابية ، تداركها المؤلف عند المراجعة ، فأثبتها حيث استطاع ، وأشار إلى موضعها المناسب من صلب المتن ، ( انظر ص ٤ ، حاشية ١ ) ؛ أو عبارة من عبارات المتن مكتوبة بأسلوب آخر ، ( انظر ص ٢٥٥ ، حاشية ١ ) ، أو إضافة لا اتساق لها مع عبارة المتن ، رغم علاقتها أحيانا بموضوعه ، وأمثال هذه لا شك زيادات عثر المؤلف عليها ، فيما بعد ، فأثبتها حيث أراد ، ( انظر ص ٨ ، حاشية ٢ ؛ ص ٢٩ حاشية ٣ ؛ ص ٤٦ ، حاشية ٢ ؛ ص ٦١ ، حاشية ١ ؛ ص ٢٥٥ ، حاشية ١ ) ؛ أو عبارة تفسيرية للفظ لغوي ، ( انظر ص ٨ ، حاشية ١ ؛ ص ١٧ ، حاشية ٢ ) ؛ أو عبارة للتنبيه إلى ما في المتن من مواضع ، وهذا النوع الأخير مكتوب بخط مخالف ، ( انظر ص ٧٩ ، حاشية ١ ؛ ص ٢٠٩ ، حاشية ٢ ؛ ص ٢١٧ ، حاشية ١ ؛ ص ٢٢٤ ، حاشية ١ ؛ ص ٢٤١ ، حاشية ٣ )

تدل هذه الهوامش ، ما عدا النوع الرابع منها ، على أن المقرئى كتب هذه النسخة من الجزء الأول بيده ، ثم راجعها بنفسه ، فتدارك بالإثبات ما فاتته ، وأضاف من الزيادات ما رأى أن يضيف ، ونسّر من الألفاظ ما ظنّ غريباً . غير أنه يلاحظ أحيانا خلاف طفيف بين خط المتن وخط تلك الهوامش ، وهذا يرجح أن المقرئى راجع الكتاب بعد مضي عدّة سنين من تاريخ كتابته ، بعد أن اعتري خطه شيء من الضعف والهزّة .

ومن خواص س أيضاً طريقة الرسم الإملائي ، التي اتبعها المقرئى في كل هذا الجزء ، إذ أهمل المهمزات إهمالاً تاماً ، فسّهلها بالإبدال إلى ياء في أواسط الكلمات ، وحذفها في أواخرها ، وأمثال ذلك الطابع (الطائغ) ، وسائر (سائر) ، وهولا (هؤلاء) ، وعلا (علاء) ، وخلفا (خلفاء) . وفي هذا الجزء أيضاً دأب المقرئى على إحلال الدال موضع الذال ، مثل



دخاير (ذخائر)، وهدان (همدان)؛ وتهاون في النقط كثيراً، حتى أن بعض الألفاظ وارد بغير نقط البتة؛ ووقع في بعض أخطاء نحوية ولغوية؛ كما ضبط بعض الألفاظ ضبطاً خطأ، وقد أشرتُ إلى أمثال ذلك كله في الحواشي. (انظر ص ٤، حاشية ٢؛ ص ٧، حاشية ٥، ٨؛ ص ١٠، حاشية ٢؛ ص ١٦، حاشية ٢).

\*\*\*

يلي س في القيمة العلمية، النسخة التي كتبت عام ٨٨٠ هـ، والموجودة بمكتبة القامح، لأنها أقدم النسخ الخطية المعروفة، حتى الآن، وأُفْرِبها إلى زمن المقرئ والمقرئة الأصلية الأولى. ويليهما ما كُتِب بعدها، وهكذا. أما نسخة باريس (ب) فتأخرت بالنسبة إلى غيرها من النسخ المعروفة، لأن الجزئين الأول والثاني منها بخط المدعو منصور الأزهرى، وقد فرغ من كتابتهما في أول سنة ١٠٤١ هـ (١٦٣١ م)، والجزئين الثالث والرابع بخط المدعو حسن العثماني، وقد فرغ من نسخها بمكة، في أواخر سنة ٩٣٩ هـ (١٥٣٣ م). (انظر فهرس الكتب العربية الموجودة بدار الكتب المصرية، ج ٥، ص ٢١٩)

تشبه ب مخطوطة س في وضوح الخط، وفي الرسم الإملائي أيضاً: من تسهيل الهمزات المتوسطة، وحذف الهمزات المتأخرة؛ كما تشبهها أيضاً في الاقتصاد في النقط، وفي الأخطاء النحوية واللغوية. والواقع أنها نسخة طبق الأصل، لا تختلف عنه في الأسلوب أو العبارة أو ترتيب المحتويات، إلا ما نتج عن تصرف طفيف من الناسخ، أو سهو أو إهمال، أو تقصيره في قراءة بعض الهوامش المزدحمة، أثناء النقل. ومن أمثلة ذلك صفحة العنوان، إذ ليس في ب شيء مما هو وارد ب تلك الصفحة في س، بل يوجد بدلها الفقرة الآتية: "الجزء الأول والثاني من السلوك لمعرفة دول الملوك للشيخ الإمام العلامة الهمام الرحالة المقرئ رحمه الله تعالى وأعاد علينا من بركاته، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم". ونمت خلاف آخر بين النسختين، في الصفحة الأولى، ففي ب بعد البسملة عبارة: "وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب، قل اللهم مالك الملك... .." (قارن هذا بالعبارة الافتتاحية في س). هذا ولمعرفة أنواع الخلاف الأخرى بين النسختين، انظر (ص ٢٨، حاشية ٣؛ ص ٣٩، حاشية ١، ص ٦١، حاشية ١؛ ص ٩٠، ١، حاشية ٤، ص ٩٨، حاشية ٢، ص ١٢٨، حاشية ٢).



ويوجد بين النسختين خلاف من نوع آخر ، لا مساس له بجوهر المتن ، بل هو عرضي بحث : ذلك أن الهوامش التي في س عبارة عن سقطات كتابية ، قد تداركها القريري بالإثبات عند المراجعة ، أو إضافة عثر عليها فكتبها حيث يريد كما تقدم ، أدمجها كاتب نسخة ب — أو كاتب النسخة التي نقل منها — حيث تجب من المتن ، أو حيث مَظَنَّة الصواب ؛ ولم يخطئ إلا قليلا في هذا المجهود المحمود ، الذي جعل ب ذات أهمية . ( انظر ص ٢٨ ، حاشية ٣ ؛ ص ٦١ ، حاشية ١ ؛ ص ٩٠ ، حاشية ١ — ٤ ؛ ص ٩٨ حاشية ٢ ؛ ص ١٧٨ ، حاشية ٢ ) . أما ما عدا ذلك من الهوامش الواردة في س ، كالحواشي التفسيرية التي كتبها القريري ، وكالإشارات والتنبيهات الواردة بخط مخالف ، فليست موجودة في ب مطلقا . على أن في ب هوامش من نوع آخر ، امتازت بها أيضا ، وهذه عبارة عن إشارات باللغة الفرنسية لكبار أحداث الحروب الصليبية ، أو ترجمة إلى تلك اللغة لأسماء كبار الصليبيين ، قبالة ورود أسمائهم بالمتن . ( انظر ص ٩٦ ، حاشية ٧ ) .



ليست الطبعة المعروضة اليوم ، أوّل محاولة لنشر كتاب السلوك ، فقد تناوبته بمجهودات المستشرقين ، كل على قدر حاجته منه ، منذ أواسط القرن الثامن عشر ، أى قبل وصول الحملة الفرنسية إلى مصر بجمل تقريبا . وأوّل المبكرين إلى هذا هو (Cardonne) ، إذ نشر منه في سنة ١٧٦١ م ، شذرات باللغة العربية ، في ذيل كتاب تاريخ حياة لويس التاسع ملك فرنسا (Joinville: Vie de St, Louis; ed. Cardonne. Paris, 1761) ، كما نشر منه فقرات أخرى سنة ١٨٢٤ ، ضمن مختارات عربية ، متعلقة بتاريخ فرنسا ، تحت عنوان (Cardonne : Extraits de Mss. Arabes) ، في المجموعة الفرنسية المسماة (Petitots Collection des Mémoires ; Vol III, Paris 1824).

بعد ذلك بإحدى وعشرين سنة ، أنتم المستشرق (Quatremère) ترجمة فرنسية في جزئين ، لشطر كبير من كتاب السلوك ، أوّله سنة ١٨٤٨ هـ ، وآخره سنة ١٧٠٨ هـ ، تحت عنوان (Quatremère; Histoire des Sultans Mamlouks etc, Paris, 1837-1845)



وكان اعتماده في الترجمة على مخطوطة باريسية ، كانت في أيامه بمكتبة الملك (Bibliothèque du Roi) ، تحت أرقام ٦٧٢ — ٦٧٤ ؛ فبدأ ترجمته من ص ١١٥ منها ، وانتهى عند ص ٣١٥<sup>(١)</sup> . ثم انتقلت تلك المخطوطة إلى (Bibliothèque Nationale) ، وصارت أرقامها ١٧٢٦ — ١٧٢٨ ؛ ومنها ترجم (Blochet) ، في سنة ١٩٠٨ ، ما فات (Quatremère) من الجزء الأول ، وسمى ترجمته (Blochet : Histoire d'Egypte de Makrizi) ، ونشرها في (Revue de L'Orient Latin, Toms VI, VII-XI) وهذه المخطوطة ، التي كانت عماد الترجمتين الفرنسيتين ، ليست سوى ب هنا ، والتي أشرتُ إلى مبلغ استعاني بها في المقابلة والمقارنة<sup>(٢)</sup> .

\*\*\*

أما محاولتي التي تخرج با كورتها في الصحائف التالية ، فهي أول محاولة لإخراج الكتاب كاملا ، بلغته التي كُتِبَ بها . وقد اعتمدت على مخطوطة من اعتمادا كلياً ، واستعنت بنسخة ب . واسترشدت بترجمة (Blochet) . على أني تناولت تلك الترجمة ببعض النقد ، ( انظر ص ٨٠ ، حاشية ٥ ؛ ص ٩٤ ، حاشية ١ ؛ ص ١١٢ ، حاشية ١ ؛ ص ١٣٥ ، حاشية ٤ ، ٥ ؛ ص ١٣٧ ، حاشية ١ ، ٢ ؛ ص ٢١٧ ، حاشية ٢ ) ، ونَبَّهت إلى عدد قليل من أخطائها ، التي كان منشؤها اعتماد المترجم على نسخة ب فقط ، ( انظر Blochet : Op. cit. Introd. P. 53 ) وقصدتُ بذلك إبراز قيمة مخطوطة س ، لا النيل من نتيجة مجهود محمود ، فضله مشهود به هنا ، في كثير من الحواشي . ( انظر ص ١٠ ، حاشية ١ ؛ ص ٢٤ ، حاشية ٦ ؛ ص ٣٦ ، حاشية ٦ ؛ ص ٤٦ ، حاشية ١ ؛ ص ٥٠ ، حاشية ٣ ، ٨ ؛ ص ٦٠ ، حاشية ١ ؛ وغيرها ) .

(١) يوافق بدء ترجمة (Quatremère) ص ٩٦ من مخطوطة س ، وينتهي في أوائل الجزء الثاني منها . والسبب الذي حدا به إلى ذلك البدء ، واستبعاد الصفحات الأولى من السلوك ، وهي القسم الخامس بدولة الأيوبيين في مصر ، أنه كان قد فكر في مجموعة فرنسية مستقلة ، اسمها (Collection des Historiens des Croisades) ، كان العزم مفقودا على إخراجها ، ولم ينجح المشروع . راجع (Quatremère : Op. cit. T. I. 1 Pref. P. XVIII) .  
(٢) توجد أيضا قطعة صغيرة من كتاب السلوك ، منشورة في الجزء الثاني من كتاب تاريخ عمارة اليمن ، تحت عنوان " نبذة من السلوك " . ( انظر ص ٥٣ ، سطر ١٠ — ص ٥٤ ، سطر ١١ ) .



وقد بدأت العمل بنسخ المتن المعد للطبع من ب ، وقابلته عليها ، تمهيدا لمقابلته على نسخة الأستانة . وكان اعتقادي أن النسختين ذاتا قيمة متكافئة ، بل ظننت أن نسخة باريس أم من الأخرى ، لأن معظمها قد ترجم إلى الفرنسية ، فأصبحت ذات قيمة معروفة ، ونصها محترم . فلما رأيت بعد ذلك أن مخطوطة الأستانة بقلم المقرئى ، تضاءلت أمامها نسخة باريس ، وصارت فرعا ، ومخطوطة س أصلا .

ولم يكن البدء على هذا النحو المعكوس مضيعة لوقتى ، فإني استفدت من ب استفادة واسعة ، (انظر صحيفة و) ، واستطعت أن أدرك أوجه الشبه والخلاف بين المخطوطتين . غير أنى لم أدأب على إثبات نتيجة المقابلة فى الحواشى ، لأن أهمية س طغت على كل الاعتبارات ، ولأنى توخيت ألا أحمل كعوب صفحات المتن أكثر من اللازم .

\*\*\*

كتب المقرئى كتابه على نظام الحوايات ، الشائع فى مؤلفات المؤرخين الشرقيين فى القرون الوسطى ، فسرّد تاريخ كل سنة على حدته ، ولم يحاول أن يصل بين سنة وأخرى أبدا ، ولم يستوقف الفارى فى وسط السنين إلا عند حدوث عهد جديد . وقد سار المقرئى على هذا النحو فبدأ كل سنة فى سطر جديد ، وعنوانها بخط أكبر من خط المتن ، وبمداد أحمر ؛ وفعل مثل ذلك عند بدء عهد سلطان جديد . وللتوفيق بين هذا النظام ومقتضيات الطبع الحديث أبقيتُ عناوين السنين فى مواضعها ، فى أول سطر دائما ، وبحروف أكبر قليلا من حروف المتن ؛ ووضعتُ أوائل أسماء السلاطين فى وسط السطر ، بحروف كبيرة أيضا . (انظر ص ٤١ ، حاشية ٦) .

وقد أخذت حريتى فى نقط الألفاظ ، وفى الترقيم والتقسيم ؛ كما فعلت ذلك أيضا فى الأخطاء الإملائية البهتة ، فاتبعت الرسم الإملائى الحديث . ولو كنت عمدت إلى الإشارة إلى جميع مواضع النقطة الناقصة ، أو الغلطات الإملائية الشائعة ، لمألت أضعاف المساحات التى شغلها الهوامش . على أنى نبّهت دائما ، عند الحاجة ، إلى الألفاظ التى نُقِطتْها من عندى ، وعلى مسئوليتى . ولما كان المقرئى قد ضبط بعض ألفاظ المتن دأبت على إثبات



ضبطه دائماً حيث كان ، بغير تنبيه إليه في الحواشي ، إلا إذا كان هناك ما يقتضى ذلك ، أو كان الضبط خطأ ، فقد أصلحته ، ونهت إلى أصله . على أنه كثيراً ما استلزم المتن ضبط كلمات أخرى ، لزيادة التوضيح . ( انظر ص ٢٤ ، حاشية ٢ ) .

\*\*\*

والآن ، وقد بينت في هذا التصدير المختصر معالم الترتيب الذى سرت عليه ، فواجبى أن أشكر لكل من عاوننى ، بالمساعدة أو بالتشجيع ، في إخراج هذا القسم الأول من كتاب السلوك . وأبدأ بالذكر "لجنة التأليف والترجمة والنشر" وهيئتها الفنية ، لتكليف القيام بنشره ، وإعطائى الحرية في كيفية طبعه وتنظيمه ، وتواصيها بالصبر إزاء البطء الذى تطلبه نوع العمل . وأشكر أيضاً الأستاذ أحمد أمين ، الأستاذ المساعد بكلية الآداب بالجامعة المصرية ، ورئيس "لجنة التأليف والترجمة والنشر" ، لما رمقنى به من عنايته المستمرة ، إذا قرأ جميع صفحات القسم الأول ، قبل اعتمادها نهائياً للطبع ، وعدانى باقتراحاته ، مرة إلى مراجعة عبارة بالمتن ، ومرة لتعديل بعض الحواشي . وقد كان من حسن حظى أيضاً أن طلبتُ إلى صديقى وزميلى أحمد الشايب ، أن يعاوننى في أدوار المقارنة والمقابلة ، فقرأ معى النسخة التى أعدتها للطبع ، على نسخة باريس ، وعلى ثلثى مخطوطة الاستانة ، فأسديه شكرى ، كما أسديه إلى صديقى محمد نديم ، ملاحظ مطبعة دار الكتب المصرية ، فقد حرص على طبع الكتاب طبعة دقيقة . ولست أعدد تلك المساعدات توزيعاً للمسئولية النهائية على أكتاف غيرى ، بل اعترافاً بالجميل لمن قدموها إلى ، فإن تلك المساعدات سهلت على العمل في مختلف أدواره ، وجنبتنى بعض الزلل . وإني أتقدم إلى كل الذين ذكرت ، وإلى غيرهم أيضاً ، ممن شجعونى على المضي في العمل ، بوافر الشكر والثناء ، كما أرسل شكرى مقدماً إلى كل من يطلع على هذا القسم ، ويدلنى على ما عساه قد وقع من خطأ ، أو على ما يقترح من إصلاح يساعدنى في إخراج الأقسام التالية .

مصر الجديدة في أول المحرم سنة ١٣٥٣  
١٤ أبريل سنة ١٩٣٤

محمد مصطفى زباد



(ع)

## المراجع المذكورة في حواشى القسم الأول

### مراجع عربية

ابن الأثير (عز الدين أبى الحسين على المعروف بابن الأثير) : كتاب الكامل فى التاريخ ،

١٤ جزءا . طبعة ليدن . (Edidit Tornberg. Lugduni Batavorum. Brill, 1863).

ابن تفرى برّدى (جمال الدين أبو المحاسن يوسف) : النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة .

طبعة جامعة كاليفورنيا<sup>(١)</sup> . (Edited by Popper. Vols II, III, V, VI, VII;

University of California Publications in Semitic Philology, 1909-1929).

ابن حوّل (أبو القاسم) : كتاب المسالك والممالك . طبعة ليدن .

(Bibliotheca Geographorum Arabicorum, edidit De Geojc. pars secunda. Lugduni Batavorum, Brill. 1873).

ابن خلكان (شمس الدين أبو العباس محمد) : وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان ، جزءان .

طبعة جوتنبجن . (Edidit Wüstsfneld, Gottingae, Deuerlich, 1835-1840).

لهذه المؤلف ترجمة إلى الإنجليزية . انظر ثبت المراجع الأوربية ، تحت اسم (De Slane) .

ابن شاهين (غرس الدين خليل الظاهرى) : كتاب زبدة كشف الممالك وبيان الطرق

والمسالك . طبعة باريس . (Ed. Ravaisse, Imprimerie Nationale Paris, 1094).

ابن شدّاد (بهاء الدين أبو المحاسن يوسف) : النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية .

طبعة باريس . (Recueil des Historiens des Croisades, Historiens Orientaux, .

Tome III, Imprimerie Nationale. Paris, 1884)

ابن العماد (أبو الفلاح عبد الحى) : شذرات الذهب فى أخبار من ذهب ، ثمانية أجزاء .

( مكتبة القدسى ، بجوار الأزهر ، القاهرة ، ١٣٥١ هـ ) .

---

(١) أتمت جامعة كاليفورنيا نشر هذا الكتاب ، بفضل جهود الدكتور وليام لوپر ، كما أتمت دار الكتب المصرية الجزء الحادى عشر من طبعها لهذا الكتاب .



ابن مسكويه ( أبو علي أحمد المعروف بمسكويه ) : القسم الأخير من كتاب تجارب الأمم ،  
سبعة أجزاء . طبعة أكسفورد .

(Arabic text, edited by Amedroz, vols I-III; English translation, vols IV-VII, Margoliouth. Oxford, Basil Blackwell, 1920-1921).

ابن النديم ( أبو الفرج محمد ) : كتاب الفهرست . طبعة ليبزج .

(Mit anmerkungen herausgegeben von Gustav Flügel, Leipzig, Vogel, 1872).

أبو الفداء ( الملك المؤيد إسماعيل ) : منتخبات من المختصر في أخبار البشر . طبعة باريس .

(Recueil des Historiens des Croisades. Historiens Orientaux, Tome I. Imprimerie Nationale, Paris, 1872).

أبو شامة ( شهاب الدين عبد الرحمن ) : منتخبات من كتاب الروضتين في أخبار الدولتين  
النورية والصلاحية . طبعة باريس .

(Recueil des Historiens des Croisades, Historiens Orientaux,  
Tome III, Imprimerie Nationale. Paris, 1884).

أمين (أحمد) : ضحى الإسلام ، الجزء الأول . (لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة ، ١٩٣٣) .  
الأنصارى ( زكريا ) : شرح المنهج ، جزءان . ( المطبعة الميمنية ، قرب الأزهر . القاهرة  
سنة ١٣٠٥ هـ ) .

البيروني ( أبو الريحان محمد ) : كتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية ، طبعة ليبزج .

(Ed. Ravaisse, Imprimerie Nationale, Paris, 1894).

هذا المؤلف مترجم أيضاً إلى اللغة الإنجليزية . انظر ثبت المراجع الأوربية ، تحت

اسم (Sachau) .

حسن ( حسن إبراهيم ) : الفاطميون في مصر . ( المطبعة الأميرية ، القاهرة ، ١٩٣٢ ) .

الخزرجي ( علي بن الحسن ) : العقود اللواتية في تاريخ الدولة الرسولية . طبعة ليدن .

■ E. W. J. Gibb Mem. Series, Vol. III. Parts I-V, Brill, Leiden, 1906-1918)

الخوارزمي ( أبو عبد الله محمد ) : مفاتيح العلوم . ( مطبعة الشرق ، بجوار الأزهر . القاهرة ،

١٣٤٢ هـ ) .



الزركشى (عبد الله محمد) : تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية . (تونس ، ١٢٨٩ هـ) .  
 السخارى (محمد شمس الدين) : الضوء اللامع فى أعيان القرن التاسع . (مخطوطة دار  
 الكتب المصرية ، ١٨ جزءاً ، رقم : تاريخ ٦٧٥) .  
 الطبرى (أبو جعفر محمد) : تاريخ الرسول والملوك . طبعة ايدن .

(Cum aliis Edidit De Geoe, Lugduni Batavorum, Brill, 1991).

العينى (بدر الدين محمود) : عقد الجمان فى تاريخ أهل الزمان (مخطوطة دار الكتب  
 المصرية ، ٢٣ جزءاً ، فى ٦٩ مجلداً ، رقم : تاريخ ١٥٨٤) .  
 القلقشندى (أبو العباس أحمد) : صبح الأعشى فى صناعة الإنشا ، ١٤ جزءاً . دار الكتب  
 المصرية ، القاهرة ١٩١٣ - ١٩١٩) .

مبارك (على باشا) : انخطط التوفيقية الجديدة لمصر والقاهرة ، ٢٠ جزءاً ، فى أربع مجلدات .  
 (المطبعة الأميرية ، بولاق ، ١٣٠٦ هـ) .

المسعودى (أبو الحسن على) : كتاب التبيين والإشراف . طبعة ايدن .

(Bibliotheca Geographorum Arabicorum, Edidit De Geoe, Pars octava,  
 Lugduni Batavorum, Brill, 1894).

المسعودى (أبو الحسن على) : كتاب صروج الذهب ، تسعة أجزاء . طبعة باريس .

(Recueil des Historiens des Croisades, Historiens Orientaux, Tmes  
 IV-V, Imprimerie Nationale, Paris, 1898-1906).

(Herausgegeben von Sachau, Harrassowitz, Leipzig, 1923).

المقرئى (أحمد بن على) : كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والأمصار ، جزآن .  
 (دار الطباعة المصرية ، بولاق ، ١٢٧٠ هـ) .

ياقوت (شهاب الدين أبو عبد الله) : ٦ أجزاء ، كتاب معجم البلدان . طبعة ليبزج .

(Herausgeben Ferdinand Fñstenfeld, Leibzig, Brockhaus, 1856).



## مراجع أورية

- Allen (W. E. D.) : A history of the Georgian People. (Kegan Paul, London 1932).
- Bloch (E.) : Histoire d'Égypte de Makrizi. (Leroux, Paris, 1908). (Extrait de la Revue de L'Orient. Tmes VI, VII - XI).
- Brown (E. G.) : An Abridged Translation of the History of Tabaristân. Compiled by Ibn Isfandiyar; translated by Browne. (E.W J. Gibb Mem. Series. Vol. II. Leyden, Brill, 1905).
- Butcher (E. L.) : The story of the Church of Egypt, 2 vols. (Smith Elder, London, 1897).
- Cambridge Medieval History : (Camb\* Med. Hist.).
- Derenbourg (H.) : Odmara du Yémen . . . 2 vols. Leroux, Paris 1897-1902). (Publications de L'École des Langues Orientales vivantes IV<sup>me</sup> Serie, vol X).
- DE SLaron (Baron Mac Guérin : Ibn Khallikân's, Biographical Dictionary. Translated from the Arabic, 4 Vols. (Oriental Translation Fund. Paris 1842-1871).
- Dozy (R.) : Supplément Aux Dictionnaires Arabes. (Dozy\* : Supp. Dict. Ar.). Encyclopaedia of Islam : (Enc\*. Isl.).
- G.—Demobyne : La Syrie à l'Époque des Mamlouk. (Geuthner, Paris, 1922).
- Gibb (H. A. R.). The Damascus Chronicle of the Crusades. Luyac, London, 1932).
- Hitti (Ph. K.) : Memoirs of Usâmah Ibn Munkidh. (Columbia University Press, New York, 1929).
- Hogarth (D. G. ) : A history of Arabia. Clarendon Press, Oxford, 1922).
- King (E. J.) : The Knights Hospitallers in the Holy Land. (Methuen, London, 1931).
- Lamb (Harold) : Genghis Khan. (Thornton Butterworth, London, 1928).

---

(\*) The astericks denote the abbreviated form, in which the authority is cited in the note.



- Lane-Poole (S.) : A History of Egypt in the Middle Ages. (Methuen. London, 1914).
- Lane-Poole (S.) : The story of Cairo. (Dent, London, 1924).
- "      : Muhammadan Dynasties. (Geuthner, Paris, 1925).
- "      : Saladin. Pntnam, London 1926).
- Le Strange (O) : Palestine Under The Moslems. (Watt. London, 1890).
- Morier (J.)      : The Adventures of Hajji Baba of Isphahan.  
                  (Humphrey Miford, Oxford, 1924, 1925).
- Price (A. P.) : Holbyn's Dictionary of Medical Terms. (Bell, London, 1899).
- Quatremère (E.) : Histoire des Sultans Mamlouks de l'Égypte. 2 vols.  
                  (Paris, 1837-1845).
- Rappoport (A.S.) : History of Palestine. (Allen & Unwin. London, 1931)
- Recueil Des Historiens Des Croisades : Historiens Orientaux. Tomes  
I-V. (Rec\* Hist. Or.). Paris, Imprimere Nationale 1872-1906).
- Sachau (E.) : The Chrology of Ancient Nations, . . . of Albîrûnî.  
                  Allen, 1879. (Oriental Translation Fund).
- Scott. Sir. W.) : The Talisman. Nelson, London).
- Stevenson (W. B.) : The Crusaders in the East (University Press, Cam-  
bridge, 1907).
- Toussoun (Le Prince Omar) : Mémoire sur les Anciennes Branches Du  
Nil. Époque Arabe. (Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte Tome  
4<sup>me</sup>. 2<sup>me</sup> F. Le Carie, 1923)
- Toussonn (Le Prince Omar) : La Géographie de l'Égypte à l'Époque  
Arabe. Tome 1<sup>re</sup>. 1—2. parties (Mémoires de la Société Royale de  
Géographie d'Égypte. Tome, VIII, 1<sup>re</sup> 2<sup>me</sup> parties, Le Caire, 1926,  
1928).
- Ziada (M. Mustafa) : The Mamluk Conquest of Cyprus in the Fifteenth  
Centupy. (Bulletin of the Faculty of Arts, University of Egypt. Vol. I.  
Part I. pp. 90-113).



السلوك لمعرفة دول الملوك

—



نکته در این مورد که

15/12

سورة لقمانه باله  
قلعه عن ولاية ناعله  
و جامع  
وسامعه

2000

کالو

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

والله اعلم بالصواب

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

خط الرفع في  
الضع ولا يام إلا حو  
سور عا ووقع ولا است  
١٧١ القم  
الخروج والبر  
ان تعد لا تفسد الا كقولك  
فلما رقدوا نشطوا  
تخطيه خط الحركه  
عدمت لواجد ولا كل الجواهر  
عالمها وفيه  
كل سوره تنافي الميم بالظلم

الجلسه و به اكنف من غوار  
تعال بحديث اعمى كمال العوا  
عالمه به لؤلؤ لطفه الجوا



( محتويات الصورة الشمسية المواجهة وهي صفحة العنوان كما في نسخة الأستانة )

## ( ١٣ ) الجزء الأول

من كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك ، بجمع فقير عفو الله أحمد بن علي بن عبد القادر  
ابن محمد بن إبراهيم بن محمد بن تميم بن عبد الصمد بن أبي الحسن بن عبد الصمد بن تميم ،  
الشهير جدّه بالمقر يزي الشافعي ، غفر الله له وتغمّد زلله بمنّهُ :

سَطَّرَهُ لِنَفْسِهِ \* قَائِلُهُ وَجَامِعُهُ

فَلْيَعْفَ عَنْ زَلَاتِهِ \* نَاقِلُهُ وَسَامِعُهُ

لا أحوجك الله إلى اقتضاء ثمن معروف أسديته ، ولا أجاك إلى قبض عوض عن جميل  
أوليته ، ولا جعل يدك السفلى لمن كانت عليه هي العليا ، وأعاذك من عز مفقود وعيش  
مجهود ، وأحيالك ما كانت الحياة أجل بك ، وتوفاك إذا كانت الوفاة أصلح لك ، بعد عمر  
مديد وسمو بعيد ، وختم بالحسنى عملك ، وبلغك في الأولى أملك ، وسدد فيها مضطربك ،  
وأحسن في الأخرى منقلبك ، إنه سميع قريب جواد مجيب .

والأكراد ينسبون إلى كُرد<sup>(١)</sup> بن مُرد بن عمرو بن صعصعة بن معاوية بن بكر بن  
هوازن . وقيل هم من ولد<sup>(٢)</sup> عمرو مزَيْقِيَاء بن عامر ماء السماء . وقيل إنهم من بني حميد

---

(١) هذا الاسم غير واضح كله في س ، ولكن المراجع العربية تبتدىء آباء الأكراد به . قال ابن حوقل  
في المسالك والممالك ، ص ١٨٧ : "إنهم من كرد بن عمرو بن عامر" بدون ضبط . أما المسعودي في مروج  
الذهب ج ٣ ، ص ٢٥٠ فقد نسبهم إلى "كرد بن مرد (كذا) بن صعصعة بن هوازن" ، ونسبهم في  
كتابه التنبيه والإشراف ، ص ٨٩ ، إلى كرد بن مرد بن صعصعة بن حرب بن هوازن . وكل هذه الأسباب محاولات  
من الأكراد للاتصال بالنسب العربي ، ولكن الثابت أنهم من الجنس الإيراني (راجع Enc. Isl. Art. Kurds) .  
ولا يشار إلى المراجع هنا بأكثر من هذا ؛ أما مكان الطبع وزمانه ، وتعيين المخطوطات ، وسائر المعلومات  
الأخرى ، فهي واردة في قائمة المراجع المذكورة في المقدمة .

(٢) انظر حاشية رقم (١) في الصفحة التالية .



ابن طارق الراجع إلى حميد بن زهير بن الحارث بن أسد بن عبد العزى بن قصي بن كلاب<sup>(١)</sup> وهم قبائل : ومنهم الكورانية<sup>(٢)</sup> بنو كوران ، والهدبانية ، والبشوية ، والشاهنجانية ، والسرجية ، واليزولية ، والمهرانية ، والزرزارية ، والكيكانية ، والجالك ، والبر ، والدنبلية ، والروادية ، والديسنية ، والمكارية ، والحميدية ، والورجية ، والروانية ، والجلالية ، والشنبكية ، والجوبى . وتزعم الرواية أنها من بنى مروان بن الحكم بن أبي العاص ؛ وتزعم بعض المكارية أنهم من ولد عتبة بن أبي سفيان صخر بن حرب . وأحياء الأكراد تكثر عن الإحصاء ، غير أنهم بجميع أحيائهم كانوا مقيمين بفارس ، فكانوا يزيدون على خمسمائة ألف بيت شعر ، يخرج من البيت الواحد نحو العشرين ، وكانوا ينتجعون المراعى فى الشتاء والصيف ، وبحال كوران ..<sup>(٣)</sup> .

( بقية محتويات صفحة العنوان<sup>(٤)</sup> )

(أولا) العمرين (كذا) ، بمصر وأعمالها ، ينتسبون إلى عبد الله بن عمر بن الخطاب .

(١) العبارة المتدئة بلفظ "عمرو" فى الصفحة السابقة ، والنتيجة بكلمة "كلاب" هنا ، موجودة بهامش صفحة العنوان . وسبب ذلك سقطة كتابية من المؤلف ، تداركها هو بخطه عند مراجعة الكتاب ، وأشار إليها علامة بين سطور المتن للدلالة على مكانها المناسب لها . ونسخة من مملوءة بأشياء هذا الهامش ؛ فكان منها نتيجة سقطات الكتابة ، ومتسقا مع عبارة المتن أدرج فيه ، وما كان منها تفسيراً أو شرحاً لعبارة المتن ، أو كان غير متسق تماماً معه ، وضع فى حاشية فى آخر الصفحة بنصه .

(٢) معظم هذه الأسماء وارد فى المراجع الثلاثة المشار إليها فى حاشية رقم ١ ، ص ١ ؛ وقد اكتفى هنا بضبط البعض الذى عنى المقرئ بضبطه . وسيحافظ دائماً على ضبط المؤلف بغير تنبيه ، إلا إذا كان هناك ما يقتضى ضبطه ذلك ، أو كان خطأً فينبه إليه بعد إصلاحه . على أنه كثيراً ما يحتاج المتن إلى ضبط كلمات أخرى لزيادة التوضيح . انظر أيضاً المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢٣٢ — ٢٣٣ ، حيث بعض هذه الأسماء وارد برسم مخالف . (٣) يلى هذا هامش تعذرت قراءته ، وهو بالزاوية الجنوبية اليسرى من الصفحة . والمقابلة بين ما كتب المقرئ هنا فى الأكراد وبين ما جاء فى المسالك والممالك لابن حوقل ، ص ١٨٦ ، يحمل على الاعتقاد بأن صاحب السلوك نقل بتصرف من ابن حوقل ، أو أنهما معا نقلتا من مرجع واحد . وهذا ما ورد فى المسالك والممالك بعد ذكر فروع الأكراد : — "ويزيدون خمسمائة ألف بيت ، ويخرج من الحى الواحد ألف فارس ، وأقل من ذلك وأكثر ، ينتجعون فى الشتاء والصيف المراعى ، إلا القليل منهم على حدود الصرود ... " .

(٤) بقية محتويات صفحة العنوان هذه هوامش مبعثرة فى نواحيها بلا ترتيب ، وليس بينها وبين ما هو وارد فى متن الصفحة انساق أو ارتباط . وأحدها تاريخي ، والباقي يظهر أنه دليل على من ملك الكتاب أو حازه أو اطلع عليه ، وقد أعيتت كلها فى الصلب تحت نظام عددي يحتمل (انظر الصورة الشمسية) . وفى س هوامش عدة بغير خط المؤلف سينبه إليها دائماً ، أما الهوامش الواردة بخطه فليست بحاجة إلى هذه الإشارة .



قال الشريف النسابة محمد بن أسعد الجواني في كتاب الجواهر المكنون في القبائل والبطون :  
 ” وهم يكذبون في ذلك لأن أنسابهم لا تتصل به ، وقد لقيت منهم جماعة وعرفت منهم كذبهم  
 بطرائق علمية وغيرها ، وعلى قدر اتساع الأوقات “ . [و] قال : ” وأمر هؤلاء المنتمين  
 إلى ولد عبد الله بن عمر يحتاج إلى دليل ، وإلا فهو قول من الأقاويل الداخلة في الأباطيل <sup>(١)</sup> “

(ثانياً) الحمد لله ، وبه أكتفى من عوادي الدهر في نوبه ، أقل عبيد الله تعالى محمد  
 ابن أحمد بن إينال العلاني الدوادار الحنفى ، عامله ربه بحفى <sup>(٢)</sup> لطفه الجلى والحنفى <sup>(٣)</sup> .

(ثالثاً) بُليتُ بحظ ما ارتفع إلا اتضع ، ولا قام إلا خرت سريعاً ووقع ، ولا استوى  
 إلا التوى ، [ ولا ارتفع إلا ] انحط و [ هوى ] ، ولا [ تيسر ] إلا تعذر ، ولا تنبه إلا وعن  
 قليل رقد ، ولا نشط إلا تخبط وهبط <sup>(٤)</sup> :

لعمرك ما عدمت لواء مجد \* ولا كَلَّ الجوادُ عن السباق

ولكنى بُليتُ بحظ سوء \* كما تُبلى المليحة بالطلاق

(رابعاً) ملكه محمد المقرئى <sup>(٥)</sup> .

(خامساً) قَيَّدَ شُدَّ في سنة ١١٣٨ <sup>(٦)</sup> [ هـ ] .

(١) هذا هو الهامش التاريخي وهو وارد في الجهة اليمنى الجنوبية ، ولغظة العمرين واردة هكذا منصوبة ومشكلة .

(٢) س نحفى .

(٣) عبارة هذا الهامش مكتوبة بخط مخالف . أما محمد بن أحمد بن إينال العلاني الأسلي الفاهري الحنفى ،  
 والمولود سنة ٨٣٧ هـ ( ١٤٣٣ م ) ، فهو أحد أبناء المماليك الذين جمعوا بين ولاية المناصب والاشتغال بالعلم .  
 تولى وظيفة الدوادار للأمير برسبای قرا رأس نوبة الوب في عهد السلطان الملك الأشرف قايتباي . وكان شديد  
 العناية بقراءة النفايس من كتب العلم والتاريخ ؛ ومطالعته كتاب السلوك ، أو امتلاكه إياه وهو الأرجح ، دليل  
 واضح على هذا . ( السجاوى : الضوء اللامع : المجلد الثاني ، القسم الأول ، ص ٧ ؛ والمجلد الثالث ، القسم الثاني ،  
 ص ٣٩٨ ؛ ابن إياس : بدائع الزهور ، ح ٢ ص ٢١١ ، ٢١٧ ، ٢١٨ ) .

(٤) اعتدى بعض ألفاظ هذا الهامش ما محاه ، وقد وضعت الألفاظ التي بين الأقواس المربعة على سبيل الترجيح .

(٥) هذه الجملة مكتوبة بخط مخالف . ومحمد هذا هو ابن أخى المؤلف ( راجع ابن تقي بردى : النجوم  
 الزاهرة ، ج ٧ ، ص ٢٧٨ ) .

(٦) عبارة تركية معناها صار تقيده في السنة المذكورة ، وهى بخط مخالف .



(سادساً) الحمد لله على نعمه ؛ أنْهَاءُ و [ كذلك ما بعده ؟ ] مطالعة ، داعياً لمؤانته بالرحمة والرضوان ، ولما لك بالسيادة وطول العز ، محمد المدعو عمر بن فهد الهاشمي ، إلى [ رابعه ] سنة ٨٤٦<sup>(١)</sup> .

(١) ما بين الأقواس يياض تقريباً في الأصل ، على أنه يوجد في آخر القسم الثالث من الجزء الرابع من الضوء اللامع للسخاوي ما يشبه هذه العبارة في أسلوبها . أما محمد بن فهد الهاشمي المشهور بعمر ؛ والمذكور في الضوء اللامع في حرف العين ، فهو سليل أسرة مكية محيدة ، توارثت الاشتغال بعلم الحديث . ولد عمر هذا بمكة في سلخ جادى الثانية سنة ٧١٢ هـ ( ٨ نوفمبر سنة ١٤٠٩ م ) وتوفي بها في ٧ رمضان سنة ٨٨٥ هـ ( ١٠ نوفمبر سنة ١٤٨٠ م ) . على أنه تنقل في مدن مصر والشام واليمن والحجاز غير مرة ، مشغلاً بالحديث والتراجم . وقد روى عنه المقرئ في فضل البيت الحرام . أما عن سنة ٨٤٦ هـ ( ١٤٤٢ م ) المدونة آخر هذه العبارة ، فإن ابن فهد كان فيها مقبلاً بمكة حسبما جاء في الضوء اللامع ، ولم يأت إلى القاهرة حتى سنة ٨٥٠ هـ ( ١٤٤٦ م ) . ولا كان من المقرر أن المقرئ أقام بمكة حتى سنة ٨٣٩ هـ ( ١٤٣٥ م ) فقط ، وتوفي بالقاهرة سنة ٨٤٥ هـ فليس يبعد أن كتاب السلوك حمل إلى مكة بعد ما ملكه محمد المقرئ ابن أخى المؤلف ( السخاوي : الضوء اللامع ، المجلد الثالث ، القسم الثاني ، ص ٢٦٥ ، ٢٦٦ .



## (٣ ب) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ <sup>(١)</sup> الله المستعان

( قل اللهم ، مالك الملك ، تؤتي الملك من تشاء <sup>(٢)</sup> ، وتنزع الملك ممن تشاء ، وتعز من تشاء ، وتذل من تشاء ، بيدك الخير ، إنك على كل شيء قدير . تُولج الليل في النهار ، وتُولج النهار في الليل ، وتخرج الحي من الميت ، وتخرج الميت من الحي ، وترزق من تشاء بغير حساب ) . فسبحان الله من إله حكيم قادر ، ومليك مقتدر قاهر ، يعطي العاجز الحقير ، ويمنع البطل الأيّد الكبير ، ويرفع الخامل الذليل ، ويضع ذا العز المنيع والمجد الأثيل ، ويعز المحقر الطريد المجفوّ الشريد ، ويذل أولى الحدّ الحديد <sup>(٣)</sup> ، والعدّ والعديد ، وأرباب الألوية والبنود ، ومالكى أزمّة العساكر والجنود ؛ ويؤتي ملكه من لم يكن شيئاً مذكوراً ، ولا عرف له أباً نبياً وجداً مشهوراً ، بل نشأ كلاً على مولاه وخادماً لسواه ، تجبّه وتشتوه الناس ، ولا يرعاه سائر الأجناس ، لا يقدر على نفع نفسه فضلاً عن الغير ، ولا يستطيع دفع ما ينزل به من مساءة وضير ، عجزاً وشقاء وخولاً واختفاء ؛ وينزع نعت <sup>(٤)</sup> الملك ممن تهابه أسد الشرى في غيلها ، وتخضع لجلالته عتاة الأبطال بقطّها وقطيظها <sup>(٥)</sup> ، وتخضع لخزّوانة <sup>(٦)</sup> سلطانه حماة الكفاة بجمعها وجميعها ، وتذل لسطوته ملوك الجبابرة وأقياها ، ويأمر بأوامره <sup>(٧)</sup> العساكر الكثيرة العدد ، ويقتدى بعوائده الخلائق مدى الأبد . والحمد لله على حالتي منعه وعطائه ، وابتلائه وبلائه ، وسرائه وضرائه ، ونعمه وبأسائه ، أهل الثناء <sup>(٨)</sup> والمجد ، ومستحق الشكر والحمد ، ( لا يُسأل عما يفعل وهم يُسألون ) ( بيده ملكوت كل شيء

---

(١) لا توجد هذه الجملة بعد البسملة في ب (س ٢ ب) ؛ وإنما يوجد بدلها " وما توفيقى إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب " . (راجع التصدير) . (٢) في س "تؤتي الملك من تشاء" بدون همز (راجع تصدير الطبعة الأولى) . (٣) الحد هنا البأس ، والحديد الشديد . (٤) هذه الكلمة فأمضة في س ، وليس لها وجود في ب (س ٢ ب) . (٥) كذا في س ، ب (س ٢ ب) . والوارد في معاجم اللغة قضاها وتضيضها بالصاد ، والقض الحصى الصفار والقضيض الكبار ، والمعنى أنهم يخضعون جميعاً . (٦) في س لخزوانة . وليس لهذا اللفظ بالخاء وجود في المعاجم ، أما الخزوانة بالخاء فعنهما الكبير كما في المحيط في مادة خز . (٧) في س ماموامره . (٨) في س البنا .



وإليه ترجعون) ؛ ولا إله إلا الله الواحد الأحد ، الفرد الصمد ، الذي ( لم يلد ولم يولد ، ولم يكن له كفواً أحد ) ؛ والله أكبر ( لا يحيطون بشيء من علمه إلا بما شاء ) ، ولا تدرك من عظمتها العقول إلا ما أخبر به عنه الرسل والأنبياء . وصلى الله على نبينا محمد الذي أذهب به دول أهل الشرك من الأكاسرة ، ومحا بشريعته عظماء الروم القياصرة ، وأزال بملكته الأصنام والأوثان ، وأخذ بظهوره بيوت النيران ، وجمع له أسود العرب وقد كانت في جزيرتها متفرقة ، ولم يبركته شعها بعد ما غبرت زماناً وهي متمزقة ، ( ١٤ ) وألف قلوبها على موالاته وطاعته ، وحجّب إليها المبادرة إلى مبايعته على الموت ومتابعته ، فتواصلوا بعد القطيعة والتدابير ، وتحابوا في الله كأن لم ينشأوا على البغضاء والتنافر ، حتى صاروا باتباع ملته ، والافتداء بشريعته ، من رعاية الشاه والبكير ، إلى سياسة الجمل الغفير<sup>(١)</sup> ، وبعد اقتعاد سنّام الناقة والقعود ، وملازمة بيت الشعر والعمود ، وأكل القيصوم والشيخ ، ونزول القفر الفسيح ، إلى ارتقاء المنابر والسرير ، وتوسد الأرائك على الحرير ، وارتباط المسومة الجياد ، واقتناء مالا يحصى من الخدم والعقّاد ، بما فتح الله عليهم من غنائم ملوك الأرض ، الذين أخذوهم بالقوة والقهر ، وحووا بممالكهم بتأييد الله لهم والنصر ، وأورثوها أبناءهم وأبناء أبنائهم وأحفادهم وأحفاد أحفادهم . فلما خالفوا ما جاءهم به رسولهم من الهدى ، وأحلهم الرزايا الجبيحة والردى ، وسلط عليهم من رِاع الغوغاء وآحاد الدهماء من ألحقهم بعد الملك والهلك ، وحطّهم بعد الرفعة ، وأذلهم بعد المنعة ، وصيّروهم من رتب الملوك إلى حالة العبد المملوك ، جزاء بما اجتروا من السيئات ، واقترفوا من الكبائر الموبقات ، واستحلوا من الحرمات ، واستهوهم به الشيطان من اتباع الشهوات ، وليعتبر أولو البصائر والأفهام ، ويخشى أهل النهى مواقع يقيم الله العزيز ذي الانتقام ، لا إله إلا هو سبحانه<sup>(٢)</sup> .

(١) في هامش س العبارة التفسيرية الآتية : ” الجمل الغفير الجماعة ، أى ساسوا الناس جميعاً “ .

(٢) في هامش س العبارة الآتية : ” روى وكيع عن كامل أبي العلاء عن حبيب بن ثابت عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة قال : قام رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال : « يامعشر قريش ، إن هذا الأمر لا يزال فيكم حتى تمحدثوا أعمالاً تخرجكم منه ، فإذا فعلتم ذلك سلط الله عليكم شر خلقه ، فالتحوم كما يلتحي القضيب » “ .



أما بعد ، فإنه لما يسر الله وله الحمد ، بإكمال كتاب عقد جواهر الأسفاط من أخبار مدينة القسطنطينية<sup>(١)</sup> ، وكتاب اتعاظ الخلفاء بأخبار الخلفاء<sup>(٢)</sup> ، وهما يشتملان على ذكر من ملك مصر من الأمراء والخلفاء ، وما كان في أيامهم من الحوادث والأنباء ، منذ فتحت وإلى أن زالت الدولة الفاطمية وانقرضت ، أحببت أن أصل ذلك بذكر من ملك مصر بعدهم من الملوك الأكراد الأيوبيين ، والسلطين المماليك التركية والجركسية ، في كتاب يحصر أخبارهم الشائعة ، ويستقصى أعلامهم الذائعة ، ويحوى أكثر ما في أيامهم من الحوادث والمجريات ، غير معتنٍ فيه بالتراجم والوقائع ، لأنى أفردت لها تأليفاً بديع المثل بعيد المنال<sup>(٣)</sup> ، فألفت هذا الديوان ، وسلكت فيه التوسط بين الإكثار الممل والاختصار الخجل ، وسميته كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك . وبالله أستعين فهو المعين ، وبه أعتضد فيما أريد وأعتمد ، فإنه حسبي ونعم الوكيل .

## ( ب ) ذكر ما كان عليه الكافة قبل قيام ملة الإسلام

اعلم أن الناس كانوا بأجمعهم ، قبل مبعث نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ، ما بين عربى وعجمى ، سبع أمم كبارهم : الصين وهم في جنوب مشرق الأرض ، والهند وهم في وسط جنوب الأرض ، والسودان ولهم جنوب مغرب الأرض ، والبربر ولهم شمال مغرب الأرض ، والروم وهم في وسط شمال الأرض ، والترك وهم في شمال مشرق الأرض ، والفرس وهم في وسط

(١) ليس بدار الكتب المصرية نسخة من هذا الكتاب . على أنه موجود بمكتبة الدولة ببرلين ، ضمن مجموعة خطية رقمها ٩٨٤٥ ، في الجزء التاسع من ٣٢٦ من كتالوج المخطوطات العربية بها . ورقم المخطوط في هذه المجموعة ٥٦ .

(٢) طبع لأول مرة من نسخة وحيدة سنة ١٩٠٩ بالقدس الشريف . وقد كتب له ناشره هوجونز (Hugo Bunz) مقدمة .

(٣) يقصد المؤلف بهذا كتاب المققى الذى أراد تأليفه في تراجم حكام ومشهورى مصر في ثمانين مجلدا ، ولكنه لم ينجز منه سوى ستة عشر ، ومن هذه ثلاثة بخطه محفوظة في مكتبة ليدن بهولندة تحت رقم ١٠٣٢ ، وجزء واحد آخر منها في باريس بالمكتبة الأهلية بالقسم العربى رقم ١١٤٤ ؛ وربما قصد المقرئى بهذا كتاب درر العقود الفريدة في تراجم الأعيان المفيدة الذى لم ينجزه كذلك . غير أن هذا الكتاب الثانى كان مقصورا على تراجم المعاصرين ، والجزء الأول منه المشتمل على الأسماء من حرف الألف إلى حرف العين موجود بمكتبة مدينة جوتا (Ootha) بألمانيا تحت رقم ١٧٧١ . طر (Enc. Isl. Art : Makrizi) .



هذه الممالك ، قد أحاطت بهم هذه الأم الست<sup>(١)</sup> . وكانت الأم كلها في قديم الدهر ، قبل ظهور الشرائع الدينية ، صنفًا واحدًا مُسمَّينَ باسمين سمنيين<sup>(٢)</sup> وكلدانيين<sup>(٣)</sup> ؛ ثم صاروا على خمسة أديان ، وهي الصابئة ، والمجوس ، والذين أشركوا ، واليهود ، والنصارى .

فأما الصابئة فإنها التي تعبد الكواكب ، وترى أن سائر ما في العالم السفلى المعبر عنه بالحياة الدنيا ناشئ وصادر عن الكواكب ، وأن الشمس هي المقيضة على الكل . [وهذا الدين أقدم هذه الأديان ، وبه كان يدين أهل بابل من الكلدانيين ، وإليهم بعث الله نوحًا وإبراهيم ، صلوات الله عليهما . وكانت الصابئة تتخذ التماثيل من الجواهر والمعادن على أسماء الكواكب وتعبدها ، فتُصلى إليها وتقرب لها القرابين ، وتعتقد أنها تجلب النفع وتدفع السوء . وبقيت منهم بقايا بأرض السواد من العراق وبحرّان والرها ، أدركوا الإسلام وعرفوا بالنبط والخرنابيين<sup>(٤)</sup> ، ولم يبق لهم إذ ذاك ملك منذ غلبهم فارس ، فلما كانت أيام المأمون أسقطوا عن أنفسهم اسم السكلدانيين ، وتسموا بالصابئين .

وأما المجوس فإنهم الذين يقولون بالهين اثنين ، أحدهما فاعل الخير وهو النور ، والآخر فاعل الشر وهو الظلام ، ويقال لهم الشنوية أيضًا . واتخذوا لهم بيوت نيران لا تزال تَقْدُ أبدًا ،

(١) هذا التقسيم يخالف لما تواتر في كتب جغرافي العرب ورياضيهم كياقوت ( انظر معجم البلدان : ج ١ ، ص ٢٥ — ٣٥ ) . وقد اتبع المقرئى هنا التقسيم المزدكى القائم على أساس تقسيم العالم إلى سبعة أقاليم يقع السابع وهو فارس والبلاد الإيرانية في وسطها . ( Blochet : Hist. d'Ég. P. 69, N. 1. ) .  
(٢) كذا في س ب وهي مترجمة إلى (Samanéens) في (Blochet : Op. cit P.60) . ويفسر هذه القاموس الفرنسى (Gra. Dict.) بأنها اسم أطلقه كتاب اليونان على بعض معتكفة الهند تميزا لهم عن المزيثيين . وعلى هذا تكون بضم السين لسبة إلى معبد بلدة سمنات الذى كان قائما بشاطيء شبه جزيرة كيشوار بالهند (Enc. Isl. Art. Sūmānāt) . ولم يكن مذهب السمنيين مقصورا على الهند ، بل كانت خراسان وفارس والعراق والموصل إلى حدود الشام في القديم على هذا المذهب ، وقد عُرف أيضا بين المسلمين في العصر العباسى . ( أحمد أمين : ضحى الاسلام ، ص ٢٤١ — ٢٤٢ ) . على أن هذا كله لا يوضح عبارة المقرئى ، وقد ورد في الخوارزمى ( مفاتيح العلوم ، ص ٢٥ ) " وكان الناس على وجه الدهر سمنيين وكلدانيين ، فالسمنيون هم عبدة الأوثان ، والسكلدانيون هم الذين يسمون الصابئين ... " .

(٣) في س كلدانيين بالذال ، وقد وردت أيضا في نفس الصفحة بالذال وهي القراءة المتواترة .

(٤) لسبة إلى بلدة حرّان الواقعة في الجنوب الشرقى من مدينة الرها . وقد ساق ابن النديم هذه النسبة في

كتابه ( ابن النديم : كتاب الفهرست ، ص ٣١٨ ؛ والخوارزمى : مفاتيح العلوم ، ص ٢٥ ) .



وكانت إلى هذه النيران صلواتهم وقرابينهم ، ويعتقدون فيها النفع والضر . وعلى هذا الاعتقاد كانت الأكاسرة ملوك فارس بالعراق . وولد رسول الله صلى الله عليه وسلم في أيام كسرى أنو شروان . وأزال العرب ملكهم في خلافة أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، وملكوا منهم للدائن وجولاء وغيرها ، وقتل يزديجرد آخر ملوكهم في خلافة أمير المؤمنين عثمان بن عفان رضي الله عنه ، ولم يبق بعده قائم من الأكاسرة ، وتمزق الفرس وذهب ملكهم إلى اليوم . وقد تقدّم في كتاب عقد جواهر الأسفاط ذكر ملوك الفرس فراجع .

أما الذين أشركوا فإنهم وإن وافقهم الصائبة والمجوس في عبادة التماثيل والنار من دون الله ، فإن العرب الذين بعث الله فيهم نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم يقال لهم المشركون سميّة لهم ، واسماؤهم . وكانوا يعبدون الأصنام والأوثان والطواغيت<sup>(١)</sup> من دون الله ، فيسجدون ويصلون ويذبحون الذبائح لتماثيل عندهم ، قد اتخذوها من الحجر والخشب وغيره ويزعمون أنها تجلب لهم النفع ، وتدفع عنهم الضر . ويعتقد المشركون مع ذلك ( ١٥ ) أن الله سبحانه هو الذي خلقهم ، وهو الذي أوجد لهم ثم يميتهم ، وهو الذي يرزقهم ، وأن عبادتهم للأصنام وسيلة تقربهم إلى الله سبحانه . وكانوا إذا مسهم الضر في البحر من شدة هبوب رياحه وعظم أمواجه ، وأشرفوا على الهلاك ، نسوا عند ذلك الأصنام التي كانوا يعبدونها ، ودعوا الله يسألونه النجاة . وقد محّا الله ، وله الحمد ، بنينا محمداً صلى الله عليه وسلم ، الشرك من العرب حتى دخلوا في دين الله أفواجا ، وجاهدوا في الله حق جهاده ، إلى أن ظهر دين الإسلام بهم على سائر الأديان ، وملكوا مشارق الأرض ومغاربها بما تبطّوا الدواب ، وتم فيه السفن . وقد ذكرنا أيضاً في كتاب عقد جواهر الأسفاط قبائل العرب وبطونها ذكراً شافياً فتأمل . وأما اليهود فإنهم أتباع نبي الله موسى بن عمران ، صلوان الله عليه ، وكتبهم التوراة . وكلهم أبناء إبراهيم الخليل ، ويعرفون أيضاً ببنى إسرائيل ، وهو يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم ، صلوات الله عليهم . وكانوا اثني عشر سبطاً وملكوا الشام بأسره إلا قليلاً منه إلى أن زالت

(١) في س الطواغيت بالناء .



دولتهم على يد بختنصر ، ثم على يد طيطش <sup>(١)</sup> ، وجاء الله بالإسلام وليس لهم ملك ولا دولة ، وإنما هم أم متفرقون في أقطار الأرض ، تحت أيدي النصارى . وقد ذكرنا أيضاً جميع ملوكهم في كتاب عقد جواهر الأسفاط .

وأما النصارى فإنهم أتباع نبي الله المسيح عيسى بن مريم ، صلوات الله عليه ، وكتابهم الإنجيل . وجاء الله بالمسيح إلى بني إسرائيل فكذبوه إلا طائفة منهم . ثم انتشر دينه بعد رفعه بدهر ، فدخل فيه الروم والقبط والحبشة وطائفة من العرب ، وما زالوا على ذلك حتى جاء الله بالإسلام ، فقاتل المسلمون من الصحابة والتابعين رضي الله عنهم هرقل آخر الملوك القياصرة وأتباعه حتى ملكوا منه بلاد الشام وأرض مصر ، وأخرجوه إلى جزائر البحر . ثم قاتل المسلمون القوط والجلالة <sup>(٢)</sup> ، وملكوا منهم إفريقية والأندلس وسائر بلاد المغرب ، وتابعوا الحرب والقتال للروم حتى انقضى ملكهم ، وقام من بعدهم الإفرنج . وقد ذكرنا في كتاب عقد جواهر الأسفاط . وفي كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ، جملة من حروب الروم والفرنج للمسلمين . وإلى وقتنا هذا ملوك الفرنج ورعيته ، وملوك أكثر بلاد الحبشة ورعيته ، يدينون بدين النصرانية .

فهذه ، أعزك الله ، ديانات أهل الأرض عند ( ه ب ) مبعث نبينا محمد صلى الله عليه وسلم . وكانت الممالك يومئذ على خمسة أقسام : مملكة فارس ويقال لمن ملك منهم كسرى ؛ ومملكة

(١) بختنصر واسمه في المراجع الأوربية نبوخذ رزار (Nebuchadrezzar) ، هو ملك بابل من ٦٠٤ إلى ٥٦١ ق . م . وقد خربت جيوشه بيت المقدس عاصمة اليهود مرتين ، سنتي ٥٩٧ و ٥٨٦ ق . م . أما طيطش (Titus) فهو إمبراطور الدولة الرومانية من ٧٩ إلى ٨١ م ، وكان قبل ذلك أحد القواد المهرة في الدولة ، وعلى يديه فتح بيت المقدس سنة ٧٠ م ، في حكم أبيه الإمبراطور فسباسيان (Vespasian) . وقد كان طيطش وأبوه قبل أن يصبح إمبراطورا ، يشتركان في حرب اليهود منذ أواسط القرن الأول الميلادي .

(Rappoport : History of Palestine. PP. 170, 216-218).

(٢) نسبة إلى جهات جليقية (Galicia) في الشمال الغربي من شبه جزيرة إيبيريا . وقد ساق هذه النسبة ياقوت في معجم البلدان ( راجع ج ١ ، ص ٣٧٦ و ح ٢ ، ص ١٩٠ ) . والجلالة نسبة جغرافية إلى هذه الجهات ، أما من حيث الجنس فمعظم سكان جليقية أيام الفتح الإسلامي للأندلس هم عنصر السويقي Suevi ، وقد حلوا فيها منذ سنة ٤١١ م ، وأسسوا بها مملكة عاشت حتى سنة ٥٨٥ م ، حين قضى عليها القوط ؛ فاستعالت ولاية قوطية تابعة .

(Camb. Med. Hist. Vol II, pp. 170, 259.)



الروم ويقال للملكها قعصر ، وكانت الحرب لا تزال بين الروم وفارس ويدها أكثر المعمور ؛  
ومملكة الترك وكانت ملوكهم تحارب ملوك الفرس ، ولم يكن لهم قط فيما بلغنا من أخبار  
الخلافة غلبة على الممالك ؛ ومملكة الهند وحسب ملوكهم ضبط ما بيدها فقط ؛ ومملكة  
الصين ؛ وأما بنوحام من الحبشة والزنج والبربر فلم يكن لهم ملك يُعتد به .

### ذكر القائمين بالملة الإسلامية من الخلفاء

اعلم أن الله بعث نبينا محمد بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف ، صلى الله  
عليه وسلم ، على رأس أربعين سنة من عمره ، فدعا قومه من قريش بمكة ثلاث عشرة سنة ،  
وهاجر من مكة إلى المدينة فأقام بها عشر سنين ، وتوفاه الله وعمره ثلاث وستون سنة ، وقد  
ذكرنا جملة سيرته في أول كتاب عقد جواهر الأسفاط . فقام بعد وفاته ، صلى الله عليه  
وسلم ، بأمر الإسلام والمسلمين ، الخلفاء الراشدون مدة ثلاثين سنة ، وعدتهم خمسة : هم  
أبو بكر الصديق رضي الله عنه ، واسمه عبد الله بن عثمان أبي خثافة مدة سنتين وثلاثة أشهر  
غير خمس ليال ؛ وعمر بن الخطاب بن نفيل العدوي مدة عشر سنين وستة أشهر وأربعة أيام ؛  
وعثمان بن عفان بن أبي العاصي بن أمية بن عبد شمس بن عبد مناف مدة اثنتي عشرة سنة  
إلا اثني عشر يوماً ، وقيل إحدى عشرة سنة وأحد عشر شهراً وأربعة عشر يوماً ، وقيل  
ثمانية عشر يوماً ؛ وعلي بن أبي طالب بن عبد المطلب بن هاشم مدة أربع سنين وتسعة أشهر  
 وستة أيام ، وقيل ثلاثة أيام ، وقيل أربعة عشر يوماً ؛ والحسن بن علي بن أبي طالب مدة  
خمس أشهر ونحو نصف شهر ، وقيل ستة أشهر ، وبه تمت أيام الخلفاء الراشدين رضي الله عنهم .  
وصارت الخلافة ملكاً عضوياً ، أي فيه عسف وعنف ، وانتقل الأمر إلى بني أمية .  
وأول من ولي منهم معاوية بن أبي سفيان ، واسمه صخر بن حرب بن أمية بن عبد شمس بن  
عبد مناف ، ومدته تسع عشرة سنة وثلاثة أشهر ، وقيل ثلاثة أشهر إلا أياماً . وقام من بعده  
ابنه يزيد بن معاوية مدة ثلاث سنين وستة أشهر ، وقيل ثمانية أشهر ، وقيل غير ذلك ، وليس  
بشيء . فولى بعده معاوية بن يزيد بن معاوية ثلاثة أشهر ، وقيل أربعين يوماً . وقام بعد يزيد



أيضاً عبد الله بن الزبير بن العوام بن خويلد بن أسد بن عبد العزى بن قصي بالحجاز ، وخالف عليه مروان بالشام ؛ فكانت مدة ابن الزبير إلى أن قتل بمكة تسع سنين . وقام بعد معاوية ابن يزيد بالشام مروان بن الحكم بن أبي العاصي (١٦) بن أمية بن عبد شمس بن عبد مناف ، مدة عشرة أشهر . وقام من بعده ابنه عبد الملك بن مروان ، واستعمل الحجاج بن يوسف الثقفي على حرب عبد الله بن الزبير فقتله ، وأقام عبد الملك بعد قتله ثلاث عشرة سنة وأربعة أشهر إلا سبع ليال . وقام بعده ابنه الوليد بن عبد الملك مدة تسع سنين وسبعة أشهر . وقام بعده أخوه سليمان بن عبد الملك سنتين وثمانية أشهر وخمسة أيام ، وقيل إلا خمسة أيام . وقام بعده عمر بن عبد العزيز بن مروان بن الحكم سنتين وخمسة أشهر . ثم قام بعده يزيد بن عبد الملك بن مروان مدة أربع سنين وشهر وأيام . وقام بعده أخوه هشام بن عبد الملك تسع عشرة سنة وتسعة أشهر وواحد<sup>(١)</sup> وعشرين يوماً ، وقيل ثمانية أشهر ونصف . وكان قد اتخذ طرازاً له قَدْر ، واستكثر منه حتى كان يحمل ما أثر<sup>(٢)</sup> فيه طرازه على سبعمائة جمل ، فهذه ثيابه التي لبسها ، فكيف بما كان عنده مما لم يلبسه ؟ فقام من بعده الوليد بن يزيد بن عبد الملك ، ويعرف بيزيد الناقص ، مدة سنة وثلاثة أشهر ، وقيل وشهرين واثنين وعشرين يوماً . فبويع بعده ابنه يزيد بن الوليد ، وفي أيامه اضطربت الدولة ، وولى مدة خمسة أشهر وأياماً . فقام بعده أخوه إبراهيم بن الوليد مدة أربعة أشهر ، وقيل سبعة أيام ، ولم يتم له أمر . وقام بعده مروان بن محمد بن مروان بن الحكم ، ويعرف بمروان الجعدي ومروان الحمار . وفي أيامه ظهرت دولة بني العباس ، وحاربوه حتى أقتلوه بأرض مصر ، وله في الخلافة منذ بويع خمس سنين وعشرة أشهر وستة عشر يوماً . وانقرضت بمقتل مروان دولة بني أمية . وقامت من بعدها دولة بني العباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف مدة خمسمائة سنة وثلاث وعشرين سنة وعشرة أشهر وأيام ، فيها افتقرت كلمة الإسلام ، وسقط اسم العرب

(١) في س واحد .

(٢) كذا في س بهذا الضبط . وفي محيط المحيط : أثر في الشيء ترك فيه أثراً ، فلعل المراد هنا ما استعمله الخليفة من الثياب . وقد ترجم هذا اللفظ بمعنى أثر أى اختار في (Blochet Op. cit. P. 67.)



من الديوان ، وأُدْخِلَ<sup>(١)</sup> الأتراك في الديوان ، واستولت الديلم ثم الأتراك ، وصارت لم دول عظيمة جداً ؛ وانقسمت ممالك الأرض عدّة أقسام ، وصار بكل قطر قائم يأخذ الناس بالصف ويملكهم بالقهر . وكان أول من قام من خلفاء بني العباس السفاح ، واسمه عبد الله بن محمد بن علي بن عبد الله بن عباس ، مدّة أربع سنين وثمانية أشهر ويوم . وكان سريعاً إلى سفك الدماء ، سفك ألف دم فاتبه عماله في الشرق والغرب في فعله ، وكان مع ذلك جواداً بالمال ، فاقتدى به في ذلك عماله أيضاً . ثم [ ولي بعده ] أخوه أبو جعفر المنصور ، واسمه أيضاً عبد الله بن علي ، فأقام مدّة إحدى وعشرين سنة وأحد عشر شهراً . وهو أول من أوقع الفرقة بين ولد العباس وولد علي بن أبي طالب ، وكان قبل ذلك أمرهم واحداً ؛ وهو أول خليفة قرب المنجمين ، وعمل بأحكام النجوم ؛ وأول خليفة ترجمت له الكتب من اللغات ؛ وأول من استعمل مواليه وغلماؤه في أعماله ، وقدمهم على العرب ، فاقتدى به من بعده من الخلفاء ، حتى سقطت قيادات العرب ، وزالت رياستها ، وذهبت مراتبها . وكان قد نظر في العلم ، فكثرت في أيامه روايات الناس واتسعت علومهم . فقام بعده ابنه المهدي أبو عبد الله محمد [ مدّة ] عشر سنين وشهر ونصف ؛ وكان منخياً جواداً ، فسلك الناس في ذلك مسلكه ، واتسموا في معاشهم ؛ وأمن في قتل الملحدين لظهورهم في أيامه ، وانتشار كتبهم ؛ وهو أول من أمر بتصنيف كتب الجدل في الرد على الزنادقة والملحدين ، فصنفت في أيامه ؛ وعمر مسجد مكة والمدينة والقدس ، ثم ولي بعده ابنه الهادي بالله أبو محمد موسى سنة وثلاثة أشهر ؛ وكان جباراً ، وهو أول من مشى الرجال بين يديه بالسيوف المرفعة ، والأعمدة المشهورة ، والقسي الموثرة ، فاقتدى به عماله ، وكثر السلاح في محضره . فقام بعده أخوه هارون بن محمد الرشيد ، مدّة ثلاث وعشرين ( ٦ ب ) سنة [ و ] شهرين وثمانية عشر يوماً ، وقيل وشهر وستة عشر يوماً ؛ وكان مواظباً على الحج ، متابعاً للغزو ، واتخذ المصانع<sup>(٢)</sup> والآبار والبرك والقصور بطريق مكة ، وبمكة ومنى وعرفات والمدينة النبوية ،

(١) في س ادخل بالحاء المهملة وبغير ضبط ، وفي محيط المحيط : دخل وأدخل دخل في الدحل وهو النقب الذي فيه ضيق وجوفه متسع .

(٢) جمع مصنع وهو كالخوض يجمع فيه ماء المطر . والمصانع أيضاً القرى والباقي من القصور والحصون ( محيط المحيط ) .



وعمّ الناس إحسانه وعدله ؛ وبني الثغور ، ومدن المدن ، وحصن فيها الحصون ، مثل طرسوس وأذنة<sup>(١)</sup> ؛ وعمر المصيصة ومرعش وغير ذلك ، فاقته الناس به . وهو أول خليفة لعب بالصوالة في الميدان ، ورعى بالشباب<sup>(٢)</sup> في البرجاس ، ولعب بالكرة ، ولعب بالشطرنج ، وقرب أرباب هذه الأمور ، وأجرى لهم الأرزاق ، فاقته الناس به الناس . وكانت أيامه كأنها من حسناتها أعراس . فبويغ بعده ابنه الأمين محمد بن هارون ، وأقام أربع سنين وثمانية أشهر وخمسة أيام ، فقدم الخدم ، ورفع منازلهم ، وشُفِّفَ بهم ، فاتخذت له أمه الجوارى الغلاميات<sup>(٣)</sup> فاتخذ الناس في أيامه [ ذلك ] . فقام من بعد أخوه المأمون عبد الله بن هارون ، مدة اثنتين وعشرين سنة منذ سلّم عليه بالخلافة ، ومدة عشرين سنة وخمسة أشهر وثلاثة أيام ، وقيل وخمسة وعشرين يوماً ، بعد قتل أخيه ، وكان أولاً ينظر في أحكام النجوم ويعمل بموجبها ، ويكثر النظر في كتب القدماء من الحكماء ؛ لما قدم بغداد أعرض عن ذلك كله ، وقال بأقوال المعتزلة ، وقرب أرباب العلوم ، وطلبهم من الآفاق ، وأجرى عليهم الأرزاق ، فرغب الناس في العلوم الجدلية ، وصنف كل أحد فيها ما ينصر به مذهبه ، وكان كريماً عفواً ، فاقته الناس به في أحواله كلها : وقام بعد المأمون أخوه المعتصم بالله أبو إسحاق محمد ابن هارون ، مدة ثمان سنين وثمانية أشهر وثمانية أيام ، وهو أول من أدخل الأتراك الديوان ، وكان أمياً لا يقرأ ولا يكتب ، وكان يغلب عليه الفروسية ، ويتشبه بالعجم في عامة أحواله<sup>(٤)</sup> . . . وقام من بعده ابنه الواثق بالله أبو جعفر هارون بن محمد ، مدة خمس سنين وتسعة أشهر وستة أيام . وفي أيامه كانت المحنة<sup>(٥)</sup> ؛ وكان كثير الأكل ، واسع الطعام . فقام من بعده المتوكل على الله جعفر بن المعتصم ، مدة أربع عشرة سنة وتسعة أشهر وثمانية أيام ؛

(١) في س "واذ" ، وباقي الحروف غير ظاهر . (٢) في س بالنسب .

(٣) كذا في س ، ب (س ١٦) . والغلاميات الجوارى يُلبَسْنَ لباس العلمان

(Dozy : Supp. Dict. Ar.)

(٤) بقية هذه العبارة لم تيسر قراءتها تماماً . على أنه من المحتمل أن تقرأ هكذا "وكان لهم ألف به ،

فكثروا في ... " .

(٥) يشير المؤلف هنا إلى محنة خلّقى القرآن ، التي اشتدّ أوارها في عصر المأمون والمعتصم

والواثق ، والتي كان من ضحاياها في عهد الواثق أحمد بن نصر (راجع الطبري . تاريخ الرسل والملوك ،

ج ٣ ، ص ١٣٤٣ — ١٣٥٠) .



وقتل الأتراك ، وتحكموا من حينئذ في ممالك الدنيا<sup>(١)</sup> ، وهو الذي رفع الحنة ، ونهى عن الجدل وعاقب عليه ، وأمر بإظهار رواية الحديث . وأقاموا بعده ابنه المنتصر محمد بن جعفر ، فمات بعد ستة أشهر تنقص أياما . وأقيم بعده المستعين بالله أحمد بن محمد المعتصم ، فأقام ثلاث سنين وثمانية أشهر وثمانية وعشرين يوما ، وخلعه الأتراك وعذبوه ، ثم قتلوه بعد تسعة أشهر من خلعه . والمستعين أول من أحدث لبس الكمام<sup>(٢)</sup> الواسعة ، فجعل عرضها نحو ثلاثة أشبار ، وصغر القلائس وكانت قبله طوالا . وأقيم بعده المعتز بالله محمد بن المتوكل ، ثم خلعه الأتراك وعذبوه بالضرب حتى مات ، فكانت خلافته مدة ثلاث سنين وستة أشهر وواحد<sup>(٣)</sup> وعشرين [ يوما ] ، وقيل وأربعة وعشرين يوما . وهو أول خليفة أحدث الركوب بحلية الذهب — وكان من قبله من خلفاء بني أمية وبني العباس يركبون بالحلية الخفيفة من الفضة في المناطق — واتخاذ السيوف والسروج واللجج ؛ فلما ركب المعتز بحلية الذهب تبعه الناس في فعل ذلك . وأقيم بعده المهتدي بالله محمد بن الواثق ، ثم قتل الأتراك بعد أحد عشر شهرا وتسعة عشر يوما ، وأقيم بعده المعتمد بالله أحمد بن المتوكل ، فخلعه الأتراك ، واستبد عليه أخوه الموفق بالله أبو أحمد طلحة ؛ وخرج في أيامه صاحب الزنج<sup>(٤)</sup> ، فخاربه الموفق أعواما كثيرة . ثم مات [ الموفق ] بعد قتله صاحب الزنج ، فاختلفت أمور المعتمد وقُتل ، وكانت مدته اثنتين وعشرين سنة وأحد عشر شهرا وخمسة عشر يوما . وهو أول خليفة قهر وحجر عليه ووكل به . فقام من بعده المعتضد أحمد بن الموفق طلحة واستبد بالأمر ؛ وخرجت القرامطة في أيامه ، ومات وله في الخلافة مدة عشر سنين وتسعة أشهر وثلاثة أيام ، وقيل تسع سنين وسبعة

(١) إذا هذه العبارة في س هامش على ورقة منفصلة ، وهو يشتمل على آراء متعددة في أصل بي بويه . ويظهر أن لاصق هذه الورقة قصد أن يضعها تجاه ما ورد في الكتاب عن دولة بني بويه ، ولهذا الاحتمال أرجى . إيراد هذا الهامش حتى يجيء ما في صلب الكتاب عن هذه الدولة ( انظر ص ٢٣ ) .

(٢) ” الكمام جمع كمة وهي نوع من القلائس ” . عن هامش بهذا الضبط في س .

(٣) في س واحد .

(٤) أطلقت هذه التسمية على زعيم تلك الثورة العلوية ، وهو علي بن محمد بن عبد الرحيم ، لأنه ” جمع إليه الزنج الذين كانوا يكسحون السباح ” بالبصرة ( راجع الطبري : تاريخ الرسل والملوك ج ٣ ، ص ١٧٤٣ — ٢١٠٣ ) .



أشهر واثنين وعشرين يوما . ولما مات كفن في ثوبين قيمتهما ستة عشر قيراطا . فولى بعده ابنه المكتنى بالله على ، وجدّا في حرب القرامطة وهزمهم ، وأزال دوله بنى طولون من مصر والشام ، ومات وله مدة ست سنين وستة أشهر وستة عشر [ يوما ] ، وقيل تسعة عشر يوما . فأقيم من بعده أخوه المقتدر بالله جعفر ابن المعتضد ، وعمره ثلاث عشرة سنة وشهران<sup>(١)</sup> وثلاثة أيام ، لم يبلغ الحلم . ( ١٧ ) وهو أول من ولي الخلافة من الصبيان ، فغلبت على أموره النساء والخصيان ، وأكثر من قتل الوزراء وتغييرهم ، فاضطربت عليه الأمور ، فلم يبق غير أربعة أشهر . وخلع بعبد الله بن المعتز ، ثم قُتل ابن المعتز بعد يوم وليلة . وأعيد<sup>(٢)</sup> المقتدر ، وخرجت القرامطة في أيامه ، وأخذوا الحجر الأسود من الكعبة إلى بلادهم ؛ وخرج عليه أيضا الديلم ؛ وظهر عبيد الله المهدي بإفريقية ودعا لنفسه ، وقطع دعوة بنى العباس من بلاد المغرب وبرقة . ثم إن المقتدر خلع مرة ثانية ، وأقيم بدله القاهر بالله محمد ابن المعتضد . ثم أعيد المقتدر ، وغلب عليه أصحاب الدواوين ، ولم يجعلوا له أمرا ينفذ ، وصارت تُقتل<sup>(٣)</sup> القهرمانة إحدى جواريه تجلس للظالم ، ويحضرها الوزراء والقضاة والفقهاء . وفي أيامه انقطع الحج ، وكثر الهزل والجون ، وآخر أمره أنه قتل بعد ما أقام في الخلافة أربعين سنة وعشرين شهرا وعشرة أيام ، وقيل واحد عشر شهرا وأربعة عشر يوما ، عندما خرج على الجنود وقد شغبوا وهو متشح بالبردة النبوية ، فقتل وتلوث بالدم . فقام من بعده القاهر بالله محمد بن المعتضد ، ثم خلع وكحل بمسار ، وفدحى في النار مرتين ، حتى سالت عيناه بعد سنة وستة أشهر وثمانية أيام . وآل أمره أن كان يقوم يوم الجمعة بالجامع ، ويسأل الناس فيقول : ” يا معاشر الناس ، أنا بالأمس كنت خليفتمكم ، واليوم أسألكم ما في أيديكم ” فيتصدق عليه وقام من بعده في الخلافة الراضى بالله محمد بن المقتدر ، وفي أيامه استولى الروم على عامة الثغور ؛ وكان مغلوبا عليه مع مواليه ، لا يقدر على شيء ، ومات بعد ست سنين وعشرة أشهر وعشرة

(١) في س وشهرين .

(٢) في س ” واستمر ” .

(٣) ضبط هذا الاسم هكذا نقلنا عن ناشر ابن مسكويه ( القسم الأخير من كتاب تجارب الأمم ،

ج ١ ، ص ٨٤ ) . راجع أيضا الجزء الأول من الترجمة الإنجليزية للكتاب عنه ، ص ٩٣ ، حيث يرد اسم هذه القهرمانة مترجما (Thumal) .



أيام ، وقيل وتسعة أيام من خلافته . والراضى آخر خليفة له شعر مدون ، وآخر خليفة انفراد  
بتدبير الجيوش والأموال ، وآخر خليفة بنى ، وآخر خليفة خطب يوم الجمعة ، وآخر خليفة  
جالس الندماء ، ووصل إليه الندماء<sup>(١)</sup> ، وآخر خليفة كانت نفقته وجوائزه ، وعطاياه وخدمه ،  
وجراياته وخزائنه ، ومطابخه وشرابه ، ومجالسه وحجابه وأموره ، جارية على ترتيب الخلافة  
الأول ، وآخر خليفة سافر بزي الخلفاء القدماء ، وقد سافر بعده المتقى والطائع . ثم قام بعده  
أخوه المتقى لله إبراهيم بن المقتدر ، وكان خيراً عابداً ؛ وفي أيامه تغلب بنو حمدان على الجزيرة  
والشام ، وكثر الاختلاف عليه ، فخلعه توزون التركي ، وكحله كما كحل القاهر ، ثم حبسه مع  
القاهر وهما مكحولان ، فقال القاهر :

صرتُ وإبراهيم نَخَى عَمَى لا بد للنَّخَيْنِ من صَدْرٍ<sup>(٢)</sup>

ما دام توزون له إمرة مطاعة فالْمَيْسِلُ في الْجَمْرِ

وكان ذلك بعد ثلاث سنين وأحد عشر شهراً ، ومات بعد خلعه بخمس وعشرين سنة .  
وقام من بعده لما خلع ، المستكني<sup>(٣)</sup> بالله عبد الله بن المكتفي ، فاستولت الديلم على البلاد ،  
ووقع الاختلاف عليه ، فقُبِضَ وكُحِلَ على يد معز الدولة أحمد بن بويه ، فكانت أيامه سنة  
وأربعة أشهر ويومين . وأقيم من بعده المطيع لله الفضل بن المقتدر ، فأقام تسعاً<sup>(٤)</sup> وعشرين سنة  
وأربعة أشهر وواحداً<sup>(٥)</sup> وعشرين يوماً ، ليس له سوى الاسم ، والمدير للأمور معز الدولة ، و[قد]  
فَرَضَ لنفقة المطيع في كل يوم مائتي دينار . وفي أيامه قدمت عساكر المعز لدين الله أبي تميم  
معد إلى مصر ، وانقطعت الدعوة العباسية من مصر والشام . وأقام [المطيع] إلى أن خلع  
نفسه ، وأقام ابنه الطائع لله عبد الكريم ، فكث [الطائع] سبع عشرة سنة وتسعة أشهر

(١) في س الندماء .

(٢) النَّخَّةُ والنَّخَّةُ البَقَرُ العوامل والحُمُرُ ؛ وأما الصَّدْرُ فهو مصدر من صَدَرَ ، فيقال صدر فلان  
بعيره أى شدَّ حبلاً من حزامه إلى ما وراء الكركرة (محيط المحيط) .

(٣) يلي هذا هامش في س ، ولما لم تستقم عبارته تماماً مع المتن رؤى ليرده هنا وهو : " قَطَّبَ  
[المستكني] الفضل بن المقتدر لما بينهما من العداوة ، فقر [الفضل] إلى أحمد بن بويه ، فأواه إلى أن  
مات توزون ، [ثم] قدم به بغداد . وكان المستكني يتظاهر بالتشيع وموالاته على بن أبي طالب ،  
وقد كُحِلَ أيضاً ، فكُلَّ صَدْرُ النَّخَيْنِ الذي قال القاهر في شعره " .

(٤) في س تسعة .

(٥) في س واحد وعشرين .



وسنة أيام محكوماً عليه بينى بُوَيه ، ثم خُلِعَ وحَبِسَ فقيراً ذليلاً حتى مات . وكان [الطائع] كثير الانحراف على آل علي بن أبي طالب ، وسقطت الهيبة في أيامه حتى هجاء الشعراء وطولوا . وقام من بعده القادر (٧ ب) بالله أحمد بن إسحاق بن المقتدر ، فأقام إحدى وأربعين سنة وثلاثة أشهر ، وقيل ثلاثاً وأربعين سنة وثلاثة أشهر وأحد عشر يوماً ، وكان ديناً<sup>(١)</sup> باراً [ بأهله ]<sup>(٢)</sup> وبالطالبيين . وفي أيامه عظمت الديلم والباطنية ، واشتهر مذهب الاعتزال ، ومذاهب الباطنية والرافضة ، وانتشر ذلك في الأرض . وفي أيامه ظهر السلطان يمين الدولة محمود بن سُبُكْتَكِين<sup>(٣)</sup> ، وغزا الهند . وقام من بعده ابنه القائم بأمر الله عبدالله ، فثار عليه أرسلان البساسيري<sup>(٤)</sup> ، وصار يُدْعَى له على منابر العراق والأهواز ، فكتب القائم إلى السلطان طغرل بك بن ميكائيل<sup>(٥)</sup> بن سلجوق التركاني ، وأول ملوك بني سلجوق ، فقدم بغداد وفر منه البساسيري بمن معه من الأتراك ، وانتمى إلى المستنصر بالله معد بن الظاهر الفاطمي صاحب مصر ، فأمدّه بالأموال حتى أخذ بغداد ، وقطع منها دعوة بني العباس ، وخطب للمستنصر بها نحو سنة ، والقائم محبوس . ثم قدم طغرل بك وأعاد القائم إلى الخلافة ، وقتل البساسيري ، وتحكم في سائر الأمور ، فلم يزل القائم في الخلافة حتى مات ، وله مدة أربع وأربعين سنة وثمانية أشهر . وكان ديناً خيراً كثير الصلاة ، إلا أنه كان كثير الإصغاء إلى من يشير عليه . فاتفق أن وزر له رجل من سوقة بغداد يعرف بابن المسلمة<sup>(٦)</sup> ، فحسن له مجيئ الغز ، لأنه كان منحرفاً عن الشيعة ،

(١) يمكن قراءة هذه الكلمة في س "أديا" ، وقد اعتبرها كاتب نسخة ب هكذا (س ١٨) . غير أن الدين هو الصفة التي امتاز بها القادر من معظم العباسيين ، فقد جاء فيه " أنه سلك من طريق الزهد والورع ما تقدمت فيه خطاه . فكان راهب بن العباس حقاً وزاهد ثم صدقاً ، ساس الدنيا والدين ، وأغاث الإسلام والمسلمين " . انظر الروذراوري : ذيل كتاب تجارب الأمم ، ص ٢٠٧ .

(٢) ليست موجودة في س ، ولكنها في ب (س ١٨) .

(٣) هكذا ضبطها مارجليوث في ترجمته لكتاب ابن مسكويه ( القسم الأخير من كتاب الأمم ،

ج ٢ من الترجمة ، ص ١٢٠ ، وكذلك الفهرس في مادة (Sabuktakin) . أما في س فهي سُبُكْتَكِين بهذا الضبط .

(٤) في س البساسيري وأحياناً بلا نقطة على النين (راجع ابن الأثير . الكامل في التاريخ ،

ج ٩ ، ص ٢٩٨) .

(٥) هكذا ورد في ابن الأثير ( نفس المرجع ، ج ٩ ، ص ٤١١ ) ، وهو في س ميكال .

(٦) في س « ابن المسلمة » بغير ضبط ، وقد نقلها كاتب نسخة ب بناء مفتوحة (س ١٨) ،

والصحيح ما هنا . انظر ابن الجوزي : المنتظم ، ج ٨ ، ص ٢٠٠ .



فكاتبهم القائم ، فلما جاءوا كان من أمرهم وأمر البساسيري ما كان . وقام من بعده المقتدى بأمر الله عبد الله بن ذخيرة الدين محمد بن القائم ، فلم يكن له سوى الاسم ، لا يتعدى حكمه أباه ، والتدبير إلى ملك شاه بن عضد الدولة ، وأقام على ذلك تسع عشرة سنة وثمانية أشهر غير يومين ، وقيل إلاخسة أيام . وأقيم بعده ابنه المستظهر بالله أحمد ، فأقام محكوماً عليه خمساً وعشرين سنة ، وقيل أربعاً وعشرين سنة وثلاثة أشهر وواحداً وعشرين<sup>(١)</sup> يوماً ، ومات . وفي أيامه أخذ الفرنج بيت المقدس من المسلمين ، واستمر ملكهم<sup>(٢)</sup> به . وقام من بعده ابنه المسترشد بالله الفضل بن أحمد ، وقُتِل بعد سبع عشرة سنة وستة أشهر وعشرين يوماً . فقام بعده ابنه الراشد بالله منصور ، وخُلِع ثم قُتِل ، فكانت خلافته سنة تنقص عشرة أيام . وبويع [ قبل ذلك ] المقتنى لأمر الله محمد بن المستظهر ، فصفت له الدنيا ، وسعد بوزيره عون الدين يحيى بن محمد بن هُبَيْرَة ، وقَبِض على جماعة من المتغلبين ، وخرج بنفسه وحارب من ناوأه ، وأقام أربعاً وعشرين سنة وثلاثة أشهر وواحداً وعشرين<sup>(٣)</sup> يوماً . فبويع [ بعده ] ابنه المستنجد بالله يوسف ، وأقام إحدى عشرة سنة وشهراً واحداً ، ومات . فبويع [ بعده ] ابنه المستضيء بأمر الله الحسن ، وفي أيامه أعيدت الخطبة العباسية بالقاهرة ومصر ، بعد انقطاعها مائتين وخمس عشرة سنة ، على يد السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب بن شاذي الكردي ، ( ١٨ ) ومات [ المستضيء ] بعد عشر سنين تنقص أربعة أشهر . فقام بعده ابنه الناصر لدين الله أحمد ، مدة ست وأربعين سنة وعشرة أشهر وثمانية وعشرين يوماً ، وفي أيامه ابتداء ظهور جنكيزخان . ورؤى [ الناصر ] مرة وعليه [ قباء ] أبيض برسوم [ ذهب ] فيه ، وعلى [ رأسه ] قلنسوة مذهبة مطوقة بوبر أسود من فنك أو نحوه يتشبه [ بزى ] الأتراك<sup>(٤)</sup> . وقام من بعده

(١) في س واحد وعشرين .

(٢) يشير المؤلف إلى ابتداء الحروب الصليبية ، والتي تنوجت بفتح المسيحيين لبيت المقدس في ٢٣ شعبان سنة ٤٩٢ هـ ، الموافق ١٥ يولييه سنة ١٠٩٩ م .

(٣) في س واحد وعشرين .

(٤) هذه العبارة كلها من أول " ورؤى " إلى كلمة " الأتراك " موجودة بهامش في س ، بالزاوية اليمنى العليا من الصفحة ، وبعض ألفاظها ضائع ، ولا يدل على بعضها الآخر سوى الحرف الأول . غير أن نسخة ب ( ص ٨ ب ) تحوى العبارة كاملة ، ما عدا كلمة " الناصر " التي أضيفت هنا للإيضاح . أما الفنك فحيوان فروته ثمينة ، قيل هو نوع من جراء الثعلب التركي . انظر زكريا الأنصارى : شرح المنهج ، ج ٥ ، ص ٢٧١ . والعبارة كلها مستمدة فيما يبدو من ابن جبير : حيث يوجد وصف طويل لقصر الخلافة ، وشخص الخليفة ، وأهل بغداد



ابنه الظاهر بأمر الله محمد ، فأقام تسعة أشهر وأربعة عشر يوماً ، ومات . فقام بعده ابنه المستنصر بالله أبو جعفر المنصور مدة سبع عشرة سنة غير شهر ، وقيل خمس عشرة سنة وأحد عشر شهراً وخمسة أيام ؛ وفي أيامه قصد التتار<sup>(١)</sup> بغداد ، فاستخدم [لحربهم] العساكر ، حتى بلغت عدتها نحو مائة ألف . وقام من بعده ابنه المستعصم بالله عبد الله ، فجمع الأموال ، وقطع كثيراً من العساكر ، فقدم التتار بغداد ، وقتلوه في سادس صفر سنة ست وخمسين وستمائة ، وله في الخلافة خمس عشرة سنة وسبعة أشهر وستة أيام : وانقرضت دولة بني العباس بزواله ، وصار الناس بغير خليفة إلى سنة تسع وخمسين [وستمائة] . فأقيم [في تلك السنة] خليفة بمصر قديم إليها من بغداد ، لُقِّبَ بالمستنصر بالله أحمد بن الظاهر بن الناصر ، وسار يريد بغداد فخاربه التتار وقتلوه ، قبل أن تتم له سنة منذ بويج بمصر . فصار من بعده ملوك مصر الأتراك يقيمون رجلاً يسمونه الخليفة ، ويلقبونه بلقب الخلفاء ، وليس له أمر ولا نهى ولا نفوذ كلمة ، بل يتردد إلى أبواب الأمراء وأعيان الكتاب والقضاة ، لتهنئتهم بالأعياد والشهور ، وسيأتي ذكرهم إن شاء الله .

(١) كذا في س بغير ضبط . ويكتب المؤلف هذا الاسم في سائر هذا الجزء أحياناً بالرسم الوارد هنا ، وأحياناً "التتار" بغير ضبط أيضاً ، وأحياناً أخرى "الططر" ؛ هذا ولأسم "التتار" رسم ثالث هو "التاتار" ، ولكنه غير وارد في هذا الجزء من الكتاب ، وكلها أسماء لاسم واحد . (Enc. Isl. Art. Tatar)



## ذكر دولة بني بويه الديلم<sup>(١)</sup>

ويقال في أصل الديلم إن باسل<sup>(٢)</sup> بن ضبة أد بن طابخة بن إلياس بن مضر بن نزار ابن معد بن عدنان خرج مغاضباً لأبيه ، فوقع في أرض الديلم ، فتزوج امرأة من العجم ، فولدت له ديلم بن باسل فهو أبو الديلم كلهم<sup>(٣)</sup> . وهم أخفاذ وعشائر ، ومنهم ملوك بني بويه . وكان سبب ظهورهم أن الحسن بن علي بن الحسن بن زيد بن عمر بن علي بن الحسين بن علي بن

(١) الديلم تسمية جغرافية للصقع الجبلي من بلاد جيلان ، الواقعة في الجنوبي الغربي من بحر قزوين ، ويحده في شماله جيلان نفسها ، وفي شرقه طبرستان المعروفة أيضاً بـمازنداران ، وفي جنوبه جهات قزوين ، وفي غربه آذربيجان . والديلم أيضاً تسمية جنسية لمن يسكن هذا الصقع ، غير أن بني بويه ليسوا من الجنس الديلمي ، بل هم فرس "نسبوا إلى الديلم حيث طال مقامهم ببلادهم" . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ٨ ، ص ٩٧ ) و ( Enc. Isl. Arts. Dailam and Būyids ) . ويوجد هامش في س على ورقة منفصلة بين الصفحتين ٦ ب و ٧ يشتمل على بعض الروايات في أصل بني بويه ، وهذا نصه . " ذكر أبو الريحان محمد بن أحمد البيروني ، أن أبا إسحاق إبراهيم بن هلال الصابي ذكر كتابه ، الذي سماه التاج أن بويه هو ابن فناخسرو ( في س فناخسره ) بن ثمان بن كومي بن شوزيل الأصغر بن شيركذه بن شيرزيل الأكبر بن شيران شاه بن شيرفته بن سنان شاه بن سسن خرة بن شوزيل بن سسناذر بن بهرام جور [ الملك ] . وذكر أبو الحسن بن علي بن نانا في كتابه ، الذي اختصر فيه أخبارهم ، أنه بويه بن فناخسرو بن ثمان ؛ ثم قال بعضهم ثمان بن كومي بن شيرزيل الأصغر ، وأنكر بعضهم كومي فقالوا شيرزيل الأكبر بن شيران شاه بن شيرفته بن سنان شاه بن سسن خرة بن شوزيل ( في س خيره بن شوزيل ) ابن سسناذر بن بهرام جور ؛ ثم اختلفوا في بهرام ، فمن نسبهم إلى الفرس قال هو بهرام جور وساق النسب ، ومن نسبهم إلى العرب قال هو بهرام بن الضحاك بن الأبيض بن معاوية بن الديلم بن باسل بن ضبة بن أد . وذكر في جملة الآباء لا هو بن الديلم بن باسل ، فقالوا وبهذا الاسم يسمى ولده لياهج . قال أبو الريحان [ البيروني ] : أول من عرف من هذه القبيلة هو بويه بن فناخسرو وليست تلك الأمم معروفة بحفظ الأنساب ، ولا مذكورة بأنها كانت تعرف ذلك من قبل انتقال الدولة إليهم " . ويظهر أن المقرئ نقل هذا كله حرفياً ، باختصار طفيف في العبارة الأخيرة فقط ، من كتاب الآثار الباقية للبيروني ( انظر منه ص ٣٨ ) . وقد نشر هذا الكتاب الدكتور أدوارد زحاو (Eduard Sachau) ، ونشره هو ثانياً مترجماً إلى الإنجليزية ، وقد استعملت النسختان لتصحيح أسماء الأعلام وتحقيق العبارة كلها ( انظر الترجمة الإنجليزية ، ص ٤٥ ) .

(٢) في س باسل ثلاث نقط تحت السين . وفي نسخة س كلمات متنوعة منقوطة سببها هكذا أحياناً .

(٣) ما حاشية تفسيرية على ورقة منفصلة بين الصفحتين ٧ ب ، ٨ . وهذا نصها ما عدا ما بين القوسين المستديرين في آخرها ، فإنه أضيف للتوضيح اللازم : — " يقال ولد ضبة بن أد بن طابخة سعد بن ضبة ، وسعيد بن ضبة ، وباسل بن ضبة ، وهو أبو الديلم فيما يقال . قال هشام بن محمد الكلبي : حدثني أبي قال : خرج باسل مغاضباً لأبيه ، فتزوج امرأة من العجم فولدت له ، فيقال إن الديلم ولد باسل هذا ، وهم ينسبون إليه . وقال غير ابن الكلبي : وقع بين باسل وبين أخيه سعد شر ، فاقْتَتَلَا فغضب [ باسل ] ووقع بالديلم ، فعظمه أهلها حتى عبدوا رجلاه إلى أن ذهبت الرجل ، وجعلوا له مثلاً من طين فعبدوه ، فبعض من الديلم من ولده . ( ومعنى " غضب " هو أنه قطعت رجله ، وهي واردة في س بغير نقط ما خلا نقطة الضاد ) .



أنى طالب الزيدى الأطروش<sup>(١)</sup> دخل الديلم، وأقام نحو أربع عشرة سنة يدعوهم إلى الإسلام، ويقتصر منهم على العُشر، ويدافع عنهم، فأسلم منهم خلق كثير، وتلقب بالناصر للحق، واجتمعوا عليه، وبَنَى في بلادهم مساجد، وحشَّهم على الخروج معه إلى طبرستان حتى أجابوه، وقاتل [بهم] أبا العباس محمد بن إبراهيم صعلوك وهزمه، وقتل من أصحابه سبعة آلاف، وعاد إلى آمل<sup>(٢)</sup> ظافراً، واستولى على طبرستان في جمادى الآخرة سنة إحدى وثلاثمائة، وعاد (٨ب) إلى بغداد. ومات الناصر — بعد [أن] ملك طبرستان ثلاث سنين وثلاثة أشهر وأياماً — في شعبان سنة أربع وثلاثمائة، وله تسع وسبعون سنة. فبقيت بعده طبرستان في أيدي العلوية اثنتي عشرة سنة، ثم انتقلت عنهم إلى أسراء الديلم. ولما مات الناصر ولى ابنه أبو الحسين، فقدم جرجان وأقام بها، وصاحب جيشه سُرخاب بن وهسودان<sup>(٣)</sup>، فكانت له حروب وأبناء مع عساكر السعيد نصر بن أحمد صاحب خراسان إلى أن مات سرخاب. فاستخلف أبو الحسين ابن الناصر بعده ما كان بن كالى<sup>(٤)</sup> على استراباد<sup>(٥)</sup>، فاجتمع إليه الديلم، وقدموه وأمروه على أنفسهم، فكانت له بتلك النواحي أخبار كثيرة إلى أن قوى أبو الحجاج مرداويج بن زيار، وقيل — مرداويج بن قافيج<sup>(٦)</sup> — الجليل<sup>(٧)</sup> الديلمى، وملك جرجان وغيرها من ما كان، وعاد إلى أصفهان ظافراً. ودامت الحرب بينهما عدة سنين، فقوى مرداويج واستولى على بلد الجبل<sup>(٨)</sup> والرعى، وأتته الديلم من كل ناحية، فعضمت جيوشه. وكان من الديلم رجل يقال له بُوَيه، وكنيته أبوشجاء؛ متوسط الحال؛ وله ثلاثة أولاد: أبو الحسين على أكبرهم؛ وأبو على

- (١) لم يذكر ابن الأثير اسم زيد بين آباء الحسن هذا (ابن الأثير: الكامل في التاريخ، ج ٨، ص ٦٠).
- (٢) مضبوطة هكذا في س، وكذلك في ياقوت (معجم البلدان، ج ١، ص ٦٨) وتسمى هذه المدينة الكبيرة آمل طبرستان، تميزها لها من آمل جيحون، المعروفة باسم آمل الشط أيضاً.
- (٣) في س سرخاب بن بهسودان، بغير ضبط. ولم يضبط ابن الأثير من الاسمين سوى السين بالضم في سرخاب (ابن الأثير: نفس المرجع، ج ٨، ص ٩٦).
- (٤) هو ابن عم سرخاب بن وهسودان (ابن الأثير: نفس المرجع، ج ٨، ص ٩٦).
- (٥) في س استراباد. (٦) هذا الاسم غير واضح تماماً في س، وهو وارد في ب (س ١٩) كما أثبت هنا. وقد روجع ابن الأثير وابن اسفنديار وابن مسكويه والبيروني و (Enc. Isl. Art Mardāwidj) لتحقيقه فلم يوجد فيها. أما (Blochet: Op. cit. P. 78) فقد ترجم هذا الاسم إلى (Kafidj) مع التشكك. (٧) نسبة إلى بلاد الجبل أو جيلان. (٨) في س الجليل (راجع ابن الأثير: نفس المرجع، ج ٢٨، ص ١٦٧) و (Enc. Isl. Art. Mardāwidj).



الحسن أوسطهم ، وأبو الحسين أحمد أصغرهم . وكان ينتسب إلى القرس ، ويَزعم أنه أبو شجاع بويه بن فنا خسرو<sup>(١)</sup> بن ثمان<sup>(٢)</sup> بن كوهي بن شيرزِيل الأصغر بن شيركذة<sup>(٣)</sup> بن شيرزِيل الأكبر بن شيران شاه بن شيرويه بن سستازر شاه بن سيس فيروز بن شيزوزِيل بن سستازر<sup>(٤)</sup> ابن بهرام جور الملك بن يزدجرد الملك<sup>(٥)</sup> . فبنو بويه من قبيلة من قبائل الديلم يقال لها شيرزِيل أوندازه<sup>(٦)</sup> . ثم إن أبا شجاع بويه رأى في منامه كأنه يبول ، فخرج من ذكره نار عظيمة استطالت وعلت حتى كادت تبلغ السماء ، ثم انفجرت فصارت ثلاث شعب ، وتولد من تلك الشعب عدة شعب ، فأضاءت الدنيا بتلك النيران ، ورأى البلاد والعباد خاضعين لتلك النيران . فقصه على منجم ، فقال له : ” إنه يكون لك ثلاثة أولاد يملكون الأرض ومن عليها ، ويعلو ذكركم في الآفاق كما علت تلك النار ، ويولد لهم جماعة ملوك بقدر ما رأيت من تلك الشعب “ . فقال له أبو شجاع : ” أتسخر بي وأنا رجل فقير ، وأولادي هؤلاء فقراء مساكين يصيرون ملوكا ؟ “ فقال المنجم : ” أخبرني بوقت ميلادهم “ فأخبره ، فجعل يحسب ، ثم قبض على يد أبي الحسن على الذي لقب بعد ذلك عماد الدولة ققبلها ، وقال : ” هذا والله يملك البلاد ، ثم هذا من بعده “ ، وقبض على يد أخيه أبي علي الحسن ، الذي لُقِّب بعد ذلك ركن الدولة ” ثم هذا “ ، وقبض على يد أخيهما أبي الحسين أحمد ، الذي لقب معز الدولة . فاغتاض منه أبو شجاع وقال لأولاده : ” اصنعوا هذا فقد أفرط في السخرية بنا “ ، فصنعوه وهو

(١) في س فناخسره ، مضبوطة .

(٢) كتب المؤلف هذا الاسم ” تمام “ ، ولعله اتبع في ذلك ابن الأثير الذي كتبه ” تمام “ ، ( راجع حاشية رقم ٥ ) ثم أصلحه إلى ما هو وارد هنا .

(٣) ورد ” شيركندة “ في ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ٨ ، ص ١٩٧ ) .

(٤) في س سستازر في المرتين ، وكذلك فيزور بالزاي قبل الواو ، وفي ابن الأثير ( نفس المرجع والصفحة ) ” سشتان شاه ابن سيس فيروز من شيزوزِيل بن سنباد بن بهرام جور الملك بن يزدجرد الملك ... “ .

(٥) تقدمت هذه النسبة الطويلة في ص ٢٣ حاشية رقم ١ ، مضبوطة على البيروني المنقولة عنه فراجعها ، غير أن هناك اختلافا جوهريا بين ما هو وارد هنا وبين النص السابق ، ويظهر أن هذا الخلاف ناشئ عن اعتماد المقرئ هنا على مرجع آخر لعله ابن الأثير . وقد قوبل هذا عليه فلو حظ اختلاف في بعض الأسماء نبه إليه ( راجع ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ٨ ، ص ١٩٧ ) .

(٦) كذا في س ، وهي بالراء بدل الزاي في ب ( ص ٩ ب ) . وهي مترجمة إلى ( Ondarah ) في

( Blochet : Op. cit. P. 76 ) .



يستغيث (١٩) وهم يضحكون منه ، ثم أمسكوا . فقال لهم [ المنجم ] : ” اذكروا لي هذا إذا قصدتكم وأنتم ملوك “ ، وأعطاه أبو شجاع عشرة دراهم . فلما خرج الديلم مع ما كان ابن كالى كان أولاد أبي شجاع من جملة قواده ، إلى أن استولى مرداويج على ما بيد ما كان من طبرستان وجرجان وانهزم ما كان ، قال له على والحسن ابنا أبي شجاع بويه ، وكانا ضَعْفَةً<sup>(١)</sup> عجزة : ” نحن في جماعة ، وقد صِرنا ثِقْلا عليك وعِيالا ، وأنت مُضِيق ، والأصلح لك أن تفارقت لتخف عنك مؤوتنا<sup>(٢)</sup> ، فإذا صلح أمرك عدنا إليك “ . فأذن لهما فسارا إلى مرداويج ، واقتدى بهما جماعة من قواد ما كان وتبعوهما . فأقبل عليهم مرداويج ، وخلع على ابني بويه ، وقلد عماد الدولة على بن بويه كَرَج ، فأحسن السيرة وافتتح قلاعاً ظفر منها بدخائر كثيرة ، فاستمال الرجال حتى شاع ذكره وقصده الناس . فاستوحش منه مرداويج ، واستدعاه فدافعه ثم سار [عماد<sup>(٣)</sup> الدولة] من كرج إلى أصبهان ، وقاتل المظفر محمد بن ياقوت وهزمه ، وملك أصبهان يوم الأحد الحادى عشر من ذى القعدة سنة إحدى عشرة وثلاثمائة . فعظم في أعين الناس ، لأنه كان في تسعمائة رجل هزم بهم ما يقارب عشرة آلاف . وبلغ ذلك الخليفة القاهر بالله محمد بن المعتضد فاستعظمه ، وخاف مرداويج عاقبته ، فأخذ يتحيل في أخذه . وأخذ بن بويه أيضاً أَرْجَان من أبي بكر بن ياقوت ، في ذى الحجة سنة إحدى وعشرين وثلاثمائة ، وقوى بها . وبعث أخاه ركن الدولة الحسن ، فأخذ كازرون . ثم ملك [عماد الدولة] شيراز في جمادى الآخرة سنة اثنتين<sup>(٤)</sup> وعشرين ، فلما ملك شيراز وفارس كتب إلى الخليفة الراضى بالله محمد بن المقتدر ، وقد أفضت إليه الخلافة ، وإلى وزيره أبي على محمد بن على بن مقلة ، يعرفهما أنه على الطاعة ، ويطلب أن يُقَاطع على ما بيده من البلاد ، وبَدَل ألف ألف درهم ، فأجيب إلى ذلك . وسُيرت له الخِلع واللواء ، فلبس الخِلع ونشر اللواء بين يديه ، وغالط

(١) مضبوطة هكذا في س .

(٢) في س مؤوتنا ، ومى في ابن الأثير مؤنتنا (نفس المرجع ، ج ٨ ، ص ١٩٩) . ويظهر أن مرجع المقرئ هنا ، فيما كتبه عن بنى بويه ، هو كتاب الكامل لابن الأثير (نفس المرجع ، ج ٨ ص ١٩٧ وما يليها) .

(٣) أضيف ما بين القوسين نقلا عن ابن الأثير (نفس المرجع ، ج ٨ ، ص ٢٠٤) .

(٤) في س اتنى .



الرسول بالمال ، فمات الرسول عنده سنة ثلاث<sup>(١)</sup> وعشرين . وعظم شأنه ، وقصده الرجال من الأطراف ، فقام مرداويج وقعد ، فقدر الله قتله على يد غلمانه ، يوم الثلاثاء الثالث من ربيع الأول سنة ثلاث وعشرين وثلاثمائة . وسار أكثر أصحابه إلى ابن بويه ، ومضى كثير منهم إلى بُجْجَم<sup>(٢)</sup> فقدم [بهم] بغداد . ثم سار عماد الدولة بن بويه إلى كِرمَان في سنة أربع وعشرين ، وكانت له بها حروب ظفر فيها . ثم قدم عليه أبو عبد الله أحمد بن محمد البريدي<sup>(٣)</sup> في سنة ست وعشرين ، وأطعمه في العراق والاستيلاء عليه ، فسار وملك عدة بلاد ، وسير أخاه ركن الدولة على عساكر ، وكانت لهما أنباء وقصص . وجرت في (٩ب) بغداد حوادث عظيمة آلت إلى مسير معز الدولة أنى الحسين أحمد بن بويه إلى بغداد ، في سنة اثنتين وثلاثين وثلاثمائة ، فخار به أمير الأسراء توزون في ذي القعدة ، وهزمه عن بغداد . فلما مات توزون قدم [معز الدولة] بغداد ، واستولى عليها في يوم السبت حادي عشر جمادى الأول سنة أربع وثلاثين وثلاثمائة . قال الوزير أبو علي محمد بن علي بن مقلة : ” إتنى أزلت دولة بني العباس وأسعتها إلى الديلم ، لأنى كاتبت الديلم وقت إنفاذي إلى أصبهان ، وأطعمتهم في سرير الملك ببغداد ، فإن اجتنيث ثمرة ذلك في حياتي ، وإلا فهي تُجتنى بعد موتي “ ، فكان كما قال . ولما ملك معز الدولة بغداد خلع الخليفة المستكفي بالله عبد الله ، ونهب الديلم دار الخلافة حتى لم يبق فيها شيء ، وأقام المطيع لله الفضل بن المقتدر ، ولم يجعل له أمراً ولا نهياً ولا رأياً ، ولا مكنه من إقامة وزير ، بل صارت الوزارة إليه يستوزر لنفسه من يريد ، وشنع هو والديلم على بني العباس ، بأنهم غصبوا الخلافة وأخذوها من مستحقها . وأراد معز الدولة إبطال دعوة بني العباس ، وإقامة دعوة المعز لدين الله أبي تميم معد الفاطمي ، حتى رجعه أصحابه عن ذلك . وبعث نوابه فتسلموا العراق ، ولم يبق بيد الخليفة منه شيء البتة ، إلا ما أقطعه مما لا يقوم ببعض حاجته ، وملك البصرة والموصل وعامة البلاد . ومات عماد الدولة

(١) كانت تعليمات الرسول ألا يسلم الخلع أو اللواء إلا بعد قبض المال ، فلما وصل خرج عماد الدولة إلى لقائه ، وطلب منه تسليمها ، فذكر له الشرط ، فأخذها منه قهراً . ( ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ٨ ، ص ٢٠٧ ) .

(٢) مضبوطة هكذا في س .

(٣) مضبوطة هكذا في س .



أبو الحسن علي بن بويه بمدينة شيراز في جمادى الأولى سنة ثمان وثلاثين وثلثمائة ، وعهد إلى ابن أخيه عضد الدولة أبي شجاع فناخسرو<sup>(١)</sup> بن ركن الدولة أبي علي الحسن بن بويه ، فكانت مدة إمارته ست عشرة سنة ، ولم يترك غير بنت واحدة . وكان عماد الدولة في حياته هو أمير الأمراء ، فلما مات صار أخوه ركن الدولة أبو علي الحسن بن بويه أمير الأمراء . وكان معز الدولة أبو الحسن أحمد هو المستولى على العراق والخلافة ، وهو كالنائب عنهما إلى أن مات ببغداد ، لثلاث عشرة بقيت من ربيع الآخر سنة ست وخمسين وثلثمائة ، فكانت مدة ملكه لبغداد إحدى وعشرين سنة وأحد عشر شهرا ويومين . وقام من بعده ابنه عز الدولة أبو منصو بختيار ، فسار إليه ابن عمه عضد الدولة أبو شجاع فناخسرو بن ركن الدولة في سنة أربع وستين ، وقبض عليه ثم أطلقه ، وضرب عليه الجند<sup>(٢)</sup> ، وعاد من بغداد . فمات ركن الدولة لخمس بقين من المحرم سنة ست وستين وثلثمائة ، واستخلف على ممالكه ابنه عضد الدولة ، فسار إلى العراق ثانيا وأخذ بغداد من بختيار<sup>(٣)</sup> ، وخطب له بها ، ولم يكن قبل ذلك يخطب لأحد سوى الخليفة . وضرب [عضد الدولة] أيضا على باب الطبول ثلاث نوبات ، ولم تجر بذلك عادة من تقدمه ، ونعت الملك السيد شاهنشاه الأجل المنصور<sup>(٤)</sup> ولي النعم تاج الملة عضد الدولة أباشجاع<sup>(٥)</sup> فناخسرو بن ركن الدولة أ ب علي الحسن بن أبي شجاع بويه بن فناخسرو بن ثمان<sup>(٦)</sup> بن كوهي . وقُتل بختيار في الحرب لاثنتي عشرة بقيت من شوال سنة سبع وستين وثلثمائة ، فكانت مدته إحدى عشرة سنة وستة أشهر . وعظم أمر عضد الدولة ( ١١٠ ) إلى أن مات لثمان خلون من شوال سنة اثنتين وسبعين وثلثمائة ، ومدته منذ مات عمه عماد الدولة بفارس أربع وثلاثون سنة ، ملك منها بغداد خمس سنين وستة أشهر

(١) في س فناخسره ، وبغير ضبط هنا وفيما يلي .

(٢) توجد في س عبارة مكلمة هي : " حتى زال ملكه " ، ولكنها مشطوبة .

(٣) في هامش س الجملة : " فخر بختيار " . وهي ليست متسقة مع عبارة المتن ، ولا سيما أن المؤلف لم يشير كمادته إلى المكان المناسب لها . غير أنه أدبها كاتب نسخة ب ( س ١٠ ب ) قبل عبارة " وخطب له بها " .

(٤) مضبوطة في س " ونعت الملك السيد ... المنصور " بضم الآخر .

(٥) في س " أبو شجاع " .

(٦) في س تمام . انظر س ٢٥ ، حاشية رقم ٢ .



وأربعة أيام . فقام من بعده صمصام الدولة أبو كاليجار المرزبان<sup>(١)</sup> ببغداد ، أربع سنين وخمسة أشهر واثنين وعشرين يوماً . وغلبه أخوه شرف الدولة أبو القوارس شيرزِيل ، في رمضان سنة ست وسبعين وثلاثمائة ، ثم سَمَّله وقام بالأمر ، فلقبه الخليفة الطائع بشرف الدولة وزَيْنَ الملة . ومات [ شرف الدولة ] بعد سنتين وثمانية أشهر وأيام ببغداد ، في ثاني جمادى الآخرة سنة تسع وسبعين وثلاثمائة . فلك بعده أخوه بهاء الدولة أبو نصر خُرَّه فيروز ابن عضد الدولة ، ولقبه الطائع بهاء الدولة وضيء الملة ، ثم زاد القادر في ألقابه غياث الأمة شاهنشاه ، ثم زاده قوام الدين ونقله عن مولى أمير المؤمنين إلى صفي أمير المؤمنين ، ومات بأرجان في خامس جمادى الآخرة سنة ثلاث وأربعمائة ، فكانت مدته اثنتين وأربعين سنة وتسعة أشهر وثمانية عشر يوماً . وقام من بعده ابنه سلطان الدولة أبو شجاع فنا خسرو ، فكانت أيامه ببغداد — سنة واحدة وستة أشهر تنقص ثلاثة أيام — على انزعاج ، لكثرة مطالب الأتراك<sup>(٢)</sup> ، فخرج<sup>(٣)</sup> [منها] ، وقد رتب أخاه مشرف الدولة أبا علي الحسن ، وسار إلى الأهواز ، واستقر مشرف الدولة في ملك العراق خمس سنين وشهرين وأياما . ومات سلطان الدولة بفارس ، لأربع بقين من شوال سنة خمس عشرة وأربعمائة ، فكانت إمارته اثنتي عشرة سنة وأربعة أشهر وأياما . ومات بعده أخوه مشرف الدولة ببغداد ، لثمان بقين من ربيع الأول سنة ست عشرة وأربعمائة ، فسار [أخوهما] جلال الدولة أبو طاهر فيروز خره بن بهاء الدولة من البصرة إلى بغداد ، باستدعاء الخليفة القادر ، لما حصل في بغداد من مصادرات الأتراك للناس ، فلما قدمها تلقاه القادر ولقبه ركن الدين جلال الدولة . وفي أيامه انحل أمر الخلافة

(١) كذا في س غير ضبط ، ولم يضبط ابن الأثير شيئا من هذه الأسماء . ( الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ١٦ ) . غير أن كاتب نسخة ب ( ص ١١١ ) أورد اسم كاليجار بالنون بدل الياء فأصبحت " كاليجار " ، وتبعه في ذلك (Blochet) فترجم الاسم كله إلى (Šamsām-ad-Daūlah-Abou-Kalandjār) (Al-Merzebān- راجع (Ibid : Op. cit. P. 82.)

(٢) في س " خسره " دائما . ( راجع ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٣٧٤ ) .

(٣) بلى هذه الكلمة إشارة إلى هامش غير متسق مع المتن ، فروى لإيراده هنا وهو : " وضرب [ سلطان الدولة ] الطبول على يابه في أوقات الصلوات الخمس " .

(٤) في س " وخرج " ( راجع ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٢٤٤ ) .



والسلطنة ببغداد ، وانطلقت الأيدي ، وعجز جلال الدولة عن إقامة الأمر إلى أن مات في سنة خمس وثلاثين وأربعمائة فكانت مدته ست عشرة سنة وأحد عشر شهراً . فاستدعى الجندُ ابنه الملك العزيز أبا منصور خره فيروز ، فلم ينتظم له أمر ، واستنجد الملوك فلم ينجدوه ، فكاتب عسكرُ بغداد عزَّ الملوك أبا كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة أبي شجاع فنا خسرو بن بهاء الدولة أبي نصر خره فيروز بن عضد الدولة ، ولقبه الخليفة القائم بأمر الله شاهنشاه عزَّ الملوك ، وحملت إليه الخلع واللواء وخطب له ، فسار وقدم ببغداد ، ومات سنة أربعين وأربعمائة . وملك [بعده] ابنه الملك الرحيم ( ١٠٠ ب ) أبو نصر خره فيروز بن عز الملوك ، وكان [عز الملوك<sup>(١)</sup>] قد سار إلى كرمان ، فهلك في طريقه لأربع سنين من ولايته . فقام من بعده ببغداد الملك الرحيم بمبايعة الجند له ، وثار في أيامه الأمير أرسلان البساسيري<sup>(٢)</sup> وملك بغداد ، ثم قدم طغرل بك والسلجوقية ، وقبض على الملك الرحيم وسجنه حتى مات . فكانت عدَّة من ملك بغداد من بني بويه أحد عشر ، ومدَّتهم ببغداد إلى أن انقضوا على يد السلجوقية مائة وثلاث سنين وثلاثة أشهر وأربعة عشر يوماً ، أولها يوم وصل معز الدولة إلى بغداد ، وآخرها يوم وصول طغرل بك ببغداد ، ومدَّتهم منذ ملك عماد الدولة بلاد فارس مائة وخمس عشرة سنة وثلاثة أشهر وستة أيام .

### ذكر دولة السلجوقية

وكان ابتداء أمر السلجوقية أنهم أخلاط من الترك ، كانوا يصيِّفون في بلاد البلغار<sup>(٣)</sup> ويشتُّون في تركستان ، وينهبون ما طرقوه . وكان من مقدميهم رجل يقال له دقاق<sup>(٤)</sup> ، فولَّده سلجوق فنَجَّب ، وقَدَّمه<sup>(٥)</sup> بيغو ملك الترك ، فقوى وكثر جمعه فخافه بيغو ، فخرج [سلجوق] بجموعه

(١) أضيف هذا بعد مراجعة ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٣٧٣ — ٣٧٤ ) .

(٢) في س البساسيري . (٣) في حوض نهر الفولجا بالروسيا الحالية .

(٤) صحح ناشر ابن الأثير هذا الاسم إلى " تقاق " ( الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٣٢٣ ) .

على أن هناك ما يحمل على تفصيل الرسم الوارد هنا ( انظر Enc. Isl. Art. Seldjūks ) وقد ضبطت الأعلام الواردة هنا على هذين المرجعين .

(٥) في س " بيغو " مضبوطة ، وفي نفس السطر " بيغو " بالضبط عينه . ولرسم هذا الاسم بالياء

أولاً أنصار . ( انظر Enc. Isl. Art. eldjūks )



مهاجراً من دار الحرب [إلى ديار<sup>(١)</sup> الإسلام] وأسلم وأقام بنواحي بخارى وصار يغزو الترك ، وكان له من الولد أرسلان<sup>(٢)</sup> وميكائيل وموسى . ومات سلجوق بجند<sup>(٣)</sup> وراء بخارى ، عن مائة وسبعة أعوام ، وبقي ولده على ما كان عليه من غزو الترك ، فقتل ميكائيل شهيداً . وخلف [ميكائيل] بينو وطغربك وبينال وجفري بك داود<sup>(٤)</sup> . ثم إنهم قربوا من بخارى قاساء أميرها جوارهم ، فرجعوا إلى بُغراخان ملك تركستان وجاوروه ، وتعاهد طغربك وأخوه داود ألا يجتمعا عند بغراخان وحاول على مجتمعهما فلم يطق ، فقبض على طغربك وأرسل عسكره إلى أخيه داود ، فانهزم العسكر وأتبعوه وخلصوا طغربك من أسره ، وعادوا إلى جند ، وأقاموا بها إلى انقراض الدولة السامانية وملك أيلك خان بخارى ، فعظم عنده محل أرسلان بن سلجوق<sup>(٥)</sup> ولما رجع أيلك خان عن بخارى ولى عليها على تكين<sup>(٦)</sup> فبقى معه أرسلان إلى أن عبر محمود بن سبكتكين النهر إلى بخارى ، وهرب على تكين فدخل أرسلان وقومه المفازة ، وكاتبه محمود ولاطفه حتى قدم عليه ، فقبضه ونهب أحياءه ، وأجازهم النهر وفرقهم في نواحي خراسان ، ووضع عليهم الخراج ، فلحقهم جور العمال . فسار منهم جماعة أرسلان إلى أصفهان ، وحاربهم علاء الدين بن كاكوته حروبا كثيرة ، إلى أن ساروا إلى آذر بيجان ، وكانوا يعرفون بين الترك بالفرز<sup>(٧)</sup> . وسار طغربك وأخوه داود وبينو من خراسان إلى بخارى ، وجمع على تكين عسكره

(١) ما بين القوسين منقول عن ابن الأثير ، لضرورة انسجام العبارة (الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٣٢٢) .

(٢) في س بفتح على السين فقط . (٣) في س بفتحة على النون فقط .

(٤) في س "بنال وجفري بك وداود" راجع (Enc. Isl. Arts. Caghri Beg and Tughrilbeg) (٥) لعدم وصوح هذه العبارة تماما ، مع الحرص على إيرادها كما هي ، روى نقل ما يقابلها عن ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٢٢٣) وهي : " واستقر الأمر بين طغربك وأخيه داود أنهما لا يجتمعان عند بغراخان ، إنما يحضر عنده أحدهما ويقم الآخر في أهله ، خوفا من مكر يكره بهما ، فبقوا كذلك . ثم إن بغراخان اجتهد في اجتماعهما عنده فلم يفعلا ، فقبض على طغربك وأسر ، فثار داود في عشائره ومن يتبعه وقصد بغراخان ليخلص أخاه ، فأخذ إليه بغراخان عسكرا ، فاقتتلوا فانهزم عسكر بغراخان وكثر القتل فيهم ، وخلص [داود] أخاه من الأسر ، وانصرفوا إلى جند وعى قريب بخارى ، فأقاموا هناك . فلما انقضت دولة السامانية ، وملك أيلك الخان بخارى ، عظم محل أرسلان بن سلجوق عم داود وطغربك بما وراء النهر ..... " .

(٦) هو أخو أيلك خان (نفس المرجع ، ج ٩ ، ص ٣٢٣) .

(٧) " الفرز " ( مضبوطة ) لفظ يقع على ما يتوالد بين العجم في المدن من نسائهم ؛ وقيل الفرز لفظ يقع على جنس العجم كله . وقيل الفرز في جنس العجم كالمولدة في العرب ؛ وقيل لفظة الفرز تقع على التركي والتركاني والنقش والمولد : وقيل هم كل من ولد عامور بن يافت بن نوح ؛ وقيل الفرز يجنس التركماني والتركي أقعد ؛ وقيل الفرز جيل من الشام " . عن هامش في س ، ص ١٠ ب .



وأوقع بهم ، فمادوا إلى خراسان وخيموا بظاهر خوارزم ، في (١١١) سنة خمس وعشرين وأربعمائة ، واتفقوا مع خوارزم شاه هارون بن التونتاش<sup>(١)</sup> ، ثم غدر بهم وكبسهم ، فساروا إلى جهة مَرَو . فأرسل إليهم مسعود بن محمود بن سبكتكين جيشا فهزمهم ، واشتغل أصحابه بالفنائم فرجع [ الفُرْ ] وهزمهم ونهبهم<sup>(٢)</sup> ، فاستلم مسعود بعدها وكان يبلغ ، فطلبوا منه إطلاق عمهم أرسلان الذي قبضه محمود بن سبكتكين ، فشرط حضورهم فأبوا . وعادت الحرب وهزموا عساكره ، وقوى أمرهم واستولوا على غالب خراسان ، وفرقوا العمال وخطب لطرلبك في نيسابور . وسار داود إلى هراة ، ففرت عساكر مسعود ، وتركوا خراسان حتى أتوا غزنة ، وسار مسعود من غزنة إلى خراسان في جيوشه ، ففروا<sup>(٣)</sup> أمامه وهو يتبعهم ، حتى قتل الأزواد وطال الأمد ، ودخلوا البرية ومسعود في إتباعهم مدة ثلاث سنين ، فانتقض عليه عسكره ، ورجع السلجوقية وهزمهم أقبح هزيمة ، وولى مسعود وغنموا منه ما لا يحصى ، وعادوا إلى خراسان فملكوها ، وثبتت أقدامهم بها ، وخطب لهم على منابرها . ووصل مسعود إلى غزنة ، واختلف عليه أمراؤه حتى قتل . وملك طغرلبك جرجان وطبرستان ، وملك بعد ذلك خوارزم ، ثم سار إلى بلد<sup>(٤)</sup> الجبل واستولى عليها ، فأسلم من الترك خمسة آلاف خَرَكاه<sup>(٥)</sup> وتفرقوا في بلاد الإسلام ، ولم يتأخر عن الإسلام سوى الخطا والتتار بنواحي الصين . وبعث طغرلبك أخاه إبراهيم ينال بن ميكائيل ، فملك همدان والدينور ، ثم استوحش منه وقاتله وأخذه ، فبعث ملك الروم يطلب الهدنة من طغرلبك وهاداه ، وعمر مسجد القسطنطينية وأقام فيه الصلاة والخطبة لطرلبك<sup>(٦)</sup> . ثم سار<sup>(٧)</sup> طغرلبك وحاصراصبهان حتى أخذها صلحا ، ونزلها

(١) في س الطن طاش ( راجع ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٢٩٤ ، ٣٢٥ ) . وكذلك ( Enc. Isl. Art. Altūntāsh ) .

(٢) في س فتراجعوا وهزموه ونهبوه . ( انظر ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ٩ ، ص ٣٢٥ ) .

(٣) في س قفرا . ( ٤ ) في س بلاد الجبل . ( راجع ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ٩ ،

ص ٣٤٧ — ٣٤٠ ) . ( ٥ ) كلمة فارسية معناها خيمة أو نجع .

( ٦ ) العلاقة بين ما جرى لطرلبك مع أخيه ينال وبين ملك الروم ، أن ينال كان قد غزا البلاد

الرومية سنة ٤٤٠ هـ . ( ١٠٤٨ م ) . بجميع من الفر حتى وصل بهم إلى طرابزون ، وظل يقاتل من يقابله من الجيوش الرومية ويقتل ويسبي ويغنم ، حتى لم يبق بينه وبين القسطنطينية سوى خمسة عشر يوما . فلما وقعت الوحشة بين الأخوين ، انتهزها ملك الروم وصالح طغرلبك على الشروط الواردة هنا . ( ابن الأثير :

نفس المرجع ، ج ٩ ، ص ٣٦٠ — ٣٧٢ و ٢٨٠ — ٣٨١ ، وكذلك ( Camb. Med. Hist. Vol. III. ) . ( ٧ ) في س فسار . pp. 111, 384-385.



ونقل إليها ذخائره ، وأثناء ملك الأكراد فأقره على بلاده شهر زور وغيرها . ثم أنفذ رسوله إلى الخليفة القائم بأمر الله بالهدايا ، وسار يريد بغداد ، فدخلها لخمس بقين من رمضان سنة سبع وأربعين<sup>(١)</sup> وأربعائة . ونعت بالسلطان ركن الدين أبي طالب محمد طغرلبيك بن ميكائيل ابن سلجوق بن قنق<sup>(٢)</sup> بن جبريل بن داود بن أيوب بن دقاق بن إلياس بن بهرام بن يوسف ابن عزيز بن أحمد بن دهقان ، وقبض على الملك الرحيم أبي نصر وعلى قواده ، وأزال دولة بني بويه . ثم توجه (١١ ب) إلى نصيبين وديار بكر ، واستولى على الموصل ، وترك عليها أخاه ينال<sup>(٣)</sup> إبراهيم ، فخالف<sup>(٤)</sup> على طغرلبيك ، وتوجه إلى همدان ، فسار إليه [طغرلبيك] وقتله . ثم عاد إلى بغداد وقد ملكها أبو الحارث أرسلان البساسيري ، فأعاد القائم إلى الخلافة وقتل البساسيري ، ثم سار إلى بلاد الجبل فمات بالري ، في ثامن شهر رمضان سنة خمس وخمسين وأربعائة ، فكانت مدة ملكه ثمانيا وثلاثين سنة تنقص عشرين يوما ، ولم يخلف ولدا . فملك بعده ابن أخيه عضد الدولة أبو شجاع محمد ألب أرسلان بن جغري<sup>(٥)</sup> بك بن داود بن ميكائيل ابن سلجوق ، وسار إلى حلب وأقر صاحبها محمود بن نصر بن صالح بن مرداس عليها ، ولقي ملك الروم وهزمه ، وبعث جيوشه فأخذت القدس والرملة من خلفاء مصر [الفاطميين] ، وحصرت دمشق . ومات ألب أرسلان بعد ما رجع من حلب إلى ما وراء النهر ، في ربيع الأول سنة خمس وستين . وملك بعده ابنه السلطان جلال الدولة أبو الفتح محمد ملك شاه بن عضد الدولة أبي شجاع ألب أرسلان بن داود بن ميكائيل بن سلجوق تسع عشرة سنة وشهرا ، ومات في نصف شوال سنة خمس وثمانين وأربعائة ، وعمره سبع وثلاثون سنة وخمسة أشهر . وكان يُخطب له من أقصى بلاد الترك إلى بلاد اليمن ، وفي أيامه ملك دمشق أنيسز<sup>(٦)</sup> ، ثم أخذها منه تنش<sup>(٧)</sup> بن ألب أرسلان ، فاستمرت بأيدي الترك ؛ وبعث ملك شاه أيضا آقسنقر قسيم الدولة

(١) في س ، ب "وثلاثين" (ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ٩ ، ص ٤١٥ — ٤٢٥) .

(٢) في س بفتح القاف وكسر النون ، ( انظر Enc. Isl. Art. Seljūks ) .

(٣) كذا في س . انظر ص ٣٢ .

(٤) في س تخالف ، ( راجع ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ٩ ، ص ٤٣٩ — ٤٤٠ ) .

(٥) في س جغري بك .

(٦) في س "اطسز" بغير ضبط .

(٧) في س تنش بغير ضبط أو تقط على التاء الثانية .



فملك الموصل ، وآقسنقر هذا هو والد عماد الدين زنكي<sup>(١)</sup> . ثم قدم ملك شاه إلى حلب وسلمها إلى آقسنقر ، وعاد إلى بغداد . ومَلَكَ بعد ملك شاه ابنه محمود وعمره أربع سنين ، فقامت أمه تَرْكَان<sup>(٢)</sup> خاتون بتدبيره ، فثار عليه أخوه بَرْكِيَارُوق بن ملكشاه واستبَد بالأمر ، وكانت<sup>(٣)</sup> له [أيضاً] حروب مع أخويه محمد وسَنْجَر إلى أن مات ثاني شهر ربيع الآخر سنة ثمان وتسعين ، عن خمس وعشرين سنة ، منها مدة وقوع اسم السلطنة عليه اثنتا عشرة<sup>(٤)</sup> سنة وأربعة أشهر ، قاسى فيها من الحروب واختلاف الأمور ما لم يقاسه غيره . وأقيم بعده ابنه ملكشاه بن بركياروق<sup>(٥)</sup> ، وعمره أربع سنين وثمانية أشهر ، ولقبه جلال الدولة . وقام بأمره الأمير أياز الأتابك إلى أن قُتِل في ثالث عشر جمادى الآخرة ، بعد ما سلم أمر الدولة إلى السلطان محمد بن ملكشاه بن ألب أرسلان . فقام محمد بأمر المملكة إلى أن مات ، في رابع عشر<sup>(٦)</sup> ذى الحجة سنة إحدى عشرة وخمسة ، عن ست وثلاثين سنة وأربعة أشهر ، منها مدة اجتماع الناس عليه اثنتا عشرة سنة وستة أشهر ، ولقى مشاق<sup>(٧)</sup> وأخطاراً كثيرة . فأقيم بعده ابنه محمود بن محمد بن ملكشاه ، وعمره أربع عشرة سنة ، فنارعه عمه ( ١١٢ ) السلطان<sup>(٨)</sup> ناصر الدين معز الدولة أبو الحارث سَنْجَر ابن ملكشاه بن ألب أرسلان وقاتله ، فانهمزم منه محمود ، وخطب لسنجر ببغداد في سادس عشرى جمادى الأولى سنة ثلاث عشرة وخمسة ، وقطعت خطبة محمود . ثم اصطلحا وجعل سنجر ابن أخيه محموداً<sup>(٩)</sup> ولى العهد بعده ، وكتب إلى جميع الأعمال التى بيده بأن يخطب للسلطان محمود بعده ، وأعاد عليه جميع ما أخذ من البلاد ، فخطب لها ببغداد وغيرها . وعاد سنجر إلى ولايته ، واستمر محمود فى السلطنة ، فتنكر الحال بينه وبين الخليفة المسترشد بالله

(١) فى المَش : " آقسنقر هذا هو جد نور الدين الشهيد " . (٢) ضبط هذا الاسم على منطوقه الإنجليزى (Türkän) . انظر ( Enc. Isl. Art. Malikshāh ) .

(٣) الهاء عائدة على بركياروق . (٤) فى س " اثنا عشر " (٥) فى س : بركياروق . (٦) فى س " عشرين " بآيات النون ، وأغلب ما ترد على هذه الصورة ، وستصلح دائماً بدون تنبيه . (٧) فى س : مشاف . (٨) هذا بدء هامش طويل متسق مع المتن ، ولم تكن هناك حاجة إلى الإشارة إليه لولا أنه بخط غير خط المؤلف . وأكبر الظن أن ورقة هذا الهامش تعرضت للتلف ، فكتبها أحد المتأخرين بخط نسخ جميل على ورقة أخرى ، ووضعها مكان الأولى . (٩) فى س محمود .



واقتتلا ، ثم اصطالحا في عاشر شهر ربيع الآخر سنة إحدى وعشرين . وسار محمود عن بغداد ، وَوَلَّى عماد الدين زنكي بن آقسنقر شَحْنَكِيَّتْهَا<sup>(١)</sup> ، ثم نقله إلى الموصل ، وأضاف إليه الجزيرة ، فاشتدت وطأته بها حتى ملك حلب أول المحرم سنة ثنتين وعشرين ، ثم ملك حماة وعدة حصون بالشام . ومات السلطان محمود في شوال سنة خمس وعشرين [ وخمسمائة ] بهمذان عن سبع وعشرين سنة ، منها ولايته السلطنة اثنتي<sup>(٢)</sup> عشرة سنة وتسعة أشهر وعشرين يوما . فَأُقْعِد بعده في السلطنة ابنه داود بن محمود [ بن محمد<sup>(٣)</sup> ] بن ملكشاه ، فنازعه عمه السلطان مسعود ، وقاتله ثم اصطالحا . وطلب مسعود من الخليفة المسترشد أن يخطب له ببغداد ، فأجاب بأن الحكم في الخطبة إلى السلطان سنجر ، [ وأرسل إلى سنجر<sup>(٤)</sup> ] ألا يأذن لأحد في الخطبة ، وأن الخطبة ينبغي أن تكون له وحده ، فوافق ذلك غرض سنجر . فاشتد ذلك على مسعود ، وعزم على أخذ السلطنة ، فسبقه [ أخوه ] السلطان سلجوق شاه بن السلطان محمد إلى بغداد ، وكانت أمور آلت إلى أن يكون مسعود بن محمد بن السلطان ملكشاه سلطانا ، وسلجوق شاه ولي عهده ، وقطعت خطبة سنجر من العراق جميعه . وكان عماد الدين زنكي قد قدم نصرة لمسعود ، فهزمه أصحاب سلجوق شاه هزيمة قبيحة ، فلما وصل تَكَرَّبت أقام له نجم الدين أيوب بن شادى الدَّزْدَار<sup>(٥)</sup> بها المعابر حتى خلص إلى بلاده ، فشكر ذلك لنجم الدين وقربه ، فكان ذلك سببا لاتصال نجم الدين به والمصير في جملة ، حتى آل بهم الأمر إلى ملك مصر والشام وغيرها . واقتتل مسعود<sup>(٦)</sup> وسنجر ، فانهزم مسعود وقتل أصحابه ، ثم أحضر إلى سنجر فعاتبه ، وأعادته إلى كَنْجَة<sup>(٧)</sup> ، وأجاس<sup>(٨)</sup> [ ابن أخيه ] الملك طغرل بن السلطان محمد

(١) أى رئاسة الشرطة بها ، ويسمى متوايها صاحب الشحنة . (Dozy : Supp. Dict. Ar.)

(٢) في س اثنا .

(٣) راجع . (Lane-Poole : Muhammadan Dynasties, Table facing P. 152)

(٤) ليس لما بين القوسين وجود في س ولكنه في ب (س ١٣ ب ) ، وهو يطابق تماما ما ورد في ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٠ ، س ٤٧٤ ) . وربما استعان كاتب نسخة ب بهذا المرجع في توضيح ما غمض عليه .

(٥) في س الدردار . أما الدزدار فكلمة فارسية معناها "حاكم حصن" . (Enc. Isl. Art. Diz.)

(٦) في س محمود . (٧) في س كيخيته . انظر ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ١٠ ، س ٤٧٧

و ٤٨٣ ؛ وكنجة مدينة كبيرة ، وهي قصبة بلاد أَرَّان ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، س ٣٠٨ ) .

(٨) في س " واجلسه الملك طغرل " . ( راجع ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٠ ، س ٤٧٧ ) .



في السلطنة ، وخطب له في جميع البلاد ، وذلك في ثامن رجب سنة ست وعشرين . فلما كان في رمضان اقتتل الملك طغرل بن محمد هو وابن أخيه الملك داود بن محمود ، فانهزم داود ؛ فلما سمع ذلك السلطان مسعود بن محمد سار إلى بغداد ، فاقية داود ودخل معه إليها ، في صفر سنة سبع وعشرين ، وأعيدت له الخطبة بها ولداود معه ، وخلع عليهما الخليفة . ثم سارا لمحاربة طغرل ، فخارباه وهزماء في شعبان ، فامتدت الحرب بينهم إلى شوال . ثم عاد طغرل بن محمد ، وأجلى أخاه مسعوداً<sup>(١)</sup> عن بلاده في رمضان سنة ثمان وعشرين ، فقدم [مسعود<sup>(٢)</sup>] بغداد في نصف شوال ، فأكرمه الخليفة المسترشد وأنزله وأنعم عليه . ثم قدم<sup>(٣)</sup> الخبر بوفاة طغرل بن محمد ، في المحرم سنة تسع وعشرين ، فسار مسعود إلى همدان واستولى عليها ، و[كان قبل<sup>(٤)</sup> ذلك قد] نافر الخليفة ، فقطع [المسترشد] خطبته من بغداد وسار لقتاله ، فبرز إليه [مسعود] ، وقاتله في عاشر رمضان وأخذه أسيراً ، وبعث إلى بغداد فقبض على أملاك الخليفة ، وكسر منبره وشباك . ثم قُتل الخليفة بيد الباطنية ، وأقيم بعده الراشد<sup>(٥)</sup> ( ١١٢ ) خليفة . فسار الملك داود بن السلطان محمود في عسكر آذر بيجان إلى بغداد ، فقدمها رابع صفر سنة ثلاثين وخمسمائة ، وأقام برنقش<sup>(٦)</sup> على شَحْنَكِيَّتِها . وقطعت خطبة السلطان مسعود وخطب لداود ، فسار مسعود إلى بغداد وحصرها نيفا وخمسين يوما ، فكانت أمور آت إلى عود الملك داود إلى بلاده في ذي القعدة ، و[إلى] تفرق الأمراء [الذين كانوا معه<sup>(٧)</sup>] ،

(١) في س : مسعود . (٢) انظر ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٦ .  
 (٣) في س : فقدم . (٤) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة ابن الأثير ( نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ١٠ ، ١٤ ، ١٦ ) . (٥) هنا ينتهي الهامش المشار إلى مبدئه في ص ٣٤ ، حاشية رقم ٨ . (٦) في س برنقش . وفي ابن الأثير برنقش بازدار بدون ضبط ، وكان صاحب قزوين . ( نفس المرجع ؛ ج ١٠ ، ص ٢٣ ) . راجع أيضا ( Rec. Hist. Or. II. 2. pp. 88, 92 ) حيث رسم هذا الاسم هكذا ( Berenkach ) . أما البازدار فهو الذي يحمل الطيور الجوارح المعدة للصيد على يده . ( الفلقشندی : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ٤٦٩ ) . (٧) يظهر هنا بوضوح أن القريري كان ينقل من ابن الأثير مباشرة أو عن مرجع آخر مصدره ابن الأثير . على أن عبارة القريري هنا مقتضبة ، وهي بحاجة إلى توضيح أكثر ، برغم ما أضيف بين القوسين ( انظر ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ٢٢ — ٢٤ ، ٢٦ — ٢٧ ) .



وسار الخليفة الراشد [ من بغداد ] إلى الموصل في نفر يسير مع عماد الدين<sup>(١)</sup> زنكي ، [ فلما سمع السلطان مسعود بمفارقة<sup>(٢)</sup> الخليفة وزنكي بغداد سار إليها ] ، ودخلها<sup>(٣)</sup> في نصف ذي القعدة ، وخلع الراشد وأقام المقتنى لأمر الله أبا عبد الله محمد بن المستظهر في الخلافة ، وزوجه أخته فاطمة على مائة ألف دينار صداقا . فسار الراشد بالله من الموصل إلى مَرَاغَة ، فأتاه الملك داود في جماعة ليرده إلى الخلافة ، فسار السلطان مسعود من بغداد في شعبان سنة اثنتين<sup>(٤)</sup> وثلاثين ، وحاربهم وهزمهم ، فحمل عليه بعض من انحاز منهم إلى تل ، [ فلم يثبت لهم وانهمزم<sup>(٥)</sup> ] ، وما زال حتى صار إلى آذر بيجان ، وقصد داود همدان ومعه الراشد ، وسار سلجوق شاه بن محمد إلى بغداد ليلسكها فُمنع منها ، وسار مسعود لينع داود من أخذ الراشد ومسيره به إلى العراق ، فترك داود الراشد ، وعاد إلى فارس ، فقتل الراشد بيد الباطنية أيضا . وضاعت الأمور على السلطان مسعود ، وكثرت الخوارج عليه : وسار عماد الدين زنكي إلى دمشق ، وحصرها مرتين ومَلَكَ بعلبك ؛ وحارب السلطان سنجر بن ملكشاه خوارزم شاه أُنسز<sup>(٦)</sup> بن [ قطب الدين ] محمد بن أنوشتكين ، فقتل ابن خوارزم شاه ، فبعث خوارزم شاه إلى الخطاوم بما وراء النهر ، فأطعمهم في البلاد وتزوج منهم ، فساروا في ثلاثمائة ألف فارس ، فحاربهم سنجر ، فقتلوا منه نحو مائة ألف ، وهزموه في صفر سنة ست وثلاثين ، فأخذ خوارزم شاه مدينة مرو . فسار السلطان مسعود إلى الري ، وقد استقرت دولة الخطا والترك الكفار بما وراء النهر ، وأخذ خوارزم شاه نيسابور أيضا ، وقطع خطبة السلطان سنجر أول ذي القعدة ، وخطب باسمه ، وعاث أصحابه في خراسان وعملوا أعمالا فيبيحة . ثم آل أمر أُنسز<sup>(٧)</sup> خوارزم شاه إلى مصالحة السلطان سنجر ،

(١) كان الخليفة وزنكي من حلفاء داود ضد مسعود . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٢ — ٢٣ ) .

(٢) روى إضافة ما بين القوسين من ابن الأثير للتوضيح ( نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ٢٦ ) .

(٣) في س " ودخلها السلطان مسعود " . (٤) في س " شى " .

(٥) في س " وهزمهم " . وهذا يخالف ما جاء في ابن الأثير ( نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ٤٠ ) . أضيف منه ما بين القوسين بتصريف طفيف .

(٦) في س اطر . (٧) في س اطرز . يلاحظ أن المؤلف عكس ترتيب الاسم هنا .



في سنة ثمان وثلاثين ، وأقام بخوارزم على ما كان عليه ، وأقام سنجر بمر . ومات أتابك عماد الدين زنكي بن آقسنقر صاحب الموصل والشام ، قتله بعض مماليكه (١٢٠) في خامس ربيع الآخر سنة إحدى وأربعين وخمسمائة ، فسار أبنته نور الدين محمود بن زنكي إلى حلب فلحقها ، ومَلَكَ سيف الدين غازي بن زنكي الموصل . ومات السلطان مسعود بن محمد ابن ملكشاه بهمدان ، أول رجب سنة سبع وأربعين وخمسمائة ، وماتت<sup>(١)</sup> معه سعادة بني سلجوق ، فلم يبق بعده لهم راية يعتد بها . فقام بعده ملكشاه بن السلطان محمود ، وخطب له ، فلما بلغ الخليفة المقتني لأمر الله موت<sup>(٢)</sup> [السلطان مسعود] أحاط بداره ودُور أصحابه ، وأخذ كل ما لهم ، وجمع الرجال والعساكر ، وأكثر من الأجناد ، وجهر<sup>(٣)</sup> إلى الحلة والكوفة وواسط العساكر فأخذوها . ثم إن الأمير خاص بك<sup>(٤)</sup> قبض على ملكشاه وبعثه إلى خوزستان ، واستدعى أخاه محمد بن محمود من خوزستان ، وأجلسه على تخت السلطنة ، في أوائل صفر سنة ثمان وأربعين ، فقتل محمد [خاص بك] ثاني يوم قدومه . وملك نور الدين محمود بن زنكي دمشق في صفر سنة تسع وأربعين وخمسمائة ، واستولى شملة<sup>(٥)</sup> التركاني على خوزستان في سنة خمسين وخمسمائة ، وأزاح عنها ملكشاه بن السلطان محمود بن محمد . وضعت يد السلطان سنجر بن ملكشاه بن ألب أرسلان ، حتى لم يبق له إلا اسم السلطنة ، وأخذ الغزنيسابور بالسيف ، ففر منهم سنجر في رمضان سنة إحدى وخمسين إلى ترمذ<sup>(٦)</sup> ، ثم إلى جيحون يريد خراسان ، ثم عاد إلى دار ملكه بمر . وسار السلطان محمد شاه بن محمود من همدان ، وحضر بغداد في ذي الحجة منها<sup>(٧)</sup> ، لا متناع الخليفة من الخطبة له ، إلى أن عاد إلى

(١) في "ومات" . (٢) في "موته" . (٣) في "وجهو" .

(٤) كان خاص بك — واسمه الأصلي أرسلان بن بلنكري — أقرب الأمراء إلى السلطان مسعود . وهو الذي أجلس ملكشاه على عرش عمه بالعراق . (Enc. Isl. Art. Mas'ūd) ، وكذلك ابن الأثير (نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ١٠٥ — ١٠٧) . (٥) بدون ضبط في س وابن الأثير ، واسمه أيدغدي التركاني وكان معروفًا بشملة (ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ١٠٦) .

(٦) في س ترمذ . والنطق الثبوت هنا هو "التداول على لسان أهل تلك المدينة" زمن ياقوت ، وغيره كثير (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١١ ، ص ٨٤٣) . (٧) يقصد المؤلف سنة إحدى وخمسين المتقدمة الذكر (انظر ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ١٤٠ — ١٤٢) .



همذان في أخريات ربيع<sup>(١)</sup> الأول سنة ثنتين<sup>(٢)</sup> وخمسين ، ولم ينل طائلا من بغداد . ومات السلطان سنجر بن ملكشاه بن ألب أرسلان في ربيع الأول سنة ثنتين<sup>(٣)</sup> وخمسين ، و[قد] خطب له على أكثر منابر الإسلام بالسلطنة نحو أربعين سنة ، وكان قبلها يخاطب بالملك عشرين سنة . واستخلف<sup>(٤)</sup> بعده على خراسان الملك محمود بن محمد بن بغراخان وهو ابن أخته . ومات السلطان محمد شاه بن محمود بن محمد في ذي الحجة سنة أربع وخمسين بهمدان ، عن اثنتين وثلاثين سنة ، وترك ولدا صغيراً ؛ فاختلف الأمراء بعده : فمنهم من أراد أن يملك ملكشاه بن محمود ، ومنهم من طلب سليمان شاه [بن محمد] ، وطلب قوم أرسلان [شاه<sup>(٥)</sup> بن طغرل] . فسار ملكشاه من خوزستان إلى أصفهان وملكها ، فخالف<sup>(٦)</sup> عليه أهل همدان وطلبوا سليمان شاه ، فسار (١١٣) من الموصل أول سنة خمس وخمسين يريد همدان ، فقبض عليه بها في شوال سنة ست وخمسين ، وخطب لأرسلان شاه بن الملك طغرل بن محمد . ومات ملكشاه بن محمود بن محمد بن ملكشاه بن ألب أرسلان بأصفهان في أثناء السنة ، وخطب بعده بها لسليمان شاه ، واستقرّ ملكه بتلك البلاد . ثم قتل السلطان سليمان شاه بن محمد بن ملكشاه في ربيع الأول ، وخطب بعده لأرسلان شاه بن طغرل<sup>(٧)</sup> بن محمد بن ملكشاه بن ألب أرسلان بن جفري<sup>(٨)</sup> بك داود بن ميكائيل بن سلجوق بهمدان وأعمالها . وطلب [أرسلان شاه] من الخليفة المستنجد بالله أن يخطب له ببغداد ، كما كانت العادة في أيام السلطان مسعود ، فأهين رسوله وأعيد إليه على أقبح حالة ، فكثير الخلاف والقتال بين عساكر السلجوقية ، فمات أرسلان في سنة ثلاث وسبعين وخمسمائة . وأقيم من بعده

(١) في ب (س ١٥ ب) "شهر ربيع الأول" ويحدث هذا التصرف الطفيف أحيانا ، أما الغالب في نسخة ب فهو حذف كلمة "شهر" حيث توجد ، وسينبه إلى هذا النوع الآخر من التصرف في مكانه مرة واحدة . (٢) و(٣) في س سي . (٤) في س استخلف .

(٥) راجع (Lane-Poole : Muhammadan Dynasties, Table facing p.152)

(٦) في س خالف . (٧) في س "طغرل" . (٨) في س "حمرلك بن داود" .



ابنه طغرل<sup>(١)</sup> بن أرسلان آخر السلاطين السلجوقية ، وكان تحت أمر قزل أرسلان إيلدركز<sup>(٢)</sup> ، ثم استبدت بسلطنته ، وفارق قزل أرسلان . فأقام قزل عوضه معز الدين سنجر بن سليمان بن محمد ابن ملكشاه ، وطرده ثم ظفربه وسجنه ، ثم خلص وقتل في محاربة خوارزم شاه قريبا من الري ، في رابع عشر ربيع الأول سنة تسعين وخمسمائة ، ونُحِل رأسه إلى بغداد فكان آخر السلجوقية ، وملك بعده خوارزم شاه . فكانت مدتهم ، من سنة اثنتين وثلاثين وأربعمائة إلى سنة تسعين وخمسمائة ، مائة وثمانيا وخمسين سنة . وكان أسد الدين شيركوه بن شادي قد تقدم عند نور الدين محمود بن زنكي ، وبعثه أمير الحاج من دمشق ، ثم سيره مع شاور<sup>(٣)</sup> بن مجير السعدي وزير الخليفة العاضد [الفاطمي] ، على عسكر من الغز إلى مصر . وكان شيركوه هذا وأخوه نجم الدين من بلد دوين<sup>(٤)</sup> أحد بلاد آذربيجان ، وأصلهما من الأكراد ، فحدهما مجاهد الدين بهروز شحنة<sup>(٥)</sup> بغداد ، فجعل أيوب مستحفظا<sup>(٦)</sup> لقلعة تكريت ، فسار إليها ومعه أخوه شيركوه ، وهو أصغر منه

(١) في س "طغرل" .

(٢) في س "قزل أرسلان بن ابل دكر" ، بدون ضبط . أما هذا السلطان الأخير من سلاجقة العراق فقد تولى الملك ناصرا صغيرا ، وكان صاحب أمره أولا الأتابك البهلوان محمد بن إيلدركز ، ثم بعد وفاته أخوه قزل أرسلان ، واسمه عثمان بن إيلدركز . وقد تمرد هذا السلطان الأديب لما أقيم على قزل ، وظل يدفع عن شرف الدولة السلجوقية واستقلالها بالعراق حتى مات في ميدان القتال سنة ٥٩٠ هـ ( ١١٩٤ م ) . راجع ابن الأثير : نفس المرجع ، ج ١١ ، ص ٣٤٦ — ٣٤٧ و ٣٧١ — ٣٧٣ ؛ وأيضا ج ١٢ ، ص ١٥ — ١٦ و ٤٩ — ٥٠ و ٦٩ — ٧٠ ، وراجع أيضا ( Enc. Isl. Art. Tughril, II. )

(٣) اسم هذا الورير " أبو شجاع مجير الدين بن مجير السعدي " . ومن هنا يتبين خطأ كاتب نسخة ب ( ص ١١٥ ) إذ أورد الاسم على أنه " شاور بن مجير الدين السعدي " .  
(٤) مضبوطة هكذا في ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٦٣٢ ) ، وهي واقعة حسبما جاء في نفس المرجع ، في اران في آخر حدود أذربيجان بقرب تفلين .

(٥) وظيفة الشحنة هي الشحنة ( انظر ص ٣٥ ، حاشية رقم ١ ) . أما بهروز مجاهد الدين النياتي فقد كان صاحب الشحنة ببغداد مرات متعددة ، بين سنتي ٥٠٢ و ٥٤٠ هـ ( ١١٠٨ و ١١٤٥ م ) . وأصله عبد روى من دوين ، ثم كانت قلعة تكريت من ضمن أملاكه ، فولى عليها صديقه وابن بلدة أيوب سنة ٥٢٥ هـ ( ١١٣٠ م ) . راجع ابن الأثير : السكامل في التاريخ ج ١٠ ، ص ٣٣٠ ، ٤٧٥ و ج ١١ ، ص ٧٠ و ٢٢٥ وأيضا ( Lane-Poole : Saladin, p. 5. ) وكذلك ( Enc. Isl. Art. Aiyūbids. ) .  
(٦) أي حاكما على تلك القلعة ( Dozy : Suppl. Dict. Ar. ) وانظر أيضا ص ٣٥ حاشية ٥ .



سنا ، فخدم الشهيد زنكى لما انهزم ، فشكر له <sup>(١)</sup> ذلك . ثم إن شيركوه قتل رجلا بتكرنت ، فطرد هو وأخوه من القلعة ، فسارا إلى زنكى فأحسن إليهما ، وأقطعهما إقطاعا حسنا ، ثم جعل أيوب مستحفظا لقلعة بعلبك ، ثم ترقى وصار من أمراء دمشق . واتصل شيركوه بنور الدين محمود بن زنكى ، وخدمه في أيام أبيه ، فلما ملك حلب بعد أبيه ، كان لنجم الدين أيوب عمل كبير في أخذه دمشق ، فزادت مكاتهما عنده ، ولم ير أحدا يليق به أن يسير مع شاور إلى مصر سوى شيركوه <sup>(٢)</sup> ، فبعثه إليها ومعه ابن أخيه صلاح الدين يوسف ، فكان من أمره ما ذكر في أخبار العاضد <sup>(٣)</sup> ، فلما مات شيركوه قام من بعده صلاح الدين يوسف ، كما ستقف عليه فيما يأتى إن شاء الله تعالى <sup>(٤)</sup> .

#### ( ١٤ ) السلطان الملك الناصر صلاح الدين <sup>(٥)</sup>

يوسف بن أيوب بن شادى بن مروان بن أبى على [ بن عنتر ] الحسن بن على بن أحمد بن أبى على بن عبد العزيز بن هُدْبَة بن الحصين بن الحارث بن سِنَان بن عمرو بن مرة بن عوف . ومن هنا اختلف النسابون : ف قيل عوف <sup>(٦)</sup> بن أسامة بن نبهش بن الحارثة [ صاحب الحلالة ] ابن عوف بن ابن أبى حارثة بن مرة بن نُسْبَة بن غَيْظ بن مرة بن عوف بن <sup>(٧)</sup> سعد بن ذُبْيَان بن بَغِيض بن رَيْث بن غطفان بن سعد بن قيس [ بن ] عيلان بن مضر <sup>(٨)</sup> بن نزار بن معد بن عدنان . ويقال إن على بن أحمد يعرف بالخراسانى ، مدحه المتنبي بقصيد منها : —

( ١ ) انظر ص ٣٥ . ( ٢ ) وقعت هذه الحادثة سنة ٥٣٢ هـ ( ١١٣٨ م ) .  
( ٣ ) بهامش الصفحة تفسير لهذا الاسم نصه : " معنى شيركوه اسد الغابة " .  
( ٤ ) لا يوجد كثير من أخبار العاضد هنا ، وليس بالنسخة المطبوعة من كتاب انطاخ الخلفاء بأخبار الخلفاء شيء ، فإن آخر موضوعاته قتل الخليفة الحاكم بأمر الله ( انظر ص ٩ ، حاشية رقم ٢ ) .  
( ٥ ) لى يتبدى المؤلف الموضوع التالى على ورقة جديدة ، ترك بقية هذه الصفحة ( ١١٣ )  
والتي تليها بياضا .

( ٦ ) يبدأ المؤلف فى س ، والناسخ فى ب ، عناوين الموضوعات الجديدة أول سطر دائما بقلم عريض ، بخط نسخ ، بمداد أحمر غالبا . غير أن بعضها طويل ، إذ ينتهى عنوان هذا الموضوع عند لفظ " شادى " ( سطر ٩ ) فى المتن ، وقد اكتفى منه بالقطعة الأولى .

( ٧ ) فى س " بهس بن الحرث " . وبغير ضبط . ( ٨ ) فى س ذبيان بن بغيض ، وبغير ضبط .  
( ٩ ) ليس لهذه النسبة ، أو ما يشابهها من الأنساب العربية للأكراد ، نصيب من الصحة ( انظر ص ٣ ، حاشية رقم ١ ) . ومع هذا فقد صححت الأعلام الواردة هنا على ماورد فى ترجمة صلاح الدين بالجزء المختار من وفيات الأعيان فى ( Rec. Hist. Or. III, p. 400 ) .



## شرق الجسور بالغبار إذا سار على بن أحمد القمقام

وقيل إن مروان من أولاد بني أمية ، زعم ذلك إسماعيل بن طفتكين بن أيوب ، وأنكر ذلك عمه العادل أبو بكر . وذكر ابن القادسي<sup>(١)</sup> أن شادي كان مملوكا لبهرز الخادم . والحق أنه من الأكراد الروادية أحد بطون الهذبانة<sup>(٢)</sup> ، من بلاد دوين<sup>(٣)</sup> في آخر آذربيجان من جهة أران وبلاد الكرج . وكان له ابنان ، أكبرهما أيوب ثم شيركوه ، قدم بهما العراق فحكما عند بهروز ، فجعل أيوب على قلعة تكريت وكانت في إقطاعه ، وقيل جعله بعد أبيه شادي ، فخدم أيوب وشيركوه عماد الدين زنكي لما انهزم إليها ، ثم قتل شيركوه رجلا ، فأخرجه بهروز من تكريت هو وأخاه أيوب ، وقد ولد يوسف بن أيوب تلك الليلة . فلحقا بزنكي ، واتصل أيوب بولده غازي بن زنكي ، وخدم شيركوه محمود بن زنكي . فأقام عماد الدين غازي أيوب بن شادي على قلعة بعلبك ، وما زال يترقى [حتى صار من أمراء دمشق] . ولد [صلاح الدين يوسف] بقلعة تكريت في سنة اثنتين وثلاثين وخمسمائة ، وكان أبوه نجم الدين أيوب واليا بها ، ثم انتقل بابنه يوسف إلى الموصل ، وصار منها إلى الشام ، فأعطى بعلبك ، فأقام بها مدة . ونشأ يوسف وعليه لوائح السعادة ، وجالس مشايخ أهل العلم ، فجمع [له الشيخ<sup>(٤)</sup> الإمام قطب الدين أبو المعالي مسعود بن محمد بن مسعود النيسابوري<sup>(٥)</sup> عقيدة تحوى

( ١ ) انظر بعض أخباره في ( Blochet : Op. cit. p. 98, N. 1 ) .

( ٢ ) راجع ص ٤ ، وأيضاً . ( Rec. Hist. Or. III. p. 899 ) .

( ٣ ) ضوطة هكذا في س . ( ٤ ) الراجع أن المقرئ استعان بكتاب النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية لابن شداد ، في ترجمة صلاح الدين . غير أنه قضب العبارة كثيرا ، جعلها في حاجة إلى كثير من الإضافة بين أقواس مربعة ، ولهذا رأى إيراد ما جاء في ابن شداد ، وهو : " وكان [ صلاح الدين ] رحمة الله عليه حسن العقيدة ، كثير الذكر لله تعالى ، قد أخذ عقيدته عن الدليل ، بواسطة البحث مع مشايخ أهل العلم وأكابر الفقهاء . وتفهم من ذلك ما يحتاج إلى تفهمه ، بحيث كان إذا جرى الكلام بين يده يقول فيه قولا حسنا ، وإن لم يكن بسارة الفقهاء . فتحصل من ذلك سلامة عقيدته عن كدر الشبه ، غير مارق سهم النظر إلى التعطيل والتمويه ، حارية على نمط الاستقامة ، موافقة لقانون النظر الصحيح ، مرضية عند أكابر العلماء . وكان قد جمع له الشيخ الإمام قطب الدين النيسابوري عقيدة تجمع جميع ما يحتاج إليه في هذا الباب ... " ( Rec. Hist. Or. III. p. 7 ) .

( ٥ ) بهامش الصفحة إشارة فارسية ، ونصها : " ولد مسعود هذا في سنة خمس وخمسمائة ، ومات بدمشق سنة ثمان وسبعين وخمسمائة ، وكان إماما فاضلا في علوم الديانة " .



جميع ما يحتاج إليه ، فمن شدة حرصه عليها كان يعلمها صغار أولاده وبأخذها عليهم ، وكان يواظب الصلاة مع الجماعة ، حتى قال يوما : " لي سنين ماضيت إلا في جماعة " . وكان إذا مرض استدعى الإمام وحده ، وصلى خلفه . وصار في خدمة نور الدين محمود بن زنكي ، فخرج مع عمه أسد الدين شيركوه إلى مصر ، في سنة ثمان وخمسين وخمسمائة ، وقدمها . ثم عاد إلى الشام ، وقدمها ثانيا مع عمه ، وحضر وقعة البابين<sup>(١)</sup> ، وحصره الفرنج بالإسكندرية . ثم خرج مع عمه إلى الشام ، وسار معه في الكرة الثالثة على كره منه في السير إلى مصر ، فقدمها في سنة أربع وستين ، ولما تقاعد شاور عن إجابة شيركوه . وإعطائه ماتقدم به الوعد لنور الدين والعسكر ، تشاوروا على الإحاطة به والقبض عليه ، فلم يجسر عليه أحد منهم إلا صلاح الدين : فإنه لما قدم عليهم شاور على عادته في كل يوم ، وساروا معه لقصد أسد الدين ، سار صلاح الدين إلى جانبه وأخذ بتلايبه ، وأمر العسكر بأخذ أصحابه ، ففروا عن شاور ، ونهب الغزما كان معهم ، وسيق شاور إلى الخيم وقتل<sup>(٢)</sup> . فاستقر أسد الدين [شيركوه] بعده في وزارة العاضد إلى أن مات ، في ثاني عشر جمادى الآخرة من سنة أربع وستين . ففوّض العاضد وزارته إلى صلاح الدين ، ونعته بالملك الناصر ، ففشى الأحوال ، وبذل الأموال ، واستعبد الرجال ، وتاب عن الخمر فترك معاقرة ، وأعرض عن اللهو . ودتر الأمر في نوبة نزول الفرنج على دمياط أحسن تدبير ، حتى رحلوا عنها خائبين ، فنهبت آلاتهم وأحرقت مجانيقهم ، وقتل منهم خلق كثير . وتمكن [صلاح الدين] في مصر ، فقدم عليه أبوه نجم الدين أيوب وإخوته وأهله . ثم إنه دأب في إزالة الدولة الفاطمية وقطع دابرها ومحو آثارها ، فأعانه الله على ذلك ،

( ١ ) تقع هذه البلدة عند مسافة عشرة أميال جنوبى النيا ، وقد اشتبك عندها ، في ١٨ إبريل سنة ١١٦٧ م ، شيركوه مع شاور وحليفه عمورى (Amaury) ملك الدولة الصليبية بيت المقدس ، واتصر شيركوه عليهما بفضل قائد قلب جيشه صلاح الدين . ( Lane-Poole : Saladin, pp. 88 - 89 ) .  
 ( ٢ ) بعد قتل شاور ، طلب الخليفة العاضد أيضا " ولد شاور الملك الكامل ، وقتله في الدهليز ؛ وقتل أخاه " كذلك ( ابن تفرى بردى : النجوم الزاهرة ، ج ٣ ، ص ١٠٠ ، وابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٢٠ — ٢٢٤ ) .

( ٣ ) في " مناجيقهم " . ويشير المؤلف هنا إلى حصار الصليبيين دمياط في نوفمبر سنة ١١٦٩ م ، وإلى جلائهم عنها في ديسمبر من السنة نفسها . ( Lane-Poole : Saladin, pp. 103-105 )



ومات العاضد وقد قطع [ صلاح الدين ] خطبته ، وأمر الخطباء بالدعاء ( ١٤ ب ) للمستضى .  
 [ بأمر الله العباسي ] ، فاستولى على القصر <sup>(١)</sup> وما يحويه ، في عاشر المحرم سنة سبع وستين . وأخذ  
 يتأهب لغزو الفرنج ، وقد انفرد بسلطنة ديار مصر . وكتب العماد الإصفهاني بشارة تقرأ  
 في سائر بلاد الإسلام بإقامة الخطبة العباسية بمصر ، وبشارة ثانية تقرأ بحضرة الخليفة المستضى .  
 بنور الله في بغداد ، على يد القاضي شهاب الدين المطهر بن شرف الدين بن عَصْرُون . فسار  
 [ القاضي ] ، ولم يترك مدينة ولا قرية إلا وقرأ فيها المنشور ، حتى وصل بغداد ، فخرج الناس  
 إلى لقائه ، ودخل يوم السبت ثاني عشره ، فَعَلَّقَتْ أسواق بغداد بالزينة ، وخليع عليه .  
 وفي يوم الجمعة رابع <sup>(٢)</sup> عشره أخرج الكامل شجاع بن شاور ، من المكان الذي قُتل فيه  
 بالقصر ودفن فيه ، فوجدت الجثة مختلطة بجمثى <sup>(٣)</sup> عمه وأخيه ، فجمعوا في تابوت جمل <sup>(٤)</sup> إلى قبر  
 شاور ، فنبش عنه وأخرج منه ، وكان في مكان غامض ، وجمل في تابوت . وساروا بالتابوتين إلى  
 تربة طى <sup>(٥)</sup> بن شاور فدفنوا بها . وفي تاسع عشره رحل السلطان الملك الناصر من القاهرة ؛  
 ونزل البئر البيضاء <sup>(٦)</sup> يريد بلاد الشام ، فوصل إلى الثوبك ، فواقع الفرنج ، وعاد على أيلة ،  
 وهلك منه نحو الخمسة آلاف رأس ، ما بين جمل وفرس ، في هذه السفرة .

وفيهما فُرِّقَت الزكوات في ثالث ربيع الأول على الفقراء والمساكين ، وأبناء السبيل  
 والغارمين ، ورفع إلى بيت المال سهم العاملين والمؤلفة وفي سبيل الله وفي الرقاب ، وأخذت

(١) قصور الفاطميين بالقاهرة كثيرة ، ولعل المقصود هو القصر الكبير الذي بدأ ببناء القائد جواهر  
 الصقل سنة ٩٦٩ م . (Lane-Poole : Cairo 126-128) .

(٢) أي المحرم سنة ٥٦٧ م . ويقع هذا التاريخ يوم الجمعة بالصبط .

(٣) لعل المقصود هو صبح أخو شاور ، الذي جرح جرحاً بليغاً مات منه في تلك الأيام ( حسن  
 إبراهيم حسن . الفاطميون في مصر ، ص ٣٠٣ ) .

(٤) في س "وجمل" .

(٥) أولاد شاور ثلاثة ، وهم : طى وشجاع وسليمان والأول أكبرهم ، وقد قتل سنة  
 ١١٦٣ م ، بعد قليل من سفر أبيه شاور إلى الشام ، لاستنجد نور الدين على ضرغام . (Enc. Isl.  
 Art. Shawar) فإن هذا ما هو وارد في حسن إبراهيم حسن : الفاطميون في مصر ، ص ٢٩٩ — ٣٠٠ .

(٦) لم يرد هذا الاسم في معجم البلدان لياقوت ، غير أن "البيضاء" فقط "اسم لأربع قرى بمصر ،  
 الأولى من كورة الشرقية" ، والراجح أن هذه القرية هي ما قصد المقريزي هنا (ياقوت : معجم البلدان ،  
 ج ١ ، ص ٧٩٣) .



الزكاة من البضائع ، وعلى ما اقتدر عليه من المواشى والنخل والخضراوات ، وقررت السكة باسم المستضىء بأمر الله ، وباسم الملك العادل نور الدين ، فنُقش اسم كل منهما في وجه ، وذلك في سابع شهر ربيع الآخر . وفيه قُلعت المناطق الفضة التي كانت بمحاريب جوامع القاهرة التي فيها أسماء الخلفاء الفاطميين ، وكان وزنها خمسة آلاف درهم فضة نُقرة<sup>(١)</sup> . وفيه أنزل الغز بالقصر الغربي ، وأخرج من كان ساكناً فيه . وَوَرَدَ الخبر بأن الخمر — بعد تعطيلها ، وغلق حاناتها وقطع ذِكرها ، بالإسكندرية — أُعيدت ببذل مال لديوان نجم الدين أيوب ، ففتحت مواضعها وظهرت مناكرها<sup>(٢)</sup> . وفي جمادى الآخرة قُرِّرَ دينار الأسطول<sup>(٣)</sup> بنصف وربع دينار ، بعد أن كان بنصف وثمان دينار . وفي سابعه وَلِدَ عثمان الملك العزيز<sup>(٤)</sup> وفي ثالث عشرية كشف حاصل القصر بالخزائن الخاصة ، فوجد فيها مائة صندوق كسوة فاخرة ، ما بين مُوشَّح ومُرَصَّع ، وعقود ثمينة ، وذخائر فخمة ، وجواهر نفيسة ، وغير ذلك من ذخائر عظيمة . وكان الذي تولى كشفها بهاء الدين قرَاقُوش<sup>(٥)</sup> . وفيها كثرت عادية القار في أكل ثمار النخل والأقصاب والأشجار ، وأنتهى الحال إلى أن اعتصر من مائه مائة مزروعة قصباً ستون أبوجاً<sup>(٦)</sup> . ومع هذا فالأسعار<sup>(٧)</sup>

( ١ ) الفضة النقرة عبارة عن سبيكة من الفضة والححاس الأحمر ، بنسبة اثنين من الفضة وثلاث من الححاس الأحمر ، ومنها كانت تضرب الدراهم النقرة : ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٤٣ ، ٤٦٦ — ٤٦٧ ) . ( ٢ ) في س "فتحت مواضعها وظهرت مناكرها" .

( ٣ ) عى الفاطميون بالأسطول ، وكان قواده في أيامهم عشرة ومرتباهم من ديوان الجيش ، وهذه تحتلف من عشرين ديناراً إلى دينارين وعمرتها راجعة إلى الإقطاعات التي تعرف بأبواب الغزاة ، والتي منها روايتهم ، ولهذا كان يصل دينارهم — أى دينار الأسطول — بالمناسية إلى النصف . وقد اعتنى صلاح الدين أيضاً بالأسطول ، فأفرد له ديواناً خاصاً عرف بديوان الأسطول ، وعين له نواحى عديدة من الخراج ، كما زاد في إقطاعاته وفي دياره إلى ما هو مبين بالمتن ( الفرزى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٨٢ — ٤٨٣ و ح ٢ ، ص ١٨٩ — ١٩٧ ) . ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٤٠ — ٤٤٣ . ( ٤ ) ثانى أولاد صلاح الدين . انظر أخبار سلطنته فيما يلى .

( ٥ ) في س ، ب ( ص ١٦ ب ) "قراغوش" ، وسيصحح إلى الرسم الوارد هنا في سائر المتن بلا تذييل . واسمه بهاء الدين بن عبد الله الأسدي الرومي السالكي ، وأصله عبد طواس ، أعتقه أسد الدين شيركوه ، وأصبح في أوائل أيام وزارة صلاح الدين حاجباً ، وقد نيظت به بعد ذلك أعمال هامة كبناء قلعة الجبل بالقاهرة ، واستمر موصى ثقة صلاح الدين ، وولده عثمان من بعده كما سيأتى ذكره . ( Enc. Isl. Art. Karakūsh )

( ٦ ) في س ابوجه ، ويفسره ( Dozy: Suqq. Dict. Ar. ) بأنه ( pain de sucre ) أى قمع سكر .

( ٧ ) في س الأسعار .



رخيصة ، ( ١٥ ١ ) والفلة كل ثلاثة أرادب من القمح بدينار ، والشعير كل ثمانية أرادب بدينار ، والقول كل أربعة عشر أردبا بدينار ، والسكر كل قنطار بثلاثة دنانير . وفي تاسع رجب وصلت الخلع التي نُفِذَتْ إلى نور الدين من الخليفة ببغداد ، وهي فَرَجِيَّة سوداء وطوق من ذهب ، فلبسها نور الدين ، وسيرها إلى الملك الناصر ليلبسها ، وكانت نفذت له خِلعة ذُكر أنه استقصرها واستنزرها واستصغرها دون قدرة . فبات الواصل بالخلع برأس الطابية ؛ فلما كان العاشر منه خرج قاضي القضاة صدر الدين بن دَرَبَاس<sup>(١)</sup> والشهود والمقرئون والخطباء إلى خيمة الواصل بالخلعة ، وهو من الأصحاب النجمية ، وزُيِّنَت البلد . وفيه ضُربت نُوبُ الطبلخاناه<sup>(٢)</sup> بالبواب الناصري ثلاث مرات في كل يوم ، وضربت بدمشق خمس مرات كل يوم بالبواب النوري . وفي حادي عشره ركب السلطان بالخلع ، وشق بين القصرين والقاهرة ، فلما بلغ باب زويلة نزعها وأعادها إلى داره ، وبرز للعب الكرة . وفيها عمت بلاوى الضائقة بأهل مصر ، لأن الذهب والفضة خرجا منها وما رجعا ، وعُدِمَا فلم يوجد ، ولَهَجَ الناس بما عتهم من ذلك ، وصاروا إذا قيل دينار أحمر فكأنما ذكرت حرمة الغيور له ، وإن حصل في يده فكأنما جاءت بشارة الجنة له . ومقدار ما يُحَدَس أنه

( ١ ) مضبوطة على منطوقها الفرنسي في ( Blochet : Op. cit. p 106 ) .

( ٢ ) الطبلخاناه — بالهاء — لفظ مركب من كلمة طبل ومى عربية ، وكلمة خاناه ومى فارسية ، ومعناه مكان الفرقة الموسيقية السلطانية ، أو الفرقة الموسيقية نفسها . وكانت العادة أن تدق نوبة في كل ليلة بالقلعة بعد صلاة المغرب ، وتكون صحبة السلطان في الأسفار والحروب . ( الفاقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٨ — ٩ و ١٣ ) . وانظر أيضا : ( G. - Demombynes : La Syrie, Introd. P. LIV ) . وفي هامش الصفحة عبارة تفسيرية لأصل نظام نوبات الطبلخاناه ، وهذا نصها : "أصل ذلك أن السلطان علاء الدين خوارزم شاه لما عم على المسير إلى العراق ، وخالف على الخليفة الناصر ، ضرب لنفسه نوبة ذي القرنين تعاطيا ، ومى [ في ] وقتي الشروق والغروب ، بعد ما كانت ، بعد ما كانت تضرب له خمس نوب في أوقات الصلوات الخمس ، فموصها لأولاده يضربونها في الأقاليم التي سماها لهم على أبواب دور سلطنتهم ، فلذلك كان نور الدين يضرب بدمشق النوب الخمس . أول يوم ضربها خوارزم شاه اختار لصربها سبعة وعشرين ملكا من أكابر الملوك وأولادهم ، وكانت آلات النوبة من الذهب " .

( ٣ ) في سر ، "وم" ، ومى في ب ( ص ١١٧ ) "ثم لعب" .



من القصر ما بين دينار ودرهم ومصاغ وجوهر ونحاس وطبوس<sup>(١)</sup> وأثاث وقماش وسلاح ما لا يفي به مُلك الأكسرة، ولا تتصوره الخواطر، ولا تشتمل على نيله المالك، ولا يقدر على حسابه إلا من يقدر على حساب الخلق في الآخرة. وفيها عرض السلطان العربان الجذاميين<sup>(٢)</sup>، وكانت عدتهم سبعة آلاف فارس، فاستقرت على ألف وثلاثمائة فارس لا غير، وأخذ بهذا الحكم عشر الواجب، وكان أصله ألف ألف دينار؛ وكُلِّف الثعالبية [مثل] ذلك فامتعضوا، ولوَّحوا بالتحيز إلى الفرنج. وفي ثاني عشر رجب أقيمت الخطبة في صلاة الجمعة بمصر والقاهرة، وقد نصبت على المنابر الأعلام السود، ولبس الخطباء ثياباً سوداً أرسل بها من بغداد. وجُرس في البلد ألا يتأخر أحد عن الجمعة وحضورها، والفريضة وأدائها؛ ومن عُثر عليه (١٥ ب) عومل بالحبس والتقييد واللوم والتفديد، فحضر من لا يريد الحضور. وفي ثالث عشره خُلع على الوفد الشامي خلع مذهبات من بقايا ما أخذ من القصر، وأقيمت ضيافتهم وأُدرَّت أنزالاتهم. وفي شعبان وقع برَد في الدقهلية والمرتاحية<sup>(٣)</sup> كأنه الأحجار المدورة، فاستهلك الغلات، وأصاب منها واحد رأس ثور فمات من ساعته، وبلغ وزنها ما بين رطل كل برَدَة إلى رطلين. وفيه سارت الرسل من القاهرة إلى نور الدين بلبس الخلع، وبتقرير ما أمر به [صلاح الدين] من المال في كل سنة. وفيه أمر السلطان بصرف أهل الذمة والمتع من استخدامهم في أمر سلطاني ولا شغل ديواني، فصُرف جماعة، ولم ينصرف واحد منهم من كتابة الغز، وأُرْجِف بإخراجهم من البلد وأُخذ مساكنهم. فلما كان الخامس عشر منه صُرفت جماعة من وجوه [أهل] الذمة من الأشغال السلطانية، وبقي بعضهم، وكتاب الغز على حالهم،

(١) كذا في س والصحيح "الطباسي" جمع "طبسي" وهو الإثاء الصغير. أما الطبوس فهي جمع طبس وهو الدثب. (Dozy: Supp. Dict. Ar.) (٢) في "الجذاميون".

(٣) الدقهلية والمرتاحية هما الجزء الشمالي من مديرية الدقهلية الحالية، وكانا قسمين إداريين إلى عصر المماليك البحرية، ثم صارا قسماً واحداً. وتنسب الدقهلية إلى دقهلة، التي تقع حسبما جاء في ياقوت (معجم البلدان، ج ٢، ص ٥٨١) على أربعة فراسخ جنوبى دمياط. وكان من حدود هذه الكورة أو القسم الإداري الجديد في الجنوب بلدة السبلاوين، وفي الشمال قرب بلدة شربين. وأما الأراضي الواقعة على شفتى فرع دمياط، فيما يلي هذه الكورة إلى البحر، فكانت تسمى نهر دمياط: (P. Omar Toussoun: La Geog. de L'Egypte ... Arabe, T. I. P. 221)



وامتنعوا من صرفهم بأنهم قد درّبوا أمرهم ، ويخشون بإخراجهم ضياع أمورهم . وفي حادي عشره خرج السلطان إلى الإسكندرية ، وسبب خروجه إليها كثرة رجاله وقلة أمواله بحيث ضاق به التدبير ، فقليل له إن في بلاد برقة أموالاً<sup>(١)</sup> متسعة ، وليس بها إلا عربان غير مائعة ، فخرج لذلك . وعقد بالإسكندرية مشوراً ، حضره [ أبوه ] نجم الدين أيوب وشهاب الدين [ الحارمى ] وتقى الدين<sup>(٢)</sup> [ عمر ] ، بسبب المسير إلى بلاد الغرب ، ومبادرة زرعها قبل حصاده . وكوتب من بمصر والقاهرة من الجند بالحضور ، وتجهيز الأسواق من السقطين<sup>(٣)</sup> والبيطرة وغيرهم ، وكوتب العربان بطلب الزكوات والإنكار عليهم في قطع الطريق على الجلّابين . واتضح أنه عدم في هذه السنة مائة ألف رأس من الغنم . واستقرّ الرأي على أن تقى الدين عمر بن شاهنشاه بن [ نجم الدين ] أيوب يتوجه بعسكره ومعه خمسمائة فارس آخر ، وتقررت حوائثهم في النفقة عليهم على [ كورة ] البحيرة وفي ذى القعدة كثرت المناسر<sup>(٤)</sup> وهجموا [ على ] الدروب بالسلح والشموع ، وحاربوا الناس ، وأخذوا المنازل ، وأحرقوا الدور بمصر . وفي ذى الحجة وصل رسول ممتلك الحبشة بهدية وكتاب إلى [ الخليفة ] العاضد ، فقرأ كتابه وأخذت هديته . ووصل عسكر ملك النوبة إلى القرى المتاخمة لثغر أسوان .

وفيها ابتدأت الوحشة والنفرة بين الملك العادل ( ١١٦ ) نور الدين محمود وبين السلطان صلاح الدين يوسف : وذلك لأن نور الدين بعث إلى صلاح الدين يأمره بجمع المساكر المصرية ، والمسير بها إلى بلاد الفرنج ومحاصرة الكرك ، ليجتمع هو وإياه على ذلك . فبرز [ صلاح الدين ] وكتب إلى نور الدين بذلك ، فخوّفه أصحابه من الاجتماع بنور الدين . وكان نور الدين قد جمع عساكره ، وأقام ينتظر الخبر ، فلما أتاه الخبر بأنه قد برز رحل عن دمشق ، ونازل الكرك وهو ينتظر قدوم صلاح الدين ؛ فأتاه كتابه يعتذر عن الوصول باختلال بلاد مصر والخوف

( ١ ) في س أموال .

( ٢ ) شهاب الدين خال صلاح الدين ، وتقى الدين هو عمر بن شاهنشاه ، أى ابن أخى صلاح الدين

( انظر ما يلى ) .

( ٣ ) الغالب أن المؤلف يقصد بهذا الاسم صغار الباعة عموماً ، على أنه يحتمل أيضاً أنه أراد باعة

السقط والكروش . انظر ( Dozy Supp. Diet. Ar. ) ، و ( Blochet: Op. cit. p. 108 ) .

( ٤ ) المنسر بفتح الميم وكسرهما شروضة من العسكر . ( محيط المحيط ) .



عليها ، ويعلمه أنه عاد إلى القاهرة ؛ فعظم ذلك على نور الدين ، وعزم على دخول مصر وقلع صلاح الدين منها . فبلغ ذلك صلاح الدين ، فخاف وجمع أهله وخواصه واستشارهم ، فقال تقي الدين عمر ابن أخيه : — ” إذا جاء قائلنا كلنا ، وصددناه عن البلاد “ ، ووافقته جماعة من أهله على ذلك . فسبهم نجم الدين أيوب ، وأنكر عليهم ، وكان ذارأي ومكر ، وقال لابن ابنه تقي الدين : ” أقعد “ ، وسبّه . والتفت إلى ولده السلطان صلاح الدين وقال : ” أنا أبوك ، وهذا شهاب الدين الحارمي خالك ! أتظن في هؤلاء من يحبك ويريد لك الخير أكثر منا ؟ “ قال : ” لا “ . فقال [ نجم الدين ] : ” والله لو رأيتُ أنا وخالك هذا السلطان نور الدين لم يمكننا إلا أن نترجل له ، ونقبل الأرض بين يديه ، ولو أمرنا بضرب عنقك بالسيف لفعلنا . فإذا كنا نحن هكذا فكيف يكون غيرنا ؟ وكل من تراه من الأمراء والعساكر ، لو رأى السلطان نور الدين وحده لم يتجاسر على الثبات في سرجه ، وما يسعه إلا النزول وتقبيل الأرض بين يديه . وهذه البلاد له ، وقد أقامك فيها نائباً عنه ، فإن أراد عزلك فأى حاجة إلى الحجى ؟ يا سرك بكتاب مع نجاب حتى تقصد خدمته ، ويولى البلاد من يريد “ وقال للجماعة كلهم : ” قوموا عنا ، فنحن بمأليك السلطان نور الدين وعبيده ، يفعل بنا ما يريد “ . فنفروا على هذا ، وكتب أكثرهم إلى نور الدين بهذا الخبر . ثم إن نجم الدين خلا بابنه صلاح الدين وقال له : ” أنت جاهل قليل المعرفة ، تجمع هذا الجمع الكثير وتطلعهم على ما في نفسك ، فإذا سمع نور الدين أنك عازم على منعه عن البلاد ، جعلك أهم أموره وأولاها بالقصد ، ولو قصدك لم ترَ معك أحداً من هذا العسكر ، وأسلموك إليه . وأما بعد هذا المجلس فإنهم سيكتبون إليه بقولى ، فاكتب أنت إليه أيضاً في المعنى ( ١٦ - ) وقل له : ” أى حاجة إلى قصدى ؟ نجاب يحى ، فياخذنى بجبل يضمه في عنقى ، فإنه إذا سمع هذا عدل عن قصدك ، واشتغل بما هو أهم عنده ، والأيام تدرج ، والله عز وجل كل يوم هو في شأن “ . ففعل صلاح الدين ما أشار به أبوه ، فأنخدع نور الدين وعدل عن قصده ، واندرجت الأيام كما قال نجم الدين ، ومات نور الدين .

(١) كذا في س بغير ضبط .



وفيها اتخذ نور الدين محمود بالشام [ الحام الهوادي لنقل البطائق<sup>(١)</sup> ] . وفيها ولى أمير  
الينبع خطابة الجامع العتيق ، بعد موت الشريف تاج الشرف<sup>(٢)</sup> حسن بن أبي الفتوح  
ناصر في الحرم .

\*\*\*

سنة ثمان وستين وخمسمائة . فيها خرج صلاح الدين بعساكره يريد بلاد الكرك والشوبك :  
فانه كان كلما بلغه عن قافلة أنها خرجت من الشام تريد مصر خرج إليها ليحميها من الفرنج ،  
فأراد التوسيع في الطريق وتسهيلها . وسار إليها وحاصرها ، فلم ينل منها قصداً وعاد . وفيها جهز  
[ صلاح الدين ] الهدية إلى السلطان نور الدين ، وفيها من الأمتعة والآلات الفضية والذهبية  
والبثور واليشم<sup>(٣)</sup> أشياء يعز وجود مثلها ، ومن الجواهر والآلات<sup>(٤)</sup> عظيم القدر ، ومن  
العين ستون<sup>(٥)</sup> ألف دينار ، وكثير<sup>(٦)</sup> من الغرائب المستحسنة ، وفيل وحمار عتّابي<sup>(٧)</sup> ، وثلاث  
قطع بلخش<sup>(٨)</sup> فيها ما وزنه نيف وثلاثون مثقالاً ، وكان ذلك في شوال . وفيها خرج العبيد من  
بلاد النوبة لحصار أسوان ، وبها كنز الدولة<sup>(٩)</sup> ، فجهز السلطان الشجاع البعلبكي في عسكر كبير  
فسار إلى أسوان ، وقد رحل العبيد عنها ، فتبعهم ومعه كنز الدولة ، وواقعهم وقتل منهم كثيراً ،  
وعاد إلى القاهرة . وفيها سار الملك المعظم شمس الدولة فخر الدين تورانشاه بن أيوب ، أخو<sup>(١٠)</sup>  
السلطان صلاح الدين ، إلى بلاد النوبة ، وفتح قلعة إرييم<sup>(١١)</sup> وسبى وغنم ، وعاد إلى أسوان ؛

(١) أضيف ما بين القوسين من ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ح ١١ ، ص ٢٤٦ ) لتعذر  
قراءته في س ، سبب وروده بهامش بين متنصقي الصهيجتين ١٦ ب ، ١٧ .

(٢) في س السرف . (٣) حجر ثمين قريب من البرجد : (Blochet :  
Op. Cit. P. 116) (٤) في س شيا . (٥) في س ستين . (٦) في س كثيرا .

(٧) المالب أن المؤلف يقصد نوعاً من حمير الوحش ، لأن كلمة "عتّابي" تطلق على صنف من قاش  
خشن محطط بحمرة وصفرة ، وراء حمار الوحش مخطط أيضاً . ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) .

(٨) نوع من الياقوت ، والعامية تميزه من غيره بهذا الاسم ، غير أن التسمية الصحيحة هي "الياقوت  
البدخشي" نسبة إلى جهات بدخشان في أقصى شرقي أفغانستان . انظر (Blochet : Op. cit. P. 110)  
وكذلك (Quatremère: Maml. II. I. P. 71)

(٩) اسمه أيضاً "الكنز" فقط ، وهو مصري من الصعيد ، انتزع إلى أسوان لما شرد صلاح  
الدين الجنود السودانية الفاطمية بعد كشف مؤامرة الطواشي مؤتمن الخلافة . وقد جمع الكنز إليه بقايا تلك  
الجنود ، وحاول معهم إعادة الدولة الفاطمية ( ابن شداد النوادر السلطانية ، ص ٥٦ في Rec. Hist. Or.  
(Vol, III. (١٠) في س "اخى" .

(١١) صبط هذا الاسم على منطوقه في (Blochet : Op. cit. P. III).



وأقطع إبراهيم رجلاً يعرف بإبراهيم الكردي ، فسار إليها في عدة من الأكراد ، وانبثوا يشنون الغارات على بلاد النوبة ، حتى امتلأت أيديهم بالأموال والمواشي بعد فقر وجهد . فوافى كتاب ملك النوبة إلى شمس الدولة وهو بقوص مع هدية ، فأكرم رسوله وخلع عليه ، وأعطاه زوجين من نشاب ، وقال له : ” قل للملك مالك عندى جواب إلا هذا “ . وجهر معه رسولاً ليكشف له خبر البلاد ، فسار إلى دمقلة<sup>(١)</sup> وعاد إليه ، فقال : ” وجدت بلاداً ضيقة ، ليس بها من الزرع سوى الذرة ونخل صغير منه أدامهم ؛ ويخرج الملك وهو عريان على فرس عُرِي ، وقد التفت في ثوب أطلس ، وليس على رأسه شعر . فلما قدمت عليه وسلمت ضحك وتغاشى ، وأمر بى فكُويت على يدي هيئة صليب ، وأنعم على بنحو خمسين رطلاً من دقيق . وليس في دمقلة<sup>(٢)</sup> ( ١٧ ١ ) عمارة سوى دار الملك ، وباقيها أخصاص “ . وفيها عظم هم [ السلطان ] نوالدين بأمر مصر ، وأخذَه من استيلاء صلاح الدين عليها المقيم المقعد ، وأكثر من مراسلته بحمل الأموال ، ثم بعث بوزيره صاحب موفق الدين خالد بن محمد بن نصر بن صغير<sup>(٣)</sup> القيسراني إلى مصر ، لعمل حساب البلاد ، وكشف أحوالها ، وتقرير القطيعة على صلاح الدين في كل سنة ، واختبار طاعته ؛ فقدم إلى القاهرة وكان من أمره ما يأتي ذكره إن شاء الله . وفيها مات أيوب بن شادى بن مروان بن يعقوب نجم الدين الملقب بالملك الأفضل أبي سعيد الكردي ، والد السلطان صلاح الدين يوسف . وذلك أنه خرج من باب النصر بالقاهرة ، فالتقاء الفرس إلى الأرض يوم الثلاثاء ثامن عشر ذى الحجة ، فحل إلى داره في تاسع عشره وقيل لثلاث بقين منه ، فتمبر عند أخيه أسد الدين شيركوه ، ثم نقل إلى المدينة النبوية في سنة ثمانين وخمسمائة .

(١) كذا في س دائما ، وهي أيضاً صحيحة بالنون بدل الميم ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص

٥٩٩ و ٦١١ ) . (٢) بين الصفحتين ١٦ ب و ١٧ هامش على

ورقة منفصلة . وقد لصق هنالك خطأ ، وموضعه المناسب حيث حواد سنة ٥٧٥ ، فليُنظر هناك .

(٣) في س ” صغير “ ، وقد صححت على منطوقها في ( Blochet : Op. cit. P. 112 ) .



\* \* \*

سنة تسع وستين وخمسمائة . فيها وصل إلى القاهرة موفق الدين أبوالبقاء خالد ابن محمد بن نصر بن صغير المعروف بابن القيسراني من عند السلطان الملك العادل نور الدين ، مطالباً لصالح الدين بالحساب عن جميع ما أخذ من قصور الخلفاء وحصل من الارتفاع<sup>(١)</sup> . فشق ذلك عليه وقال : ” إلى هذا الحد وصلنا ؟ “ وأوقفه على ما تحصل له ، وعرض عليه الأجناد ، وعرفه بمبالغ إقطاعاتهم وجامكياتهم<sup>(٢)</sup> ، ورواتب نفقاتهم . ثم قال : ” وما يضبط هذا الإقليم العظيم إلا بالمال الكبير ، وأنت تعرف أكابر الدولة وعظماؤها ، وأنهم معتادون بالنعمة والسعة وقد تصرفوا في أما كن لا يمكن انتزاعها منهم ، ولا يسمحون بأن ينقص من ارتفاعها “ ، وأخذ يجمع المال . وفيها سار الأمير شمس الدولة تورا نشاه ، أخو السلطان صلاح الدين ، إلى اليمن : وذلك لشدة خوف صلاح الدين وأهله من الملك العادل نور الدين أن يدخل إلى مصر وينزعهم منها ، فأحبوا أن يكون لهم مملكة يصيرون إليها ، وكان اختيارهم قد وقع على النوبة ، فلما سار إليها لم تعجبه وعاد ، وكان الفقيه عُمارة اليماني قد انتطع إلى الأمير شمس الدولة ، ومدحه واختص به وحديثه ، عن بلاد اليمن وكثرة الأموال بها ، وهون أمرها عنده ، وأغراه بأن يستبد بلك اليمن ، وتعرض لذلك في كلمته التي أولها :

الْعِلْمُ<sup>(٣)</sup> مَذْكَانٌ مَحْتَاجٌ إِلَى الْعِلْمِ \* وشفرة السيف تستغنى عن القلم

ومنها : —

فَأَخْلَقَ لِنَفْسِكَ مَلَكًا لَا تُضَافُ بِهِ \* إلى سواك وَأُورِي النَّارَ فِي الْعِلْمِ  
هذا ابن تومرت قد كانت بدايته \* ، كما يقول الوري ، لهما على وضم

(١) الارتفاع ما يتحصل من الدواوين عامة . راجع الفهرس .

(٢) الجامكيات الرواتب عامة (Dozy : Supp. Dict. Ar.) وفي القلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٥٧) أن نفقة مماليك السلطان كانت عبارة عن ” حاكميات وعليف وكسوة وغير ذلك “ .

(٣) كثير من أبيات هذه القصيدة وارد في ترجمة عمارة اليمني وقد قبل الورد هنا عليها . انظر

(Derenbourg: Oumara du Yemen, T. I. PP. 352—355, T. 2. PP. 619—620)



(١٧ ب) وكان شمس الدولة مع ذلك جواداً كثير الإنفاق ، فلم يقنع بماله من الإقطاع بمصر ، وأحب التوسع ، فاستأذن صلاح الدين في السير ، فأذن له واستعد لذلك ، وجمع وحشد ، وسار مستهل رجب . فواصل إلى مكة فزار ، ثم خرج منها يريد اليمن ، وبها يومئذ أبو الحسن علي بن مهدي ، ويقال له عبد النبي . فاستولى على زبيد في سابع شوال ، وقبض على عبد النبي ، وأخذ ما سواها من مدائن اليمن ، وتلقب بالملك المعظم ، وخطب له بذلك بعد الخليفة المستضيء بأمر الله في جميع ما فتحه ، وبعث إلى القاهرة بذلك . فسير السلطان صلاح الدين إلى الملك العادل يعلمه بذلك ، فبعث بالخبر إلى الخليفة المستضيء ببتعداد<sup>(١)</sup> . وفي سادس شعبان قبض على أولاد العاضد وأقاربه ، وأخرجوا من القصر إلى دار المظفر بحارة برّجوان ، في العشر الأخير من رمضان .

وفيها اجتمع طائفة من أهل القاهرة على إقامة رجل من أولاد العاضد ، وأن يفتكروا بصلاح الدين<sup>(٢)</sup> ، وكانوا القرنج : منهم القاضي الفضل ضياء الدين نصر الله بن عبد الله ابن كامل القاضي ، والشريف الجليس ، ونجاح الحماسي ، والفقير عمارة بن علي البماني ، وعبد الصمد الكاتب ، والقاضي الأعز سلامة العوريس<sup>(٣)</sup> . وتولى ديوان النظر<sup>(٤)</sup> ثم القضاء ، وداعى الدعاة عبد الجبار بن إسماعيل بن عبد القوى ، والواعظ زين الدين بن نجبا ، فوشى [ ابن<sup>(٥)</sup> نجبا ] بنحرم إلى السلطان ، وسأله في أن ينعم عليه بجميع ما لابن كامل الداعى من الدور

(١) قبالة هذه العبارة كلمة "انظر" بالهامش .

(٢) قصة هذه المؤامرة منشورة بنصها في كتاب تاريخ عمارة اليمى تحت عنوان "نبذة من كتاب السلوك ... " . (Derenbourg: Oumara, T. II, PP. 650—652) وقد قول ما هنا عليها .

(٣) يعبر ضبط في س .

(٤) نقاصر منصب الوزارة بمصر منذ عصر الأيوبيين ، وشارك الوزير في أعماله وتصريفها النظار ، وتنوعت ألقاب هؤلاء بحسب الأعمال التي آلت إليهم : فناظر الجيش هو الذى يتحدث في أموال الحيوش وينظر في حسابها ؛ وناظر الخاس هو الذى ينظر في حاس أموال السلطان ؛ وناظر الدولة وعمله مشاركة الوزير في التصرف عامة ، والنظر في المالة وأرزاق أصحاب القلم من الموظفين خاصة . واسمه أيضاً ناظر الدواوين ، وأحياناً ناظر النظار أو صاحب الشريف ، ومقره ديوان النظر . ومعاونته في أعماله متولى الديوان ، وهو ثانى رتبة الناظر . القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٤٦٥ — ٤٦٦ ،

(G. — Demombynes: Op. cit. P. LXVIII)

(٥) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٦٢ — ٢٦٤) .



والموجود كله ، فأحيب إلى ذلك ، فأحيط بهم وشنقوا في يوم السبت ثاني شهر رمضان بين القصرين : فشُنق عمارة و صلب فيما بين بابي الذهب و باب البحر ؛ وابن كامل في رأس الخُرُوقيين التي تعرف اليوم بسوق أمير الجيوش ، والعوريس على درب السلسلة ، وعبد الصمد وابن سلامة وابن المُظَيَّي<sup>(١)</sup> الأمير ومصطفي الدولة والحاج ابن عبد القوى بالقاهرة ، وشنق ابن كامل القاضي بالقاهرة يوم الأربعاء التاسع عشر شوال ، وشنق أيضاً شُبرُمَا<sup>(٢)</sup> وأصحابه وجماعة من الأجناد والعبيد والحاشية وبعض أسراء صلاح الدين ، وقبض [ صلاح الدين ] سائر ما وجد عنهم من مال وعقار ، ولم يَمَكَّنْ ورتبهم من شيء البتة ؛ وتتبع من له هوى في الدولة الفاطمية ، فقتل منهم كثيراً وأسراً كثيراً ، ونودي بأن يرحل كافة الأجناد وحاشية القصر وراحل السودان إلى أقصى بلاد الصعيد . وقُبِضَ على رجل يقال له قديد بالإسكندرية ، من دعاة الفاطميين ، يوم الأحد خامس عشرى رمضان وقُبِضَ على كثير من السودان ، وكووا بالنار في وجوههم وصدورهم<sup>(٣)</sup> .

وفيهما جهز السلطان مع الوزير ابن القيسراني ما تحصل عنده من المال ، وأصحبه هدية انور الدين : وهي خمس خَنَاطٍ إحداها في ثلاثين جزءاً ، مغشاة بأطلس أزرق ومُضَبَّبة بصفايح ذهب ، وعليها أقفال من ذهب مكتوبة بخط ذهب ؛ وأخرى في عشرة أجزاء مغشاة بديباج فُسْتُقِي ؛ وأخرى في جلد مخط ابن البواب بقفل ذهب وثلاثة أحجار بَالَخُش ، منها حجر زنته اثنان وعشرون مثقالاً ، وحجر وزنه اثنا عشر مثقالاً ، وآخر عشرة مثاقيل ونصف ، وست قصبات زمرد إحداها<sup>(٤)</sup> وزنها ثلاثة مثاقيل ، وحجر ياقوت أحمر ، وزنه سبعة مثاقيل ، وحجر ياقوت أزرق وزنه ستة مثاقيل ، ومائة عقد جواهر زنتها ثمانمائة وسبعة وخمسون مثقالاً ، وخمسون قارورة دهن بلسان ، وعشرون قطعة ( ١٨ ) بلور ، وأربع عشرة قطعة جَزَع ما بين

(١) في س المطبى بنير ضبط . (٢) في س شرما بشين منقوطة فقط . وبغير ضبط .

(٣) في س قديم .

(٤) هنا تنتهى الفقرة المنشورة بكتاب تاريخ عمارة اليمنى ( انظر ص ٥٣ ، حاشية ٤ ) .

(٥) في س احدها .



زبادى وسكارج<sup>(١)</sup>، وإبريق يشم<sup>(٢)</sup> وطشت يشم، وسفرك<sup>(٣)</sup> مينا مذهب، بعروة فيها حبتا لؤلؤ وفي الوسط فص ياقوت أزرق، وصحون وزبادى وسكارج من صيني عدتها أربعون قطعة، وعود قطعتين كبارا، وعنبر منه قطعة زنتها ثلاثون رطلا، وأخرى عشرون رطلا، ومائة ثوب أطلس، وأربعة وعشرون بختيار<sup>(٤)</sup> مذهباً، وأربعة وعشرون ثوباً وشياً حريرية بيضاء<sup>(٥)</sup>، وحلة فلنلى مذهب، وحلة سرايش<sup>(٦)</sup> أصفر مذهب، وحلة سرايش أزرق بذهب، وحلة سرايش بقصب أحمر وأبيض، وحلة فستقي بقصب مذهب، وقماش كثير<sup>(٧)</sup>، قدر قيمتها بمائتي ألف دينار وخمسة وعشرين ألف دينار. وساروا بذلك، فبلغهم موت نور الدين، فأعيدت وهالك بعضها. وفيها مات السلطان العادل نور الدين محمود بن زنكي، في يوم الأربعاء حادي عشر شوال، بعلة الخوانيق<sup>(٨)</sup>، وكان قد تجهز لأخذ مصر من صلاح الدين يوسف بن أيوب، وقد خطب له بالشام ومصر والحرمين واليمن. وقام من بعده أبوه الصالح إسماعيل، وعمره إحدى عشرة سنة فخطب له السلطان صلاح الدين بمصر، وضرب السكة باسمه. وفيها نزل أسطول الفرنج بصقلية على ثغر الإسكندرية، لأربع بقين من ذى الحجة<sup>(٩)</sup> بغتة، وكان الذي جهز هذا الأسطول

(١) سكارج جمع سكرجة وهي الصلصة، وزبادى جمع زبدية وهي وعاء الشراب. أما الجزع فهو الخرز اليماني، فيه سواد وبياض، وإنما المقصود هنا الآنية المصنوعة من الصبي الجزع، أي الذي فيه سواد وبياض، أو ذى الألوان المختلفة (محيط المحيط و Dozy: Supp, Dict, Ar. (I)).

(٢) انظر ص ٥ حاشية ٣.

(٣) كذا في س غير ضبط، وهي مترجمة مع التشكك إلى (Shakrak) في (Blochet: Op. cit. P, 116). على أنه يوجد نوع من النبيذ الحبشي اسمه سفرك (Lane: Lexicon)، وربما كان المقصود هنا الوعاء الخاص بهذا الشراب.

(٤) كلمة فارسية معناها سجادة سوداء مصنوعة من وبر الجمل (Johnson: Dict.)، ومعناها أيضا في (Dozy: Op, cit.) نوع من العمام الكبار، كالتي يلبسها الوزراء وأصحاب القلم.

(٥) في س "وشى حريرية بيض". (٦) في س "مراش". (٧) في س "قاشا كثيرا".

(٨) هي المرص المسمى بالدبحة، (Dozy: Supp, Dict Ar.)، ومن أنواعه الدبحة الصدرية

(Angina Pectoris) انظر (Price: Holbyn, s Dict. of Med, Terms)

(٩) كانت هذه الحملة البحرية ذبلاً للمؤامرة الثورية التي اتهم بتديرها الشاعر عمارة اليماني. وقد تقدم أن المتآمرين كانوا الفرنج (انظر ص ٥٣) ومن هؤلاء وليام الثاني (William II) النورماندي ملك صقلية، وهو ابن وليام الأول، وجده روجر الأول (Roger) مؤسس مملكة النورماندين في صقلية منذ سنة ١١٠٣ م. بعد التعل على دولة المسلمين بها بقليل (Camb, Med. Hist. Vol. V. PP.184-207) أما عن هذه الحملة التي وصلت مراكبها إلى الإسكندرية بعد فشل المؤامرة، فالسبب في ذلك أن ملك صقلية لم يعلم بما حاق بالمتآمرين، فمعت مراكه إلى الإسكندرية حسب الاتفاق المبيت معهم. (Lane-Poole: Saladin. P. 127)



غليالم بن غليالم بن رجار<sup>(١)</sup> متملك صقلية ، ولى ملك صقلية بعد أبيه في سنة ستين وخمسمائة وهو صغير ، فكفلته أمه ، وتولى التدبير خادماً اسمه باثر<sup>(٢)</sup> مدة سنة ، ثم فر إلى السيد أبي يعقوب يوسف بن عبد المؤمن [ صاحب البلاد<sup>(٣)</sup> المغربية ] . ثم استبد غليالم بتدبير ملكه ، واحتقل في سنة إحدى وسبعين بعمارة [ هذا ] الأسطول ، فاجتمع له ما لم يجتمع لجدّه رجار ، وحمل في الطرائد<sup>(٤)</sup> ألف فارس ، وقدم على الأسطول رجلاً من دولته يسمى أكيم مودقة<sup>(٥)</sup> ، وقصد الإسكندرية ، ومات غليالم في سنة إحدى وثمانين وخمسمائة . ولما أرسى هذا الأسطول على البر ، أنزلوا من طرائدهم ألفاً وخمسمائة فارس ، وكانت عدتهم ثلاثين ألف مقاتل ، ما بين فارس وراجل ، وعدة طرائدهم ستاً وثلاثين طريده<sup>(٦)</sup> تحمّل الخيل ، ومائتي شيني<sup>(٧)</sup> في كل شيني مائة وخمسون رجلاً ، وعدة السفن التي تحمل آلات الحرب والحصار ست سفن ، والتي تحمل الأزواد والرجال أربعين مركباً ، فكانوا نحو الخمسين ألف راجل . ونزلوا على البر بما يلي المنارة ، وحملوا على المسلمين حتى أوصاهم إلى السور ، وقتل من المسلمين سبعة . وزحفت سراكب الفرنج إلى الميناء ، وكان بها سراكب المسلمين ففرّقوا منها ، وغلبوا على البر وخيموا به ، فأصبح لهم على البر ثلاثمائة خيمة ، وزحفوا لحصار البلد ، ونصبوا ثلاث دبابات بكباشها<sup>(٨)</sup> ، وثلاثة مجانيق

(١) كذا في س ، وبغير ضبط . انظر الحاشية السابقة . (٢) كذا في س ، وبغير ضبط .  
والاسم الصحيح هو . (Stephen of Perch) ولم يكن حادماً ، بل هو ابن عم الملكة مارجريت (Margaret) أم الملك وليام الثاني . (Camb. Med. Hist. Vol. V. P. 197) . (٣) ما بين القوسين من أبي شامة ( كتاب الروضتين في 164 . Rec. Hist. Or Vol. IV. P. 164) . (٤) جمع طراد أو طرادة ، وهي نوع من المراكب الحربية ، أكثر شبيهاً بالبرميل الهائل من السفينة ، وكانت تستعمل غالباً في حمل الحمول والفرسان : (Dozy: Supp. Dict. Ar.) وانظر أيضاً المرجع والصفحة المذكورين في الحاشية السابقة .

(٥) كذا في س ، وبغير ضبط . وهو مترجم إلى (Akim-Moudhaka) في (Blochet : Op. cit. P. 117) مع عدم اعتناء المترجم إلى شخصية صاحب الاسم . هذا وليس بين أسماء مجلس الملك وليم الثاني من يشابه اسمه الرسم الوارد هنا . انظر (Camb. Med. Hist. Vol. V. P. 197) .

(٦) كذا في س . (٧) سفينة حربية كبيرة ، يقابلها في الفرنسية (Galère) ، ومثلها العينية ، والجمع شون وشواني (Dozy : Supp. Dict. Ar.) (٨) الدبابات جمع دبابة ، وكانت عبارة عن شبيه برج متحرك ، له أحياناً أربعة أدوار ، أولها من الخشب ، وثانيها من الرصاص (Plomb) ، وثالثها من الحديد ، ورابعها من النحاس الأصفر ، ويتحرك هذا البرج الهائل على عجلات ، وتصعد إلى طبقاته الجنود لمهاجمة الحصون وتسلق الأسوار . أما لفظ السكباش ، ففرده كبش ، وجمع على كبوش وأكبش ، وهو آلة متصلة بالدبابة ، لها رأس منخم وقرنان ، تدفعها الجنود نحو الأسوار تهدمها (Dozy : Supp. Dict. Ar.)



كبارا تضرب بحجارة سود عظيمة . وكان السلطان على فاقوس ، فبلغه الخبر ثالث يوم نزول الفرنج ، فشرع في تجهيز العساكر ، والقتال والرمي بالمجانيق<sup>(١)</sup> مستمر . فوصلت العساكر ، وفتحت الأبواب ، وهاجم المسلمون الفرنج ، وحرقوا الدبابات ، وأيدم الله بنصره ، واستمر القتال يوم الأربعاء إلى العصر ، وهو الرابع من نزول الفرنج . ثم حلوا حملة ثانية عند اختلاط الظلام على الخيام ، فتسلموها بما فيها ، وقتلوا من الرجال عدداً كثيراً ومن الفرسان . فاقتم المسلمون البحر ، وأخذوا عدة مراكب خسفوها ففرقت ، ( ١٨ ب ) وولت بقية المراكب منهزمة ، وقتل كثير من الفرنج ، وغنم المسلمون من الآلات والأمتعة والأسلحة ما لا يقدر على مثله إلا بعناء ، وأقلع باقي الفرنج مستهل سنة سبعين .

وفيها ، أغنى سنة تسع وستين [ وخمسمائة ] ، وقف السلطان صلاح الدين ناحية نقادة من عمل قوص بناحية الصعيد الأعلى ، وثلاث ناحية سنديس من القليوبية ، على أربعة وعشرين خادماً لخدمة الضريح الشريف النبوي ، وضمن ذلك كتاباً ثابتاً تاريخه ثامن عشر شهر ربيع الآخر منها ، فاستمر ذلك إلى اليوم . وكان قاع النيل ستة<sup>(٢)</sup> أذرع وعشرين أصبعا ، وبلغ سبعة عشر<sup>(٣)</sup> ذراعاً وعشرين أصبعا .

\* \* \*

[ سنة سبعين وخمسمائة<sup>(٤)</sup> ] . وفيها جمع كنز<sup>(٥)</sup> الدولة والى أسوان العرب والسودان ، وقصد القاهرة يريد إعادة الدولة الفاطمية ، وأنفق في جموعه أموالاً جزيلة ، وانضم إليه جماعة من يهوى هواهم ، فقتل عدة من أسراء صلاح الدين . وخرج في قرية طود رجل يعرف بعباس ابن شادي ، وأخذ بلاد قوص ، وانهب أموالها . فجهز السلطان صلاح الدين أخاه الملك

(١) في س "بالمجانيق" . (٢) في س ست . (٣) في س سبع عشرة .

(٤) ليس لعنوان هذه السنة وجود في س ، ولعل السبب أن المقرئ اكتفى بكلمة "فيها" ، على أن تعود هاؤها إلى عبارة "سنة سبعين" الواردة بالسطر الثامن من هذه الصفحة . انظر ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٧٣ ) حيث يرد ذكر هذه الحادثة أول سنة سبعين .

(٥) العبارة الآتية الواردة بالهامش : "كنز الدولة هذا يرجع نسبته إلى مسروق بن معدى كرب ( كذا ) بن الحارث بن مسلمة بن عبيد بن ثعلبة بن يربوع بن ثعلبة بن الدؤل ، واسمه كنز الدولة" . ويلاحظ أن بعض هذه الأسماء مضبوط في س .



العاذل في جيش كثيف ، ومعه الخطير مذهب بن ممتاني<sup>(١)</sup> ، فسار وأوقع بشادى وبدد جموعه وقتله ، ثم سار فلقية كنز الدولة بناحية طود ، وكانت بينهما حروب فر منها كنز الدولة ، بعد ما قُتل أكثر عسكره ، ثم قُتل [ كنز الدولة ] في سابع صفر ، وقدم العاذل إلى القاهرة في ثامن عشرية .

وفيهما ورد الخبر على السلطان بسير الملك الصالح مجير الدين إسماعيل بن نور الدين إلى حلب ، ومصالحته للسلطان سيف الدين غازي صاحب الموصل ، فأهله وخرج يريد السير إلى الشام . فنزل ببركة الجلب<sup>(٢)</sup> أول صفر ، وسار منها في ثالث عشر ربيع الأول ، على صدر<sup>(٣)</sup> وأيلة ، في سبعمائة فارس ؛ واستخلف على ديار مصر أخاه الملك العاذل . ونزل بضرى وخرج منها ، فنزل السكوة يوم الأحد تاسع عشر ربيع الأول ، وخرج الناس إلى لقائه ؛ فدخل إلى دمشق يوم الاثنين أول شهر ربيع الآخر ، وملكها من غير مدافع . وأنفق في الناس مالا جزيلا ، وأمر فنودي بإطابة النفوس وإزالة المكوس ، وإبطال ما أحدث بعد نور الدين محمود من القبايح والمنكرات والضرائب ، وأظهر أنه إنما جاء لتربية الصالح بن نور الدين ، وأنه يفتوب عنه ويدبر دولته ، وكانت الأطراف بذلك . وتسلم قلعة دمشق بعد امتناع ، فأنزل بها أخاه ظهير الإسلام طغتكين بن أيوب ، وبعث بالبشارة إلى القاهرة ؛ وخرج مستهل جمادى الأولى ، فنزل حمص حتى تسلمها في حادى عشره ، وامتنعت عليه قلعتها ، فأقام على حصارها طائفة ، وسار إلى حماة فنزل عليها في ثالث عشرية ، وسها عز الدين جرديك<sup>(٤)</sup> ، فسلمها إليه .

(١) إله ابن ممتاني صاحب كتاب قوانين الدواوين ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٦٦ ) . وقد اخطأ كاتب نسخة ب ( ص ٢١ ) قراءة هذا الاسم فقال : ومعه الخطيب مذهب بماتى فارس .

(٢) متسنزه بظاهر القاهرة من بحريها ، وكان صلاح الدين يبرز إليها للصيد ، ويقم فيها الأيام ، وفعل ذلك الملوك قبله وبعده . وقد تغير اسمها زمن المفرىزى — أى في القرن الثامن الهجرى — إلى بركة الحاج ، لنزول الحاج بها عند مسيرهم من القاهرة وإليها موسم الحج ( المفرىزى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٨٩ ) .

(٣) قلعة خراب بين القاهرة وأيلة ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٧٥ ) .

(٤) تصح كتابة هذا الاسم " جورديك " أيضا ، انظر ( Rec. Hist. Or. Vol. III. Index ) . وأصل جورديك من ممالك السلطان نور الدين ، ولقبه النورى . وكان ممن رافقوا أسد الدين شيركوه إلى مصر ، وهو الذى اشترك مع صلاح الدين في الفتك بالوزير شاور ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٢٣ ، ٢٢٤ ) . أما عن تفصيل موقفه بلزاء مجيء صلاح الدين إلى الشام ، فانظر نفس المرجع والجزء ص ٢٧٦ ، وستأتى بقية أخباره فيما يلى .



وفي جمادى الأولى ولى ابنُ عمرو بن القُضاء بديار مصر . وسار [صلاح الدين] إلى حلب ، وبعث إلى الصالح [إسماعيل] في الصلح مع جرديك ، فأبى أصحابه ذلك ، وقبضوا على جرديك وقيدوه ، فبلغ ذلك صلاح الدين ، وقد سار عن حماة يريد حلب ، فعاد إليها . ثم سار منها إلى حلب ، ونزل جبل جَوْشَن<sup>(١)</sup> ثالث جمادى الآخرة ، واستعدَّ أهل حلب وخرجوا لقتاله ، وقاتلوه قتالا شديداً إلى أول رجب . فرحل ( ١١٩ ) صلاح الدين يريد حمص ، وقد بلغه مسير القومص<sup>(٢)</sup> ملك الفرنج بطرابلس ، بمكاتبة أهل حلب ، وأنه منازل لحمص . فلما قرب من حمص عاد القومص إلى بلاده ، فنزل صلاح الدين قلعتها ، ونصب المجانيق عليها إلى أن تسلمها بالأمان ، في حادى عشرى شعبان ؛ وسار إلى بعلبك ، فحصرها حتى تسلم قلعتها في رابع رمضان ، وعاد إلى حمص . وكانت بينه وبين أصحاب الصالح وقعة على قُرُون حماة ، في يوم الأحد تاسع عشره ، انتصر فيها صلاح الدين ، وهزمهم وغنم كل ما معهم ، ولم يقتل فيها أكثر من سبع<sup>(٣)</sup> أنفس ؛ وسار حتى نزل على حلب ، وقطع الخطبة للصالح ، وأزال أسمه عن السكة في بلاده ، فبعث أهل [الصالح] إليه يلتمسون منه الصلح ، فأجاب إليه على أن يكون له ما بيده من بلاد الشام ، ولهم ما بأيديهم منها ، واستزاد منهم المعرة وكفّر طاب<sup>(٤)</sup> ، وكُتبت نسخة يمين وعليها خط صلاح الدين ، بعد ما حلف وعاد إلى حماة .

[وكان صلاح الدين] قد كتب إلى بغداد يعدد فتوحاته وجهاده للفرنج ، وإعادته الخطبة العباسية بمصر ، واستيلاءه على بلاد كثيرة من أطراف المغرب وعلى بلاد اليمن كلها ، وأنه قدم

(١) في س "جبل حوشن" بغير ضبط . انظر ياقوت ؛ معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ١٥٥ .

(٢) كذا في س بغير ضبط ، والقومس تعريب حرفي للكلمة اللاتينية (Comes) التي صارت إلى (Comte) في اللغة الفرنسية . أما الشخص المقصود هنا ، فهو الكونت ريمون الثالث صاحب إمارة طرابلس الصليبية ، ولقبه الصنجلي في بعض المراجع الإسلامية (Le Comte Raymond descendant... de Saint Agilles Prince de Tripoli) راجع ابن الأثير: الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ٢٧٧ ، وكذلك نفس المرجع في (Rec. Hist. Or. Vol. 1. p. 619) (٣) في س سبعة

(٤) بغير ضبط في س ، ومعنى بلدة بين المعرة ومدينة حلب . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ،



إليه في هذه السنة وفد سبعين راكباً ، كلهم يطلب لسلطان بلده تقليداً . وطلب [ صلاح الدين ] من الخليفة تقليد مصر واليمن والمغرب والشام ، وكل ما يفتحه بسيفه<sup>(١)</sup> . فوافته بحماة<sup>(٢)</sup> رسل الخليفة المستضى ، بأمر الله ، بالتشريف والأعلام السود ، وتوقيع بسلطنة بلاد مصر والشام وغيرها . فسار ونزل على بعين و يقال بارين<sup>(٣)</sup> ، وحاصر حصنها حتى تسلمه في العشرين منه ، ورجع إلى حماة . وفيها تقرر العماد الإصفهاني نائباً في الكتابة عن القاضي الفاضل بسعاية نجم الدين محمد بن مُصَال<sup>(٤)</sup> . وسار صلاح الدين إلى دمشق ثم رحل عنها ، فنزل مَرَج<sup>(٥)</sup> الصُّقَر ، ووافته به رسل الفرنج في طلب الهدنة ، فأجابهم إليها بشروط أشراطها . وأذن للمساكر في السير إلى مصر لجذب<sup>(٦)</sup> الشام فساروا ، ورجع هو إلى دمشق في محرم [سنة] إحدى وسبعين ، وفوّض أمرها إلى [ ابن أخيه ] تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن أيوب .

\*\*\*

[ سنة إحدى وسبعين وخمسمائة ] . وفيها<sup>(٧)</sup> سار شرف<sup>(٨)</sup> الدين قراقوش — أحد أصحاب تقي الدين عمر — إلى بلاد المغرب في حادي عشر محرم في جيش ، فأخذ من صاحب أوجلة<sup>(٩)</sup> عشرين ألف دينار فرقها في أصحابه ، وعشرة آلاف دينار لنفسه ، وسار منها إلى غيرها ؛ ثم بلغه موت صاحب أوجلة ، فعاد إليها وحاصر أهلها ، وقد امتنعوا عليه حتى أخذها عنوة ، وقتل من أهلها سبعمائة رجل ، وغمم منها غنيمة عظيمة ، وعاد إلى مصر .

(١) كان الخطيب يسمي الدين بن أبي الصاء رسول صلاح الدين إلى الخليفة المستضى ، بأمر الله ، تلك المرة . (٢) في س "بها" .

(٣) في س "بعين" والطلب الأول الذي في المن هو ما تقول به العامة ، والثاني هو الصحيح . وتقع بارين بين حلب وحماة . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٤٦٥ ) .

(٤) صسط هذا الاسم على منظوقه في (Rec. Hist. Or. IV. P. 130)

(٥) أحد المروج الواقعة حول مدنه دمشق . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤٨٨ ) .

(٦) في س لجذب . (٧) ليس اسموان هذه السنة وجود في س ، انظر ص ٥٧ حاشية رقم

٤ ، وراجع أيضاً ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٨٢ ، وما بعدها ) .

(٨) في س بها الدين ، وقد خلط المقرئ بين بهاء الدين قراقوش المتقدم ذكره وبين شرف الدين

هذا . انظر (Rec. Hist. Or. I. Index) .

(٩) مدينه في جنوبي برقة ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٩٧ ) .



وفيهما تجهز الحلبيون لقتال صلاح الدين ، فاستدعى عساكر مصر ، فلما وافته بدمشق في شعبان سار في أوّل رمضان<sup>(١)</sup> ، فلقبهم في عاشر شوال . وكانت بينهما وقعة (١٩ ب) تأخر فيها السلطان [ سيف الدين ] غازي صاحب الموصل ، فظن الناس أنها هزيمة ، فوأت عساكرهم . وتبعهم صلاح الدين ، فهلك منهم جماعة كثيرة ، ومالك خيمة غازي ، وأسر عانا عظيما ، واحتوى على أموال وذخائر وفُرش وأطعمة وتحف تجل عن الوصف . وقدم عليه [ أخوه ] الملك المعظم شمس الدولة تورانشاه [ بن أيوب ] من اليمن ، فأعطاه مرادق السلطان غازي بما فيه من الفرش والآلات ، وفرق الإصطبلات<sup>(٢)</sup> والخزائن على من معه ، وخلع<sup>(٣)</sup> على الأسرى وأطلقهم . ولحق [ سيف الدين ] غازي بمن معه ، فالتجأوا [ جميعا ] لحلب ، ثم سار إلى الموصل [ وهو لا يصدق أنه ينجو ] ، وظن أن صلاح الدين يعبر الفرات ويقصده<sup>(٤)</sup> بالموصل . ورحل صلاح الدين ونزل على حلب في رابع عشر شوال ، فأقام عليها إلى تاسع عشره ، ورحل إلى بُرّاعة<sup>(٥)</sup> ، وقاتل أهل الحصن حتى تسلمه . وسار إلى منبج ، فنزل عليها يوم الخميس رابع عشره ، ولم يزل يحاصرها أياما حتى ملكها ، وأخذ من حصنها ثلاثمائة ألف دينار ، ومن الفضة والآنية والأسلحة ما يناهز ألفي ألف دينار . ورحل إلى عَزار<sup>(٦)</sup> ، وحاصرها من يوم السبت رابع ذي القعدة إلى حادي عشر ذي الحجة ، فتسلمها وأقام فيها من يثق به ، وعاد إلى حلب . وفي يوم الثلاثاء رابع عشره وثب عدّة من الإسماعيلية على السلطان صلاح الدين ، فظفر بهم بعد ما جرحوا عدّة من الأمراء والخواص ثم سار<sup>(٧)</sup> إلى حلب فنزل عليها في سادس عشره ،

(١) السارة الآتية واردة بهامش الصفحة في س ، ونصها : " وفي يوم الاثنين ثامن عشرى رمضان كسفت الشمس جميعها ، وأظلم النهار ورؤيت النجوم " . وقد أدجها كاتب ب ( س ١٢٢ ) في المتن بعد لفظ " رمضان " .

(٢) في س الاسطبلات : (٣) في س اخلع .

(٤) أضيف ما بين القوسين من ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٨٣) لتوضيح السارة .

(٥) في س براعا ، وهي بلدة من أعمال حلب ، واقعة بينها وبين منبج . ويطلق أهل حلب هذا الاسم أحيانا بكسر الباء ، وأحيانا بالأنف المقصورة بذل التاء ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٦٠٣ ) .

(٦) في س عزار ، وهي بلدة شمالي حلب . ( نفس المرجع ، ج ٣ ، ص ٦٦٧ ) .

(٧) قصة وثوب الإسماعيلية هذه واردة بهامش الصفحة في س ، وبهامش أيضا فقرة طويلة عن حملة بحرية أتت من صقلية لمحاصرة الإسكندرية ، وهي في تفاصيلها وعدد مرابطيها =



وأقطع عسكره ضياعها ، وأمر بحماية أموالها ، وضيق على أهل حلب من غير قتال ، بل كان يمنع أن يدخلها أحد أو يخرج منها<sup>(١)</sup> .

\*\*\*

[ سنة اثنتين وسبعين وخمسة<sup>(٢)</sup> ] . فلما كان رابع المحرم سنة اثنتين وسبعين ركب العسكران وكانت الحرب ، فقتل جماعة من أصحاب صلاح الدين . ثم تقرر الصلح بينه وبين الملك الصالح ، على أن يكون للصالح حلب وأعمالها . ورحل [ صلاح الدين ] في عاشره ، فنزل مصيآب<sup>(٣)</sup> ، وفيها راشد الدين سنان بن سلمان بن محمد ، صاحب قلاع الإسماعيلية ومقدم الباطنية ، وإليه تنسب الطائفة السنانية . ونصب عليها المجانيق والعرادات<sup>(٤)</sup> من ثالث عشره إلى أيام ، ثم رحل ولم يقدر عليهم ، وقد امتلأت أيدي أصحابه مما أخذوه من القرى . وفوض [ صلاح الدين ] قضاء دمشق لشرف الدين أبي سعد عبد الله بن أبي عصرون ، عوضا عن

= وحنودها وأزوادها تشبه الحملة التي تقدم ورودها في ص ٥٥ ، تحت سنة ٥٨٩ ، وليس في المراجع المتداولة في حواشي هذا الكتاب ما يشير إلى وصول حملة ثابتة من صقلية إلى الإسكندرية ، فأكبر الظن أن المؤلف سى ما أورده أدلا عن تلك الحملة ، فكتبها مرة ثانية في مكان غير مناسب تاريخيا . وهذا نص الفقرة بتمامه : — ” وفيما وصل من صقلية إلى الإسكندرية مائتان وستون مركبا تحمل الرجال ، وستة وثلاثون طريدة تحمل الخيل ، وستة مراكب تحمل آلة الحروب ، وأربعون مركبا تحمل الزاد ، فكانت [ عدة ] من فيها من الرجال خمسين ألفا ، ومن الحياطة ألفا ( في س الب ) وخمسمائة فارس ، فقاتلهم أهل الثغر أشد قتال ، وأنتهم المراكب من القاهرة . ثم قدم السلطان صلاح الدين بهرم الله الفرج ، وعزم المسلمون منهم غنائم كثيرة ، وأحرقوا عدة من مراكبهم ، وأسروا طائفة ، وذلك في المحرم [ سنة سبع وخمسة<sup>(٥)</sup> ] “ .

(١) العبارة الآتية واردة بهامش الصفحة ، وليس لها علاقة بالموضوع ، ولذا وضعت هنا ، ونصها : — ” وفي سنة [حد] [ي] وسبعين مات الشيخ أبو حمص عمر بن يحيى بن محمد بن وانودين (كذا) بن علي بن أحمد بن والال (كذا) أحد العشرة أصحاب مهدي الموحدين أبي عبيد الله محمد بن تومرت بسلا . وإلى أبي حفص هذا ينسب ملوك تونس من إفريقية فيقال لهم الحفصيون “ . انظر الزركشي ( تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية ، ص ١٤٩ ) .

(٢) ليس لعنوان هذه السنة وجود في س ، والعمل السبب هو اتصال أخبار السنة السابقة بحوادث هذه السنة ، وعدم وجود علم حقيقة للفصل .

(٣) في س مصيات وهو خطأ ، واسمها . صياف أيضا عند العامة ، وهي بساحل الشام قرب طرابلس ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٥٥٦ ) .

(٤) جمع عمادة ، وهي من آلات الحرب ، أصغر من المنجنيق ، ترمى بالحجارة المرمى البعيد ( محيط المحيط ) .



كمال الدين الشهرزورى بعد وفاته . وفيه أغار<sup>(١)</sup> الفرنج على البقاع<sup>(٢)</sup> ، فخرج إليهم الأمير شمس الدين محمد بن عبد الملك بن المقدم من بعلبك ، فأوقع بهم وقتل منهم وأسر . وخرج إليهم المعظم شمس الدولة من دمشق فلقى بهم بعين الجرّ ، وأوقع بهم ، ثم سار إلى حماة وبها صلاح الدين ، فوافاه في الثاني من صفر . ثم سار السلطان منها ودخل دمشق سابع عشره ، فأقام بها إلى رابع شهر (١٢٠) ربيع الأول ، وخرج منها إلى القاهرة ، واستخلف على دمشق أخاه الملك المعظم شمس الدولة تورانشاه بن أيوب ، فوصل إليها لأربع بقين منه .

وفيها أمر السلطان ببناء السور على القاهرة والقلعة ومصر ، ودوّره تسعة وعشرون ألف ذراع وثلاثمائة وذراعان بذراع العمل . فتولى ذلك الأمير بهاء الدين قراقوش الأسدى ، وشرع في بناء القلعة ، وحفر حول السور خندقاً عميقاً ، وحفر واديه وضيق طريقه . وكان في مكان القلعة عدة مساجد منها مسجد سعد<sup>(٣)</sup> الدولة ، فدخلت في جملة القلعة ، وحفر فيها بئراً ينزل إليها بدرج منحوتة في الحجر إلى الماء . وفيها أمر السلطان ببناء المدرسة بجوار قبر الشافعى بالقرافة ، وأن تعمل خزانة الأشربة التي كانت للقصر مارستاناً للمرضى ، فعمل ذلك . وسار السلطان إلى الإسكندرية في ثاني عشرى شعبان ، ومعه ابنه الأفضل علىّ والعزير عثمان ، فصام بها شهر رمضان ، وسمع الحديث على الحافظ أبى الطاهر أحمد السلفى<sup>(٤)</sup> . وأمر بتعمير الأسطول بها ، ووقف صادر الفرنج<sup>(٥)</sup> على الفقهاء بالإسكندرية . ثم عاد إلى القاهرة ، فصام بها بقية رمضان . وفيها عاد [ شرف الدين ] قراقوش غلام تقي الدين إلى بلاد المغرب ، وعاد فأخذ جماعة من

(١) في س غار . (٢) أرض واسعة بين دمشق وبعلبك وحس ، فيها قرى كثيرة ، وأكثر شرب أهائها من عين تخرج من جبل ، ويقال لها عين الجر . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ . ص ٦٩٩ ، ح ٣ ، ص ٧٦٠ ) . (٣) لم يذكر القرزى في المواعظ والاعتبار اسم صاحب هذا المسجد كاملاً ( نفس المرجع ، ح ٢ ، ص ٢٠٢ ) ، وأما سعد الدولة الطواشى مملوك الأفضل أمير الجيوش ، وزير الخليفة المستنصر العاطمى ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٠ ، ص ٢٤٩ ) .

(٤) انظر ص ٧١ ، حاشية ٢ . (٥) لعل المقصود بذلك الضريبة التي كانت تفرض على تجار الفرنج الواصلين بالتاجر من بلادهم إلى نهر الإسكندرية ، وكان مقدارها زمن القلة شندى ، أى في القرن الثامن الهجرى ، خمس قبة البضائع التي يحملونها ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٦٣ ) .



الجنند ، وخرج إلى المغرب ، فأمر العادلُ الأميرَ خطيباً<sup>(١)</sup> بن موسى وإلى القاهرة بالقبض عليه ، فسار إلى الفيوم وأخذه محمولا إلى القاهرة . وفيها أبطل السلطان المكس المأخوذ من الحجاج في البحر إلى مكة على طريق عَيْذَاب<sup>(٢)</sup> ، وهو سبعة دنانير مصرية ونصف على كل إنسان ، وكانوا يؤذون ذلك بعذاب أو بجدة ، ومن لم يؤد ذلك منع من الحج ، وعذب بتعليقه بأثنيه ؛ وعوّض أمير مكة عن هذا المكس بألفي دينار ، وألف أردب قمح ، سوى إقطاعات بصعيد مصر وباليمن ؛ وقيل إن مبلغ ذلك ثمانية<sup>(٣)</sup> آلاف أردب قمح تحمل إليه إلى جدة .

\* \* \*

[ سنة ثلاث وسبعين وخمسمائة ] . وخرج السلطان من القاهرة ، لثلاث مضين من جمادى الأولى سنة ثلاث وسبعين ، لجهاد الفرنج . وسار إلى عسقلان ، فسبى وغنم وقتل وأسّر . ومضى إلى الرملة ، فاعترضه نهري<sup>(٤)</sup> الصافية في يوم الجمعة ثاني جمادى الآخرة ، فازدحم الناس بأثقالهم عليه . وأشرف الفرنج عليهم ، ومقدمهم البرنس أرناط<sup>(٥)</sup> صاحب الكرك ، في جموع كثيرة . فانهزم المسمون وثبت السلطان في طائفة ، فقاتل قتالا شديداً ، واستشهد جماعة وأخذ الفرنج أثقال المسلمين ، فمر بهم في مسيرهم إلى القاهرة من العناء ما لا يوصف ، ومات منهم ومن دوابهم كثير ، وأسّر الفرنج جماعة منهم الفقيه ضياء الدين عيسى الهكاري . ودخل السلطان إلى القاهرة منتصف جمادى الآخرة ، فحلف لا تضرب له نوبة حتى يكسر الفرنج ،

(١) كذا في س ، وبدون ضبط ، وعى في ب ( ص ٢٣ ) خطباى بدون ضبط أيضاً ، ومرتجة إلى (Khoutlobai) في (Blochet : Op, cit, p' 129) (٢) نهر تجارى عظيم في القرون الوسطى ، وهو واقع على الشاطئ المصرى للبحر الأحمر ( بحر القلزم ) قبالة جدة على الشاطئ الآخر ، ( ياقوت معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٧٥١ ) ، وهو في س عيذاب ، وأكثر ورود هذا الرسم ، وسيصح دائماً ، يرتببه (٣) في ب ( ص ٢٣ - ١ ) ثلاثمائة [ و ] ثمانية آلاف .

(٤) حصن بنواحي الرملة قرب بيت جبرين ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٦٧ ) .

(٥) في س ارباط ، وهو (Le prince Arault seigneur de CaraC) واسمه الأصلي قبل أن يأتي

الشام (Renaud de Chatillon) . انظر ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، Vol. I. Rec. Hist. Or. ) . pp. 627, 675



وقطع أخباز<sup>(١)</sup> جماعة من الأكراد ، من أجل أنهم كانوا السبب في هذه الكسرة ، وفيها نزل الفرنج على حماة ، فقاتلهم الناس أربعة أيام حتى رحلوا عنها ، ونزلوا على حارم فحاصروها أربعة أشهر ، ثم رحلوا إلى بلادهم . وفيها أطلق شرف الدين قراقوش التقوى ، وسار (٢٠ ب) إلى أوجلة وغيرها من بلاد المغرب ، وخرج السلطان في سادس عشر شعبان سنة ثلاث وسبعين من القاهرة يريد الشام ، واستخلف بديار مصر أخاه العادل ، فلم يزل مقبياً على بركة الجب إلى أن صلى صلاة عيد الفطر . فبلغه نزول الفرنج على حماة ، فأسرع في المسير حتى دخل دمشق في رابع عشر شوال ، فرحل الفرنج عن حماة . ووافته بدمشق رسل الخليفة بالتشريفات . وفيها سار الفرنج إلى قامة صدر ، وقاتلوا من بها فلم ينالوا قصداً ، فساروا يريدون الغارة على ناحية فاقوس ، ثم عادوا بنية الحشد والعود . وفيها عصى شمس الدين بن المقدم بمدينة بعلبك على السلطان . وفيها ولد الملك الزاهر مجير الدين داود ، شقيق الظاهر غياث الدين غازي بن السلطان صلاح الدين ، لسبع بقين من ذى القعدة ، وفيها غلت الأسعار ببلاد الشام لكثرة الجذب ، واشتد الأمر بحلب . وفيها سار الأمير ناصر الدين إبراهيم ، سلاح<sup>(٢)</sup> دار تقى الدين [ عمر ] ، في عسكر إلى بلاد المغرب فوصل إلى قراقوش التقوى ، وسارا إلى مدينة الروحان<sup>(٤)</sup> ، فنازلاها أربعين يوماً ، حتى فتحت وقتل حاكمها ، وقررا عليها أربعة عشر ألف دينار<sup>(٥)</sup> ، وملسكا مدينة غدامس<sup>(٦)</sup> بغير قتال ، وتقرر على أهلها اثنا عشر ألف

(٧) في س أخبار . والأخباز جمع خبز بضم الخاء وسكون الباء ، ومعناه إقطاع من الأرض ، ويقال به (appanage) في نظم العصور الوسطى في غرب أوروبا (Dozy : Supp. Dict. Ar.) . ومما يوجب الالتفات أن هذه الكلمة مشتقة في اللغات الأوربية من اللاتينية (panis) ، ومعناها خبز .

(٢) في س بها الدين . (٣) السلاح دار هو النمط بحمل سلاح السلطان أو الأمير الذي هو في خدمته ، ومن وظيفته أيضاً الإشراف على السلاح خاناه ، وما هو من توابع ذلك . ولفظ السلاح دار مركب من كلمتين ، أولاهما عربية ، ومعناها آلة القتال والثانية فارسية ومعناها ممسك ، ويكون المعنى ممسك السلاح ( الفلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٤٥٦ ، ٤٦٢ ) .

(٤) في س دوح فقط ، وهي من نواحي برقة ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٨٢٩ ) .

(٥) في س ديناراً . (٦) يصح أيضاً نطق اسم هذه المدينة بفتح النين ، وهي أقصى

حدود برقة ، فيما يلي تونس الحالية ( ياقوت : نفس المرجع ، ج ٣ ، ص ٧٧٦ ) .



دينار<sup>(١)</sup>، وسار إبراهيم إلى [جبال<sup>(٢)</sup>] نفوسة، فملك عدة قلاع، وصار إليه مال كثير ورجال، وسار البحث من عند قراقوش إلى بلاد السودان، فغنموا غنيمة عظيمة. وفيها ظهر العمل في سور القاهرة، وطلع البناء، وسلكت به الطرق المؤدية إلى الساحل بالمقس<sup>(٣)</sup>. وفيها مات الأمير شهاب الدين محمود تكش الحارمي<sup>(٤)</sup>، خال السلطان صلاح الدين ونائب حماة، في سابع عشر جمادى الآخرة بحماة، وحمل إلى حلب فدفن بها، وكان شجاعا عاقلا سيوسا ممدحا.

\*\*\*

[سنة أربع وسبعين وخمسمائة]. وفي أوائل شهر ربيع الآخر سنة أربع وسبعين، هجم العدو من الفرنج على مدينة حماة، فنهض إليهم المسلمون وأسرؤا مقدمهم في جماعة، وبعثواهم إلى السلطان بدمشق، فضرب أعناقهم، وفيها جهز السلطان أخاه شمس الدولة تورانشاه إلى محاربة شمس الدين بن المقدم ببلبك، في جيش كثيف، فحاصروها مدة. ثم سار إليه السلطان، وأقام على الحصار حتى دخل الشتاء، فوقع الصلح وتسلمها السلطان، وسلمها لأخيه تورانشاه في شوال. فبنى الفرنج في مدة اشتغال السلطان ببلبك حصنا على مخاضة بيت الأحزان، وهو بيت يعقوب عليه السلام، وبينه وبين دمشق نحو يوم، ومنه إلى طبرية وصفد نصف يوم. فعاد السلطان إلى (١٢١) دمشق، وقدم عليه من الديوان العزيز<sup>(٥)</sup> خادم [أسمه فاضل]. فأصبحه معه للغزو، حتى وقف على الحصن؛ وتخطف من حوله من الفرنج،

(١) في س اثني ... دينار

(٢) تقع هذه الجبال في أقصى الشمال الشرقي من غدامس، وهي قريبة من شاطئ البحر الأبيض المتوسط، وبينها وبين مدينة طرابلس ثلاثة أيام، وتبعد عن القيروان مسافة ستة أيام (ياقوت: نفس المرجع، ج ٤، ص ٨٠٠).

(٣) فرصة القاهرة منذ عصر العاطميين، ومكاتها قرب الأزبكية الحالية ثم تحول بحرى النيل وانحسر ماؤه، في أواخر القرن السادس الهجري عن بولاق الحالية، فأصبحت هذه فرصة القاهرة منذ الدولة الأيوبية. (المقريزي: المواعظ والاعتبار، ج ٢، ص ١٢١، ١٣٠).

(٤) في س الحارمي، وقد تولى ولده قله ثلاثة أيام. أبو شامة (كتاب الروضتين، ص ١٩٣ في (Rec. Hist. Or. Vol. IV).

(٥) اصطلاح المؤرخون المسلمون على إطلاق هذه التسمية على ديوان الخليفة العباسي ببغداد. وقد ذكر اسم الرسول للتوضيح (نفس المرجع، ص ١٩٥ في (Rec. Hist. Or. Vol. IV).



ثم عاد إلى دمشق . فتواترت الأخبار باجتماع الفرنج لغزو بلاد المسلمين ، فأخرج [ السلطان ابن أخيه ] الأمير عز الدين فرخشاه<sup>(١)</sup> أمامه ، فواقعه الفرنج وقعة قُتل فيها جماعة من مقدمي الفرنج وغيرهم ، منهم الهنفرى<sup>(٢)</sup> وصاحب الناصرة ، فانهزموا وأسر منهم جماعة . فبرز السلطان من دمشق إلى الكسوة لنجدة عز الدين ، فوافته الأسرى والرهوس ، فُسِر بذلك وعاد إلى دمشق . وفيها أغار ابرنس ملك الفرنج<sup>(٣)</sup> بأنطاكية على شَيْزَر ، وغدرا القومص<sup>(٤)</sup> ملك طرابلس بالتركان . وفيها سار شمس الدولة إلى مصر بعدة من العسكر لجذب الشام في سادس عشرى ذى العقدة . وأغار السلطان على حصن بيت الأحزان وعاد بالغنائم والأسرى ، ووالى الغارة والبعث إلى بلاد الفرنج . وفيها قوى قراقوش التقوى وإبراهيم السلاح دار ببلاد المغرب ، وأخذ عدة حصون .

\*\*\*

ودخلت سنة خمس وسبعين [ وخمسمائة ] . والسلطان مواصل الإغارة على بلاد الفرنج ، وكان نازلاً على بانياس . وسَرَح العساكرَ ومقدمها عز الدين فرخشاه بن أيوب ، فأكثر من قتلهم وأسرهم . وفتح بيت الأحزان في رابع عشرى ربيع الآخر ، بعد قتال وحصار ، فغنم منهم مائة ألف قطعة حديد من أنواع الأسلحة ، وشيئا كثيراً من الأقوات وغيرها ، وأسر عدة نحو السبعمئة ، وخرَّب الحصن حتى سوى به الأرض ، وسدَّ البئر التي كانت به ، وعاد بعد ما أقام عليه أربعة عشر يوماً ، فأغار على طبرية وصور وبيروت ، ثم

(١) بغير ضبط في س . انظر نفس المرجع والصفحة بالحاشية السابقة . (٢) في س "الهنفرى" ، وهو (Honfroi) صاحب حصن بانياس جنوبي غربي دمشق . نفس المرجع والصفحة وما يليها . وانظر أيضاً (Lane-Poole Saladin, p. 157) حيث الاسم (Humphrey of Toron) (٣) اسمه (Doémond) (Rec. Hist. Or. V في ٨٩) "البرنس الأنطاكي يميند" . انظر أيضاً (Hitti r Usamah, pp. 98, 155) حيث يسمى "ابن ميمون" .

(٤) انظر ص ٥٩ ، حاشية ٢ .



رجع إلى دمشق ، وقد مرض كثير من العسكرومات عدّة من الأمراء . وفي يوم<sup>(١)</sup> الأحد ثامن المحرم ركب السلطان ومعه صمصام الدين<sup>(٢)</sup> أجك والى بانياس في عسكره ، فلقية الفرنج في ألف رمح وعشرة آلاف مقاتل ما بين فارس وراجل ، فاقتتلوا قتالا كثيرا انهزم فيه الفرنج ، وركب المسلمون أفقيتهم يقتلون ويأسرون حتى حال بينهم الليل . وعاد السلطان إلى مخيمه ، وقد مضى أكثر الليل ، وعرض الأسرى<sup>(٣)</sup> : فقدم أولهم بادين بن بارزان ، ثم أودمقدم الدّاوية<sup>(٤)</sup> ، وابن القومصية ، وأخو صاحب جبّيل في آخرين ، فقيّدوا بأجمعهم وهم نحو المائتين وسبعين ، وحملوا إلى دمشق فاعتقلوا بها . وعاد السلطان إلى دمشق ، فقُدّي ابن بارزان بعد سنة بمائة وخمسين ألف دينار وألف أسير من المسلمين ، وقُدّي ابن القومصية بخمسة وخمسين ألف دينار صُورية<sup>(٥)</sup> ، ومات أود فأخذت جيفته بأسير أفرج عنه . وقدم الخبر بأن الملك المظفر تقي الدين أوقع

(١) ليس للسطور التالية وجود بهذه الصفحة من س ، ولكنها واردة في ب ( س ٢٤ ب ) على ترتيب ورودها هنا . وهي عبارة عن الهامش المكتوب على ورقة منفصلة بين الصفحتين ( ١٦ ب ، ١٧ ) اطـ س ٥١ حاشية ٢ : وفي هذا ما يحمل على الاعتقاد بأن كاتب ب تدارك هذه الغلطة بنفسه ، أو أنه نسخ من س قبل حدوث هذا الخطأ أثناء عملية التجليد ، وهذا طبعاً بفرض أن القرينى أحل هذا الهامش بحجة المناسب من الأصل . (٢) مضبوطة هكذا في س .

(٣) بعض أسرى هذه الواقعة من كبار الفرنج ، كما جاء في أبي شامة ( كتاب الروضتين ، س ١٩٨ — ١٩٩ في Rec. Hist. Or. IV. ثم Odol le grand maître des Templiers ) ... " celui des Hospitaliers, le seigneur de Tiberiade, le frère du seigneur de Djobeil, le fils de la Comtesse (de Tripolile, le fils de Barizan (Balian II d'Iblin) seigneur de Ramla... " . فإذن هذا كما جاء في ( Lane-Poole : Saladin. p. 157 ) . (٤) أطلق المؤرخون المسلمون هذا الاسم على جمعية فرسان المعبد ( Templiers ) ، كما أطلقوا لفظ الإسبتارية على جمعية فرسان الهسبتاليين ( Hospitaliers ) . وقد أسس الجمعية الأولى ( Hugh de Payns ) سنة ١١١٩ م . لحماية طريق الحجاج المسيحيين بين يافا وبيت المقدس . أما الجمعية الثانية فيرجع تأسيسها إلى سنة ١٠٩٩ م على يد ( Blessed Gerard ) بعد استيلاء الصليبيين على بيت المقدس ، وكانت دارها ( Hospice ) به قبل ذلك زمن طوبل مأوى الحجاج والمرضى من المسيحيين . ثم تحول كل من الجمعيتين إلى هيئة حرية دينية ، فكان لرؤسائهما وفرسانهما شأن كبير في تاريخ الإمارات الصليبية بالشام . ( King : Knight2 ) ( Hospitallers. pp. 1-33 . ) (٥) الدنانير الصورية أو المشخصة أو الإمرنتية هي الإفرنجية ، وميزتها عن الدنانير المصرية الإسلامية في العصور الوسطى أن صور ملوكها منقوشة على وجوهها . ( الفلفشندى : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٤١ ) .



بمسكر قلعج أرسلان صاحب الروم [السلجوقية]، فهزمهم وأسر منهم جماعة . فكتب السلطان البشائر بظفر تيج على سراج<sup>(١)</sup> عيون ، و بظفر أخيه بمسكر الروم ، وسيرها إلى الأقطار فأتته تهنئ الشعاء من الأمصار . ثم اهتم السلطان بأسر بيت الأحزان ، وكتب إلى الفرنج يأمرهم بهدمه فأبوا ، فراجعهم مرة ثانية فطلبوا منه ما غرّموا عليه ، فبذل لهم حتى وصلهم إلى مائة ألف دينار فلم يقبلوا . فكتب حينئذ إلى التركمان وأجناد البلاد يستدعيهم ، وحمل إليهم الأموال والخيول والتشارييف ، فقدم إليه خلق كثير . وسار الملك المظفر من حماة ، فقدم دمشق أول شهر ربيع الآخر ، وقد تلقاه السلطان . ثم سار السلطان من دمشق يوم الخميس خامسة ، في عسكر عظيم ، ونزل على حصن بيت الأحزان يوم الثلاثاء حادى عشره . وكانت قلعة صفد للداوية ، فأمر بقطع كروم ضياع صفد ، وحاصر الحصن ونقبه من جهات ، وحشاه بالخطب وأحرقه ، حتى سقط في رابع عشره ، وأخذه فقتل من فيه وأسرهم ، ووجد فيه مائة أسير من المسلمين ، فقتل عدّة من أسرى الفرنج ، وبعث باقيهم في الحديد إلى دمشق . وأخرب الحصن حتى سوّى به الأرض ، فكانت إقامته عليه أربعة عشر يوما . وعاد إلى دمشق ، فمدحه عدّة من الأمراء والشعاء وهنأوه بالفتح<sup>(٢)</sup> .

وفي صفر ظهر قدام المقياس بمصر وسط النيل الحائط الذي كان في جوفه قبر يوسف الصديق وتابوته ، ولم ينكشف قط منذ نقله موسى عليه السلام إلا حينئذ ، عند نقصان الماء في قاع المقياس ، فإن الرمل انكشف عنه وظهر للناس ، وأكثر الناس ما علموا ما هو . وفيها نافق جلدك<sup>(٣)</sup> الشهابي بالواحات ، فأخذه العادل بالأمان وسيره إلى دمشق . فيها أغار عز الدين فرخشاه على صفد ، فأكثر من القتل والسبي وأحرق الرّبض<sup>(٤)</sup> في رابع عشر ذى القعدة ، وعاد إلى دمشق .

(١) بقعة بساحل الشام ، فيها نبت كثير تخرج فيها الدواب . (ياقوت: معجم البلدان، ج ٤، ص ٤٨٨) .

(٢) هنا ينتهي الهامش المشار إليه في ص ٦٨ حاشية ١ . (٣) في س "الشهابي"، وقد ضبط الأسم

على منطوقه في (Blochet : Op. cit. P. 137) ، ولعله الأمير شجاع الدين جلدك التفوى ، المذكور في أبي الفداء

( المختصر في أخبار البشر في (Rec. Hist. Or. I. P. 98) . (٤) بغير ضبط في س . وهو سور المدينة ،

وما حولها من مساكن وبيوت ، وماوى الغنم والأبقار ( محيط المحيط ) .



وفيها مات الخليفة المستنصر<sup>(١)</sup> بأمر الله أبو المظفر يوسف بن المقتدى لأمر الله محمد ، يوم الجمعة لاثنتي عشرة مضت من شوال ، وكانت خلافته عشر سنين غير أربعة أشهر . واستخلف من بعده ابنه الناصر لدين الله أبو العباس أحمد ؛ فخرج الشيخ صدر الدين شيخ الشيوخ عبد الرحيم بن إسماعيل من بغداد رسولا إلى الملوك وإلى السلطان [ صلاح الدين ] ، وسار ( ٢١ ب ) معه إلى مصر [ شهاب الدين بشير الخالص ] كما يأتي ذكره<sup>(٢)</sup> . وفيها ختن السلطان ابنه الملك العزيز عثمان ، وسلمه إلى [ صدر ]<sup>(٣)</sup> الدين بن الجاور معلماله . وفيها فشا الموت بمصر والقاهرة وعامة أعمال مصر ، وتغيرت رائحة الهواء ، ومات بالقاهرة ومصر في أيام يسيرة سبعة عشر ألف إنسان .

\*\*\*

ودخلت مئة ست وسبعين [ وخمسمائة ] . فيها سار السلطان إلى حرب عز الدين قليج<sup>(٤)</sup> أرسلان بن مسعود بن قليج أرسلان [ السلجوقي ] صاحب قونية ، وعاد بغير قتال ، فدخل دمشق أول شهر<sup>(٥)</sup> رجب ، وفيها مات السلطان سيف الدين غازي بن السلطان قطب الدين مودود بن عماد الدين زنكي بن آقسنقر صاحب الموصل ، في ثالث صفر ، وجلس أخوه عز الدين مسعود مكانه . فكتب السلطان صلاح الدين إلى الخليفة الناصر يسأل أن يُفَوَّضَ إليه ، فوصل شيخ الشيوخ صدر الدين أبو القاسم عبد الرحيم ، وشهاب الدين بشير الخالص ، بالتفويض والتقليد والتشريف في رجب . فتلقاهم السلطان وترجّل لهم ، ونزلوا له وبلغوه سلام الخليفة ، فقَبِلَ الأرض ، ودخل دمشق بالخلع ، وأعاد الجواب مع بشير ، وصحبته ضياء الدين الشهرزوري . وسار [ السلطان ] إلى بلاد الأمن لقمع ملكهم<sup>(٦)</sup> ،

(١) في س " المستنصر بالله " (٢) انظر ما يلي - (٣) مكان هذه ياء في س ، ولكنها في ب ( س ١٢٥ ) . (٤) في س قليج ، بدون ضبط ، وأحيانا بغير الياء ، وسيحافظ على الرسم الوارد هنا بالمتن دائما . (Enc. Isl. Art. Kilidj Arslan) . (٥) في ب ( س ١٢٥ ) أول رجب . انظر س ٣٩ ، حاشية ١ . (٦) اسمه (Leon, roi d'Arménie) ويسميه المؤرخون المسلمون ليفون ولافون وابى لاوت . (Rec. Hist. Or. Vol. V. Index) .



فأوغل فيها وأطاعه ملكهم ، ثم عاد بعد ما وصل إلى بهسنا<sup>(١)</sup> وأحرق حصنا وخربه ، وخرج من دمشق يريد مصر في ثامن عشر رجب ، ومعه شيخ الشيوخ [ صدر الدين ] ، فوصل إلى القاهرة ثالث عشر شعبان ، وخرج شيخ الشيوخ إلى مكة في البحر ، وعاد منها إلى بغداد . وفيها مات الحافظ أبو الطاهر أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن إبراهيم بن سلفه السلفي<sup>(٢)</sup> في يوم الجمعة خامس ربيع الآخر بالإسكندرية عن نحو مائة سنة ، ومات الملك المعظم شمس الدولة تورانشاه بن أيوب بن شادى في خامس صفر بالإسكندرية ، وحمل إلى دمشق فدفن بها ، وفيها ولدت امرأة غرابا . و [ فيها ] كان قاع<sup>(٣)</sup> [ النيل ] ثلاثة أذرع وعشرين إصبعا ، وبلغت الزيادة ستة عشرة ذراعا وثلاثي ذراع .

\* \* \*

ثم دخلت سنة سبع وسبعين وخمسمائة . في محرم خرج الأمر بالحوطة على مُسْتَقْلَات<sup>(٤)</sup> العربان بالشرقية ، وأمروا بالتعدية إلى البحيرة ، ووقعت الحوطة على إيقاع جذام وثلعبية ، لكثرة حملهم الغلال إلى بلاد الفرنج . وكثر القار بالمقائى والغلال بعد حصادها ، فأتلف شيئا كثيرا . واحترق النيل حتى صار يُخاض ، وتشمر الماء عن ساحل المقس ومصر ، وربى جزائر<sup>(٥)</sup> رَمَلَة خيف منها على المقياس أن يتقلص الماء عنه ، ويحتاج إلى عمل غيره . وبعد الماء عن السور بالمقس ، وصارت قوته من بر الغرب . وخيم السلطان في بركة الحب للصيد

(١) بغير ضبط في س ، وهي قلعة حصينة ، في شمال الشام ، بقرب مرهش وسميساط ، وهي من أعمال حلب ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٧٠ ) (٢) مضبوطان عن ياقوت ( معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٨ ) . وقد اعتمد ياقوت على أبي الطاهر في كثير من معلوماته ( انظر فهرس الأعلام في معجم البلدان ) . (٣) في س القاع . (٤) جمع المستغل بفتح الغين ، وهو كل ما أوصل من أرض أو عقار أو حانوت أو سوق أو طاحون . والمستغل بكسر العين ما يأتي من المال أو غيره من هذه الأشياء ( Dozy. Supp. Dict. Ar. ) . (٥) في س حراير رمله . (٦) يحتل أن يكون هذا بدء تغيير مجرى النيل الذى نشأت عنه بولاق فيما بعد ، إذ يقول القرينى في المواعظ والاعتبار ، ( ج ٢ ، ص ١٣٠ — ١٣١ ) في هذا الصدد : ” إن الماء انحسر بعد سنة سبعين وخمسمائة عن جزيرة تعرف بجزيرة الفيل ، وتقلص الماء عن سور القاهرة الذى ينتهى إلى المقس . وصارت هناك رمال وجزائر ما من سنة إلا وهي تكثر ... “ . انظر ص ٦٦ ، حاشية ٣ .



ولعب الكرة ، وعاد بعد ستة أيام . وورد الخبر بأن الأبرنس أرناط<sup>(١)</sup> ملك الفرنج بالكرك جمع وعزم على السير إلى تيماء ودخول المدينة النبوية ؛ فخرج عز الدين فرخشاه من دمشق بعساكره إلى الكرك ، ونهب وحرق ، وعاد إلى أطراف بلاد الإسلام فأقام به ، وورد الخبر من نائب قلعة أيلة بشدة الخوف من الفرنج .

وفي صفر قديم رسول ملك (١٢٢) القسطنطينية إلى القاهرة ، فوقع الصلح مع صاحبها ، وأطلق في جمادى الآخرة مائة وثمانين أسيراً من المسلمين . وسار صارم الدين خطلبا إلى الفيوم ، وقد أضيفت إليه ولايتها ، وأفردت برسمه الخاص ، ونقل عنها مقطوعها . ثم صُرف عن ولاية الفيوم بابن شمس الخلافة ، وأحضر خطلبا ليسيير إلى اليمن ، وكتب إلى دمياط بترتيب المقاومة على البرجين<sup>(٢)</sup> ، وسدّ مراكب السلسلة وتسييرها ليقاوم عليها ، ويدافع عن الدخول من بين البرجين بها .

وفي ربيع الأول طرق الفرنج ساحل تنيس<sup>(٣)</sup> وأخذوا<sup>(٤)</sup> مراكبا للتجار ؛ ووصلت مراكب من دمياط كانت استدعت من خمسين مراكبا لتكون في ساحل مصر ، وكل بناء برج بالسويس<sup>(٥)</sup> يسع عشرين فارساً ورتب فيه الفرسان لحفظ طريق الصعيد ، التي يجلب منها الشب إلى بلاد الفرنج<sup>(٦)</sup> ؛ وأمر بعمارة قلعة تنيس . وورد تجار الكارم<sup>(٧)</sup> من عدن ، فطلبت منهم زكاة<sup>(٨)</sup> أربع

(١) في س " أرياط " . (٢) في س عما وهي بليد ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ،

س ٩٠٧ ) في أطراف الشام بين الشام ووادي القرى ، على طريق حاج الشام ودمشق .

(٣) يرجع إنشاء هديس الرجين والسلسلة التي بينهما ، على سبيل الترجيح ، إلى سنة ٢٣٨ هـ ( ٨٥٢ م ) في عهد الخليفة المتوكل العباسي ( المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢١٣ - ٢٢٧ ) .

(٤) في س " تنيس " . وبغير ضبط ، وهي بلدة بجزيره صغيرة اسمها تنيس أيضا ، واسعة بالناحية الشمالية الشرقية من بحيرة المنزلة قرب بور سعيد الحالية . انظر ياقوت معجم البلدان ( ج ١ ، ص ٢٨٨ ) .

(٥) في س " واحد " . (٦) في هامش س قبالة هذه السطور العبارة الآتية : " انظر بناء

البرج بالسويس لحفظ طريق الصعيد " . (٧) كان معدن الشب ، زمن القلقشدي ( صبح الأعشى ،

ج ٣ ، ص ٢٨٨ ، ٤٥٩ ) من محكرات الدولة المصرية ، يستخرج من أسوان والواحات وبلاد أخرى بالصعيد ، ويحمل منها إلى سواحل قوس وأخميم وأسبوط والبهنسي لينقل إلى الإسكندرية ، فيباع أكثره لتجار بلاد الفرنج ، حيث يستعمل في أشياء كثيرة أهمها صبح الأحمر . انظر أيضا ( Blochet : Op. cit. p. 143. N.1 ) .

(٨) العنبر الأصفر ، وكان لتجاره فندق حاس بهم بالفسطاط ( القلقشدي : نفس

نفس المرجع والجزء ، ص ٤٦٩ ) . انظر أيضا ( Blochet : Op. cit. p. 143. N. 3 ) .

(٩) كان التجار وغيرهم يدفعون الزكاة على ما يدخلون به إلى البلد من ذهب وفضة ، وعلى ما يأتون به من

متجر ، وحال عليه الحال . ثم زادت كمية ما يؤخذ على التاجر زمن القلقشدي ( نفس المرجع والجزء

ص ٤٦١ - ٤٦٢ ، ٤٦٨ - ٤٧٠ ) فأصبح " المرتب السلطاني " عشر قيمة البضائع ، " مع

لواحق أخرى تكاد أن تكون نحو المرتب السلطاني أيضاً " .



سنتين . وكثرت بيوت المِزَر<sup>(١)</sup> بالاسكندرية ، فهدم منها مائة وعشرون بيتاً . ووصل المَفَرَد<sup>(٢)</sup> في حادى عشرى ربيع الأوّل بالوفاء في سابع عشره ، فأوفى [النيل] بمصر في سادس عشرية [الموافق] يوم السادس عشر من مسرى ، ولا يعرف وفاؤه بهذا التاريخ في زمن متقدّم . فركب السلطان لتخليق المقياس في غده ، وخلع على ابن أبي الرّدَاد في سلخه . وفتّح الخليج في رابع ربيع الآخر ، والماء على خمسة عشر إصبعا من سبعة عشر ذراعاً ، بمحضر والى القاهرة<sup>(٣)</sup> . وفيه أنفق السلطان في الأجناد البَطَّالين وجردهم إلى الثغور ، وأنفق في رجال الشوانى وجردهم للغزو . وورد الخبر بكثرة ولادة الحيوان الناطق والصامت للتوأم ، وأن ذلك خرج عن الحد في الزيادة على المعهود ، وأن الغزال في البرية كله أتاَم ، وكذلك<sup>(٤)</sup> النسوان أتاَمن أكثر من الأفراد ، وكذلك الطير فإنه كثير ظهوره كثرة ظهرت .

وفيه مانت امرأة الصالح بن رزيك عن سن كبيرة وضعف حال وعمى ، بعد الدنيا والملك الذى كانت فيه . وركب السلطان في أوّل جمادى الأولى لفتح بحر أبى المنجبا ، وعاد إلى قلعة الجبل ، وركب منها إلى الخيم بالبركة . وسار متسلم الأمير صارم الدين خطلبا إلى اليمن . وانتصب السلطان ليلا ونهارا في ترتيب أحوال الأجناد ، واقتطع من إقطاعات العربان الثلاثين ، وعوّض به مُقَطَّعو الفيوم ، وصارت أعمال الفيوم كلها للسلطان . وفيه قرّر ديوان<sup>(٥)</sup> الأسطول (٢٢ب) وفيه الفيوم والحبس الجيوشى والخراجى والنطرون ، وضمّن الخراج ثمانية آلاف دينار .

(١) المِزَر نوع من الحبة يصنع من الذرة أو الشعير أو المنطة . محيط المحيط . (٢) مضبوطة على منطوقها في (Blochet : Op. cit. p. 193) حيث مى مترجة أيضاً إلى (Maximum) أى غاية ارتفاع النيل . (٣) انظر وصف حفلات تخليق المقياس وفتح الخليج في القلقشندى (صبح الأعشى ج ٣ ، ص ٥١٦ — ٥٢١ ، وفي المقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٧٠ — ٤٧٩ ، ٤٩٣) .

(٤) البطالون من الأجناد والأمراء هم العاطلون من أعمال الدولة ووظائفها وإقطاعاتها ، نتيجة غضب السلطان أو كبر السن ، أو اضطراراً إلى الاعتكاف والاختفاء ، أو لجرد حب الانزواء والابتعاد : (O.— Demombynes Op. cit. Introd. p. XLVII. N 3) (٥) فى س كذلك .

(٦) انظر ص ٤٥ ، حاشية ٣ .



[وفي هذه السنة<sup>(١)</sup> رُبِّت المقاتلة على البرجين بدمياط] ، وجهزت خمسمائة دينار لعمارة صورها والنظر في السلسلة التي بين البرجين . وعُمل تقدير برسم ما يحتاج إليه سور تنيس وإعادةه كما كان في القديم ، فجاء ثلاثة آلاف دينار . وكتب إلى قوص بإبطال المكوس التي تستأدى من الحجاج وتجار اليمن . وورد كتاب إبراهيم السلاح دار من المغرب أنه فتح بلاد هَوَاوَة<sup>(٢)</sup> ، وزَوَاوَة<sup>(٣)</sup> ، وَلَوَاتَة<sup>(٤)</sup> ، وجبل نفوسة ، وغدامس<sup>(٥)</sup> ، وأعمالا طولها وغرضها خمسة وعشرون يوما ، وأنه خطب على منابرها للسلطان وضربت السكة باسمه ، وأنه إذا أنعم عليه بتقوية بلغ أغراضا بعيدة ، وسير أموالا اعتيدة . وأنشئت أربع حراريق<sup>(٦)</sup> بصناعة<sup>(٧)</sup> مصر برسم من تجرّد إلى بلاد اليمن ، وجردت أسراء العسكر السائرين إلى اليمن . وكبر<sup>(٨)</sup> في بحر تنيس تعدى العر بان على المراكب ، وعمرت عليهم حراريق فيها ، فلم يُظفر بهم لإيوائهم إلى الميـش .

وفي جهادى الآخرة قطع الفرنج أكثر نخل العريش وحملوه إلى بلادهم ؛ وسُيرت مراكب بالزاد والمالقات والأسلحة إلى اليمن ؛ وأسند أمر الجسور إلى والى الغربية و[والى] الشرقية ،

- 
- (١) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة المقرئ ( المواظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢١٥ ) .  
 (٢) بنير ضبط في س ، وهي قبيلة من البربر سكنت جبال نفوسة . ( انظر من ٦٦ حاشية ٢ ؛ وياقوت : معجم البلدان . ج ٤ ص ٩٩٥ ؛ و N 3 . Blochet : Op. 145 ) .  
 (٣) في س زوارة وبغير ضبط ، وزواوة بلد صغير بين إفريقية والمغرب . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٩٥٣ ) . (٤) في س لمائة متحة على اللام والميم والنون ، وهي قبيلة من البربر أيضاً . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣٦٧ ) . انظر أيضاً ( N 3 . Blochet : Op. cit. p. 148 ) .  
 (٥) انظر من ٦٥ ، حاشية ٦ . (٦) المفرد حرافة وتجمع على حرارق أيضاً ، وهي نوع من السم الحيفة ( Dozy : Supp. Dict. Ar ) ، والمالب أنها كانت تستعمل في النيل فقط ، لنقل الأجناد إلى الثغور البحرية . انظر المقرئ ( المواظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ١٩٤ ) .  
 (٧) كان بالقاهرة ثلاث دور لبناء السفن ، تعرف كل منها بالصناعة ، وأولها صناعة الجزيرة بالروضة الحالية ، إذ أنشئت سنة ٥٤٤ هـ ؛ ثم صناعة مصر ؛ بناها محمد بن طنج الإخشيد بساحل مصر القديم ، وكانت تعرف أيضاً بصناعة الماهر ؛ ثم صناعة القس ، وهي من منشآت العزيز لدين الله الفاطمي ( المقرئ : المواظ والاعتبار ج ٢ ، ص ١٩٥ — ١٩٧ ) . (٨) كذا في س ، بنير ضبط .



ليتوفر على عمارتها ؛ وكتب إلى الأمير فخر الدين<sup>(١)</sup> نشو الملك بن فرحون وإلى البحيرة ومشارفها بذلك .

وفي رجب استقرت<sup>(٢)</sup> عدة الأجناد ثمانية آلاف وستمائة وأربعين ، وأسماء مائة أحد عشر ، وطواشية ستة آلاف وتسعمائة [و] ستة وسبعين ، وقرأغلامية<sup>(٣)</sup> ألف وخمسمائة وثلاثة وخمسين . والمستقر لهم من المال ثلاثة آلاف ألف وستمائة ألف وسبعون ألفا وخمسمائة دينار ، خارج عن المحولين<sup>(٤)</sup> وعن العربان المقطعين بالشرقية والبحيرة والكنانيين<sup>(٥)</sup> والمصريين والفقهاء والقضاة والصوفية والدواوين ، ولا يقصر [مامهم] عن ألف ألف دينار .  
ووصل الإبرنس [أرناط] إلى أيلة ، وسار عسكره إلى تبوك . وفي شعبان كثر المطر بأيلة حتى تهدمت قلعتها ، وشرع في بناء سور دمياط ، وذرعه أربعة آلاف وستمائة وثلاثون ذراعا ، و[شرع أيضا] في بناء برج [بها] .

وفي شوال مات منكورس<sup>(٦)</sup> الأسدى أحد الأسماء المماليك ، وأخذ إقطاعه ياز كج<sup>(٧)</sup> الأسدى . وقبض على سيف الدولة مبارك بن منقذ بن كامل الكنانى ، نائب شمس الدولة ببلاد اليمن ، وأخذ منه ثمانون ألف دينار وأفرج عنه . وسار خطلبا إلى مصر واليا على زبيد ، وصحبته خمسمائة رجل ، و[مامهم] الأمير باخل ، وقد بلغت النفقة فيهم عشرين<sup>(٨)</sup> ألف

(١) كذا بغير ضبط في س . انظر (Blochet : Op. cit. P. 146) حيث ترجم الاسم إلى "Fakhr-ad-Din Nasr (?) al-Moulik-ibn-Fardjoun" . (٢) في س "استقرت عدة الأجناد ثمانية آلاف وستمائة وأربعين أسماء مائة واحد عشر طواشية ستة آلاف وسبعماية ستة وسبعون قرأغلامية ألف وخمسمائة وثلاثة وخمسون" . (٣) جماعات الضبطية ، وعمامهم مراقبة الطرق أثناء سير الجيوش (Dozy : Supp. Dict, Ar.) . (٤) هذه الكلمة مترجمة إلى (indisponibles) أى من لا عمل لهم ولا منهم نفع ، (Blochet : Op. cit. 146) مع التشكك . غير أن المقصود هنا بالمحولين الذين انحلت عنهم إقطاعاتهم أو رواتبهم فأصبحوا بطالين . راجع ابن تغرى بردى : النجوم الزاهرة ، ج ٢ ، ص ١٢ ؛ ج ٦ ، ص ٣٠٦ ، ٣٣٨ ، ٤٨٥ ، ٦٣٧ ؛ ج ٧ ، ص ١٠٧ ؛ وكذلك المقربرى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢١٧ . (٥) انظر القلقشندى (صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٦٧ — ٧٢) لمعرفة قبائل العربان بديار مصر منذ الأيوبيين . (٦ و ٧) ضبط كل من هذين الأسمين على منطوقهما في فهارس (Rec. Hist. Or I-V.) . (٨) في س عشرون .



دينار، وكتب للطواشية بنفقة عشرة دنانير لكل (١٢٣) منهم على اليمين، إن كان من الإقطاعية، وللبطالين والمرتجلة في الشهر ثلاثة وثلاثون دينارا؛ وسُيرت الحراريق — وهي خمس — وقد شحنت بالرماء، وفي سابع عشرة سار السلطان إلى الإسكندرية، فدخل خامس عشرى شوال، وشرع في قراءة الموطأ يوم الخميس — ثاني يوم دخوله — على الفقيه أبي الطاهر ابن عوف؛ وأشأ بها مارستانا ودارا للفقارية، ومدرسة على ضريح المعظم توران<sup>(١)</sup> شاه؛ وشرع في عمارة الخليج<sup>(٢)</sup>، ونقل فوخته إلى مكان آخر. وسار منها أول ذى القعدة إلى دمياط، وعاد إلى القاهرة في سابعه. وفي تاسعه أمر بفتح المارستان الصلاحى، وأفرد برسمه من أجرة الرباع الديوانية مشاهرة مبلغها مائتا دينار، وغلات جهتها الفيوم، واستخدم له أطباء وغيرهم. وفي حادى عشره خرج السلطان إلى بركة الجب، لتجريد العساكر والمسير إلى الشام، وخرج الملك العادل في ثالث عشره إلى الخميم، ونزل ناحية [بركة الجب؟]. وسومع برسوم الولاية بمصر والقاهرة، ورسوم الفيوم ورسوم الصعيد الأعلى؛ وأخرجت منجنيقات إلى الخيام برسم الفزاة. وفي حادى عشره سار سيف الإسلام [طغتكين أخو<sup>(٣)</sup> السلطان صلاح الدين] إلى أخميم، لجباية الجوّالى<sup>(٤)</sup> والنظر في أمر الثب، وظفروا إلى قوص برجلين من أهل إسنا يدعوان إلى مذهب الباطنية. وفي ثالث عشره عُقد نكاح بنات العادل على أبناء السلطان صلاح الدين، وهم: غياث الدين غازى، ومظفر الدين خضر، ونجم الدين مسمود،

(١) في س تورلشاه.

(٢) يقصد المؤلف قناة الإسكندرية التي كانت تخرج من فرع رشيد عند بلدة زاوية البحر، جنوبى مدينة كفر الزيات الحالية، (P. Omar Toussoe : Mem. Sur Anc. Branches Du Nil. pp. 196 et seq.) على أنه لا يوجد في هذا المرح ذكر لما أحدثه صلاح الدين بذلك الخليج.

(٣) انظر (Lane-Poole : Saladin. Table II. in pocket) (٤) "هي ما يؤخذ من

أهل الدمة من الجزية المقررة على رعايهم في كل سنة. وعلى قسمين : ما في حاضرة الديار المصرية من الفسطاط والقاهرة، وما هو خارج عن ذلك. فأما ما بحاضرة الديار المصرية فإن لهذه الجهة بها ناظرا يولى من جهة السلطان ... .. وأما ما هو خارج عن حاضرة الديار المصرية من سائر بلدانها، فإن جزية أهل الدمة في كل بلد تكون لمقتضى تلك البلد من أمير أو غيره، تجري مجرى مال ذلك الإقطاع، وإن كانت تلك البلد جارية في بعض الدواوين السلطانية، كان ما يتحصل من الجزية من أهل الدمة بها جاريا في ذلك الديوان". (القفشندى : صبح الأعشى، ج ٣، ص ٤٦٤ — ٤٦٣).



شرف الدين يعقوب ؛ والصدّاق في كل كتاب عشرون ألف دينار . وعقد السلطان المدة مع رسول القومص ملك الفرنج بطرابلس ؛ ونودي بمنع أهل الذمة من ركوب الخيل والبغال ، من غير استثناء طبيب ولا كاتب . ومات الملك الصالح بجير الدين إسماعيل بن العادل نور الدين محمود بن زنكي بن آقسنقر الأتابكي صاحب حلب في يوم الجمعة خامس عشر رجب ، فقام من بعده ابن عمه السلطان عز الدين مسعود بن مودود بن زنكي . وكان موت الصالح هو الحرك للسلطان [صلاح الدين] على السفر ، وكتب لابن أخيه المظفر تقي الدين عمر صاحب حماة وغيره من النواب بالتأهب ، وكاتب الخليفة الناصر يسأل ولاية حلب .

\*\*\*

[سنة ثمان وسبعين وخمسمائة] . وأهلت سنة ثمان وسبعين ، والسلطان مبرز بظاهر القاهرة ؛ فلما خرج الناس لوداعه ، وقد اجتمع عنده من العلماء ( ٢٣ ب ) والفضلاء كثير ، وهم يتناشدون ما قيل في الوداع ، فأخرج بعض مؤدبي أولاد السلطان رأسه من الخيمة ، وقال .

تمتع من شميم عرار نجد      فما بعد العشيّة من عرار

فتطير الحاضرون من ذلك ؛ وصحت الطيرة ، فإن السلطان رحل من ظاهر القاهرة في خامس المحرم من هذه السنة ، ولم يعد بعد ذلك إلى القاهرة ، فسلك في طريقه على أيلة ، فأغار على بلاد الفرنج ، وسار على سمت السكر ، وبعث أخاه تاج الملوك بالعسكر على الدرب . وخرج عز الدين فرخشاه من دمشق ، فأغار على طبرية وعكا ، وأخذ الشقيف<sup>(١)</sup> [أرزنون] ، وعاد بألف أسير وعشرين ألف رأس غنم ، وأنزل فيه طائفة من المسلمين . وأتى الريح ببطسة للفرنج إلى بردمياط ، فأسر منها ألف وستمئة وتسعون نفساً سوى من غرق ، فدخل السلطان

(١) قلعة حصينة قرب بانياس ، من أرض دمشق ، بينها وبين الساحل . وتسمى في كتب المؤرخين الفرنج (Beaufort) ، انظر (Rec. Hist. Or. V. Index) . وأضيف إليها اسم أرزنون تمييزاً لها من شقيف دركوش وشقيف دين ، وكلها بالشام . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٠٩ — ٣١٠) .

(٢) نوع من السفن . انظر (Dozy : Suppl. Dict. Ar.) ، وانظر أيضاً (Makhairas : Chron. of Cyprus, Vol. II. p. 141) ، وكذلك (Rec. Hist. Or. IV. P. 216. N. 3) . وفي محيط المحيط : البطسة مركب للحرب أو التجارة بلغة إسبانيا ، ج بلس .



إلى دمشق ، يوم الإثنين لثلاث عشرة بقيت من صفر ، فأقام بها يسيراً ؛ ثم أغار على طبرية ، واشتد القتال مع الفرنج تحت قلعة<sup>(١)</sup> كوكب ، واستشهد جماعة من المسلمين ؛ وعاد إلى دمشق في رابع عشر ربيع الأول ، وخيم بالفوار من عمل حوران ، وأقام به حتى رحل إلى حلب . وخرج سيف الإسلام ظهير الدين طفتكين بن أيوب بن شادى ، من القاهرة إلى اليمن ، بعد مسير السلطان ، ووصل إلى زَبِيد فلما فيها ، وأخذ منها ما قيمته ألف ألف دينار ، واحتوى على عدن أيضاً .

وخرج السلطان من دمشق يريد حلب ، فنزل عليها يوم الأحد ثامن عشر جمادى الأولى ، ونازلها ثلاثة أيام ؛ ثم رحل إلى الفرات ، فخيم على غربي البيرة ، ومدّ الجسر ، وكاتب ملوك الأطراف ؛ ورحل إلى الرها فتسلمها ، وسار عنها إلى حران فرتّبها ، وانفصل عنها إلى الرقة فلما فيها وما حولها ؛ ونازل نصيبين حتى ملكها وقلعتها . فورد الخبر بقصد الفرنج دمشق ونهبهم القرى ؛ فسار ونازل الموصل في يوم الخميس حادى عشر رجب ، وألح في القتال فلم ينل غرضاً ؛ ورحل يريد سنجار ، فنازلها وصايقها من يوم الأربعاء سادس عشرى شعبان ، ودخل رمضان فكف عن القتال ، ثم تسلمها بالأمان يوم الخميس ثمانية ؛ وأعطاه [ ابن أخيه ] الملك الظفر تقي الدين [ عمر ] ، ورحل إلى نصيبين فأقام بها لشدة البرد وسار عنها إلى حران ؛ ثم رحل ونزل على آمد لثلاث عشرة بقيت من ذى الحجة .

وفيها قصد الفرنج بلاد الحجاز ، وأنشأ البرنس أرباط<sup>(٢)</sup> صاحب السكر سفناً ، وحملها على البر إلى بحر القلزم ، وأركب فيها الرجال ؛ وأوقف منها مركبين على حِرْزَة<sup>(٣)</sup> قلعة القلزم<sup>(٤)</sup> ، لمنع

(١) قلعة حصينة بالجبل المطل على مدينة طبرية . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣٢٨ ) .  
(٢) الفوار واد بالقرب من حصن الأكراد من عمل طرابلس ، به بئر يعرف بهذا الاسم . ( الفلقشدى : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٧٤ ) . (٣) في س أرباط .

(٤) كذا في س بغير صسط . وهي في محيط المحيط بكسر الحاء الموضع الحصين .

(٥) الراجع أن المؤلف يفعد بلدة أيلة كما في ابن الأثير ( السكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٣٢٣ ) . أما القلزم فوضع على البحر قريب من مدينة السويس الحالية ، وكان فرصة مصر والشام ، ومنه تحمل المتاجر إلى الحجاز واليمن . ثم أنه أصبح خراباً زمن ياقوت ، فنعوت التجارة إلى موضع السويس . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٥٨ — ١٦١ ) .



أهلها من أستقاء الماء . وسارت البقية نحو عيذاب ، قتلوا وأسروا ، وأحرقوا في بحر القلزم نحو ست عشرة مركبا ؛ وأخذوا بعيذاب مركبا يأتي بالحجاج من جدة ؛ وأخذوا في الأسر قافلة كبيرة من الحجاج فيما بين قوص و عيذاب ، وقتلوا الجميع ؛ وأخذوا مركبين فيهما بضائع جاءت من اليمن ؛ وأخذوا أطعمة كثيرة من الساحل كانت معدة لميرة الحرمين ؛ وأحدثوا حوادث لم يسمع في الإسلام بمثلا ، ولا وصل قبلهم رومي إلى ذلك الموضع ؛ فإنه لم يبق بينهم وبين المدينة النبوية سوى مسيرة يوم<sup>(١)</sup> واحد ، ومضوا إلى الحجاز يريدون المدينة ( ٢٤ ) النبوية . فجهز الملك العادل ، وهو يخلف السلطان بالقاهرة ، الحاجب حسام الدين لؤلؤ إلى القلزم ؛ فعمر سراكب بمصر والإسكندرية ، وسار إلى أيلة ، وظفر بمراكب للفرنج ، فخرقها وأسر من فيها ، وسار إلى عيذاب ؛ وتبع سراكب الفرنج ، فوقع بها بعد أيام واستولى عليها وأطلق من فيها من التجار المأسورين ، ورد عليهم ما أخذهم ؛ وصعد البر ، فركب خيل العرب حتى أدرك من فر من الفرنج وأخذهم ، فساق منهم اثنين إلى مفر ونحرهما<sup>(٢)</sup> بها كما تنحر البذن ، وعاد إلى القاهرة بالأسرى في ذى الحجة ، فضربت أعناقهم كلهم ، وعاد الأسطول [ من بحر<sup>(٣)</sup> الروم ] بعد نكاية أهل الجزائر ، ومعه بطسة للفرنج كانت تريد عكا ، بها أخشاب ونيف وسبعون رجلا .

ومات عز الدين فرخشاه الملقب بالملك المنصور في دمشق في أول جمادى الآخرة . ومات الشيخ الزاهد رُوَزيهَار بن أبي بكر بن محمد بن أبي القاسم الفارسي الصوفي<sup>(٤)</sup> ، يوم الأربعاء الخامس من ذى القعدة ، ودفن بقراة مصر . وفيها انقرضت دولة آل سبكتكين ، وكان ابتداءها سنة ست وستين وثلاثمائة ، فمُسكوا مائتي سنة وثلاث عشرة سنة . وأولهم محمود بن

(١) توجد بالهامش إزاء هذه السطور العبارة الآتية : " انظر قصد المرج بلاد الحجاز " ، وهي بخط مخالف . (٢) في س ونحرهم . (٣) الراجح أن هذه الحركة البحرية كانت قرب إحدى الجزائر الواقعة في شرق البحر الأبيض المتوسط . انظر أبا شامة ( كتاب الروضتين ، ص ٢٣٥ ، في Rec. Aist. Or. IV. ) ، وابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٣٢٦ ) .

(٤) انظر بعض أخباره في ( Blochet : Op. cit. p. 155. N. 1 ) .



سبكتكين ، وأخرم خسرو شاه بن بهرام بن شاه بن مسعود بن إبراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين<sup>(١)</sup> . وقام بعدم الفورية ، [ وأولم عز الدين حسن ، صاحب بلاد<sup>(٢)</sup> الغور ] .

وفيها ورد الخبر بأن الماء الذي [ في ] زقاق<sup>(٣)</sup> سبته قل ، حتى ظهرت القنطرة التي كان يعبر الناس عليها في قديم الدهر إلى أن غلب عليها البحر وطغى ؛ فلما قل الماء في هذه السنة عنها لم يبق عليها منه سوى قامتين ، ورأى الناس آثار بنيانها ، وأن سركبا انكسر عليها .

\* \* \*

[ سنة تسع وسبعين وخمسمائة ] . وأهلت سنة تسع وسبعين والسلطان على آمد ، فتسلمها في أوائل المحرم ، فقدمت عليه رسل ملوك الأطراف يطلبون الأمان . وخرج الفرنج إلى نواحي الداروم<sup>(٤)</sup> ينهبون ، فبرز إليهم عدة من المسلمين على طريق صدر وأيلة ، فأظفرهم الله ، وقتلوا وغنموا وعادوا سالمين . وفيه سار الأسطول من مصر فظفر ببطسة فيها ثلاثمائة وخمسة وسبعون عنجاً<sup>(٥)</sup> ، قدموا بهم في خامس المحرم إلى القاهرة . وتوجه سعد الدين كشبه<sup>(٦)</sup> [ الأسدي ] وعلم الدين قيصر إلى الداروم ، فأوقعوا بالفرنج على ماء ، وقتلهم جميعاً وقدموا بالرهوس [ إلى ]

(١) آخر ملوك هذا البيت هو تاج الدولة خسرو ملك ، وقد جاء بعد خسرو شاه المذكور هنا .  
(٢) راجع ( Lane-Poole : Muh. Dyns. p. 289 ) (٢) راجع ( Ibid : Op. cit. pp. 291 et seq ) .  
(٣) الزقاق مجاز البحرين بين طنجة والحريرة المصراة في بلاد المغرب ( محيط المحيط ) ، وسبته ( Ceuta ) مدينة حصينة بساحل مراکش قلعة جبل طارق . ( باقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٠ ، و Enc. Isl. Art. Ceuta ) . (٤) بغير ضبط في س ، وهي بليدة بينها وبين غزة أربعة فراسخ ، وهي بعد غزة في الطريق إلى مصر ، وبها قلعة ، الواقف عليها يرى البحر . ( باقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٥٢٥ ، ٥٢٧ ) . (٥) الملح الرجل الصخيم من كفار العجم ، وبعض العرب يطلق الملح على الكافر مطلقاً ، ج علوج وأعلاج ( محيط المحيط ) . وفي ( Dozy : Supp. Dic. Ar. ) هو الرجل الشهواني المستهتر ، والذي كان مسلماً فتنصر ، أو نصرانياً فأسلم . وقد ترجمها ( Blochet : Op. cit, p. 156 ) إلى ( Matelots ) أي بحارة . (٦) كذا في س بغير ضبط ، وهو مترجم في ( Blochet : Op. cit, p. 156 ) إلى ( Kamsaba ) . انظر أباشامة ( كتاب الروستين ، ص ٣٤٦ ، ٣٨١ ، ٣٨٢ ، في Rec, Hist, Or, IV ) حيث ترجم إلى ( Kemchebeh ) .

(٧) هذا اللفظ غير واضح في س ، وكذلك بعض الكلمة السابقة له .



القاهرة في رابع عشرية . ورحل السلطان عن آمد ، وعبر الفرات يريد حلب ، فملك عَيْن تَاب<sup>(١)</sup> وغيرها ، ونزل على حلب — بكرة يوم السبت سادس عشرى المحرم — وقد خرب السلطان عماد الدين زنكي بن مودود بن زنكي قلعتها<sup>(٢)</sup> في جمادى من سنة ثمان وسبعين [خمسائة] . وتسلمها [صلاح الدين] بصلح ، يوم السبت ثامن عشر صفر ، على أن تكون لعماد الدين سنجار . ومات تاج الملوك بُورِي<sup>(٣)</sup> بن أيوب بن شاذى في يوم الخميس ثالث عشرية بحلب . وسار عماد الدين إلى سنجار . فولى السلطان قضاء حلب محيى الدين محمد بن الزكى على القرشى قاضى دمشق ، فاستناب بها زين الدين ندا بن الفضل بن سليمان البانياسى ؛ وولى يازكج قلعتها ، وجعل ابنه الملك الظاهر غياث الدين غازى<sup>(٤)</sup> ملكا بها ، ورحل عنها ثمان بقين من ربيع الآخر . فدخل دمشق ثالث جمادى الأولى ، وأقام بها إلى سابع عشرية ؛ وبرز وسار إلى بَيْسَانَ<sup>(٥)</sup> ، فعبر [نهر] الأَرْدُن<sup>(٦)</sup> في تاسع جمادى الآخرة ، وأغار على بيسان فأحرقها ونهبها . وفعل ذلك ( ٢٤ ب ) بعدة قلاع ، وأوقع بكثير من الفرنج واجتمع بعين جالوت من الفرنج خلق كثير ، ثم رحلوا ، وأسر [السلطان] منهم كثيرا ، وخرب من الحصون حصن بيسان وحصن عَقْرَبَلَا<sup>(٧)</sup> ووزَّعِينَ<sup>(٨)</sup> ، ومن الأبراج والقرى عشرة . وعاد إلى دمشق است بقين من جمادى الآخرة ، ثم خرج في يوم السبت ثالث رجب يريد الكرك ، فنارله مدّة ولم ينل منه

(١) في س عنتاب ، وهى قلعة حصينة بين حلب وأطاكية ، وكانت تعرف بدلوك . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٧٥٩ ) . (٢) يتضح من ( Blochet : Op. cit. p. 157 N. 3 ) ، أن المقرزى خلط هنا بين حلب وعزاز .

(٣) انظر بعض أخباره في ( Blochet : Op. cit. 157. N. 4 ) .

(٤) في س ياركوج . (٥) في س ايلعازى . انظر ( Blochet : Op. cit. p. 157. N. 5 ) . (٦) في س نسان بغير ضبط ، وهى مدينة بين حوران والمسلطين . ( ياقوت معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٨٨ ، و Blochet : Op. cit. p. 158. N. 3 ) .

(٧) بغير ضبط فى س . ( انظر ياقوت : نفس المرجع ، ج ١ ، ص ٢٠٠ ، و Blochet : Op. cit. p. 158 N. 4 ) (٨) قرية صغيرة بين بيسان ونابلس ( ياقوت : نفس المرجع ، ج ٣ ، ص ٧٦٠ ) . وبهامش الصفحة العبارة الآتية : " وكانت يومئذ بلدة عامرة ، يزرع بها قصب السكر على عينها التى يقال لها عين جالوت " .

(٩) بغير ضبط فى س ، وهى بلدة بغور الأردن قرب بيسان وطبرية . ( ياقوت : معجم البلدان ج ٣ ، ص ٦٨٨ ) . (١٠) مضبوطة على منطوقها في ( Blochet : Op. cit. p. 159 ) ولعلها ادريس أو زرين المذكورة في ( Q-Demembynes : Op. cit. p. 243 , Le Strange : Palestine Under Moslems . 441. )



غرضًا . فسار إلى دمشق ، وقد وصل إليه أخوه الملك العادل من من مصر في رابع شعبان . فاجتمع السلطان بأخيه الملك العادل على الكرك ، وقد خرج إليه بعسكر مصر . وفي يوم الخميس خامس عشره رحل الملك المظفر تقي الدين من الكرك إلى مصر ، عوضا عن العادل وارتجع عن العادل إقطاعه بمصر ، وهو سبعمائة ألف دينار في كل سنة . فجهز إليها الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن أيوب ، ومعه القاضي الفاضل ، وأنعم على تقي الدين بالقيوم وأعمالها مع القلايات<sup>(١)</sup> وبوش ، وأبقى عليه مدينة حماة وجميع أعمالها .

ووصل السلطان إلى دمشق لثمان بقين من رمضان ، وبعث بالملك العادل إلى حلب في ثاني رمضان . فقدم الظاهر على أبيه بدمشق ومعه ياز كج<sup>(٢)</sup> ؛ وقدم شيخ الشيوخ صدر الدين وشهاب الدين بشير من عند الخليفة الناصر ، ليصلحا بين السلطان وبين عمر الدين صاحب الموصل ، ومعهما القاضي محيي الدين أبو حامد بن كمال الدين الشهرزوري ، وبهاء الدين بن شداد ، فأقاموا مدة ورحلوا بغير طائل ، في سابع ذي الحجة .

وفيها ظهر بقرية بُوَصِير<sup>(٣)</sup> بيت هرمس ، فخرج منه أشياء ، منها كباش وقرود وضفادع يَازَهَر<sup>(٤)</sup> وَدَهَنَج<sup>(٥)</sup> وأصنام من نحاس . وفيها قتل شرف الدين بَرْعُش على الكرك في ثاني عشرى

(١) في س العايات ، انظر ص ٩١ ناشية ٣ ، والعايات بالنبا الحالية ومركرها معاغة على حافة الصحراء العربية ؛ وبوش في بي سوب ومركرها بي سوب نفسها .

(٢) في س تركوح . (٣) يوجد بمصر أربع فرى بهذا الاسم (Blochet : Op. cit. p. 160. N. 2) ، والراجع أن المقصود هنا بوضير فوريس بالقيوم ، التي قتل فيها مروان بن محمد ، آخر ملوك بني أمية سنة ١٣٢ هـ . (المقرئى : الواعظ والاعتبار : ج ١ ، ص ٣٤ ؛ والقلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٣٨١) .

(٤) بغير ضبط في س ، وهو حجر خفيف هش يسبب إليه قوى غريبة في مقاومة السموم ، ويسمى أيضاً بادزهر ، وهو لفظ فارسي مركب من كلمتين ، الأولى ناد ومعناها طارد ، والثانية زهر ومعناها سم . (محيط المحيط و Dozy : Supp. Dict. Ar.) . هذا وبالقلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٢ ، ص ١١١) فصل طويل عن الباد زهر وخصائصه .

(٥) بغير ضبط في س ، وهو جوهر كالزهر ، ويتكون من معدن النحاس . (محيط المحيط ، و Dozy : Supp. Dict. Ar.) . وبالقلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٢ ، ص ١٠٧) أن الدهنج مسكن للسموم أيضاً . (٦) ضبط هذا الاسم على منطوقه في (Blochet : Op. cit. p. 161) ، وله سمي مترجم إلى (Barghash) في (Rec. Hist. Or. I. Index)



رجب ، فحمل إلى زُرْع<sup>(١)</sup> ودفن في تربته . [و] في سنة تسع وسبعين هذه وقعت<sup>(٢)</sup> بالوجه البحرى [ قطع ] برد كبيض الأوز أخربت ما صادفته من العاصم ، ودَمَرَت الزروع ، وأهلكت كثيرا من لماشية والناس .

\*\*\*

سنة ثمانين وخمسمائة في خامس المحرم توجهت قافلة بغلات وسلاح وبَدَل<sup>(٣)</sup> مجرد إلى قلعتى أيلة وصدر وخرج من الشرقية جماعة يخفرونها مع قيصر وإلى الشرقية ، فأوصلها إلى أيلة وصدر . وعاد في خامس عشرية ، وكان العدو قد نهض إليها وعاد عنها . وأهلت [ هذه السنة ] والسلطان بدمشق ، فبعث إلى الأطراف يطلب العساكر ، فقدم عليه ابن أخيه تقي الدين بعساكر مصر ومعه القاضي الفاضل . [ و ] خرج السلطان من دمشق يوم الثلاثاء النصف من ربيع الأول إلى جِسر الخشب<sup>(٤)</sup> ، وقدم الملك العادل من حلب — ومعه نور الدين بن قرا أرسلان<sup>(٥)</sup> — إلى دمشق يوم الخميس رابع عشرية ، وخرجوا إلى الكسوة<sup>(٦)</sup> . فرحل السلطان في ثانى ربيع الآخر من رأس الماء يريد الكرك وخرج تقي الدين في عسكر مصر ، ومعهم أولاد الملك العادل وأهله ، يوم الأربعاء مستهله ، فساروا إلى أيلة ، ووصلوا إلى السلطان في تاسع عشرية وهو على الكرك . وسارت أولاد العادل في حادى عشرية ، فلقوا العادل وهو على الفوارى في خامس عشرية ، ووصل معهم زرافة . فاجتمعوا به وساروا إلى حلب ، ومعهم بكش<sup>(٧)</sup> بن عين الدولة الياروقى ، وعلى

(١) بغير ضبط فى س ، وهو اسم يطلق على بلاد فلسطين والأردن (Le Strange : Palestine Under Moslems, p. 556 . also Index) . (٢) فى س وقع .

(٣) المقصود بهذا اللفظ جماعة من الحد أرسلت خصيصا لإبدال ما هالك من الذين طالت إقامتهم ، واستحقوا الرجوع إلى بلادهم . انظر (Dozy : Supp Dict. Ar.) .

(٤) موضع بظاهر دمشق ، ويعرف أيضاً بمنازل العساكر . (أبو شامة : كتاب الروستين ، ص ٦٦ ، ٢٥٩ ، فى Rec. Hist. Or. IV) . (٥) فى س قرارسلان .

(٦) بغير ضبط فى س ، ومعى أول منزلة للقوافل الداهية من دمشق إلى مصر . (ناقوت : معجم اللدان ، ج ٤ ، ص ٢٧٥) .

(٧) كذا فى س بغير ضبط ويرجح (Blochet : Op. cit. p. 162. N. 1) أن صحته (Bektash)



ابن سليمان بن جندَر<sup>(١)</sup>، ونزل العسكر الحلبى على عَمَّان مدينة البلقاء<sup>(٢)</sup> في ثامن جمادى الأولى ، ورحل عنها في ثاني عشره إلى الكرك . وقدم العادل وابن قرا أرسلان إلى الكرك في سابع عشرة ، وعملت المجانيق إلى ليلة الخميس حادى عشره ، ثم رُميت تلك الليلة . ورحل العسكر كله لخبر وزد عن اجتماع الفرنج ، وساروا إلى اللجئون<sup>(٣)</sup> ، ونزل الفرنج بالواله<sup>(٤)</sup> . ثم سار العسكر إلى ناحية البلقاء ، فنزلوا حَسْبَانَ<sup>(٥)</sup> تجاه الفرنج ، إلى نصف نهار الإثنين سادس عشره . فرحل الفرنج إلى الكرك ، والعسكر وراءهم إلى نابلس ، فهاجمها<sup>(٦)</sup> العسكر يوم الجمعة سلخه . وحرقوها ونهبوها ؛ وساروا فأخذوا أربعة حصون<sup>(٧)</sup> ، ونزلوا على جينين<sup>(٨)</sup> ، وتقبوا قلعتها حتى وقعت ، وقتل تحتها من النقاين عدة ، وأخذت عنوة وغنم منها شيء كثير . ورحلوا في ليلتهم إلى زرعين و [عين ] جالوت ، وأحرقوها في الليل ، وعبروا الأردن يوم الأحد ثاني جمادى الآخرة ، ونزلوا القوار رابعة .

ودخل السلطان دمشق يوم السبت سابعة ، ومعه عساكره كلها . وقدم أخوه العادل من حلب ، وأنه العساكر الشرقية وعساكر الحصن<sup>(٩)</sup> وأمد ؛ وسار بهم يريد الكرك لأخذها من الفرنج . فنازلها في رابع عشر جمادى الأولى ، ونصب عليها تسعة مجانيق رماها بها . وقدمت الأمداد من الفرنج ، فرحل السلطان إلى نابلس ، ونهب كل ما سرت به من البلاد ؛ وأحرق نابلس وخربها ونهبها ، وقتل وسبي وأسر ، وأسند عدة من المسلمين كانوا أسرى ، وسار إلى جينين ، وعاد إلى دمشق . فقدم عليه رسل الخليفة ، وهما الشيخ صدر الدين عبد الرحيم بن اسماعيل بن أبي سعد أحمد ، و [شهاب الدين] <sup>(١٠)</sup> بشير الخادم ، ومعهما خلع

(١) بغير ضبط في س . انظر (Rec. Hist. Or. I, pp. 663, 673) .

(٢) جهات واسعة بين دمشق ووادي القري . انظر (Blochet : Op. cit. p. 162, N. 2) .

(٣) بغير ضبط في س ، وهو بلد بالأردن ، بينه وبين طرية عشرون ميلا . (ياقوت : معجم البلدان ،

ج ٤ ، ص ٣٥١) . (٤) بغير ضبط في س ، انظر (Rec. Hist. Or. IV. p.248) .

(٥) بغير ضبط في س ، انظر (Blochet : Op. cit. p. 162N. 4) .

(٦) في س فهجمها . (٧) في س اربع .

(٨) في س حنين ، وبغير ضبط ، وهي بلدة بين نابلس وبيسان . (ياقوت : معجم البلدان ج ٢ ،

ص ١٨٠) . (٩) يقصد المؤلف حصن كيفا ، وهو قلعة عظيمة مشرفة على دجلة بين آمد وجزيرة ابن عمر من ديار بكر . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٢٧٧) .

(١٠) انظر ص ٨٢ ، وكذلك ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٣٣٥) .



للسلطان والملك العادل ، فلبسها . وطلب<sup>(١)</sup> [الرسولان] تقرير الصلح بين السلطان وبين عمر الدين صاحب الموصل ؛ فلم يتقرر بينهما صلح ؛ وخرجا من دمشق ، فماتا قبل وصولهما إلى بغداد . وخلق السلطان على جميع العساكر ، وأذن لهم في المسير إلى بلادهم ، بعد ما أعطاهم شيئا كثيرا ، فساروا . وفي نصف شعبان سار المظفر تقي الدين بعساكر مصر يريد العود إلى القاهرة ، وقرئت وصية سلطانية ، تصمت ولاية الملك العزيز عثمان ابن السلطان لمصر بكفالة ابن عمه تقي الدين عمر ، وولاية ( ٢٥ ) الملك الأفضل [أكبر أبناء السلطان<sup>(٢)</sup>] على الشام بكفالة عمه العادل صاحب حلب ؛ وأن مدة الكفالة إلى أن يعلم المسلمون باستقلال كل واحد بالأمر ، ويستقر الكافلان في خبزيهما وما بأيديهما ، ومن عدم من الولدين قام الأمثل من إخوته مقامه ، أو من الكافلين قام الباقي منهما مقام الآخر ، واستُخلف الحاضرون من الأسراء ؛ وولى قراءة العهد بذلك القاضي المرتضى بن قريش . وسومح بهلالى البهنسا<sup>(٣)</sup> ،

(١) في س و ط ل ن (٢) اطر (Lane-Poole : Saladin, Table II., in pocket) .

(٣) البهنسا مدينة بصعيد مصر الأذن غربى النيل ، وتصاف إليها كورة كبيرة ، وهى عامرة كثيرة الدخل . ( باقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٧١ ؛ والمقريزى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢٣٧ — ٢٣٨ ) . وهى الآن قرية صغيرة قرب بنى زرار (Enc. Isl. Art. Bahnasā) . والهلالى المكوس التى فوق المراح بالديار المصرية ، وفيها يقول المقريزى ( المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ١٠٣ وما بعدها ) ما نصه : " أعلم أن مال مصر فى زمننا يقسم إلى قسمين : أحدها يقال له خراسى ، والآخر يقال له هلالى . والمال الخراسى ما يؤخذ مساهمة من الأراضى التى تزرع حبوبا ونحلا وعنباً وفاكهة ، وما يؤخذ من الفلاحين هدية ، مثل الغنم والدجاج والكشك وعيره من طرف الريف . والمال الهلالى عدة أبواب ، كلها أحدثوها ( كذا ) ولاية السوء شيئاً بعد شيء . . . . . وأول من أحدث مالا سوى مال المراح بمصر أحمد بن محمد بن مدبر ، بعد سنة خمسين ومائتين ، فإنه كان من دهاة الناس وشياطين الكتاب . فابتدع فى مصر بدعا سارت مستمرة من بعده لا تقص : فأحاط بالنظرون ، وحجر عليه بعد ما كان مباحا لجميع الناس ، وقرر على السكلا الذى ترعاه البهائم مالا سماه المراءى ، وقرر على ما يطعم الله من البحر مالا وسماه المصيد ، إلى غير ذلك . فاقسم حينئذ مال مصر إلى خراسى وهلالى ، وكان الهلالى يعرف فى زمنه بالمرافق والمعاون . فلما ولى الأمير أبو العباس أحمد بن طولون إمارة مصر ، وأضاف إليه أمير المؤمنين المعتمد على الله ( ١٠٤ ) المراح والثغور الشامية ، رغب وتبره عن أدناس المعاوين والمرافق ، وكتب بإسقاطها فى جميع أعماله ، وكانت تبلغ بمصر خاصة مائة ألف دينار فى كل سنة . . . . . ثم أعيدت الأموال الهلالية فى أثناء الدولة الفاطمية عند ما صغفت ، وصارت تعرف بالمكوس . فلما استبد السلطان الناصر صلاح الدين أبو المظفر يوسف بن أيوب بملك مصر أمر بإسقاط =



وهو ألف ومائتا دينار؛ وسومع بالأتبان، وما تقصّر عن ألفي دينار؛ ومنع من ضمان المزر والحجر والملاهي، وترك ما كان يؤخذ من رسم ذلك للسلطان بديار مصر. وخرج السلطان من دمشق يريد البلاد الشرقية؛ فأقام بحماة بقية السنة، وكان تزوله عليها في عشرين ذى القعدة.

وفي هذه السنة أقيمت خطبة في سابع المحرم عند قبر سارية<sup>(١)</sup> بليخف<sup>(٢)</sup> الجبل، في غير بنيان وبغير سكان، وتم ذلك بعصبة جماعة. ثم أخذت جامع عند قبة موسك<sup>(٣)</sup> وبقيت سنين. وبلغ النيل ثلاث عشرة إصبعا من تسع عشرة ذراعا، فأضر ذلك بالقرى، وخرج أهلها منها لسقوط جدرانهم. وغرقت البساتين والأقصاب، وفاضت الآبار، وانقطعت الترع<sup>(٤)</sup>، وكثر الضرر، كما حصل في سنة أربع وأربعين وخمسة.

[وفي هذه السنة] مات السلطان أبو يعقوب يوسف بن عبد المؤمن بن علي ملك المغرب، لسبع خلون من رجب. ومات إيلغازي [بن نجم الدين] بن ألبى<sup>(١)</sup> بن تمر تاش بن إيلغازي بن أرتق الأرتق قطب الدين<sup>(٢)</sup>، صاحب ماردين<sup>(٣)</sup>، في جمادى الآخرة. وفيها مات

== مكوس مصر والقاهرة، فكتب عنه العاصي العاصل مرسوما بذلك، وكان حمله ذلك في كل سنة مائة ألف دينار ... .. (١٠٥) وذكر ابن أبي طي أن الذي أسقطه السلطان صلاح الدين، والذي سامع به لمدة سنين آخرها ستة أربع وستين وخمسة، مبلغه عن نيف (كمدا) ألف ألف دينار وألأ ألف أردب، سامع بذلك وأطله من الدواوين، وأسقطه عن العاديين، فلما ولي السلطان الملك العزيز عثمان بن صلاح الدين يوسف أعاد المكوس وزاد في شئاعتها ... .. "انظر أيضاً (نفس المرجع، ج ٢، ص ٢٦٧ — ٢٦٨، والفاشندي: صبح الأعشى، ج ٣، ص ٤٧١).

(١) بغير ضبط في س. وهذا القبر من مرارات القاهرة ومشاهدها، وهو بالقرافة، وصاحبه ساريه ابن أبي زعيم البلياني، وهو الذي ناداه الخليفة عمر بن الخطاب على النبر "يا سارية الجبل!". (ياقوت: معجم البلدان: ج ١، ص ٧٨٨، ج ٣، ص ٦٤٥، ج ٤، ص ٢٤٧، ٤٨٥، ٥٥٥)

(٢) أي قاعدة الحل. (محيط المحيط).

(٣) بغير ضبط في س، ولعله مبر موسك بن الحلي بن رعيم الأكراد البجنية. (انظر ابن الأنبار: الكامل في التاريخ، ج ٩، ص ٤١٦). هذا وقد كان للسلطان صلاح الدين ابن خال اسمه عز الدين موسك، مفتي قنطرة الموسكى بالقاهرة، غير أنه مات بدمشق سنة ٥٨٤ هـ. (القرينزي: المواعظ والاعتبار، ج ٢، ص ١٤٧). (انظر ص ١٣). (٤) في س النزاع.

(٥) في س التي. رجع ابن الأنبار (الكامل في التاريخ، ج ١١، ص ٣٣٥).

(٦) ضبطت هذه الأسماء على منطوقها في (Blochet: Op. cit., p. 166).

(٧) قلعة حصينة على قنة جبل الجزيرة، مشرفة على نصيبين. (ياقوت: معجم البلدان ج ٤، ص ٣٩٠).



آقسنقر الساقى ، صهر قراجا الهمام ، بحلب فى يوم الجمعة حادى عشر رجب . وفيها رسم السلطان بتقييد أولاد [ الخلفية ] العاضد [ الفاطمى ] ومن بقى من أقاربه .

\*\*\*

(تتمة<sup>(١)</sup> سنة ثمانين وخمسمائة) . أول المحرم يوم الاثنين ، فيه ابتدئ بالتدريس فى المدرسة الفاضلية بدرب ملوخيا من القاهرة . وفى خامسه توجهت القافلة بالبديل المجرد<sup>(٢)</sup> إلى قلعتى صدر وأيلة مع قيصر والى الشرقية . وفى سابعه أقيمت الخطبة عند قبر سارية بلحف الجبل فى غير بنيان ولا سكان . وفى ثامنه وردت كتب السلطان من دمشق ، باستدعاء المساكر ، وجمع الأموال والأسلحة والأمتعة . وفى حادى عشره كانت فنة بين العرب الجذاميين ، فخرج عسكر إلى الشرقية . وعدى الملك المظفر إلى الجزيرة بأولاده ، لدعوة عملها الطواشى قراقوش<sup>(٣)</sup> عندقنا طرّة<sup>(٤)</sup> ، وعاد من الغد . وفى ثامن عشره وردت كتب السلطان من دمشق ، لاستنهاض المساكر لغزاة الكرك ، وأن يستصحبوا من الراجل ما قدروا عليه . فبرزت الخيام إلى بركة الجب فى عشرية وخرج من الغد الملك المظفر تقي الدين النائب بمصر . وفى ثانى عشرية ورد الخبر من ناظر قوص بفرق أربع جلاب<sup>(٥)</sup> ، بها ألف وثلثمائة رجل من الحجاج ، هلكوا [ كلهم ] . وفى خامس عشرية عاد قيصر والى الشرقية من صدر ، بعد أن أوصل القافلة إلى أيله ، وعاد بالقافلة العائدة ، وكان العدو قد نهض إليها ، ثم عاد عنها . وفى سابعه ورد الخبر بأن المؤيد سيف الإسلام مَلِكَ بلاد اليمن ، واعتقل خطاب بن منقذ بزيد .

[ وأهل ] صفر ، فى رابعه ورد الخبر بوصول تايوتى نجم الدين أيوب وأسد الدين شيركوه ، إلى المدينة النبوية ، ودفنهما بها . وكان قد حُلَّ بهما إلى قوص ، وعدى بهما من بحر عيذاب

(١) هذا بدء هامش مكتوب على ورقتين منفصلتين فى س ، بين صفحتى ٢٤ ب ، ٢٥ ا . وليس لما ورد به وجود فى ب . (٢) انظر ص ٨٣ ، ويلاحظ أن هذه الأخبار وبعض ما بعدها قد تقدم ذكره . (٣) فى س قراقوش ، وبالهامش العبارة الآتية بخط مخالف : ” ذكر ابن الأثير أن هذا قراقوش بالقافين ، وأنه هو الذى عمر قلعة الجبل ، والمؤلف يسميه قراقوش ، والله أعلم “ . انظر ص ٦٠ ، حاشية ٨ .

(٤) فى س قناطرة ، بغير ضبط . انظر (p. Omar Toussoun : Op. cit. T. I.I., p. 190) .

(٥) نوع من سفن التجارة خاس بالبحر الأحمر ، ومفرده جلبة . (Dozy : Suppl. Dict. Ar.) .



إلى المدينة ، وكان سيرهما في أول السنة الماضية . وفي سادسه سار الأسطول ، وهو أحد وثلاثون شينياً<sup>(١)</sup> وحرقة وفي سابعه جرت فتنة بين الأشاعرة والحنابلة ، سببها إنكار الحنابلة على الشهاب الطوسي تكلمه في مسألة [ من مسائل ] الكلام في مجلس وعظه . وترافعوا إلى [ الملك ] المظفر بمخيمه ، فرسم برفع كراسي وعظ الفريقين ؛ وقد أطلق كل من الفريقين لسانه في الآخر . وفي ثامنه وقع مطر عظيم ، ورعد قاصف وريح عاصف ، وبرق خاطف وبرد كثير كبار<sup>(٢)</sup> . فحل بالعسكر المبرز بلاء شديد ، وعطبت الثمار ، وتفسخت الأشجار ، وانقرع النخل ، وعمت الجائحة الثمار والزرع ، التي لم تُحصَد وما حصِد ، وتلفت القاثي . وفي عاشره عقد مجلس لأصحاب الدواوين [ للمفاضلة ما بين ] ابن شكرو ابن عثمان : فتسلم ابن عثمان الدواوين ، بعد أن أخذ خطه بزيادة خمسة عشر ألف دينار على الارتفاع ؛ ثم صُرف بابن شكر في ثالث عشره . [ وأهل ] شهر ربيع الأول . في ثاني عشره سار المظفر تقي الدين من بركة الحب ، يريد السلطان بدمشق . وعاد ابن السلار إلى القاهرة نائباً عن المظفر . وعاد ابن شكر ناظر الدواوين [ إلى القاهرة ؟ ] في خامس عشره ، ومعه ولد المظفر ، فخرج الناس لتلقيه . [ وأهل ] شهر ربيع الآخر . في عشريه قدم المظفر على السلطان [ صلاح الدين ] بالقرب من الكرك .

[ و ] في عاشر جمادى الآخرة أُخِلَّت أهل بلبس [ لدتهم ] في ليلة واحدة ، وقد سمعوا بمسير الفرنج إلى فاقوس . واضطرب الناس بالقاهرة ومصر والجيرة ، فسميت الهبة الكدابة . وقدم الخبر بأن سيف الإسلام قتل خطاب بن منقذ ومثل<sup>(٣)</sup> به ، واستصفي أمواله باليمن ، وقبض على أزمه . وكان العسكر عقيب الهبة خرج إلى بلبس ، فتبها الغلمان ، وأخذ الفرنج نحو مائتين وعشرين أسيراً ، وساقوا أغناماً لا تدخل تحت حصر .

وفي رابع عشري شعبان قدم المظفر تقي الدين إلى القاهرة بالعسكر ، بعد شدة لحقتهم في طريقهم . وفي ذى القعدة ورد كتاب سيف الإسلام بأنه فتح باليمن مائة وثلاثة وبعين

(٢) في س وبرد كبير كبار .

(١) في س شينى .

(٣) في س وقته



حصناً ، وقدم أهل خطاب بن منقذ وأخوه محمد إلى مصر . وخرج تقي الدين [ابن] أخى<sup>(١)</sup> صلاح الدين إلى البحيرة ليكشف أحوالها . و[كان] معه كاتبه الرضى بن سلامة ، فاستدفع من الدواوين حساباتهم ، وسار بها على بغل صحبة تقي الدين ، فأرسل الله صاعقة من السماء أحرقت البغل وما عليه من الحساب ، وعاد تقي الدين<sup>(٢)</sup> .

\*\*\*

[ سنة إحدى وثمانين وخمسمائة ] . وأهلت سنة إحدى وثمانين ، فسار السلطان وبلغ حران في يوم الجمعة ثامن عشرى صفر ، فقبض على صاحبها مظفر الدين كوكبرى<sup>(٣)</sup> ، واستولى عليها . ورحل عنها في ثانى ربيع الأول ، فوافته رسل الملك قلعج<sup>(٤)</sup> أرسلان بن مسعود [السلجوقى] صاحب الروم ، باتفاق ملوك الشرق بأجمعهم على قصده ، إن لم يعد<sup>(٥)</sup> عن الموصل وماردين . فسار يريد الموصل ، وكانت الخليفة بما عزم عليه من حصر الموصل ، ونزل عليها وحاصر أهلها وقتلهم . فورد الخبر بموت شاه<sup>(٦)</sup> أرمن بن سقمان [الثانى ناصر الدين محمد بن إبراهيم] صاحب خِلاط<sup>(٧)</sup> في تاسع ربيع الأول ، فرحل [صلاح الدين] فى آخره يريد خلاط ، ثم عاد ولم يملكها ، [وسار] إلى مِيفَارِيقِينَ<sup>(٨)</sup> فتسلمها . ثم عاد إلى الموصل ، ونزل على دجلة فى شعبان ، وأقام إلى رمضان ، فرض مرضاً مخوفاً ، فرحل فى آخر رمضان ، وهو لما به وقد أيس منه . فنزل بجران ، فتقرر فيها الصلح بينه وبين المواصل فى يوم عرفة ، وخطب

(١) فى س أخو ، وليس بالمراجع المتداولة فى هذه الحواشى ما يشير إلى أن صلاح الدين بهذا اللقب .

(٢) آخر الهامش المشار إليه بصفحة ٧٨ حاشية ١ .

(٣) بغير ضبط فى س ، انظر ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٣ ، س ٣٤١ ) .

(٤) فى س قلعج . (٥) فى س ضم الياء وفتح العين ، والطاهر أن المؤلف عكس موضع

الحركتين خطأ . (٦) فى س شاهر من بن سقمان . وقد أصيب ما بين الفرسين من

(Blochet : Op. cit. p. 166) . انظر أيضاً ابن الأثير ( الكامل فى التاريخ ، ج ١١ ، س ٣٣٨ ) .

(٧) بغير ضبط فى س ، وهى قصبة أرمينية الوسطى . ( ياقوت معجم البلدان ، ج ٢ ، س ٤٥٩ ؛

و (Blochet : Op. cit. p. 166N. 2) . (٨) بغير ضبط فى س ، وهى من مدن ديار بكر . ( ياقوت :

معجم البلدان ، ج ٤ ، س ٧٠٣ — ٧٠٨ ) .



له بجميع بلاد الموصل ، وقطعت خطبة الساجوقية منها ؛ وخطب له في ديار بكر وجميع البلاد الأرتقية ، وضربت السكة باسمه ، وأمر بالصدقات جميع بمالكة .

[و] في <sup>(١)</sup> يوم الثلاثاء سابع ربيع الأول حدثت بمصر زلزلة ، وفي مثل تلك الساعة كانت [زلزلة] في بعلبك أيضا . وفيه كانت بالإسكندرية فتنة بين العوام ، نهوا فيها المراكب الرومية ، فقبض على عدة منهم ومثل بهم <sup>(٢)</sup> .

ومات [في هذه السنة] الملك القاهر ناصر الدين محمد بن أسد الدين شيركوه صاحب حمص ، ليلة عيد الأضحى . واتهم السلطان بأنه سمه : فإنه لما اشتد مرض السلطان تحدث بأنه يملك من بعده . ومات فخر الدولة إبراهيم بن محمد بن ( ٢٥ ب ) إبراهيم بن أحمد بن نصر الأسواني ابن أخت الرشيد والمهذب ابني الزبير فيها . وهو أول من كتب الإنشاء للسلطان ، ثم كتب لأخيه العادل . ومات <sup>(٣)</sup> سعد الدين بن مسعود بن معين الدين بآمد . ومات الأمير مالك بن ياروق في منبج ليلة السبت مستهل رجب ، فحمل إلى حلب ودفن بها . وماتت آمنة خاتون بنت معين الدين [ أنار ] ، التي تزوجها السلطان [ صلاح الدين ] بعد نور الدين محمود لما ملك دمشق ، وكانت وفاتها يوم الإثنين ثالث ذي العقدة .

[ <sup>(٤)</sup> و ] فيها خرج المظفر [ تقى الدين عمر ] إلى كشف أحوال الاسكندرية . وشرع في عمل سور على مدينة مصر بالحجر ، فلم يبق فقير ولا ضعيف إلا <sup>(٥)</sup> خط فيه ساحة ( ٩ ) من درب الصفا إلى المشهد النفيسى ، وأتصلت العمارة في خط الخليج إلى درب ملوخيا <sup>(٦)</sup> بمصر حتى بين الكومين ( ٩ ) وبحوار جامع ابن طولون والكباش ، فعمر أكثر من خمسة آلاف موضع بشقاف

( ٢١ ) ما بين الرقين وارد بهامش الصفحة في س ، ولم يشر المؤلف كمادته إلى المكان المناسب له من المتن ، وايت في ب ( ٣٠ ب ) .

( ٣ ) بقية تلك الوفيات واردة بهامش الصفحة في س ، وليس بالمتن إشارة إلى مكانها المناسب منه ، هي موجودة في ب ( ٣٠ ب ) . على أنه لا شك في وقوعها سنة ٥٨١ هـ . انظر ( Enc. Isl. Art. Khātu . ( ٤ ) الفقرة الآتية أيضاً إلى آخر السنة ، واردة بهامش الصفحة في س ، قبل بدء كلام عن السنة التالية . وليس منها في ب ( ٣٠ ب ) شيء .

( ٥ ) بغير ضبط في س ، والعبارة كلها إلى علامة الاستفهام بالمتن ، غير واضحة تماماً .

( ٦ ) في س الرخا . انظر المقرئى ( المواعظ والاعتبار ج ٢ ، ص ٣٨ ) .



القَنْز<sup>(١)</sup> والخرشتف<sup>(٢)</sup> وتراب الأرض . وتحول الناس لجهة جامع ابن طولون والبركة وجانب القلعة . وفي شعبان ورمضان وقع وباء بأرض مصر و [فشا] موت الفجأة ، و [كثر الوباء] في الدجاج أيضاً .

\*\*\*

سنة اثنتين وثمانين وخمسمائة . وأهلت سنة اثنتين وثمانين ، وقد أبل السلطان من مرضه ، فرجل من حران ؛ [و] نزل حلب في رابع عشر المحرم ، ومصر من حلب إلى حمص ، فرتب أمورها وأسقط المكوس منها . ودخل إلى دمشق في ثاني ربيع الأول ، وأستدعى ابنه الأفضل علياً من مصر ، لمنافرة كانت بينه وبين ابن عمه المظفر تقي الدين ، فقدم عليه بأهله وحشمه ، لسبع بقين من جمادى الأولى . وصرف العادل عن حلب ، وتقرر عرضه بها الملك الظاهر غياث الدين غازي ابن السلطان ، وعوض العادل الشرقية بديار مصر .

وصرف المظفر تقي الدين عمر من ديار مصر ونيابتها ، فغضب لذلك ، وعبر بأصحابه إلى الجيزة يريد اللحاق بعلامه شرف الدين قراقوش التقوى ، وأخذ بلاد المغرب وجعل مملوكه

(١) في س القند ، وبغير ضبط . والقنر الحزب — محيط المحيط . وفي (Dozy : Supp. Dict. Ar.) القنر الحجارة الكبيرة . (٢) في س الحرشتف ، بغير ضبط ؛ والخرشتف هو ما يتحجر مما يوقد به على مياه الحمامات من الأزيل وغيرها . هذا ومن أخطا ط القاهرة خط الحرشتف ، بين حارة برجوان والكافوري ، ويتوصل إليه من بين القصرين ، ومدخله قبو يعرف بقبو الحرشتف . وإنما سمي هذا الخط بالخرشتف لأن الخليفة العزيز الفاطمي بنى فيه الاصطبلات من هذه المادة النحجرة . (المقريزي : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢٧ . (٣) العبارة الآتية واردة في هامش على ورقة منفصلة بين الصفحتين ٢٥ ب ، ٢٦ : " كان لإقطاع المظفر تقي الدين عمر البحيرة جميعها وهي بأربعمائة ألف دينار ، واليوم بثلاثمائة ألف دينار ، وقاي وقايات وبوش وهي يسعين ألف دينار ؛ ثم عوض عن بوش بسنود والواحيات ، وهي بستين ألف دينار ، وقوة والمزاحمتين وهي بأربعين ألف دينار ، وحوف رمسيس وهو ثلاثين ألف دينار ، والمرتب في كل شهر على الإسكندرية ألف وخمسمائة دينار " . ويلاحظ أن مدلول هذه الأقسام الإدارية أيام الأيوبيين ليس كمدلولها الحالي ، فقد تغير حكم بعضها منذ عصر المماليك البحرية ، بإضافته إلى غيره من الأعمال مع بقاء أسمائه ، ودرس اسم بعضها الآخر ولسي : فسنود مثلاً كانت كورة بذاتها ، ثم أضيفت إلى عمل الغريبة ؛ وكورة المزاحمتين كانت تشمل ما جاور قناة الإسكندرية من جهة الشمال إلى البحر الأبيض المتوسط ، فضلاً عن بعض الأراضي بالبر الشرقي من فرع النيل ، وكانت حاضرتها قوة . وكان بلى كورة المزاحمتين بالجهات الغربية البحيرة ، ثم حوف رمسيس . راجع القلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٣٧٩ — ٤١٠ ؛ و P.Omar Toussoun : Op. cit. T. I, 1, 2 .

(٤) في س بها الدين .



بورى<sup>(١)</sup> في مقدمته . فبلغ ذلك السلطان ، فكتب إليه يأمره بالقدوم عليه . فقَبَّحَ الأكابر عليه مشاقته<sup>(٢)</sup> السلطان وحذروه ، فأجاب وتوجه إلى دمشق ، فوصلها ثالث عشرى شعبان . واستمر على ما بيده من حماة والمرة ومنبج وأضيف إليه مياقارقين ؛ وكتب إلى أصحابه فقدموا عليه من مصر ، ما خلا زين الدين بورى<sup>(٣)</sup> مملوكة ، فإنه سار إلى المغرب ، وملك هناك مواضع [ كثيرة ] . ثم قصده صاحب المغرب وأسره ، ثم أطلقه وقدمه . ووصل الأفضل على بن السلطان من القاهرة إلى دمشق يوم الخميس سابع عشر جمادى الأولى ، وهو أول قدومه إليها . وسار الملك العزيز عثمان إلى ملك مصر ومعه عمه العادل أتابكا . وكان خروج العادل من حلب ليلة السبت رابع عشرى صفر ، فدخل إلى القاهرة في خامس رمضان .

ووقع الخلف بين الفرنج بطرابلس ، فالتجأ القومص<sup>(٤)</sup> إلى السلطان ، وصار يناصحه ؛ واستولى الإبرنس<sup>(٥)</sup> ملك الفرنج بالكرك على قافلة عظيمة ، فأسر من فيها ، وامتنع من إجابة السلطان إلى إطلاقهم ، فتجهز [ السلطان ] لمحاربتة ، وكتب الأطراف بالمسير لقتاله . وفيها مات بمصر عبد الله بن أبي الوحش برّى بن عبد الجبار بن النحوى ، ليلة السبت ثلاث بقين من شوال ، ومولده [ بدمشق ] في خامس رجب سنة تسع وتسعين وأربعمائة .

\* \* \*

[ سنة ثلاث وثمانين وخمسمائة ] وأهلت سنة ثلاث وثمانين ، وقد برز السلطان من دمشق لجهاد الفرنج يوم السبت أول المحرم ، وأقربائه الأفضل على رأس<sup>(٧)</sup> الماء ، ونزل بصرى<sup>(٨)</sup> ،

(١) في س بوزته بغير ضبط ، انظر (Blochet : Op. cit. p. 169, N. 5.) . هذا واصلاح الدين أخ اسمه تاج الملوك بورى . (Jane-Poole: Saladin, Table II, in pocket) .

(٢) في س " فقبح الأكابر عليه مشاقته " . (٣) في س بوزبه .

(٤) هو الكونت رايكون صاحب طرابلس الذى تقدم ذكره . ( انظر ص ٥٩ حاشية ٢ ) .

(٥) هو الأمير أرنو صاحب الكرك الذى تقدم ذكره . ( انظر ص ٦٤ حاشية ٥ ) .

(٦) بغير ضبط في س ، واسمه كما جاء في (Enc. Isl. Art. Ibn Barri) أبو محمد عبد الله برى بن عبد الجبار ابن برى المقدسى المصرى .

(٧) بغير ضبط في س ، واسمها أيضاً الدلى . (O. Demombynes : Op. cit. p. 244. N. 1) .

(٨) بغير ضبط في س ، وموقعها بالشام من أعمال دمشق ، وهى قصبة كورة حوران . (ياقوت

معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٦٥٤) .



فأقام لحفظ الحاج حتى قدموا في آخر صفر . فسار إلى الكرك ، في اثني عشر ألف فارس ، ونازلها وقطع أشجارها ؛ ثم قصد الشَّوْبَك<sup>(١)</sup> ، ففعل بها [ مثل ] ذلك ، وخرج الحاجب (١٢٦) لؤلؤ على الأسطول من مصر ، وهو خمسة عشر شينياً ، يسير إلى الإسكندرية ، وخرج العادل من القاهرة في سبع الحرم إلى بركة الجب ، وسار إلى الكرك ، فمر على أيلة ، والتقى مع السلطان على القَرْيَتَيْنِ<sup>(٢)</sup> ، وعاد إلى الكرك ، فنازلاها في ربيع الأول . وضائق [ السلطان ] أهلها ، ثم رحل عنها ، ونازل طبرية ؛ فاجتمع من الفرنج نحو الخمسين ألفاً بأرض عكا ، ورفعوا صليب الصليبوت<sup>(٣)</sup> . فافتتح السلطان طبرية عنوة في ثالث عشر ربيع الآخر ، وغاز ذلك الفرنج وتجمعوا ، فسار إليهم السلطان ، وكانت وقعة حِطَّين<sup>(٤)</sup> ، التي نصر الله فيها دينه ، في يوم السبت رابع عشرية . وانهزم الفرنج بعد عدَّة وقائع ، وأخذ المسلمون صليب الصليبوت ، وأسروا الإبرنس أرناط صاحب الكرك والشوبك ، وعدَّة ملوك [ آخرين ] ، وقتل وأسر [ من سائر<sup>(٥)</sup> الفرنج ] ما لا يعد كثرة ، ثم قدَّم الأبرنس [ أرناط<sup>(٦)</sup> ] ، وضرب السلطان عنقه بيده ، وقتل جميع من عنده من الفرنج الدَّاوية والإِسْبارية<sup>(٧)</sup> . ورحل [ السلطان ] إلى عكا ، فنازلها سلخ ربيع الآخر ، ومعه عالم عظيم .

(١) بعير صبط في س ، وهي قلعة حصينة في أطراف الشام بين عمان وأيلة والقرم قرب الكرك . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٢٢٢ ؛ انظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 412. N. 1 ) .  
(٢) بعير صبط في س ، وهي بلدة كبيرة من أعمال حمص ، وتدعى حوارين ، وبينها وبين نمر صرحلتان . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٧٨ ) .

(٣) جاء في ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١١ ، ص ٣٥٣ ) أن صليب الصليبوت هو الصليب الأعظم عند المسيحيين ، وأنهم يسمونه بهذا الاسم لأن " فيه قطعة من الخشب التي صلب عليها المسيح عليه السلام في رعمهم " . ولهذا الصليب أخبار كثيرة منها ، فصلاحما سيرد فيما يلي ، أنه نقل إلى جزيرة قبرص ، بعد خروج الصليبيين من الشام ، ثم استولى عليه المسلمون عند فتحهم لملك الجزيرة سنة ١٤٢٦ م على أنه بقي بقبرص ، وراه هناك أحد الرحالة الأوربيين سنة ١٤٨٨ م . راجع ( Ziada : Maml. Conquest of Cyprus, p. 102. N. 89. ) (٤) بعير صبط في س ، وهي قرية بالشام بين أرسوف وقيسارية . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٢٩١ ) .

(٥) في س منهم . (٦) يوجد في ( Blochet : Op. cit. p. 173. N. 1 ) وصف مسهب لقتل هذا الأمير . وقد ذكر الكاتب الإنجليزي ( Sir Walter Scott ) في روايته ( Talisman ) تفاصيل تلك الحادثة . (٧) استثنى صلاح الدين من القتل واحداً فقط من رجال هاتين الهيئتين الدينيتين ، وهو ( Gerard de Ridfort ) رئيس الداوية . ( King : Knights Hospitallers, pp. 128 129 ) .



قال العلامة عبد اللطيف بن يوسف البغدادي : « كان السوق الذي في عسكر السلطان على عكا عظيماً ، ذا مساحة فسيحة ، فيه مائة وأربعون دكاناً بيطار . وعددتُ عند طبابخ واحد ثمانيا وعشرين قدراً ، كل قدر تسع<sup>(١)</sup> رأس غنم . وكنت أحفظ عدد الدكاكين ، لأنها كانت محفوظة عند شحنة السوق ، وأظنها سبعة آلاف دكان ، وليست مثل دكاكين المدينة ، بل دكان واحد مثل مائة دكان ، لأن الحوائج في الأعدال والجوالقات ، ويقال إن العسكر أنشئت منزلتهم لطول المقام ، فلما ارتحلوا غير بعيد ، وزن ستمائة أجرة نقل متاعه سبعين ديناراً ، وأما سوق البرز العتيق والجديد ، فشئ يبهر العقل . وكان في العسكر أكثر من ألف حمام ، وكان أكثر ما يتولاها المغاربة ، يجتمع منهم اثنان أو ثلاثة ويحفرون ذراعين فيطلع الماء ، ويأخذون الطين فيعملون منه حوضاً وحائطاً ، ويسرونه بحطب وحصير ، ويقطعون حطباً من البسانين التي حولهم ، ويحتمون الماء في قدور ، وصار حماما يغسل الرجل رأسه بدرهم وأكثر . »

فلم يزل [ صلاح الدين ] على محاصرة<sup>(٢)</sup> عكا إلى [ أن ] تسلمها بالأمان ، في ثاني جمادى الأولى ، واستولى على ما فيها من الأموال والبضائع ، وأطلق ما كان بها من المسلمين مأسوراً ، وكأوا أربعة آلاف نفس . ورتب في كنيستها العظمى منبرا ، وأقيم فيها الجمعة ، وأقطع عكا لابنه الأفضل علي ، وأعطى جميع ما للداوية من إقطاع وضياع للفقير ضياء الدين عيسى الهكاري . وسار إلى مصر إلى مجدليا<sup>(٣)</sup> ، فحصره وفتحته وغنم ما فيه . وافتتحت عدة حصون حول عكا . وهي الناشرة ونيسارية وحيفا وصفورية ومعليا<sup>(٤)</sup> والشقيف والتولع<sup>(٥)</sup>

(١) هذه الكلمة مترجمة في (Blochet : Op. cit. p 174) إلى (neuf) أي الرقم العددي تسعة

(٢) يعبر ضبط في س ، ويطلق على الثياب والأمتعة والأساحة . ( محيط المحيط ) .

(٣) في س " فلم يزل على محاصرتها " . (٤) في س " مجدليا " بغير ضبط ، انظر

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤١٨ ) ، وموقعها قرب الرملة . انظر أيضاً (Bolchet : Op.

١٢. p 176. N. 2) (٥) في س " معليا " بغير ضبط ، وهي من نواحي الأردن بالشام .

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٥٧٨ ) . (٦) في س " التوله " بغير ضبط ، وهي قرية بالشام

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٩٥ ) .



والطُّور<sup>(١)</sup> ، ونهب ما فيها ، وسييت النساء والأطفال ، فقدموا بما سد الفضاء ، وأخذت سَبَسْطِيَّة<sup>(٢)</sup> ونابلس ، وكتب [ السلطان ] للخليفة بخبر فتح هذه البلاد<sup>(٣)</sup> . ونزل العادل على يافا ، حتى ملكها عنوة ونهبها ، وسبى الحرير وأسر الرجال . ونازل المظفر تقي الدين عمر تَبْنِينَ<sup>(٤)</sup> ، وأدركه السلطان فوصل إليها في حادى عشر جمادى [ الأولى ] ، وما زال محاصراً لها حتى تسلمها في ثامن عشر بأمان ؛ وجلا أهلها عنها إلى صور ، وتسلم [ السلطان ] العدد والدواب والخزائن . وسار فأخذ صَرْخَدَ<sup>(٥)</sup> بغير قتال ، ثم رحل إلى صَيْدَاءَ<sup>(٦)</sup> ، ففر أهلها وتركوها ، فتسلمها السلطان في حادى عشرية ( ٢٦ ب ) . ونازل بيروت وضايقة ثمانية أيام ، إلى أن طلب أهلها الأمان ، فأجابهم واستولى عليها في تاسع عشرية . وأخذ جُبَيْلَ<sup>(٧)</sup> فكان من استنقذ الله من المسلمين الأسورين عند الفرنج ، في هذه السنة ، ما يزيد على عشرين ألف إنسان ، وأسر المسلمون من الفرنج مائة ألف أسير .

وهلك [ في هذه السنة ] القومص صاحب طرابلس . وقدم المراكيس<sup>(٨)</sup> — أكبر طواغيت الفرنج — إلى صور ، وقد اجتمع بها أمم من الفرنج ؛ فتملك عليهم ، وحصن البلد . فسار السلطان بعد فتح بيروت ، وتسلم الرملة والخليل وبيت لحم ؛ واجتمع بأخيه العادل ، ونازلا عَسَمَلَانَ<sup>(٩)</sup> في سادس عشر جمادى الآخرة ، ونصبا المجانيق عليها . ووقع الجدل في القتال ،

(١) مير صبط في س ، وهو جبل على بعد أربعة فراسخ من طبرية . راجع ( Blochet : Op. cit. p. 175. N. 9 ) (٢) بغير صبط في س ، وهي من أعمال نابلس راجع ( Blochet : Op. cit. p. 176 N. 1 ) (٣) انظر في نفس المرجع والصفحة ( 2 N. ) ، ترجمة لكتاب أرسله صلاح الدين إلى حاكم تنيس بعد وقعة حطين . (٤) في س تبنين بغير ضبط ، وهي بلدة صغيرة بين دمشق وصور ، وتقع في جبال بى عامر المطلّة على بلد باياس . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٢٤ ) ، وراجع أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 177. N. 1 ) . (٥) بغير ضبط في س في الموضعين ، وصرخد بلد ملاصق لبلاد حوران من أعمال دمشق . وصداء مدينة على ساحل الشام من أعمال دمشق أيضاً . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٨٠ ، ٤٣٩ ) . (٦) بغير صبط في س ، وهي من أعمال دمشق ، على بعد أربعة فراسخ من بيروت . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٢٣ ) .

(٨) يقصد المؤلف ( Conrad, Marquis de Montferrat ) الذى وصل الشام من أوروبا قبل سقوط عكا بثلاثة أيام . ( Stevenson : Crusaders In The East. p. 251 )

(٩) توجد في ( Blochet : Op. cit. p. 179. N. 1 ) تفاصيل مهمة عن أخذ السلطان ذلك الحصن منها أن ملك بيت المقدس ورئيس الداوية نصحا لأهل البلد من الفرنج بالتسليم سريعا ، فلم يتصخوا حتى وقع الجدل في القتال .



إلى أن تسلم [ السلطان ] البلد في سلخه ، وخرج منه الفرنج إلى بيت المقدس بعد أن ملكوه خمسًا وثلاثين سنة . وتسلم [ السلطان ] حصون الداوية : وهي غزة والنظر<sup>(١)</sup> وبيت جبريل<sup>(٢)</sup> . وقدم عليه بظاهر عسقلان ابنه العزيز عثمان من مصر ، و [ وافته<sup>(٣)</sup> ] الأساطيل [ و ] عليها الحاجب لؤلؤ . وكانت الشمس قد كُفست ، قبل أخذ عسقلان بيوم ، حتى أظلم الجو وظهرت الكواكب ، في يوم الجمعة ثامن عشرية .

وسار السلطان — وقد اجتمعت إليه العساكر — يريد فتح بيت المقدس ، فنارله يوم الأحد خامس عشر رجب ، وبه حشود الفرنج وجميعهم<sup>(٤)</sup> . فنصب المجانيق ، واقتل الفريقان أشد قتال ، استشهد فيه جماعة من المسلمين . وأيد الله بنصره المسلمين ، حتى تمكنوا من السور وتقبوه ، وأشرفوا على أخذ البلد . فسأل الفرنج حينئذ الأمان ، فأعطوه بعد امتناع كثير من السلطان ، على أن يعطى كل رجل من الفرنج عن نفسه عشرة دنانير مصرية ، سواء كان غنيًا أو فقيرًا ، وعن المرأة خمسة دنانير ، وعن كل طفل من الذكور والإناث دينارين . ثم صولح عن الفقراء بثلاثين ألف دينار . وتسلم المسلمون القدس ، يوم الجمعة سابع عشرين رجب ، وأخرج من فيه من الفرنج ، وكابوا نحو الستين ألفًا ، بعد ما أسر [ منهم ] نحو ستة عشر<sup>(٥)</sup> ألفًا ، ما بين رجل وامرأة وصبي ، وهم من لا يقدر على شراء نفسه وقبض [ السلطان ] من مال المفاداة<sup>(٦)</sup> ثلاثمائة ألف دينار مصرية ، سوى ما أخذه الأسراء ، وما حصلت فيه الخيانة .

(١) بغير ضبط في س ، وهو حصن كان للداوية قرب الرملة بجنوب فلسطين ، واسمه أيضًا الأطرون . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٣١٠) ؛ وانظر أيضًا (Rec. Hist. Or. I. pp. 57 , 697) .  
(٢) بغير ضبط في س ، وهو بليد بين بيت المقدس وغزة ، ويسمى أيضًا بيت جبرين . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٧٦) .

(٣) أضيف ما بين الفوسيين للتوضيح ، وبعد مراجعة أبي شامة ( كتاب الروصتين ، ص ٣١٦ ، في Rec. Hist. Or. IV. ) في س "حايهم" .  
(٤) في س ألف .

(٥) توجد في Blochet : O. p. cit. p. 179. Ns. 1, 2 نبذة طويلة عن أخذ صلاح الدين لبيت المقدس ، وهي من كتاب سير الأباء البطارقة ، وبها تفصيلات أخرى نادرة . (٧) قبالة هذه السطور في ب ( ص ١٣٢ ) العبارة الآتية : "Les Mahometans prennent Jerusalem sur les francs" ويوجد في نسخة ب كثير من أمثال هذه الحاشية بالفرنسية ، ولا سيما قبالة أسماء كبار الصليبيين ، وربما كتبها المستشرق (Quatremère) أو (Blochet) بعده ، حين ترجم كل منهما جزءا من السلوك إلى الفرنسية .



والتحق من كان بالقدس من الفرنج بصور ، وتسامع المسلمون بفتح بيت المقدس ، فأتوه رجالاً وركبانا من كل جهة لزيارته ، حتى (١٢٧) كان من الجمع ما لا ينحصر . فأقيمت فيه الجمعة يوم الرابع من شعبان ، وخطب القاضي محيي الدين بن الزكي بالسواد خطبة بليغة ، دعا فيها للخليفة الناصر والسلطان صلاح الدين ؛ وانتصب بعد الصلاة زين الدين بن نجما ، فوعظ الناس . وأمر السلطان بترخيم المحراب العُمري القديم ؛ ومُحل منبر<sup>(١)</sup> مليح من حلب ، ونصب بالمسجد الأقصى ، وأزيل<sup>(٢)</sup> ما هناك من آثار النصرانية ؛ وغسلت الصخرة بعدة أحمال ماء ورد ، وبخرت وفرشت ؛ ورتب في المسجد من يقوم بوظائفه ، وجعلت به مدرسة للفقهاء الشافعية . وغُلت كنيسة قمامة<sup>(٣)</sup> ، ثم فُتحت ، وقُرر على من يرد إليها من الفرنج قطيعة يؤديها . وخرجت البشائر إلى الخليفة بالفتح ، وإلى سائر الأطراف . ورحل السلطان عن القدس لخمس بقين من شعبان يريد عكا ؛ وسار العزيز عثمان إلى مصر فكان آخر العهد به . وسار العادل مع السلطان ، فنزلا على عكا أول شهر رمضان ؛ ثم رحل [ السلطان ] منها ؛ ونزل على صور في تاسعه ، وكانت حصينة ، وقد استعدّ الفرنج فيها ، فتلاحقت العساكر بالسلطان ، ونصب على صور عدة من المجانيق وحاصرها . واستدعى [ السلطان ] الأسطول من مصر ، فقدم عليه عشر شواني ، وصار القتال في البر والبحر ، فأخذ الفرنج خمس شواني . ووردت مكاتبة الخليفة على السلطان ، وفيها غلظة وإنكار أمور ، فأجاب بالاعتذار ، ورحل عن صور في آخر شوال . وعادت العساكر إلى بلادها ، وأقام السلطان بعكا ، وسار العادل

(١) لما أمر صلاح الدين بعمل منبر للمسجد الأقصى ، قيل له : ” إن نور الدين محموداً كان قد عما بجلب منبراً ، أمر الصنائع بالمبالغة في تحصينه وإتقانه ، وقال هذا قد عملناه ليصب بالبيت المقدس ، فعدا النصارى في عدة سنين ، لم يعمل في الإسلام مثله ، فأمر [ صلاح الدين ] بإحضاره ، فحمل من - ونصب بالقدس “ . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ٢ ج ١١ ، ص ٣٦٥ ) .

(٢) في س ” وارانال “ .

(٣) أطلق المسلمون هذا الاسم على كنيسة القيامة ببيت المقدس منذ عصر صدر الإسلام : itrange

(Palestine Under Moslems. p. 202.)



إلى مصر ، فطرق الفرنج قلعة كوكب ، وقتلوا بها جماعة من المسلمين ، ونهبوا ما كان بها .  
 وأنته على عكا رسل الملوك بالتهنئة من الروم<sup>(١)</sup> والعراق وخراسان بفتح بيت المقدس .  
 وفي هذه السنة ، أعقبت سنة ثلاث وثمانين وخمسمائة<sup>(٢)</sup> ، اجتمع الشمس والقمر والمريخ  
 والزهرة وعطارد والمشتري وزحل و [أظفار<sup>(٣)</sup>] الذئب ، في برج الميزان ، أربع عشرة ساعة ،  
 فاجتمع المنجمون كلهم ، وحكموا بكون طوفان الريح ، وأنه كائن وواقع ولا بد ، فتقلب  
 الأرض من أولها إلى آخرها ، وأنه لا يبقى من الحيوان شيء إلا مات ، ولا شجرة ولا جدار  
 إلا سقط . وكان<sup>(٤)</sup> معظم هذه الحكومة عن بلاد الروم<sup>(٥)</sup> . وأرجفوا بأنها هي القيامة ، فاتخذ قوم  
 الكهوف والمغائر في الجبال ، وبالغوا في الاعتداد لمول ذلك اليوم . وقال القوم : « كتب  
 القدماء كلها أحالت على هذا الاجتماع ، وإن فيه دمار الدنيا » . وكان ذلك في مسرى ،  
 وفي جمادى الآخرة للسابع والعشرين منه ، [ وهو ] يوم الثلاثاء مع ليلة الأربعاء إلى يوم  
 الأربعاء فلم تهب ريح ، ولا تحرك نيل مصر ، وهو في زيادته في مسرى ؛ ومن العادة أن  
 تهب الرياح من العصر إلى العشاء في وجه الماء ، ليقف بإذن الله ، فتكون فيه الأمواج .  
 فلم يحدث تلك الليلة ، ولا ثاني يوم ولا قبلها بيوم ، شيء من ذلك . وطلع الناس بالسروج  
 الموقدة على السطوحات لاختبار الهواء ، فلم تتحرك نار ألبنة . وكان أشد الناس إرجافاً بهذا  
 السكواكب الروم ، فأكذبهم الله ، وسلط عليهم السلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف .

(١) بعد فتح بيت المقدس ، أرسل صلاح الدين إلى إمبراطور الدولة البيزنطية إسحاق الثاني بعثاً  
 ليخبره بما تم على يديه من الفتوح ، وليسلم إليه مائة وتسعين رجلاً من رعايا الدولة البيزنطية ، كانوا قد وقعوا  
 في يده أثناء حروبه ضد الصليبيين . ونتج عن هذا البعث أن عقد الإمبراطور والسلطان حلفاً سنة ٥٨٥ هـ  
 ( ١١٨٩ ) ، كان من آثاره عداء عوامل غرب أوروبا للدولة البيزنطية . Blochet : Op. cit. p. 183.  
 N. 1) وراجع أيضاً (Camb. Med. Hist. iv. pp. 483, 603)

(٢) هنا مثل جديد من أمثلة الخلاف بين النسختين س ، ب إذ اكتفى كاتب النسخة الثانية (٣٢ ب)  
 بقوله " وفيها " بدل هذه العبارة كلها (٣) في س الذئب ، وأظفار الذئب كواكب صفا  
 قدام الذئبين ، وما كوكبان أبيضان ، بين الموائد والفرقدين . ( محيط المحيط ) .

(٤ ، ٥) هذه العبارة مترجمة في (Blochet : Op. cit. p. 184) إلى : 'ce fut surtout de Roum :

"... (ar-Roum) qui fut maltraité par ce phénomène surnaturel



فأخذ كبارهم وكسرم ، وملأ الأرض من الأسرى شرقاً وغرباً ، وأخذ القدس . وأصاب جماعة ممن كان يُرْحَف بهذه الرياح آفات ، ما بين موت بعضهم واعتلال بعضهم . وفيها خرج في سادس عشر جمادى الآخرة قفل شامى إلى مصر ، وهو أول قفل سلك بلاد الساحل ، بلا حق يدفعه ولا مكس يؤديه . وفيها سار قراقوش التقوى ، واستولى على القيروان ، وحاربه ابن عبد المؤمن سلطان المغرب على ظاهر تونس فانكسر منه ، وأقيمت الخطبة في ربيع الأول بتلك البلاد للسلطان صلاح الدين . فجمع ابن عبد المؤمن ، وواقع قراقوش وهزمه ، ففر قراقوش في البرية .

وفيها أمر [السلطان] بأن تبطل النقود التي وقع الاختلاف فيها وتضرر العامة بها ، وأن يكون ما يضرب من الدينار ذهباً مصرياً ، ومن الدراهم الفضة<sup>(١)</sup> الخالصة ، وبطل الدراهم السود لا تستقال الناس الميزان<sup>(٢)</sup> ، فسَرَ الناس ذلك .

\* \* \*

(٢٧ ب) سنة أربع وثمانين [ وخمسمائة ] . فيها نازل السلطان حصن كوكب أياماً ، ولم ينل منها شيئاً ، فأقام الأمير صارم الدين قايمار النجمي في خمسمائة فارس عليها ، ووكل بصفد الأمير طغرل الخازندار في خمسمائة فارس ، وبعث إلى الكرك والشوبك الأمير سعد الدين كشيبة<sup>(٣)</sup> الأسدي . واستدعى الأمير بهاء الدين قراقوش الأسدي من مصر ، فاستخلف على عمارة سور القاهرة ، وقدم والسلطان على كوكب ؛ فندبه لعمارة عكا ، فشرع في تجديد سورها وتعلية أبراجها ، بمن قدم به معه من مصر من الأسرى والأبقار والآلات والدواب .

وسار السلطان يريد دمشق ، فدخلها سادس ربيع الأول ، وقد غاب عنها سنة وشهرين وخمسة أيام ، كسر فيها الفرنج ، وفتح بيت المقدس . فلأزم الجلوس في دار

---

(١) الدراهم الفضة هي النقرة ( انظر ص ٤٥ ، حاشية ١ ) . أما الدراهم السوداء فأسماء على غير مسميات ، كدينار الأسطول والدينار الجيشى ( انظر ص ٤٥ حاشية ٣ ) . وكل درهم منها معتبر في العرف بثلاث درهم نقرة ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٣ ص ٤٤٣ ) .

(٢) في س بالميزان بكسر الباء . (٣) في س كشيبة . انظر ص ٨٠ ، حاشية .



العدل بحضرة القضاة ، وكتب إلى الجهات باستدعاء الأجناد للجهاد . وخرج بعد خمسة أيام على بعليك ، فوافاه عماد الدين زنكي بن مودود صاحب سنجار على أعمال حمص ، فترلا على بحيرة قدس<sup>(١)</sup> . وبعث [ السلطان ] ابنه الظاهر وابن أخيه المظفر صاحب حماة لحفظ طريق أنطاكية ، وسار أول ربيع الآخر وشن الغارات على صافيتا وتلك الحصون [ المجاورة ] . وسار في رابع جمادى الأولى على تعبئة<sup>(٢)</sup> لقاء العدو ، فأخذ أنطرسوس<sup>(٣)</sup> ، واستولى على ما بها من المغنم ، وخرب سورها وبيعها ، وكانت من أعظم البيع ، ووضع النار في البلد فأحرق جميعه . وسار بريد جبلة<sup>(٤)</sup> ، فنازلها لاثنتي عشرة بقيت منه ، وتسلمها بغير حرب . ثم أخذ اللاذقية بعد قتال ، وغنم الناس منها غنيمة عظيمة . وسار إلى صهيون<sup>(٥)</sup> ، فقاتل أهلها إلى أن ملكها ، في ثاني جمادى الآخرة . واستولى على [ قلعتي ] الشَّغْر وبَكَّاس<sup>(٦)</sup> وعدة حصون ، وأسر من فيها ، وغنم شيئاً كثيراً . فلما فتح بفراس<sup>(٧)</sup> ، بعث الإبرس ملك<sup>(٨)</sup> أنطاكية يسأل الصلح ، فأجيب إلى ذلك ، على شريطة أن يطلق من عنده من الأسارى المسلمين ، وهم ألف إنسان . وعاد صاحب سنجار إلى بلده ؛ وسار السلطان إلى حلب ، فأقام بها ثم سار

(١) ورد هذا الاسم في (Blochet · Op. cit. p. 187. N. 1) بهذا الصط ، ولكن ياقوت في

(معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٥١٦) صبطه بفتح القاف والdal ، ومن هذه البحيرة يخرج نهر العاصي .

(٢) ثم يرد ذكر هذا البلد في معجم البلدان ياقوت ، وهو قرب بلدة عرقة ( بكسر العين ) آخر

عمل دمشق . شرق طرابلس . انظر (G. Demombynes: Op. cit. p. 117. N. 2)

(٣) كذا في س بغير ضبط ، وهي صحيحة امة ، على أن تعبئة أكثر شيوعاً . ( محيط المحيط ) .

(٤) بغير ضبط في س ، وهي آخر أعمال دمشق من البلاد الشامية الساحلية . ( ياقوت : معجم

البلدان ، ج ١ ، ص ٣٨٨ ) . (٥) بغير ضبط في س ، وهي قلعة بساحل الشام ، من أعمال

حلب قرب اللاذقية . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٢٥ ) .

(٦) بغير ضبط في س ، وهي حصن من أعمال حمص ، قرب ساحل البحر . ( ياقوت : معجم البلدان ،

ج ٣ ، ص ٤٣٨ ) .

(٧) بغير ضبط في س ، وهما قلعتان حصينتان قرب أنطاكية ، على رأس جبلين بينهما واد كالحدق .

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ص ٨٠٤ ؛ ج ٣ ، ص ٣٠٣ ) .

(٨) بغير ضبط في س ، وهي مدينة في لحب جبل اللسكام ، بينها وبين أنطاكية أربعة فراسخ .

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٦٩٣ — ٦٩٤ ) .

(٩) كان أمير أنطاكية في ذلك الوقت (Boémond III) (Rec. Hist Or. III. Index) .



عنها ، ودخل إلى دمشق في آخر شعبان . وما زال كشيبه<sup>(١)</sup> محاصر الكرك حتى تسلم قلعتها ،  
ومعها الشوبك والسَّلَع<sup>(٢)</sup> ، وعدة حصون هناك ، في رمضان . فلما وردت البشري بذلك  
على السلطان سار من دمشق ، ونازل صفد حتى ملك قلعتها [ بالأمان<sup>(٣)</sup> ] ، في رابع [ عشر  
شوال ، ولحق من كان فيها من الفرنج ] بصور . ثم سار<sup>(٤)</sup> إلى كوكب [ وضابقتها حتى  
تسلمها ، في نصف ذي القعدة ( ١٢٨ ) ] بأمان ، وأرسل أهلها إلى صور . فكثرت بها جموع  
الفرنج ، وكاتبوا إفرنج صقلية والأندلس ، وكتب السلطان إلى الخليفة الناصر بخبر هذه  
الفتوح ، ورحل فنزل في صحراء بيسان .

وفيها ثار بالقاهرة اثنا عشر رجلا من الشيعة في الليل ، ونادوا : « يال على ! يال على ! »  
وسلكوا الدروب وهم ينادون كذلك ، ظنا منهم أن رعية البلد يلبثون دعوتهم ، ويقومون  
في إعادة الدولة الفاطمية ، فيخرجون من في الحبوس ، ويملكون البلد . فلما لم يجيبهم أحد  
تفرقوا .

وسار السلطان إلى القدس ، فحلَّ به في ثامن ذي الحجة ، وسار بعد التحر إلى عسقلان ؛  
وجهاز أخاه العادل إلى مصر لمعاوضة الملك العزيز ، وعوضه بالكرك عن عسقلان ، وكان قد  
وهبها له . ثم نزل بعكا .

\*\*\*

[ سنة خمس وثمانين وخمسمائة ] . ودخلت سنة خمس وثمانين ، فسار السلطان  
عن عكا ، ودخل دمشق أول صفر ، فورد عليه في ثاني عشره ضياء الدين عبد الوهاب  
ابن سكيته ، رسول الخليفة الناصر ، بالخطبة لأبنه ولي العهد ، عدة الدنيا والدين أبي نصر  
محمد ، فأقيمت له . وجُهِز الرسول ، ومعه ضياء الدين القاسم بن يحيى الشهرزوري ؛ وبعث  
معه بهدايا وتحف وأسارى من الفرنج للخليفة ، ومعهم تاج ملك الفرنج والصليب الذي كان

(١) في س كشبا . (٢) بغير ضبط في س ، وهو حصن بوادي موسى عليه السلام بقرب بيت  
القدس . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ١١٧ ) . (٣) ما بين الأقواس موجود في ب  
(٣٣ ب ) ، ولكنه في س محجوب بورقة ملصوقة فوقه .



فوق صخرة بيت المقدس ، وأشياء كثيرة . فدفن الصليب تحت عتبة باب النوبي [ وهو أحد أبواب دار الخلافة ببغداد<sup>(١)</sup> ] ، وديس عليه ، وكان من نحاس مطلي بالذهب .

وخرج السلطان من دمشق في ثالث ربيع الأول ، ونازل شقيف أرنون وهو منزعج ، لانقضاء الهدنة مع صاحب أنطاكية ، ولا اجتماع الفرنج بصور ، واتصال الأمداد بهم . فكانت للمسلمين من الفرنج في بلادهم الساحلية عدة وقائع ، قتل فيها من الفريقين عدة ؛ وكثر القتل في المسلمين ، واشتدت نكاية الفرنج فيهم . فرحل السلطان إلى عكا ، وقد سبقه الفرنج ونزلوا عليها . ونزل السلطان بمرج عكا ، وصار محاصرا للفرنج ، والفرنج محاصرين للبلد . وتلاحقت به العساكر الإسلامية ، والأمداد تصل إلى الفرنج من البحر . فلم يقدر السلطان على الوصول إلى البلد ، ولا استطاع أهل عكا أن يصلوا إلى السلطان . وشرع [ السلطان ] في قتال الفرنج من أول شعبان ، إلى أن تمكن من عكا ، ودخلها في ثانيه ، فما زالت الحرب قائمة إلى رابع رمضان . فتحول إلى الخربة<sup>(٢)</sup> ، وأغلق من في عكا من المسلمين أبوابها ؛ وحفر الفرنج خندقاً على معسكرهم حول عكا من البحر إلى البحر ، وأداروا حولهم سوراً مستوراً بالستائر<sup>(٣)</sup> ، ورتبوا عليه الرجال ؛ ( ٢٨ ب ) فامتنع وصول المسلمين إلى عكا . وقدم العادل بعسكر مصر في نصف شوال ؛ وقدم الأسطول من مصر إلى عكا في خمسين قطعة ، وعليه الحاجب لؤلؤ في منتصف ذي القعدة ، فبدد شمل سراكب الفرنج ، وظفر ببطستين للفرنج . فاستظهر المسلمون الذين بعكا ، وقوى جأشهم بالأسطول ، وكانوا نحو العشرة آلاف . وبعث السلطان إلى الأطراف يحث الناس على الجهاد ، وأرسل إلى أخيه سيف الإسلام طغتكين<sup>(٤)</sup> باليمن ، يطلب منه الإعانة

(١) انظر ( Blochet : Op. cit' P. 192. N. 2 ) . حيث يذكر أن الملوك والقصاد كانوا يقبلون الأرض قرب ذلك الموضع ، قبل دخول دار الخلافة العباسية . انظر كذلك ابن شاكر السكتي فوات الوفيات ، ج ١ ، ص ٢٠٣ .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي حصن بساحل الشام مشرف على عكا . ( يا قوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٤٢٨ ) . (٣) جمع ستارة ، وهي حائط خارجي مبني من الخشب أو غيره يحتمى وراءه المدافعون عن حصن أو سور . ويستخدم المهاجمون الستائر أيضاً للوقاية من فذائف العدو ( Dozy : Surpp. Dict. Ar. ) . ويقابل هذا اللفظ في الإنجليزية ( Curtain ) ، وفي الفرنسية ( Courtine ) . (٤) في س طغتكين .



بالمال ، وإلى مظفر الدين قر<sup>(١)</sup> أرسلان صاحب المعجم ، وكتب إلى الخليفة . ووصلت الأمداد إلى الفرنج ، وورد الخبر من حلب بخروج ملك الألمان<sup>(٢)</sup> من القسطنطينية ، في عدة عظيمة تتجاوز الألف ألف ، يريدون البلاد الإسلامية ، فاشتد الأمر على السلطان ومن معه من المسلمين .

وتوفي في هذه السنة حسام الدين سنقر الخلاطى<sup>(٣)</sup> ليلة الاثنين سابع عشرى رجب ، والأمير حسام الدين طُمان<sup>(٤)</sup> يوم الأربعاء ثالث عشر شعبان ، والأمير عز الدين موسك ابن جكّو<sup>(٥)</sup> في شعبان ، وهو ابن خال السلطان صلاح الدين . ومات شرف الدين أبو سعد عبد الله بن أبي عصرون بدمشق ، يوم الثلاثاء حادى عشر رمضان ، ومولده أوّل سنة اثنتين وتسعين وأربعمائة . ومات ضياء الدين عيسى المكارى ، يوم الثلاثاء تاسع ذى القعدة بمنزلة الخروبة .

\*\*\*

[ سنة ست وثمانين وخمسمائة ] . ودخلت سنة ست وثمانين ، والسلطان بالخروبة على<sup>(٦)</sup> حصار الفرنج ؛ وقدمت عساكر المسلمين من الشرق ومن بقية البلاد ، فرحل من الخروبة لا ثنتى عشرة بقيت من ربيع الأوّل إلى<sup>(٧)</sup> تل كيسان ، وتتابع مجىء العساكر . وكلت أبراج الفرنج الثلاثة ، التى بنوها تجاه عكا في مدّة سبعة أشهر ، حتى علت على البلد ، وامتألت بالعدد والعدة ، وطأوا كثيراً من الخندق ، وضايقوا البلد . واشتد خوف المسلمين ، واشتدت الحرب بين

(١) يذكر ( Blochet: Op. cit. 196. No. 1. ) أن ملك المعجم هذا هو قزل أرسلان عثمان صاحب أدريجان (انظر ص ٤٠ حاشية ٢) . (٢) يقصد المؤلف (Frédéric Barberousse) إمبراطور الدولة الفرنجية ولحقته أخبار طويلة ككسبنا في هنا ، آخرها أن فردريك سقط عن فرسه وهو بغير نهر بترسوس (طشاي الحالى) يآ الصغرى ، ففرق ولم يصل من جيشه إلى عكاسوى شردمة قليلة بقيادة ابنه (Frédéric, duc de Souabe) . (N. 1. p. 452. Rec. Hist. Or. IV. pp. 264-265 ;

(٣) فى س الخلاطى ، وبغير ضبط . انظر ( Blochet : Op. citp. 197٠ ) . (٤) بغير ضبط

(نفس المرجع والصفة) . (٥) كذلك فى س (انظر نفس المرجع والصفحة) . هذا والأمير عز الدين

هو الذى أنشأ قنطرة الموسكى على الخليج الكبير بالقاهرة . القرينى : المواعظ والاعتبار ، ج ، ص ٧

(٦) يوجد فى نفس المرجع والصفحة (N.4) تفصيلات عن حصار عكا من كتاب سير الآباء

(٧) موضح فى مراح عكا من سواحل الشام . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٦٩



الفرقيين ، حتى احترقت الأبراج الثلاثة . وخرج أهل عكا منها ، فنظفوا الخندق ، وسدوا الثغر ، وغنموا ما كان في الأبراج من الحديد ، فتقووا به . وكان بين أسطول المصريين وبين سراكب الفرنج عدة معارك ، قتل فيها كثير من الفرنج . ودخل ملك الألمان [ بجيوشه ] إلى حدود بلاد الإسلام ، وقد فنى منهم كثير ، فواقعهم الملك عز الدين قلعج بن أرسلان السلجوقي ، فانكسر منهم ، فلحق به الفرنج إلى قونية وهاجموها<sup>(١)</sup> ، وأحرقوا أسواقها ، وساروا إلى طرسوس يريدون بيت المقدس ، واسترجاع ما أخذ منهم السلطان من البلاد والحصون ، فمات بها ملكهم . وقام من بعده ابنه<sup>(٢)</sup> ، فسار إلى أنطاكية . وندب السلطان كثيراً ممن كان معه على حرب عكا إلى جهة أنطاكية ، ووقع فيمن بقي معه مرض كثير ؛ [ وأمر بتخريب سور<sup>(٣)</sup> ] طبرية ويافا وأزسوف<sup>(٤)</sup> وقيسارية وصيدا [ وجبيل فخر<sup>(٥)</sup> ذلك ، و ] نقل من كان فيها إلى بيروت . وطمع (١٢٩) الفرنج في السلطان لقلعة من بقي معه ، فركبوا الحربه ، ونهبوا وطاق<sup>(٦)</sup> الملك العادل . وكانت المسلمين معهم حرب ، انكسر فيها الفرنج إلى خيامهم ، وقتل منهم آلاف ، فوَهت فوَاهم . غير أن المدد أتاهم ، ونصبوا المجانيق على عكا فتحول السلطان إلى الخروبة ، فواق كتاب ملك الروم بقسطنطينية ، يخبر بوصول المنبر من عند السلطان ، و [ كذلك ] الخطيب والمؤذنين والقراء ، وأن الخطبة أقيمت بالجامع القديم بالقسطنطينية للخليفة<sup>(٧)</sup> الناصر [ لدين الله ] .

وسار ابن ملك الألمان عن أنطاكية إلى طرابلس في جيوشه ، وركب منها البحر إلى عكا ، فوصل إليها سادس رمضان ، فأقام عليها إلى أن هلك ثاني عشر ذي الحجة ، بعد ما حارب المسلمين

(١) في س هجموها . (٢) انظر ص ١٠٣ حاشية ٢ . (٣) ما بين القوسين محبوب بورقة ملصقة فوقه في س ، لكنه موجود في ب ( ٣٤ ب ) .  
(٤) بغير ضبط في س ، وهي مدينة على ساحل الشام بين قيسارية ويافا . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٠٧ ) .

(٥) ما بين القوسين محبوب بورقة ملصقة فوقه في س ، لكنه موجود في ب ( ٣٤ ب ) .

(٦) لفظ تركي معناه الخيمة ، حمة وطاقات . ( محيط المحيط ) .

(٧) الغالب أن هذا الكتاب نتيجة الحلف بين السلطان والإمبراطور . انظر ص ٩٨ ، حاشية ١ .



فلم ينل منهم كبير غرض . ودخل الشتاء وقد طالت مدة البَيْكَار<sup>(١)</sup>، وضجرت المساكر من كثرة القتال ، فرحل صاحب سنجار وصاحب الجزيرة وصاحب الموصل . وفيها تولى سيف الدولة أبو الميمون مبارك بن كامل بن منقذ شد<sup>(٢)</sup> الدواوين بديار مصر ، وباشر الأسعد بن مماتي معه الديوان في محرم .

\*\*\*

[ سنة سبع وثمانين وخمسمائة ] ودخلت سنة سبع وثمانين ، فسار الظاهر صاحب حلب [ إليها ] ، وسار المظفر إلى حماة . وبقي السلطان في جمع قليل ، والحرب بين أهل عكا وأميرهم بهاء الدين قراقوش وبين الفرنج . ودخل فصل الربيع ، فوافقت المساكر السلطان ؛ ووصل إلى الفرنج مددهم ، فضايقوا عكا وجدوا في حصارها ، ونصبوا عليها المجانيق . وتوالت الحروب إلى أن ملكها الفرنج ، يوم الجمعة سابع عشر جمادى الآخرة ، وأسروا من فيها من المسلمين وكانوا ألوفا . وخرجوا يريدون الحرب ، فواقهم السلطان وكسرهم ووقع كلامه في الصلح وإطلاق الأسرى ولم يتم . فلما كان في سابع عشر رجب ، برز الفرنج بخيامهم ، واحضروا أسارى المسلمين ، وحملوا عليهم حملة واحدة قتلوا [فيها] بأجمعهم في سبيل الله صبورا ، واليزك<sup>(٣)</sup> الإسلامي ينظر إليهم . فحمل المسلمون عليهم ، وجرت بينهما حرب شديدة ، قُتل فيها عدة من الفريقين .

ولما أهل شعبان سار الفرنج إلى عسقلان ، ورحل السلطان في أثرهم ، وواقهم في رابع عشره بأرسوف . فانهزم المسلمون ، وثبت السلطان إلى أن اجتمع عليه المسلمون ، وعاد إلى

(١) لفظ فارسي معناه الحرب عامة . (Dozy : Supp. Dict. Ar. & Blochet : Op. cit. p. 201. N° 4) وفي (Quatremère : Maml. I. 2. p. 18. N. 19) أمثلة عديدة لأوجه استعمال هذا اللفظ منها " وصل الأمراء من التجاريد والبياكير .

(٢) أقرب مرادف لهذا اللفظ كلمة تفتيش ، ويسمى متولى هذه الوظيفة الشاد ، مضافا إليها جه الاختصاص ، مثل شاد الجوال وشاد دار البطيخ والفاكهة وشاد مراكر الريد وشاد الزكاة . انظر (Q. Demombynes : Op. cit. Index III) . وكان عمل شاد الدواوين بمصر — أيام الأيو والمماليك — معاونة الوزير في مراقبة الحسابات ومراجعتها .

(٣) لفظ فارسي معناه الطلائع (Dozy : Supp. Dict. Ar.) ، وفي (Quatremère : Maml. I. 1. p. 225. N. 101) أمثلة كثيرة لوجه استعمال هذا اللفظ ، منها " كان يزكه وملايحه لا تنقطع عن الفر



القتال ، حتى التجأ الفرنج إلى جدران أرسوف . ورحل السلطان في تاسع عشره ، ونزل على عسقلان [يريد تخريبها،<sup>(١)</sup> لعجزه] عن حفظها ، ففرق أبراجها على الأمراء ، ووقع [الضجيج والبكاء في الناس<sup>(٢)</sup>] أسفا ( ٢٩ ب ) وغماً لخربها ، وكانت من أحسن البلاد بناء ، وأحكمها أسواراً ، وأطيبها سكناً ، فلم يزل التخريب والحريق فيها إلى سلخ شعبان .

قال الحافظ عبد العظيم المنذرى في المعجم<sup>(٣)</sup> المترجم : « سمعت الأمير الأجل أياز بن عبد الله — يعني أبا المنصور البانياسي الناصري — يقول : لما هدمنا عسقلان<sup>(٤)</sup> أعطيت أنا برج الداوية ؛ وهدم خطلج<sup>(٥)</sup> برجاً وجدنا عليه مكتوباً « عُمر على يدي خطلج » ، وهذا من عجيب الاتفاق . وشبهه بذلك ما أخبرني [به] القاضي الأجل أبو الحسن علي بن يحيى الكاتب قال : رأيت بعسقلان برج الدم ، وخطلج المعزى يهدمه — يعني في شعبان . ورأيت عليه مكتوباً : مما أمر بعمارة السيد لأجل أمير الجيوش — يعنى بدرا [الجمالى] — على يد عبده ووليه خطلج في شعبان . فعجبت من هذا الاتفاق . كيف عمر في شعبان على يد خطلج ، وهدم في شعبان على يد خطلج ؟ » .

ثم رحل السلطان عن<sup>(٦)</sup> [عسقلان] ، وفد خربت في ثاني رمضان ، ونزل على الرملة فحرب حصنها ، و[هدم] كنيسة لُد<sup>(٧)</sup> ، وركب إلى القدس جَرِيدَة<sup>(٨)</sup> ، ثم عاد وهدم حصن النطرون .

(١ و ٢) ما بين الأقواس محبوب تحت ورقة ملصقة فوقه في س ، وهو موجود كله في ب ( ١٣٥ ) .  
(٣) راجع ملحوظات ( Blochet : Op. cit. P. 204. N. 1 ) عن هذا الكتاب ، حيث يقول إنه معجم لتراجم الرجال ، وليس معجماً لغوياً كما ظن حاشي خليفة في كتابه كشف الطنون . ولد المنذرى سنة ٥٨١ هـ بمصر ، ودرس الحديث والفقه والأدب ، وخرج فيها حتى أصبح شيخ المدرسة الكاملية التي أسسها الملك الكامل بن العادل بالقاهرة ، وكان من تلاميذه ابن حلكان صاحب وفيات الأعيان ، وتوفي سنة ٦٥٦ هـ . (٤) في س بيروت . ( انظر نفس المرجع والصفحة ( N. 8 ) .

(٥) ضبط هذا الاسم على منطوق سمي له في ( Rec. Hist Or III. IV, Indices. )

(٦) في س عنها . (٧) بغير ضبط في س . وهي قرية صغيرة قرب بيت المقدس . ( ياقوت :

معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣٥٤ ) . انظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. P. 205. N. 2 ) .

(٨) الجريدة الفرقة من العسكر الحيلة لارجلة فيها ( محيط المحيط ) ، على أن المقصود من هذه العبارة هي — وهي متداولة في كتب المؤرخين — سير السلطان على وجه السرعة ، دون أن يأخذ معه أثقالاً أو حشداً . وفي ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) أمثلة عديدة توضح هذا المعنى ، منها " جرد الفرنجى عسكره من أثقالهم وسار جريدة " .



وكانت بين المسلمين والفرنج عدة وقائع في البر والبحر ، فعاد السلطان إلى القدس في آخر ذى القعدة . وقدم أبو الهيثجاء السمين بمسكر مصر ، ووقع الاهتمام في عمارة سور بيت المقدس وحفر الخندق .

وفيها مات علم الدين سليمان بن جندر في آخر ذى الحجة . ومات الملك المظفر تقي الدين عمر ابن نور الدولة شاهنشاه بن أيوب بن شاذي صاحب حماة ، وهو الذي أوقف منازل المعز بمصر مدرسة ، في ليلة الجمعة تاسع رمضان ، ودفن بحماة . ومات نجم الدين محمد بن الموفق ابن سعيد ابن علي بن حسن بن عبد الله الخبوشاني<sup>(١)</sup> الفقيه الشافعي الصوفي ، يوم الأربعاء ثاني عشر ذى القعدة ، ودفن بالقراقة .

وفيها سلم أمر الأسطول بمصر للملك العادل ، فاستخدم فيه من قبله ؛ وأفرد برسمه الزكاة بمصر والحبس<sup>(٢)</sup> الجيوشي بالبرين والنطرون والخراج وما معه من ثمن القرظ وساحل السنط والمراكب الديوانية وإشنين<sup>(٣)</sup> وطنبذة . فاستناب العادل في مباشرة ذلك ، واستخدم في ديوان

(١) نسبة إلى خبوشان ، قصبة كورة استوا قرب نيسابور . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٤٠٠) .  
 (٢) العبارة الآتية منقولة عن المقرئ ( المواظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ١٩٤ ) لتوضيح المقصود بالبرين ، ولضبط معرفة ماتعين لديوان الأسطول تلك الأيام ، وهي : " وعين [ صلاح الدين ] لهذا الديوان اليوم بأعمالها ، والحبس الجيوشي في البرين الشرقي والعربي ، وهو من البر الشرقي بهتين والأميرية والمنية ، ومن البر العربي ناحية سفت ونهيا ووسيم والبسانين خارج القاهرة - وعين له أيضاً الخراج ، وهو أشجار من سنط لا يحصى كثرة في البهنساوية وسفت ريشين والأشمونين والأسيوطة والأخيمية والقوصية ، لم تزل بهذه النواحي لا يقطع منها إلا ما تدعو الحاجة إليه ، وكان فيها ما تبلغ قيمة العود الواحد مائة دينار ... وعين له أيضاً النطرون ، وكان قد بلغ ضمانته ثمانية آلاف دينار . ثم أفرد لديوان الأسطول مع ما ذكر الزكاة التي كانت تجبي بمصر ، وبلغت في سنة زيادة على خمسين ألف دينار ، وأفرد له المراكب الديوانية وناحية اشناي وطنبدي . وسلم هذا الديوان لأخيه الملك العادل أبي بكر محمد بن أيوب ، فأقام في مباشرته وعمالته صني الدين عبد الله بن علي بن شكر ... " انظر الحاشية التالية ، و : ( Omar Toussoun Op. cit. I. 1, 2 ) لتحقيق مواضع البلاد المذكورة . أما المراكب الديوانية فهي التي تحمل الغلات السلطانية . ( المقرئ : المواظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٨٢ ) .

(٣) في س اشني وطنبدي . بغير ضبط . واشني هو ما تنطق به العامة ، وهي " قرية بالصعيد إلى جنب طنبدى على غربي النيل ، وتسمى هذه وطنبدي العروسين لحسنهما وخصبهما ، واما من كورة البهنسا " (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٨٥ ؛ ج ٣ ، ص ٥٥٠) .



الأسطول صفى الدين عبد الله بن [ على بن ] شكر . وأحيل الزرقة الجيوشية على غير الحبس الذى لهم .

وعظمت زيادة النيل وغرق النواحي ؛ وكثر رخاء الأسعار بمصر ، فأبيع القمح كل مائة أردب بثلاثين ديناراً ، وانخفض البائت ستة أرتال بربع درهم ، والرطب الأمهات ستة أرتال بدرهم ، والموز ستة أرتال بدرهم ، والرمال الجيد مائة حبة بدرهم ، ويحل الخيار بدرهمين ، والتين ثمانية أرتال بدرهم ، والعنب ستة أرتال بدرهم — فى شهر بابه بعد انقضاء موسمهم المعهود بشهرين ، والياسمين خمسة أرتال بدرهم ، وثمر الحناء عشرة أرتال بدرهم ، والبشر الجيد عشرة أرتال بدرهم ، وما دونه خمسة عشر رطلا بدرهم . وكثر بمصر والقاهرة التجار بمعاصى الله . وظفر الأسطول بمركب فيه اثنتان وعشرون ألف جُبنة<sup>(١)</sup> ، كل حبة قدر الرحى لا يقلها الراجل<sup>(٢)</sup> . وحصلت بمصر زلزلة ، وهبت سموم حارة ( ٣٠١ ) فيها إعطار ثلاثة أيام ، أتلقت الحضرات التى فضلت من الفرق . وانشعب زريبة جامع المقس لقوة الزيادة ، وخيف على الجامع أن يسقط ، فأمر بممارنها .

\*\*\*

سنة ثمان وثمانين وخمسمائة . وأهلت سنة ثمان وثمانين ، والسلطان بالقدس مجتهد فى عمارته . وفى ثالث المحرم نزل الفرنج على ظاهر عسقلان ، أقصد عمارتها فما مكثوا ، وواقعهم جماعة من الأسدية منهم يازكج<sup>(٣)</sup> وغيره ، وتوالت الوقائع بينهم وفى صفر سار الملك الأفضل نور الدين على بن السلطان إلى البلاد الشرقية ، على ما كان بيد الملك المظفر تقي الدين عمر [ من البلاد<sup>(٤)</sup> التى هى ] قاطع الفرات ؛ وأطلق له السلطان عشرين ألف دينار سوى الخلع

(١) فى س "... حبة كل حة قدر الرحى " .

(٢) بقص حروف هذا اللفظ متأكلاً فى س ، ولكنه واضح فى ب ( ١٣٦ ) .

(٣) فى س يازكج . (٤) أضيف ما بين القوسين من ابن شداد ( النوادر السلطانية ، ص ١٩٨ —

٢٩٩ ، فى Rec. Hist. Or. III. ) حيث العبارة مترجمة ( les pays au delà de l'Euphrate ) ، ومنها حران والرها وسميساط .



التشريعات<sup>(١)</sup>. ثم نزل الملك العادل أبو بكر عن كل ماله في الشام، ما خلا الكرك والشوبك والصّلت<sup>(٢)</sup> والبلقاء ونصف خاصّة بديار مصر، وعوض البلاد الشرقية. وسار [السلطان] من القدس في أوائل جمادى الأولى، وكتب يعود الملك الأفضل، فعاد منكسر القلب إلى السلطان. ولحق العادل بحران والرها وقرر أمرهما، ثم عاد السلطان في آخر جمادى الآخرة.

وفي<sup>(٣)</sup> [جمادى الآخرة] ملك الفرنج قلعة الداروم، وخرج العسكر المصري يريدون السلطان فكبسهم الفرنج وأخذوا جميع ما معهم، وتبدد الناس في البرية. وأسر الفرنج منهم خمسمائة رجل، وأخذوا نحو ثلاثة آلاف جمل، وعادوا إلى خيمهم وقد طمعوا؛ فقصدوا المسير إلى القدس، ثم اختلفوا ونزلوا بالرملة، وبعثوا رسلهم في طلب الصلح. فبرز السلطان من القدس

(١) في س ونزل. ويلاحظ أن تلك التعديلات حدثت على أثر وفاة تقي الدين. عمر، واستيلاء ولده الملك المنصور بن تقي الدين على البلاد الجزرية، بغير إذن السلطان صلاح الدين. وفي هذا يقول ابن الأثير (الكامل في التاريخ، ج ١٢، ص ٥٤) ما نصه: "قد تقدم ذكر موت تقي الدين عمر بن صلاح الدين واستيلاء ولده [الملك المنصور] ناصر الدين محمد على بلاد الجزيرة. فلما استولى عليها أرسل إلى صلاح الدين يطلب تقريرها عليه، مصافاً إلى ما كان لأبيه بالشام. فلم ير صلاح الدين أن مثل تلك البلاد تسلم إلى صى، فأحابه إلى ذلك (كذا)، فحدث [الملك المنصور] نفسه بالامتناع على صلاح الدين، لاشتغاله بالمرنج فطلب الأفضل على بن صلاح الدين من أبيه أن يقطعه ما كان لتقي الدين، ونزل عن دمشق. فأجابه إلى ذلك، وأمره بالمسير إليها، فسار إلى حلب في جماعة من العسكر. وكتب صلاح الدين إلى أصحاب البلاد الشرقية: مثل صاحب الموصل وصاحب سنجار وصاحب الجزيرة وصاحب ديار بكر وغيرها، يأمرهم بإتخاذ العساكر إلى ولده الأفضل. فلما رأى ولد تقي الدين ذلك علم أنه لا قوة له بهم، فراسل الملك العادل عم أبيه يسأله إصلاح حاله مع صلاح الدين. فأنهى ذلك إلى صلاح الدين، وأصلح حاله، وقرر قاعدته، بأن يقرر له ما كان لأبيه بالشام، وتؤخذ منه البلاد الجزرية. واستقرت القاعدة على ذلك، وأقطع صلاح الدين البلاد الجزرية: وهي حران والرها وسميساط وميافارقين وحاني [لأخيه] العادل. وسيره إلى ابن تقي الدين، ليتسلم منه البلاد، ويسيره إلى صلاح الدين، ويعيد الملك الأفضل أين أدركه. فسار العادل فلحق الأفضل بحلب، فأعاده إلى أبيه. وعبر العادل الفرات، وتسلم البلاد من ابن تقي الدين معه وعاد إلى صلاح الدين بالعساكر، وكان عوده في جمادى الآخرة من هذه السنة". انظر أيضاً ابن شداد (النوادر السلطانية، ص ٢٨٠، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، في Rec. Hist. Or. III).

(٢) بلد من أعمال الأردن، على مسيرة يوم من مجلون (Blochet: Op. cit. p. 209. N. 1).

(٣) في س وفيه. انظر نفس المرجع والصفحة (N. 2).



في عاشر رجب ، وسار إلى يافا فحاصرها ، ولم يزل يقاتل من فيها من الفرنج إلى أن أخذ البلد عنوة ، وغنم الناس منها شيئا عظيما . وتسلم [ السلطان ] القلعة ، وأخرج من كان فيها من الفرنج . فقدم من الفرنج نجدة كبيرة في خمسين مركبا ، فغدر أهل يافا بجماعة من المسلمين ، وعاد القتال والمراكب في البحر لم تصل إلى البر . فسارع أهل المراكب إلى البر ، وحملوا على السلطان ، فرحل إلى يازُور<sup>(١)</sup> وأمر بتخريبها ، وسار إلى الرملة ومنها إلى القدس . وعزم على لقاء الفرنج ، فاختلف عليه أصحابه ، وأسمعه بعضهم كلاما جافيا ، فأنثنى عن ذلك . وقدم عسكر مصر فخرج إلى الرملة ، ووقع الصلح بين السلطان والفرنج لثمان<sup>(٢)</sup> بقين من شعبان . وعقدت هدنة عامة في البر والبحر مدّة [ ثلاث سنين وثلاثة<sup>(٣)</sup> أشهر ] ، أولها حادي ( ٣٠ ب ) عشر شعبان — وهو أوّل شهر أيلول ، على أن يكون للفرنج من يافا إلى صور وطرابلس وأنطاكية ونودي في الوطاقات وأسواق العسكر : « ألا إن الصلح قد انتظم ، فمن شاء من بلادهم يدخل بلادنا فليفعل ، ومن شاء من بلادنا يدخل بلادهم فليفعل » . وكان يوم الصلح يوما مشهودا ، عم فيه الطائفتين الفرج والسبور ، لما نالهم من طول الحرب . فاختلط عسكر الفرنج بعسكر المسلمين ، ورحل جماعة من المسلمين إلى يافا للتجارة ، ودخل خلق عظيم من الفرنج إلى القدس بسبب الزياره ، فأكرمهم السلطان ومدّ لهم الأطعمة وباسطهم . ورحل ملوك الفرنج إلى ناحية عكا ، ورحل السلطان إلى القدس ، وسار منها إلى دمشق ، فلقاه الأمير بهاء الدين قراقوش — وقد تخلص من الأسر — على طبرية . ودخل [ السلطان ] إلى دمشق ، لخمس بقين من شوال ، فكانت غيبته عنها أربع سنين . وأذن للعساكر في التفرق إلى بلادهم فساروا إليها ، وبقي عند السلطان ابنه الأفضل عليّ والقاضي الفاضل .

وفيه انتقل سعر الفول بديار مصر من خمسة عشر دينارا إلى ثلاثين دينار المائة أردب ، بحكم أن المشتري لعلوفة الوُسيّة<sup>(٤)</sup> العادلية خمسون ألف أردب . وفيها عثر على رجل اسمه عبد الأحد ،

(١) بلدة بساحل الشام قرب الرملة . ( ياقوت معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٠٠٢ ) .

(٢ و ٣) ما بين القوسين محبوب في س تحت ورقة ملصقة عليه ، ولكنه موجود في ب ( ٣٦ ب ) .

(٤) لفظ مشتق من الكلمة التركية الوس ، ومعناها الدار وكل ما يتبع صاحبها من حاشية وحشم

وحبوان ومتاع . ( Blochet : Op. cit. p. 212. N. 1 ) . وفسر ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) الوسية بالمرعى المشاع .



من أولاد حسن ابن الخليفة [ الفاطمي ] الحافظ لدين الله ، وأحضر إلى الملك العزيز بالقاهرة ، فقيل له : « أنت تدعى أنك الخليفة ؟ » قال « نعم ! » فقيل له : « أين كنت في هذه المدة ؟ » فذكر أن أمه أخرجته من القصر فتاه ، ووصل إلى طنْبَذَة<sup>(١)</sup> فاختنى بها ، ثم خرج إلى مصر ، فأواه رجل وشرع يتحدث له في الخلافة ، وأنه وقع بعدة بلاد وأقطع أناساً ممن بايعه ، فسُجِن . وعُثِر على بعض أقارب الوزير شاور ، وقد ثار بالقاهرة ، فسُجِن هو وجماعته .

وفيهما انعقد ارتفاع الديوان الخاص<sup>(٢)</sup> السلطاني على ثلاثمائة ألف وأربعة وخمسين ألف دينار وأربعمائة وأربعة وأربعين ديناراً . ومات فيها جمال الملك موسى بن المأمون البطائحي<sup>(٣)</sup> جامع السيرة المأمونية — وهو بقية بيته — في سادس عشر جمادى الأولى بالقاهرة . وفيها وقع الشروع في حفر الخندق من باب الفتوح إلى القس . وكتب بنقل جماعة من أتباع الدولة الفاطمية المحبوسين في الإيوان ودار المظفر ليلاً ، بحيث لا يشعر بهم أحد ، حتى يوصلهم [ المكلف بذلك ] إلى صرخد . وفيها كتب بإجلاء مدينة تنيس ، ونقل أهلها إلى دمياط ، وقطع أشجار ( ١٣١ ) يساتين دمياط وإخراج النساء منها . فحلت تنيس ، إلا من المقاتلة ، وحفر خندق دمياط ، وعمل جسر عند سلسلة البرج بها . وفيها كثرت الأراجيف بالقاهرة ومصر ، وعظمت الشناعات ، وارتفعت الأسعار .

(١) في س طنْبَذِي . (٢) وظيفة الديوان الخاص هي النظر في حاس أموال السلطان والتحدث في جهاته ومضافاته . وأعظم بلاده وأغناها مدينة الإسكندرية ، يليها تروجه وفوه ونستروه ، ومال جميعها يحمل إلى خزانة الخاص . ( الفلقسدي : صبح الأعشى : ج ٣ ص ٤٥٦ ) ، ويلاحظ أن الفلقسندي يقول ( «س المرجع والجزء والصفحة » ) إن ديوان الخاص من منشآت السلطان الملك الناصر محمد بن قلاوون ( ٦٩٣ — ٨٧٤ ) ، على أن ذلك لا يتفق وجود إدارة من شأنها النظر في حاس أموال السلطان أيام الدولة الأيوبية . انظر ص ٥٣ حاشية ٤ ؛ وراجع أيضاً ابن شاهين ( زبدة كشف الممالك ، ص ١٠٧ ، ١٠٩ ) ، حيث يفرح جميع مايج إيرادات ومصروفات ديوان الخاص (٣) ليس في المراجع المتداولة في حواشي هذا الجزء من السلوك شيء يذكر عن موسى هذا . على أن المعروف أن أباه المأمون ، واسمه أبو عبد الله محمد بن مختار بن فاتك البطائحي ، كان وزيراً للخليفة الأمر الفاطمي ( ٤٩٥ — ٥٢٤ ) ، وإليه يرجع الفضل في تشييد الجامع الأقمر ، وتكميل بناء جامع القيلة ، الذي كان يطل على بركة الجيش بالقاهرة ، وإليه أيضاً تنسب الدار المأمونية ، بجوار درب السلسلة . ( Ibn Khallikan. Biog. Dict. ) ، والفريزي : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٦٣ — ٤٦٤ ؛ ج ٢ ، ص ٢٨٩ — ٢٩٠ .



وفيها ورد الخبر في كتاب من اليمن بأن ثلاثة أنهار بالحبشة تغيرت بعد ما كانت عذبة : فصار أحدها أجاجا ، والآخر لبنا ، والآخر<sup>(١)</sup> دما . وفيها مات قلج<sup>(٢)</sup> أرسلان بن مسعود بن قلج أرسلان بن سليمان صاحب قونية ، وقد تغلب عليه ابنه قطب الدين — صاحب سيواس أقصراً<sup>(٣)</sup> — وزاد في أن حجر عليه . وكان موته في شعبان ، فولى قونية بعده ابنه غياث الدين كيخسرو بن قلج أرسلان ، و بقيت أخوته على ولاياتهم من عهد أبيهم ، فاختلفوا . وثار عليه أخوة ركن الدين سليمان صاحب ووقاط<sup>(٤)</sup> ، وملك سيواس وأقصرا وقيسارية<sup>(٥)</sup> ، [وهي] أعمال أخيه قطب الدين . ثم ملك قونية من غياث الدين ، ففر غياث الدين ، ونزل حلب .

\*\*\*

سنة تسع وثمانين وخمسمائة . أملت والسلطان بدمشق ، فخرج العادل الكرك ، وقدم من اليمن الملك المعز إسماعيل بن سيف الإسلام ظهير الدين طغتكين في نصف صفر ، فسُر به السلطان . فلما كان ليلة السبت سادس عشره ، نزل بالسلطان<sup>(٦)</sup> مرض ، فأمر يوم السبت ولده الأفضل أن يجلس على الطعام ، فجلس في موضع السلطان . وتزايد به المرض إلى اليوم<sup>(٧)</sup> الحادى عشر من مرضه ، فخلّف الأفضل الناس . واستمر السلطان في تزايد من المرض إلى ليلة الأربعاء سابع عشرى صفر — وهى ليلة الثانى عشر من المرض — فاحتصر ومات بعد صلاة الصبح من يوم الأربعاء المذكور . فركب الأفضل ، ودار في الأسواق ، وطيب قلوب العامة .

(١) يرى (Blochet : Op. cit. p. ٤12 N. 1.) أن هذه الأنهار هى بعض منابع النيل ، غير أنه ترجم عذبة إلى adbat معتبراً أنها إحدى بحيرات أواسط إفريقيا . (٢) كثيراً ما يرسم هذا الاسم في س الحاء المهملة . (٣) بعير صبط في س ، ويطلق عليها الآن آنى سراى ، وهى قرب قونية (Enc. Ist. Art. AK Blochet. Op. cit. p. 214. N. 2., Sarāl) (٤) كذا في س بعير صبط ، ولعلها توفات ، وهى قلعة حصينة تقع في قونية وسيواس . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٩٥) . (٥) في س قيصريّة بغير صط ، وكانت عاصمة ملك بى سلجوق بآسيا الصغرى . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٢١٤) . (٦) في س به . (٧) في س يوم . (٨) في س عند كلمة " المذكور " إشارة كالتى يضعها المؤلف للتنبيه على مكان الهوامش المضافة ، وليس أمامها شيء من ذلك .



وكان رحمه الله كثير التواضع ، قريباً من الناس ، كثير الاحتمال ، شديد المداراة ، محباً للفقهاء وأهل الدين والخير محسناً إليهم ، ماثلاً إلى الفضائل ، يستحسن الشعر الجيد ويردده في مجلسه . ومدحه كثير من الشعراء ، واتبعوه من البلدان . وكان شديد التمسك بالشرعية ، سَمِعَ الحديث من أبي الحسن علي بن إبراهيم بن المسلم بن بنت أبي سعد ، وأبي محمد بن برقي النحوي ، وأبي الفتح محمود بن أحمد الصابوني ، وأبي الطاهر السلفي ، وابن عوف ، وجماعة [ غيرهم ] . وكان كريماً : أطلق من الخيل بمرج عكاملن معه اثني عشر ألف رأس ، سوى أثمان الخيل التي أصيبت في الجهاد . ولم يكن له فرس يركبه إلا وهو موهوب أو موعود به ، وصاحبه ملازم في طلبه . وتأخر عنه الأمير أيوب بن كنان في بعض سفراته لدين لزمه ، فتقبل لغرمائه باثني عشر ألف دينار مصرية . وكان ورعاً : رأى يوماً العمد الكاتب يكتب من دواة محلاة بالفضة فأنكرها ، وقال هذا حرام ، فلم يعد يكتب منها عنده . وكان لا يصلي إلا في جماعة ، وله إمام راتب ملازم ؛ وكان يصلي قبيل الصبح ركعات إذا استيقظ . وكان يسوي في المحاكاة بين أكبر الناس وبين خصمه . وكانت شجاعاً في الحروب ، يمر في الصفوف وليس معه سوى صبي . وقرأ عليه جزء من الحديث بين الصَّفِّين ، وهو على ظهر ( ٣١ ب ) فرسه . وكان ذا كراً لوقائع العرب وعجائب الدنيا ، ومجلسه طاهر من المعاييب ، رحمه الله وغفر له .

ولما مات جلس الأفضل للعزاء ، وكثر بكاء الناس عليه . وغسله الفقيه خطيب دمشق ، وأخرج بعد صلاة الظهر ، وصلى الناس عليه أرسالا ، ودفن بداره التي مرض فيها بالقلعة ثم نُقِلَ في يوم عاشوراء سنة اثنتين وتسعين وخمسمائة إلى تربة بنيت له بجوار جامع بني أوكُتِبَ [ بوفاته ] إلى العزيز بمصر ، وإلى العادل بالسكر . وكان عمره يوم مات نحواً (١) سبع وخمسين سنة . منها مدّة ملكه بعد موت العاضد اثنتان وعشرون سنة وأيام (٢) من الأولاد سبعة عشر ذكراً وبناتاً واحدة صغيرة ؛ ولم يخلف في خزائنه سوى سبعة و

(١) في س نحو .

(٢) في س اثنتين وعشرين سنة وأياما .



درهماً ، ولم يترك داراً ولا عقاراً . وكان القاضي الفاضل عبد الرحيم بن علي البيساني صاحب سره ، وبمنزلة الوزير منه .

وفيها قتل طغرل بن أرسلان بن طغرل<sup>(١)</sup> بن السلطان محمد بن ملك شاه بن ألب أرسلان ، ابن جغرى بك داود بن ميكائيل بن سلجوق في ربيع الأول ، وهو آخر من ملك بلاد العجم من السلاطين السلجوقية ؛ وابتداء دولتهم في سنة اثنتين وثلاثين وأربعمائة ، وأولهم طغرابك بن ميكائيل<sup>(٢)</sup> بن سلجوق ، فتكون مدة دولتهم مائة سنة وثمانياً<sup>(٣)</sup> وخمسين سنة .

### السلطان الملك العزيز عماد الدين

أبو<sup>(٤)</sup> الفتح عثمان بن السلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب ، ولد بالقاهرة في ثامن جمادى الأولى سنة سبع وستين وخمسمائة . ومات أبوه بدمشق وهو على سلطنة ديار مصر مقيم بالقاهرة ، وعنده جل العساكر والأسماء من الأسدية والصلاحية والأكراد . فلما بلغه موت أبيه جلس للعزاء ، وأخذ بالحزم ، وقرّر أمور دولته ، وخلع على الأسماء وأرباب الدولة بعد انقضاء العزاء . فقام أخوه الأفضل نور الدين على بدمشق ، وكتب إلى الخليفة الناصر يطالعه وفاة أبيه ، من إنشاء العماد الكاتب . وبعث بذلك مع القاضي ضياء الدين أبي الفضائل القاسم بن يحيى بن عبد الله الشهرزورى<sup>(٥)</sup> ، ومعه عدد والده وملابسه وخيله ، وهدية نفيسة . وسار العادل من الكرك إلى بلاد المشرق ، فأقام بقلعة جعبر<sup>(٦)</sup> ، وبعث نوابه إلى حرّان

(١) في س طغرل وبغير ضبط في الموضعين . ( انظر س ٤٠ ، حاشية ٢ ) .

(٢) صححت بعض الأسماء الواردة هنا بغير تنبيه وذلك لسبق ورودها والإشارة إلى رسم المؤلف لها .

(٣) في س ثمان . (٤) في س أبي .

(٥) في س الشهرزوى .

(٦) بغير ضبط في س ، وهي قلعة على الفرات بين باليس والرقّة قرب صفين ، واسمها قديماً دوسر .

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٨٤ ) ، وراجع أيضاً ( Blochet : Op. cit, p. 217. N. 1 ) .



والرها . واستوزر الأفضل الوزير ضياء الدين نصر الله بن محمد بن الأثير<sup>(١)</sup> ، وفوض إليه أموره كلها ، فحسن له إبعاد أمراء أبيه وأكابر أصحابه ، وأن يستجد أمراء غيرهم . فقارقه جماعة منهم الأمير فخر الدين جهار كس<sup>(٢)</sup> ، وفارس الدين ميمون القصرى ، وشمس الدين سنقر الكبير ، وكانوا عظماء الدولة . فصاروا إلى الملك العزيز بالقاهرة فأكرمهم ، وولى فخر الدين أستاذاره<sup>(٣)</sup> ، وفوض إليه أمره ، وجعل فارس الدين وشمس الدين على صيداء وأعمالها ، وكان ذلك لهما ، وزادها نابلس وبلادها . وسار القاضي الفاضل أيضاً من دمشق ولحق بالقاهرة ، فخرج العزيز إلى لقائه (١٣٢) وأجل قدومه وأكرمه . فشرع القوم في تقرير قواعد ملك العزيز ، والأفضل في شغل عنهم . وكانت مدينة القدس مضافة للأفضل ، فكتب إلى أخيه العزيز يرعب عنها له . وكان [ذلك] من تديروزيه ابن الأثير ، لأنها كانت تحتاج حينئذ إلى أموان ورجال للدفاع الفرنج . فسُر العزيز بذلك ، وجهز عشرة آلاف دينار إلى عز الدين جرديك النورى متولى القدس ، لينفقها في عسكر القدس ، فخطب له به وخشى [العزيز] من نقص الهدنة بينه وبين الفرنج ، فبعث عسكراً إلى القدس احترازاً من الفرنج . ثم بدا للأفضل أن يعود فيما رغب عنه لأخيه من القدس ، ورجع عن ذلك ، فتغير العزيز من هذا ، وأخذ الأمراء في الإغراء بينها ، وحسنوا للعزيز الاستبداد بالملك والقيام مقام أبيه ، فبلغ ذلك الأفضل .

(١) أخو مؤلف كتاب الكامل في التاريخ . وقد ترجم له القرينى بهامش الصفحة بعبارة نصها : « نصر الله بن محمد بن أبي البركات محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزرى ، المعروف بابن الأثير أبى الفتح ضياء الدين ، رئيس الكتاب فى زمانه . ولد بالجزيرة العمريّة يوم الخميس العشرين من شعبان سنة ٥٥٨ هـ [ هـ ] ، ومات ببغداد سلخ ربيع الآخر سنة ٦٣٧ هـ [ هـ ] ، وله مصنفات منها المثل السائر [ فى آداب الكاتب والشاعر ] . ولهذين النابتين أخ ثالث اسمه مجد الدين أبو السعادات ، اشتغل بعلوم القرآن والحديث والنحو ، ومن مؤلفاته كتاب النهاية فى غريب الحديث ، وهو أكبرهم سناً ، ويليّه صاحب الكامل فى التاريخ (Enc. Isl. Art. Ibn al-Athfr) .

(٢) مضبوط على منطوقه فى (Blochet : Op. cit. p. 218) ، انظر أيضاً (Rec. Hist. Or. p. 86) . (٣) الأستاذ دار هو الذى يتولى شؤون مسكن السلطان أو الأمير وصرفه ، وتنفذ فيه أوامره . وبين القلقشندى (صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٢٠ ، ج ٥ ، ص ٤٥٧) وبين عامة المستشرقين خلاف فى أصل هذا اللفظ الفارسى المركب ، فانظر (O.-Demombynes : Op. cit. Introd. p. LX. & N. 4) .



\*\*\*

[ سنة تسعين وخمسمائة ] . ودخلت سنة تسعين ، وقد تنافرت القلوب ، وقويت الوحشة بين الأخوين واجتمعت الأسراء الصلاحية على أن يكون الأمر كله للعزير ، فاضطربت أحوال الأفضل . وخرج العزيز من القاهرة بعساكر مصر ، من الصلاحية والأسدية والأكراد وغيرهم ، يريد الشام وانتزاعها من أخيه الأفضل ، من أجل أمور منها أن جبيل — وهو <sup>(١)</sup> من جملة الفتوح الصلاحية <sup>(٢)</sup> — كان مع رجل كردى [ فقيه أقامه صلاح الدين مستحفظاً <sup>(٣)</sup> بها ] ، فأرغبه الفرنج بمال حتى سلمه لهم . وخرج الأفضل من دمشق ليستنقذه من الفرنج ، فتعذر عليه ، وظهر العجز عن استخلاصه فامتعض الأسراء لذلك ، وخوفوا العزيز من عاقبة أمر الفرنج ، فسار في [ صفر <sup>(٤)</sup> ] ، واستخلف أخاه الملك المؤيد نجم الدين مسعود ، وترك بالقاهرة بهاء الدين قراقوش الأسدى وصيرم <sup>(٥)</sup> وسيف الدين يازكج وخطلج في تسعمائة فارس . واتفق أن الأمير صارم الدين قايماز النجمي — أحد أكابر الأسراء الصلاحية — استوحش من الأفضل لإعراضه عنه ، فخرج من دمشق يريد إقطاعه ، ولحق بالعزيز فأكرمه ورفع محله .

وهم الأفضل بمراسلة أخيه العزيز واستعطافه ، فمنعه من ذلك وزيره ابن الأثير وعدة من أصحابه ، وحسنوا له محاربتة ، قال إليهم . وبعث إلى عمه العادل وهو بالشرق ، وإلى أخيه الظاهر بحلب ، وإلى المنصور بحماة ، وإلى الأجد صاحب بعلبك ، وإلى المجاهد شيركوه صاحب حمص ، يستنجدهم على أخيه العزيز . فوردت رسالهم في جمادى الآخرة ، يعدون بالقدوم عليه . ثم إنه برز من دمشق ، وزل برأس الماء فلما وصل العزيز إلى القصير <sup>(٦)</sup> من النورضاق الأفضل ، ورجع من الفوار إلى رأس الماء . فأدركت مقدمة العزيز ساقته ، وكادوا يكبسونه

(١) في س وي . (٢) في س الصلاحى . (٣) أصيف ما بين القوسين بعد

مهاجمة أبي شامة ( كتاب الروستين ، ص ١١١ ، ١٥٢ ، في Rac' Hist' Or V . ) .

(٤) انظر نفس المرجع والصفحة بالهامشية السابقة . (٥) كذا في س ، وبغير ضبط ،

وهو مترجم في ( Sarim al-Din ) ( Blochet : Op. cit. p. 219 ) ، على أن القصد ليس صارم الدين قايماز النجمي الوارد اسمه فيما يلي ، سطر ١٠ . (٦) بغير ضبط في س ، واسمه قصير معين الدين ، بالنور من أعمال الأردن . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ١٢٦ ) .



فانهزم إلى دمشق ، ودخلها الخمس مضيئ منه . ونزل العزيز في غده على دمشق في قوة قوية ، ونازل البلد . وكان الأفضل قد استعد لقتاله ، فقدم العادل والظاهر ( ٢٨ ٢٣ ) والمنصور والمجاهد والأبجد إلى دمشق . وبعث العادل إلى ابن أخيه الملك العزيز يشفع في الأفضل ، ويستأذنه في الاجتماع به ، فأذن له . وخرج العادل فاجتمع بالعزيز — وكل منهما راكب — وتحدث معه في الصلح ، وأن ينقش الخناق عن البلد ؛ وكان قد اشتد الحصار ، وقطعت الأنهار ، ونهبت الثمار ، والوقت زمن الشمس . فوافق العزيز عمه ، وتأخر إلى داراً<sup>(١)</sup> ، ونزل على الأغوج<sup>(٢)</sup> ؛ وسير الأمير فخر الدين جهاركس الأستاذار — وهو يومئذ أجلّ الصلاحية — إلى العادل ، فقرر الصلح على شروط ، وعاد إلى العزيز . فرحل ونزل مرج الصفر<sup>(٣)</sup> ، فحدث له مرض شديد ، وأرجف بموته ، ثم أبل منه . وأمر بعمل نسخة اليقين ، وهي جامعة لمقترحات جميع الملوك ؛ وحسم مواد الخلاف ، وأن الملك الأبجد بهرام شاه بن عمر الدين فرخشاه ، والملك المجاهد شيركوه ، يكونان مؤازرين للملك الأفضل وتابعين له ، وأن الملك المنصور صاحب حماة يكون في حيز الملك الظاهر صاحب حلب ومؤزرا له . وبعث كل من الملوك أميراً من أمرائه ليحضر الحلف ، فاجتمعوا يوم السبت ثاني عشر شهر رجب ، وجرت أمور آلت إلى الحلف على دخن . وتزوج العزيز بابنة عمه العادل ، وقبل العقد عنه القاضي المرتضى محمد بن القاضي الجليس عبد العزيز السعدي . ووكل العادل القاضي محيي الدين محمد بن شرف الدين بن عصرون في تزويج أبنته من ابن عمها الملك العزيز ، وعقد بينهما قاضي القضاة محيي الدين . وكتب العماد الكاتب الكتاب في ثوب أطلس ، وقرئ بين يدي الملك الظاهر ، وعقد العقد عنده .

فلما كان يوم الجمعة أول شعبان ، خرج الملك الظاهر غازي صاحب حلب لوداع أخيه العزيز ، فركب العزيز إلى لقائه وأنزله معه ، وأكلا ثم تفرقا ، بعد ما أهدى كل منهما لأخيه

(١) بغير ضبط في س ، وهي قرية كبيرة من قرى دمشق بالقنطرة . ( ياقوت : معجم البلدان ج

س ٥٢٦ ) . (٢) بغير ضبط في س ، انظر أباشامة ( كتاب الروضتين ، ص ١١٢

(٣) بغير ضبط في س ، وهو من نواحي دمشق . ( ياقوت : ( Rec. Hist. Or. V.

البلدان ، ج ٢٤ ص ٤٤٨ ) ، انظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 221, N. 3 ) .



هدية سنية . ثم خرج العادل لوداع العزيز في خواصه ؛ ثم خرج الأفضل فودّعه أيضاً ، وهو آخر من ودّعه . ورحل العزيز من مرج الصفر في ثالث شعبان يريد مصر ، فلما كان ثالث عشره عمل الأفضل دعوة عظيمة لعمّه وبقية الملوك ووادعهم . ثم رحلوا من الغد إلى بلادهم إلا العادل ، فإنه أقام إلى تاسع شهر رمضان ، ثم رحل إلى بلاده بالشرق .

وقدم العزيز إلى القاهرة في ( ١٣٣ ) يوم ... (١) . . . وأما الأفضل فإنه هم بمكاتبة العزيز بما يؤكد أسباب الصلح ، فأماله عن ذلك خواصه ، وأغروه بأخيه ، ورموا جماعة من أمرائه بأنهم يكاتبون العزيز ، فاستوحش منهم ، وفطنوا بذلك ففترقوا عنه . وسار الأمير عز الدين أسامة<sup>(٢)</sup> صاحب [ كوكب ] وعجلون عن الأفضل ، ولحق بالعزيز فأكرمه غاية الإكرام ، وأخذ يحرضه على الأفضل ، ويحثه على المسير إلى دمشق وانتزاعها منه ، ويقول له : « إن الأفضل قد غلب على اختياره ، وحكم عليه وزيرة الضياء [ ابن الأثير ] الجزرى ، وقد أفسد أحوال دولته برأيه الفاسد ويحمل أخاك على مقاطعتك ، ويحسن له نقص اليمين . فإن من شرطها صفو الوداد وصحة النية ، ولم يوجد ذلك ، فحنثهم في اليمين قد تحقق ، ورثت أنت من العهدة فاقصد البلاد فإياها في تدك ، قبل أن يحصل في الدولة من الفساد ما لا يمكن تلافيه » . وبينما هو في ذلك إذ فارق الأفضل الأمير شمس الدين أيدمر بن السلار<sup>(٣)</sup> ، ووصل إلى العزيز ، فساعد أسامة<sup>(٤)</sup> على قصده . ثم وصل أيضاً إلى العزيز القاضي محيي الدين<sup>(٥)</sup> أبو حامد محمد بن الشيخ شرف الدين عبد الله ابن هبة الله بن أبي عصرون ، فاحترمه وولاه قضاء الديار المصرية ، وضم إليه نظر الأوقاف وأقبل الأفضل بدمشق على اللعب ليله ونهاره ، وتظاهر بلذاته ، وفوّض الأمور إلى وزيره ؛ ثم ترك اللعب من غير سبب ، وتاب وأزال المنكرات وأراق الخمر ، وأقبل على العبادة ،

(١) يباس في الأصل . (٢) في س سامة وبغير ضبط . راجع أبا العداء ( المختصر في أخبار

البتير ، ص ٧٠ ، ٨٦ ، في Rec. Hist. Or. I. ) .

(٣) ترجم ( Blochet : Op. cit pp. 223 ) هذا الاسم إلى ( Ibn as-Salat ) ؛ وفي فهارس

( Rec. Hist. Or. I-V ) شخصان بهذا الاسم ( Ibn es-Sellar ) .

(٤) في س سامة . (٥) في س أبى .



وليس الخشن من الثياب ؛ وشرع في نسخ مصحف بخطه ، واتخذ لنفسه مسجداً يخلو فيه بعبادة ربه ؛ وواظب على الصيام ، وجالس الفقراء ، وبالغ في التقشف ، حتى صار يصوم النهار ويقوم الليل . وأما العزيز فإنه قطع خبز الفقيه الكمال الكردي من مصر ، فأفسد جماعة على السلطان ، وخرج إلى العرب فجمع ونهب الإسكندرية ، فسار إليه العسكر فلم يظفروا به . وقطع [ العزيز ] أيضاً خبز الجناح وعَلْكَان<sup>(١)</sup> ومجد الدين الفقيه وعز الدين صهر الفقيه ، فساروا من القاهرة إلى دمشق ، فأقطعهم الملك الأفضل الإقطاعات .

وفي شهر رمضان كُسِرَ بحر أبي<sup>(٢)</sup> المنجى بعد عيد الصليب بسبعة أيام ، وتجاهر الناس فيه بالمنكرات من غير نكر عليهم . وفيه وقعت الآفة في البقر والجمال والخيول ، فهلك منها كثير . وفيه كثر حمل الغلة من البحيرة إلى بلاد المغرب ، لشدة الغلاء بها . وكثرت<sup>(٣)</sup> بين الأسراء إشاعة أن إقطاعاتهم تؤخذ منهم ، فقصروا في عمارة البلاد وارتفع السعر بالإسكندرية ، ونقص ماء النيل بعد ما بلغ اثنين وعشرين إصبعا من سبعة عشر ذراعا ؛ فرفعت الأسعار ، وشرقت البلاد . وبلغ القمح كل أردب دينار ، وأخذ في الزيادة ؛ وتعذر وجود الخبز ، وضج الناس . وكثرت المنكرات ، وغلا سعر العنب لكثرة من يعصره . وأقيمت طاحون لطحن الحشيش بالمحمودية ، وحُجيت بيوت المزر ، وجعل عليها ضرائب ، فمنها ما كان عليه في اليوم ستة عشر دينارا ، ومنع من عمل المزر البيوت . وتجاهر الكافة بكل قبيح ، فتقرب أهل المعرفة لحلول البلاء .

(١) بغير ضبط في س ، انظر ابن شداد (النوادر السلطانية ، ص ٣٦٥ ، في Rec. Hist Or. III.)

(٢) أسلب المقرئ ذكّر بحر أبي المنجى ( ص ٧٣ ) ، وقد أرحى الكلام عليه إلى هذا الموضع ، المناسبة لإسهاب المقرئ في وصف ما حدث تلك السنة عند الاحتفال بفتحته . وكانت هذه القناة تخرج من النيل قرب بلدة شبرا الخالية ، ثم تمر ببليس ، وتلتقي في شمالها ببحر القما ، الذي يسير محترقا برزخ السويس إذ ذاك حتى مدينة القما على البحر الأبيض المتوسط ، غربي بور سعيد الحالية . وقد بدى حفر بحر أبي المنجى سنة ٥٠٦ هـ في عهد الخليفة الأمر المظفر ( ٤٩٥ — ٥٢٤ هـ ) ، ونيط بحمره أبو المنجى بن شعيا اليهودي . وكان يوم فتح هذه القناة من أيام القاهرة وأعيادها ، يشترك فيه السلطان والأمراء والناس جميعاً . على أن السلطان العزيز لم يباشر فتح القناة بنفسه تلك السنة ، واشتد إفراط الناس ذلك اليوم ، إذ غلبت « المجاهرة بالمنكرات والإعلان بالفواحش . . . ولم يسلم شهر رمضان إلا وقد شهد ما لم يشهده رمضان قبله في الإسلام . . . » ( المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ص ٧١ ٤٨٧ ) ، وأيضاً ( P. Omar Toussoun : Anc. Branches du Nil, pl. III ) .

(٣) في س وكثر .



وفيهما قدم رسول متملك القسطنطينية<sup>(١)</sup> (١٤٠) يطلب صليب الصليبيات ، فأحضر من القدس ، وكان مرصعا بالجواهر ، وسلم إليه على أن يعاد [ ثغر ] جبيل من الفرنج . وتوجه الأمير شمس الدين جعفر بن شمس الخلافة [ بذلك ] .

\*\*\*

تتمه سنة تسعين وخمسمائة . [ في ] يوم الخميس رابع محرم عُقد مجلس بحضرة السلطان ، حضره أصحاب الدواوين . وفي عاشره قدم الأمير حسام الدين ببشارة من عند الملك العادل وبقية الأولاد الناصرية ، فتلقاء السلطان والأمراء ، رحل إليه سباط السلطنة ، فطلب الموافقة بين الأهل . وفي سادس عشره ركب السلطان للصيد بالجيزة ، ومر باب زويلة ، فأنكر روز مصاطب الحوانيت في الأسواق ، ورسم بهدمها ، فهدمت بمباشرة محتسب<sup>(٢)</sup> القاهرة . ومر بصناعة العمار<sup>(٣)</sup> ، فرسم بسد طاقات الدور المجاورة للنيل فسدت .

(١) إمبراطور الدولة البيزنطية إزداك هو (Isaac II Angelus, 1185-1195) ، وقد تقدم ذكر ما كان بينه وبين صلاح الدين من العلاقات الحسنة قبل تلك السنة . انظر ص ٩٨ حاشية ١ .  
(٢) أفاض المقرئ (المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٦٣ - ٤٦٤) في شرح وظيفة المحتسب ولا يحب فإنه قد تولى هذه الوظيفة سنة ٨٠١ هـ (Quatremère : Maml. I. Pref. p. 1) . وهذا نص ما كتبه عنها « وأما الحسبة فإن من تسند إليه لا يكون إلا من وجوه المسلمين وأعيان المداين ، لأنها خدمة دينية . وله استخدام النواب عنه بالقاهرة ومصر وجميع أعمال الدولة ، كنواب الحكم . وله الخلوس بحامى القاهرة ومصر يوما بعد يوم . ويطوف نوابه على أرباب الحرف والمعايش ، ويأمر نوابه بالتحتم على قدور المراسين ونظر لهم ومعرفة من حراره ، وكذلك الطبايحون ويتبعون الطرقات ، ويعنمون من المضايقة فيها . ويلرمون رؤساء المراك أن لا يحملوا أكثر من وسى السلامه ، وكذلك مع الخالين على البهائم . ويأمر السقائين بتعطية الروايا بالأكسية ، ولهم عيار وهو أربعة وعشرون دلو ، كل دلو أربعون رطلا ، وأن يلبسوا السراويلات القصيرة الضابطة لأموراتهم وهى زرق . ويندرون معلمى المسكاتب بأن لا يضربوا الصبيان ضربا مبرحا ولا فى مقتل ، وكذلك معلمى العموم بتحذيرهم من التعرير بأولاد الناس ، ويقفون على من يكون سبيء المعاملة ، فينهونه بالردع والأدب . وينظرون المسكيب والموزين . وللمحتسب النظر فى دار العيار . ويطلع عليه ، ويقرأ سجله بمصر والقاهرة على المنبر ، ولا يحال بينه وبين مصلحة إذا رآها ، والولاية تشد معه إذا احتاج إلى ذلك ، وجاريه ثلاثون دينارا فى كل شهر » . هذا ويذكر القلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٤ ص ٣٧) أن قد كان بالقاهرة محتسب له التصرف بها وبالوجه البحرى عامة ، خلا الإسكندرية . فإن لها محتسبا يخصصها . وبالمسطاط محتسب ثالث مرتبته أقل أهمية من الأول ، ودائرة اختصاصه القسطاط والوجه القبلى بكاله . انظر أيضاً القلقشندي : صبح الأعشى ج ٣ ، ص ٤٨٧ ، ج ٥ ، ص ٤٥١ ؛ و (G. Demombynes : Op. cit., Introd p. LXXVII. etc.) . انظر كذلك عبد الرحمن العدوى البندارى القيزرى : كتاب نهاية الرتبة فى طلب الحسبة ، لشر السيد الباز العربى (لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٤٦) .

(٣) اسم أطلق فيما بعد على صناعة مصر . انظر ص ٧٤ ، حاشية ٧ ، والمراجع التى بها .



وفي صفر غُيِّرَت ولاية الأعمال . وفي عاشره حلف العزيز لعمه العادل . وفي ثالث عشره عاد العزيز من الصيد بالجيزة . وفي هذا الشهر غلت الأسعار ، فبلغ كل مائة أردب ثمانين ديناراً . وفي خامس عشره قدم فارس الدين ميمون [القصرى<sup>(١)</sup>] مقطع صيداء ، وسيف الدين سنقر المشطوب ، وشمس الدين سنقر الكبير مقطع الشقيف ، مفارقين الملك الأفضل . فدفع [العزيز] لميمون خمسمائة دينار ، ولسنقر أربعمائة دينار ، وللمشطوب ثلاثمائة دينار .

وفي ربيع الأول اشتد الأمر في الزحام على الخبز لقلته في الأسواق ؛ ووقع الحريق في عدة مواضع بالقاهرة . وفي عاشره أخرجت خيمة السلطان للسفر . وفي ثالث عشره انحل السعر قليلاً ، ورُجِد الخبز في الأسواق . وفي نصفه ورد كتاب [علم<sup>(٢)</sup> الدين] قيصر بأنه تسلم القدس من جرديك في تاسعه ، وتسلم صليب الصليبيات ؛ وقرَّر [أيضاً] إعادة جيبيل من القرنج . وفي سادس عشره قدم بدر الدين لؤلؤ بكتاب الأفضل بخبر جيبيل ، وسبب قدوم ميمون ورفيقه . وفيه نَزَعَ<sup>(٣)</sup> السعر ، وبلغ كل مائة أردب إلى مائة وخمسة وسبعين ديناراً ، وعظم ضجيج الناس من الجوع . وفي سابع عشره وصل صليب الصليبيات من القدس ، وهو خشبة مرصعة بجواهر في ذهب . وفي ثامن عشره ولي زين الدين على بن يوسف الدمشقي قضاء القضاة بديار مصر ، عوضاً عن صدر الدين بن درباس ، بعناية جماعة من المماليك به ، وخلع عليه . وفي سلخه قدم رسول الملك العادل .

وفي تاسع ربيع الآخر هدم المحتسب حوانيت وإصطبلات كان صدر الدين بن درباس أنشأها<sup>(٤)</sup> في زيادة الجامع الأزهر بجوار داره ، ورَفَعَ صدر الدين نقض ذلك إلى داره . وقوى عزم السلطان على السفر ، وبعث بهرام يقترض له مالا من تجار الإسكندرية ؛ وطلب من قاضي القضاة زين الدين أن يقرضه مال الأيتام ، وكان يبلغ أربعة عشر ألف دينار ، فعملت

(١) انظر أبا الفداء ( المختصر في أخبار البشر ، ص ٨٧ ، في Rec. Hist. Or. I. ) .

(٢) انظر ابن شداد ( النوادر السلطانية ، ص ٣٢٩ ، في Rec. Hist. Or. III. ) .

(٣) في س نزع بغير ضبط . (٤) في س انشام .



إلى الخزانة . وكتب السلطان خطه بذلك وأشهد عليه ، وأحال به على بيت المال ، وقرر استخراج [ منه ] ، وأمر بحمله إلى القاضي . هذا وقد تأخر القرض الذي كان السلطان صلاح الدين أقرضه في نوبة عكا ، وهو ثلاثون ألف دينار ، فلم يوف منه إلا يسيراً . وفي سادس عشره توجه جعفر بن شمس الخلافة إلى الفرنج لإعادة جبيل . وفي يوم الخميس تاسع عشره خرج السلطان إلى مخيمه ببركة الجب ، واستناب في غيبته بهاء الدين قراقوش<sup>(١)</sup> ، ومعه ثلاثة عشر أميراً ، ونحو سبعمائة فارس . وتوجه مع السلطان سبعة وعشرون أميراً ، في ألفي فارس وألف من الحلقة<sup>(٢)</sup> .

وفي ثالث جمادى الأولى استقل السلطان بالمسير ، ونزل على دمشق في تاسع جمادى الآخرة ، ورحل عنها في ثامن عشره بشغاعة عمه الملك العادل .

وفي تاسع رجب دخل الأفضل دمشق ، بعد أن تقرر الصلح بينه وبين أخيه الملك العزيز في سادسه .

(١) في س قراقوش .

(٢) كانت الجيوش النظامية في مصر مد الأيوبيين مكونة من ثلاث فئات من النرباء والأجانب ، وأصلها كلها من الأرقاء ، وليس بينها صفات مشتركة سوى أنها من أسواق النخاسة ، بالقوقاز وآسيا الصغرى وشواطئ البحر الأسود . وأول تلك الفئات المالك السلطانية ، وهذه عبارة عن مشتريات السلطان وأجلاؤه — أو جلالته — وما يتبقى عنده من ممالك من سبقه في السلطنة . ومن هذه الفئة المالك الخاصكية ، وتتميز من بقية المالك السلطانية بانصواء أفرادها وهم منار في خدمة السلطان ، فهو الذي يتولى تربيتهم وعقوبتهم ، ومرتبات المالك السلطانية جميعاً من ديوان المفرد . أما الفئة الثانية من الجيوش النظامية فهي أجناد الحلقة ، وهذه مكونة من محترفي الجندية ، من ممالك السلاطين السابقين وأولادهم ، وهي أقرب الفئات إلى نظام الجيش الثابت في العصور الحديثة ، ومرتباتها من ديوان الجيش . والفئة الثالثة ممالك الأمراء ، وهي شبه فرقة المالك السلطانية ، غير أن أفرادها تابعون مباشرة لأمرائهم . ومنهم تتكون الوحدات الحربية التي يذهب بها الأمراء مع السلطان في حروبه . هذا ولم يكن في هذه الجيوش من العناصر المصرية أو الشامية سوى ما يلحق الحملات الحربية عادة من الفقهاء والمقرئين والصناع والأنبايع

وزعر العامة . (G. - Demombynes : Op. cit. Pref. p. XXX et seq.)



وفي رابع شعبان دُقت البشائر<sup>(١)</sup> بالقاهرة. ، فرحاً بالصلح بين الأولاد الناصرية. ، وزُيَّنت الأسواق وفيه انحط السعر . وقدم السلطان الملك العزيز إلى القاهرة سلخ شعبان . وفي سابع رمضان وصل الملك المعظم توران شاه وإخوته وعيالهم من دمشق ، والديوان في ضائقة شديدة ، فمجزوا عن إقامة وظائفهم ومطالبهم وجراياتهم ، فنزلوا في الدار العزيرية . ونزعت الأسعار في المأكولات كلها . وفي تاسع عشره وصل عز الدين أسامة<sup>(٢)</sup> مفارقاً للأفضل .

\*\*\*

[ سنة إحدى وتسعين وخمسمائة ] . ودخلت سنة إحدى وتسعين ، والعزيز على عزم المسير إلى الشام . فاستشار الأفضل أصحابه ، فمنهم من أشار [ ٣٣ ب ] عليه بمكاتبة العزيز واسترضائه . وأشار الوزير [ ابن الأثير ] عليه بالاعتصار بعمه العادل ، واستنجاهه على العزيز ، فأصغى إليه . وكثرت الإشاعة بقصد العزيز إقامة الخطبة في دمشق باسمه ، وضرب السكة<sup>(٣)</sup> له . فانزعج الأفضل ، وخرج من دمشق في رابع عشر جمادى الأولى ، وسار جريداً إلى عمه العادل ، فلقاه بصفين . فلما نزل ألقى الأفضل في المسألة له أن ينزل [ العادل ] عنده بدمشق ، ليجيره من أخيه العزيز ، فأجابه وأنزله بقلعة جعبر . ثم سار معه إلى دمشق أول جمادى الآخرة ، فوصل إليها في تاسعه . ودخل الأفضل إلى حلب على البرية<sup>(٤)</sup> ، مستصرخاً بأخيه الملك الظاهر ، فتلقاه وحلف له على مساعدته . ثم رحل عنه إلى حماة ، فتلقاه ابن عمه الملك المنصور محمد بن المظفر ، وحلف له . ثم سار عنه إلى دمشق ، فدخلها في ثالث عشره وبها العادل ؛ فأفضى إليه بأسراره . وعلم العادل اختلال أحوال الأفضل ، وسوء تديره وقبيح سيرته ، فأنحرف

(١) كثيراً ما يذكر المؤرخون هذه العارة بعد إيراد حادث سار ، وكان يقوم بإعلان البشائر فرقة موسيقية بالقلعة ، ولعلها فرقة الكوسية المذكورة في القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٢ ، س ٩ ، ١٣ ؛ والبشائر أيضاً الرسائل التي كان السلاطين يعثون بها إلى البلاد والأعمال ، في الأعياد والمواسم والحوادث السارة ، وكانوا يخلقونها عادة بالطيب . ( نفس المرجع ، ج ٣ ، س ٥٠٩ ) . انظر أيضاً ( Dozy : Supp. Dict. Ar. & Lane : Lexicon ) ؛ وكذلك ( Enc. Isl. Art. Bashir ) .

(٢) في س سامة . (٣) في س الصكة ، وهي بالسين أفصح . ( محيط المحيط ) .

(٤) بغير ضبط في س ، وهي الصحراء الواقعة بين أراضي الثرات والشام . ( Blochet : Op. )



عنه ونهاه فلم ينته ، إلا أنه مبالغ في كرامة عمه ، حتى أنه ترك له السنجق<sup>(١)</sup> . وصار العادل يركب بالسنجق السلطاني في كل يوم ، ويركب الأفضل في خدمته .

فما هو إلا أن استقر ذلك إذ حدث بين الظاهر صاحب حلب وبين أخيه الأفضل وعمه العادل وحشة ، من أجل ميل الملك المنصور صاحب حماة إلى العادل . فسير [الظاهر] إلى أخيه العزيز يخرضه على قصد الشام ، ووعدته بالمساعدة له على الأفضل ، فوافق ذلك غرضه ، وخرج من القاهرة<sup>(٢)</sup> بعساكره في .... (٣)

فلما قارب [العزيز] دمشق كاتب الملك العادل الأمراء سرا واستألمهم ، وكان الأمراء الصلاحية قد وقع بينهم وبين الأمراء الأسدية تنافس ، لتقديم العزيز الصلاحية على الأسدية . فعملت حيل العادل حتى وقعت الوحشة بين الطائفتين ، ونفرت الأسدية من الملك العزيز . وكاتب [العادل] العزيز سرا يخوفه من الأسدية ، ويحثه على إبعادهم عنه ؛ وكاتب الأسدية ، يخوفهم من العزيز ويستميلهم إليه . فحاق ما مكره وتم له ما دبره ، وعزموا على مفارقة العزيز ، وحسنوا

(١) لفظ تركي يطلق في الأصل على الرمح ، والمراد به هنا الراية التي تربط به ، والجمع سناجق . وهي رايات صفر صفار ، يحملها السنجقदार . ويظهر أن العادة كانت أن يركب السلطان في المواكب زمن السلم بالسناجق فقط ، أما مواكب الحرب ، فكان مسير السلطان فيها بالأعلام ، ومنها السناجق ، ثم راية عظيمة من حرير أصفر مطرزة بالذهب ، عليها ألقابه واسمه وتسمى العصاة ، ثم راية عظيمة في رأسها خصلة من الشعر تسمى الجاليس . ويتولى أمر هذه الأعلام كلها الأمير علم . ( الفلشقندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٨ ؛ ج ٥ ، ص ٤٥٦ ، ٤٥٨ ) . هذا وفي ركوب الأفضل في خدمة العادل إشارة إلى استعدادده للاعتراف بعمه ملكاً بدلاً من العزيز . ( Blochet : Op. cit. p. 280. N. 2 ) .

(٢) يعزوا ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٧٩ ) ما حدث تلك السنة من الوحشة إلى عدم وثوق الظاهر صاحب حلب بحسن نية عمه العادل نحو أولاد أخيه . وابن الأثير معاصر معروف بالتحير ، وهذه عبارته : « وكان أبلغ الأسباب في ذلك وثوق الأفضل بالعادل ، وأنه بلغ من وثوقه أنه أدخله بلده وهو غائب عنه . ولقد أرسل إليه أخوه الظاهر غازي صاحب حلب يقول له : أخرج عننا من بيننا فإنه لا يجيء علينا منه خير ، ونحن ندخل لك تحت كل ما تريد . وأنا أعرف به منك وأقرب إليه ، فإنه عمي مثل ما هو عمك ، وأنا زوج ابنته . ولو علمت أنه يريد لنا خيراً لكنت أنا أولى به منك . فقال له الأفضل : أنت سيء الطن في كل أحد . أي مصلحة لعننا في أن يؤذينا ؟ ... وهذا كان أبلغ الأسباب ، ولا يعلمها كل أحد » . (٣) يابض في س بقدر خمس كلمات ، وليس في ب ( ١٤١ ) أي إشارة إليه .



للأكراد والمهرانية موافقتهم ، فانقادوا إليهم . وكان مقدّم أسراء الأكراد الأمير حسام الدين أبو الهيجاء<sup>(١)</sup> السمين ، فاجتمع بالأكراد مع الأسدية . وانفقوا بأجمعهم على مفارقة العزيز ( ١٢٤ ) والانضمام إلى العادل والأفضل ، ومضايقة العزيز . و [ عقدوا النية على ] مكاتبة من بقي منهم بمصر ، أن يستقبلوا العزيز ويحولوا بينه وبين القاهرة ، فيصير [ بذلك ] بين الفريقين ، ويؤخذ باليد .

فلما كان في عشية الرابع من شوال رحل الأمير أبو الهيجاء بالأكراد والمهرانية والأسدية ، وهم لا يسون لامة الحرب ، ولحقوا بالعادل فسرّ بهم ، لأنهم معظم الجيش . فلما أصبح نهار الخامس من شوال رحل العزيز يريد مصر ، وهو متخوف من الأسدية المقيمين بالقاهرة . وكان نائبه بها الأمير بهاء الدين قراقوش الأسدي فلم يتغير على العزيز ، ووصل إلى القاهرة في ... (٢) ... فاستقر بها .

ثم إن العادل خرج بالأفضل من دمشق ، ومعه العساكر يريد أخذ القاهرة ، لما داخله من الطمع في العزيز . واتفق مع الأفضل على أن يكون للعادل ثلث البلاد المصرية ، ويكون ثلثها للأفضل . فأجابه إلى ذلك ورحل من دمشق ، وخرج [ معهم ] أيضاً [ المنصور ] صاحب حماة ، وعز الدين بن القدم ، وسابق<sup>(٣)</sup> الدين [ عثمان ] بن الداية صاحب شيزر<sup>(٤)</sup> . واستخلف [ الأفضل ] بدمشق [ أخاه ] الملك الظافر خضر [ صاحب

(١) في س أبا . (٢) يباس في س وليس في ب ( ٤١ ب ) إشارة ما إليه .

(٣) في س سابق . انظر بعض أخباره بالحاشية التالية .

(٤) بغير ضبط في س ، وهي قلعة تشتمل على كورة بالشام ، على حد قول ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٥٣ ) . وتقع قرب العرة ، بينها وبين حماة يوم ، في وسطها نهر الأرنؤ ( Orontes ) . ولقلعة شيزر شهرة كبرى في التاريخ ، فقد كانت مقر إمارة بني منقذ الكنانين ، منذ ٤٧٤ هـ ( ١٠٨١ م ) حتى سنة ٥٥٢ هـ ( ١١٥٧ م ) . وبها ولد أسامة بن منقذ الشاعر ، صاحب كتاب الاعتبار ، في اليوم السابع والعشرين من شهر حمادى الثانية سنة ٤٨٨ هـ ( ٤ يوليئ ١٠٩٥ م ) ، أى قبل ابتداء الحروب الصليبية بضع سنين . وقد خب أسامة في تلك الحروب ووضع ، وكتابه الاعتبار المذكور ثبت لمذكرات طلية ضافية عنها ، وقد وصف فيها ابن منقذ تجاربه وأعماله . هذا وملاحظاته عن عادات الفرنج وأزيائهم زمن الحروب الصليبية فريدة في بابها . ( Hitti : Usamah Ibn Munqidh ) وقد انتهى ملك النافذة لقلعة شيزر سنة ٥٥٢ هـ ، بوفاة آخر أمراءها تاج الدولة ناصر الدين محمد ، من جراء زلزال عنيف حاق بشيزر ، فني فيه معظم أهل بيته أيضاً . وفي نفس العام استولت الإسماعيلية على شيزر ، ثم أخذها منهم =



بصري<sup>(١)</sup> . وانضم إليهم عز الدين جرديك النوري نائب القدس . فلما وصلوا تل<sup>(٢)</sup> العجول ، أخلع [ الأفضل ] على جميع الأسدية ، وعلى الأكراد الأفضلية ، وأعطاهم الكوسات<sup>(٣)</sup> . وسار الأفضل إلى القدس ، وتسلمه من جرديك ، وأعطاه بيسان وكوكب والجلولان<sup>(٤)</sup> والمنبيجة<sup>(٥)</sup> . ثم سار العسكر حتى نزل على بليس ، وبها جموع الصلاحية والعزيرية ، ومقدمهم فخر الدين جهاركس على الصلاحية ، والأمير هكدرى بن يعلى الحميدى على طائفة الأكراد ، فنازلهم العادل والأفضل .

وكانت أيام زيادة ماء النيل ، والأسعار غالية والعلف متعذر . فبلغ العسكر الواصل الجهد ، وندم أكابرهم على ما كان منهم . هذا والعزيرىمد أهل بليس بالمرაკب المشحونة بالرجال والعدد . فبلغ ذلك الأسدية ، فركبوا إلى المراكب ، وأخذوا بعضها وغرقوا بعضها . وأسروا خلقاً ، وسلم ثمانية مراكب عادت إلى القاهرة . واشتد الحصار على بليس حتى كادت تؤخذ ، وضاق العزيرى بالقاهرة ، وقلت الأموال عنده . وكان محبباً إلى الرعية ، لما فيه من حسن السيرة ، وكثرة الكرم والرفق . فلما نازل العادل والأفضل ( ٣٤ ب ) بليس احتاج إلى استخدام الرجال ، فلم يجد عنده مالا ، فبذل له الأغنياء جملة أموال ، فلم يقبلها .

== السلطان نور الدين محمود بن زنكى سنة ٥٦٤ هـ ، وأقام عليها مجد الدين أبانكر بن الداية ، وهو أخوه من الرضاع ، ولهذا سمي بابن الداية . ومات مجد الدين سنة ٥٦٥ هـ ، وخلفه على شيزر أخوه شمس الدين على بن الداية ، ثم سابق الدين عثمان المذكور بالثمن . انظر ( Enc. Isl. Art. Shaizar ) ، وكذلك أباشامة : كتاب الرصتين ، ص ٩٥ ، ١٤٩ — ١٥٠ ، فى Rec. Hist. Or. IV. ، وابن الأثير : الكامل فى التاريخ ، ج ١١ ، ص ٢٢٠ .

(١) راجع ( Lane-Poole : Saladin. Table II, in pocket ) .

(٢) جهة بين عكا والمائدية ( ابن شداد : النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية ، ص ١٥٣ ، حاشية ١ ، فى Rec. Hist. Or. III. ) . (٣) الكوسات من رسوم السلطات وآلاته ، « وهى صنوجات من نحاس شبه الترس الصغير ، يدق بأحدها على الآخر بإيقاع مخصوص » ، ويتولى ذلك الكوسى . ( القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٩ ، ١٣ ) أما إعطاء الكوسات لهؤلاء الأمراء ، بعد خلع الأفضل عليهم ، فالراجح أن معناه أنه منح كلا منهم رتبة أمير طبلخاناه ، يصبح من حق الواحدة منهم أن يكون له طبلخاناه خاصة تدق كوساتها على بابيه . ( انظر خليل بن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ١١٣ ؛ وأيضاً Quatremère : Maml. II. pp. 147. ) .

(٤) بغير ضبط فى س ، وهى قرية — وقيل جبل — من نواحي دمشق ، ثم من عمل الأردن . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ١٥٩ ) .

(٥) بغير ضبط فى س ، وهى قرية من قرى دمشق بالغوطة . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٦٧٣ ) .



وكان القاضي القاضى قد تنزّه عن ملابسة الدولة ومخالطة أهلها ، واعتزل لما رأى من اختلال الأحوال .

وكان عبد الكريم بن على البيسانى يتولى الحكم والإشراف<sup>(١)</sup> فى البحيرة مدة طويلة ، فحصل من ذلك مالا جماً . ثم حدثت بينه وبين أخيه القاضى القاضى مشاجرة اقتضت اتضاع حاله عند الناس بعد احترامهم إياه ، فصرف عن عمله . وكان متزوجاً بامرأة موسرة من بنى ميسر<sup>(٢)</sup> ، فسكن بها فى ثغر الإسكندرية ، وأساء عشرتها ، لسوء خلق كان فيه . فسار أبوها إلى الإسكندرية ، وأثبت عند قاضيتها ضرر ابنته . فمضى القاضى بنفسه إلى الدار ، فلم يقدر على فتح الباب الذى من داخله المرأة . فأمر بنقب الدار ، وأخرج المرأة وسلحها لأبيها ، وأعاد بناء النقب . فغضب عبد الكريم وسار إلى القاهرة ، وبذل للأمير فخر الدين جهار كس خمسة آلاف دينار مصرية ، ووعد خزانة الملك العزيز بأربعين ألف دينار على ولاية قضاء الإسكندرية ؛ وحمل ذلك بأجمعه إلى فخر الدين جهار كس . فأحضره جهار كس إلى العزيز ، وهو حينئذ فى غاية الضرورة إلى المال ، وقال : « هذه خزانة مال قد أتيتك بها من غير طلب ولا تعب » ، وعرفه الخبير . فأطرق [العزيز] ملياً ، ثم رفع رأسه وقال : « أعد المال إلى صاحبه ، وقل له إياك والعود إلى مثلها ، فما كل ملك يكون عادلاً ، وعرفه أنى إذا قبلت هذا منه أكون قد بعث به أهل الإسكندرية ، وهذا لا أفعله أبداً » . فلما سمع هذا جهار كس وجم ، وظهر فى وجهه التغير . فقال له العزيز : « أراك واجماً ، أظنك أخذت على الوساطة شيئاً » . قال : « نعم ا خمسة آلاف دينار » . فأطرق العزيز ، ثم قال : « أعطاك مالا تنتفع به ، وأنا أعطيك فى قبالة

(١) اختصاص وظيفة الإشراف المقصود هنا مراقبة الأمور المالية عامة فى جهة معينة ، من قبل سلطان أو أمير ، ويسمى متوليها المشرف . ( القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٢٥ ، ٢٧ ، ٣٥ ، ٦٤ — ٦٦ ) . انظر أيضاً ( Supp. Dict. Ar & Blochet : Op. cit. p. 283. N. I. ) وبالقلقشندى ( نفس المرجع ، ج ٥ ، ص ٤٥٤ ) وظيفة أخرى ، يسمى صاحبها المعروف أيضاً ، وإنما عمله الإشراف على الطبخ السلطانى ، ومراقبة الأطبحة به .

(٢) لعلمها سليلات البيت الذى منه ابن ميسر ، صاحب كتاب تاريخ مصر ، الذى نضمره ( Henri Masné ) . ( انظر فهرس الكتب العربية بدار الكتب الملكية المصرية ، ج ٥ ، ص ١٧ ) .



ما تنتفع به سرّات عديدة « ؛ ثم وقع له بخطه إطلاق جهة طنبة<sup>(١)</sup> ، ومغلها في السنة سبعة آلاف دينار . فلامه أصحابه ، وألحوا عليه في الاقتراض من القاضي الفاضل ، فاستدعاه إلى مجلسه ، بمنظرة من دار الوزارة كانت تشرف على الطريق . فعند ما عين القاضي الفاضل استحياء منه ، ومضى إلى دار الحرم ، احتراماً له من مخاطبته في القرض . فلم يزل الأمراء به حتى أخرجوه من (١٣٥) عند الحرم . فلما اجتمع بالفاضل قال له ، بعد أن أطب في الثناء عليه : « قد علمت أن الأمور قد ضاقت عليّ ، وقلت الأموال عندي ، وليس لي إلا حسن نظرك ، وإصلاح الأمر إما بمالك أو برأيك أو بنفسك » . فقال [ القاضي الفاضل ] : « جميع ما أنا فيه من نعمتكم ، ونحن نقدم أولاً الرأي والحيلة ، ومتى احتيج إلى المال فهو في يديك » .

وانفق أن العادل — لما اشتد على أصحابه الغلاء والضيق — استدعى القاضي الفاضل برسول قدم منه على العزيز ، فسيره إليه . وقد قيل إن العزيز لما جرى على المراكب التي جهزها إلى بلبيس ما جرى ، خاف على الملك أن يخرج من يده ، فسير إلى عمه في السريعرفة أنه قد أخطأ ، وأنه قد عزم على اللحاق ببلاد المغرب ، ويسأله الاحتفاظ بحرمه وأولاده . فرقى له العادل ، وأستدعى [ القاضي ] الفاضل<sup>(٢)</sup> . فلما قرب منه ركب إلى لقائه وأكرمه ، وما زال حتى تقرر الأمر على أن الأسدية والأكراد يرجعون إلى خدمة العزيز ، من غير أن يؤاخذهم بشيء ، ويرد عليهم إقطاعاتهم ، ويحلف العزيز لهم ويحلفون له ؛ وأن يكون العادل مقياً بمصر عند العزيز ، ليقرّر قواعد ملكه ؛ وأن العزيز والأفضل يصطلحان ، ويستقر كل منهما على ما بيده . فعاد [ القاضي ] الفاضل ، وقد تقرر الأمر على ما ذكر ، وحلف كل منهم لصاحبه على الوفاء .

وخرج العزيز من القاهرة إلى بلبيس ، فالتقاء عمه العادل وأخوه الأفضل ، ووقع الصلح التام في الظاهر . ورحل الأفضل يريد الشام ، ومعه الأمير أبو الهيجاء السمين ،

(١) في س طنبدى .

(٢) في س بالفاضل فقط .



وصار الساحل جميعه مع الأفضل . وعاد العزيز إلى القاهرة ، وصحبته عمه العادل ،  
فأنزله في القصر من القاهرة . وأخذ [ العادل ] في إصلاح أمور مصر ، والنظر في ضياعها  
وربايعها ، وأظهر من محبة العزيز شيئاً زائداً ؛ وصار إليه الأمر والنهي ، والحكم والتصرف ،  
في سائر أمور الدولة ، جليلها وحقيرها . وصُرف القاضي محيي الدين محمد بن أبي عصرون عن  
قضاء مصر ، ووُلِّي زين الدين<sup>(١)</sup> أبو الحسن علي بن يوسف بن عبد الله بن بُندَار<sup>(٢)</sup> الدمشقي .  
وفيها جدد العزيز الصلح بينه وبين الفرنج . وفيها ورد كتاب ملك الروم<sup>(٣)</sup> ، يتضمن  
أن كلمة الروم اجتمعت عليه ، وأنه أحسن إلى المسلمين وأمرهم بإقامة الجامع ، فأقيمت  
الصلاة فيه يوم الجمعة الصلاة مع الخطبة ، و [ أنه ] عمر جانباً منه كان انهدم من ماله ، فتمكن  
من في القسطنطينية من المسلمين من إقامة الجمعة والجماعة بها . والتمس [ ملك الروم ] الوصية  
بالبطرك والنصارى ، وأن يُسَكَّنوا من إخراج موتاهم بالشمع الموقد ، وإظهار شـمـائـلهم  
بكنائسهم ، وأن يُفرج عن أسارى الروم بمصر . وفيها عزل زين الدين علي بن يوسف [ بن  
بندار ] عن القضاء في حادى عشر جمادى الأولى ، بمحيي الدين أبي حامد محمد بن عبد الله  
ابن هبة الله بن عصرون .

\*\*\*

[ سنة اثنتين وتسعين وخمسمائة ] . وأهلت سنة اثنتين وتسعين ، ففي أولها  
وصل الملك الأفضل إلى دمشق ، وتفرقت العساكر إلى بلادها . ولزم الأفضل الزهد ، وأقبل  
على العبادة ، وصارت أمور الدولة بأسرها مفوضة إلى وزيره ضياء الدين ابن الأثير ؛ فاختلت  
به الأحوال غاية الاختلال ، وكثر شاكوه . وضبط العادلُ أمور مملكة مصر ، وغُ  
الإقطاعات ، ووفر الإرتفاعات وعمال ( ٣٥ ب ) الأعمال ، وثمَّر الأموال ؛ وقرب إلى العزيز  
الأمير عز الدين أسامة<sup>(٤)</sup> ، فصار صاحب سره وحاجبه ، والواسطة بينه وبين عمه . واخت  
الأمير صارم الدين قايمآز النجوى بالعادل ، وصار صفوته .

(١) في س أبي . (٢) مضبوط على سمية في ياقوت (معجم البلدان ، ج ٦ ، فهرس الأ  
ص ٣٥٢) ، وكذلك ضبط في القاموس المحيط للفيروز آبادي . (٣) دأب الأباطور إسحاق الثاني  
المسلمين حتى آخر حكمه سنة ١١٩٥ م . (انظر ص ١٢٠ ، حاشية ١) . (٤) في س سا



[ وفي ] يوم السبت ثاني عشر<sup>(١)</sup> [ الحرم ] رفعت يد ابن أبي عصرون وأيدي نوابه من الحكم ، وأمر أن يعتزل في بيته ، وإن يخرج عن مصر ؛ فأغلق بابه ، وشرع في تجهيز<sup>(٢)</sup> نفسه ، وتوسل في إقامته . وفي سابع عشره خلع على زين الدين علي بن يوسف [ بن بندار ] ، وأعيد إلى القضاء ، عوضاً عن ابن أبي عصرون .

وفي أول صفر حبس الملك العزيز ناحية الخربة<sup>(٣)</sup> من المنوفية على زاوية الأمام الشافعي بالجامع العتيق بمصر ، وفوض تدريسها إلى البهاء بن الجيزي .

وفي صفر وشهر ربيع [ الأول ] كثرت الطرْحَى من الأموات على الطرقات ، وزادت عدتهم بمصر والقاهرة في كل يوم عن مائتي نفس ؛ وبقي بمصر من لم يوجد من يكفنه ، وأكثرهم يموت جوعاً . وانتهى القمح إلى مائه وثمانين ديناراً المائة أردب ، والخبز إلى ثلاثة أرطال بدرهم . وعمد الضعفاء إلى شراء الجرار ، وغَدَّوا إلى البحر وترددوا إليه ، ليستقوا منه في الحرار ، ويبيعوها بثمان درهم الجرة . وقد لا يجدون من تشتريها منهم فيصيحون : " من يتصدق علينا بثمان هذه الجرة ، ومن يشتريها منا بكسرة ؟ " . وزاد السعر ، وضاق الخناق ، وهلك الضعفاء ، وفشا الموت ، وأكثره في الجياع . وصارت الأقفاص التي يحمل فيها الطعام يحمل فيها الأموات ، ولا يقدر على النعوش إلا بالنوبة . وامتدت الأيدي إلى خطف ألواح الخبز ، — ويضرب من يهب ، ويُشجُّ رأسه ، ويسال دمه ، ولا ينتهي ولا يرمى ما في يده مما خطفه . وعدم القمح إلا من جهة الشريف ابن ثعلب<sup>(٤)</sup> ، فإن مراكبه تتواصل وتبيع بشونه<sup>(٥)</sup> .

(١) في س عشره . (٢) في س تجهيزه . (٣) بغير ضبط في س ، واسمها أيضا العامره . (P. Omar Toussoun : Op. cit. T. I. 2. 297.)

(٤) كان ابن ثعلب من أغنياء الصعيد ، وكان محل إقامته غالباً بلدة دروت (ديروط) قرب مينا بالصعيد ، وهي قرية كثيرة البساتين والنخل ، أُنشأ فيها الشريف المذكور جامعاً على فم ترعة النهى ، وهي بحر يوسف الحالي . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٥٧٠) . انظر أيضاً القريري : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٧٩ ، ٢٠٥ ؛ و (P. Omar Toussoun : Auc. Branches Du Nil. P. 71) . (٥) العبارة الآتية واردة في ورقة منفصلة بين الصفحتين ٣٥ ب ، ٣٦ ، وليست لها علاقة بالمتن ، وقد أوردت ها لوقوعها =



ورود<sup>(١)</sup> الخبر في تاسع صفر بأن تابوت الملك الناصر صلاح الدين نُقل في يوم عاشوراء ، من قلعة دمشق إلى تربة عملت له ، فكان يوماً مشهوداً . وفي تاسع عشره قدم الملك الزاهر داود<sup>(٢)</sup> [مجير الدين] صاحب البيرة ، وسابق الدين عثمان صاحب شيرز ، وبهاء الدين بن شداد قاضي حلب ، فخرج العادل لتلقيهم ببركة الجب ، وقدم العماد السكاتب<sup>(٣)</sup> [أيضاً] .

ورود الخبر بأن عربان الغرب هبطوا إلى البحيرة واشتروا القمح كل وئبةً بدينار ، وأن بلاد الغرب قد عذمت فيها الأقوات في السنة الخالية ، وانقطعت عنها الأمطار السنة الحاضرة ، وزاد الجراد بالشام ، وعظم خطبه . وكثرت بمصر والقاهرة الأمراض الحادة والحميات المحرقة ، وزادت وأفرطت . وغلت الأشرطة والسكر وعقاقير العطار ، وبيعت بطيخة بأربعة وعشرين درهماً . وصار الفروج لا يقدر عليه ، وانتهى سعر القمح إلى مائتي دينار كل مائة أردب . وغلظ الأمر في الغلاء ، وعدم القوت ، وكثرت الشُّؤال ، وكثرت الموتى بالجوع ،

== قبالة الكلام السابق . ونصها : "قال القاضي الفاضل في مياوماته : وفي يوم الإثنين السادس والعشرين من صفر ، يعني سنة اثنيتين وتسعين وخمسمائة ، ورد خبر من عدة ألسنة ، وتضمنته كتب ، واستبعده كل سامع ، وعنه كل فهم ، فذكرناه بتخير الشراء (كذا) . وهو أنه حضر إلى ديوان الخليفة ينفذاد جماعة من حجاج خراسان ، وأخبروا بتواطىء الأخبار على ألسنة السفار ، بأن مولوداً ولد في بلغار ، كما يولد غيره من البشر ، وأنه ساعة وقوعه على الأرض ربا وتما نمواً خارجاً للعادة . وبعد ثلاثة أيام من ولادته تكلم بكلام محصل ، وخاطب كل قوم بلغتهم مدة ثلاثة أيام أخرى . وقال لما سئل عن كلامه قبل أوأانه ، وقيل إنه ماتكلم في المهد إلا عيسى المسيح ، فقال لي أسوة به ، ولا تتعجبوا مني ولا من خلقي ، فأخى الذي يجيىء بعدى يملك الدنيا وأقاليمها السبعة . وهذا آخر ما سمع منه ، ثم سكت . واستمر نموه إلى ثلاث سنين ، وبقي على حالته وصورته ، وهي صورة جميلة مرضية ، لا تقابله عين إلا ارتدت عنه ، وقد ستر وجهه عن العيون . وشعره أبيض كأنه شريط الفضة ، ولا يحمله جل ولا فيل . وقيل له وقت كلامه : ما مركوبك ؟ ، فقال يخلق الله لي دابة تحملني . ويأكل لحوم الخيل والغنم ذبيحة ، ولا يحمل ميتة ، ويشرب ابن الخيل ، وإذا قعد كان قاعداً في طول الرجل الطويل" . هذا ولعل مياومات القاضي الفاضل هي المسماة بالمتجددات في ( Enc. Isl. Art. )

Al-kadi al-fadil).

(٣١١) هذه العبارة الواردة بين الرقين في المتن موجودة بهامش الصفحة في س ، غير أن المؤلف لم يشر كمادته إلى الموضع المناسب لها بالمتن ، على هذا الترتيب في ب (١٤٢) . (٢) آخر أولاد صلاح الدين ، حسبما جاء في (Lane Poole : Saladin. Table II. in pocket) ومولده سنة ٧٤٤ هـ . انظر أيضاً أبا شامة (كتاب الروضتين ، ص ١٠٦ ، في Rec. Hist. Ar. V. ) (٣) انظر حاشية ٣



وخطف الخبز متى ظهر ، وشوهد من يستف التراب ، ومن يأكل الزبل . وازدحم الناس على الطير الذي يرمى من مطابخ السكر . وكثرت الأموات أيضاً بالإسكندرية ، وتزايد وجود الطرحى بها على الطرقات . وعدمت<sup>(١)</sup> المواساة ، وعظم هلاك الأغنياء والفقراء وانكشاف الأحوال . وشوهد من يبحث المزابل القديمة على قشور الترمس ، وعلى نقاضات الموائد وكناسات الآدر<sup>(٢)</sup> ، ومن يقفل<sup>(٣)</sup> بابه ويموت ، ومن عمى من الجوع (١٣٦) ويقف على الحوانيت ويقول : "أشمونى رائحة الخبز" .

واستُخدم رجل في ديوان الزكاة ، وكتب خطه بمبلغ اثنين وخمسين ألف دينار ، لسنة واحدة من مال الزكاة . وجعل الطواشى [ بهاء الدين ] قراقوش<sup>(٤)</sup> الشاد في هذا المال ، وألا يتصرف فيه ، وأن يكون في صندوق مودعاً للهبات التي يؤمر بها . ووُقِع لابن ثعلب [ الشريف ] الجعفرى بخبز<sup>(٥)</sup> مبلغه في السنة ستون ألف دينار ، ودفع له كوس<sup>(٦)</sup> وعلم . وآل الأمر إلى وقوف وظيفة الدار العزيزية [ عليه ] من لحم وخبز ، وإلى أن يَتَمَحَّل في بعض الأوقات لاكلها ، لبعض ما يتبلغ به [ أهلها<sup>(٧)</sup> ] من خبز ، وكثر ضجيجهم وشكواهم فلم يسمع . وفي شهر ربيع الآخر صُرف صارم الديم خطالج الغزى عن شد الأموال بالدواوين ، وسُلِّم الشد إلى بهاء الدين قراقوش<sup>(٨)</sup> ، مصافاً إلى شد الزكوات فكمل شد المال له . وفيه كثر الموت ، بحيث لم تبق دار إلا وفيها جنازة أو مناحة أو مريض . واشتد الأمر ، وغلت العقاقير ، وعدم الطبيب ، وصار من يوجد من الأطباء لا يُخلص إليه من شدة الزحام . وصار أمر الموتى أكثر أشغال الأحياء ، وما ينقضى يوم إلا عن عدة جناز من كل حارة . وعدم من يحفر ، وإذا وجد لم يعمق الحفر ، فلا يلبث الميت أن تظهر له رائحة . وصارت الجبانات لا استطاع مقابلتها ، ولا زيارة قبورها . وأخذت الأسعار في الانحلال .

(١) في س عدم . (٢) في س الأدر بغير ضبط ، وهو بالمد جمع دار . (القاموس المحيط للفيروزابادى) .

(٣) في س يقول لابه . (٤) في س قراغش . (٥) في س بحر . (٦) انظر ص ١٢٦ ،

حاشية ٣ .

(٧) أضيف ما بين الأقواس بعد مراجعة (Blochet : Op, cit, P, 239) . (٨) في س قراغش .



وفي جمادى الأولى تواترت الأخبار باختلال الحال بدمشق ، فوقع العزم على المسير إلى الشام . ووقع الشروع في الإنفاق في الحاشية ، فقبضوا شهراً واحداً . وكان قد استحق لهم أربعة عشر شهراً ، فإن المادة قصرت عن نفقة ذلك لهم ، فأحيل بعضهم على جهات . وامتنع الجاندارية<sup>(١)</sup> من قبض شهر ؛ وانتهى ذلك إلى العزيز ، فكتب إلى خطلبا بإخراجهم إلى الخيم ومن تقاعد عن الخروج قيده الطواشي قراقوش<sup>(٢)</sup> ، واستخدمه في السور . فخرجوا بأنفس غير طيبة ، وألسنة بالشكوى معلنة . وكان المال الذي أنفق في الحاشية قد اقترض من الأسراء ، وأحيل به على الجوالى لسنة ثلاث وتسعين . وخرج العزيز إلى الخيم ، وحرك الأسراء تحريكاً قوياً ، وسير الحجاب<sup>(٣)</sup> إلى البلاد تحت الأجناد ، فتتابع خروج الناس . ووقع الرحيل من بركة ( ٣٦ ب ) الجب في ثامنة ، فرحل السلطان العادل والعزيز ، وجميع الأسدية والمماليك

وفشت الأمراض الحادة ، فما ينقضى وقت إلا عن عدد كثير من الجنائز . وغلت الأدوية ، وبلغ الفروج إلى ثلاثين درهماً ، والبطيخة إلى مائة درهم . وورد الخبر بأن قوص وأعمالها فيها أمراض فاشية ، وأموات لا تتلاحق . وكثر الوباء والموت بالإسكندرية . وفي آخره انحلت الأسعار ، ونزلت الغلة إلى ثمانين ديناراً كل مائة أردب ، وأبيع الخبز سبعة أرطال بدرهم . وقل السؤال ، وارتفع الموتان ، بعد أن جلب من قوص فراديج أبيع كل

(١) الجاندارية فئة من ممالك السلطان أو الأمير ، ومثلها الخاصكية . وهي مركبة من افضلين فارسيين أحدهما حان ومعناه سلاح ، والثاني دار ومعناه ممسك . أما الجندار بالميم فموظف آخر ، وهو « الذي يتصدى لإلباس السلطان أو الأمير ثيابه ، وأسله جاما دار ... من افضلين فارسيين ، أحدهما حاماً ومعناه الثوب ، والثاني دار ومعناه ممسك » . (الفلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٤٥٩) . هذا وموصوع وظيفه أمير جاندار السلطان « أن صاحبها يستأذن على دخول الأسراء للخدمة ، ويدخل أمامهم إلى الديوان ... » (نفس المرجع ، ج ٤ ، ص ٢) . انظر أيضاً (Enc. Isl. Art. Djandar) ، وما هنالك من المراجع .

(٢) في س قراغش . (٣) مر ذكر وظيفة الحاجب أكثر من مرة ، غير أنه أرجى شرحها إلى هنا ، وعمل صاحبها أن « ينصف بين الأسراء والجند تارة بنفسه ، وتارة بمراجعة النائب إن كان ، وإليه تقديم من يعرض ومن يرد ، وعرض الجند وما ناسب ذلك ... » (الفلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ١٩) . انظر أيضاً . (Enc. Isl. Art. Hadjib) ، وما بذيلها من المراجع .



عشرة فراريج بسبعة دنانير ، وهذا لم يسمع بمثله في مصر قبل ذلك . وفيه نودى في القاهرة ومصر بأن الشريف ابن ثعلب مقدم<sup>(١)</sup> على الحاج ، فليتهجز أرباب النيات .

وفي جمادى الآخرة وقف الحال فيما ينفق في دار السلطان ، وفيما يصرف إلى عياله ، وفيما يقتات به أولاده . وأفضى الأمر إلى أن يؤخذ من الأسواق مالا يوزن له ثمن ، وما يُغصب من أربابه . وأفضى هذا إلى غلاء أسعار المأكولات ، فإن المتعيشين من أرباب الدكاكين يزيدون في الأسعار العامة بقدر ما يؤخذ منهم للسلطان . فافتضى ذلك النظر في المكاسب الخبيثة : وضمن باب المزر والخرباثنى عشر ألف دينار ، وفُسح في إظهاره وبيعه في القاعات والحوانيت ، ولم يقدر أحد على إنكار ذلك . وصار ما يؤخذ من هذا السحت ينفق في طعام السلطان وما يحتاج إليه ، وصار مال الثغور والجوالى إلى من لا يبالي من أين أخذ المال . وفيه وصل العادل والعزیز إلى الداروم ، وأمر باخواب حضنها ، فقُسم على الأمراء الجاندارية ؛ فشق على الناس تخريبه ، لما كان به من الرفق للمسافرين . وانتهى المكان إلى دمشق — وقد استعد الأفضل للحرب في أول شهر رجب — فحاصرها إلى أن ملكاها في العشرين منه ، بعد عدة حروب ، خان الأفضل فيها<sup>(٢)</sup> أسراؤه . فلما أخذ المدينة نزل الأفضل من القلعة إليهما ، فاستحيا العادل منه ، لأنه [ هو ] الذى حمل العزيز على ذلك ، ليوطىء لنفسه ، كما يأتى . وأمره [ العادل ]<sup>(٣)</sup> أن يعود إلى القلعة ، فلم يزل بها أربعة أيام ، حتى بعث إليه العزيز أيبك فطيس<sup>(٤)</sup> أمير جاندار ، وصارم الدين خطيج الأستادار ، فأخرجاه وأخرجاه ( ١٣٧ ) عياله وعيال أبيه<sup>(٥)</sup> . وأنزل [ الأفضل ] في مكان ، وأوفى ما كان عليه من دين ، وما للحواشي من الجوامك . فبلغ ذلك نيفا وعشرين ألف دينار ، بيع فيها بركه وجهاله وبغاله ، وكتبه ومماليكه وسائر ماله ؛ فلم توف بما عليه ، وقسا عليه

(١) في س مقدما . (٢) راجع تفصيلات تلك الحيانة في ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ص ٨٠ ) . (٣) انظر نفس المرجع والجزء والصفحة المذكورة بالهامشية السابقة . (٤) مضبوط على منطوقه في ( Blochet : Op. cit P. 241 ) (٥) في س ابيه ، وإذا صح هذا فقد اشترك العزيز في إخراج أخوته ، والراجع أنهم من أم أخرى . (٦) الدرك المتاع الخامس من ثياب وقاش ، وفي ( Quatremère : Maml. I. I. P. 253 ) أمثلة عديدة لاستعمال هذا اللفظ ، منها "أخذ ما تخلف ... من مال ودواب وبرك" . انظر أيضا ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) .



أخوه وعمه لسوء حظه . ثم بعث إليه عمه العادل يأمره أن يسير إلى صرخد ، فلم يجد عنده من يسير بأهله ، حتى بعث إليه جمال الدين محاسن عشرة أوصلوه إلى صرخد. وأخذت<sup>(١)</sup> من الملك الظافر مظفر الدين خضر بصرى ، وأعطيت للملك العادل ؛ وأمر [الظافر] أن يسير إلى حلب ، فلاحق بأخيه الظاهر [صاحبها] .

ويقال إن العادل كان قد قرّر مع الملك العزيز — وهو بالقاهرة — أن الملك العزيز إذا غلب أساءه الأفضل على دمشق وأخذها منه أن يقيم بها ، ويعود العادل إلى مصر نائباً عن العزيز فلما ملك العزيز دمشق ، وأخرج أساءه الأفضل منها ، انكشفت له مستورات مكائد عمه . فقدم على ماقتره معه ، وبعث إلى أخيه الأفضل سرّاً يمتدّر إليه ، ويقول له : ” لا تنزل عن ملك دمشق “ . فظن الأفضل هذا من أخيه خديعة ، وأعلم عمه العادل به ، فقامت قيامته ، وعتب [على] العزيز وأنبّه . فأنكر [العزيز] أن يكون صدر هذا منه ، وحنق على أخيه الأفضل ، وأخرجه إلى صرخد على أقبح صورة<sup>(٢)</sup> . واختفى الوزير ضياء الدين [ابن الأثير] الجزرى<sup>(٣)</sup> خوفاً من القتل ، ثم لحق بالموصل .

واستقر الأمر بدمشق للعزيز في رابع عشر شعبان : فأظهر العدل ، وأبطل عدّة مكوس ، ومنع<sup>(٤)</sup> من استخدام أهل الذمة في شيء من الخدم السلطانية ، وألزموا لبس الفيار<sup>(٥)</sup> . ثم رحل عنها ليلة التاسع منه يريد القاهرة ، واستخلف عمه [العادل] على دمشق ، وسار إلى القدس ،

(١) في س واخذ .

(٢) لابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، س ٨٠) رواية أخرى في هذا الصدد ، ونصها : ”... جلس [العزيز] يوماً في مجلس شرايه ، فلما أخذت منه الخمر ، جرى على لسانه أنه يعيد البلد إلى الأفضل . فنقل ذلك إلى العادل في وقته ، فحضر المجلس في ساعته ، والعزيز سكران . فلم يزل به حتى سلم البلد إليه ، وأخرج منه ، وعاد إلى مصر . وسار الأفضل إلى صرخد . وكان العادل يذكر أن الأفضل سعى في قتله ، فلماذا أخذ البلد منه ، وكان الأفضل ينكر ذلك وتبرأ منه ، والله يحكم بينهم يوم القيامة فيما كانوا فيه يختلفون“ . (٣) في س الجررى بغير ضبط ، والنسبة إلى بلدة جزيرة ابن عمر ، على الفرات ، وهي موطن آل الأثير . (Enc. Isl. Art. Ibn al-Athir) .

(٤) (٥) العبارة التي بين الرقبن واردة في س ، ب (١٤٥) ، غير أنها لا توجد في ترجمة : Blochet (Op. cit. P. 242) أما الفيار فهو اللبوس الذي تميز به أهل الذمة عن المسلمين في القرون الوسطى ، ومثله الزنار . (محيط المحيط ، و Dozy : Suppl. Dict. Ar. .



فلما من أبي الهيجاء [ السمين ] ، وسلمها إلى الأمير شمس الدين سنقر الكبير ، وسار أبو الهيجاء<sup>(١)</sup> إلى بغداد .

ووصل العزيز إلى القاهرة يوم الخميس رابع شهر رمضان ، فصارت دمشق وأعمالها إقطاعاً للملك العادل ، وليس للعزيز بها سوى الخطبة والسكة فقط . وفي ثامن عشرة ركب العزيز إلى مقياس مصر وخلقته ، ونودي فيه بزيادة ثلاثة أصابع من الذراع السابعة عشر<sup>(٢)</sup> . وفي العشرين منه فُتِحَ سد الخليج ، فركب العزيز لذلك ، وكثر المتفرجون وازدحم الغوغاء ، وحملوا العصي وتراجعوا بالحجارة ، وقُلت أعين ، وخُطفت مناديل . وكانت ( ٣٧ ب ) العادة جارية بأن يقر شهر رمضان من اعتصار الخمر ، وألا يجهر بشراء العنب والجرار ، ولا يتحدث نفسه أحد بفسخ الحرمه وهتك الستر . وفي هذا الشهر غلا سعر الأعناب لكثرة العصير منها ، وتظاهر به أربابه لتحكيز تضمينه السلطاني ، واستيفاء رسمه بأيدي مستخدميه . وبلغ ضمانه سبعة عشر ألف دينار ، وحصل منه شيء حمل إلى العزيز فصنع به آلات الشرب . وفيه كثر اجتماع النساء والرجال على الخليج — لما فُتِحَ — ، وعلى ساحل مصر ، وتلوث<sup>(٣)</sup> النيل بمعاصي قبيحة . واستمر جلوس العزيز للمظالم في يومى الإثنين والخميس .

وفي ثابى شوال كان النُّوروز<sup>(٤)</sup> ، فجرى الأمر فيه على العادة من رش الماء .

(١) جاء في سط الجوزى : مرآة الزمان ، ص ٥٩٣ ، إن أبا الهيجاء هذا كان مفرط السمس ، وكان رأسه صغيراً وبعطنه كبيراً بحيث كان على رقبة البغلة فلما رآه أهل بغداد افتسمه أنظار الحرايين هناك ، وصنعوا قدورا تشبهه في صغانتها ، وأسماها أبا الهيجاء ، ورآها هو في أسواق بغداد ، فصحك منها .  
(٢) في س عشر . (٣) في س وتلقيب . (٤) يقول المفريزى (المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٩٣ : — ٤٩٤) عن النوروز ما نصه : " وكان النوروز القبطى ... من حملة المواسم [ بمصر ] ، وتعطل فيه الأسواق ، ويقل فيه سعى الناس في الطرقات ، وتفرق فيه الكسوة لرحال أهل الدولة وأولادهم ولسائهم ، ... وقال القاضي الفاضل في تعليق المتجددات لسنة أربع وثمانين وستمائة ، يوم الثلاثاء رابع عشر رجب يوم النوروز القبطى ، وهو مستهل توت ، وتوت أول سنتهم . وقد كان بمصر في الأيام الماضية والدولة الحالية ، يعنى دولة الخلفاء العاطميين ، من مواسم بطالاتهم ... فكانت المنكرات ظاهرة فيه ، والفواحش صريحة في يومه . ويركب فيه أمير موسوم بأمير النوروز ، ومعه جم كثير ، ويتسلط على الناس في طلب رسم رتبة على دور الأكبر بالجل الكبار ، ..... ويقنع باللبسور من الهبات . ويتجمع المؤثنون والماسقات تحت قصر الولوة بحيث يشاهد المخلصة ، وبأيديهم الملاى . وترفع =



واستجد<sup>(١)</sup> فيه التراجم بالبيض والتصافع بالأنطاع<sup>(٢)</sup> . وتوالت زيادة النيل ؛ فأخش الناس في إظهار المنكرات ، ولم ينهم أحد . وفيه وقفت وجوه المال ، وانقطعت جباية الديوان بمصر ، وأحيل على الجهات بأضعاف ما فيها ، وبقيت وجوه قصرت الأيدي عن استخراجها . وانتمى<sup>(٣)</sup> العاملون<sup>(٤)</sup> إلى من حمام ، فلم يجسر صاحب<sup>(٥)</sup> الديوان على ذكر من يحميمهم ، فضلاً عن أخذ الحق منهم ، ورفع يده عن حماية من حماه . وآل الأمر إلى أن صار ما يقام برسم طواري' السلطان وراتب داره من ضمان الخمر والمزر . وكانت هذه سنة ما تقدمها أخش منها ، ولا علم أن همة من المهم القاصرة انحطت إلى مثلها .

وفي رابع عشرة خرج الشريف ابن ثعلب سائراً بالحاج ، وخيم على سقاية ريذان<sup>(٦)</sup> . وكثر

= الأصوات ، ونشرب الخمر والمزر شرباً طاهراً بينهم ، وفي الطرقات . وبتراش الناس بالماء ، وبالماء والخمر ، وبالماء ممزوجاً بالأقذار . فإن غلظ مستور وخرج من داره لقيه من يرشه ، ويفسد ثيابه ، ويستخف بحرمته . فإما فدى نفسه ، وإما فضح . ولم يجز ( س ٤٩٤ ) الحال في هذا النوروز على هذا ، ولكن قد رش الماء في الحارات ، وأحيا المنكر في الدور أبواب المسارات . وقال [ القاضي الفاضل ] في سنة اثنتين وتسعين وحسبائه : وجرى الأمر في النوروز على العادة من رش الماء ، واستجد فيه هذا العام التراجم بالبيض والتصافع بالأنطاع ، وانقطع الناس عن التصرف ، ومن ظفريه في الطريق رش بمياه نجسة ، وخرق به . قال مؤلفه ( المقرئ ) رحمه الله تعالى ، إن أول من اتخذ النوروز جمشيد ، ويقال في اسمه أيضاً جمشاد ، أحد ملوك الفرس الأول ، ومعناه اليوم الجديد ، والفرس فيه آراء وأعمال على مصطلحهم ، غير أنه لا يقع في هذا اليوم ، الذي اتخذ القبط في مصر عيداً لهم ، بل يقع يوم الاعتدال الربيعي ، أي ٢١ مارس من كل سنة . انظر ( Blochet : Op. cit. p. 243. N. 1. ) .

( ١ و ٢ ) العبارة التي بين الرقبن موجودة في س ، ب ( س ١٤٥ ) ، لكنها غير واردة في ترجمة ( Blochet : Op. cit. p. 243 ) . ( ٣ ) في س أتمت . ( ٤ ) جمع عامل ، وهو من يتولى تنظيم الحسابات الديوانية وكتابتها . ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٥ ، س ٤٦٦ ) . وكان هذا اللقب يطلق في الأصل على أمير العمل أو الجهة ، ثم نقله العرب إلى هذا الكاتب ، وخصه به دون غيره . ويسمى المقرئ ( المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، س ١٠٥ ) القائمين بتلك الوظيفة بالمعاملين . ( ٥ ) حلت هذه التسمية محل لقب " متولى الديوان " . ( الطرس ٥٣ حاشية ٤ ؛ وكذلك القلقشندي نفس المرجع والحرء والصفحة المذكورة بالحاوية السابقة ؛ ( Q. - Demombynes, Pref. P. LXXII. N. 1. ) .

( ٦ ) جهة قرب العباسية الحالية بالقاهرة ، وقد ذكر ياقوت ( معجم البلدان ج ٣ ، س ١٠٠ ) أنها بين القاهرة وبليس . وكانت في الأصل بستاناً لريدان الصقلي ، أحد خدام الخليفة العزيز بالله الفاطمي . ( المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، س ١٣٩ ) . وعرفت فيما بعد بالريدانية ، وعندما انهزم آخر جيوش المماليك الجبلية سنة ٩٢٢ هـ أمام الجيش العثماني ، بقيادة السلطان سليم الأول وصارت مصر بعد ذلك ولاية عثمانية .



القتل بالقاهرة بأيدي السكارى ، وأعلن المنكر بها ، فلم تنسلخ ليلة إلا عن جراح وقتل بين العربدين . وكثر ذلك حتى خطفت الأمتعة والمآكل من الأسواق ، نهارًا نادرًا وليلاً راتبًا واستقرت المظالم للطواشي قراقوش<sup>(١)</sup> ، يجلس فيها بظاهر الدار السلطانية ؛ وحماية الديوان وشدة الأموال لفخر الدين جهار كس ، مع اقتباضه عنها ؛ وأستادارية الدار لصارم الدين خطليج .

وفي تاسع عشره كسر بحرأبي المنجا ، وباشر العزيز كسره . وزاد النيل فيه أصبعا ، وهى الأصبع الثامنة عشرة<sup>(٢)</sup> ، من ثمانى عشرة ذراعا ؛ وهذا الحديسمى عند أهل مصر اللجة الكبرى .

وفي ثمانى عشره رحل الحاج . وتجدد ما كان قد درس ذكره ونسى حكمه فى ( ١٣٨ ) مصر ، منذ عهد الخليفة الحافظ لدين الله ، من سنة أربعين وخمسمائة ، من الرفابع<sup>(٣)</sup> التى كان القبط يختلقونها ، ويتوصلون بها إلى المصادرات ، وخراب البيوت ، وعمارة الحبوس ، وإساءة السمعة عن سلطان الوقت . فأجمع ابن وهيب وكان نصرانى وغيرهما على أوراق عملت ، وانتدب الأسعد بن ممانى والشاذ لكشف والرفع إلى فخر الدين جهار كس .

وفي ذى القعدة كثر وثوب السكارى بمن يلقيه ليلا ، وضربهم إياه بالسكاكين فلا تخلو ليلة من قتيل أو قتيلين . ولم يؤخذ لأحد بثأر ، ولا وقع كشف عن مقتول منهم . ولا تمكن والى القاهرة من منهم . ووُجد فى الخليج ستة نفر قتلى مبريطين ، فلم يسأل عنهم ، ولا وقع إنكار لأمرهم .

وفي ذى الحجة عزم العزيز على نقض الأهرام ، ونقل حجارتها إلى سور دمياط . فقبل له إن المونة<sup>(٤)</sup> تعظم فى هدمها ، والفائدة تقل من حبرها . فانتقل رأيه من الهرمين إلى الهرم الصغير — وهو مبنى بالحجارة الصوان — فشرع<sup>(٥)</sup> فى هدمه . وفيه سار العزيز إلى الإسكندرية ، واستخلف بالقاهرة بهاء الدين قراقوش ، وفخر الدين جهار كس .

(١) فى س فراغش . (٢) فى س عشر . (٣) جمع ربيعة ، وهى الرقعة ترفع إلى السلطان لتبليغ ظلامة أو غيرها . (محيط المحيط و Dozy : Supp Dict. Ar.) . (٤) فى س المونة . (٥) اقتدى السلطان العزيز عثمان بأبيه صلاح الدين فى هدم الأهرام واستخدام أحجارها فى بناء الأسوار فى أيام =



وتوفي في هذه السنة القاضي الأشرف أبو المكارم الحسن بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله بن الحباب قاضي الإسكندرية . وولي عوضه الفقيه أبو القاسم شرف الدين عبد الرحمن ابن سلامه في سابع عشرى شوال . ومولد ابن الحباب سنة سبع وثلاثين وخمسمائة ، وأقام حاكما بالإسكندرية ثمانيا وعشرين سنة . وكان كريم النفس صحيح المودة ، وطالت مدته في الحكم بالإسكندرية ، من سنة أربع وستين إلى أن مات بها في ثالث جمادى الآخرة . وفي خامس ذى الحجة مات القاضي الرشيد<sup>(١)</sup> ... ابن سناء الملك . قال القاضي الفاضل فيه : ” ونعم الصاحب الذي لا تخلفه الأيام ، ولا يعرف له نظير من الأقوام : أمانة سميعة ، وعقيدة ود متينة ، ومحاسن ليست بواحدة ، ومساع في نفع المعارف جاهده . وكان حافظا لكتاب الله ، مشغلا بالعلوم الأدبية ، كثير الصدقات ، نفعه الله ، والأعمال الصالحات ، عرفه الله بركاتها“ .

وفيها حج بالناس الشريف ابن ثعلب . وخرجت المراكب الحربية من مصر ، فظفروا ببطس للفرنج ، وفيها أموال فغنموها . وفيها بنى الأمير فخر الدين جهاركس قيساريته<sup>(٢)</sup> بالقاهرة . وفيها زلزلت مصر . ومات العلم عبد الله بن علي بن عثمان بن يوسف الخزومي ، يوم الجمعة حادى عشر جمادى الأولى ؛ ومولده في شهر رمضان سنة تسع وأربعين وخمسمائة ، [ وقد ] قرأ على ابن برى ، وله شعر .

= صلاح الدين هدمت بعض أهرام الجيزة ، على يد بهاء الدين قراقوش ، وبنيت بأحجارها قلعة الجبل ، والسور المحيط بالقاهرة ومصر ، وكذلك فعل العزيز لبناء سور دمياط ، كما في المتن . غير أن المقرئ (المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ١١٤ و ١٢١) يقول إن العزيز أراد نقض الهرم الصغير لإخراج ماتحته من كنوز ، وأقام عماله على ذلك شهوراً ، ثم تركوه عن عجز . هذا وليس بالفصل الوارد بالمواعظ والاعتبار عن الأهرام إشارة إلى أن العزيز أراد بناء سور دمياط من أحجارها . ( نفس المرجع ، ج ١ ، ص ١١١ - ١٢٢ ) .

(١) ياص في س . (٢) يذكر المقرئ (المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٨٧) هذه القيسارية ، ويقول : ” رأيت جماعة من التجار الذين طافوا البلاد يقولون لم نر في شيء من البلاد مثلها ، في حسنها وعظمتها ، وإحكام بنائها . [ وقد ] بنى [ فخر الدين ] بأعلامها مسجداً كبيراً ، وربعاً معلقاً “ .



\*\*\*

[ سنة ثلاث وتسعين وخمسمائة ] . ودخلت سنة ثلاث وتسعين ، وفيها أقيمت الخطبة للعزيز بحلب ، وضربت السكة باسمه ، بصلح وقع بين العزيز وبين أخيه الظاهر . [ وقد ] تولاه القاضي بهاء الدين [ أبو المحاسن ] <sup>(١)</sup> بن شداد ، وغرس الدين قلعج ، قدما من حلب إلى العزيز بالقاهرة بهدايا ، فانهقد الصلح بين الأخوين على ذلك . وعادا إلى الظاهر ، فخطب للعزيز في شهر ربيع الأول ، ( ٣٨ ب ) وضربت <sup>(٢)</sup> السكة باسمه . وفيه تحرك الفرنج على بلاد الإسلام ، فخرج العادل من دمشق ، وسير جيشا إلى بيروت لهدم ربضها . .

وفيها مات الملك العزيز ظهير الدين سيف الإسلام طغتكين بن نجم الدين أيوب ملك اليمن في شوال ، وقام من بعده بمملكة اليمن ابنه الملك المعز فتح الدين أبو الفداء إسماعيل . وفيها فتح الملك العادل صاحب دمشق ياقا عنوة ، وغنم وأسر كثيرا ، يقال إنهم سبعة آلاف نفس ، ما بين ذكر وأنثى . وفيها سار [ العادل ] من ياقا إلى صيداء وبيروت <sup>(٣)</sup> فأخربهما ونهبت بيروت ، وفر من كان بها . وبعث [ العادل ] إلى الملك العزيز يستنجد به ، فسير إليه عسكريا خرج من القاهرة أول شوال ، وسار إلى بلبيس . ثم بدا للعزيز [ أمر ] ، ففرق العسكر ولم يسر

\*\*\*

[ سنة أربع وتسعين وخمسمائة ] ودخلت سنة أربع وتسعين ، فانتشر من وصل في البحر من الفرنج ببلاد الساحل <sup>(٤)</sup> ، وملكوا قلعة بيروت ، وقتلوا عدة من المسلمين

(١) موضع ما بين القوسين يياص في س واسم القاضي وألقابه : " الإمام العالم بهاء الدين قاضي قضاء المسلمين ، مهتضى أمير المؤمنين أبو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم المعروف بابن شداد ، قاضي حلب المحروسة " . وهو مؤلف كتاب النوادر السلطانية والحاسن اليوسفية ، المذكور بحواشي هذا الجزء . انظر ( Rec. Hist. III. P. 3. )  
(٢) في س وضرب . (٣) عبارة القريري عن هذه الحوادث مختصرة إلى حد مغل ، فراجع ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ح ١٢ ، ص ٨٤ ) .

(٤) يوجد في ( Blochet : Op. cit. P. 246. N 1. ) ترجمة لنبذة من كتاب سير الأباء البطارقة عن وصول تلك المراكب الفرنجية إلى الشام ، وحوادث الملك العادل مع جيوشها .



في أطراف بلاد القدس ، وأسروا وغنموا شيئا كثيرا . فبعث الملك العادل إلى القاهرة يطلب من العزيز نجدة ، فسارت إليه العساكر من مصر ، ومن القدس وغيرها . ثم خرج الملك العزيز بنفسه ، ومعه سائر عساكر مصر لقتال الفرنج ، فنزل على الرملة في سادس عشرى صفر ، وقدم الصلاحية والأسدية ، وعليهم الأمير شمس الدين سنقر الدَّوَادَار<sup>(١)</sup> ، وسرا سنقر وعلاء الدين شقير<sup>(٢)</sup> ، وعدة من الأكراد ؛ فلاحقوا العادل وهو على تبينين<sup>(٣)</sup> . وسار العزيز في أثرهم ، فكانت بينهم وبين الفرنج وقائع شهيرة ، آلت إلى رحيل الفرنج إلى صور . وركب العادل والعزيز أقفيتهم . فقتلوا منهم . وترك العزيز العساكر عند العادل ، ورجع إلى القاهرة في ثامن جمادى الآخرة ، قبل انفصال الحال مع الفرنج ، من أجل أن ميمون القصرى ، وأسامة<sup>(٤)</sup> وسرا سنقر ، والحجاف ، وابن المشطوب ، كانوا قد عزموا على<sup>(٥)</sup> قتله فلما بلغه ذلك رحل إلى القاهرة فخرج الناس إلى لقائه ، وكان يوما مشهودا . ووقعت الهدنة بين العادل وبين الفرنج لمدة ثلاث سنين ، وعاد العادل إلى دمشق .

وفي رجب تجدد للعادل والعزيز رأى في تخريب عسقلان ، وتعفية جدرانها وهدم بنيانها . فغضب من القدس جماعة لتغليقها<sup>(٦)</sup> وحط أبرجة سورها ؛ فتلقت مدينة لا مثل

(١) الدوادار اسم فارسي مركب من لفظين ، أحدهما عربي وهو الدواة . والثاني دار ومعناه ممسك ، وصاحب وظيفة الدوايرية هو الذى يحمل دواة السلطان [ أو الأمير ] أو غيرهما ، ويتولى أمورها مع ما يلحق ذلك من المهمات ، نحو " تبليغ الرسائل عن السلطان أو الأمير وإبلاغ عامة الأمور ، وتقديم القصص إليه ، والمشاورة على من يحضر إلى الباب الشريف ، وتقديم الريد ، ... " . ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ١٩ ؛ ج ٥ ، ص ٤٦٢ ؛ والمفريزى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢٢٢ ) . انظر أيضا ( Enc. Ist. Art. Dawaldar ) . (٢) ضبطت هذه الأسماء على منطوقها في Blochet : Op. cit. ( P. 247 وابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ص ٨٩ ، في ( Rec. Hist. Or. II. I. ) .

(٣) بعير ضبط في س ، وهي بلدة في جبال بى عامر المطلّة على بانياس ، بين دمشق وصور . (ياقوت : معجم البلدان ج ١ ، ص ٨٢٤) . (٤) في س سامة ، وبقيّة الأسماء مضبوطة عن المرجعين المذكورين بحاشية ٣ . (٥) اعتمد المفريزى في حوادث هذه المؤامرة على ابن الأثير مع تعديل طفيف . ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٨٤ ) . (٦) " لعلها وحط أبرجة سورها فتلقت مدينة ... " وفي محيط المحيط : الفلق عند البنائين حجر يجعل في وسط المذمك يسكر به ، فلعل المقصود هنا أن المندوبين هدموا الأسوار بشد أغلاقها .



لها ، وثغر لا نظيره في الثغور ، وعمارة لا تخلف الأيام ما تلف بها ، لعجز الملوك عن ممانعة الفرنج بالسلاح ، واضطرارهم إلى هدم المدن وتعقبة رسومها .

وفي شعبان ركب قاضي القضاة صدر الدين بن درباس لرُقبة الهلال ، ( ١٣٩ ) وكلف الشهود ما بين شمتين كل شاهد إلى شمة . فخرجوا بالشموع ، وقد كثر الجمع والشمع ، واحتفل الموكب ، وثقلت على الشهود الوطأة . وفيه أمر الملك العزيز بمنع البناء في المواضع التي كان الأمراء قد شرعوا في بنائها على النيل ، واستولوا فيها على الساحل ، فخرج الجاندارية وألزموا كل من حفر أساما بردمه ، فامتثل الأمر .

وفي شهر رمضان أمر العزيز بقطع أشجار بستان البغدادية تجاه [ قصر <sup>(١)</sup> ] اللؤلؤة ، وجعله ميدانا . وفيه كثر التظاهر بمصير العنب واستباحة الحرمات ، وعدم المنكر لهذا الأمر ، فعلا العنب حتى بلغ أربعة أرتال بدرهم . وفيه قصر مد النيل ، وارتفعت الأسعار ، وعدمت الأرزاق من جانب الديوان ، وتعذرت وجوه المال حتى عم المرتزقة الحرمان . واستبيع ما كان محظورا من فتح أبواب التأويلات ، وأخذ ما بأيدي الناس بالمصادرات : فأخذ خط شخص يعرف بابن خالد بمبلغ ألف دينار ، وصودر جماعة [ آخرون ] ، وصار الإنفاق في السماط السلطاني في هذه الوجوه .

وفي يوم عيد الفطر أقيمت سُنَّة العيد بظاهر البلد ، وحضر العزيز الصلاة والخطبة ، وعمَّ الأمراء وأرباب العمام بخلعه ، وقدم سماط توسعت المهمة فيه . وفي ثالث عشره وفي النيل ستة عشر ذراعا ؛ فركب العزيز في سادس عشر لتحليق المقياس ؛ وفتح الخليج في ثامن عشره ، وتظاهر الناس في هذه الأيام بالمنكرات من غير منكر . وفي ثالث عشره كان النوروز ، فجرى الرسم في أمه على العادة

(١) أحد مباني الفاطميين ، واسمه أيضاً منطرة اللؤلؤة ، وموقعه على الخليج بالقرب من القنطرة ، ويشرف من شرفه على البستان الكافوري ، ويطل من غربيه على الخليج والبساتين إلى نهر النيل . ومع أن البستان البغدادى من هذه البساتين ، على سبيل الترجيح ، فإن المقرئ لم يذكره في باب بساتين القاهرة ( المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٦٧ ، ٤٨٧ ؛ ج ٢ ، ص ٤٢٧ ) .



وفي يوم السبت سابع عشر ذى القعدة قُتل ابن مرزوق بالقاهرة ، قتله ابن المنوفى قاضى بلبيس غيلة ، بدار سكنها بالفهادين<sup>(١)</sup> ، وحفر له فيها ودفنه ، ومملوكا صغيرا معه ، وبلط فوّه ، وجعل عليه شعيرا . فشنع ابن المنوفى ، بعد ما طيف به على جل مصر والقاهرة .

وفي هذه السنة توجه العادل من دمشق إلى مدينة ماردين ، ونازلها وأخذ ربضها . وفيها خرج الملك الكامل محمد بن العادل من حران ، وقاتل عسكر المواسلة . وفيها غار الفرنج ، ونهبوا وأسروا خلقا ، وانتهوا إلى عكا . فعاد العادل إلى دمشق في رمضان ، ثم خرج بعد شهر إلى الشرق يريد ماردين . وفيها ادعى [ المعز<sup>(٢)</sup> الدين إسماعيل بن سيف الإسلام طغتكين ] ملك اليمن الإلهية نصف نهار ، وكتب كتابا وأرخه من مقر الإلهية . رجع عن ذلك ، وادعى الخلافة ، وزعم أنه من بنى أمية ، ودعا لنفسه في سائر مملكته بالخلافة ، وقطع الدعاء من الخطبة ابنى العباس ، ولبس ثيابا خضرا وعمائم خضرا مذهبه . وأكره من كان في مملكته من [ أهل ] الذمة على الإسلام ، وخطب بنفسه ، وعزم ( ٣٩ ب ) على قصد مكة ، وجهاز من بنى له بها دارا ، فأسرم الشريف أبو عزيز قتادة .

\*\*\*

[ سنة خمس وتسعين وخمسمائة ] . ودخلت سنة خمس وتسعين وخمسمائة ، والعادل مضائق مدينة ماردين ، والمعز صاحب اليمن قد تجهز يريد مكة ، والعزيز صاحب مصر قد سار إلى الإسكندرية ، من آخر ذى الحجة . فتصيد [ العزيز ] إلى سابع المحرم ، وركض خلف ذئب فسقط عن فرسه ، ثم ركب وقد حم ، فدخل القاهرة يوم عاشوراء<sup>(٣)</sup> فلم يزل لما

(١) يقع خط الفهادين بالقاهرة فيما بين الحوانية والمناخ ( كذا ) . ( المقريزى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٣٦ ) .

(٢) فى س " وفيها ادعى المعز بن العزيز " . ويظهر أن المقريزى خلط فى هذه التسمية ، فليس فى ملوك اليمن ، حسبما جاء فى الفلقشندي ( صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٣٠ ) من تسمى بهذا الاسم ، ويرجع هذا الخلط إلى أن المعز هذا كان يسمى العزيز إسماعيل . ( Lane-Poole : Muh. Dyns. pp. 79, 98 ) . وتولى المعز هذا ملك اليمن بعد وفاة أبيه يزيد ، سنة ٥٩٣ هـ .

(٣) توجد فى ( Blochet: Op. cit. p. 249. N. 1 ) عدة روايات من مراجع مختلفة عن سبب موت العزيز .



به حتى مات ، منتصف ليلة السابع والعشرين منه ، ودفن بجوار قبر الشافعي ، رحمة الله عليه .  
 وكان عمره سبعا وعشرين سنة وأشهرها ، ومدة ملكه ست سنين تنقص شهرا وستة أيام .  
 وكان ملكا كريما ، عادلا رحيا ، حسن الأخلاق شجاعا ، سريع الانقياد مفرط السخاء .  
 سمع الحديث من السلفي ، وابن عوف ، وابن بري ، وحدث . وكانت الرعية تحبه محبة كثيرة  
 وكان يعطي العشرة آلاف دينار ، ويعمل سماطا عظيما يجمع الناس لأكله ، فإذا جلسوا للأكل  
 كره منهم أكله ولا يطيب له ذلك ، وهذا من غرائب الأخلاق<sup>(١)</sup> .

وفيها<sup>(٢)</sup> عظمت الفتنة في عسكر غياث الدين محمد [ بن بهاء الدين سام ] ملك  
 الغورية<sup>(٣)</sup> ، وسببها أن الإمام فخر الدين محمد بن عمران الرازي [ الفقيه الشافعي المشهور ] ،  
 كان قد بالغ غياث الدين في إكرامه ، وبني له مدرسة بقرب جامع هراة ، ومعظم أهلها

(١) يوجد في ( Blochet: Op. cit pp 250. N. 2 ) تحليل لطيف لتلك الناحية من خلق العزيز، وهو  
 أنه كان يكره بعثرة الأموال العامة في أغراض خاصة . (٢) بقية الأخبار الواردة هنا تحت هذه السنة  
 منقولة بتصرف طفيف عن ابن الأثير . ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٩٩ - ١٠١ ) أو عن مرجع  
 آخر مصدره ابن الأثير .

(٣) انظر ص ٨٠ ؛ تقع بلاد الغور الحالية بأفغانستان بين هراة وغزنة ، وعاصمتها فبروزكوه .  
 وكانت مملكة إسلامية، مستقلة بشؤونها منذ أوائل القرن الخامس الهجري ، ثم فتحها محمود الغزنوي سنة ٥١١ هـ ،  
 واستمرت تابعة للدولة الغزنوية ، وصاهر ملوكها سلاطينهم حتى سنة ٥٣٦ هـ ، حين قصى الغز التركان على  
 الدولتين الغزنوية والغورية معا . ثم جاء غياث الدين بن سام المذكور ، فأسس ملكا جديدا على أنقاض  
 الدولتين ، من سنة ٥٦٩ هـ ، وعاونه في ذلك أخوه معز الدين . ومات غياث الدين سنة ٥٩٩ هـ ، فخلعه  
 معز الدين ، حتى قتل غيلة سنة ٦٠٢ هـ : ولم يطل عمر الدولة الغورية بعده ، بل دالت أجزاؤها للأمراء  
 والقواد ، حتى أزالها السلطان خوارزم شاه . ( Lane-Pole: Muh. Dyns. pp. 176, 289-294 )  
 وكذلك ( Enc. Isl. Art. Ghorids ) .

(٤) الكرامية إحدى الفرق الدينية في الإسلام . ويذكر القريري ( المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ،  
 ص ٣٤٩ ) في باب ذكر الفرق ، عنها مانصه : « الكرامية أتباع محمد بن كرام السجستاني ، وهم طوائف :  
 الهيصية والإسحاقية والجنديية ، وغير ذلك . إلا أنهم يعدون فرقة واحدة ، لأن بعضهم لا يكفر بعضا .  
 وكلهم مجسمة ، إلا أن فيهم من قال هو ( الله ) قائم بعبادته ، ومنهم من قال هو أجراء مؤتلفة ، وله جهات  
 ونهايات . ومن قول الكرامية إن الإيمان هو قول مفرد ، وهو قول لا إله إلا الله ، وسواء اعتقدوا أو لا .  
 وزعموا أن الله جسم ، وله حد ونهاية ، من جهة السفلى ، وتجاوز عليه ملافاة الأجسام التي تحته . وأنه على  
 العرش ، والعرش مماس له . وأنه محل الحوادث ، من القول والإرادة ، والإدراكات والمراثيات  
 والمسوعات . وأن الله لو علم أحدا من عباده لا يؤمن به ، لكان خلقه لإياهم عينا . وأنه يجوز أن  
 يعزل نبياً من الأنبياء والرسل ، ويجوز عندهم على الأنبياء كل دنس لا يوجب حداً ، ولا يسقط عدالة .  
 وأنه يجب على الله تعالى تواتر الرسل ، وأنه يجوز أن يكون إمامان في وقت واحد . وأن علياً =



كرامية فأجمعوا على مناظرته ، وتجمعوا عند غياث الدين معه ، وكبيرهم القاضي [مجد<sup>(١)</sup> الدين] عبد المجيد بن عمر بن القدوة . فتكلم الإمام فخر الدين مع ابن القدوة ، واستطال عليه وبالغ في شتمه ، وهو لا يزيد على أن يقول : " لا يفعل مولانا إلا آخذك<sup>(٢)</sup> الله ! [استغفر الله !] " فغضب الملك ضياء الدين<sup>(٣)</sup> له ، ونسب الإمام [الرازي] إلى الزندقة ومذهب الفلاسفة . وقام من القد ابن عمر بن القدوة بالجامع ، وقال في خطبته : " ربنا آمنا بما أنزلت وأتبعنا الرسول ، فاكتمنا<sup>(٤)</sup> مع الشاهدين . أيها الناس ! إنا لا نقول إلا ما صحَّ عندنا عن رسول الله ، وأما علم أرسطو ، وكفريات ابن سينا ، وفلسفة الفارابي ، فلا نعلمها . فلائى حال يُشتم بالأمس شيخ من شيوخ الإسلام ، يذب عن دين الله وسنة نبيه ؟ وبكى وأبكى ، فثار الناس من كل جانب ، وامتلات البلد فتنة . فسكنهم السلطان غياث الدين ، وتقدم إلى الإمام فخر الدين بالعود إلى هراة ، فخرج إليها . ثم فارق غياث الدين ملك الغورية مذهب الكرامية ، وتقلد الشافعى رحمه الله .

## السلطان الملك المنصور ناصر الدين

محمد بن الملك العزيز عماد الدين عثمان بن السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب ، وُلد بالقاهرة في ... ..<sup>(٥)</sup> جمادى الأولى ، سنة خمس وثمانين وخمسمائة ، ومات أبوه

== ومعاوية كانا إمامين في وقت واحد ، إلا أن علياً كان على السنة ، ومعاوية على خلافها . وانفرد ابن كرام في الفقه بأشياء ، منها أن المسافر يكفيه من صلاة الخوف تكبيرتان . وأجبر الصلاة في ثوب مستغرق في النجاسة . وزعم أن الصلاة والصوم والزكاة والحج ، وأوسائر العبادات ، تصح بغير نية ، وتكفى نية الإسلام ، وأن الية تجب في التوافل . وأنه يجوز الخروج من الصلاة بالأكل والشرب والجماع عمداً ، ثم البناء عليها . وزعم بعس الكرامية أن لله علمين ، أحدهما يعلم به جميع المعلومات ، والآخر يعلم به العلم الأول . انظر أيضاً ( الشهرستاني : الملل والنحل ص ٧٩ — ٨٥ ؛ والسمعاني : كتاب الأنساب ، ص ١٧٧ ) . (١) أضيف ما بين القوسين ، وكذلك بقية الإضافات في هذه الفقرة ، من ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٩٩ ) .

(٢) في س لا واخذك ، وفي ابن الأثير ( نفس المرجع والجزء والصفحة ) الا وأخذك .

(٣) ابن عم الملك غياث الدين وزوج ابنته ، وكان أشد الناس كراهة للفخر الرازي . انظر نفس المرجع .

(٤) بعض حروف هذا اللفظ ضائع في س . (٥) يياض في س .



وعمره تسع سنين وأشهر . وقد أوصى له أبوه بالملك من بعده ، وأن يكون مدبر أمره الأمير بهاء الدين قراقوش الأسدي . فأجلس على سرير الملك في غد وفاة أبيه ، يوم الإثنين حادي عشر المحرم ، وجعل قراقوش أتابكاً<sup>(١)</sup> . وحلف له الأمراء كلهم ، ما خلا عماء الملك المؤيد نجم الدين مسعود والملك المعز ؛ فإنهما أرادا أن تكون الأتابكية لهما ، وجرت بينهما منازعة ، ثم حلفا . ووقع الخلف بين أمراء الدولة ، فطعن عدة منهم في قراقوش ، بأنه مضطرب الرأي ضيق العطن ، ولا يصلح لهذا الأمر . وتعصب جماعة معه ، ورأوا أنه أطوع من غيره . وكثر النزاع في ذلك ، وصاروا إلى القاضي الفاضل ، ليأخذوا رأيه ؛ فامتنع من المشورة عليهم ، فتركوه . وأقاموا ثلاثة أيام يحصون الرأي ، حتى استقرت على مكتابة الملك الأفضل ليحضر أتابكاً عوض قراقوش ، بشرط ألا يرفع فوق رأسه السنجق ، ولا يذكر له اسم في خطبة ( ١٤٠ ) ولا سكة ، وأن يدرأ أمر الملك المنصور مدة سبع سنين فإذا تم هذا الأجل سلم إليه الأمر والتدبير ، وسيروا إليه القصاد بذلك . وأقيم الملك الظاهر مظفر الدين خضر بن السلطان صلاح الدين مباشرة نيابة السلطنة ، حتى يقدم الأفضل . فخرج الأفضل من صرخد لليلتين بقيتا من صفر ، في تسعة عشرة<sup>(٢)</sup> نفساً ، متنكراً ، خوفاً من العادل .

وكان الأمير فخر الدين جهار كس — لما قرر أمراء الأفضل ، وكتبوا إليه بالحضور — كره ذلك ، وكتب إلى الأمير فارس الدين ميمون القصري صاحب نابلس ، ينهاء عن الموافقة على إقامة الأفضل . فوق الأفضل على القاصد ، وأخذ منه الكتاب ، وعلم ما فيه ، وقال له :

(١) في س اتابك بغير ضبط . ويتألف هذا اللقب من لفطين تركيين ، وما أطا بمعنى أب ، وبك بمعنى أمير . وأصله أن السلاطين السلاجقة منذ أيام ملكشاه بن ألب أرسلان ( ٤٦٥ — ٤٨٥ هـ ) كانوا يطلقون لفظ أتابك على كبير من أمراءهم ، يولونه الوصاية والرعاية من بعدهم على سلطان أو أمير ناصر صغير . وكثيراً ما تزوج الأتابك من أم الموصى به ، فتصبح العلاقة بين السلطان ووصيه شبه أبوية ثم أطلق هذا اللقب ، في أيام المماليك بمصر ، على مقدم العساكر أو القائد العام ، على اعتبار أنه أبو العساكر والأمراء جميعاً ، وكان يسمى أتابك العساكر . انظر ( Gibb : Damascus Chronicle. pp. ٢٣ - ٢٤ ) ، وكذلك ( G. - Demombynes : Op. cit. Pref. pp. XXVII, LVI ) ؛ والفلقشندي : مبيع الأعشى ، ج ٤ ، س ١٨ ، وابن تينري بردي : النجوم الزاهرة ، ج ٧ ( Glossary ) ؛ وأيضاً ( Enc. Isl. Art. Ata ) .

(٢) في س تسعة عشر .



”ارجع فقد قضيت الحاجة“ . وسار الأفضل ، ومعه ذلك القاصد ، حتى وصل بلبس ، وقد خرج الأسراء إلى لقائه ، في خامس شهر ربيع الآخر . فنزل في خيمة أخيه الملك المؤيد [ مسعود ] . وكان فخر الدين جهاركس يؤمل أنه ينزل في خيمته ، فشق ذلك عليه من فعل الأفضل ، ولم يجد بداً من المجيء إلى عنده ، فأكرمه الأفضل . ثم لما فرغ [ الأفضل ] من طعام أخيه ، صار إلى خيمة فخر الدين وأكل طعامه ، فحانت من فخر الدين التفاتة ، فرأى القاصد الذي بعثه إلى نابلس ، فدهش وخاف من الأفضل ، وأخذ يستأذنه في التوجه إلى العرب المخالفين ليصلح أمرهم ، فأذن له . وللحال قام [ فخر الدين ] واجتمع بزين الدين قراجا وأسد الدين سراسنقر ، وسار بهما مجداً إلى القدس ، فإذا بشجاع الدين طغرل السلاح دار سائر إلى مصر . فالتقوه عن الأفضل ، وساروا به إلى القدس ، فاتفق معهم الأمير صارم الدين صالح نائب القدس ، ووافقهم أيضاً الأمير عز الدين أسامة<sup>(١)</sup> وميمون القصرى ، وقدما إلى القدس ، ومع ميمون سبعمائة فارس منتخبة . وكاتبوا الملك العادل ، يستدعونه لأتابكة الملك المنصور .

وأما الأفضل فإنه سار من بلبس إلى القاهرة ، فخرج المنصور وتلقاه ، في سابع ربيع الآخر ، وكانت مدته شهرين و...<sup>(٢)</sup> وتحكم الأفضل<sup>(٣)</sup> . ولما استقرا بالقاهرة كتب الأفضل إلى عمه الملك العادل ، يخبره بوصوله إلى مصر ، حفظاً لدولة ابن أخيه ، وأنه لا يخرج عما يأمره به . فورد جوابه بأن العزيز إن كان مات عن وصية فلا يُعدل عنها ، وإن كان مات عن غير وصية ، فيكتب الأعيان خطوطهم لك بذلك ، حتى ترى رأى . فاستولى الأفضل على أمر مصر كله ، ( ٤٠ ب ) ولم يبق للمنصور غير مجرد الإسم فقط . وعزم [ الأفضل ] على قبض من بقي من الأسراء الصلاحية [ بمصر ] ، ففرّ منهم جماعة ، ولحقوا بفخر الدين جهاركس بالقدس . وقبض الأفضل على جماعة منهم الأمير علاء الدين شقير ، والأمير

(٢) ياض في س .

(١) في س سامه .

(٣) النصف الثانى من هذا الاسم محبوب بورقة ملصقة في س ، ولكنه في ب ( ٤٨ ب ) .



عز الدين البكي الفارس ، والأمير عز الدين أبيك فطيس ، وخطلبا ؛ ونهب أموالهم . ثم برز إلى بركة الجب ، فأقام أربعة أشهر ، وحلف بها الأمراء والأجناد . فبلغه عن أخيه الملك المؤيد [ مسعود ] أنه يريد الوثوب عليه ، فقبضه وسجنه .

وبعث الملك الظاهري [ غازي صاحب حلب ] إلى أخيه الأفضل يحثه على سرعة<sup>(١)</sup> القدوم من مصر إلى دمشق ، واغتنام الفرصة في أمرها ، [ والملك العادل غائب عنها في<sup>(٢)</sup> حصار ماردين ] . فقبض الصلاحية [ بالشام ؟ ] على القاصد ، وأهانوه ثم أطلقوه ؛ فسار إلى الأفضل ، وبلغه رسالة أخيه الظاهر . فرحل [ الأفضل ] من بركة الجب ثالث شهر رجب ، ومعه الملك المنصور ، فأقام بالعباسة<sup>(٣)</sup> خمسة أيام . واستخلف على القاهرة [ سيف الدين ] يازكج<sup>(٤)</sup> [ الأسد ] ، ثم سار إلى دمشق ، فنزل عليها في ثالث عشر شعبان . وقد بلغ العادل خروجه من مصر ، وهو على حصار ماردين ، فرتب ابنه الكامل محمداً<sup>(٥)</sup> على حصارها ، وسار في مائتي فارس إلى دمشق فقدمها في ثمانية أنفس ، لكثرة ما أسرع في السير ، قبل منازلة الأفضل لها [ بيومين ]<sup>(٦)</sup> ، وتلاحق به أصحابه . وقدم الأفضل فنزل الشرفين<sup>(٧)</sup> والميدان الأخضر ، وهجم بعض أصحابه [ على ] البلد وأحرقوا ، وصاحوا : ” يا أفضل يا منصور ! ” . فصاحت العامة معهم بذلك ، لميلهم إلى الأفضل . فبرز إليهم

(١) أرسل أسد الدين شيركوه ابن عم الأفضل إلى مصر رسالات تحت الأتصل أيضاً على الإسراع إلى دمشق . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٩٤ ) .

(٢) انظر نفس المرجع والجزء ، ص ٩٣ — ٩٤

(٣) قرية بين بليس والصلحية ، وهي ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٥٥٩ — ٦٠٠ ) أول ما يلقى القاصد لمصر من الشام من الديار المصرية ، وسميت باسم العباسية بنت أحمد بن طولون ، فإنها خرجت إلى هذا الموضع مودعة لبنت أخيها قطر الندى ، بنت خارويه بن أحمد بن طولون ، لما حلت إلى الخليفة المعتضد العباسي ، وضرت هناك فساطبطها ؛ ثم بنيت هناك قرية ، فسميت باسمها . راجع المقرئ : ( المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢٣٢ ؛ P. Omar Tausoun. Op. cit. 1. 1. P. 58 ؛ و Blochet ) Op. cit. P. 254. N I. (٤) في س إياز كوح ، وقد تقدم ذكره أكثر من مرة .

(٥) في س محمد . (٦) راجع ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٩٤ ) .

(٧) كذا في س وبغير ضبط . انظر ابن تغري بردي : النجوم الزاهرة ، ج ٢ ، ص ٣٨٩ ، حيث ورد في وفاة صاحب الوزير أبي علي الزدقاني ، أن من أعماله بناء المسجد على الشرف شمالي دمشق ، ويسمى مسجد الوزير .



العادل ، وأخرجهم من البلد ، وامتنع بها . فقر من أمراء الأفضل عدّة ، فتأخر حينئذ عن دمشق إلى نحو الكسوة . فدخل العادل إلى جماعة ممن في صحبة الأفضل [ بكلام منه ] : ” إنى أريد الرجوع إلى الشرق ، وأترك الشام ومصر لأولاد أخى “ ، ففتروا<sup>(١)</sup> الأفضل عن الحرب . وبذل [ العادل ] لهم مالا ، فشى ذلك من مكروه عليهم . وخذلوا الأفضل ، بأن أشاروا عليه بترك القتال حتى يقدم [ أخوه ] الظاهر من حلب . فأمسك [ الأفضل ] عن الحرب مدّة ، والعادل يكاتب الأمراء ويستميلهم شيئا بعد شيء ، وهم يأتونه فيبذل لهم المال ، ويوسع عليهم ، إلى أن قدم الظاهر من حلب في آخر شعبان . فقوى به الأفضل ، ورحل إلى مسجد القدم<sup>(٢)</sup> ، وحارب العادل وحاصراه ، حتى غلت الأقوات بدمشق لشدة الحصار . فقدمت الصلاحية من القدس نصرة للعادل ، فاشتد عضد العادل بقدمهم ، ( ٤١ ، ١ ) وجهاز إلى القدس من يمنع الميرة الواصلة من مصر إلى الأفضل ، فوجدوا يازكج<sup>(٣)</sup> قد أخرج سبعمائة من عسكر مصر نجدة للأفضل ، فقاتلهم وكسروهم وغنموا ما معهم . وصارت أهل دمشق في جهد من الغلاء ، واحتاج العادل إلى القرض ، فأخذ مالا من التجار . وقوى الزحف على البلد حتى أشرف على الأخذ ، وهم العادل بالتسليم ، فاتفق وقوع الخلف بين الظاهر وبين أخيه الأفضل .

\*\*\*

[ سنة ست وتسعين وخمسمائة ] . وأهلت سنة ست وتسعين ، والأخوان على حصار عمهما العادل بدمشق ، وقد خربت البساتين والدور ، وقطعت الأنهار ، وأحرقت الغلال ، وقلت الأقوات . وعزم العادل على تسليم دمشق ، لكثرة من فارقه وخرج عنه إلى الأفضل ، فكتب إلى ابنه الكامل يستدعيه ، وكتب إلى نائب قلعة جعبر أن يسلمه ما يستدعيه من المال ، وكانت أموال العادل بها . فسار إليه الكامل في العسكر الذى معه ، وأخذ

(١) فى س ففدوا .

(٢) مسجد بدمشق وبه دفن صلاح الدين . (أبو شامة : كتاب الروصتين ، ص ٩٥ — ٩٦ ،

١٢٣ ، فى Rec . Hist Or . V .)

(٣) فى س اياركوح .



من قلعة جعبر أر بعناية ألف دينار ، وقدم على أبيه فقوى بقدومه قوة عظيمة ، ووقع الوهن في عسكر الأفضل والظاهر ، لكثرة من خاصر منهم . ودس العادل مكيدة بين الأخوين ، وهي أن الظاهر كان له مملوك يقال له أثبك<sup>(١)</sup> ، وقد شغفه حبا ، فقصدته وظن أنه دخل دمشق فمُتلق . وبلغ ذلك العادل ، فبعث إليه [ بكلام فيه ] : " أن محمود بن الشكري<sup>(٢)</sup> أفسد مملوكك ، وحمله إلى الأفضل " . فقبض [ الظاهر ] حينئذ على ابن الشكري ، وظهر المملوك عنده ، فاشك في صدق ما قاله عمه ، ونفر من أخيه وامتنع من لقائه . وكان البرد قد اشتد ، فرحلا إلى الكسوة ، وسارا إلى مرج الصفر ، ثم سارا إلى رأس الماء . فغلت الأسعار ، وقوى البرد ، فرحل الظاهر على القريتين . ورحل الأفضل [ بعساكره ] يريد مصر ، وتركوا من أثقالهم ما هجروا عن حملهم فأحرقوه ، وهلك لهم عدة ممالك ودواب . ودخل الأفضل إلى بلبيس في خامس عشر ( شهر ربيع الأول ، فأشير عليه بالإقامة بها .

وورد الخبر بأن العادل خرج من دمشق ، ونزل تل العجول ، وأنه كتب الإقامات<sup>(٣)</sup> للعربان ، واستدعى الكنانية . فجمع الأفضل الأمراء ، وركب ودار على سور بلبيس ، وأمر قراقوش ( ١ ، ب ) بحفظ قلعة الجبل ، وأن يهتم بحفر ما بقي من سور مصر والقاهرة ، وأنه يعمق الحفر حتى يصل إلى الصخر ، ويحمل التراب داخل المدينة على حافة الحفر ، ليكون مثل الباشورة<sup>(٤)</sup> ، ويستعمل الأبقار فيه ويعمل ذلك فيما بين البحر وقلعة المقس ، حتى لا يبقى إلى البلد طريق من أبوابها .

(١) في س اميك بغير ضبط .

(٢) في س السكري بغير ضبط . ( انظر أبا الفداء : المختصر في أخبار البشر ، ص ٧٦ ، في ( Rec. Hist. Or. I. )

(٣) جمع إقامة ، وهو ما يلزم العساكر من المؤونة والعلف . انظر ( Quatrémere : Maml. I. 1. )  
: P. ) حيث توجد أمثلة عدة لاستعمال هذا اللفظ ، وأوضحها " وخرجت الإقامات من الشخير والدقيق .. " .  
أيضا ( Dozy. Supp. Dict. Ar. ) .

(٤) الباشورة هنا سد من التراب ، لمنع وصول الخيالة والرحالة والسهام إلى مواضع المحاربين ،  
جمع على بواشير ، ويقابلها في الفرنسية كلمة ( Bastion ) أو ( Quérite ) . راجع أيضا ( Dosy : Supp. Dict. Ar. ) .



وفي ثاني ربيع الآخر نزل العادل قُطَيْيَّة<sup>(١)</sup> . فهم الأفضل بتحريق بليس . فنفرت القلوب منه ، وقطع أرزاق المرتزقة من جانب السلطان ، ومن الأحباس على مكة والمدينة والفقهاء وأرباب العمائم ، ليغلق الذي للجند . فساد للأخوذ ، ولا انقطع الطلب من الأجناد ، وثار الضجيج من المساكين . ووصل العادل فواتحه الأفضل ، فانكسر منه وانهزم . فتبعهم العادل إلى بركة الجب ، فخم بها وأقام ثمانية أيام . ولحق الأفضل بالقاهرة ، فدخلها يوم الثلاثاء سابع ربيع الآخر<sup>(٢)</sup> ، وخامس جماعته عليه ، وصاروا إلى العادل . وأجأت الضرورة الأفضل إلى مراسلة العادل ، فطلب [منه أن يعرضه عن ديار مصر بدمشق ، فامتنع [العادل] ، وقال : "لا تحوجني أن أخرق ناموس القاهرة ، وأخذها بالسيف . اذهب إلى صرخد ، وأنت آمن على نفسك" . فلم يجد [الأفضل] بدا من التسليم ، لتخاذل أصحابه عنه . فتسلم العادل القاهرة ، ودخلها يوم السبت ثامن عشر ربيع الآخر ، وخرج منها الأفضل منهزماً في ذلك اليوم . وكان الوزير ضياء الدين بن الأثير قد قدم إلى مصر ، وتمكن من الأفضل ؛ فلما تسلم العادل القاهرة فر ولحق بصرخد . وكانت مدة استيلاء الأفضل على ديار مصر سنة واحدة وثمانية وثلاثين يوماً ، وخرج إلى بلاد الشرق فأقام بسُمَيْسَاط<sup>(٣)</sup> . وكان مدة إقامته بالقاهرة لا يقدر أن يخلو بنفسه في ليل ولا نهار ، وكان الأسراء قد حجروا عليه أن يخلو بأحد ، وكانت الضرورة ملجئة إلى موافقتهم .

وأقام العادل بالقاهرة على أتابكية الملك المنصور ، وحلف له الأسراء على مساعدته ، ليقوم بأتابكية المنصور إلى أن يتأهل للاستقلال بالقيام بأمر الملكة ، فلم يستمر ذلك .....<sup>(٤)</sup>

(١) في س قطيا بغير ضبط ، وهي قرية في طريق مصر إلى الشام ، في وسط الرمل ، قرب الرما . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٤٤ ) .

(٢) في تلك الليلة توفي القاضي الفاضل عبدالرحيم بن علي البيهقي . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٠٢ ) .

(٣) بغير ضبط في س ، وهي مدينة في طرف بلاد الروم ، على الشاطئ الغربي للفرات . ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ١٥١ . أنظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. P. 260. N. I. )

(٤) يباس في س ، يشغل سطرين تقريباً وبه آثار كتابة ممحوة .



فانتقض الأمر في الحادى والعشرين من شوال ، وذلك أن الملك العادل أحضر جماعة من الأمراء وقال لهم : " إنه قبيح بى أن أكون أنا بك صبي ، مع الشيخوخة والتقدم ، والملك ليس هو بالإرث ، وإنما هو لمن غلب . وإنه كان يجب أن أكون بعد أخى الملك الناصر ( ١٤٢ ) صلاح الدين ، غير أنى تركت ذلك إكراما لأخى ، ورعاية لحقه . فلما كان من الاختلاف ما قد علمتم ، خفت أن يخرج الملك عن يدي أولاد أخى . فست الأمر إلى آخره ، فما رأيت الحال ينصلح إلا بقيامى فيه ، ونهوضى بأعبائه . فلما ملكت هذه البلاد ، وطئت نفسى على أنا بكية هذا الصبي ، حتى يبلغ أشده . فرأيت العصيات باقية ، والفتن غير زائلة ، فلم آمن أن يطرأ على ما طرأ على الملك الأفضل ، ولا آمن أن يجتمع جماعة ويطلبون إقامة إنسان آخر ، وما يعلم ما يكون عاقبة ذلك . والرأى أن يمضى هذا الصبي إلى الكتّاب ، وأقيم له من يؤدبه ويعلمه . فإذا تأهل وبلغ أشده نظرتُ في أمره ، وقت بمصالحه " . هذا والأسدية كلهم مع العادل على هذا الرأى ، فلم يجد من عداهم بدأ من موافقته ، فخلعوا له ، وخلعوا المنصور في يوم الخميس . وخطب للعادل من الغد يوم الجمعة حادى عشرى شوال ، فكانت سلطنة المنصور سنة واحدة وثمانية أشهر وعشرين يوما .

### السلطان الملك العادل سيف الدين أبو بكر بن أيوب

ولما حلف له الأمراء استولى على سلطنة مصر ، في حادى عشرى شوال ، وخطب له بديار مصر وأرض الشام وحران والرها وميافارقين ، واستحلف الناس بهذه البلاد ، وضربت السكة باسمه . واستدعى [ العادل ] ابنه الملك الكامل ناصر الدين محمد<sup>(١)</sup> ، فحضر إلى القاهرة في يوم [ الخميس<sup>(٢)</sup> ] لثمان بقين من رمضان ، ونصبه نائبا عنه بديار مصر ، وجعل الأعمال الشرقية إقطاعه ، كما كانت إقطاعا للعادل في أيام السلطان صلاح الدين ، وجعله ولي عهده ، وحلف له الأمراء .

(١) في س محمد .

(٢) ياص في س . ويقع أول رمضان سنة ٥٩٦ هـ يوم الخميس ١٥ يونيه سنة ١٢٠٠ م ،

ويوافق الثانى والعشرين منه الخميس أيضاً . (Wüstenfeld-Mahler'sche : Tabellen)



وفيها أقيمت الخطبة للعادل بحماة وحلب ، وضربت السكة باسمه . وفيها توقفت زيادة النيل ، فلم يجر إلا ثلاثة عشر ذراعاً تنقص<sup>(١)</sup> ثلاثة أصابع . وشرق معظم أرض مصر ، فارتفعت الأسعار . وفيها استناب العادل بدمشق ابنه الملك المعظم شرف الدين عيسى ، واستناب ببلاد الشرق ابنه الملك الفائز ، وأقر بحلب ابن أخيه الملك الظاهر [غازي بن صلاح الدين] ، وبحماة الملك المنصور [بن تقي الدين عمر<sup>(٢)</sup>] .

وفيها أخرج الملك العادل ابن ابن أخيه الملك المنصور محمد بن العزيز عثمان ابن صلاح الدين من مصر ، ومعه إخوته وأخواته [ووالديه<sup>(٣)</sup>] ، فساروا إلى الشام . ثم سيرهم إلى الرها ، فهربوا منها إلى حلب ، وبقى الملك<sup>(٤)</sup> المنصور بمدينة الرها<sup>(٥)</sup> ، حتى مات سنة عشرين وستمائة ، وكان [قد أصبح] أميراً عند الظاهر صاحب حلب .

ومات في هذه السنة إبراهيم بن منصور بن المسلم أبو إسحاق المعروف بالعراقي ، خطيب الجامع العتيق بمصر ، في حادي عشرى جمادى الأولى ، عن ست ( ٢٤ ب ) وثمانين سنة . و [ مات ] القاضي الفاضل عبد الرحيم بن علي بن الحسن بن الحسن بن أحمد بن الفرّج بن أحمد اللخمي ، المستقلاني مولداً ، البيسانى<sup>(٦)</sup> ، أبو علي محيي الدين ،

( ١ ) في س إلا .

- ( ٢ ) راجع أبا الفداء ( المختصر في تاريخ البشر ، ص ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٧٧ في . Rec. Hist. Or. I. ) نفس المرجع ، ص ٨١ . ( ٤ ) معظم هذا اللفظ مطبوس بيقعة من المداد في س .
- ( ٥ ) يقول أبو الفداء ( المختصر في تاريخ البشر ، ص ٨١ ، في . Rec. Hist. Or. I. ) إن المنصور هذا " أقام بحلب عند عمه الطاهر " . ( ٦ ) كان والد القاضي الفاضل يتقلد القضاء بمدينة بيسان ، فلهمذا نسبوا إليها . ( المفريزي : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٣٦٦ ) . هذا ونفس المرجع والجزء والصفحة ترجمة طيبة للقاضي الفاضل منها : " قال ابن خلكان : وزير [ القاضي الفاضل ] للسلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب ، وتمكن منه غاية التمكن . وبرز في صناعة الإنشاء ، وفاق المتقدمين ، ( ص ٣٦٧ ) وله فيه الغرائب مع الإكثار . أخرني أحد الضلاء الثقات المطلبين على حقيقة أمره ، أن مسودات رسائله — في المجلدات والتعليقات في الأوراق — إذا تمت ما تقصر عن مائة ، وهو مجيد في أكثرها . وقال عبد اللطيف البغدادي : دخلنا عليه فرأيت شيخاً ضئيلاً ، كله رأس وقلب ، وهو يكتب ويملي على اثنين ، ووجهه وشفتاه تلعب ألوان الحركات ، لقوة حرصه في إخراج الكلام ، وكأنه يكتب بجملة أعصائه . وكان له غرام في الكتابة وتحصيل الكتب ، وكان له الدين والعفاف والنقي ، والمواظبة على أوراد الليل ، والصيام وقراءة القرآن . وكان قليل اللذات ، كثير الحسنات ، دائم التهجد ، ويشغل بعلوم الأدب وتفسير القرآن . غير أنه كان خفيف البضاعة من النحو ، ولكن قوة الدراية توجب له قلة اللحن . وكان لا يكاد يضيع من زمانه شيئاً إلا في طاعة ، وكتب في الإنشاء ما لم يكتبه غيره ..... " راجع أيضاً ( Enc. Isl. Art. Al-Kadī al-Fādīl ) .



في سابع ربيع<sup>(١)</sup> الآخر . و [ مات ] الأثير ذو الرياستين أبو الطاهر محمد بن ذى الرياستين أبي الفضل محمد بن محمد بن بنان الأنباري<sup>(٢)</sup> في ليلة الثالث من ربيع الآخر ، ومولده بالقاهرة سنة سبع وخمسة .

وفي هذه السنة ولد بالقاهرة مولود له جسد واحد ، ورأس فيه وجهان ، في كل وجه عينان ، وأذنان وأنف وحاجب . وولد أيضا بها مولود له غرة كغرة القرس ، ويداه ورجلاه محجلتان ، وأليته ملعة . وولد بها أيضا مولود أشيب الرأس ؛ ونعجة لها أربع أيادي ، وأربع أرجل<sup>(٣)</sup> . ووُجد في بطن نعجة ذبحت خروفاً ، صدره ووجهه صورة إنسان ، وله أظافر آدمي .

\*\*\*

سنة سبع وتسعين<sup>(٤)</sup> وخمسة . فيها قبض الملك العادل على أولاد أخيه [صلاح الدين<sup>(٥)</sup>] ، وهما الملك المؤيد مسعود و[الملك] المعز إسحاق ، وسجنهما في دار بهاء الدين قراقوش بالقاهرة . [ و ] تسلم الأمير فخر الدين جهار كس بانياس من الأمير حسام الدين بشارة ، بعد حصار وقتال . وفيها حدثت الوحشة بين الملك العادل وبين الصلاحية ، من أجل أنه خلع المنصور بن العزيز . وكتب الأمير فارس الدين ميمون القصرى من نابلس إلى العادل بإنكار خلع المنصور ، فأجابه العادل جواباً خشناً ، وتكررت المكاتبة بينهما غير مرة . فكتب ميمون إلى الصلاحية يخبرهم بالعادل ، فلم يجد فيهم نهضة للقيام . وفي أثناء ذلك حدثت وحشة بين الظاهر صاحب حلب وبين عمه العادل ، وسير إليه وزيره علم الدين قيصر ونظام الدين<sup>(٦)</sup> ، فنعهما العادل أن يعبرا إلى القاهرة ، و [ أمرهما ]

(١) اعتبر (Blochet : Op. cit' p. 264) هذا تاريخ مولده ببساي ، والمقرر أنه ولد بعسقلان في ١٥ جمادى الثانية سنة ٥٢٩ هـ (٣ أبريل سنة ١١٣٥ م) ، انظر المرجعين المذكورين بالهامشية السابقة .  
(٢) انظر ابن الأثير : تاريخ الدولة الأتابكية ، ص ٨٥ ، ٨٩ ، في (Rec. Hist. Or. II.) .  
(٣) في ص أربعة أيادي وأربعة أرجل . (٤) وقع خطأ في عنوان هذه السنة في ترجمة (Blochet : Op. cit. p. 265) حيث كتب سنة ست وتسعين وخمسة ، والصواب ما هنا . ( انظر أياشامة : كتاب الروضتين ، ص ١٤٦ ، في Rec. Hist. Or. V.) وقد جرّ هذا إلى اضطراب ترتيب الحوادث في هذه الترجمة حتى أول سنة ٥٩٨ هـ . أما عن منأ هذا الخطأ فانظر ص ١٥٧ حاشية ٣ .  
(٥) انظر أياشامة (نفس المرجع والجزء والصفحة المذكورة بالهامشية السابقة) .

(٦) لم يشر ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٠٦) إلى ذلك الرسول الثاني ، وكل ما ورد به أن "الظاهر أرسل أميراً كبيراً من أمرائه إلى عمه العادل ... " .



أن يقيا بيليس ، ويَحْمَلًا قاضي بيليس ما معهما من الرسالة . فعادا مغضيين ، واجتمعا بميمون القصرى فى نابلس ، وما زالوا به حتى مال إلى الأفضل وإلى أخيه الظاهر . فلما وصلا إلى حلب شق على الظاهر ما كان من عمه ، وكاتب الصلاحية ورغبهم ، وكاتب ميمون القصرى . وشرع الأفضل أيضا فى مكاتبتهم وهو بصرخد ، وانضوى إلى الأفضل الأمير عز الدين أسامة<sup>(١)</sup> ، صاحب عجلون وكوكب ، وحلف له . فبلغ ذلك العادل فتتقظ لنفسه ، وكتب إلى ابنه المعظم صاحب دمشق بمحاصرة الأفضل فى صرخد ، فجمع وخرج من دمشق . فاستخلف الأفضل على صرخد أخاه الملك الظافر خضر ، وسار إلى أخيه الظاهر بحلب فى عاشر جمادى الأولى فنزل المعظم على بصرى ، وكاتب فخر الدين جهاركس وميمون القصرى ، يأمرهما بالمسير إليه لحصار صرخد . فلم يجيبا ، وجعا من يوافقهما ، وصارا إلى الظافر بصرخد . وكتبوا إلى الظاهر بحلب يحثونه<sup>(٢)</sup> على الحركة وأخذ دمشق ، فوافته الكتب وعنده الأفضل ، فجمع الناس وعزم على السير . ثم سار [الظاهر] ، فلم يوافقه المنصور صاحب حماة ، فحاصره مدة ، ثم رحل عنه بغير ( ١٤٣ ) طائل ، فنازل دمشق ومعه الأفضل ، وأتته الصلاحية [ هناك ]<sup>(٣)</sup> .

فخرج العادل من القاهرة بعساكره ، واستخلف على القاهرة ابنه الملك الكامل عمدا<sup>(٤)</sup> ، وسار حتى نازل نابلس . وقدم [العادل] طائفة من العسكر ، فساروا إلى دمشق ، واستولوا عليها ، قبل نزول الأفضل والظاهر عليها . فقدم بعد ذلك ، وضايقا دمشق ، فى رابع عشر ذى القعدة ، واشتد القتال حتى كادا يأخذان البلد . فوقع بينهما الاختلاف ، بمكيدة دبرها العادل ، فقترت الهمة عن القتال . وذلك أن العادل كتب إلى [كل من] الأفضل وإلى الظاهر سرا ، بأن : "أخاك لا يريد دمشق إلا لنفسه ، وقد اتفق معه العسكر فى الباطن على

(١) فى س سامه .

(٢) فى س بحثوه . (٣) راجع ابن الأثير ( الكامل فى التاريخ ، ج ١٢ ، ١٠٥ —

( ١٠٧ ) ، لتتبع هذه الحوادث بتفصيل . والراجع أن المقرئى اقتبس الوارد هنا باختصار من ابن الأثير أو من مصدر آخر مرجعه ابن الأثير . (٤) فى س عمد .



ذلك". فاتفعا لهذا الخبر، وطلب كل منهما من الآخر أن تكون دمشق له فامتنع. فبعث العادل في السر إلى الأفضل يعده بالبلاد التي عينت له بالشرق، وهي رأس عين، والخابور، وميافارقين، وغير ذلك. وبذل له مع ذلك مالا من مصر في كل سنة، بمبلغ خمسين ألف دينار. فأنخدع [الأفضل] وقال للأمرءة الصلاحية ومن قدم إليه من الأجناد: "إن كنتم جئتم إلى فقد أذنت لكم في العود إلى الملك العادل، وإن كنتم جئتم إلى أخى فأنتم به أخبر". وكانوا يحبون الأفضل من أجل أنه ابن العريكة، فقالوا كلهم: "لا نريد سواك، والعادل أحب إلينا من أخيك". فأذن لهم في العود إلى العادل، فسار إليه الأمير فخر الدين جها ركس، والأمير زيد الدين قراجا، وعلاء الدين شقير، والحجاف، وسعد الدين بن علم الدين قيصر. فوقع الوهن والتقصير في القتال، بعد ما كانوا قد أشفوا على أخذ دمشق.

وانقضت هذه السنة والأفضل والظاهر على منازلة دمشق. وفيها تعذرت الأقوات بديار مصر، وتزايدت الأسعار، وعظم الغلاء حتى أكل الناس الميتات، وأكل بعضهم بعضا، وتبع ذلك فناء عظيم. وابتدأ الغلاء من أول العام، فبلغ كل أردب قح خمسة دنانير. وتمادى الحال ثلاث سنين متوالية، لا يمد النيل فيها إلا مدا يسيرا، حتى عذمت الأقوات. وخرج من مصر عالم كبير بأهاليهم وأولادهم إلى الشام، فاتوا في الطرقات جوعا. وشنع الموت في الأغنياء والفقراء، فبلغ من كنفه العادل من الأموات - في مدة يسيرة - نحو من مائتي ألف إنسان، وعشرين ألف إنسان. وأكلت الكلاب بأسرها، وأكل (٣، ب) من الأطفال خلق كثير، فكان الصغير يشويه أبواه وبأكلانه بعد موته، وصار هذا الفعل أكثرته بحيث لا ينكر ثم صار الناس يمتثل بعضهم على بعض، ويؤخذ<sup>(١)</sup> من قدر عليه فيؤكل، وإذا غلب القوى ضعيفا ذبحه وأكله. وقعد كثير الأطباء، أكثر من كان يستدعيهم إلى المرضى، فإذا صار الطبيب إلى داره ذبحه وأكله. واتفق أن شخصا استدعى طبيا، فخافه الطبيب وسار معه على تخوف. فصار ذلك الشخص يكثرفي طريقه من ذكر الله تعالى، ولا يكاد يمر بفقر

(١) في س ويأخذ.



إلا ويتصدق عليه ، حتى وصلا إلى الدار ، فإذا هي خربة . فارتاب الطبيب بما رأى ، وبينما هو يريد الدخول إليها إذ خرج رجل من الخربة ، وقال للشخص الذي قد أحضر الطبيب : ” مع هذا البطء جئت أنا بصيد واحد ؟ “ فارتاع الطبيب ، وفر<sup>(١)</sup> على وجهه هاربا . فلولا عناية الله به ، وسرعة عدوه ، لقبض عليه<sup>(٢)</sup> .

وخلت مدينة القاهرة ومصر من أكثر أهلها ، وصار من يموت لا يجد من يواريه ، فيصير عدة أشهر حتى يؤكل أو يبلى<sup>(٣)</sup> . واتفق أن النيل توقف عن الزيادة في سنة ست وتسعين ، فخاف الناس ، وقدم إلى القاهرة ومصر من أهل القرى خلق كثير . فلما حلت الشمس برج الحمل تحرك هواء أعقبه وباء وكثر الجوع ، وعدم القوت ، حتى أكلت صفار بنى آدم : فكان الأب يأكل ابنه مشويا ومطبوخا ، وكذلك الأم . وظفر الحكام منهم بجماعة ، فعاقبهم حتى أعيام ذلك . وفشا الأمر : فكانت المرأة توجد وقد خبأت في عبا كتف الصغير أو فخذ ، وكذلك الرجل . وكان بعضهم يدخل بيت جاره فيجد القدر على النار ، فينتظرها حتى تنزل ليأكل منها ، فإذا فيها لحم الأطفال ؛ وأكثر ما كان يوجد ذلك في أكابر البيوت . ويوجد النساء والرجال في الأسواق والطرقات ، [ و ] معهم لحوم الأطفال . وأحرق في أقل من شهرين ثلاثون امرأة ، وجد معهن لحوم الأطفال . ثم فشا ذلك حتى اتخذ الناس غذاء وعشاء وأقوه ، وقلّ منهم منه ، فإنهم لم يجدوا شيئا من القوت ، لا الحبوب ولا الخضروات .

فلما كان قبل أيام زيادة النيل — في سنة ست وتسعين [ هذه ] — احترق الماء في برمودة ، حتى صار فيما بين المقياس والجيزة بغير ماء ، وتغير طعم الماء وريحه . وكان

(١) في س وس .

(٢) في س وإلا قبض عليه .

(٣) الموضع المناسب للعبارة التالية إلى سطر ١٨ ، من ١٥٨ — وقد وردت في س على ورقة مفصلة بين الصفحتين ٤٣ ب ، ٤٤ ا — هو تحت سنة ست وتسعين وخمسمائة . غير أن المؤلف أشار بعلامة عند لفظ ” يبلى “ ، وكتب ” واتفق أن النيل “ بهامش الصفحة ، في اتجاه الورقة المذكورة ، ثم بدأ الكتابة كما هنا ، مكرراً الجملة الافتاحية المشار إليها . والراجع أن المؤلف قصد بإيراد هذه الأخبار ، التابعة لسنة ست وتسعين ، استقصاء أمر الوباء والمجاعة في سنة سبع وتسعين من أوله في العام السابق . وقد أدنى هذا إلى تضليل (Blochet Op. cit. pp. 265-271) في ترتيب السنين . انظر من ١٥٤ حاشية ٣ .



القاع ذراعين ، وأخذ يزيد زيادة ضعيفة إلى سادس عشر مسرى ، فزاد إصبعها ، ثم وقف . ثم زاد زيادة قوية ، أكثرها ذراع ، حتى بلغ خمسة عشر ذراعا وست عشرة إصبعها . ثم انحط من يومه ، فلم يُنتفع به . وكان الناس قد فتنوا ، بحيث بقي من أهل القرية الذين كانوا خمسمائة نفر إما نفران أو ثلاثة . فلم تجد الجسور من يقوم بها ، ولا القرى من يعمل مصالحها . وهدمت الأبقار ، بحيث أبيع الرأس بسبعين دينارا ، والهزيل بستين دينارا . وجافت الطرقات بمصر والقاهرة وقراها . ثم أكلت الدودة ما زرع ، فلم يوجد من التقاوى ولا من العقر ما يمكن به رده .

ودخلت سنة سبع وتسعين وخمسمائة والناس تأكل الأطفال ، وقد صار أكلهم طبعا وعادة ، وضجر الحكام من تأديبهم . وأبيع<sup>(١)</sup> القمح — إن وجد — بثمانية دنانير [ الأرب ] ، والشعير والفول بستة دنانير . وعدم الدجاج من أرض مصر ، فجلبه رجل من الشام ، وباع كل فروج بمائة درهم ، وكل بيضتين بدرهم . هذا وجميع الأفران إنما تقد بأخشاب المساكن ، حتى دخلت سنة ثمان وتسعين . وكان كثير من المساتير يخرجون ليلا ، يأخذون أخشاب الدور الخالية ، ويبيعونها نهارا . وكانت أزقة القاهرة ومصر لا يوجد بها إلا مساكن قليلة ، ولم يبق بمصر عاصر إلا شط النيل . وكانت أهل القرى تخرج للحرث فيموت الرجل وهو ماسك المحراث .

وفي هذه السنة قدم غلام سنه نحو عشر سنين — من عرب الحوف بالشرقية — إلى القاهرة ، أسمر حلو السمرة ، على بطنه خطوط بيض ناصعة البياض ، متساوية القسمة ، من أعلاه إلى أسفله ، كأحسن ما يكون من الخطوط . وفيها مات [ الأمير بهاء الدين ] قراقوش الأسدي ، في غرة<sup>(٢)</sup> شهر رجب بالقاهرة ، ودفن بسفح المقطم .

\* \* \*

سنة ثمان وتسعين وخمسمائة . في أول المحرم رحل الأفضل والظاهر عن دمشق . فصار الظاهر إلى حلب ، ومعه جماعة من الأمراء الصلاحية ، منهم فارس الدين ميمون القصرى ، وسراسنقر ، والفارس البكى ، فأقطعهم الإقطاعات وأكرمهم وتوجه

(٢) في س ويبعونه .

(١) في س بلغ .

(٣) في س عره ، وقد أثبت هذا الرسم لاحتمال قراءته « عشرة » .



الأفضل إلى حمص ، وبها أمه وأهله عند الملك المجاهد . وقدم العادل إلى دمشق ، ونزل بالقلعة ؛ ثم سار منها إلى حماة ، ونزل عليها بعساكره . فقام له الملك المنصور بجميع كلفه ونفقاته ، وأظهر أنه يريد حلب . فخافه الظاهر واستعد للقائه ، وراسل العادل وبعث إليه بهدايا جليلة ولا طفه . فانتظم الصلح بينهما : على أن يكون للعادل مصر ودمشق ، والسواحل وبيت المقدس ، وجميع ما هو في يده ويد أولاده من بلاد الشرق ؛ وأن يكون للظاهر حلب وما معها ، والمنصور حماة وأعمالها ، والمجاهد حمص والرحبة<sup>(١)</sup> وتدمر<sup>(٢)</sup> ، وللأبجد بعلبك وأعمالها ، وللأفضل سميساط وبلادها لا غير ؛ وأن يكون الملك العادل سلطان البلاد [جميعها] . وحلفوا على ذلك . فخطب للعادل بحلب ، في يوم الجمعة حادي عشر جمادى الآخرة . وأقطع الأفضل قلعة<sup>(٣)</sup> النجم مع سرّوج<sup>(٤)</sup> وسميساط . وجهاز العادل ابنه الأشرف مظفر الدين موسى إلى [الجزيرة] ، ليتسلم حران والرها وما معها ، ويستقر بالجزيرة ؛ و[يستقر] الأوحّد أيوب أخوه<sup>(٥)</sup> في ميفارقين . وترتب بقلعة جعبر ابنه<sup>(٦)</sup> الحافظ نور الدين أرسلان . وأقر [العادل] ابنه الملك المعظم شرف الدين عيسى بدمشق . وعاد العادل من (١٤٤) حماة إلى دمشق ، وقد انفتحت كلمة بني أيوب .

وفيها قتل المعز إسماعيل بن سيف الإسلام ظهير الدين طغتكين بن نجم الدين أيوب : وذلك أنه لما ملك اليمن - بعد أبيه - خرج عليه الشريف عبد الله الحسني . ثم خرج عليه

(١) بغير ضبط في س ، وهي التي تعرف برحبة مالك بن طوق ، بينها وبين دمشق ثمانية أيام ، وبين حلب خمسة أيام ، وبين بغداد مائة فرسخ ، وبين الرقة نيف وعشرون فرسخا . وهي بين الرقة وبغداد ، على شاطئ الفرات ، جنوبي قرقيسيا . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٧٦٤ ) .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي مدينة قديمة مشهورة في بيرة الشام ، بينها وبين حلب ستة أيام . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٢٨ ) ؛ انظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 272, N. 2. )

(٣) في س قلعة نجم ، بلا تعريف ، وبغير ضبط . وهي قلعة جبلية مطلة على الفرات ، وعندها جسر تعبر عليه القوافل من حران إلى الشام . وكانت تعرف قبلا بقلعة منبج ، وعرفت كذلك بجسر منبج ، فإنها تبعد عنها خمسة وعشرين ميلا فقط . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٦٥ ) . انظر أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 273, N. 2. ) . (٤) بغير ضبط في س ، وهي بلدة قريبة من حران

( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٨٥ ) . راجع أيضاً ( Blochet : Op. cit. p. 372, N. 2. ) .

(٥) ضمير الماء على الأشرف موسى . (٦) الماء هنا عائد على الملك العادل .



نحو ثمانمائة من مماليكه ، وحاربوه وامتنعوا منه بصنعاء ، فكسروهم وجلاهم عنها . فادعى الربوبية ، وأسر أن يكتب عنه ويكتب بذلك ، وكتب : ” صدرت هذه المكتابة من مقر الإلهية “ . ثم خاف [ المعز إسماعيل ] من الناس ، فادعى الخلافة ، وانتسب إلى بنى أمية ، وجعل شعاره الخضر . ولبس ثياب الخلافة ، وعمل طول كل كتم خمسة وعشرين شهرا في سعة ستة أشبار . وقطع من الخطبة الدماء لبني العباس ، وخطب لنفسه على منابر اليمن ، وخطب هو بنفسه يوم الجمعة . فلما بلغ ذلك عمه العادل سير بالإلكار عليه ، فلم يلتفت إلى قوله ، وأضاف إلى ذلك سوء السيرة وقبح العقيدة . فثار عليه مماليك أبيه ، لهوجه وسفكه الدماء ، وحاربوه وقتلوه . ونصبوا رأسه على رمح ، وداروا به بلاد اليمن ، ونهبوا زبيد تسعة أيام . وكان قتله في رابع عشر رجب ، من سنة ثمان وتسعين . وقام من بعده أخوه الناصر أيوب — وقيل محمد ، وترتب سيف الدين سنقر أتابك العساكر ، ثم استقل سنقر بالسلطنة . وفيها كان الغلاء بمصر ، فلما طلع النيل رويت البلاد ، وانحل السعر .

\*\*\*

سنة تسع وتسعين وخمسمائة . فيها وصل الفرنج إلى عكا ، وتحرك أهل صقلية لقصد ديار مصر . فقدم من حلب خمسمائة فارس ومائة راجل ، نجدة إلى العادل وهو بدمشق . فورد كتاب ناصر الدين منكورس بن خمارنيكين<sup>(١)</sup> ، صاحب صهيون ، يخبر بنزول صاحب الأرمن<sup>(٢)</sup> على جسر الحديد<sup>(٣)</sup> لحرب أنطاكية ، وأن أكثر الفرنج عادوا من عكا إلى البحر ، ولم يبق بها إلا من عجز عن السفر ، وأن مها غلاء عظيما<sup>(٤)</sup> .

(١) مضبوط على منطوقه في أبي شامة (كتاب الروضتين ، ص ٣٦٧ ، في . Rec. Hist. Or. IV) وند ضبطه (Blochet: Op. cit. p. 275) بضم الحاء . (٢) صاحب الأرمن في تلك السنة (Leon II) ، أى ابن لاون الذى تقدم ذكره . راجع أيضا (Enc. Isl. Art. Armenia) . (٣) بلدة على نهر حماة أو العاصى ؛ يمر بها النهر في مجراه من حماة إلى شيزر ، ثم إلى بحيرة أعابية ؛ فدركوش بجسر الحديد ؛ ومنها إلى أنطاكية (G.-Demombynes : Op. cit. p. 171) . (٤) في س عظيم .



وفيها نازل الأشرف موسى بن العادل ماردين مدة، ومعه الأفضل<sup>(١)</sup>. ثم تقرر الصلح على أن يحمل [ناصر الدين أرسلان الأرتقى صاحب ماردين<sup>(٢)</sup>] للعادل مائة ألف وخمسين ألف دينار صورية، ويخطب له بها، ويضرب السكة باسمه. فعاد الأشرف إلى حران. وفيها جهز العادل الملك المنصور بن العزيز [عثمان] من مصر إلى الرها بأمه وإخوته، خوفاً من شيعته. وفيها شرع العادل في بناء قصير<sup>(٣)</sup> دائر على سور دمشق بالحجر والجير (٤، ٥ ب)، و [في] تعميق الخندق وإجراء الماء إليه. وقدم من عند العادل إلى القاهرة خلق لحفظ دمياط من الفرنج.

وفيها قصد الفرنج من طرابلس، ومن حصن الأكراد وغيرها، مدينة حماة فركب إليهم المنصور في ثالث رمضان، وقتلهم فهزمهم وأسر منهم وغنم، وعاد مظفرًا. فورد الخبر بوصول الفرنج إلى عكا من البحر في نحو سبعين ألفاً، وأنهم يريدون الصلح مع الأرمن على حرب المسلمين. وخرج جمع من الإسماعيلية<sup>(٤)</sup> من حصن الأكراد والمرقب، في شهر رمضان أيضاً. فخرج إليهم المنصور، وقتل منهم مقتلة عظيمة، وأسر جماعة، وانهزم من بقي.

وفيها بلغ العادل أن الملك الأفضل عليّ ابن أخيه كاتب الأمراء، فأمر ابنه الأشرف [موسى] أن ينتزع منه رأس عين وسروج، وكتب إلى الظاهر أن يأخذ منه قلعة نجم، ففعلوا ذلك، ولم يبق معه سوى سميساط لا غير. فسير [الأفضل] أمه إلى العادل لتشفع فيه، فقدمت عليه إلى دمشق، فلم يقبل شفاعتها، وأعادها خائبة. وكان هذا عبرة، فإن

(١) في س ومعه الأفضل مدة.

(٢) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة ابن الأثير (الكامل في التاريخ، ج ١٢، ص ١١٧؛

وكذلك Lane-Poole: Muh. Dyns. p. 168).

(٣) الفصل حائط قصير دون الحصن، أو دون سور البلد. (محيط المحيط). ويقابله في الفرنسية

(Avant-Mur)، وفي الإنجليزية (Barbecan) أو (Screen-wall). راجع (Dozy: Supp. Dict. Ar.)

(٤) في س الاستيوار بناء ثم باء، وتحريف الاسم هكذا شائع في هذا الجزء من السلوك، ولعله

النطق الذي تواتر في اللغة العربية، لحفته على اللسان. وسيصحح إلى الرسم الوارد بالتثنية بالباء أولاً، بغير تنبيه، لقربه من أصل منطوقة في اللغات الأوربية.



صلاح الدين لما نازل الموصل خرجت إليه الأتابكيات<sup>(١)</sup>، ومنهن ابنة نور الدين محمود بن زنكي، يستغثن إليه في أن يبقى الموصل على عز الدين مسعود، فلم يجبهن وردهن خائبات. فعوقب [صلاح الدين] في ولده الأفضل على بمثل ذلك. وعادت أمه خائبة من عند العادل. ولما بلغ الأفضل امتناع عمه عن إجابة سؤال أمه قطع خطبته، ودعا للسلطان ركن الدين سليمان بن قليج أرسلان السلجوقي، صاحب الروم.

وفيها زاد ماء النيل زيادة كثيرة، ورخصت الأسعار. وفيها انقضت دولة الهواشم بمكة<sup>(٢)</sup> وقدم إليها حنظلة بن قتادة بن إدريس بن مطاعن من ينبع. فخرج منها مكث بن عيسى بن فليته<sup>(٣)</sup> إلى نخلة، فأقام بها ومات سنة ست مائة. ثم وصل محمد بن مكث إلى مكة، فخاربه وهزمه. ثم قدم قتادة أبو عزيز بن إدريس، فاستمر بمكة هو وولده من بعده أمراء إلى أعوام كثيرة.



سنة ست مائة. فيها تقرر الصلح بين العادل وبين الفرنج، وانعقدت الهدنة بينهما، وتفرقت العساكر. وفيها نازل ابن لاون أنطاكية حتى هجم عليها، وحصر الإبرنس<sup>(١)</sup> بقلعتها.

(١) يقصد المؤلف آل بيت نور الدين محمود زنكي وعبارة المقریزی هنا أيضا تدل بوضوح على أنه اقتبس بحرية من ابن الأثير (الكامل في التاريخ، ج ١٢، ص ١١٩).

(٢) كان أمراء مكة، منذ سنة ٣٥٦ هـ (٩٦٦ م)، من بيت أبي جعفر بن موسى الحسني الهاشمي وكانوا تابعين للدولة الفاطمية، بشمال إفريقية ومصر، حتى استقل أبو الفتح بن أبي محمد جعفر عنها لمدة قصيرة. ثم تغلب بنو فاتق على مكة، وانتزعوها من بني موسى. وتلاحم في إمارتها بيت حسني هاشمي آخر سنة ٤٦٣ هـ (١٠٧٠ م)، وبقيت في يد أمراء هذا البيت الأخير إلى سنة ٥٩٩ هـ (١٢٠٢ م)، حين جاء قتادة بن إدريس المذكور في المتن، وهو السبط العاشر من ولد موسى الحسني الهاشمي المتقدم ذكره والسادس عشر من علي بن أبي طالب. هذا وقد بقيت مكة في يد أمراء بني قتادة حتى محي الوهايين. (الفلقشندي: صبح الأعشى، ج ٤، ص ٢٦٧-٢٧٥)؛ و (Hogarth: A Hist. of Arabia, pp. 82 et aeq.) انظر أيضا (Enc. Isl. Arts. Mecca, Katāda).

(٣) ضبط في س بفتح الفاء فقط. انظر (الفلقشندي: صبح الأعشى، ج ٤، ص ٢٧١).

(٤) في س الإبرنس. ويقصد المؤلف الأمير يميند الرابع (Bohemond IV of Antioch)، وهو الذي حالف الظاهر صاحب حلب، كما فعل أبوه (Bohemond III) من قبله، ضد (Leon I) صاحب أرمينية. انظر (Stevenson: Crusaders In The East, pp. 298-300).



فخرج الظاهر من حلب نجدة له ، فقرّ ابن لاون . وفيها أوقع الأشرف [موسى بن العادل] بعسكر الموصل ، وهزمهم ونازلها ، وبها<sup>(١)</sup> السلطان نور الدين أرسلان شاه بن مسعود بن مودود بن عماد الدين زنكي أتابك بن آقسنقر . ونهب [الأشرف] البلاد نهبا قبيحا ، وبعث إلى أبيه العادل بالبشارة ، فاستعظم ذلك وما صدقه ، وسُرَّ به سرورا كثيرا .

وفيها ملك الإفرنج مدينة القسطنطينية من الروم<sup>(٢)</sup> . وفيها تجمع الإفرنج بمكان من كل جهة ( ١٤٥ ) يريدون أخذ بيت المقدس . فخرج العادل من دمشق ، وكتب إلى سائر الممالك يطلب النجدة ، فنزل قريبا من [جبل] الطُّور<sup>(٣)</sup> على مسافة يسيرة من عكا . وعسكر الإفرنج بمرج عكا ، وأغاروا على كَفْرَكَنَّا<sup>(٤)</sup> ، وأسروا من كان هناك ، وسبوا ونهبوا . وانقضت هذه السنة والأمر على ذلك .

وفيها مات ركن الدين سليمان بن قليج أرسلان بن مسعود بن قليج<sup>(٥)</sup> أرسلان بن سليمان ابن قطلومش بن ينفو أرسلان بن سلجوق صاحب الروم ، في سادس ذى القعدة . وقام من بعده ابنه عز الدين قليج أرسلان ، وكان صغيرا ، فلم يستتب أمره . وفيها عاد الأشرف [موسى] ابن العادل إلى حران بأمر أبيه . وهم العادل برحيله إلى مصر ، فقدم عليه ابنه الأشرف ، ثم عاد إلى حران .

وفيها خرج أسطول الإفرنج إلى مصر ، وعبر النيل من جهة رشيد . فوصل إلى فوة ، وأقام خمسة أيام ينهب ، والعسكر تجاهه ليس له إليه وصول ، لعدم [وجود] الأسطول [العادل]<sup>(٦)</sup> .

(١) في س وفيها . وقد صححت حتى لا يحدث ابس مثل الذى وقع فيه كاتب نسخة ب ( ٥٣ ب ) ، وأدى إلى اضطراب ( Blochet : Op. cit. P. 282. N. 2 ) في ترجمته .

(٢) لم يعن المقرئى بذكر تفاصيل هذا الحادث التاريخى العظيم ، كما فعل ابن الأثير ( الكامل فى التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٢٤ — ١٢٦ ) .

(٣) بغير ضبط فى س ، ويسمى أيضاً جبل طابور ، وهو أقرب إلى طبرية وخطين منه إلى عكا . ( انظر ياقوت : معجم البلدان ج ٣ ص ٥٥٧ ؛ و G.-Demombynes: Op. cit. p. 124. N. 4. ) .

(٤) بغير ضبط فى س ، وهى بلد بين طبرية والناصرية . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٢٩٠ ) ؛ وكذلك . ( G.-Demombynes : Op. cit. pp. 123, 124. )

(٦) عبارة المقرئى هنا ، وفيها يلى عن الزلزال ( سطر ٢ بالصفحة التالية ) منقولة بنصها تقريبا عن ابن الأثير ( الكامل فى التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٣٠ ) .



وفيهما أوقع الأمير شرف<sup>(١)</sup> الدين قراقوش [التقوى] المظفرى ببلاد المغرب ، فقبض عليه وحمل إلى ابن عبد المؤمن . وفيها كانت زلزلة عظيمة ، عمت أكثر أرض مصر والشام ، والجزيرة وبلاد الروم ، وصقلية وقبرس ، والموصل والعراق ؛ وبلغت إلى سبتة ببلاد المغرب . وفيها ملك الفرنج قسطنطينية من أيدي الروم ، فلم يزالوا بها حتى استعادها الروم منهم ، في سنة ستين وستمائة .

\*\*\*

سنة إحدى وستمائة . فيها تم الصلح بين الملك العادل وبين الفرنج ، وتقررت الهدنة مدة ، وشرطوا أن تكون يافا لهم ، مع مناصفات لد والرملة ، فأجابهم [العادل] إلى ذلك . وتفرقت العساكر ، وسار العادل إلى القاهرة ، فنزل بدار الوزارة ، واستمر ابنه الكامل بقلة الجبل ، وشرع في ترتيب أمور مصر . وفيها مات الأمير عز الدين إبراهيم بن الجَوْنِي<sup>(٢)</sup> ، وإلى القاهرة ، في سلخ جمادى الأولى . وفيها ورد الخبر بأن الفرنج أخذوا القسطنطينية<sup>(٣)</sup> من الروم . [وفيها] غارت الفرنج الإستبارية على حماة في جمع كبير ، لأن هذتهم انقضت ، فقتلوا ونهبوا ، ثم عادوا . وفيها قدم الملك المنصور صاحب حماة على عمه الملك العادل بالقاهرة ، فسر به وأكرمه ، ثم رجع بعد أيام . وفيها أغار الفرنج على حمص ، وقتلوا وأسروا . فخرج العادل من القاهرة إلى بركة الجب ، ثم عاد . وفيها أغار فرنج طرابلس على جبلة واللاذقية ، وقتلوا عدة من المسلمين ، وغنموا وسبوا شيئا كثيرا .

وفيها أخذ صاحب صفى الدين عبد الله بن شكر يُغرى الملك العادل بأبى محمد مختار ابن أبى محمد بن مختار ، المعروف بابن قاضى دارا ، وزير الملك الكامل ، حتى نقم عليه وطلبه . فخاف عليه الكامل ، وأخرجه ( ٤٥ ب ) من مصر — ومعه ابنه فخر الدين وشهاب الدين — إلى حلب ، فأكرمهم الملك الظاهر . ثم ورد عليه من الكامل كتاب يستدعيه إلى مصر ،

(١) فى س بها الدين . (٢) بنى ضبط فى س ، والجوينى نسبة إلى بلدة جوين ، وهى إحدى ثلاث بلاد بهذا الاسم . انظر (Enc. Isl. Arts. Djuwain & Djunwaini) .

(٣) فى س قسطنطينيه ، ويوجد فى (Blochet : Op. cit. p. 84. N.1.) ترجمة من الفارسية لما جاء فى كتابه جامع التواريخ لرشيد الدين عن فتح الفرنج اللاتين للقسطنطينية .



فخرج ونزل بعين المباركة ظاهر حلب . فلما كان في ليلة الرابع والعشرين<sup>(١)</sup> من ذي القعدة ، أحاط به نحو الخمسين فارساً في أثناء الليل ، وأيقظوه وقتلوه . ثم قالوا لفلانته : "احفظوا أموالكم ، فما كان لنا غرض سواه" . فبلغ ذلك الظاهر فارتاع له ، وركب بنفسه حتى شاهده ، وبعث الرجال في سائر الطرقات ، فلم يقف لقتلته<sup>(٢)</sup> على خبر ، فكانت هذه القضية من أعجب ما سمع .

سنة اثنتين وستمائة<sup>(٣)</sup> . فيها قبض على الأسعد أبي المكارم بن المهذب بن مماتي صاحب الديوان ، في جمادى الآخرة ، وعُلق برجليه . وفيها قبض على الأمير عبد الكريم<sup>(٤)</sup> ، أخى القاضي الفاضل ، وأخذ خطه بعشرين ألف دينار وأداها . وأخذ من [شرف الدين]<sup>(٥)</sup>

(١) في س الرابع عشرين . (٢) في س لقتله .

(٣) أخبار هذه السنة كلها مكتوبة على هامش الصفحة ، ويسبقها هامش مشطوب نصه : " وفيها مات ركن الدين سليمان بن قلع ارسلان بن مسعود صاحب قونية ، وملك بعده ابنه قلع ارسلان بن سليمان " . وقد تقدمت هذه الوفاة في س ١٦٣ .

(٤) في س الأثير . (٥) موضع ما بين القوسين يضاف في س . وكان ابن قريش هذا كاتب ديوان الإنشاء ، ويطلب أنه كان موسراً ، فقد ابنتى بالقاهرة فتدنا عرف باسمه ، وعن هذا الفندق وبانيه كتب المقرئ ( المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، س ٩٣ ) في باب ذكر الخانات والفنادق ، مانصه : " فندق ابن قريش ، استجده القاضي شرف الدين إبراهيم بن قريش ، كاتب الإنشاء ... [ واسمه ] إبراهيم بن عبد الرحمن بن علي بن عبد العزيز بن علي بن قريش ، أبو إسحاق القرشي الخزومي المصري ، الكاتب شرف الدين ، أحد الكتاب المجيدين خطا وإنشاء . خدم في دولة الملك العادل أبي بكر بن أيوب ، وفي دولة ابنه الملك الكامل ، بديوان الإنشاء . وسمع الحديث بمكة ومصر ، وحدث . وكانت ولادته بالقاهرة ، في أول يوم من ذي القعدة ، سنة اثنتين وسبعين وخمسة . وقرأ القرآن وحفظ كثيراً من كتاب المذهب في الفقه ، على مذهب الإمام الشافعي . وبرع في الأدب ، وكتب بخطه ما يزيد على أربعمئة مجلد . ومات في الخامس والعشرين من جمادى الأولى ، سنة ثلاث وأربعين وستمائة " .

هذا وقد تقدم ذكر والد شرف الدين هنا في س ٨٥ ، واسمه القاضي المرتضى عبد الرحمن بن قريش ، وهو الذي تولى قراءة العهد الذي أوصى به السلطان صلاح الدين يوسف في حياته لآل بيته ، سنة ٥٧٩ هـ . وكان للقاضي المرتضى قيسارية بالقاهرة ، عرفت باسمه ، كما عرف الفندق الذي بناه ابنه من بعده بفندق ابن قريش . ووصف المقرئ ( المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، س ٨٦ ) تلك القيسارية ، في باب ذكر القياسر ، وترجم أيضاً لصاحبها ، بما نصه : " هذه القيسارية في صدر سوق الجبلون الكبير ، بجوار باب سوق الوراقين . ويسلك إليها من الجبلون ومن سوق الأخفائيين ، الملوك إليه من البنداقين . وبعضها الآن سكن الأرمنيين ( كذا ) ، وبعضها سكن البرازين . قال ابن عبد الظاهر : استجدها =



إبراهيم بن عبد الرحمن [بن قريش خمسة آلاف دينار . وفيها باشر التاج ...<sup>(١)</sup> بن الكعكي ديوان الجيش . وفيها ضرب صاحب صفى الدين عبد الله بن على بن شكر الفقيه نصرا في وجهه بالدواة ، فأدماه<sup>(٢)</sup> .

\*\*\*

سنة ثلاث وستمائة . فيها كثرت الغارات من القرنج على البلاد ، فخرج الملك العادل إلى العباسية ، ثم أغد<sup>(٣)</sup> السير إلى دمشق . ثم برز منها إلى حمص ، فأتته العساكر من كل ناحية ، فاجتمع عنده عشرات آلاف . وأشاع أنه يريد طرابلس ، فلما انقضى شهر رمضان توجه إلى ناحية حصن الأكراد فنزله ، وأسر خمسمائة رجل وغنم . وافتتح قلعة أخرى . ثم نازل طرابلس ، وعانت العساكر في قراها ، ولم يزل على ذلك إلى أيام من ذى الحجة . ثم عاد إلى حمص — وقد ضجرت العساكر — فبعث صاحب طرابلس يلتمس الصلح ، وسير مالا وثلاثمائة أسير وعدة هدايا ، فانهقد الصلح في آخر ذى الحجة .

وفيها حدثت وحشة بين العادل وبين ابن أخيه الملك الظاهر ، صاحب حلب . فترددت بينهما الرسل حتى زالت ، وحلف كل منهما لصاحبه . وكثر في هذه [السنة] تخريب العادل لقلاع القرنج وحصونهم . وفيها عزل صاحب ابن شكر البدر ابن الأبيض قاضى العسكر ، وقرر مكانه نجم الدين خليل بن المصمودى الحموى . وفيها<sup>(٤)</sup> قدم مانع بن سليمان شيخ آل دُعَيْج<sup>(٥)</sup> من غزيرة<sup>(٦)</sup> ، التى فيها بين بغداد ومكة<sup>(٧)</sup> .

== القاضى المرتضى بن قريش ، فى الأيام الناصرية الصلاحية ، وكان مكانها إسطبلا ( ... ) ... وهو القاضى المرتضى صفى الدين أبو المجد عبد الرحمن بن على بن عبد العزيز بن على بن قريش الخزومى ، أحد كتاب الإثناء فى أيام السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب . قتل شهيدا على عكا ، فى يوم الجمعة عاشر جمادى الأولى ، سنة ست وثمانين وخمسمائة . ودفن بالقدس ، ومولده فى سنة أربع وعشرين وخمسمائة . وسمع السلف وغيره .

(١) بياض فى س . (٢) يظهر أن قلة أخبار هذه السنة فى السلوك راجع إلى وقوع معظم حوادثها بحلب ، فلتراجع فى تاريخ حلب لابن العديم . انظر (Blochet : Op. cit. p. 286. N. 1.) . (٣) أغد السير ، وفى السير : أسرع . (عيط المحيط) . (٤ و ٧) العبارة الواردة بين الرقين موجودة بهامش الصفحة فى س ، وهى فى ب (١٥٥) آخر أخبار السنة خطأ ، وليست فى (Blochet : Op. cit. P. 287) بتاتا . (٥) بغير ضبط فى س ، انظر قاموس المحيط .

(٦) بغير ضبط فى س ، وهى فى الطريق بين مكة والسكوفة . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، س ٨٠٠ ، ٩٢٧) . (٧) انظر حاشية ٤ .



ومات [ في هذه السنة ] عبد الرحمن بن سلامة قاضي الإسكندرية بها ، يوم الأربعاء ثامن صفر . وفيها نفى الأشرف...<sup>(١)</sup> بن عثمان الأعور ، واعتقل أخوه علم الملك . و [فيها] ماتت أم الملك المعظم بن العادل بدمشق ، في يوم الجمعة عشرين ربيع الأول ، ودفنت بسفح قاسيون .

\*\*\*

سنة أربع وستمائة . فيها عاد الملك العادل إلى دمشق ، بعد انعقاد الصلح بينه وبين ملك الفرنج بطرابلس . و [فيها] بعث [العادل] أستاذاره الأمير الدَّكُزَّ<sup>(٢)</sup> العادلي ، وقاضي المسكر نجم الدين خليل المصودي ، إلى الخليفة في طلب التثريف والتقليد ، بولاية مصر والشام والشرق وخراسان . فلما وصلا إلى بغداد أكرمهما الخليفة الناصر لدين الله ، وأحسن إليهما وأجابهما ، وسير الشيخ شهاب الدين أبا عمر بن محمد بن عبد الله بن محمد بن عمويّة الشهرزُردِيّ<sup>(٣)</sup> ، ومعه التثريف الخليفتي<sup>(٤)</sup> والتقليد ، وخلعة للصاحب صفي الدين بن شكر ، وخلع<sup>(٥)</sup> لأولاد العادل : وهم الملك ( ١٤٦ ) المعظم ، والملك الأشرف ، والملك الكامل . فعندما قارب [الشيخ أبو حفص] حلب خرج الملك الظاهر بعساكره إلى لقائه ، وأكرم نزله . وفي ثالث يوم من قدومه أمر بكرسي فنصب له ، وجلس عليه للوعظ . وجلس الظاهر ومعه الأعيان ، فصدع بالوعظ حتى وجلت القلوب ودمعت العيون . وأخبر [الشيخ] في وعظه بأن الخليفة أطلق — في بغداد وغيرها — من المؤن والضرائب ، ما يبلغه ثلاثة آلاف ألف دينار .

(١) يياض في س . (٢) مضبوطة هكذا في س .

(٣) نسبة إلى سهرورد ، وهو بلد بأرض الجبال ، جنوبي السلطانية ، على الطريق بين همدان وزيجان . وقد خرج من هذا البلد جماعة من العلماء والصلحين ، ومنهم أبو حفص عمر المذكور هنا ، وكنيته في ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٢٠٣ — ٢٠٤ ) أبو نصر . وهو صوفي شافعي المذهب ، وكان إمام وقته لسانا وحالا . وقد تقدم عند أمير المؤمنين الناصر لدين الله ، حتى جعله مقدما على شيوخ بغداد ، وأرسله في الرسائل العظيمة . وقد صنف السهروردي هذا كتابا سماه عوارف المعارف . انظر ( Enc. Isl. Arts. Suhraward & Suhrawardi ) .

(٤) اصطلاح عامة المؤرخين على هذه النسبة رغم خطئها . (٥) في س وخلا .

(٦) توجد بين ملتصق الصفحتين ٤٥ ب ، ٤٦ ورقة ، بها نبذة طويلة ، يرجح أنها من أخبار حصار الفرنج دمياط سنة ٦١٥ هـ ، وقد لصقت بين هاتين الصفحتين خطأ ، فأرجى إيراد ما بها إلى موضعه المناسب .



ثم سار من حلب ، ومعه القاضي بهاء الدين بن شدّاد ، وقد دفع إليه الظاهر ثلاثة آلاف دينار ، برسم النّثار<sup>(١)</sup> إذا لبس عمه العادل خلعة الخليفة . وبعث الملك المنصور من حماة أيضا مبلغا للنّثار . وخرج العسكر من دمشق إلى لقائه ، ثم خرج العادل بابنيه الأشرف موسى والمعظم عيسى ، وبرز سائر الناس لمشاهدة ذلك ، فكان يوما مشهودا . ولما دخل [الشيخ أبو حفص دمشق] جلس العادل في دار رضوان ، وأفيضت عليه الخلع ، وهي جبة أطلس أسود واسعة الكم بطراز مذهب ، وعمامة سوداء بطراز ذهب ، وطوق ذهب بجوهر ثقيل . وقُلب [العادل أيضا] بسيف محلي ، جميع قرابه من ذهب . وركب حصانا أشهب بركب ذهب ، ونُشر على رأسه علم أسود ، مكتوب فيه بالبياض ألقاب الخليفة ، مركب في قصبة ذهب . وتقدم القاضي ابن شدّاد فنثر الذهب ، وقدم له خمسين خامة ؛ ونثرت رسل الملوك بعده . ثم لبس الأشرف والمعظم خلعتيهما وهما عمامة سوداء ، وثوب أسود واسع الكم . ثم خلّع على صاحب صفى الدين بن شكر الوزير كذلك . وركب العادل — ومعه ابناء ووزيره — بالخلع الخليفية ، وقد زينت البلد . ثم عادوا إلى القلعة ، واستمرت زينة البلد ثمانية أيام . وقرأ التقليد صاحب صفى الدين على كرسى ، وخطب العادل فيه بشاهنشاه ، ملك الملوك ، خليل أمير المؤمنين . وكان الوزير في حال قراءته قائما على الكرسي ، والعادل وسائر الناس أيضا قيام ، لإجلال الخليفة . ثم سار الشهاب السمروردي إلى مصر ، فأفاض على الملك الكامل الخلعة الخليفية ، وجرى من الرسم كما وقع بدمشق ، ثم عاد إلى بغداد .

وفيها أمر العادل بعمارة قلعة دمشق ، وفرق أبراجها على الملوك ، فعمروها من أموالهم . وفيها اتسعت مملكة العادل ، فلما تمهدت له الأمور قسم مملكته بين أولاده . فأعطى ابنه الملك الكامل ناصر الدين ( ٤٦ هـ ) محمدا<sup>(٢)</sup> مملكة مصر ، ورتب عنده القاضي الأعز فخر الدين مقدم بن شكر . وأعطى ابنه المعظم شرف الدين عيسى من العريش إلى حمص ، وأدخل

(١) النّثار ، بكسر النون ، ما ينثر في العرس للعاضرين ؛ وبضم النون ، ما ينثر من المائدة فيؤكل للثواب . ( المحيط ) .

(٢) في س محمد .



في ولايته بلاد الساحل الإسلامية ، و بلاد الغور وأرض فلسطين ، والقدس والكرك ، والشوبك وصرخد . وأعطى ابنه الملك الأشرف مظفر الدين موسى البلاد الشرقية ، وهي الرها وما معها من حران وغيرها ، وأعطى ابنه الملك الأوحى نجم الدين أيوب خلّاط وميفارقين وتلك النواحي . وكان الأوحى قد بعث إليه أهل خلّاط ليمسكها ، فسار من ميفارقين وملكها . وفيها كمل الملك الكامل محمد بناء قلعة الجبل ، ونحوّل إليها من دار الوزارة بالقاهرة ، فكان أول من سكنها من ملوك مصر . ونُقِل إليها أولاد [ الخليفة ] العاضد [ الفاطمي ] وأقاربه ، في بيت [ على ] صورة حبس ، فأقاموا به إلى أن حوّلوا منه ، في سنة إحدى وسبعين وستائة<sup>(١)</sup> .

وفيها<sup>(٢)</sup> توفي الأمير دارد بن العاضد في محبسه ، وكانت الإسماعيلية تزعم أن العاضد عهد إليه ، وأنه الإمام من بعده . فاستأذن أصحابه [ الملك ] الكامل أن ينوحوا عليه ويندبوه ، فأذن لهم . فبرزت<sup>(٣)</sup> النساء حاسرات ، والرجال في ثياب الصوف والشعر . وأخذوا في ندبه والنياحة عليه ، واجتمع معهم من كان في الاستتار من دعائهم . فلما تكامل جمعهم أرسل الكامل إليهم طائفة من الأجناد نهبوا ما عليهم ، وقبضوا على المعروفين منهم فلاّ بهم السجون ، واستصفى أموال ذوي اليسار منهم ففر من بقي ، وزال من حينئذ أمر الإسماعيلية من ديار مصر ، ولم يجسر أحد بعدها [ أن ] يتظاهر بمدّهم .

\*\*\*

سنة خمس وستائة<sup>(٤)</sup> . فيها سار الكُرج<sup>(٥)</sup> ونهبوا أعمال خلّاط ، وأسروا وغنموا ؛ فلم يجسر الأوحى أن يخرج إليهم من مدينة خلّاط فلما بلغ ذلك العادل أخذ في

(١) قبالة هذه الفقرة ، هامش الصفحة في س ، ما نصه : " انظر أول من سكن قلعة الجبل من الملوك ، ومدة اعتقال [ بقايا ] الفاطميين " . وهو بخط محالف . (٢) بقية أخبار هذه السنة واردة بورقة منفصلة بين ملتصق الصفحتين ٤٦ ب ، ٤٧ تحت عنوان نصه : " سنة أربع وستائة " .

(٣) في س فرز . (٤) في س الكرج ، بغير ضبط ، والكرج أمة من المسيحيين ، مساكنها بجبال القوقاز ( جبال قس ) ، المجاورة لتفليس . وكانت جهة أبجاز مقلهم ، ثم استولوا على تفليس من المسلمين سنة ٥١٥ هـ ، حسبما جاء في ياقوت ( معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٨ ، ٨٥٨ ) . ولم يزالوا متمسكين على تفليس ، وأبجاز مقلهم ، حتى أغار عليهم خوارزم شاه جلال الدين ، سنة ٦٢١ هـ ، فاستولى على تفليس منهم .

(Allen : History Of The Georgian, People. pp. 85 - 112).



التجهيز لحرب الكرج ، وسار الأشرف من دمشق يريد بلاده بالشرق . وفيها قتل الملك معز الدين سنجر شاه ابن غازي بن مودود بن زنكي بن آقسنقر الأتابكي ، صاحب الجزيرة . قتله ابنه محمود ، وقام في الملك من بعده . وفيها بعث الأمير سيف الدين سنقر ، أتابك اليمين ، عشرة آلاف دينار مصرية إلى الملك العادل ، عليها اسمه .

وفيها مات القاضي مكين الدين مطهر بن حمدان ، بقلعة بعصرى في شهر رجب . ومات هلال الدولة وشاب بن رزين<sup>(١)</sup> ، وإلى القاهرة . وعُزل الأمير سيف الدين علي بن كنهان<sup>(٢)</sup> عن ولاية مصر ، وعُزل الأسعد بن حمدان عن الشرقية ، وباشرها خشخاش الوراق . وفيها توفي قاضي القضاة صدر الدين أبو القاسم عبد الملك بن عيسى بن درباس الماراني ، يوم الأربعاء خامس رجب . و [ كان قد ] قدم مصر في رابع رجب ، سنة خمس وستين وخمسة ، فتكون مدة مقامه بديار مصر أربعين سنة .

\*\*\*

سنة ست وستمئة . فيها خرج العادل من دمشق يريد محاربة الكرج ، ومعه الملوك [ من بني أيوب : وهم الملك المنصور صاحب حماة ، والملك المجاهد صاحب حمص ، والملك الأجد صاحب بعلبك<sup>(٣)</sup> . وأرسل إليه الملك الظاهر غازي صاحب حلب جيشا ] . فنزل [ العادل ] حران ، وأتته النجدات [ مع ولديه الملك الأوحده صاحب خلاط وميفارقين ، والملك الأشرف موسى ، وغيرهما ]<sup>(٤)</sup> . فاستولى على نصيبين ، ونازل سنجار ، وبها الملك قطب الدين محمد بن زنكي . فكانت بينهما عدة وقائع ، بعث في أثناءها صاحب سنجار إلى الخليفة الناصر [ لدين الله ] ، وإلى الملك<sup>(٥)</sup> [ الظاهر غازي صاحب حلب ، وإلى كيخسرو بن قلج أرسلان صاحب الروم ، وغيرهما ] يستنجد بهم على العادل . فقال

(١) مضبوط على سمي له في ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤٥ ) .

(٢) مضبوط على منطوقه في أبي شامة ( كتاب الروضتين ، ص ١٢٤ ، ١٦٦ ، في Rec. Hist. )

(٣) ( Or. V. ) . ( ٤٣ ) راجع Blochet : Op. cit. p. 292. N. I. وابن الأثير : الكامل في

التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٨٧ — ١٨٩ .

(٥) في س الملوك . وقد أضيف ما بين القوسين من المرجعين المذكورين بالهامشية السابقة .



إليه عدة من الملوك ، عوناً له على العادل ، ففارقه عدة ممن كان معه على حصار سنجار ، ودسوا إلى جماعة من أصحابه الدسائس ، ففسدت أحواله ، وقدم عليه رسول الخليفة ، [ وهو <sup>(١)</sup> هبة الله بن المبارك بن الضحاك ] يأمره بالرحيل ، فقال له الإمام [ الخليفة ] الناصر : " قال لك بحياتي يا خليلي ارحل " . فعاد [ العادل ] إلى حران ، وتفرقت المساكن عنه .

و [ فيها ] حصلت بين العادل وبين [ وزيره ] صاحب ابن شكر منافرة ، أوجبت غضبه وسفره في البرية ، فركب المنصور صاحب حماة ، وفخر الدين جهمار كس صاحب بانياس ، حتى لحقاه في رأس عين ؛ وقدمابه على العادل فرضى عنه ، ومن حينئذ انحطت منزلته .

وفيهما مات الملك المؤيد نجم الدين مسعود بن صلاح الدين يوسف بن أيوب برأس عين ، وقيل إنه سُمِّ ، فحمل إلى حلب ليدفن بها . وفيها عاد الملك العادل إلى دمشق . وفيها ولي الأمير المسكرم بن المظلي قوص ، في ذي القعدة .



سنة سبع وستمائة . فيها ظفر الملك الأوحدين العادل بملك الكرج ، ( ١٤٧ ) ففدى نفسه منه بمائة ألف دينار ، وخمسة آلاف أسير من المسلمين . وأن يلتزم الصالح ثلاثين سنة ، وأن يزوجه ابنته بشرط ألا تفارق دينها . فأطلقه [ الأوحدين ] ، ورُدَّتْ <sup>(٢)</sup> على المسلمين عدة قلاع . وفيها مات الأوحدين ، ومَلَكَ خلَاط بعده أخوه الأشرف . وفيها تحرك الفرنج إلى الساحل ، واجتمعوا في عكا ، فخرج الملك العادل من دمشق ، فوقع بينه وبينهم صلح . وأخذ العادل في عمارة قلعة الطور بالقرب من عكا ، وسار إلى الكرك ، فأقام بها أياماً . ثم رحل إلى مصر ، فدخل القاهرة ونزل بدار الوزارة .

وفيهما مات الأمير فخر الدين جهمار كس . وفيها تحرك الفرنج [ ثانياً ] ، فتجهز العادل للسفر إلى الشام . وفيها كُفِت يد صاحب صفى الدين بن شكر عن العمل . وفيها مات السلطان

---

(١) رافق ابن المبارك إلى الملك العادل رسول ثان ، أتى معه من بغداد ، وهو الأمير آق باش ، أحد خواص مماليك الخليفة الناصر لدين الله . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٨٩ ) .  
(٢) في س ورد .



نور الدين أرسلان شاه بن السلطان مسعود الأتابكي صاحب الموصل ، في شهر رجب . وكانت مدة ملكه سبع عشرة سنة وأحد عشر شهراً وأقام من بعده ابنه الملك القاهر عز الدين مسعود ، وقام بتدبيره الأمير بدر الدين لؤلؤ الأتابك ، مملوك أبيه . وفيها شرب ملوك الأطراف كأس الفتوة<sup>(١)</sup> للخليفة الناصر ، ولبسوا سراويل الفتوة [أيضاً] فوردت عليهم الرسل بذلك ، ليكون انتمائهم له . وأمر كل ملك أن يسقي رعيته ويلبسهم ، لئلا ينتمى كل رعية إلى ملكها ، ففعلوا ذلك . وأحضر كل ملك قضاة مملكته ، وفقهاءها وأسماها وأكابرها ، وألبس كلا منهم له ، وسقاء كأس الفتوة . وكان الخليفة الناصر مغرماً بهذا الأمر ، وأمر الملوك أيضاً أن تنسب إليه في رمي البندق<sup>(٢)</sup> ، وتجعله قدوتها فيه .

(١) في س الفتوة بغير ضبط ، وتكررت بنقط الفاء فقط ، وبغير ضبط أيضاً . وبهامش الصفحة العجالة الآتية : " انظر كأس الفتوة وسراويلها " ، بخط مخالف . وبالحاشية التالية شرح لذلك كله .

(٢) يذكر زيدان (تاريخ التمدن الإسلامي ، ج ٥ ، ص ١٥٣ — ١٥٤) نبذة عن البندق ، في باب ألعاب الخلفاء وملاهيهم ، وقد أشار إلى أنه اقتبسها من عدة مراجع ، وثوق بها ، كالقريري وابن الأثير وابن خلدون وأبي الفداء وأبي الفرج صاحب الأغاني ، ونصه : " البندق كرات تصنع من الطين ، أو الحجارة أو الرصاص ، أو غيرها ، وهي فارسية بلقظها واستعملها ، ويسمونها أيضاً الجلاهقات ، جمع جلاهي ... واقتبس العرب هذه اللعبة في أواخر أيام [الخليفة] عثمان بن عفان ، وعدوا ظهورها في المدينة منكراً ، ثم أفوها حتى شكلوا فرقاً من الجند ترمى بها ... وكان رماة البندق في العصر العباسي طائفة كبيرة ، يخرجون إلى ضواحي المدن ، يتسابقون في رميه على الطير ونحوه ، ويمدون ذلك من قبيل الفتوة . ويغلب في رماة البندق أن يشتغلوا بتطهير الحمام ، ولهم زى خاص ، يمتاز بسراويل كانوا يلبسونها ، ويسمونها سراويل الفتوة ، وكان العيارون من أهل بغداد يلبسونها في أواخر الدولة ، حتى إذا أفضت الخلافة إلى الناصر لدين الله العباسي ، المتوفى سنة ٦٢٢ هـ ، جعل لرمي البندق شأنًا ، لأنه كان ولماً به ، وباللعب بالحمام المناسب ، وكان يلبس سراويل الفتوة ، وقد بلغ من رغبته في ذلك ، حتى جعل رمي البندق فناً ، لا يتخطاه إلا الذين يشربون كأس الفتوة ويلبسون سراويلها ، على أن يكون بينهم روابط وثيقة ، نحو ما عند بعض الجمعيات السرية . وجعل [الخليفة] نفسه رئيس هذه الطائفة ، يدخل فيها من شاء ، ويحرم من شاء . وكتب [الناصر] سنة ٦٢٧ هـ إلى ملوك الأطراف ، الذين يعترفون بخلافته ، أن يشربوا له كأس الفتوة ، ويلبسوا سراويلها ، وأن ينسبوا إليه رمي البندق ، ويجعلوه قدوتهم فيه ، فأجابوه إلى ذلك . فمن أراد الانتظام في سلك هذه الطائفة يأتي بغداد ، فيأبى الخليفة السراويل بنفسه . فبطلت الفتوة في البلاد جميعها ، إلا من لبس سراويلها منه ؛ ومنع الرمي بالبندق ، إلا من ينسب إليه . فأجابه الناس في العراق وغيره ، إلا لإنساناً [واحداً] اسمه ابن السفت من بغداد فإنه [هرب إلى الشام] . فأرسل الخليفة إليه يرغبه ببذل المال ، ليرمي عنه وينسب في الرمي إليه ، فلم يفعل . فلامه بعضهم على ذلك ، فقال : يكفي غمراً أنه ليس في الدنيا أحد لا يرمى للخليفة إلا أنا . وكان لرمي البندق شأن كبير في المصور الإسلامية الوسطى ، بالعراق والشام ومصر وفارس وغيرها . وخط البندقيين بالقاهرة ينسب =



وفيهما قدم إلى القاهرة كليام<sup>(١)</sup> الفرنجي الجنوبي تاجرا ، فاتصل بالملك العادل ، وأهدى إليه نفائس فأعجب [العادل] به ، وأمره بملازمته . وكان [كليام] في باطن الأمر عينا للفرنج ، يطالعههم بالأحوال ، فقبل هذا للعادل ، فلم يلتفت إلى ما قيل عنه .

ومات فيها يوسف بن الأسعد بن مماتي ، في رابع من جمادى الأولى ، بالقاهرة . ومات الأمير سياروخ<sup>(٢)</sup> ، في خامس عشر رجب .

وفيهما قتل غياث الدين كيخسرو بن قلج أرسلان [السلجوقي] صاحب قونية ، [وقد حدث ذلك في أوائل السنة ، وهو يواقع الأرمن حلفاء الروم ، عند بلدة خونا من أعمال آذربيجان] . وكان قد [غلبه<sup>(٣)</sup> أخوه ركن الدين سليمان بن قلج أرسلان على قونية ، وأجلاه إلى الفرار منها سنة اثنتين وتسعين وخمسة . ثم مات ركن الدين سليمان سنة ستائة ، وقام بعده في قونية ابنه قلج أرسلان بن ركن الدين . وعند ذلك عاد كيخسرو [إلى بلاده] ، بعد فراره إلى حلب [وغيرها] . وملك [كيخسرو] قونية ثانيا ، بعد خطوط جرت له ،

== إلى صناعة أقواس البندق . ثم تصنوا في رى البندق بالمزاريق أو الأنابيب ، بضبط الهواء من مؤخر الأبواب ، بما يشبه ( ١٥٤ ) أنابيب الساق . فلما اخترعوا البارود ، صاروا يرمون البندق به من تلك الأنابيب ، وسموا هذه الآلة بدقية ، نسبة إليه . ومن قيل رى البندق رى الشباب في الرعاس ، وهو غرس في الهواء ، أو على رأس رمح أو نحوه . يطلبون إصابته بالشباب ، وهي لعبة فارسية ، أول من أمبها من الخلفاء الرشيد . راجع أيضا ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢٨٦ — ٢٨٧ ؛ والمقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٣١ — ٣٢ ؛ و ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) . هذا ويرى ( Blochet : Op cit. P. 297. N. I. ) أن النظام الذى ابتدعه الخليفة الناصر العباسى أصل هيئات وجميات الفروسية الأوربية في القرون الوسطى .

(١) كذا في س بعير صسط ، والزاجح أن هذا الرسم تعريب اسم (Guillaume) ، على أنه يوجد في أبى الفداء ( المختصر في أخبار البشر ، ص ١٥ ، في ( Rec. Hist. Or. I. ) ، تحت سنة ١٨٥٠ هـ ، أى في أوائل أيام الحروب الصليبية بالشام ، أن جوساين كورتنيه ، صاحب تل باشى والرها فيما بعد ، وقع أسيرا في يد المسلمين ، "وأسر معه ابن حالته كليام" ، واسمه الصحيح (Galeran) . انظر ( Rec. Hist. Or. I. Index ) . (٢) كذا في س وبغير ضبط ، وترجمه ( Blochet : Op. cit. p. 297 ) إلى (Shāhrokh) . (٣) أضيف ما بين الأقواس في هذه الفقرة لتوضيح العبارة ، وذلك بعد مراجعة ( Enc. Isl. Art. Kaikhusraw I. )



وقد قبض أهلها على قلعج أرسلان بن ركن الدين . ثم قُتل كيخسرو بعد ما استفحل أمره ،  
 وولى ابنه [ عز الدين ] كيكائوس بن غيات الدين .  
 وفيها كانت وقعة بين حاج العراق وبين أهل مكة بمنى ، قُتل فيها عبد للشريف قتادة  
 اسمه بلال ، فقبل لها سنة بلال .

\*\*\*

سنة ثمان وستمائة . فيها قبض الملك العادل على الأمير عز الدين أسامة<sup>(١)</sup>  
 الصلاحى ، نائب كوكب ومجملون ؛ واءتمقله وأخذ جميع ماله ، وسيره إلى الكرك ، فاعتقل  
 فيها هو وولده . وتسلم الملك المعظم قلعة كوكب ومجملون ، وهدم قلعة كوكب ، وعفى أثرها .  
 وفيها توجه الملك العادل إلى الإسكندرية ، لكشف أحوالها . وفيها قدم بهاء الدين بن (٧٤ ب)  
 شداد من حلب إلى القاهرة ، يخطب ضيفة [ حاتون ] ابنة العادل شقيقة الكامل ، لابن عمها  
 الظاهر<sup>(٢)</sup> . فأجيب إلى ذلك ، وعاد مكرما . وفيها ماتت أم الملك الكامل ، يوم الأحد  
 خامس عشرى صفر ؛ فدفنت عند قبر الإمام الشافعى . ورتب ابنها عند قبرها القراء  
 والصدقات ، وأجرى الماء من بركة الحبش إلى قبة الشافعى ، ولم يكن قبل ذلك . فنقل  
 الناس أبذية القرافة الكبرى إلى هذه القرافة من حينئذ ، وعمروها .

(١) فى س سامة .

(٢) كان ابن شداد وزير الظاهر صاحب حلب منذ سنة ٥٩١ هـ ، وهو القاضى بهاء الدين  
 أبو المحاسن يوسف بن رافع المشهور ، صاحب كتاب الموارد السلطانية والمحاسن اليوسفية . ويوجد  
 ابن شداد آخر ، وهو مؤرخ أيضاً ، واسمه عز الدين أبو عبد الله محمد ، توفى سنة ٦٨٤ هـ ، وله كتاب  
 العلائق الخطيرة فى ذكر أمراء الشام والجزيرة (Enc. Isl. Art. Ibn Shaddād) .

(٣) كانت هذه البركة تعرف أولاً ببركة المعافى وببركة حمير ، وعرفت أيضاً بإصطبل قرّة . وهى من  
 أشهر برك مصر فى القرون الوسطى ، وموقعها بطاهر مدينة المصطاط من قليها ، فيما بين الحل والنيل .  
 وكانت أرضها مواتا ، فررعها قرّة بن شريك العبسى أمير مصر ( ٩١ — ٩٦ هـ ) من قبل الأمويين ،  
 وأحيّاها وغرسها قصباً ، ولهذا عرفت بإصطبل قرّة ، كما عرفت بإصطبل قاهش أيضاً . ثم تعيرت عليها  
 الأسماء ، حتى صارت تعرف ببركة الحبش ، وجماعت وفقاً على الطالبين ، بنى على بن أبى طالب ، فاشتهرت  
 ببركة الأشراف . وكانت بركة الحبش من أكبر متزهات مصر ، يهرع إليها الناس فى أعياد التوروز  
 والغطاس والميلاد والمهرجان وعيد الشعانين . وقد بنى عندها الخليفة الأمر الفاطمى منظره ، سميت بمنظره  
 بركة الحبش . وكان ماء النيل يدخل إلى هذه البركة من خليج بنى وائل ، مما يلي باب مصر من الجهة  
 القبلية ، وهو الذى عرف أيام القرينى بباب القنطرة . ( المقرينى : الواعظ والاعتبار ، ج ١ ،  
 ص ٤٨٦ ؛ ج ٢ ، ص ١٥٢ — ١٥٧ ) .



وفيهما خرج العادل من القاهرة ، فصار إلى دمشق ، وبرز منها يريد الجزيرة ، فواصل إليها ورتب أحوالها ، وعاد إلى دمشق ، ومعه كليم الفرنجي .

وفيهما انقضى أمر الطائفة الصلاحية ، بانقضاء الأمير قراجا ، والأمير [ عز الدين ] ، أسامة<sup>(١)</sup> ، والأمير [ فخر الدين ] جهار كس ، وصفت حصونهم للعادل وابنه المعظم ، وفيها نقل أولاد العاضد [ الفاطمي ] وأقاربه إلى قلعة الجبل ، في يوم الخميس ثاني عشر رمضان ، وتولى وضع القيود في أرجلهم الأمير فخر الدين الطونبا<sup>(٢)</sup> أبو شمرة بن الدويك ، وإلى القاهرة . و [ كانت ] عدتهم ثلاثة وستون نفسا .

وفيهما كانت بمصر زلزلة شديدة ، هدمت عدة دور بالقاهرة ومصر . وزلزلت الكرك والشوبك ، فمات تحت الهدم خلق كثير ، وسقط عدة من أبراج قلعتها . ورؤى بدمشق دخان نازل من السماء إلى الأرض ، فيما بين المغرب والعشاء ، عند أرض قصر عاتكة .

وفيهما<sup>(٣)</sup> مات الموفق بن أبي الكرم التنيسي ، في يوم الأحد سابع عشر ربيع الأول . ومات ظافر بن الأرسوف بمصر ، في سلخ رجب . وفيها اجتمع بالإسكندرية<sup>(٤)</sup> ثلاثة آلاف تاجر ، وملكان من الفرنج . فصار العادل وقبص [ على ] التجار ، وأخذ أموالهم ، وسجن المملكين . وفيها<sup>(٥)</sup> ، أعنى سنة ثمان وستمائة ، كانت فتنة بين حاج العراق وبين أهل مكة ، سببها أن حشيشيا جاء لقتل الشريف قتادة ، فقتل شريفاً اسمه أبو هارون عزيز ، ظننا منه أنه قتادة . فثارت الفتنة ، وانهزم أمير الحاج ، ونهب الحاج عن آخره . وفر من مكة من بمكة

(١) في س سامة بفتح السين والميم .

(٢) كذا في س ، وبغير ضبط . وليس بالمراجع المتداولة بالحواشي ما يشير بشئ يذكّر إلى هذا الأمير ، على أنه يوجد في ابن شداد ( النوادر السلطانية ، ص ٣٠٦ ، في Rec. Hist. Or. III ) من اسمه الطنبا ، وقد صححه الناشر إلى التون بفتح التاء ، وعرفه بأنه كال عتيقا للملك العادل .

(٣) بلى هذه الكلمة العبارة الآتية ، وهي مشطوبة ، لتدارك المؤام ذكرها قبل ذلك ( ص ١٧٤ ) ، ونصها : " ماتت أم الملك الكامل بالقلعة في يوم الأحد خامس عشر صفر " .

(٤) في س سكندرية .

(٥) العبارة التالية ، إلى آخر حوادث السنة ، موجودة على ورقة منفصلة ، بين الصفحتين ( ٨٤ ب ،

١٤٩ ) . وواضح أن هذه الورقة لصقت هناك خطأ ، إذ العبارة الدليل الكافي لبرهنة ذلك .



من نواب الخليفة ، ومن المجاورين . فبعث الشريف قتادة ولده راجح بن قتادة إلى الخليفة يعتذر له عما جرى ، فقبل عذره ، وعفى عنه .

\*\*\*

سنة تسع وستمائة . فيها نزل العادل بمساكره حول قلعة الطور ، وأحضر الصناع من كل بلد ، واستعمل جميع أسراء العسكر في البناء ونقل الحجارة فكان في البناء خمسمائة بناء ، سوى القلعة والنحاتين . وما زال مقيما حتى كملت . وفيها قدم ابن شذاد من حلب إلى دمشق بمال كثير وخِلم ، برسم عقد نكاح ضيفة [ خاتون ] ابنة العادل ، على ابن عمها الظاهر صاحب حلب ، فخرج إلى لقائه عامة الأسراء والأعيان . وعقد النكاح في الحرم ، على مبلغ خمسين ألف دينار . ونثر النثار على من حضر بقلعة دمشق ، وذلك في الحرم . ثم جهّزت إليه بحلب في تجميل عظيم ، من جملة<sup>(١)</sup> قماش وآلات ومصاغ ، بحمله خمسون بغلا ، ومائة بُخْتِي<sup>(٢)</sup> ، وثلاثمائة جمل ، وجواري في المحامل ، على مائة جمل ، منهن مائة مغنيسة يلعبن بأنواع الملهى ، ومائة جارية يعملن أنواع الصنائع البديعة . فكان دخولها إلى حلب يوما عظيما . وقدم لها الظاهر تقادم : منها خمسة<sup>(٣)</sup> عقود جوهر بمائة وخمسين ألف درهم ، وعصابة جوهر لا نظير لها ، وعشر قلائد عنبر مذهب ، وخمس قلائد بنغير ذهب ، ومائة وسبعون<sup>(٤)</sup> قطعة من ذهب وفضة ، وعشرون تخنا من ثياب ، وعشرون<sup>(٥)</sup> جارية ، وعشرة خدام . وفيها عزل الهام بن هلال الدولة من ولاية القاهرة ، وولى فخر الدين الطونبا<sup>(٦)</sup> أبو شعرة مملوك المهرامى في ...<sup>(٧)</sup> [ وفيها ] تغير الملك العادل على الوزير صفى الدين بن شكر ، ورفع يده من الوزارة ، وأبقى عليه ماله وأخرجه إلى آمد ، فلم يزل بها حتى مات العادل . وفيها فوّض العادل تدبير مصر ، والنظر في أموالها ومصالحها ، إلى ولده الملك الكامل ؛ فرتب [ الكامل ]

(١) في س حله .

(٢) البختى الواحد من الإبل الحراسانية ، وهى جمال ضخمة ، ذات سنابين ووبر أسود ، تستعمل في أسفار الشتاء ، والجمع بخاتى وبخت . ( محيط المحيط ؛ Lane : Lexicon )

(٣) في س خمس . (٤) في س وسبعين .

(٥) في س وعشرين ، في الموضعين . أما التخت فقماش يسان فيه الثياب . ( محيط المحيط ) .

(٦) انظر ص ١٧٥ ، حاشية ٢ . (٧) يباى في س .



القاضي الأعز فخر الدين مقدم بن شكر ، ناظر الدولتين . وفيها خرج العادل من الشام يزيد خلاط ، ( ١٤٨ ) فسار إليها ودخلها ، وفيها ابنه الأشرف ، [و] قد استولى على ما بها من الأموال<sup>(١)</sup> .

\* \* \*

سنة عشر وستمائة . فيها تخوف الظاهر صاحب حلب من عمه العادل ، وأخذ في الاستعداد ، ثم ترأسلا حتى سكن الحال . وفيها ولدت صفية ابنة العادل لابن عمها الظاهر مولودا ، سمّاه محمدا ، ولقبه بالملك العزيز غياث الدين ، وذلك في خامس ذي الحجة . فزينت حلب ، واحتفل الظاهر احتفالا زائدا ، وأمر فصيح له من الذهب والفضة جميع الصور والأشكال ما وزن بالقناطر ، وصاغ [ له ] عشرة مهود من ذهب وفضة ، سوى ما عمل من الأبنوس والصندل والعود وغيره . ونسج للصبي ثلاث فرجيات من لؤلؤ ، في كل فرجية أربعون<sup>(٢)</sup> حبة ياقوت وأغل<sup>(٣)</sup> وزمرد ، وذراعان وخوذتان<sup>(٤)</sup> وبركستوان<sup>(٥)</sup> ، كل ذلك من لؤلؤ ؛ وثلاثة<sup>(٦)</sup> سروج مجوهره ، في كل سرج عدّة قطع من جوهر رائع وياقوت وزمرد ؛ وثلاثة<sup>(٧)</sup> سيوف ، علائقها وقبضاتها من ذهب مرصع بأنواع الجواهر ؛ وعدّة رماح من ذهب ، أسنتها جوهر .

وفيها حج الظاهر خضر بن صلاح الدين يوسف بن أيوب من حلب ، فلما قارب مكة صدّه قصاد الملك الكامل محمد بن العادل عن الحج ، وقالوا : " إنما جئت لأخذ بلاد اليمن ؛

(١) توجد قبالة هذا اللفظ ، بهامش الصفحة في س ، العبارة التالية : " وفيها مات شهاب الدين ابن ظهير الدين ... ابن المطار بالقاهرة في رجب . ومات الملك الأوحّد [ أيوب ] بخلاط " . ويظهر أن المقرئ أخطأ مكان هاتين الوقاتين ، لأن الأوحّد نجم الدين أيوب بن العادل ، وصاحب خلاط ، توفي سنة ٦٠٧ هـ . ( انظر ما سبق هنا ، ص ١٧١ . المختصر في أخبار البشر ، ص ٨٦ ، ق ١ . Rec. Hist. Or I ) و ( Lane - Poole : Saladin, Table II, in pocket ) . (٢) في س أربعين .

(٣) اللؤلؤ هو البلخش ، حسيما جاء في القلشندي (صبح الأعشى ، ج ٢ ، ص ٩٩ — ١٠٠) . انظر ص ٥٠ ، حاشية ٨ ، وكذلك (Dozy : Supp. Dict. Ar.) .

(٤) في س وذرعين وخوذتين . (٥) في س وبرك اسطوان ، بفتح على الواو فقط . والبركستوان لفظ فارسي معرب ، معناه حارس البدن ، وهو ما يوضع حول أبدان الخيول كالدرع ، ويكون للفيلة كذلك . (Dozy : Supp. Dict. Ar.) . ويقابل هذا في الإنجليزية (Caparison) وفي الفرنسية (Caparaçon) ، وأصلهما من اللفظ الإسباني (Caparazon) ، كما جاء في المعاجم الإنجليزية والفرنسية . وحل هذا اللفظ الفارسي منذ الأيوبيين فيما يبدو محل لفظ عربي قديم وهو التجفاف . انظر ابن الجواليقي : المعرب ... (٦) في س لك . (٧) في س ثلاث .



فقال [الظافر خضر] : "يا قوم ! قيدوني ، ودعوني أقضى مناسكت الحج" . فقالوا : "ليس معنا مرسوم إلا بردك" . فردّ إلى الشام ، من غير أن يحج ، فتألم الناس لذلك .  
وفيها مات الأمير فخر الدين إسماعيل وإلى مصر بها . وفيها دخل بنو مَرِّين إحدى قبائل زناتة من القفر ، ونهبوا أعمال المغرب ، وحاربوا الموحدين وهزمهم ، وكان أمير بني مَرِّين إذ ذاك عبد الحق بن محيو بن أبي بكر بن حمّامة بن محمد بن ورصيص بن فكوس<sup>(١)</sup> بن كوماط بن مَرِّين .

\* \* \*

[تتمة<sup>(٢)</sup>] سنة عشر وستمائة . فيها حُفِر خندق مدينة حلب ، فوجد فيه بلاطة صَوَّان ، عليها أحرف مكتوبة بالقلم السرياني ، فترجموه بالعربية ، فإذا هو : "لما كان العالم محدثا دل أن له محدثا<sup>(٣)</sup> ، لا كهو" ، وكتب [تحت هذه الأحرف] : "ثلثة آلاف من السنين خلون من الأسطوان<sup>(٤)</sup> الصغير" . فتمّلت البلاطة ، فوجد تحتها تسع عشرة قطعة من ذهب وفضة وصوري<sup>(٥)</sup> ، على هيئة اللّبن ، فاعتبرت فكان الحاصل منها ذهبا ثلاثة وستين<sup>(٦)</sup> رطلا بالحلي ، وكان منها فضة أربعة وعشرين<sup>(٧)</sup> رطلا ، وحلقة ذهب وزنها رطلان ونصف رطل ، وصوري<sup>(٨)</sup> عشرة أرطال ونصف ، فكان الجميع رنته قنطار واحد بالحلي<sup>(٩)</sup> .

(١) كذا في س .

(٢) العبارة الآتية إلى آخر السنة ، واردة في ورقة منفصلة في س ، بين الصفحتين ( ٤٧ ب ، ٤٨ ) . وقد حذف كاتب النسخة ب ( ٨ ب ) العنوان كمادته ، واكتفى بكتابة " وفيها حفر خندق ... " . (٣) في س : محدث

(٤) أشكلت هذه الكلمة على المقرئ ، فسكتب فوقها " كذا " ، وضبط كلمة الصغير بفتح الصاد ، ولم يستطع الناشر أن يصل إلى توصيحها من المراجع والوسائل التي تبسرت له . هذا وقد ترجم Blochet : Op. cit. p. 304 العبارة كلها إلى : "Ces inscriptions étaient datées de cinq mille ans a très peu de chose près".

(٥) كذا في س ، وقد كتب المقرئ فوق هذا اللفظ أيضا " كذا " .

(٦) في س وستون . (٧) في س وعشرون .

(٨) توجد " كذا " فوق هذا اللفظ أيضا .

(٩) وردت أخبار هذا الحفر ، وظهور البلاطة ، وما تحتها من معدن ، في العيني (عقد الجمان ، ج ١ قسم ٢ ، ص ٣٤٣) ، وفي ابن العماد (شذرات الذهب ، ح ٥ ، ص ٣٩) دون أية إشارة إلى لفظي " الأسطوان " و " صوري " ، ولا إلى الكتابة السريانية .





سنة إحدى عشرة وستمائة . فيها فر الملك المنصور بن العزيز [عثمان بن صلاح الدين يوسف] من اعتقال عم أبيه الملك العادل ، ولحق بالظاهر صاحب حلب ، [ولاذ به] هو وإخوته ، فأكرمهم [الظاهر] . وفيها تجمع فرنج قبرس وعكا وطرابلس وأنطاكية ، و[انضم إليهم] عسكر ابن لاون ملك الأرمن ، لقصد بلاد المسلمين ، فخافهم المسلمون . وكان أول ما بدأوا به بلاد الإسماعيلية ، فنزلوا [قلعة] الخواري<sup>(١)</sup> ، ثم ساروا عنها إلى أنطاكية . وفيها ظفر السلطان عز الدين كيكافوس بن كيخسرو بن قلعج أرسلان السلجوقي ، صاحب بلاد الروم ، بالأشكرى<sup>(٢)</sup> ملك الروم . وفيها خرج الملك العادل من الشام يريد مصر ، فنزل في القاهرة بدار

(١) بغير ضبط في س ، ويقع هذا الحصن الجبلي على خمسة عشر ميلاً من أنطرسوس .

(Le Strange : Palest. Under Moslems. p. 485 & Index).

(٢) يطلق التأخرون من مؤرخي المسلمين هذا الاسم على أباطرة الدولة البيزنطية ، منذ أوائل القرن السابع الهجري . ذلك أنه لما استولت جيوش الفرنج اللاتين ، الذين عرفت حملتهم بالحرب الصليبية الرابعة ، على القسطنطينية سنة ٦٠٠ هـ ( انظر ص ١٦٣ ) ، حملوا إمبراطورها (Alexius III) وأقاموا بدله واحداً منهم ، واسمه (Baldwin, Count of Flanders) . ثم مالبت الوطنيون من البيزنطيين أن وجدوا في (Theodore Lascaris I) ، زوج ابنة الإمبراطور المخلوع ، زعيماً لهم في حركة لإخراج اللاتين ، فتوجوه إمبراطوراً بمدينة نيقية سنة ١٢٠٦ م . وحكم "الأشكرى" (Lascaris) هذا إمبراطورية الروم بنيقية ، حتى وفاته سنة ١٢٢٢ م . (Camb. Med. Hist IVpp. 423, 425, 427) . وهذا الإمبراطور هو الذي نزل السلطان غياث الدين كيخسرو السلجوقي ، سنة ١٢١٠ م . ( انظر ص ١٧٣ ) . ثم ظفر به عز الدين كيكافوس بن كيخسرو ، كما في المتن ، وكان قد وقع في يد لتركمان ، فأسلوه إليه . ( أبو الفداء : المختصر في تاريخ البشر ، ص ٨٦ ، ٨٧ ، في Rec. Hist Or. I. ) . وخلف الأشكرى هذا في إمبراطورية نيقية زوج ابنته ، واسمه (John III.) ، حتى توفى سنة ١٢٥٤ م . ثم حكم الإمبراطورية بعد هذا الإمبراطور ولده الوحيد (Theodore Lascaris II.) ، حتى توفى سنة ١٢٥٨ . وقد ترك هذا الإمبراطور الثالث ولداً قاصراً على عرش نيقية ، واسمه (John IV) ، تخلعه وصيه (Michael Paleologus) ، وأعلن نفسه إمبراطوراً سنة ١٢٥٩ م ، باسم (Michael VIII) ، وهو الذي وصفه الفلقشندي ( صبح الأعشى ، ج ٥ ص ٤٠٢ ) بأنه " بطريق من بطارقة الروم ، شهرته لشكرى ، واسمه ميخائيل " ، يقصد بذلك أنه كان (Patricius) ، أي من الأشراف ، وليس من رجال الدين . ( انظر محيط المحيط ؛ و Camb. Med. Hist. IV. pp. 503, 504 507-509 ) . وهذا الإمبراطور الجديد هو الذي استرحم القسطنطينية ، سنة ١٢٦١ م ، من الفرنج اللاتين ، وبسط سلطان الدولة البيزنطية عليها ، كما كان من قبل . ( Op. Cit. IV. pp. 509-516 ) . ويلاحظ أن ميخائيل هذا ليس من بيت الأشكرى الأول ، بل هو سليل أسرة أخرى بالقسطنطينية ، غير أن اسم الأشكرى غلب على أباطرة الدولة البيزنطية عامة . ( الفلقشندي : نفس المرجع والجزء والصفحة ) . انظر أيضاً ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ١٢٦ ) .



الوزارة ، واستمر ابنه الكامل بقلمة الجبل . و [أمر العادل أن يقيم ] معه كليام<sup>(١)</sup> [الفرنجي الجنوى ] بدار الوزارة وفيها ورد الخبر بموت سنقر أتابك اليمن ، واستقر بعده الملك الناصر أيوب [صاحب اليمن في ملكه ] ، وقام بأتابكيتته غازي .

وفيها شرع الملك العادل في تبليط جامع بني أمية [بدمشق ] ، وكانت أرضه حُفراً وجُوراً<sup>(٢)</sup> ، وتولى العمل الوزير صفى الدين بن شكر . وفيها تعامل أهل دمشق وغيرها بالقراطيس<sup>(٣)</sup> السود العادية ، ثم بطلت بعد ذلك ، وقُنيت . وفيها تولى سهم الدين عيسى القاهرة في شوال ، وتولى جمال الدين ابن أبي المنصور وكالة بيت المال [بها ] . ومات سعد ابن سعد الدين بن كوجيا<sup>(٤)</sup> في عشرين ربيع الآخر .

وفيها حج الملك المعظم عيسى بن العادل من دمشق ، وحج معه الشريف سالم بن قاسم بن مهنا الحسيني أمير المدينة النبوية . فعزم الشريف قتادة أمير مكة على مسكه ، فلم يتمكن منه ، فعاد [الشريف سالم ] صحبة الملك المعظم إلى دمشق . فبعثه المعظم على عسكر إلى مكة ، فات في الطريق قبل وصوله مكة ، فقام جمار بن قاسم - وهو ابن أخيه - بتدبير الجيش . فجمع قتادة ، وسار إلى ينبع ولقيه ، فهزم قتادة .

\*\*\*

سنة اثنتي عشرة وستمائة . فيها نازل الفرنج [قلمة] الخواجي ، وحاربوا الباطنية ، ثم صالحوهم . وفيها سير الخليفة الناصر [لدين الله] كتابه الذي ألفه وسماه روح العارفين<sup>(٥)</sup> ، إلى الشام ومصر وغيرها ليُسَمَّعَ وفيها ملك الفرنج أنطالية ، وقتلوا من بها من المسلمين .

(١) في س "ومعه كتاب ( كذا ) بدار الوزارة " وقد أصيب ما بين القوسين لتوضيح العبارة .  
(٢) انظر ص ( ١٧٣ ) . (٢) صط المفرري الحرف الأول من الكلمتين بالضم . وفي محيط المحيط :  
الجورة هي الحفرة ، وما انخفض من الأرض ، والجمع حور (٣) معنى القراطيس هنا الفضبان من الفضة ،  
(Dozy : Supp. Dict. Ar.) غير أن وصفها بالسواد يدل على أنها من نحاس . ( انظر ص ٩٩ ، حاشية ١ ) .  
(٤) كذا في س ، وبغير ضبط ، وهو مترجم في (Blochet : Op. cit. p. 306) إلى (Kōūkiā)  
(٥) كتاب في الحديث . انظر (Blochet : Op. cit. p. 306. N. 3) . (٦) في س  
انطاكية ، وبغير ضبط . وخطأ الترزي واصح من بقية العبارة ، بالصفحة التالية . وأنطالية ثغر حصين ،  
بأسيا الصغرى ، على شاطئ البحر الأبيض المتوسط . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٣٨٨ ) .



وكانت بيد الملك [ غياث الدين كيخسرو ، منذ فتحها سنة اثنتين وستائة ، إلى أن أجلاه الفرنج عنها سنة سبع وستائة . ثم استردها منهم الملك ] الغالب عز الدين كيكائوس [ سنة ثلاث عشرة وستائة ، بعد أن بقيت بأيدي الفرنج تلك المدة . وفي هذه السنة أيضا سار عز الدين إلى بلاد الأرمن ، وحاصر قلعة جابان ، وهزم عندها جيوش الأرمن ، ورجع إلى قيصرية قبل أن يستولى على قلعة جابان . ثم طلب الأرمن الصلح ، وأجابهم إليه عز الدين ] ، ( ٨ ، ب ) فأخذ [ في مقابل الصلح ] من بلاد الأرمن قلعة لؤلؤة [ ولؤزاد ] .

وفيها مات الملك المعظم أبو الحسن علي بن الخليفة الناصر [ لدين الله ، وهو أصغر أولاده <sup>(٢)</sup> ] ، فلما قدم نعيه على ملوك الأطراف جلسوا في العزاء ، لابسين شعار الحزن ، خدمة للخليفة .

وفيها سير الملك الكامل ابنه الملك المسعود صلاح الدين يوسف إلى اليمن ، فخرج في جيش كثيف من مصر ، وسار إلى بلاد اليمن ، فاستولى على معانها <sup>(٣)</sup> ، وظفر بصاحبها الملك سليمان شاه بن سعد الدين شاهنشاه بن الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن نجم الدين أيوب . فسيره تحت الحوطة إلى مصر ، فأقام بالقاهرة إلى سنة سبع وأربعين وستائة ، فخرج إلى المنصورة غازيا ، فقتل شهيدا . ودانت بلاد اليمن للملك المسعود .

وفيها عاد الملك العادل من الشام إلى القاهرة ، فلما قرى عليه ما أنفق على الملك المسعود في خروجه إلى اليمن استكثره . وأنكر [ العادل ] خروجه ، فإنه كان بغير أمره . وأمر [ العادل ] بالقاضي الأعز فُضرب وقيد ، واعتقل بقلعة الجزيرة ، ثم حمله إلى قلعة بصرى ، فسجنه بها . وفيها

(١) أضيف ما بين الأقواس للتوضيح ، وهذا بعد مراجعة ( Enc. Isl. Arts Kaikaus I. & Kalkusraw. I. ) وقد ضبطت الأعلام ، إلى استلزامها العبارة ، على منطوقها في هاتين المقائين .

(٢) أفرد ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢٠١ — ٢٠٢ ) فصلا لوفاة أبي الحسن هذا ، قال فيه إن " الخليفة حزن عليه حزنا لم يسمع بمثله ، حتى أنه أرسل إلى أصحاب الأطراف ينههم عن إلقاء رسول إليه يعزيه بولده ، ولم يقرأ كتابا ولا سمع رسالة ، وانقطع وخلا بهموه وأحزانه ، ورؤى عليه من الحزن والجزع ما لم يسمع بمثله ... وسمع الصراخ العظيم من داخل القبة ؛ فقبل إن ذلك صوت الخليفة ... " . (٣) في س معاقله .



نقل العادل أمواله وذخائره وأولاده إلى الكرك . وفيها وعك بدته . وفيها<sup>(١)</sup> أبطل الملك العادل ضمان الخمر والقيان<sup>(٢)</sup> .

وفيها مات تقي الدين اللر<sup>(٣)</sup> ، شيخ الخاقاه<sup>(٤)</sup> [الصلاحية ، دار] سعيد السعداء ، في الحرم .

(١ و ٢) ما بين الرقنين جزء من هامش بالصفحة في س ، وبقيته تكرار لما سبق وروده عما حدث بين الشريف قتادة أمير مكة ، والشريف سالم أمير المدينة النبوية ، بمخالفته ( انظر ص ١٨٠ ) . على أن هذا التكرار لم يخل من المنفعة ، فقد قوبلت العبارة السابقة عليه ، وهذا نصه : " وفيها حاصر الشريف قتادة أمير مكة المدينة النبوية ، وقطم نخلا كثيرا . وكان أمير المدينة النبوية عند الملك العادل بالشام ، فبعث معه جيشا ، وسار فأتى في الطريق . فقام بأمر الجيش ابن أخيه جاز بن قاسم ، وسار إلى مكة ، وقال أهلها ، وهزم قتادة إلى الينبع ، وغنم شيئا كثيرا ، ونعم قتادة ، وحصره بينبع " .

(٣) بنير ضبط في س ، وهو اسم يطلق على شعبة من الأكراد ، ويسمون اللورية . ابن الأثير : الكامل في التاريخ ج ٩ ، ص ٢٧٣ ، ٣٥٦ ؛ ج ١١ ، ص ١٥٧ .

(٤) في س شيخ خائكا . والحقاه والرباط والزاوية ، وجمعها خوانق ورباطات وزوايا ، معاهد دينية إسلامية ، للرجال والنساء . . . وهي كالأديرة في المسيحية ، ويطلق الرباط أحيانا على الدير المسيحي ، كما يقال للراهب المسيحي رباط . غير أن تلك المعاهد الإسلامية لم تكن يوماً للرهبة ، وإنما أنشئت لإيواء المنتقلين للمعلم ، والزهاد والعباد . وكان غرس منشئها ، والتصدقين عليها ، فعل الخير واكتساب الثواب . وانقط الرباط والراوية عريان ، فأصل الرباط مكان إقامة الحامية المراقبة عند تغور العدو ، كما أن الراوية في الأصل الركن من الدار ، أو المسكن عامة . ( محيط المحيط ) . أما الخاقاه ففارسية ، ومعناها البيت ، وهي حديثة في الإسلام ، — في حدود الأربعمائة — وجمعت لتخلي الصوفية فيها للعبادة والتصوف . وأول من أحدث الموانق في مصر السلطان صلاح الدين الأيوبي ، وكانت الخاقاه التي أنشأها دارا تعرف أولا بدار سعيد السعداء ، نسبة إلى الأستاذ قنر سعيد السعداء ، عتيق الخليفة المستنصر الفاطمي . " وكانت هذه الدار مقابل دار الوزارة ، فلما كانت وزارة العادل رزك بن الصالح طلائع بن رزك سكنها ، وفتح من دار الوزارة إليها سردابا تحت الأرض ، لير فيه . ثم سكنها الوزير شاور بن مجير في أيام وزارته ، ثم ابنه الكامل . فلما استبد بالناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب بن شاذي بملك مصر ، بعد موت الخليفة العاصد ، وغير رسوم الدولة الفاطمية ، ووضع من قصر الخلافة ، وأسكن فيه أمراء دولته الأكراد ، عمل هذه الدار برسم الفقهاء الصوفية ، الواردين من البلاد الشاسعة . ووقفها عليهم في سنة تسع وستين وخمسمائة ، وولى عليهم شيخا ، ووقف عليهم بستان الجبانية ، بحوار بركة القيل خارج القاهرة ، وقبائرية الشراب بالقاهرة ، وناحية دهمرو ( كذا ) من البهنساوية . وشرط أن من مات من الصوفية وترك عمرين دينارا فادونها كانت للأقراء ، ولا يتعرض لها الديوان السلطاني ؛ ومن أراد منهم السفر يعطى تسفيره . ورتب للصوفية في كل يوم طعاما ولحما وخبزا ، وبني لهم حماما بجوارهم ؛ فكانت أول خانكا ( كذا ) عملت بديار مصر . وعرفت بدورة الصوفية ، ونعت شيخها بشيخ الشيوخ ، واستمر ذلك بعده . . . . . " ( القرينى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٤١٤ — ٤١٦ ؛



وفيه مات ابن سُورُوس<sup>(١)</sup> بن أبي غالب بطريق<sup>(٢)</sup> اليعاقبة ، في يوم الخميس عيد الغطاس ، سنة اثنتين وثلاثين وسبعمائة للشهداء — وهو الرابع عشر من رمضان — وله في البطركية مدة ست وعشرين سنة وأحد عشر شهرا وثلاثة عشر يوما . وكان أولا يتجبر إلى بلاد اليمن ، ففرق [ مرة ] ، وجاء الخبر بأن لم يسلم سوى بحشاشته . وكان لأولاد الجباب<sup>(٣)</sup> معه مال ، فأيسوا منه . فلما اجتمع بهم أعلمهم أن ما لهم سلم ، فإنه كان قد عمله في مقابر من خشب ، وسمرها في المركب ، وأحضره إليهم . فتميز عندهم بذلك ، حتى مات البترك مرقس<sup>(٤)</sup> ابن زُرعة . فتمحدث ابن سوروس<sup>(٥)</sup> في البتركية للقس أبي ياسر ، وكان مقبلا بالعدوية<sup>(٦)</sup> . فحسن له بنو الجباب<sup>(٧)</sup> أن يقوم هو بأمر البتركية ، فتمحدث في ذلك ، وزكوه فتولى . وكان معه يومئذ سبعة عشر ألف دينار مصرية ، فرّقها في مدة بطركيته على الفقراء ، وأبطل الدَّيَّارِيَّةَ<sup>(٨)</sup> ، ومنع الشرطونية<sup>(٩)</sup> ، ولم يأكل في ولايته كلها لأحد من النصارى خبزا ، ولا قبل اصغير ولا لكبير منهم هدية . وكان القس داود بن يوحنا — المعروف بابن آفلق<sup>(١٠)</sup> ، من أهل الفيوم — ملازما للشيخ أنش<sup>(١١)</sup> الخلافة أبي الفتوح بن الميقاط ، كاتب الجيوش

- (١) في س انابوس وبغير ضبط ، واسمه أبو الماجد بن أبي غالب بن سوروس ، واتخذ اسم حنا السادس لما تولى البطركية ، سنة ٥٨٥ هـ .  
(Butcher : Church of Egypt. II. pp. 115, 120, 123 ; Blochet : Op. cit. p. 308. N.1.)
- (٢) كذا في س ، ويلاحظ أنها واردة ، وكذا لفظ البطركية المشتق منها ، بإثاء بدل الطاء ، في نفس الصفحة في س . ( انظر سطر ٦ ، ٧ هنا ) .
- (٣) بغير ضبط في س ، انظر الذهبي : كتاب المؤلف والمختلف والشبه ، ص ١٣٨ .
- (٤) بغير ضبط في س . انظر بعض أخباره في (Butcher : Op. cit. II. pp. 87-89 et seq.)
- (٥) في س انابوس . (٦) قرية جنوى القسطاط ، على شاطئ النيل ، بها دير اسمه دير الطين ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٦٨٦ ؛ ج ٣ ، ص ٦٢٤ ) . (٧) في س الجباب .
- (٨) نسبة إلى الديار ، وهو رئيس الدير ، ويظهر أن البطريق كان يفرض على الأديرة ضريبة بهذا الاسم . ( المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٥٠١ ) . (٩) بغير ضبط في س ، وفي محيط المحيط : " شرطن الأسقف الراهب ، أى رسمه قسا ، بوضع يده عليه . وهو مأخوذ من الشرطونية ، معرب خرتونيا باليونانية ، ومعناها وضع اليد ... " . ويتضح من قول المقرئ أن الشرطونية كانت ما يدفعه القس للكنيسة عند ترسيمه . (Dozy Supp' Dict. Ar.)
- (١٠) بغير ضبط في س . انظر (Butcher : Op. cit. II. p. 124) . (١١) في س لشو .



العادية ، و [كان] يسافر معه ويصلى به . فلما ( ١٤٩ ) مات ابن سوروس<sup>(١)</sup> سأل أبو الفتوح الملك العادل أن يولى القس داود البتركية ، فأجابه وكتب له توقيعا بذلك ، من غير أن يعلم الملك الكامل<sup>(٢)</sup> . فلم يعجب بعض النصارى ولاية داود ، وقام منهم رجل يعرف بالأسعد ابن صدقة ، كاتب دار التفاح<sup>(٣)</sup> بمصر ، وجع كثيرا من النصارى العصارين بمصر ، وطلع في الليلة التي وقع الاتفاق على تقديم القس داود في صبيحتها ، ومعه الجمع إلى تحت قلعة الجبل . واستغاثوا بالملك الكامل ، وقالوا : " إن هذا الذي يريد أبو الفتوح عمله بطركا بغير أمرك ما يصلح . ونحن في شريعتنا لا يقدم البطرک إلا باتفاق الجمهور عليه " . فخرج إليهم الأمر [من عند الكامل] بتطيب قلوبهم . وفي سحر النهار ركب القس داود ، ومعه الأساقفة — وعالم كبير من النصارى — ليقدموه بكنيسة المعلقة بمصر ، وكان ذلك يوم الأحد عيد الزيتونة . فركب الملك الكامل إلى أبيه ، وعرفه أن النصارى لم يتفقوا على بطركية داود ، ولا يجوز عندهم تقديمه إلا باتفاق جمهورهم . فسير الملك العادل إلى الأساقفة ليحضروا حتى يتحقق الأمر ، فوافقهم الرسل مع القس داود ، عند زقاق كنيسة الحمراء<sup>(٤)</sup> . فأحضرت الأساقفة إلى الملك العادل ، ودخل داود إلى كنيسة الحمراء ، وانحل أمره ، وخلا الكرسي من بطريق ، تسع عشرة سنة ومائة وستين<sup>(٥)</sup> يوما .

(١) في س انانوس . (٢) لم يترجم . (Blochet : Op. cit. p. 309) ما يلي هذا من أحوار تلك الأزمة في الكنيسة القبطية ، على أنها موجودة في ب ( ١٥٩ ) . (٣) في س الفاح بعبر ضبط ، وكانت دار التفاح فندقا تجاه باب زويلة ، يرد إليه المواكح على اختلاف أصنافها ، مما بنيت في بساتين ضواحي القاهرة . (المقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٩٣) : وكان بدمشق أيضاً دار مشابهة لها ، اسمها دار البطح والفاكهة . (G.-Demombynes : Op. cit. p. 151)

(٤) موصع هذه الكنيسة بخط قناطر السباع ، فيما بين القاهرة ومصر ، وقد بنيت سنة ١١٧ هـ ، وكانت تعرف أولا بكنيسة بوما ( يوحنا ٢ ) . وكانت معظمة عند النصارى ، لا تقطع كثير من المتعبدين بها ، ويحمل إليها نصارى مصر سائر ما يحتاج إليه ، ويبعثون إليها بالنذور الجليلة والصدقات الكثيرة . (المقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٥٠ ، ٥١ ) .

(٥) وافق الملك الكامل أخيراً على اعتلاء القس داود كرسي البطركية ، وتسمى باسم كيرلس الثالث (Cyril III) . انظر (Butcher : Op. cit. II. pp. 123-126, 131-132, 135-138, 139 et seq)



وفي جمادى الأولى صرف الملك العادل زكى الدين الطاهر بن محيى الدين محمد بن على القرشى عن قضاء دمشق ؛ وألزم جمال الدين عبد الصمد بن محمد بن أبى الفضل الحرستانى<sup>(١)</sup> بولاية القضاء [بها] ، وله [من العمر] اثنان وتسعون سنة . وفيها قدم إلى القاهرة من الشرق رجل معه حمار ، له سنام كسنام الجمل ، يرقص ويدور ، ويستجيب له إذا دعاه .

• • •

سنة ثلاث عشرة وستمائة . فيها ولى بهاء الدين ...<sup>(٢)</sup> ... بن الجبىزى خطابة القاهرة ، فى ثالث عشر المحرم . وولى أبو الطاهر المحلى خطابة مصر ، فى ثانى صفر . [وفيها] سار الملك العادل من القاهرة إلى الإسكندرية ، فرتب أمورهما وعاد . وفيها قدم البهاء ابن شداد برسالة الظاهر من حلب إلى العادل ، وهو بالقاهرة . فرض الظاهر فى خامس عشرى جمادى الأولى ، ومات فى ليلة الثلاثاء العشرين من جمادى الآخرة ، عن أربع وأربعين سنة وأشهر ، ومدة تملكه بحلب إحدى وثلاثون<sup>(٣)</sup> سنة . وكان قد سمع الحديث وأسمعه بحلب ، وكان سفاكا للدماء ، شهما يقظا صاحب سياسة ، وله شعر حسن . وقام من بعده ابنه الملك العزيز غياث الدين محمد ، وعمره يومئذ سنتان وأشهر<sup>(٤)</sup> ، بهد [من] أبيه . وكان الملك العادل — عند ما مرض الظاهر — رتب بريدا من مصر إلى حلب يطالعه بخبره ، فأتاه نعيه قبيل كل أحد . فأحضر [الملك العادل] ابن شداد ، وقال له : ” يا قاضى ! صاحبك قد مات فى ساعة كذا من يوم كذا “ . فعاد ابن شداد إلى ( ٤٩ ب ) حلب .

وفيها كان ابتداء خروج التتر من بلادهم الجوانية إلى بلاد العجم . وفيها قدم الشريف قاسم من المدينة النبوية ، فأغار على جدة ، فخرج إليه الشريف قتادة أمير مكة ، وكسره يوم عيد الفجر .

(١) نسبة إلى حرستا ، وهى قرية كبيرة ، فى وسط بساتين دمشق ، على مسافة فرسخ منها ، فى الطريق إلى حمص . وكان الشيخ عبد الصمد ” ثقة محتاطا ، وكان فيه عسر وملل ، فى الحديث والحكومة ، ومولده سنة ٥٢٠هـ “ . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٢٤١ ) . انظر ص ١٨٨ . (٢) يابى فى س . (٣) فى س ثلاثين . (٤) فى س واشهر .





سنة أربع عشرة وستمائة . فيها وصل الشيخ صدر<sup>(١)</sup> الدين بن تحويه من بغداد ، بحواب رسالة الملك العادل إلى الخليفة الناصر [ لدين الله ] .  
 وفيها تتابعت أمداد القرنج في البحر من روما وغيرها إلى<sup>(٢)</sup> عكا ، وفيهم عدة من ملوكهم — وقد نقضوا الصلح ، وعزموا على أخذ القدس ، وسائر بلاد الساحل وغيرها — فخرج العادل من مصر بمساكره ، وسار إلى لد . فبرز القرنج من عكا في خلق عظيم ، فرحل العادل على نابلس ، ونزل في بيسان . فقال له أبنه المعظم لما رحل : ” إلى أين يابيه ؟ ” . فسبّه [العادل بالعجمية] ، وقال : ” [ بمن أقاتل ؟ ] أقطعت الشام بمالكك ، وتركت من ينفعني من أبناء الناس [ الذين يرجعون إلى الأصول ] ” ، وذكر كلاما في هذا المعنى<sup>(٣)</sup> .

فقصده القرنج ، فلم يطق لقاءهم ، لقلّة من معه . فاندفع من بين أيديهم على عقبة فيق<sup>(٤)</sup> ، وكتب بتحصين دمشق ، وتقلّ الغلات من داريا<sup>(٥)</sup> إلى القلعة ، وإرسال الماء على أراضي داريا وقصر<sup>(٦)</sup> حجاج والشاغور<sup>(٧)</sup> . ففزع الناس وابتهلوا إلى الله ، وكثر ضجيجهم بالجامع . فزحف القرنج على بيسان — وقد اطمأن أهلها بنزول العادل عليهم — فاتهبوها

(١) في س ص . انظر أما العدا . (المختصر في أخبار البشر ، ص ٩٥ ، ١١٤ في Rec. Hist. Or. I) وكذلك (Blochet : Op. cit. P. 311. N. 2) .

(٢) يوجد في (Blochet : Op. cit. p. 311. N. 3) تفصيلات من كتاب فرج الكروب لابن واصل ، عن تلك الحملة الصليبية ، وهي المروفة في التاريخ بالحامسة . (٣) أضيف ما بين الأقواس من أبي شامة (كتاب الروضتين ، ص ١٦٢ ، في Rec. Hist. Or. V) (٤) بغير ضبط في س ، وفيق بلدة . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٩٣٢) بين دمشق وطبرية ، ويقال لها أفيق أيضا (Blochet : Op. cit. P. 312. N. 3) (٥) بغير ضبط في س ، وهي قرية كبيرة من قرى دمشق بالموطة ، والنسبة إليها داراني ، على غير قياس . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٥٣٦) . (٦) يطلق لفظ قصر ، مضافا لاسم آخر . على كثير من المواضع حول دمشق ، مثل قصر أم الحاكم ، وقصر بى عامر . ويقع قصر حجاج ، وهو بغير ضبط في س ، عند ظاهر باب الجابية ، وهو عملة كبيرة ، ترجع في نسبتها إلى حجاج بن عبد الملك بن مروان . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١١٠) . انظر أيضا (Blochet : Op. cit. P. 312 N. 3) (٧) بغير ضبط في س ، وهي عملة بالباب الصغير ، طاهر مدينة دمشق . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٢٣٦) .



وسائر أعمالها ، وبذلوا في أهلها السيف ، وأسروا وغنموا ما يحل وصفه . وانبثت سراياهم فيما هنالك ، حتى وصلت إلى نوى<sup>(١)</sup> . ونازلوا بانياس ثلاثة أيام ، ثم عادوا إلى مرج عكا ، وقد أنكروا في المسلمين أعظم نكاية . وامتلات أيديهم بالأسرى ، والسبي والغنائم ، وأتلفوا بالقتل والتحريق ما يتجاوز الوصف . فلم يمكثوا بالمرج سوى قليل<sup>(٢)</sup> ، ثم أغاروا ثانيا ، ونهبوا صيداء والشقيف ، ورجعوا . وذلك كله من نصف شهر رمضان إلى يوم عيد الفطر .

ونزل العادل بمرج الصفر ، ورأى في طريقه رجلا يحمل شيئا ، وهو يمشى تارة ويقعد أخرى ، فقال له : "يا شيخ ! لا تعجل ، ارفق بنفسك" . فقال له : "يا سلطان المسلمين ! أنت لا تعجل ، أو أنا ؟ إذا رأيتك قد سرت من بلادك ، وتركتنا مع الأعداء ، كيف لا نعجل ؟" .

وعندما استقر العادل بمرج الصفر ، كتب إلى ملوك الشرق ليقدموا عليه : فأول من قدم عليه أسد الدين شيركوه ، صاحب حمص ، [ وهو ابن ناصر الدين محمد بن أسد الدين شيركوه ، عم السلطان صلاح الدين يوسف<sup>(٣)</sup> ] . ثم إن العادل جهز ابنه المعظم عيسى [صاحب دمشق] ، بطائفة من العسكر إلى نابلس ، كي يمنع الفرنج من بيت المقدس . فنازل الفرنج قلعة الطور ، التي أنشأها العادل ، وجدوا في قتال أهلها ، حتى تمكنوا من سورها ، وأشرفوا على أخذها . فقدّر الله أن بعض ملوكهم قُتل ، فانصرفوا عنها إلى عكا<sup>(٤)</sup> ، بعد ما أقاموا عليها سبعة عشر يوما . وانقضت السنة والحال على ذلك ، من إقامة الفرنج بمرج عكا ، والعادل بمرج الصفر .

(١) بغير ضبط في س ، وهي بليدة من أعمال حوران ، وقيل هي قصبتها ، بينها وبين دمشق منزلتان .

( باقوت : معجم البلدان ، ح ٤ ، ص ٨١٥ )

(٢) في س قليلا . (٣) انظر (Lane-Poole : Saladin. Table II. in pocket) .

(٤) كان قائد الصليبيين في تلك الواقعة "ملك المنكر" ، وهو (André. II. Roi de Hongrie) ، وقد انصرف بعساكره كما في المتن . أما "بعض ملوكهم" ، الذي قتل في تلك الملحمة ، فاسمه غير موجود في المراجع المتداولة في هذه الحواشي ، وغاية ما هنالك أنه "كند كبير" أي (grand comte) ، وقد حاول ابن أخت ملك المجر ، بعد انفصال الفرنج عن الطور ، أن يستولى على جبل صيداء ، ففاجأه المسلمون هناك وأسروه ، بعد أن قتلوا معظم عساكره . ( أبو شامة : كتاب الروضتين ، ص ١٦٢ — ١٦٥ ، في

( Rec. Hist Or. V. )



وفيه مات القاضي الأجل قاضي قضاة الشام أبو القاسم عبد الصمد بن محمد بن أبي الفضل بن علي بن عبد الواحد الأنصاري الخزرجي العبادي<sup>(١)</sup> السعدي الدمشقي الشافعي جمال الدين بن الحرستاني ، في رابع ذي الحجة ، ومولده بدمشق في أحد الربيعين ، سنة عشرين وخمسمائة . و [ مات ] الأمير الكبير بدر الدين محمد بن أبي القاسم بن محمد الهكاري ، قتله الفرنج على حصن الطور ، فنقل إلى القدس ، ودفن بتربته . و [ مات ] الشجاع محمود ابن الدباغ ، مضحك الملك العادل ، وترك مالا جزيلا .

\*\*\*

سنة خمس عشرة وستمائة . فيها اجتمع رأي الفرنج على الرحيل من عكا إلى مصر ، والاجتهاد في تملكها . فأقلعوا في البحر ، وأرسوا على دمياط ، في يوم الثلاثاء رابع شهر ربيع الأول — الموافق لثامن حزيران — على بر جيزة<sup>(٢)</sup> ( ١٥٠ ) دمياط ، فصار النيل بينهم وبين البلد . وكان إذ ذاك على النيل برج منيع ، في غاية القوة والامتناع ، فيه سلاسل من حديد ، عظام القدر والغاظ ، تمتد في النيل لتمنع المراكب الواصلة في بحر الملح من عبور أرض مصر . وتمتد هذه السلاسل في برج آخر يقابله ، وكانا مشحونين بالمقاتلة ، ويعرف اليوم مكانهما في دمياط ببيتين البرجين<sup>(٣)</sup> .

(١) مضبوط في س بضم العين فقط . (٢) الجيزة في اللغة الناحية وجانب الوادي ، (عيط المحيط ، والمقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢٠٥) ، ولعل تلك التسمية راجعة إلى وقوع الهجمات المسماة بهذا الاسم عند مجاز النهر .

(٣) تقدم ذكر اهتمام السلطان صلاح الدين يوسف بهذين البرجين ، وسلاسلهما ( انظر ص ٧٢ ، حاشية ٣ ) ، وقد أفاد معظم المؤرخين في وصفهما ، لمناسبة استيلاء الصليبيين على أحد البرجين ، كما سيأتى فيقول أبو شامة ( كتاب الروضتين ، ص ١٦٧ — ١٦٨ ، في Rec. Hist. Or. V. ) . " قلت وأذكر وأنا بدمشق ، حين بلغ الناس أخذ [ الفرنج ] برج السلسلة . وقد شق [ ذلك ] على من يعرفه مشقة شديدة ، منهم شيخنا أبو الحسن السخاوى ، ورأيت يدا على يد ، ويعظم أمر ذلك . وسمعت الفقيه عز الدين بن عبد السلام يسأله عنه ، فقال : هو قفل الديار المصرية ، وصدق . فإنى لا رأيت في سنة ثمان وعشرين [ وستمائة ] ... بأن لي صحة ما أشار الشيخ إليه . وذلك أنه برج عال ، مبنى في وسط النيل ، ودمياط بجذاته على حافة النيل من غربه ، وفي ناحيته سلسلتان ، تمتد إحدهما على النيل إلى دمياط ، والأخرى على النيل إلى البحيرة ، فيمنع ( كذا ) كل سلسلة عبور المراكب من ناحيتها ، إذا أريد ذلك ، حين قتال العدو . فهو قفل البلاد بالديار المصرية ، إذا أوثقت السلسلتان امتنع على المراكب العبور ( ١٦٨ ) إليها ، ومتى لم يكن ( كذا ) السلسلة عبرت المراكب ، وبلغت إلى القاهرة ومصر ، وإلى قوس وأسوان ، والله المستعان " . انظر أيضا ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢٠٨ — ٢١٧ ) والمقرئى : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢١٣ وما بعدها . هذا وقد اعتمد المقرئى في رواية هذه الحوادث ، في كتابه هنا ، وفي المواعظ والاعتبار ، على ابن الأثير ، اعتمادا كلياً ، وحرفياً تقريباً .



وصار الفرنج في غربي النيل ، فأحاطوا على معسكرهم خندقا ، وبنوا بدائره سورا . وأخذوا في محاربة أهل دمياط ، وعلوا آلات وسرعات<sup>(١)</sup> ، وأبراجا<sup>(٢)</sup> [ متحركة ] ، يزحفون بها في المراكب إلى برج السلسلة ليلسكوه ، حتى يتمكنوا من البلاد . فخرج الكامل بمن بقي عنده من العسكر ، في ثالث يوم من سقوط الطائر ، لخمس خلون من ربيع الأول . وتقدم إلى والي الغربية بجمع سائر العربان ، وسار في جمع كثير . وخرج الأسطول ، فأقام تحت دمياط ونزل السلطان [ الكامل ] بناحية العادلية<sup>(٣)</sup> ، قريبا من دمياط ، وسير البعوث لمنع الفرنج من العبور . وصار يركب في كل يوم عدة مرار من العادلية إلى دمياط ، لتدبير الأمور وإعمال الحيلة في مكيدة الفرنج .

وألح الفرنج في مقاتلة أهل البرج ، فلم يظفروا بشيء ، وكثرت<sup>(٤)</sup> مرماهم وآلاتهم ، وتمادى الأمر على ذلك أربعة أشهر . هذا و [ الملك ] العادل يجهز عساكر الشام شيئا بعد شيء إلى دمياط ، حتى صار عند الكامل من المقاتلة ما لا يكاد ينحصر عدده .

وفي أثناء ذلك ورد الخبر بحركة الملك [ الغالب عز الدين ] كيكائوس السلجوقي ، سلطان الروم ، إلى البلاد الشامية ، بموافقة الملك الصالح صاحب آمد وغيره من ملوك الشام ، وأنه وصل إلى منبج<sup>(٥)</sup> ، وأخذ تلّ باشير . واتفق [ كيكائوس ] مع الملك الأفضل على بن صلاح الدين

(١) جمع مرمة ، وهي نوع من السفن الكبار . ( انظر ما يلي ، وكذلك Blochet : OP. cit. P. 315 ، حيث ترجمت إلى (gros navires) . وفي القريري (المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢١٦) أن الصليبيين هاجموا برح دمياط بعد أن " عملوا برجاً من الصواري على بطة ( كذا ، ولعل المقصود بطسة ) كبيرة ، وأقاموا بها حتى أسندوها إليه ، وقتلوا من به " . (٢) في س وإبراج .

(٣) يسمى القريري ( نفس المرجع والجزء والصفحة ) هذا الموضع بالمنزلة العادلية ، والمنزلة فقط ، وواضح أنه لا علاقة بين هذه الناحية وبين بلدة المنزلة الحالية ، الواقعة على بحيرة المنزلة . انظر P. Omar (Toussoun : OP. Cit. I. 2. Pl. II. b.) (٤) في س كسر . (٥) في س منبج ، وبغير ضبط . ومبج مدينة قديمة ، تقع على مسافة ثلاثة فراسخ من الفرات ، وعشرة فراسخ من حلب ؛ ومنها البحري وأبو فراس الحمداني . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٦٥٤ — ٦٥٦ ) .

(٦) بغير ضبط في س ، وهو قلعة حصينة ، وكورة أيضا ، في شمالي حلب ، بينها وبين حلب يومان . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٨٦٤ ) .



[صاحب سميساط] أنه يسلمه ما يفتحه من البلاد ، فلم يف [كيكاوس] <sup>(١)</sup> بما وعد ، وسلم ما فتحه لنوابه . فتقاعد عنه كثير من الناس ، وأوقع العرب بطائفة من عسكره ، فقتلوا وأسروا منهم كثيرا ، ونهبوا لهم شيئا له قدر ، فرجع إلى بلاده بغير طائل .

هذا والمادل بمرج الصفر ، فبينما هو في الاهتمام بأمر الفرنج ، إذ ورد عليه الخبر بأخذ الفرنج برج السلسلة بدمياط ، فتأوه وتأوها شديدا ، ودق بيده على صدره أسفا وحزنا ، ومرض من ساعته . فرحل من المرج إلى عالقين <sup>(٢)</sup> ، وقد اشتد مرضه ، فمات في سابع جمادى الآخرة يوم الخميس ، فكنم أصحابه موته ، وقالوا قد أشار الطبيب بعبور دمشق ليتداوى ، فحمل في محفة ، وعنده خادم ، والطبيب راكب بجانب المحفة ، والشرب بدار يصلح الأشربة ، ويحملها إلى الخادم ليشربها السلطان ، يوم الناس بذلك أنه حي ، إلى أن دخل قلعة دمشق ، وصارت بها الخزائن والحرم وجميع البيوتات . فأعلم بموته ، بعد ما استولى ابنه الملك المعظم على جميع أمواله ، التي كانت معه ، وسائر رخته <sup>(٣)</sup> وثقله ، ودفنه ( ٥٠ ب ) بالقلعة . فاخبط الناس حتى ركب

(١) أضيف ما بين الأقواس بمد مراعاة (Enc. Isl. Art. Kaikau. I.) .

(٢) بعبير ضبط في س ، وهي قرية بطاهر دمشق . (Le Strange : Palest Under Moslems. P. 391. (٣) تقدم أشباه هذا الاسم المركب ، عند التلام على الأستاذار والدوادار ، والسلحدار والجدار ، وغيرها . ومدلول وطبيعة الشربدار طاهر ، وهو الخدمة يشربها السلطان ، أو الأمير . غير أنه ينبغي التنبيه إلى أن تلك الوطيمة كانت من وظائف الخدم ، أو الحرف الصناعية . ( القلقشندي . صبح الأعشى ، ح ٥ ، ص ٤٦٩ ) . أما الأمير الذي يتولى سقى السلطان على الموائد ، ويهيمن على مد السباط وقطيع اللحم ، وسقى المشروب بعد رفع السباط ، فاسمه الساقى ( نفس المرجع والجزء ، ص ٤٥٤ ) . وكانت هناك وطيمة أخرى تتعلق بطعام السلطان ، أو الأمير ، وهي وطيمة الخاشنكير ، ويقوم صاحبها بدوق الماء كؤل والمشروب ، قبل السلطان أو الأمير ، خوفا من أن يدس عليه فيه سم أو نحوه . وتركب هذه الكلمة من امطين فارسين ، أحدهما جاشنا ومعناه الدوق ، والثاني كير وهو بمعنى المتعاطى . ( نفس المرجع والجزء ، ص ٤٦٠ ) .

(٤) بغير ضبط في س ، وهو لفظ فارسي معناه المتاع . و (Quatremère : Maml. I. I. P. 253) أمثلة لتوصيح استعمال هذا اللفظ ، منها أن أميرة حجت " بتجمل زايد ورخت عظيم وبرك هایل " . والرختوانية هم الذين يتولون العناية بمتاع السلطان ، أو الأمير ، في الأسفار . هذا ورخت الخادم الحصان ، ألبسه الرخت ، وهو — في الغالب — الرختوان المتقدم ذكره (انظر ص ١٧٧) . والحصان المرخت ، الذي عليه رخت جميل . (Dozy : Supp. Dict. Ar) .



المعظم ، وسَكَنَ أمر الناس ، ونادى في البلد : ” ترحموا على السلطان الملك العادل ، وادعوا لسلطانكم الملك المعظم . أبقاه الله “ . فبكى الناس بكاء كثيرا ، واشتد حزنهم لفقده .

وكان مولده في المحرم سنة أربعين — وقيل سنة ثمان وثلاثين — وخمسمائة بدمشق .

وسمع من السلفى وابن عوف ، وعُرفت مواقفه في جهاد العدو بشجر دمياط ، في سنة خمس وستين وخمسمائة ، في أيام الخليفة العاضد ، وفي مدينة عكا ، وملك دمشق في سنة اثنتين وتسعين وخمسمائة ، وكانت مدة ملكه لما ثلاثا وعشرين سنة . وملك مصر ، في سنة ست وتسعين ، فكانت مدة ملكه <sup>(١)</sup> لها تسع عشرة سنة وشهرا واحدا وتسعة عشر يوما . ورُزق في أولاده سعادة قلما يتفق مثلها لملك ، فبلغوا تسعة عشر ولدا ذكرا ، سوى البنات . وهم : الملك الأوحى نجم الدين أيوب ، صاحب خلاط ، وكان قصيرا في الغاية ، شهما مقداما ، سفاكا للدماء ، مات في حياة أبيه ؛ والملك الفائز إبراهيم ، والملك المغيث عمر — و[قد] توفيا أيضا في حياته — وترك عمر ابنا سمى بالملك المغيث شهاب الدين محمود ، رباه عمه الملك المعظم عيسى ؛ والملك الجواد شمس الدين مودود ، ومات في حياته [أيضا] — وترك الملك الجواد [ولدا اسمه] مظفر الدين يونس بن مودود ، بقى عند عمه الملك الكامل بمصر ، ثم ملك دمشق وغيرها ، وكان جوادا شجاعا ؛ والملك الكامل ناصر الدين محمد ، صاحب مصر ؛ والملك المعظم شرف الدين أبو العزائم عيسى ، صاحب دمشق ؛ وشقيقاه الملك العزيز عماد الدين عثمان صاحب بانياس — وكان جوادا شهما — والملك الأجدد مجد الدين حسن ، ومات في حياة أبيه بالقدس ، ودفن في مدرسة بنيت له ، ثم نقل إلى الكرك ، والملك الأشرف مظفر الدين موسى ، صاحب الشرق وخلاط ، بعد أخيه الملك الأوحى ؛ والملك المظفر شهاب الدين غازى صاحب ميافارقين ؛ وشقيقاه الملك العزيز مجير الدين يعقوب ، والملك القاهر بهاء الدين تاج الملوك إسحاق ؛ والملك الصالح عماد الدين اسماعيل ، صاحب بصرى ، ثم دمشق <sup>(٢)</sup> ؛ والملك المفضل قطب الدين أحمد ، ومات بمصر في أيام أخيه الكامل بالقيوم ، ووصل في تابوت

(١) في س ملكها لها . (٢) في س ” ثم ملك دمشق “ .



إلى القاهرة ، في نصف رجب سنة ثمان عشرة وستمائة ؛ والملك الأبعد تقي الدين عباس ، وهو أصغرهم ، وُلد في سنة ثلاث وستمائة ، ومات آخرهم ، بدمشق ، في سنة تسع وستين (١٥١) وستمائة ، في أيام الملك الظاهر بيبرس ؛ والملك الحافظ نور الدين أرسلان ، صاحب قلعة جعبر ؛ والملك القاهر بهاء الدين خضر ؛ والملك المنيف شهاب الدين محمود ؛ والملك الناصر صلاح الدين خليل .

ووزر [الملك العادل] <sup>(١)</sup> صنيعه الملك أبو سعيد بن أبي اليمن بن النحال مدة يسيرة ، وكان نصرانيا فأسلم على يده ، بعد عوده مع الأفضل علي بن صلاح الدين إلى مصر ، في سنة اثنتين وثمانين وخمسمائة . فلما مات [ابن النحال] استوزر [العادل] صاحب صفي الدين عبد الله بن شكر الدميّري ، فتجبر وسطا ، وتمكن من السلطان ، واستولى عليه ، وعظم قدره . وأوقع [ابن شكر] بعدة من الأكابر ، وصادر أكابر كتاب الدولة ، واستصفي أموالهم . ففر منه القاضي الأشرف ابن القاضي الفاضل إلى بغداد ، واستشفع بالخليفة الناصر [لدين الله] ، وأحضر كتاب شفاعته إلى العادل . وفر منه علم الدين بن أبي الجعاج ، صاحب ديوان الجيش ، والأسمد بن مماتي صاحب ديوان المال ، إلى حلب ، فأكرمهما الملك الظاهر ، حتى ماتا عنده . وصادر بني حمدان وبني الجباب وبني الجليس ، وأعيان الكتاب المستوفين <sup>(٢)</sup> ، والعادل لا يعارضه في شيء . هذا

(١) في س " ووزر له صنيعه الملك أبو ... " .

(٢) جم مستوفى ، بكسر الفاء ، وهو حسبما جاء في القلقة شدى (صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٤٦٦) من كتاب الأموال بالدواوين ، وعمله ضبط الديوان التابع له والتنبيه على ما فيه مصلحته ، من استخراج أمواله ونحو ذلك . وقد تقدم أنه لما تضاءل منصب الوزارة منذ الأيوبيين ، تحول كثير من أعماله إلى النظار (انظر ص ٥٣ ، حاشية ٤) وأول هؤلاء ناظر الدولة ، أو ناظر الدواوين ، وكان أولا يعاون الوزير في تصرفاته العامة ، وهذه تشمل سائر شئون الدولة بعصر والشام . ويأتى بعده مستوفى الصحة ، وهو يشارك الوزير ويعاونه أيضا في الأمور العامة ، مثل كتابة المراسيم وتسجيلها . ويليه في المرتبة مستوفى الدولة ، وهو مستوفى الصحة في النعوذ ، وربما اندمجت الوظيفتان أحيانا . ويلاحظ أن هؤلاء الكتاب كانوا يهيئون على عامة الدواوين ، على أنه كان لكل ديوان ناظر ، وتحت المستوفى والشاذ ، مستوفى الخاص في ديوان الخاص ، ومستوفى المرتبجات في ديوان المرتبجات . وقد غلبت طبعة هذا الأخير على وظيفة ناظر المرتبجات التي ألغيت ، وأصبح المستوفى بديوانها هو المتصرف (Q.-Demembynes Op. cit. Index III) . هذا وقد بقي اسم المستوفى في بلاد فارس إلى القرن التاسع عشر الميلادي ، وكان يطلق على كبار كتاب المالية . (Morier : Hajji Bada In England, pp. 17, 210.) . انظر أيضا القلقة شدى ج ٤ ، ص ٢٩ ، ٣٤ .



وهو يتغضب على السلطان ، [ واستمر على هذا الحال ] إلى أن غضب [ على السلطان مرة ] ، في سنة تسع وستائة ، وحلف أنه ما بقي يخدمه . فأخرجه السلطان [ العادل ] من مصر ، بجميع أمواله وحرمه ، فكان يُقله على ثلاثين جملاً . وحسن أعداؤه للسلطان أن يأخذ ماله ، فامتنع [ واكتفى <sup>(١)</sup> ] بإخراجه إلى آمد . وسار [ صفى الدين ] إلى آمد ، فأقام عند الصالح ابن أرتق . فأقام العادل من بعده القاضي الأعز فخر الدين مقدم بن شكر ، ثم نqm عليه في سنة اثنتى عشرة وستائة ، وضربه وقيده ، وأخرجه من مصر ، ولم يستوزر بعده أحدا .

ومن أعجب الاتفاقات أن الملك الأفضل علي بن صلاح الدين يوسف لم يملك مملكة إلا وأخذها عمه العادل منه : فأول ذلك أن أباه أقطعه حران والرها وميفارقين ، في سنة ست وثمانين وخسمائة ، فسار إليها ، حتى [ إذا ] بلغ حلب رده أبوه ، وبعث الملك العادل بدله . ثم ملك الأفضل بعد أبيه دمشق ، فأخذها العادل منه . ثم ملك مصر بعد ذلك ، فأخذها منه العادل . ثم ملك صرخد ، فأخذها منه العادل ، وعوضه قلعة نجم وسروج ، ثم استرجعهما منه بعد ذلك .

فلما تمهدت [ للملك <sup>(٢)</sup> ] العادل [ الممالك ] قسمها بين أولاده ، فملك هو وأولاده من خلاط إلى اليمن . ورأى [ العادل ] في أولاده ما يحب ، من اتساع الممالك وكثرة الظفر بالأعداء ، بحيث لم يسمع عن ملك أنه رأى في أولاده ( ١٠ ب ) مارآه العادل ، فإنه اجتمع في كل منهم من النجابة والذبل ، والكفاية والمعرفة ، والفضيلة وعلو الهمة ، ما لا يزيد عليه . ودانت لهم العباد ، وملكوا خيار البلاد . وكان كثيرا ما يتردد [ العادل ] في ممالك أولاده ، وأكثر أوقاته يصيف بدمشق ، ويشقى بمصر . وكان أكلهما ، يأكل خروفاً مشواً بمفرده ؛ وله اقتدار زائد على النكاح ، ومُتّع في دنياه بأرغد عيش ، وتمكن من السعادة في سائر أحواله . وكان حميد السيرة ، حسن العقيدة ، كثير السياسة ، صاحب معرفة بدقائق الأمور ، قد حنكته التجارب ، فسعدت آراؤه ، ونجحت تدبيراته . وكان لا يرى محاربة أعدائه ، ويستعمل في مقاصده

(٢) في س " فلما تمهدت له ... " .

(١) انظر ص ١٧٦ .



المكايد والخذع . فهادته الفرنج لقوة حزمه وشدة تيقظه وغزارة عقله وقوة كيده ، ومكره ومداومته على الخدعة والمخاتلة ، وكثرة صبره وحلمه وأناته ، بحيث إنه كان إذا سمع ما يكره يفضى عنه تجاوزا وصفحا ، كأنه لم يبلغه . و [ كان ] لا يُخرج المال إلا عند الاحتياج إلى إخراج به ، فيسمح حينئذ ببذل الكثير منه ، ولا يتوقف فيما ينفق ، فإذا لم يحتاج إلى إخراج المال ضنَّ به وأمسكه . فتأت (١) له بذلك أغراضه كما يحب ، وانتقادت له الأمور مثل ما يختار . وكان يحافظ على أداء الصلوات في أوقاتها ، ويحب السنة ، ويكرم العلماء ، مع العظمة وقوة المهابة المتمكنة في القلوب . وله صنف الإمام فخر الدين الرازي كتاب تأسيس التمديس ، وبعث به إليه من بلاد خراسان .

ومات [ الملك العادل ] عن خمس وسبعين — وقيل ثلاث وسبعين — سنة . وترك مالا كثيرا ، منه في خزائنه — التي استولى عليها ابنه المعظم — سبعمائة ألف دينار مصرية ، سوى ما كان له في الكرك ، فاحتوى عليه أيضا الملك المعظم .

وكتب [ المعظم ] إلى إخوته بموت أبيه ، فجلس الملك [ الكامل ] للعزاء ، في معسكره بظاهر دمياط ، وارتاع لموت أبيه خوفا من الفرنج .

### السلطان الملك الكامل ناصر الدين

أبو المعالي محمد بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب ، سادس ملوك مصر [ من الأيوبيين ] . استقل بمملكة مصر بعد موت أبيه ، بعهده إليه في حياته ، وكانت سلطنته بعد السابع (٢) من جمادى [ الآخرة سنة خمس عشرة وستمائة ، ( ١٥٢ ) ] عند ما وصل إليه نعي أبيه ، وهو بالمنزلة العادية على محاربة الفرنج — وقد ملكوا البر الغربي ، واستولوا على برج السلسلة ، وقطعوا السلاسل المتصلة به ، اعتبر سها كبهم في بحر النيل ، ويتمكنوا من أرض مصر . فنصب الملك الكامل عوضا من السلاسل جسرا عظيما ، بمنع الفرنج من عبور النيل . فقاتل الفرنج عليه قتالا كثيرا حتى قطعوه ، وكان قد أنفق على هذا الجسر ما ينيف

(١) في س فتات . (٢) ما بين القوسين يابض في س ، ما خلا عبارة "من جمادى" ، فإنها

محبوبة بورقة ملصقة فوقها ، ولكنها في ب (٦٢ ب) .



على سبعين ألف دينار . فأمر الكامل بتفريق عدّة من المراكب في النيل ، منعت الفرنج من سلوكه ، فعدل الفرنج إلى خليج هناك يعرف بالأزرق<sup>(١)</sup> ، كان النيل يجري فيه قديما . فحفروه حفرا عميقا ، وأجروا فيه الماء إلى البحر الملح ، فجرت سفنهم فيه إلى ناحية بُوْرَة<sup>(٢)</sup> ، على أرض جيزة دمياط ، تجاه المنزلة التي فيها الكامل ، ليقاتلوه من هناك . فلما استقروا في بورة حاذوه ، وقاتلوه في الماء ، وزحفوا إليه غير مرة ، فلم ينالوا منه غرضا طائلا . ولم يضر أهل دمياط ذلك ، لتواصل الأمداد والميرة إليهم ، وكون النيل يحجز بينهم وبين الفرنج ، بحيث كانت أبواب المدينة مفتحة ، وليس عليها حصر ولا ضيق البتة .

هذا<sup>(٣)</sup> والعربان تتخطف الفرنج في كل ليلة ، بحيث منّعتهم ذلك من الرقاد ، خوفا من غاراتهم . فتكالب العرب عليهم حتى صاروا يختطفونهم نهارا ، ويأخذون الخيم بمن فيها . فأكن لهم الفرنج عدّة كمناء ، وقتلوا منهم خلقا كثيرا . وأدرك الناس الشتاء ، فهاج البحر على معسكر المسلمين ، وغرق الخيم ، فعظم البلاء ، واشتد الكرب . وألح الفرنج في القتال ، ولم يبق إلا أن يملكوا البلاد . فأرسل الله سبحانه ريحا قطعت مراسي مَرَمَة كانت للفرنج من عجائب الدنيا ، فرّت تلك المرمّة إلى البر الذي فيه المسلمون فملكوها ، فإذا هي مصفحة بالحديد ، لا تعمل فيها النار ، ومساحتها خمسمائة ذراع ، وفيها من المسامير مازنة الواحد منها خمسة وعشرون رطلا .

وبعث السلطان إلى الآفاق سبعين رسولا ، تستنجد أهل الإسلام على قتال الفرنج ، ويستحثهم على إنقاذ المسلمين منهم وإغاثتهم ، ويخوفهم من تغلب الفرنج على مصر ، فإنه متى ملكوها لا يمتنع عليهم شيء من الممالك بعدها . فسارت الرسل في شوال ، فقدمت النجيدات من حماة وحلب<sup>(٤)</sup> .

(١) انظر الحاشية التالية . (٢) مضوطة هكذا في س ، وهو الضبط الصحيح ، وهي بلدة على ساحل البحر الأبيض المتوسط ، في الشمال الغربي من دمياط ، ومنها السمك البوري المعروف بمصر . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٧٥٥ ؛ و Blochet : OP. cit. P. 820. N. 2) . ومن هدا يتعين أن يجري الخليج الأزرق بين بورة وشمال المنزلة العادلية . وفي جنوبي المنزلة العادلية موضع اسمه بستان بورة . انظر (P. Omar Toussoun : OP. cit. I. 2. Pl. II. b.)

(٤٣) ما بين الرقين وارد بورة منفصلة بين الصفحتين (١٤٥ ب ، ١٤٦) من س ، (انظر ص ١٦٧ ، حاشية ٦) ، وليس بالمتى إشارة ، كمادة المؤلف ، إلى موضع هذا الهامش . على أنه لا شك في مناسبتة هنا ، فإنه موجود بنصه ، وعلى ترتيبه كما هنا ، ضمن حوادث حصار دمياط ، بالفريزي (المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢١٦) .



إلا أنه لما قدم على المعسكر موت العادل وقع الطمع في الملك الكامل ، وثار العرب بنواحي أرض مصر ، وكثر خلافهم واشتد ضررهم . واتفق مع ذلك قيام الأمير عماد الدين أحمد بن الأمير سيف الدين أبي الحسين على بن أحمد المكارى ، المعروف بابن المشطوب ، وكان أجل الأمراء الأكابر ، وله لقيف من الأكراد المكارية ، ينقادون إليه ويطيعونه ، مع أنه كان وافر الحرمة عند الملوك ، معدودا بينهم كواحد منهم ، معروفا بعلو الهمة وكثرة الجود ، وسعة الكرم والشجاعة ، تهابه الملوك ، وله وقائع مشهورة في القيام عليهم . ولما مات أبوه ، وكانت نابلس إقطاعا له ، أرصد ثلثها السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب لمصالح القدس ، وأقطع ابنه عماد الدين هذا بقيتها ؛ فلم يزل قائم الجاه من الأيام الصلاحية . فاتفق [عماد الدين] مع جماعة من الأكراد والجند على خلع الملك الكامل ، وتمليك أخيه الفائز إبراهيم ، ليصير لهم التحكم في المملكة . ووافقه على ذلك الأمير عز الدين الحميدى ، والأمير أسد الدين المكارى ، والأمير مجاهد الدين ، وعدة من الأمراء .

فلما بلغ الكامل ذلك دخل عليهم ، فإذا هم مجتمعون وبين أيديهم المصحف ، وهم يحلفون لأخيه الفائز . فعند ما رأوه تفرقوا ، فخشى على نفسه منهم ، وخرج . فاتفق قدوم صاحب صفى الدين بن شكر من آمد ، فإنه كان قد استدعاه [الكامل] بعد موت<sup>(١)</sup> أبيه . فلتقاه [الكامل] وأكرمه ، وأوقفه على ما فيه جماعة الأمراء ، فشجعه وضمن له تحصيل المال وتدير الأمور . فلما كان في الليل ركب [الكامل] من المنزلة العادلية ، في الليل جريدة ، وسار إلى أشموم طناح<sup>(٢)</sup> ، فنزل بها . وأصبح المعسكر وقد فقدوا السلطان ، فركب كل أحد هواه ، ولم يعرج واحد منهم على آخر . وتركوا أثقالهم وخيامهم وأموالهم وأسلحتهم ، ولم يأخذ كل ( ٥٢ ب ) أحد إلا [ما] خف حمله . فبادر الفرنج عند ذلك ، وعبروا بر دمياط وهم آمنون ، من غير منازع ولا مدافع ، وأخذوا كل ما كان في معسكر المسلمين ، وكان شيئا

(١) بعض حروف هذه العبارة متأكل في س ، ولكنه في ب (٦٣ ب) . (٢) يشير ضبط في س ،

وكانت عاصمة الدقهلية والمرتاحية ، وتقع شرقي المنصورة ، وجنوبي ذكرنس الحالية . (ياقوت : معجم البلدان ،

ج ١ ، ص ٢٨٢ ؛ و P. Omar Toussoun : Op. cit. I. 2. Pl. I, & P. 244



لا يقدر قدره ، وذلك لبضع عشرة ليلة خلت من ذى القعدة . فكان نزول الفرنج قبالة دمياط في يوم الثلاثاء ثاني شهر ربيع الأول سنة خمس عشرة [ وستائة ] ، ونزلهم في البر الشرق — حيث مدينة دمياط — يوم الثلاثاء سادس ذى القعدة سنة ست عشرة .

فتزلزل الملك الكامل ، وهم بمفارقة أرض مصر ، ثم تثبت<sup>(١)</sup> ، فتلاحق به العسكر . وبعد يومين وصل إليه أخوه الملك المعظم عيسى صاحب دمشق — وهو بأشموم — في ثامن عشر ذى القعدة . فقويت به شوكته ، وأعلمه بما كان من أمر ابن المشطوب ، فوعده بإزالته عنه . ثم ركب المعظم إلى خيمة ابن المشطوب ، واستدعاه للركوب معه للمسايرة ، فاستعمله حتى يلبس خفية وثيابه ، فلم يمهله وأعجبه . فركب معه وهو آمن ، وسأبره حتى خرج به من العسكر وبعده عنه . فالتفت إليه [ المعظم ] ، وقال : ” يا عماد الدين ! هذه البلاد لك ، أشتي أن تهبها لنا “ . وأعطاه نفقة ، وأسلمه إلى جماعة من أصحابه يثق بهم ، كان قد أعدم لهذا الأمر ، وأمرهم أن يلزموه إلى أن يخرج من الرَّمْل<sup>(٢)</sup> ، ويحتفظوا به إلى أن يدخل إلى الشام . فما وجد [ ابن المشطوب ] سبيلا إلى الامتناع ، ولا قدر على المدافعة ، لأنه بمفرده بينهم . فساروا به على تلك الحالة إلى الشام ، فنزل بحماة عند [ الملك ] المنصور ، ومعه أربعة من خدمه .

ولما سار ابن المشطوب رجع المعظم إلى أخيه الكامل ، وتقدم إلى أخيه الفائز بأن يمضي إلى الملوك الأيوبية بالشام والشرق رسولا عن الملك الكامل ، بسبب إرسال عساكر الإسلام ، لاستنقاذ دمياط وأرض مصر من الفرنج . وكتب الكامل إلى [ أخيه ] الأشرف [ موسى ] شاه أرمن<sup>(٣)</sup> ، يستحثه على سرعة الحضور ، وصدر المكتوبة بهذه الأبيات :

يا مُسْعِدِي إِنْ كُنْتَ حَقًّا مُسْعَفِي فَانْهَضْ بِغَيْرِ تَلَبُّثٍ وَتَوَقُّفٍ

(١) في س ثبت .

(٢) بغير ضبط في س ، ويعرف برمل المراتبي أيضا ، ويطلق هذا الاسم على الأراضي الصحراوية بين العباسية والمريش . (القريري . المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ١٨٢ — ١٨٣) . (٣) في س شاهارمن ، ويقصد المؤلف به الأشرف موسى الأيوبي ، صاحب مملكة خلاط ؛ وكانت هذه الإمارة الأرمينية الصغيرة قد آلت إلى الأيوبيين بعد زوال أسرة سيف الدين بكتمر ، سنة ٦٠٤ هـ . انظر (Enc. Isl. Arts. Armenia & Begtimur) .



وَاخْتُتْ قَلُوصُكَ مُرْقِلًا أَوْ مَوْجِفًا      بِتَجَشُّمٍ فِي سِيرِهَا وَتَعَسُفٍ  
وَاطْوِ الْمَنَازِلَ مَا اسْتَطَعْتَ وَلَا تُنْخِجْ      إِلَّا عَلَى بَابِ الْمَلِكِ الْأَشْرَفِ  
وَاقْرِ السَّلَامَ عَلَيْهِ مِنْ عَبْدٍ لَهُ      مَتَوَقِّعٍ لِقَدُومِهِ مَتَشَوِّفٍ  
وَإِذَا وَصَلْتَ إِلَى حِمَاةٍ فَقُلْ [ لَهُ ]      عَنِّي بِحَسَنِ <sup>(١)</sup> [ تَوْصِلُ وَتَلَطِّفُ  
(١٥٣) ] إِنْ تَأْتِ عَبْدُكَ عَنْ قَلِيلٍ تَلْقَهُ      مَا بَيْنَ كُلِّ مَهْنَدٍ وَمَشَقِّفٍ  
أَوْ تَبْطِ عَنْ إِنْجَادِهِ فَلَقَاؤُهُ      يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي عِمْرَاصِ الْمَوْقِفِ

فسار الفائز — وكان الغرض إخراجهم من أرض مصر — ففضى إلى دمشق ؛ ورحل  
إلى حماة ثم سار إلى الشرق . فانتظم أمر الكامل ، وقوى ساعده ، وترتبت قواعد ملكه ،  
وسار عنه المعظم .

هذا والفرنج قد أحاطوا بدمياط من البحر والبر ، وأحْدَقُوا بِهَا وَحَصَرُوهَا ، وَضَيَّقُوا  
عَلَى أَهْلِهَا ، وَمَنَعُوا الْأَقْوَاتَ أَنْ تَصِلَ إِلَيْهِمْ . وَحَفَرُوا عَلَى مَعْسَكِهِمُ الْحَيْطَ بِدَمِيَاطِ خَنْدَقًا ،  
وَبَنَوْا عَلَيْهِ سُورًا . وَأَهْلُ دَمِيَاطٍ يَقَاتِلُونَهُمْ أَشَدَّ قِتَالًا ، وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الصِّبْرَ ، فَثَبَّتُوا <sup>(٢)</sup> مَعَ  
قَلَّةِ الْأَقْوَاتِ عِنْدَهُمْ وَشِدَّةِ غَلَاءِ الْأَسْعَارِ وَأَخَذَ الْكَامِلُ فِي مُحَارَبَةِ الْفَرَنْجِ ، وَهُمْ قَدْ حَالُوا  
بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا ، وَلَمْ يَصِلْ إِلَيْهَا أَحَدٌ مِنْ عِنْدِهِ سِوَى رَجُلٍ مِنَ الْجَانْدَارِيَّةِ . [ وَكَانَ هَذَا الرَّجُلُ  
قَدْ ] قَدَّمَ إِلَى الْقَاهِرَةِ مِنْ بَعْضِ قَرَى حِمَاةٍ ، [ وَ ] يُسَمَّى شِمَالًا ، فَتَوَصَّلَ حَتَّى صَارَ يَخْدُمُ  
فِي الرِّكَابِ السُّلْطَانِي جَانْدَارًا . وَكَانَ يَخَاطِرُ بِنَفْسِهِ ، وَيَسْبَحُ فِي النَّيْلِ — وَمِرَاكِبُ الْفَرَنْجِ بِهِ  
مَحِيطَةٌ ، [ وَالنَّيْلُ ] قَدْ امْتَلَأَتْ بِهِ شَوَانِي الْفَرَنْجِ — فَيَدْخُلُ إِلَى مَدِينَةِ دَمِيَاطٍ ، وَيَأْتِي السُّلْطَانَ  
بِأَخْبَارِ أَهْلِهَا . فَإِذَا دَخَلَ إِلَيْهَا قَوَى قُلُوبَ أَهْلِهَا ، وَوَعَدَهُمْ بِقُرْبِ وَصُولِ النُّجْدَاتِ . فَخَفِيَ بِذَلِكَ  
عِنْدَ الْكَامِلِ ، وَتَقَدَّمَ تَقْدِيمًا كَثِيرًا ، وَجَعَلَهُ أَمِيرَ جَانْدَارِهِ <sup>(٣)</sup> وَسَيْفَ نَقْمَتِهِ ، وَوَلَاهُ الْقَاهِرَةَ ،  
وَإِلَيْهِ تَنْسَبُ خَزَانَةُ شِمَائِلَ <sup>(٤)</sup> وَكَانَ فِي دَمِيَاطٍ مِنْ أَهْلِهَا الْأَمِيرُ جَمَالُ الدِّينِ الْكِنَانِيُّ ، فَكُتِبَ  
هَذِهِ الْأَبْيَاتُ ، وَأُلْقَاهَا إِلَى الْمَلِكِ الْكَامِلِ فِي سَهْمٍ نَشَابٍ ، وَهِيَ :

(١) ما بين القوسين محبوب بورقة ملصقة فوقه في س ، ولكنه في ب (١٦٤) . (٢) في س فبتوا .

(٣) مضبوطة هكذا في س . (٤) انظر القرينى : المواعظ والاعتبار — بلاق — ج ٢ ،



يا مالكي ادمياط تغر هُدمت شرفاته كادت تبث أصوله  
يقريك من أزكى السلام تحية كالمسك طاب دقيقه وجليله  
ويقول عن بعد وإليك سامع حتى كأنك جاره وتزيده  
يأبها الملك الذي ما إن يرى بين الملوك شبيهه وعديله  
هذا كتاب موضع من حالتي ما ليس يمكنني لديك أقسوله  
أشكو إليك عدو سوء أهدقت بجميعه فرسانه وخيوله  
فالبر قد منعت إليه طريقه والبحر عز لنصره أسطوله  
فخضوعه باد على أبراجه وحنينه وبكاؤه وعويله  
ولو استطاع لآتم بابك لائذا لكنه<sup>(١)</sup> سدت عليه سبيله  
(٥٢ ب) وسؤاله في أن تجيب دعاءه دين الإله وخلقـه ورسوله<sup>(٢)</sup>  
فقد انتهت أدواؤه وتحكمت علاته ونما عليه نحوله  
وبقى له رمق يسير يرتجى أن يشفى لما دعاك عليه  
فاحرس حماك بعزيمة تشفى بها داء لمثلك يرتجى تعليله  
فالله أعطاك الكثير بفضله ورضاه من هذا الكثير قليله  
فالمـذر في نصر الإله ودينه ما ساغ عند المسلمين قبوله  
والغفر ناظره إليك محقق ما إن يمل من الدموع هموله  
ولئن قصدت عن القيام بنصره جفت نضارته وبار ذبوله  
ووهت قوى القرآن فيه ورُققت صلبانه وتلى به إنجيـله  
وعلا صدى الناقوس في أرجائه وخفى على سمع الورى تهليله  
هذا وحقك وصف صورة حاله حقا وجلته وذا تفصيله  
وكفأك يابن الأكرمين بأنه أخفى عليك من الورى تعويله

(١) هذا اللفظ غير واضح في س ، ولكنه في ب (٦٤ ب) . (٢) كذا ورد البيت في س ، ب



حَقَّقَ رَجَاءَ فَيْكَ يَا مَنْ لَمْ يَنْجِبْ أَبَدًا لِرَاجِي جُودِهِ تَأْمِيلَهُ  
وَأَذْخَرَ لِيَوْمِ الْبَعْثِ فَعْلًا صَالِحًا اللَّهُ ضَامِنُ أَجْرِهِ وَكَفِيلُهُ  
فَلَمَّا وَقَفَ السُّلْطَانُ عَلَى هَذِهِ الْأَيَّاتِ أَمَرَ أَهْلَ الْقَاهِرَةِ وَمَصْرَ بِالنَّفِيرِ لِلجِهَادِ ، وَخَرَجَتْ  
السَّنَةُ وَالْحَالُ عَلَى ذَلِكَ .

وَفِيهَا اسْتَدْعَى الْمَلِكُ الْغَالِبُ كَيْكَائُوسَ بْنَ كَيْخَسْرُو بْنِ قَلْجِ أَرْسَلَانَ ، مَلِكَ  
الرُّومِ ، بِالْمَلِكِ الْأَفْضَلِ نَوْرِ الدِّينِ عَلِيِّ بْنِ صَلَاحِ الدِّينِ يَوْسُفَ — وَكَانَ بِسَمِيسَاطَ ،  
وَيُنْخَطَبُ لِلْمَلِكِ الْغَالِبِ . فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ أَكْرَمَهُ ، وَجَمَلَ إِلَيْهِ شَيْئًا كَثِيرًا مِنَ الْمَالِ وَالْخَيْلِ  
وَالسَّلَاحِ وَغَيْرِهِ ، وَتَحَالَفَا عَلَى الْمَسِيرِ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْحَلَبِيَّةِ وَأَخَذَهَا ، بِشَرَطِ أَنْ يَدْفَعَهَا  
الْمَلِكُ الْغَالِبُ ، هِيَ وَسَائِرُ مَا يَفْتَحُهُ ، إِلَى الْمَلِكِ الْأَفْضَلِ ، لِيَقِيمَ لَهُ فِيهَا الْخَطْبَةَ وَالسَّكَةَ ،  
وَيَصِيرَ فِي طَاعَتِهِ . فَإِذَا تِمَّ ذَلِكَ سَارَا إِلَى الشَّرْقِ ، وَأَخَذَا حِرَانَ وَارَهَا وَغَيْرَهَا . فَسَارَا  
بِالْعَسَاكِرِ وَأَخَذَا قَلْعَةَ رَعْبَانَ<sup>(١)</sup> ، فَتَسَلَّمَهَا الْأَفْضَلُ ، وَمَالَ إِلَيْهِ النَّاسُ ، وَاجْتَمَعُوا  
عَلَى الْمَلِكِ الْغَالِبِ ، لِحُبَّتِهِمْ فِي الْأَفْضَلِ . ثُمَّ سَارَا إِلَى قَلْعَةِ تَلِّ بَاشَرٍ ، فَحَصَرَاهَا حَتَّى  
مَلَكَاهَا ، فَلَمْ يَسْلَمْهَا الْمَلِكُ الْغَالِبُ لِلْأَفْضَلِ ، وَأَقَامَ فِيهَا نَائِبًا مِنْ قَبْلِهِ . فَتَفَرَّقَ مِنْهُ الْأَفْضَلُ  
[وَفُتِرَتْ<sup>(٢)</sup>] هِمَّتُهُ ، وَعَلِمَ أَنَّ هَذَا أَوَّلَ الْغَدْرِ وَأَعْرَضَ أَهْلُ الْبِلَادِ أَيْضًا عَنْ [الْمَلِكِ الْغَالِبِ<sup>(٣)</sup>] ،  
وَاسْتَعَدَّ أَهْلُ حَلَبَ ، وَاسْتَدْعَوْا ( ١٠٤ ) الْمَلِكَ الْأَشْرَفَ مِنْ بَحِيرَةِ قَدَسَ ، وَكَانَ نَازِلًا عَلَيْهَا  
تَجَاهَ الْفَرَنْجِ . فَقَدِمَ إِلَيْهِمْ بِعَسَاكِرِهِ ، وَحَضَرَتْ عَرَبٌ طَلَى وَغَيْرَهَا ، إِلَى ظَاهِرِ حَلَبَ .  
فَحَسَّنَ الْأَفْضَلُ لِلْمَلِكِ الْغَالِبِ التَّوَجُّهَ إِلَى مَنْبِجَ ، فَسَارَا إِلَيْهَا . فَوَاقَعَ الْعَرَبُ مَقْدَمَةَ الْمَلِكِ الْغَالِبِ ،  
فَانْهَزَمَتْ ، وَأَسَرَّ الْعَرَبُ وَأَصْحَابُ الْأَشْرَفِ كَثِيرًا مِنْهُمْ . فَرَجَعَ عِنْدَ ذَلِكَ الْمَلِكُ الْغَالِبُ إِلَى  
بِلَادِهِ ، وَسَارَ الْأَشْرَفُ ، فَاسْتَوْلَى عَلَى رَعْبَانَ وَتَلِّ بَاشَرِ .

وَفِيهَا مَاتَ الْمَلِكُ الْقَاهِرُ عَزَّ الدِّينُ مَسْعُودُ بْنُ أَرْسَلَانَ شَاهُ بْنُ مَسْعُودِ بْنِ مَوْدُودِ بْنِ  
عِمَادِ الدِّينِ زَنْكِي بْنِ آقْسَنْقَرٍ ، صَاحِبِ الْمَوْصِلِ ، لثَلَاثَ بَقِينَ مِنْ رَبِيعِ الْأَوَّلِ ؛ وَكَانَتْ مَدَّةُ

(١) بغير ضبط في س ، وهي بلدة بين حلب وسميساط ، قرب العرات . ( ياقوت : معجم البلدان ،

ج ٢ ، ص ٧٩١ ) .

(٢ و٣) ما بين الأقواس محبوب بورقة ملصقة فوقه في س ، ولكنه في ب ( ١٦٥ ) .



ملكه سبع سنين وتسعة أشهر . وقام من بعده ابنه نور الدين أرسلان شاه ، وعمره عشر سنين ، فدبر أمره الأمير بدر الدين لؤلؤ الأتابك ، فأقرها الخليفة الناصر .

\*\*\*

سنة ست عشرة وستمائة . فيها قَدِمَ الملك المظفر تقي الدين محمود بن المنصور محمد ابن عمر بن شاهنشاه بن أيوب — صاحب حماة — إلى الملك الكامل ، نجدة في عسكر كثيف ، ومعه الطواشي مرشد المنصوري . فتلقاه السلطان وأعظم قدره ، وأنزله على ميمنته ، وهي المنزلة التي كانت لأبيه وجده ، عند السلطان صلاح الدين يوسف ووصل الفائز إبراهيم ابن العادل إلى أخيه الأشرف موسى ، برسالة أخيهما الكامل للاستنجاد على الفرنج ، فأكرمه وأمسكه عنده ، فإن الغرض إنما كان إخراجهم من أرض مصر .

وفيها اشتد قتال الفرنج ، وعظمت نكايتهم لأهل دمياط ، وكان فيها نحو العشرين ألف مقاتل . فنهكتهم الأمراض ، وغلت عندهم الأسعار ، حتى أبيعَت البيضة الواحدة من بيض الدجاج بمدة دنانير . وامتلأت الطرقات من الأموات ، وعدمت الأقوات ، وصار السكر في غرة الياقوت ، وفقدت اللحوم فلم يقدر عليها بوجه ، وآلت بالناس الحال إلى أن لم يبق عندهم غير شيء يسير من القمح والشعير فقط . فتسور الفرنج السور ، وملسكوا منه البلد يوم الثلاثاء لخمس بقين من شعبان ، فكانت مدة الحصار ستة عشر شهرا واثنين وعشرين يوما . وعند ما أخذوا دمياط وضعوا السيف في الناس ، فلم يعرف عدد من قُتِلَ لكثرتهم .

ورحل السلطان بعد ذلك بيومين ، ونزل قبالة طُلُخَا ، على رأس بحر أشموم [ورأس<sup>(١)</sup> بحر] دمياط ، وخيم بالمنزلة التي ( ٤٠ ب ) عُرِفَت بالمنصورة . وحصن الفرنج أسوار دمياط ، وجعلوا جامعها كنيسة ، وبنوا سراياهم في القرى يقتلون ويأسرون ، فعظم الخطب واشتد البلاء . وندب السلطان الناس وفرقتهم في الأرض ، فخرجوا إلى الآفاق يستنصرون الناس لاستنقاذ أرض مصر من أيدي الفرنج . وشرع السلطان في بناء الدور والفنادق ، والحمامات والأسواق ،

(١) ما بين القوسين محبوب في س بورقة ملصقة فوقه ، ولكنه في ب ( ٦٥ ب ) .



بمنزلة المنصورة . وجهز الفرنج من حصل في أيديهم من أسارى المسلمين في البحر إلى عكا ، وبرزوا من مدينة دمياط يريدون أخذ مصر والقاهرة . فنازلوا السلطان تجاه المنصورة ، وصار بينهم وبين العسكر بحر أشموم وبحر دمياط ، وكانت الفرنج في مائتي ألف رجل وعشرة آلاف فارس . فقدم السلطان الشوانى تجاه المنصورة ، وهى مائة قطعة . واجتمع الناس من أهل القاهرة ومصر وسائر النواحي ، ما بين أسوان إلى القاهرة . ووصل الأمير حسام الدين يونس ، والفقير تقي الدين طاهر المحلى ، فأخرجوا الناس من القاهرة ومصر ؛ ونودى بالتغير العام ، وألا يبقى أحد ، وذكروا أن ملك الفرنج قد أقطع ديار مصر لأصحابه . فقال [ ٤ ] (١) :

”يهتدونا بأهل عكا أن يملكونا وأهل يافا

ومن لنا أن يلوا علينا فالروم خير من الريافا“

يعنى أهل الريف ، فإنه كان قد كثرتسايطهم ، وطمعوا في أمر السلطان ، واستخفوا به ، لشغله بالفرنج عنهم . وخرج الأمير علاء الدين جلادك ، والأمير جمال الدين بن صبرم ، لجمع الناس مما بين القاهرة إلى آخر الحوف الشرقى (٢) ، فاجتمع من المسلمين عالم لا يقع عليه حصر .

(١) لم يذكر المؤلف صاحب هذين البيتين ، وليس بالمقريزى (المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢١٣ وما بعدها) ذكر لهما بيتا ، في باب حصار دمياط .

(٢) قسم العرب ، بعد فتحهم مصر ، أرس دلتا النيل إداريا إلى قسمين ، وهما الحوف والريف . وكان الحوف يشمل جميع الأراضى الواقعة شرقي فرع دمياط ، من عين شمس إلى دمياط والفرما . وكان الريف عبارة عن بقية أراضى الدلتا إلى الإسكندرية . ثم عدل ذلك التقسيم في القرن الثالث الهجرى ، وصارت أراضى دلتا النيل ثلاثة أقسام ، وهى الحوف الشرقى ، والحوف الغربى ، وبطن الريف . وكان الحوف الشرقى عبارة عن الحوف القديم ، ما خلا الأراضى الواقعة شمالي بحر أبي صبر ؛ والحوف الغربى هو الأراضى الواقعة غربى فرع رشيد ، ويشمل أيضا أراضى رشيد وشباس وصا ، الواقعة شرقي هذا الفرع . أما بقية الأراضى الواقعة بين فرعى النيل ، وكذلك الأراضى الواقعة شمالي بحر أبي صبر ، فسميت بطن الريف . وقد بقى هذا التقسيم إلى منتصف القرن الخامس الهجرى ، ثم تغير ذلك كله ، سنة ٦٩٧ هـ ، إلى ما يشبه الأقسام الإدارية الحالية . (القفشندى : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٣٨٥ — ٣٨٦ ؛ و P. Omar Toussoun Op. cit. I. I. pp. ٢١٣ — ٢١٤)



وأَنْزَلَ السلطان على ناحية شَارِمَسَاح<sup>(١)</sup> ألفى فارس ، فى آلاف من العربان ، ليحولوا بين الفرنج وبين دمياط . وسارت الشوانى — ومعهما حراقة كبيرة — إلى رأس بحر المحلة<sup>(٢)</sup> ، وعليها الأمير بدر الدين بن حسون ، فانقطعت الميرة عن الفرنج من البر والبحر .

وقدمت النجيدات [ لملك الكامل ] من بلاد الشام . وخرجت أم الفرنج من داخل البحر تريد مدد الفرنج على دمياط ، فوافى دمياط منهم طوائف لا يحصى لهم عدد . فلما تكامل جمعهم بدمياط خرجوا منها ، فى حذم وحديد ، وقد زين لهم سوء عملهم أن يملكوا أرض مصر ، ويستولوا منها على ممالك البسيطة كلها . فلما قامت النجيدات كان أولها قدوما الملك الأشرف موسى بن العادل ، وآخرها على الساقة الملك المعظم عيسى ، وفيما بينهما بقية الملوك : وهم المنصور صاحب حماة ، والناصر صلاح الدين قليج أرسلان ، والمجاهد صاحب حمص ، والأبجد بهرام شاه صاحب بعلبك ، وغيرهم . فهاى الفرنج ما رأوا . وكان قدوم هذه النجيدات فى ( ١٥٥ ) ثالث عشرى جمادى الآخرة سنة ثمان عشرة ؛ وتتابع قدوم النجيدات حتى بلغ عدد فرسان المسلمين نحو الأربعين ألفاً . فحاربوا الفرنج فى البر والبحر ، وأخذوا منهم ست شوانى وجلاسة<sup>(٣)</sup> وبطسة ، وأسروا منهم ألفين ومائتى<sup>(٤)</sup> رجل . ثم ظفروا أيضا بثلاث قطائع<sup>(٥)</sup> ، فتضمضع الفرنج لذلك ، وضاق بهم المقام ، وبعثوا يسألون فى الصباح ، كما سيأتى إن شاء الله .

(١) بغير ضبط فى س ، وهى قرية بالدقهلية الحالية ، وتقع على فرع دمياط ، شمالى شربين ، وبينها وبين دمياط خمسة فراسخ . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٢٣٢ ؛ و : P. Omar Toussoun . Op. cit. I. 1. P. 175. Pl. II. b. ) انظر أيضا الحاشية التالية .

(٢) بحر المحلة ترعة متفرعة من بحر مليج ، الذى يخرج من فرع دمياط ، عند بلدة ميت عطار ، قرب بنها الحالية . وكان يخرج بحر المحلة جنوبى بلدة طنت ، ثم يسير نحو الشمال الغربى ، مارا بالهياتم وبلقينة ، حتى يصب فى فرع دمياط ، قبالة شارمساح على الشاطئ الآخر : ( P. Omar, Toussoun : Mem. Anc. Branches Du Nil. p. 98 )

(٣) واضح أن هذا اللفظ معرب كلمة ( galcasse ) الفرنسية . والجلاسة نوع من السفن الحربية الكبيرة ، كان شائع الاستعمال فى البحر الأبيض المتوسط ؛ ويقابلها فى الإيطالية ( galeazza ) ، ومرادفها فى الإنجليزية قريب من هذا أيضا . ( ٤ ) فى س ومائتين رجلا .

(٥) جمع قطعة ، وهى الفئة من الجنود ، وفى ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) مثل من استعمال هذا اللفظ ، نصه : " فبعث إليه الناصر بالقطائع والجيوش لقتاله " .



وفيه مات قطب الدين محمد بن عماد الدين زنكي بن مودود ، صاحب سنجار . وقام من بعده ابنه عماد الدين شاهنشاه<sup>(١)</sup> ، ثم قتله أخوه الأجد عمر . ومات نور الدين أرسلان شاه ، صاحب الموصل . فقام من بعده الأمير بدر الدين إژا ، بأمر أخيه ناصر الدين محمود ابن القاهر عز الدين ، وعمره ثلاث سنين .

وفيه أسر الملك المعظم عيسى بتخريب القدس ، خوفا من استيلاء الفرنج عليها ، فخربت أسوار المدينة وأبراجها كلها ، إلا برج داود — وكان من غربي البلد — فإنه أبقاه . وخرج معظم من كان في القدس من الناس ، ولم يبق فيه إلا نفر يسير . ونقل المعظم ما كان في القدس من الأسلحة وآلات القتال ، فشق على المسلمين تخريب القدس وأخذ دمياط . وفيها هدم المعظم أيضاً قلعة الطور ، التي بناها أبوه العادل ، وعفى آثارها . وفيها خرجت كتب الخليفة الناصر [ لدين الله ] إلى سائر الممالك ، بإنجاد الملك الكامل بدمياط .

وفيه مات عز الدين كيكاوس بن غياث الدين كيخسرو بن قلع أرسلان بن مسعود ابن قلع أرسلان ، ملك قونية ، بعد ما ملك أرزن الروم<sup>(٢)</sup> من عمه طغرل شاه بن قلع أرسلان ، وملك أنكورية<sup>(٣)</sup> من أخيه كيقيباد<sup>(٤)</sup> ، فصار سلطان الروم . وقام من بعده أخوه علاء الدين كيقيباد<sup>(٥)</sup> .

وفيه ابتداء ظهور التتار — ومساكنهم جبال طمنج<sup>(٦)</sup> من أرض الصين ، بينها وبين بلاد التركستان ما يزيد على ستة أشهر — واستولوا على كثير من بلاد الإسلام . وكانوا لا يدينون بدين ،

(١) في س هانشاه .

(١) بغير ضبط في س ، وهي بلدة بأرمينية ، في الشمال الشرقي من خلاط . واسمها الأصلي في القديم (Theodosiopolis) ، ثم سماها العرب فالقلا ، أيام الفتوح الإسلامية الأولى ، وأطلقوا هذا الاسم أيضاً على الأراضي المحيطة بها . أما اسم أرزن الروم فيرجع إلى سنة ٤٤١ هـ ، حين هدم السلاجقة بلدة أرزن ، وهي قرب خلاط أيضاً ، فخرج أهلها الأرمن إلى فالقلا ، وأطلقوا عليها أرزن الروم . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٠٥ — ٢٠٦ ؛ و Enc. Isl. Art. Erzerum ) .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي أقرة الحالية . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٣٩٠ — ٣٩١ ) .

(٣) في س كي قباد . انظر (Enc. Isl. Art. Kaikobad) . ( ٥ ) في س كيقيباد .

(٦) مضبوطة هكذا في س ، وهي اسم أطلقه الترك على شمال الصين ، وقد أخذوه من اليونانية ، ثم

استعاره العرب من الترك . انظر ( Blochet : Op. cit. p. 330. N. 3. ) .



إلا أنهم يعترفون بالله تعالى ، من غير اعتقاد شريعة . فملكوا الصين — وكان ملكهم يقال له جنكزخان<sup>(١)</sup> — ثم ساروا إلى تركستان وكاشغر ، فملكوا تلك البلاد ، وأغاروا على أطراف بلاد السلطان علاء الدين محمد بن خوارزم شاه تكش<sup>(٢)</sup> . ثم استولوا على بخارى وغيرها من بلاد العجم .

\*\*\*

سنة سبع عشرة وستمائة . أهلت وانقضت ، والحرب قائمة بين المسلمين وبين الفرنج على دمياط ، في منزلة المنصورة . وفيها استولى التتر على سمرقند ، وهزموا السلطان علاء الدين ، وملكوا الري وهمدان وقزوين ، وحاربوا الكرج ، وملكوا فرغانة والترمذ<sup>(٣)</sup> وخوارزم ، (هـ ب) وخراسان وسمرقند ونيسابور ، وطوس وهراة وغزنة .

وفيها ملك الأشرف موسى بن العادل ماردین وسنجار . وفيها مات الملك المنصور ناصر الدين محمد بن عمر بن شاهنشاه<sup>(٤)</sup> بن أيوب بن شادي صاحب حماة — وكان إماما مقنيا في عدة علوم ، وله شعر جيد — في ذي القعدة ، عن خمسين سنة ، منها مدة ملكه ثلاثون<sup>(٥)</sup> سنة . وكان ابنه الأكبر الملك المظفر تقي الدين محمود في معسكر خاله الملك الكامل ، بالمنصورة على مقابلة<sup>(٦)</sup> الفرنج . فقام بمملكة حماة الملك الناصر قايح أرسلان بن المنصور ، وكان عمره سبع عشرة سنة . فشق ذلك على أخيه المظفر ، واستأذن الملك الكامل في العود إلى حماة ، فلما منه أنه يملكها ، فإنه كان ولي عهد أبيه . فأذن له [ الملك الكامل ] ، وسار فلقى الملك المعظم في النور ، فخوفه من التعرض إلى أخيه ، فأقام بدمشق . ثم رجع [ المظفر ] إلى الملك الكامل ، فأقطعه إقطاعا ، وأقام في خدمته .

وفيها كثرت مصادرة صاحب صفي الدين بن شكر أرباب الأموال ، بمصر والقاهرة ، من التجار والكتاب : وقرّر التبرع على الأملاك ، وهو مال جُبي من الناس . وأحدث [ ابن شكر ] حوادث كثيرة ، وحصل مالا جما .

(١) في س جنكص خان . (٢) يلي هذا الاسم تكملة لنسب خوارزم شاه نصها :  
”ابن الب أرسلان محمد بن جفري بك داود بن ميكائيل السلجوقي“ ، وهي تكملة خاطئة ، إذ ليس ثمة علاقة معروفة بين أجداد الخوارزمية وأجداد السلاجقة . (٣) في س الزمذ . (٤) في س هاهنشاه . (٥) في س لثين . (٦) في س مقابله .



وفيها قوى طمع الفرنج في ملك ديار مصر، وعزموا على التقدم إلى المسلمين، ليدفعوهم عن منزلتهم، ويستولوا على البلاد فانقضت السنة وهم تجاه المسلمين على رأس بحر أشموم ودمياط. وفيها غلت الأسعار بأرض مصر، فباع القمح ثلاثة دنانير كل أردب، فكانت من أشق السنين وأشدّها على مصر.

وفيها مات الشريف أبو عزيز قتادة بن أبي مالك إدريس بن مطاع بن عبد الكريم بن عيسى بن حسين بن سليمان بن علي بن عبد الله بن محمد بن موسى بن عبد الله بن موسى بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب رضي الله عنه، سلطان مكة، في آخر جمادى الآخرة بمكة، عن تسعين سنة. وله شعر جيد، وقدم مصر غير مرة، ومعه أخوه أبو موسى عيسى، وكانت ولادته وصرابه بالينبع. وملك مكة بعده ابنه حسن بن قتادة، فسار راجع بن قتادة مغاضباً له، وقطع الطريق في الموسم بين مكة وعرفة، فقبض عليه أقباش<sup>(١)</sup> أمير الحاج العراقي. فبعث الشريف حسن لأقباش بعده بمال يسلمه راجعاً، فوعده راجع بأكثر من ذلك، فعزم [أقباش] على أن يسلمه مكة، [وتقدّم لمقاتلة<sup>(٢)</sup> أميرها]، فقتل [أقباش]، وفر راجع إلى الملك المسعود باليمن.



سنة ثمان عشرة وستمائة. فيها اشتدت قوة الفرنج، بكثرة من قدم إليهم في البحر. فتابع الملك الكامل الرسل في طلب النجيدات، فقدمت عليه الملوك كما تقدّم. واشتد القتال بين الفريقين براً وبحراً، وقد اجتمع من الفرنج والمسلمين ما لا يعلم عددهم إلا الله. وكانت العامة تكرر على الفرنج أكثر ما يكر عليهم العسكر، وتقدّم جماعة (١٥٦) من العسكر إلى خليج من النيل في البر الغربي، يعرف ببحر الحلة، وقاتلوا الفرنج منه. وتقدّمت الشواحي الإسلامية في بحر النيل، لتقاتل شواحي الفرنج، فأخذوا منها ثلاث قطع برجالها وأسلحتها

(١) مضبوط على منطوقه في (Blochet : OP. cit. P. 336). (٢) عبارة القريري هنا

على حوادث مكة مقتضبة، وقد أضيف ما بين الأقواس من ابن الأثير (الكامل في التاريخ، ج ١٢، ص ٢٦١ — ٢٦٣) حيث توجد تفاصيل كثيرة. (٣) في س بير.



[ هذا ] والرسول تتردد من عند الفرنج في طلب الصلح بشروط : منها أخذ القدس وعسقلان وطبرية ، وجبله واللاذقية ، وسائر مانتحه السلطان صلاح الدين من بلاد الساحل ، فأجابهم الملوك إلى ذلك ، ما خلا الكرك والشوبك . فأبى الفرنج ، وقالوا : " لا نسلم دمياط حتى تسلموا ذلك كله " ، فرضى الكامل . فامتنع الفرنج ، وقالوا : " لا بد أن تعطونا خمسمائة ألف دينار ، لنعمر بها ما خربتم من أسوار القدس ، مع أخذ ما ذكر من البلاد ، وأخذ الكرك والشوبك أيضاً " .

فاضطرب المسلمون إلى قتالهم ومصابرتهم وعبر جماعة من المسلمين في بحر المحلة إلى الأرض التي عليها معسكر الفرنج ، وفتحوا مكاناً عظيماً في النيل . وكان الوقت في قوة الزيادة ، فإنه كان أول ليلة من توت ، والفرنج لا معرفة لهم بحال أرض مصر ، ولا بأمر النيل فلم يشعر الفرنج إلا والماء قد غرق أكثر الأرض التي هم عليها ، وصار حائلاً بينهم وبين دمياط ، وأصبحوا وليس لهم جهة يسلكونها ، سوى جهة واحدة ضيقة . فأمر السلطان في الحال بنصب الجسور عند بحر أشموم طنّاح ، فنهياً الفراغ منها ، وعبرت العساكر الإسلامية عليها ، وملك الطريق التي تسلكها الفرنج إلى دمياط ، فانحصروا من سائر الجهات . وقدر الله سبحانه بوصول مرّة عظيمة في البحر للفرنج ، وحوّلها عدّة حرّاقات تحميها ، وسائرهما مشحونة بالميرة والسلاح ، وسائر ما يحتاج إليه . فأوقع بها شوانى الإسلام ، وكانت بينهما حرب ، أنزل الله فيها نصره على المسلمين ، فظفروا بها وبما معها من الحرّاقات .

ففت ذلك في أعضاد الفرنج ، وأتى في قلوبهم الرعب والذلة ، بعد ما كانوا في غاية الاستظهار والعنت على المسلمين<sup>(١)</sup> ، وعلموا أنهم مأخوذون لا محالة . وعظمت نكايّة المسلمين بهم برميهم إياهم بالسهم ، وحملهم على أطرافهم<sup>(٢)</sup> . فأجمعوا أمرهم على مناهضة المسلمين ، ظناً منهم أنهم يصلون إلى دمياط ، فخرّبوا خيامهم ومجانيقهم ، وعزموا على أن يحطموا حطمة واحدة .

(١) في س " ... في غاية الاستظهار على المسلمين والعنت " .

(٢) كذا في س ، ب ( ١٦٨ ) ، وبالعبارة شيء من التموض لكثرة الضمائر ، ولذا أورد ما يقابلها في ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢١٥ ) لتوضيح ، ونصه : " وعساكر المسلمين محيطة بهم ، يرمونهم بالنشاب ، ويحلبون على أطرافهم " .



فلم يجدوا إلى ذلك سبيلا ، لكثرة ( ٥٦ ب ) الوحل والمياه التي قد ركبت الأرض من حولهم . فمجزوا عن الإقامة لقلة الأزواد عندهم ، ولاذوا إلى طلب الصلح ، وبعثوا يسألون الملك الكامل — وإخوته الأشرف والمعظم — الأمان لأنفسهم ، وأنهم يسلمون دمياط بغير عوض . فاقضى رأى الملك الكامل إجابتهم ، واقتضى رأى غير من إخوته مناهضتهم ، واجتثاث أصلهم ألبته . فخاف الملك الكامل إن قتل ذلك أن يمتنع من بقى منهم بدمياط أن يسلمها ، ويحتاج الحال إلى منازلها مدة ، فإنها كانت ذات أسوار منيعة ، وزاد الفرنج عند ما استولوا عليها في تحصينها ، ولا يؤمن في طول محاصرتها أن يفد ملوك الفرنج نجدة لمن فيها ، وطلبوا الثأر من قتل من أكابرهم . هذا وقد ضجرت عساكر المسلمين ، وملت من طول الحرب ، فإنها مقيمة في محاربة الفرنج ثلاث سنين وأشهر<sup>(١)</sup> .

وما زال الكامل قائما في تأمين الفرنج إلى أن وافقه بقية الملوك ، على أن يبعث الفرنج برهائن من ملوكهم — لا من أسرائهم — إلى أن يسلموا دمياط . فطلب الفرنج أن يكون ابن الملك الكامل عندهم رهينة ، إلى أن تعود إليهم رهائنهم . فتقرر الأمر على ذلك ، وحلف كل من ملوك المسلمين والفرنج . في سابع شهر رجب . وبعث الفرنج بعشرين ملكا من ملوكهم رهنا ، منهم يوحنا صاحب عكا<sup>(٢)</sup> ، ونائب البابا<sup>(٣)</sup> . وبعث الملك الكامل إليهم بابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب ، وله من العمر يومئذ خمس عشرة سنة ، ومعه جماعة من خواصه . وعند ما قدم ملوك الفرنج جلس لهم الملك الكامل مجلسا عظيما ، ووقف الملوك من إخوته وأهل بيته بين يديه بظاهر البرمؤن ، في يوم الأربعاء التاسع عشر من شهر رجب ، فقال

(١) في س وأشهر .

(٢) يقصد المؤلف ( Jean de Brienne, roi titulaire de Jérusalem ) ، وهو قائد هذه الحملة

الصليبية في أولها . ( Rec. His. Or. II. 1. P. 124. N. 4. ) . (٣) نائب البابا في تلك الحملة هو

( Cardinal Pélage ) . نفس المرجع والجزء والصفحة ( ٥ N. ) . (٤) بغير ضبط في س ، ويوجد

في ( P. Omar Toussoun : Op. cit. I. 1. Pl. II. b. ) ذكر للبرمون البحرى والبرمون القبل ، وكلاهما

شمال بحر تنيس ، بين النصورة وشرين .



الفرنج ما شاهدوا من تلك العظمة وبهاء ذلك الناموس . وقدمت قسوس الفرنج ورهبانهم إلى دمياط ، ليسلموها إلى المسلمين ؛ فتسلمها المسلمون في يوم الأربعاء التاسع عشر من شهر رجب . فلما تسلمها المسلمون قدم في ذلك اليوم من الفرنج نجدة عظيمة ، يقال إنها ألف مركب ، فعُدَّ تأخرهم إلى [ ما ] بعد تسليمها من الفرنج صنعا جويلا من الله سبحانه . وشاهد المسلمون عند [ ما ] تسلموا دمياط من تحصين الفرنج لما لا يمكن أخذها بقوة ألبته<sup>(١)</sup> .

وبعث السلطان بمن كان عنده في الرهن من الفرنج ، وقدم الملك الصالح ومن كان معه . وتقررت الهدنة بين الفرنج وبين المسلمين مدة ثمانى سنين ، على أن كلا من الفريقين يطلق ما عنده من (١٥٧) الأسرى . وحلف السلطان وإخوته ، وحلف ملوك الفرنج ، على ذلك . وتفرق من كان قد حضر للقتال ؛ فكانت مدة استيلاء الفرنج على دمياط سنة واحدة وعشرة أشهر وأربعة وعشرين يوما . ثم دخل الملك الكامل إلى دمياط بعساكره وأهله ، وكان لدخوله مسرة عظيمة وابتهاج زائد . ثم سار الفرنج إلى بلادهم . وعاد السلطان إلى قلعة الجبل ، في يوم الجمعة ثمانى عشر شهر رمضان . ودخل الوزير صاحب صفى الدين عبد الله ابن على بن شكر في البحر ، وأطلق من كان بمصر من الأسرى ، وكان فيهم من أسر من الأيام الصلاحية . وأطلق الفرنج من كان في بلادهم من أسرى المسلمين .

واتفق<sup>(٢)</sup> أنه لما رحل الفرنج اجتمع في ليلة عند الملك الكامل أخواه المعظم عيسى والأشرف موسى على حالة أنس ، فأمر الأشرف جاريته ست الفخر ، فغنت على عودها : —

ولما طغى فرعون عكا يبغيه وجاء إلى مصر ليفسد في الأرض

أتى نحوم موسى وفي يده العصا فأغرقهم في اليم بعضا على بعض

(١) كان من شروط الصلح أن تكون هدنة بين المسلمين والصليبيين لمدة ثمانى سنين ، لا يستثنى منها سوى أصحاب النيجان من ملوك أوربا ، فإن لهم أن ينقضوها إذا شاءوا . ولقد كانت الحملة التي وصلت دمياط ، بعد إمضاء شروط الصلح ، من عند فردريك (Frederic II) إمبراطور الدولة الرومانية المقدسة . وكان يحق لقائدها أن يكسر الهدنة ، دون أن يخل بشروط الصلح ؛ غير أن وجود الرهائن لدى الكامل أحاف الصليبيين من عواقب ذلك ، فسلموا دمياط حسب الشروط (Lane-Poole : A Hist. Of Egypt. p. 224).

(٢) بقالة هذا الخبر ، بهامش الصفحة في س ، لفظ " لطيفة " ، بخط مخالف .



فطرب الأشرف ، وقال لها : " كَرَّري " . فشق [ ذلك ] على الملك الكامل ،  
وأمرها فسكتت ، وقال لجاريته : " غَنِّ أنتِ " . فغنت على العود : —

أيأهل دين الكفر قوموا لتظنوا لما قد جرى في وقتنا وتجدوا  
أعباد عيسى إن عيسى وقومه وموسى جميعاً ينصرون محمداً  
فأعجب الكامل بها ، وأمرها بخمسمائة دينار ، ولجارية أخيه الأشرف بخمسمائة دينار .  
فنهض القاضي الأجل هبة الله بن محاسن ، قاضي غزوة ، وكان في جملتهم ، وأنشد : —

حبانا إله الخلق فتحا لنا بدا مبيناً وإنعاماً وعزاً مجدداً  
تهلل وجه الدهر بعد قطوبه وأصبح وجه الشرك بالظلم أسوداً  
ولما طغى البحر الخضم بأهله<sup>(١)</sup> ال طفأة وأضحى بالمركب مرئداً  
أقام لهذا الدين من سلّ غزوه صقيلاً كما سل الحسام مجرّداً  
فلم تر إلا كل شلو<sup>(٢)</sup> مجدل<sup>(٣)</sup> نوى منهم أو من تراه مقيداً  
ونادى لسان الكون في الأرض رافعاً عقيرته في الخافقين ومنشداً  
أعباد عيسى إن عيسى وحزبه وموسى جميعاً ينصران<sup>(٤)</sup> محمداً

ويقال إن هذا المجلس كان بالمنصورة . ولما استقر الملك الكامل على تخت ملكه  
سارت الملوك إلى ممالكها ، وعمت بشارة أخذ ( ٧ هـ ب ) المسلمين دمياط آفاق الأرض . فإن  
التتار كانوا قد دمروا ممالك الشرق ، وكادت مصر مع الشام يستأصل شأفة أهلها الفرنج ،  
حتى من الله بحميل صنعه وخفي لطفه ، ونصّر عباده المؤمنين ، وأيدم بخنده ، بعد ما ابتلى  
المؤمنون ، وزلزلوا زلزالاً شديداً .

وقدمت على الملك الكامل تهاني الشعراء بهذا الفتح ، فكان أولهم إرسالاً شرف  
الدين بن عنين ، بكلمته التي أولها : —

(١) في س بأهليه . (٢) الشلو ، والشلا ، الجسد أو العضو من أعضائه . ( محيط المحيط ) .

(٣) في س مجدل . (٤) كذا في س ، وقد تقدمت بصورة الجمع ، في البيت عينه ، سطر ٤ .



سلوا صهوات الخليل يوم الوغى عنا  
 غداة التقينا دون دمياط جحفلا  
 قد اجتمعوا رأيا ودينا وهممة  
 تداعوا بأنصار الصليب وأقبلت  
 وأطعمهم فينا غرور فأرقلوا  
 فيا برحت سمر الرماح تنوشهم  
 سقيناهم كأسا نفت عنهم الكرى  
 لقد صبروا صبرا جميلا ودافعوا  
 بدا الموت من زرق الأسنة أحرا  
 وما برح الإحسان مناسجية  
 وقد جربونا قبلها في وقائع  
 أسود ووغى لولا وقائع سمرنا  
 وكم يوم حرّ ما وقينا هجيره  
 فإن نعم الملك في وسطه الشقا  
 يسير بنا من آل أيوب ماجد  
 كريم الثنا عارٍ عن العار باسل  
 سرى نحو دمياط بكل سُميدع  
 مآثر مجد خدرتهم أسبوفه  
 وقد عرفت أسيافنا ورقابهم  
 منحناهم منا حياة جديدة  
 ولو ملكونا لاستباحوا دماءنا  
 إذا جهلت آياتنا والقنا اللدنا  
 من الروم لا يحصى يقينا ولا ظنا  
 وعزما وإن كانوا قد اختلفوا سنا  
 جموع كأن الموج كان لهم سفنا  
 إلينا سِراعا بالجهاد وأرقلنا  
 بأطرافها حتى استجاروا بنا منا  
 وكيف ينام الليل من عدم الأمننا  
 طويلا فيا أجدى دفاع ولا أغنى  
 فألقوا بأيديهم إلينا فأحسننا  
 نورثها من صيد آبائنا الابنا  
 تعلم غمر القوم منا بها الطعنا  
 لما لبسوا قيذا ولا سكنوا سجننا  
 وكم يوم فر ما طلبنا له كينا  
 يُنال وحلو العيش من سره يُجنى  
 أبى عزمه أن يستقر بنا مغنى  
 جميل الحيا كامل الحسن والحسنى  
 إمام يرى حسن الثنا المغنم الأسنى  
 طوال المدى يفنى الزمان ولا تفنى  
 مواقعها منا فإن عاودوا عدنا  
 فعاشوا بأعناق مقلدة منا  
 ولو غا ولسنا ملكنا فأسجحننا



وقال :

قسما بما ضمت أباطح مكة      وبين حواء من الحجيج الموقف  
(١٠٨) لولم يقيم موسى بنصر محمد      لرقى على درج الخطيب الأسقف  
لولاء ما ذل الصليب وأهله      في ثغر دمياط وعز المصحف  
ووردت أيضا قصيدة القاضي الأجل بهاء الدين زهير بن محمد بن علي القوصي ، وغيره  
من الشعراء .

وفيها مَلَك التتر مراغة وهمذان وآذربيجان وتبريز<sup>(١)</sup> . وفيها مات الملك الصالح  
ناصر الدين محمود بن محمد بن قرا أرسلان<sup>(٢)</sup> بن سقمان بن أرتق الأرتقي ، صاحب حصن كيفا ؛  
وقام من بعده ابنه الملك المسعود داود . وفيها ركب الملك الكامل من قلعة الجبل إلى منظره  
الصاحب صفي الدين بن شكر - التي على الخليج بمصر - في ذي القعدة ، وتحدث معه  
في نفي الأمراء الذين وافقوا الفاتح . وكاوا في جيزة دمياط لعمارتها ، فكتب لهم بالتوجه من أرض  
مصر إلى حيث شاءوا ، فمضوا بأجمعهم من الجيزة إلى الشام ، ولم يتعرض [الملك الكامل] لشيء  
من موجودهم ، وقرق أخبارهم على ممالكهم . وفيها مات أمين الدين مرتفع بن الشعار ، وإلى  
مصر ، في يوم الجمعة ثالث محرم . ومات متولى تونس وبلاد إفريقية الأمير أبو محمد عبد الواحد  
ابن أبي حفص عمر بن يحيى بن أبي حفص عمر بن ونودين<sup>(٣)</sup> الهنتاني<sup>(٤)</sup> ، في يوم الخميس أول  
المحرم ، و[كان] قد ولي [تونس] من قبل الناصر أبي عبد الله محمد بن يعقوب المنصور بن  
يوسف القسري<sup>(٥)</sup> بن عبد المؤمن ، ملك الموحدين ، سنة اثنتين وستمئة . و[كان أبو محمد قد]  
قدم أكبر بنيه ، الشيخ أبا زيد عبد الرحمن بن عبد الواحد ، فقام بأمر تونس ، حتى قدم  
أخوه أبو محمد عبد الله بن عبد الواحد ، متوليا إفريقية من قبل العادل عبد الله بن

(١) في س توريز ، وبغير ضبط ، وإبدال الباء واوا هو النطق " الجارى على السنة العامة " .

القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ٣٥٧ (٢) في س قرا أرسلان .

(٣) مضبوطة هكذا في س ( انظر ص ٦٢ ، حاشية ١ ) . (٤) بغير ضبط في س . انظر

(٥) مضبوطة هكذا في س . (Enc. Isl. Art. Hafside)



المنصور يعقوب ، [ ملك الموحدين ] ، في خامس رمضان منها ، فاستمر [ أبو محمد عبد الله ] حتى قام أخوه أبو زكريا يحيى بن عبد الواحد . [ هذا ] والأمير أبو محمد عبد الواحد بن أبي حفص هو أول من قام من الحفصيين بإمرة تونس ، وهو جد ملوك تونس الحفصيين ،

\*\*\*

سنة تسع عشرة وستمائة . فيها قدم الأشرف موسى إلى مصر ، فأقام بها عند [ أخيه ] السلطان [ الملك الكامل ] مدة ، ثم عاد في رمضان . وفيها أوقع التتر بالكرج . وفيها قدم المظفر موسى على أخيه الكامل بمصر . و [ فيها ] قدم الملك المسعود يوسف ابن الكامل من اليمن <sup>(١)</sup> إلى مكة في ربيع الأول ، وقد رحل عنها الشريف حسن ابن قتادة <sup>(٢)</sup> ، وقدم معه راجع بن قتادة [ إلى ] مكة . فرد الملك المسعود على أهل الحجاز أموالهم ونخلهم ، وما أخذ لهم من الدور بمكة والوادي ، ثم عاد إلى اليمن بعد ما حج ، ومنع أعلام الخليفة من التقدم ، وقدم أعلام أبيه على أعلام الخليفة . وبدأ منه بمكة ما لا يحمد ، من رمى حمام الحرم بالبندق من فوق زمزم ، ونحو ذلك . فهم أهل العراق بقتاله ، فلم يقدروا على ذلك مجزأ عنه . واستناب [ الملك المسعود ] بمكة الأمير نور الدين عمر بن علي ابن رسول <sup>(٣)</sup> ، ورتب معه ثلثمائة فارس — وكان الشريف حسن بن قتادة قد نزل ينبع . وولى [ الملك المسعود ] أيضاً راجع بن قتادة السريين <sup>(٤)</sup> وحلي <sup>(٥)</sup> ونصف الخلاف <sup>(٦)</sup> . فجمع الشريف حسن وسار إلى مكة ، وكسر ابن رسول ، وملك منه مكة .

(١) تولى الملك المسعود ، واسمه صلاح الدين يوسف ، بلاد اليمن سنة ٦١٢ هـ ( ١٢١٥ م ) ، بعد المظفر سليمان . ( Lane-Poole : Muh. Dyns. pp. 79, 98-99. ) (٢) انظر ص ٢٠٦ . (٣) المعروف أن الملك المسعود أسند ولاية مكة ، في تلك السنة ، إلى علي بن رسول ، والد نور الدين عمر بن علي بن رسول ، المذكور هنا . ( Lane-Poole Muh. Dyns p. 99 ) (٤) بغير ضبط في س ، وهي بلد قريب من مكة ، على ساحل البحر ، قرب جدة . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٨٩ . ) (٥) مضبوطة هكذا في س ، ويسمى ياقوت ( معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ١٨٧ ) الحال ، وهي بلدة على الحدود ، بين اليمن والحجاز ، وبقرها جبل حلي وقاتها مرسي حلي . ( Enc. Isl. Art. Hali. ) (٦) كذا في س ، بغير ضبط ، ولعل المقرئ قصد الخلفة ، وهي موضع أسفل مكة . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤٤٣ . ) أما الخلاف فهو مرادف الكورة ، وتسمى كورات اليمن المخالف ، وقد ذكرها ياقوت ( نفس المرجع والجزء ، ص ٤٣٤ — ٤٤٠ ؛ ج ٦ ، فهرس ) ، وعدتها تسعة وعشرون ومائة .



وفيه مات الأمير عماد الدين أبو العباس أحمد بن الأمير سيف الدين أبي الحسن على ابن أحمد المكارى ، المعروف بابن المشطوب ، أحد الأسراء الصلاحية ، في الاعتقال بحران ، في ربيع الآخر .

\*\*\*

سنة عشرين وستمائة . فيها أخذ المعظم عيسى المعرة وسلمية<sup>(١)</sup> ، ونازل حماة . فشق ذلك على أخيه الأشرف — وكان بمصر — وتحدث مع الكامل في إنكار ذلك . فبعث [ السلطان الكامل ] إلى المعظم يسأله في الرحيل عن حماة ، فتركها وهو حنق . وفيها حج<sup>(٢)</sup> الملك الجواد<sup>(٣)</sup> والملك الناصر من القاهرة ، وقدما علم الخليفة على علم السلطان الملك الكامل في طلوع عرفة<sup>(٤)</sup> . وفيها خرج الأشرف من مصر إلى بلاده ، ومعه خلع الملك الكامل والتقليد بسلطنة حلب للعزيز ناصر الدين محمد بن الظاهر غازي . فوصل إلى حلب في شوال ، وتلقاه العزيز — وعمره عشر سنين — فأفاض عليه الخلع الكاملية ، وحل الناشئة<sup>(٥)</sup> بين يديه ، وأقام عنده أياما ، ثم ( ٥٨ ب ) سار إلى حران .

وفيهما عم الجراد بلاد العراق والجزيرة ، رديار بكر والشام . وفيها أوقع النتر بالروس . وفيها شق سهم الدين عيسى وإلى القاهرة نفسه — وهو معتقل بدار الوزارة — ليلة الخميس سادس شوال .

(١) بغير ضبط في س ، وهي بلدة من ناحية البرية ، من أعمال حماة ، بينهما مسيرة يومين ، " ولا يعرفها أهل الشام إلا بسلمية " . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ١٢٣ ) .  
(٢) يوجد فوق هذين اللفظين في س كلمة " حد " . (٣) اسمه يونس ، وهو ابن مودود ابن العادل بن أيوب . ( أبو الفداء : المختصر في أخبار البشر ، ص ١١٤ ، في Rec. Hist. Or. I. ) .  
(٤) يلى هذا في س بياض ، قدر سطر تقريبا ، فيه آثار كناية بمحوة محو تاما .  
(٥) أصل الناشئة الجل أو العطاء المزركش ، الذى يوصع على ظهر العرس ، فوق البردعة . وكان سلاطين الأيوبيين — والمماليك بعدهم — يخرجون في المواكب وبين أيديهم عاشية ، وبها يقول القافشندي ( صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٧ ) ما نصه : " وهي عاشية سرج من أديم محروزة بالذهب ، يخالها الناظر جميعها مصنوعة من الذهب ، تحمل بين يديه ( السلطان ) عند الركوب في المواكب الحفلة ، كالمليادين والأعياد ونحوها ، يحملها الركاب دارية ، رافعا لها على يديه ، يلفتها يمينا وشمالا ، وهي من خواص هذه الملكة " . انظر أيضا ( Dozy : Supp. Dict. Ar. ) .



\*\*\*

سنة إحدى وعشرين وستمائة . فيها ملك القتر قم<sup>(١)</sup> ، وقاشان<sup>(٢)</sup> ، وهذان .  
وفيهما اختلاف الحال بين المظفر غازي ، صاحب إربل ، وبين أخيه الأشرف . فخرج المعظم من  
دمشق يريد محاربة الأشرف ، فبعث إليه الكامل يقول له : "إن تحركت من بلدك سرتُ  
وأخذته منك" . فخاف وعاد إلى دمشق . وفيها مات الوزير الأعز أبو العباس أحمد ،  
المعروف بفخر الدين مقدم بن شكر ، في آخر شعبان بالقاهرة . وفيها أخذ عسكر مصر  
ينبع من بني حسن ، وكانوا قد اشتروها بأربعة آلاف منقال ، فلم تزل بيد المصريين  
إلى سنة ثلاثين .

\*\*\*

سنة اثنتين وعشرين وستمائة . فيها فرّ الملك الجواد مظفر الدين يونس بن  
مودود<sup>(٣)</sup> من مصر في البحر ، خوفاً من عمه الملك الكامل ، ولحق بعنه المعظم . وفيها تخوّف  
الكامل من أسرائه ، لميلهم إلى أخيه الملك المعظم . فقبض على جماعة ، وبعث إلى الطرقات  
من يحفظها ، وبعث عدة رسل إلى الملوك الذين في خدمة أخيه الأشرف يأمرهم بالاتفاق  
والأبى يخالفوه .

وفيهما عاد السلطان جلال<sup>(٤)</sup> الدين بن خوارزم شاه [علاء الدين محمد بن تكش] إلى بلاده ؛  
وقوى أسره على التتر ، واستولى على عراق العجم ، وسار إلى ماردین وأخذها ، وسار إلى  
خوزستان . وشاقق [جلال الدين] الخليفة الناصر [لدين الله] ، وسار حتى وصل بفقوب<sup>(٥)</sup> ،  
وبينها وبين بغداد سبعة فراسخ ، فاستعد الخليفة للحصار . ونهب جلال الدين البلاد ، وأخذ

(١) بغير ضبط في س ، وهي من بلاد الفرس ، بالعراق العجمي ، بين إصفهان وساعة . وكان  
اسمها في الأصل كُشْمُندَان ، فأسقط بعض حروفها ، وعربت إلى قم . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ،  
س ١٧٥ — ١٧٧ ؛ و (Enc. Isl. Art. Kumm) . (٢) بغير ضبط في س ، وهي بالعراق  
العجمي أيضاً ، على مسيرة ثلاثة أيام من إصفهان ، وتذكر عادة مع قم ، التي تبعد عنها اثني عشر فرسخاً .  
( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، س ١٥ ؛ و (Enc. Isl. Art. Kashān) . (٣) في س ممدود .  
( انظر الصفحة السابقة ، حاشية ٣ ) . (٤) في س جلا الدين ، بسائر الصفحة في س ، وقد  
صححت بغير تنبيه بعد هذه المرة . انظر ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، س ٢٠٦ وغيرها ) .  
(٥) بغير ضبط في س ، ويقال لها باعقوبا أيضاً ، وهي من أعمال طريق خراسان ، وتبعد عن بغداد  
عشرة فراسخ . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، س ٦٧٢ ) .



منها ما لا يقع عليه حصر، وفعل أشنع ما يفعله التتر. فكاتبه الملك المعظم، واتفق معه معاندة لأخيه الكامل، ولأخيه الملك الأشرف، صاحب البلاد الشرقية. فسير السلطان جلال الدين ابن القاضي مجد الدين - قاضي الممالك - في الرسالة إلى الملك الأشرف، ثم إلى الملك المعظم، ثم إلى الملك الكامل، فتظاهر بأنواع الفسوق. وسار جلال الدين إلى عراق العجم، فملك همدان وتبريز<sup>(١)</sup>، وأوقع بالكرج.

وفيهما مات الملك الأفضل علي بن صلاح الدين يوسف، صاحب سميساط، فجأة<sup>(٢)</sup> بسميساط في صفر، ومولده بمصر يوم عيد الفطر سنة خمس - وقيل ست - وستين وخمسمائة<sup>(٣)</sup>. وهو أكبر أولاد أبيه، وإليه كانت ولاية عهده. وسمع [الأفضل] من ابن عوف وابن برى. واستقل بمملكة دمشق بعد موت أبيه، فلم ينتظم له أمر لقلّة حظه، وأخذها منه أخوه العزيز عثمان، صاحب مصر. ثم صار [الأفضل] أتابكا للمنصور ابن العزيز (١٠٩٠) بمصر، وحصر دمشق، وبها عمه [العاقل]، وأشرف على أخذها منه؛ فقطع عليه سوء الحظ، وعاد إلى مصر، وفي أثره عمه العادل، فانتزع منه مصر، ولم يبق معه سوى صرخد. ثم قصد [الأفضل] دمشق ثانيا، مع أخيه الظاهر غازي صاحب حلب، فلم يتم أمرهما لاختلافهما، وصار بيده سميساط لا غير. فلما مات أخوه الظاهر طمع في حلب، وخرج إليها مع السلطان عز الدين كيكاوس السلجوقي ملك الروم، فلم يتم لهما أمر. وعاد [الأفضل] إلى سميساط، فلم يزل بها يتجرع الفصص حتى مات كذا. وكان فاضلا أدبيا حليما، حسن السيرة متجاوزا، يكتب الخط المليح، جامعاً لعدة مناقب، إلا أنه كان قليل الحظ. وشعره جيد: كتب إلى الخليفة الناصر [لدين الله] - لما انتزع منه دمشق أخوه العزيز عثمان وعمه العادل أبو بكر - في سنة اثنتين وتسعين وخمسمائة، كتابا يشكو إليه اغتصابهما ميراثه من أبيه، وأوله:

مولاي ١ إن أبا بكر وصاحبه عثمان قد أخذوا بالسيف إرث علي  
فانظر إلى حظ هذا الإمام كيف لقي من الأواخر ما لاقى من الأول

(١) في س توريز. (٢) هذا اللفظ مطبوس بمداد في س، ولكنه في ب (٧٠ ب).

(٣) ولد الأفضل علي سنة ٥٦٦ هـ. (Lane-Poole: Saladin. Table II, in Pocket).



وله أيضا في معناه :

أما آن للسعد الذي أنا طالب      لإدراكه يوما يرى وهو طالب  
تري [هل] يربى الدهر أيدي شيعتي      تمكّن يوما من نواصي النواصب  
فأجابه الخليفة بقوله :

وافى كتابك يا بن يوسف معلنا      بالودّ يخبر أن أصلك طاهر  
غصبوا عليا حقه إذ لم يكن      بعد النبي له يثرب ناصر  
فابشر فإن غدا يكون حسابهم      واصبر فناصرك الإمام الناصر  
ومن شعره :

أيا من يسود شعره بخضابه      لعماء من أهل الشيبية يحصل  
ها فاختضب بسواد حظي مرة      ولك الأمان بأنه لا ينصل<sup>(١)</sup>  
وقام من بعده بسمياط أخوه الملك المفضل قطب الدين موسى شقيقه ، فاختلف عليه  
أولاد الأفضل .

وفيه مات الخليفة الناصر لدين الله أحمد بن المستضيء بأمر الله الحسن بن المستنجد  
بالله يوسف ، في ثاني شهر شوال ؛ ومولده في العاشر من شهر رجب سنة ثلاث وخسين  
وخمسة . وله في الخلافة سبع وأربعون سنة ، غير ستة وثلاثين يوما . وكانت أمه أم ولد ،  
يقال لها زمرد ، وقيل نرجس<sup>(٢)</sup> . وكان شهما أبي النفس ، حازما متيقظا ، صاحب فكر  
صائب ، ودهاء ومكر . وكان مهيبا<sup>(٣)</sup> ، وله أصحاب ( ٥٩ ب ) أخبار — بالعراق وفي الأطراف —  
يطالعونه بجزئيات الأمور وکلياتها . فكان لا يخفى عليه أكثر أحوال رعيته ، حتى أن أهل  
العراق يخاف الرجل منهم أن يتحدث مع امرأته ، لما يظن أن ذلك يطلع عليه الخليفة ،

(١) العبارة الآتية مكتوبة بهامش الصفحة في س ، بخط مخالف ، ونصها : " مذان البيتان ...  
الأفضل " ، والبيان مكان ألفاظ تعذرت قراءتها . ويلاحظ أن خط هذه العبارة يشبه كثيراً خط كاتب  
الجملة " ملوك محمد القريري " ، الواردة بصفحة العنوان . ( انظر ص ٥ ، حاشية ٥ ) .

(٢) لم يترجم ( Blochet: Op. cit. P. 351 ) بعد هذا اللفظ شيئا مما هنا من أخبار الناصر لدين الله ،  
مع وروده بمخطوطة السلوك التي ترجم منها . (٣) في س مهابة .



فيعاقب عليه . وعمل شخص دعوة ببغداد ، وغسل يده قبل أضيافه ، فعلم الخليفة بذلك من أصحاب أخباره ، فكتب في الجواب : ”سوء أدب من صاحب البلد ، وفضول من كاتب المطالعة<sup>(١)</sup>“ . وكان ردىء السيرة في رعيته ، ظالماً عسوطاً : خرب العراق في أيامه ، وتفرق أهله في البلاد ، فأخذ أملاكهم وأموالهم . وكان يحب جمع المال ، ويباشر الأمور بنفسه ، ويركب بين الناس ويجمع بهم ، مع سفكه للدماء ، وفعله للأشياء المتضادة : فيفتصب الأموال ويتصدق . وشغف برعى الطير بالبندق ، وكبس سراويلات الفتوة ، وحمل أهل الأمصار على ذلك<sup>(٢)</sup> ؛ وحمل سالم بن نصر الله بن واصل الحموى في ذلك رسالة بديعة . وصنف الناصر [لدين الله] كتاباً في مروياته ، سماه روح العارفين ، وأسمعه [للفقهاء بمصر<sup>(٣)</sup> والشام] ، وله شعر . وفي خلافته خرب التتر بلاد المشرق ، حتى وصلوا إلى همدان ؛ وكان هو السبب في ذلك : فإنه كتب إليهم بالعبور إلى البلاد ، خوفاً من السلطان علاء الدين محمد بن خوارزم شاه ، لما هم بالاستيلاء على بغداد ، وأن يجعلها دار ملكه ، كما كانت السلجوقية . ولم يمت [الخليفة الناصر لدين الله] حتى عمى ، وقيل كان يبصر بإحدى عينيه . وقام من بعده في الخلافة ابنه الظاهر بأمر الله<sup>(٤)</sup> أبو نصر محمد — بهمد من أبيه — يوم مات أبوه ، وعمره ما ينيف على خمسين سنة . وكان يقول ”مَنْ يَفْتَحْ دُكَّانَهُ الْعَصْرِ مَتَى يَسْتَفْتَحْ“<sup>(٥)</sup> . ولما ولي

(١) في هامش الصفحة في س العبارة الآتية : ”انظر إذا تقدم الشخص أضيافه لغسل يديه“ ، وهي بخط مخالف . (٢) انظر ص ١٧٢ ، سطر ٤ . (٣) انظر ص ١٨٠ ، سطر ١٥ . (٤) لهذه التسمية سبب ، وهو — كما ساء في ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢٨٧) — أن الخليفة الناصر لدين الله كان قد خلع ولده أبا نصر محمد ، وهو أكبر أبنائه ، من ولاية المهدي ، وولى بدله ولده الصغير علياً ، أشد حبه له . ثم حدث أن علياً توفي سنة ٦١٢ هـ ، (انظر ص ١٨١ ، سطر ٧) ، فاضطر الخليفة إلى إعادة أبي نصر محمد إلى ولاية المهدي . فلما توفي الناصر ، وأصبح أبو نصر خليفة ، لقب نفسه بالظاهر بأمر الله ، وقصد بذلك أن أباه أراد صرف الأمر عنه ، فظهر وولى الخلافة بأمر الله . (٥) في س أبي . (٦) أفانص ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٢٨٧ ، ٢٨٩) في ذكر أعمال الخليفة الجديد ، ومما قال : ”ولما ولي [الظاهر بأمر الله] الخلافة أظهر من العدل والإحسان ما أعاد به عهد العمرين ، فلو قيل إنه لم يل الخلافة بعد عمر ابن عبد العزيز مثله لكان القائل (كذا) صادقاً : فإنه أعاد من الأموال المعصوبة ، في أيام أبيه وقبله ، شيئاً كثيراً ... (٢٨٢) ... ومن حسن نيته للناس أن الأسعار في الموصل وديار الجزيرة كانت غالية ، فرخصت الأسعار . وأطلق حمل الأطعمة إليها ، وأن يبيع كل من أراد البيع لليلة ... وأمر أن يباع من الأهراء التي له طعام أرخص مما يبيع غيره ، ففعلوا ذلك ، فرخصت الأسعار عندهم أيضاً ، أكثر مما كانت أولاً ... ولقد سمعت كلمة أعجبتني جداً ، وهي أنه قيل له في الدي بخرجه وبطلقه من الأموال ، التي لا تسمع نفس يبعثها ، فقال لهم : ”أنا فتحت الدكان بعد العصر ، فأتركوني أنفل الخير ! فكم أعيش ؟“ .



أظهر العدل ، وأزال عدّة مظالم ، وأطلق أهل السجون ، وظهر للناس ، وكان من قبله من الخلقاء لا يظهرون إلا نادرا :

وفيها وصل الملك المسعود من اليمن إلى مكة ، ومضى إلى القاهرة من طريق عيذاب ، فقدم على أبيه الكامل بقلعة الجبل ، ومعه هدايا جليلة . وفيها مات الوزير صاحب صفى الدين عبد الله بن أبى الحسن على بن الحسين بن عبد الخالق بن الحسين بن الحسن ابن منصور بن إبراهيم بن عمار بن منصور بن على الشيبى ، أبو محمد المعروف بابن شكر ، الفقيه الدّميرى<sup>(١)</sup> المالكي ، فى يوم الجمعة ثامن شعبان — وقيل شوال — بالقاهرة ؛ ودفن برباطه منها . وكان مولده بدميرة ، إحدى قرى مصر البحرية ، فى تاسع صفر سنة ثمان وأربعين وخمسة مائة ؛ وسمع من ابن عوف وغيره ، وحدث . وكان جبارا ( ١٦٠ ) جباها عاتيا ، عانيا بتقدمة الأراذل وتأخر الأماثل ؛ أفقر خلقا كثيرا .

وفيها قدم الشريف قاسم الحسنى أمير المدينة ، بمسكر إلى مكة ، وحصرها نحو شهر ، وبها نواب الملك الكامل ، فلم يتمكن منها ، بل قُتل .



سنة ثلاث وعشرين وستمائة . فيها تأكدت الوحشة بين المعظم وبين أخويه الكامل والأشراف . وفيها بعث الخليفة الظاهر بأمر الله النشأريف لملك بنى أيوب ، على يد محيى الدين أبى المظفر بن الحافظ جمال الدين أبى الفرج بن الجوزى<sup>(٢)</sup> : فبدأ بالأشراف موسى صاحب البلاد الشرقية ، فأفاض عليه الخلع الخليفية ؛ ثم بالعزير غياث الدين محمد ابن الظاهر صاحب حلب ، فأفاض عليه فرجة واسعة الكم سوداء ، وحمالة سوداء مذهبة ،

(١) بغير ضبط فى س ، والنسبة إلى دمية ، وهى إحدى قرىتين متقابلتين على النيل ، تسمى كل منهما دمية ، قرب دمياط . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٦٠٢ ) . (٢) اشتهر فى عالم التأليف من أسرة ابن الجوزى اثنان ، وهما : عبد الرحمن بن على بن محمد أبو الفرج جمال الدين ابن الجوزى ، الحنبلى الفقيه المؤرخ ، صاحب كتاب المنتظم والمتقط الملتزم فى التاريخ ، مات ببغداد سنة ٥٩٧ هـ ، ( Enc. Isl. Art. Ibn al-Djawzi ) وسبط ابن الجوزى ، واسمه شمس الدين أبو المظفر يوسف بن كزوغلو ، وهو ابن بنت عبد الرحمن المذكور ، ولد ببغداد سنة ٥٨٢ هـ ، وتوفى بدمشق سنة ٦٥٤ هـ ، وهو صاحب كتاب مرآة الزمان فى تاريخ الأعيان . ( Enc. Isl. Art. Ibn al-Djawzi, Şibt ) .



وثوباً<sup>(١)</sup> مطرزا بالذهب أيضا ؛ ثم ألبس المعظم عيسى ، صاحب دمشق ، بدمشق . وسار إلى القاهرة بالتقليد والخلع للملك الكامل ، ولأولاده الملك الصالح نجم الدين أيوب والملك المسعود ، وللصاحب صفى الدين بن شكر . فبرز الملك الكامل إلى ظاهر القاهرة ، وألبس الخلع الخليفة هو وولده<sup>(٢)</sup> . وكان صاحب صفى الدين قدماء ، فألبس [الكامل] الخلعة التي باسمه للقاضي فخر الدين سليمان بن محمود بن أبي غالب أبي الربيع الدمشقي ، كاتب الإنشاء . وعبر [الكامل] من باب النصر ، وشق القاهرة إلى أن صعد قلعة الجبل ، فكان يوما مشهودا .

وفيها قبض الملك الكامل على أولاد الصاحب صفى الدين بن شكر ، وأحاط بجميع موجوده ، واعتقل ابنه تاج الدين يوسف ، وعز الدين محمد ، في قاعة سهم الدين ، بدرب الأسواني<sup>(٣)</sup> من القاهرة . ولم يستوزر [الكامل] بعد ابن شكر أحدا .

وفيها سافر الملك المسعود من القاهرة إلى اليمن . وفيها كثروهم الملك الكامل من عسكره ، فإن المعظم أرسل إليه في جملة كلام : ” وإن قصدتني لا آخذك إلا بعسكر “ . فوقع في نفسه الخوف ممن معه ، وهم أن يخرج من مصر ؛ فلم يحسر . وخرج المعظم فنازل حمص ، وخرب قراها وسزارعها ، ولم ينل من قلعتها شيئا ، لامتناعها هي والمدينة عليه . فلما طال مقامه على حمص رحل عنها ، لما أصاب عسكره ودوابه من الموت . وقدم عليه أخوه الأشرف جريدة ، فسر به سرا عظيم ، وأكرمه إكراما زائدا .

وفيها مات الخليفة الظاهر بأمر الله [أبو نصر] محمد بن الناصر ، في رابع عشر شهر رجب ، فكانت خلافته تسعة أشهر وتسعة أيام ؛ وكان حسن السيرة كثير المعروف . واستقر في الخلافة من بعده ابنه المستنصر بالله أبو جعفر المنصور ، وعمره عشرون سنة ؛ فوردت عليه رسل ملوك الأطراف . وبعث الملك الكامل ( ٦٠ ب ) في الرسالة معين الدين حسن

(١) في س : والتوب الطرز . (٢) في س : ولديه . (٣) يقول المقرئ

( المواظ والاعتبار ، ح ٢ ، ص ٣٧ ) ، في باب ذكر الدروب والأزقة ، إن درب الأسواني ” ينسب إلى القاضي أبي محمد الحسن بن هبة الله الأسواني ، المعروف بابن عتاب “ ، غير أنه لم يذكر شيئا عن قاعة سهم الدين .



ابن شيخ الشيوخ [صدر الدين] بن حمويه<sup>(١)</sup>؛ فلما قدم بغداد قال نيابة عن الملك الكامل ، وهو بين يدي الوزير مؤيد الدين أبي الحسن محمد بن محمد القتي : "عبد الدولة المقدسة المستنصرية يقبل العتبات ، التي يستشفى بتقبيل ثراها ، ويستكنى بتمسكه من عبوديتها بأوثق عراها ، ويوالى شكر الله تعالى على إمالة ليل العزاء ، الذي عم مصابه ، بهصبح الهناء الذي تم نصابه ، حتى ترحزح عن شمس المهدي شفق الإشفاق ، فجمل كلتها العليا ، وكلمة معاديهما السفلى ، وزادها شرفاً في الآخرة والأولى " . وفيها قدم رسول علاء الدين كيقباد ، ملك الروم ، بتقديمه جليلة إلى الملك الكامل .

\*\*\*

سنة أربع وعشرين وستمائة . فيها سافر الأشرف إلى بلاده من دمشق ، بعد ما حلف المعظم أنه يعاضده على أخيه الملك الكامل ، وعلى الملك المجاهد صاحب حمص ، والناصر صاحب حماة . وفيها سافر رسول [علاء الدين كيقباد] ، ملك الروم ، من مصر إلى غدومه . وفيها تأكدت الوحشة بين الكامل وبين أخويه المعظم والأشرف ؛ وخاف [الكامل] من انتماء أخيه المعظم إلى السلطان جلال الدين بن خوارزم شاه ، فبعث الأمير فخر الدين يوسف ابن شيخ الشيوخ [صدر الدين]<sup>(٢)</sup> بن حمويه [إلى ملك]<sup>(٣)</sup> الفرنج ، يريد منه

(١) تقدم ذكر شيخ الشيوخ صدر الدين بن حمويه ، في أخبار الملك العادل ، تحت سنة ٦١٤ هـ ، (انظر ص ١٨٦) . وقد توفي بالموصل سنة ٦١٧ هـ ، وترك من الأولاد أربعة ، عرف كل منهم بابن الشيخ ، وهم فخر الدين وعماد الدين وكال الدين ومعين الدين . وذكرهم المقرئ جيمافيا يلى ، عند ذكر وفاة السلطان الكامل ، فترجم لهم ، وقال إن أهم — وهي ابنة القاضي شهاب الدين بن عصرون ، أرضعت الملك الكامل ، فهم إخوته من الرضاعة . انظر أيضاً أبا الفداء (المختصر في أخبار البشر ، ص ٩٥ ، ١١٤ ، في Rec. Hist. Or. I.) .

(٢) انظر الحاشية السابقة . (٣) يقصد المقرئ بملك الفرنج فردريك الثاني (Frederic II.) ، إمبراطور الدولة الرومانية المقدسة . وكان هذا الإمبراطور قد نذريوم تنويجه ، سنة ١٢١٥ م (٦١٢ هـ) ، أن يرافق الحملة الصليبية ، المعروفة في التاريخ الأوروبي بالحامسة ، والتي كان غرضها الديار المصرية . غير أن أمورا داخلية عاقته ، فلم يستطع الوفاء ، وسارت الحملة بقيادة (Jean de Brienne) ، وحاصرت دمياط (انظر ص ١٨٨ ، وما بعدها) . طلى أن الإمبراطور لم يأل جهداً في بث الدعوة للحملة في أنحاء بلاده ، بل أرسل نجدة ألمانية سنة ١٢٢١ م (٦١٨ هـ) ، شاع أنه سيرافقها ، ولكنه لم يفعل . وهذه الحملة هي التي وصلت الشواطئ المصرية بعد إمضاء شروط الصلح بين الملك الكامل والصليبيين ، (انظر ص ٢٠٨ ، وما بعدها) . ولقد كان سلوك الإمبراطور مجلبة لغضب البابوات ، الذين تماقبوا على كرسى =



أن يقدم إلى عكا ، ووعده أن يعطيه بعض ما بيد المسلمين من بلاد الساحل ، ليشغل سر أخيه <sup>(١)</sup> المعظم ؛ فتجهز الإمبراطور <sup>(٢)</sup> ملك الفرنج لقصد الساحل .

وبلغ ذلك المعظم ، فكتب إلى السلطان جلال الدين يسأله النجدة على أخيه الكامل ، ووعده أن يخطب له ، ويضرب السكة باسمه ، فسير إليه [جلال الدين] خلعة لبسها ، وشق بها دمشق ، وقطع الخطبة للملك الكامل . فبلغ ذلك الكامل ، فخرج من القاهرة بعساكره ، ونزل بلبس في شهر رمضان . فبعث إليه المعظم : ” إني نذرت لله تعالى أن كل مرحلة ترحلها لقصدى أتصدق بألف دينار ؛ فإن جميع عسكرى معى ، وكتبهم عندى ، وأنا آخذك بعسكرى “ . وكتب [المعظم مكاتبة] بهذا فى السر ، ومعه مكاتبة فى الظاهر [فيها] : ” باني مملوكك ، وما خرجت عن محبتك وطاعتك ، وحاشاك أن تخرج وتقابلنى ، وأنا أول من أنجدك ، وحضر إلى خدمتك ، من جميع ملوك الشام والشرق “ . فأظهر الكامل هذا بين الأمراء ، ورجع من العباسية إلى قلعة الجبل ، وقبض على عدة من الأمراء ( ١٦١ ) ومماليك أبيه ، لمكاتبتهم المعظم : منهم فخر الدين الطنبا الحنبلى <sup>(٣)</sup> ، وفخر الدين الطن <sup>(٤)</sup> الفيومى

= البابوية بروما ، فأراد الإمبراطور ، سنة ١٢٢٧ م ( ٦٢٤ هـ ) ، أن يستجلب رضا البابا القائم إذ ذاك ، وهو (Gregory IX) ، فأبحر من جنوى إيطاليا ، على رأس حملة صليبية ضخمة . غير أنه اضطر إلى العودة قبل أن تبرح سفنه المياه الإيطالية ، بسبب حى انتابته . فاعتبر البابا المرسى تمارسا ، وأعلن سخطه على الإمبراطور ، وصب جام غصه عليه ، بإعلان حرمانه من الكنيسة . (Excommunication) . بل إنه لما شئ الإمبراطور ، وعزم عزما أكيدا على الذهاب إلى الشام ، منعه البابا من الرحيل منها . ورغم ذلك أبحر الإمبراطور ، وعلى رأسه حرمان الكنيسة ، وحملته فى المعروفة فى التاريخ الأوروبى بالسادسة . ووصل الإمبراطور عكا ، فى سبتمبر سنة ١٢٢٧ ، ( شوال سنة ٦٢٤ هـ ) . انظر (Stevenson : Crusaders In The East. pp. 307-310) . هناك جاءه فخر الدين بن سمويه ، رسولا من عند الكامل ، وسنأتى بقية أخبار السلطان والإمبراطور فيما يلى .

(١) عبارة السلوك هنا مشابهة لما فى أبى الفداء ( المختصر فى أخبار البشر ، ص ١٠٢ ، فى (Rec. Hist. Or. I) ، وهذا يرجح الظن بأن القرينى اقتبس هنا من أبى الفداء ، مباشرة أو عن طريق غير مباشر .

(٢) فى س الانبرطوز ، وهذه قراءة غريبة للمط (Imperator) اللاتينى ، أو ما يرادفه فى اللغات الأوربية الحديثة ، ولعل التشويه مقصود . أما الصيغة العالبة فى كتب المؤرخين المسلمين لهذا اللفظ فهى ” الانبرور “ ، وهى قريبة من منطوقه فى الفرنسية والإنجليزية .

(٣) مضبوط فى س ، بضم الحاء ، وكسر الباء ، فقط . واسمه فى العيني ( عقد الجمان ، ج ١٨ ، قسم ١ ، ص ٤١ ) فخر الدين الطينا .

(٤) كذا فى س . واسمه فى العيني ( نفس المرجع والجزء والقسم والصفحة ) فخر الدين الفيومى .



— وكان أمير جانداره ؛ وقبض أيضا على عشرة<sup>(١)</sup> أسراء من البحرية<sup>(٢)</sup> العادلية ، واعتقلهم وأخذ سائر موجودهم ؛ وانفق في العسكر ليسير إلى دمشق .

وفيهما وصل رسول ملك الفرنج بهدية سنوية وتحف غريبة إلى الملك الكامل ؛ و[كان فيها] عدة خيول ، منها فرس الملك ، بمركب ذهب مرصع بجوهر فاخر . فتلقاه الكامل بالإقامات ، من الإسكندرية إلى القاهرة ؛ وتلقاه بالقرب من القاهرة بنفسه ، وأكرمه إكراما زائدا ، وأنزله في دار الوزير صفى الدين بن شكر ، واهتم الكامل بتجهيز هدية سنوية إلى ملك الفرنج : فيها من تحف الهند واليمن ، والعراق والشام ، ومصر والعجم ، ما قيمته أضعاف ما سيره ؛ وفيها سرج من ذهب ، وفيها جوهر بعشرة آلاف دينار مصرية . وعين الكامل للسير بهذه الهدية جمال الدين<sup>(٣)</sup> بن منقذ الشيزرى .

وفيهما وصل رسول الأشكرى<sup>(٤)</sup> في البحر إلى الملك الكامل . فسار المعظم من دمشق لتخريب القدس ، فخرّب قلاعاً وعدة صهاريج<sup>(٥)</sup> بالقدس ، لما بلغه من حركة ملك الفرنج . وفيها جهز الملك الكامل كمال الدين ومعين الدين ، ولدى شيخ الشيوخ ابن حمويه — ومعهما الشريف شمس الدين الأرموى ، قاضى العسكر — إلى المعظم . و[أمر السلطان الكامل] أن يسير الكمال بجواب المعظم إلى [الملك] المجاهد [أسد الدين شيركوه] بحمص ، ويعرفه الحال ؛ و[أن] يتوجه المعين إلى بغداد ، برسالة إلى الخليفة ، فتوجه في شعبان . وفيها اتفق عيد الفطر يوم عيد اليهود وعيد النصارى . [وفيها] ختن الملك العادل أبو بكر ابن الملك الكامل في تاسع شوال .

(١) في س عشر . (٢) ورود لفظ "البحرية" هنا يوجب الالتفات ، فالمعروف أنه لم يطلق على أجداد السلاطين الأيوبيين إلا بعد أن أسس الملك الصالح أيوب (٦٣٧ — ٦٤٧ هـ) جيشاً جديداً من المالك ، أسكنهم قلعة الروضة على بحر النيل ، "وكناهم بهذا الاسم" . (القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ١٦ ؛ و Enc. Isl. Art. Bahri) (٣) انظر ص ١٢٥ ، حاشية ٤ .

(٤) إمبراطور الدولة البيزنطية في نيقة تلك السنة هو (John III Ducas Vatatzes) ، ١٢٢٢ — ١٢٥٤ م ، ٦١٩ — ٦٥٢ هـ . (Camb. Med. Hist. IV. pp.427-428) . انظر أيضاً ص ١٧٩ ، حاشية ٢ . (٥) انظر مدى التخريب الذي أحدثه المعظم بالقدس في (Enc. Isl. Art. El-Kuds) .



وفيها مات الملك المعظم أبو الفتوح عيسى بن الملك العادل ، صاحب دمشق ، يوم الجمعة سلخ ذى القعدة بدمشق ؛ ودفن بقلعتها ، ثم نقل إلى الصالحية . ومولده بدمشق ، في سنة ثمان وسبعين وخمسمائة<sup>(١)</sup> . وكان قد خافه الملك الكامل ، فسُرَّ بموته . وكان كريما شجاعا ، أدبيا ليِّنا ، فقيها متغاليا في التعصب لمذهب أبي حنيفة — رحمه الله — ، وشارك في الفحو وغيره . وقال له أبوه [مرة] : "كيف اخترت مذهب أبي حنيفة ، وأهلك كلهم شافعية ؟" فقال : "يا خوند<sup>(٢)</sup> ! أما ترغبون أن يكون فيكم رجل واحد مسلم ؟" وصنف كتابا سماه السهم المصيب ، في الرد على الخطيب [البغدادي] ، أبي بكر أحمد بن ثابت ، فيما تكلم به في حق أبي حنيفة ، في تاريخ بغداد . وكان مقداما ، لا يفكر في عاقبة ، جبارا مُطَرِّحا للبلاد ، وهو الذي أطمع الخوارزمي في البلاد . وكانت<sup>(٣)</sup> مدة ملكه — بعد أبيه — ثمانى ( ٦١ ب ) سنين وسبعة أشهر غير ثمانية أيام . فقام من بعده ابنه الملك الناصر داود ، وعمره إحدى وعشرون<sup>(٤)</sup> سنة . وسير<sup>(٥)</sup> [الناصر] كتبه إلى عمه الملك الكامل ، فجلس [الكامل] للعزاء ، وسير إليه الأمير علاء الدين بن شجاع الدين جلادك المظفرى التقوى بالخلعة وسنجد السلطنة ، وكتب معه بما طُيب<sup>(٦)</sup> قلبه . فلبس [الناصر] خلعة الكامل وركب بالسندجق . ثم أرسل إليه الكامل يريد منه أن يترك له قلعة الشوبك ، ليجعلها خزانة له . فامتنع من ذلك ، وبهذا وقعت الوحشة بينه وبين عمه الكامل .

وفيها أمر الملك الكامل بتخريب مدينة تليس ، فخربت أركانها الحصينة وعمارها السكنية ، ولم يكن بديار مصر أحسن منها ، واستمرت من حينئذ خرابا .

وفي شهر رجب من هذه السنة دعا لنفسه بتونس الأمير أبو زكريا يحيى بن عبد الواحد ابن أبي حفص ، وتلقب بالسلطان السعيد . فلم ينازعه أحد في مملكة إفريقيه ، وكان قد ضعف أمر بني عبد المؤمن .

(١) العبارة الآتية واردة بهامش الصفحة في س ، وهي بخط مخالف ، ونصها : " مات الملك المعظم عيسى رحمه الله تعالى عليه " : (٢) امظ نركى أو فارسى ، وأصله خداوند بضم الخاء ، ومعناه السيد أو الأمير ، ونحاط به الذكور والإناث على السواء . والخوند في اصطلاح عشائر لبنان من كان في الرتبة دون الأمير ، وفوق الشيخ أو المقدم . ( عبط المحيط ؛ و . Dozy : Supp. Dict. Ar . )  
(٣) في س وكان . (٤) في س عشرين . (٥) في س فسير . (٦) في س طلب .



\* \* \*

سنة خمس وعشرين وستمائة . فيها سِرَّ الملك الكاملُ شيخ<sup>(١)</sup> الشيوخ ابن حمويه بالخلع ، إلى ابن أخيه الناصر داود بن المعظم ، بدمشق . فحمل الرسول الغاشية بين يديه ، ثم حملها عمَّاه<sup>(٢)</sup> : [ الملك ] العزيز [ عثمان صاحب بانياس ] ، و [ الملك ] الصالح [ عماد الدين إسماعيل ، صاحب بصرى<sup>(٣)</sup> ] . و [ فيها ] جهز [ الملك الكامل ] أيضا الخلع للجهاد ، صاحب حمص .

وفيهما استوحش الملك الكامل من ابن أخيه الناصر داود ، وعزم على قصده ، وأخذ دمشق منه . وعهد [ الكامل ] إلى ابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب بالسلطنة من بعده [ بديار مصر ] ، وأركبه بشعار السلطنة ، — وشق [ الصالح ] القاهرة ، وحملت الغاشية بين يديه ، تداول حملها الأسراء بالنوبة — وأنزله بدار الوزارة ، وعمره يومئذ نحو اثنتين وعشرين سنة . وفيها ظلم الأئجد بهرام شاه بن عز الدين فرخشاه — صاحب بعلبك — وتعدى ، وأخذ أموال أهل بعلبك وأولادهم . فقام عدّة من جنده مع العزيز فخر الدين عثمان بن العادل في تسليمه بعلبك ، فسار [ العزيز ] إليها ونازلها . فقبض الأئجد [ على ] أولئك الذين قاموا معه ، وقتل بعضهم ، واعتقل باقيهم . ثم إن الناصر داود ، صاحب دمشق ، بعث إليه من رَحَّله عن بعلبك قهرا ، فغضب وسار إلى الملك الكامل ، ملتجئا إليه . فسر به [ الكامل ] ، ووعدته بانتزاع بعلبك من الأئجد وتسليمها إليه .

وفيهما ظلم الناصر داود أهل دمشق ، وأخذ أموالهم ، واشتغل باللهو ، وأعرض عن مصالح الدولة . فشق ذلك على الكامل ، وجعله سببا يؤاخذ به ، وتجهّز في شهر رجب للسير لمحاربته ؛ واستناب على مصر ابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب ، وأقام معه الأمير فخر الدين يوسف بن شيخ الشيوخ ، ليحصل الأموال ويدبر أمور المملكة . وخرج [ الكامل ] من القاهرة يوم الأحد تاسع عشر شعبان — في عساكره المتوافرة — ومعه المظفر تقي الدين محمود

(١) يقصد المقرئ واحد من أبناء شيخ الشيوخ صدر الدين بن حمويه . ( انظر ص ٢٢١ ، حاشية ١ ) .

(٢) في س اعمامه . (٣) أضيف ما بين الأقواس من العيني (عقد الجمان ، ج ١٨ ، قسم ١ ، ص ٥٨) .



ابن المنصور ، وقد وعده أن يسلمه حماة ، [وكانت بيد أخيه<sup>(١)</sup> قلج أرسلان] ؛ والملك الجواد مظفر الدين يونس بن مودود بن العادل ، وكان قد رباه عمه الملك الكامل بعد موت أبيه ، وأقطعه البحيرة من ديار (١٦٢) مصر .

فلما بلغ الناصر خروج عمه لم يمل إلى استعطافه ، والتجأ إلى عمه الأشرف . فسار الكامل بالعسكر والعربان إلى تل العجول ، وبَعَثَ منها إلى نابلس والقدس وأعمالها . وسير [الكامل] الأمير حسام الدين أبا علي بن محمد أبي علي الهذبانى — أحد أصحاب المظفر تقي [الدين] محمود — إلى القاهرة ، فاستخدمه الملك الصالح ، وجعله أستاذه . فاستوات أصحاب الملك الكامل على نابلس والقدس .

وبلغ ذلك الناصر ، فخلف عسكره ، واستعد للحرب . وقدم إليه عمه الصالح صاحب بصرى ، والأمير عز الدين أيبك من صرخد ، [وأصله مملوك<sup>(٢)</sup> أبيه المعظم] ، فقويت بهما نفسه . وسير [الناصر] يستدعى عمه الأشرف من البلاد الشرقية ، مع الأمير عماد الدين بن موسك ، وفخر القضاة نصر الله بن بصافة ؛ وأردفهما بالأشرف بن القاضي الفاضل . فأجاب [الأشرف] إلى معاونته ، واستناب في بلاده الملك الحافظ بن العادل ، وسار [إلى دمشق] . فتلقاه [قلج أرسلان] صاحب حماة ، من سلمية ، بأموال وخيول ؛ وتلقاه [أسد الدين شيركوه] ، صاحب حمص ، وأولاده . وقدم [الأشرف] إلى دمشق ، فتلقاه الناصر في أخريات شهر رمضان ، وزين دمشق لقدمه ؛ فدخل القلعة وعليه شاش علم كبير ، وهو مشدود الوسط بمنديل<sup>(٣)</sup> . وقد سر الناصر به سرورا كبيرا ، وحكّمه في بلاده وأمواله . فأعجب<sup>(٤)</sup> الأشرف بدمشق ، وعمل في الباطن على انتزاعها لنفسه من الناصر ثم قَدِمَ [إلى خدمة الأشرف<sup>(٥)</sup> بدمشق] المجاهد

(١) انظر ص ٢٠٥ ، سطر ٩ ، وما بعده .

(٢) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ح ١٢ ، ص ٣١٦) .

(٣) عبارة المقرئ هنا تشبه كثيراً ما يقابلها في أبي الفداء (المختصر في أخبار البشر ، ص ١٠٣ ، في (Rec. Hist. Or. I. (٤) في ص فمجب .

(٥) أضيف ما بين القوسين من أبي الفداء (المختصر في أخبار البشر ، ص ١٠٣ ، في

(Rec. Hist. Or. I.



أسد الدين شيركوه بن محمد ، صاحب حمص . وسار العزيز بن العادل إلى خدمة الملك الكامل ، وهو في الطريق ، فسر بقدمه ، وأعطاه شيئاً كثيراً .

وسير الأشرف إلى الكامل الأمير سيف الدين علي بن قلعج ، يشفع في الناصر ، ويطلب منه إبقاء دمشق عليه ، ويقول : ” إنا كلنا في طاعتك ، ولم نخرج عن موافقتك “ ؛ فأكرم الملك الكامل الرسول . ثم سار الأشرف — ومعه الناصر — من دمشق ، يريدان ملاقة الملك الكامل والتراحم عليه ، ليصلح الأمر بينهما . فلما بلغ الكامل مسيرهما شق عليه ، ورحل من نابلس يريد العود إلى القاهرة . فنزل الأشرف والناصر بنابلس ، فأقام بها الناصر ، ومضى الأشرف والمجاهد إلى الكامل . فبلغه قدوم الأشرف وهو بتل المعجول ، فقام إلى لقائه ، وقدم به إلى معسكره . ونزلا فكان الاتفاق بينهما على انتزاع دمشق من ابن أخيهما الناصر داود ، وأن تكون للملك الأشرف وما معها إلى عقبة فيق ؛ ويكون للكامل ( ٦٢ ب ) ما بين عقبة فيق وغزة من البلاد والحصون ، وهو الفتح الصلاحي بأسره ؛ ويكون للناصر — عوضاً من دمشق — حران والرقعة وسروج ورأس عين ، وهي ما كان مع الأشرف ؛ وأن تُنزع بعلبك من الأجد بهرام ، وتعطى لأخيهما العزيز عثمان ؛ و [ أن ] تُنزع حماة من الملك الناصر قلعج أرسلان بن المنصور ، وتعطى للمظفر تقي الدين محمود بن المنصور ؛ وأن تؤخذ من المظفر سلمية ، وتضاف إلى المجاهد صاحب حمص .

وفيها مات طاغية المغل والتتر جنكزخان<sup>(١)</sup> ، بالقرب من صارو<sup>(٢)</sup> بالق ، وحُل ميتاً

(١) في س جنكص قان .

(٢) كذا في س بغير ضغط ، وليس في المراجع المتداولة في هذه الحواشي ما يخبر بشيء عن هذا البلد . على أنه ورد في (Enc. Isl. Art. Bālik) أن لفظ بالق تركي قديم ، معناه بلد ، وأنه كثيراً ما يضاف إلى اسم آخر ، مثل خان بالق وبشبالق ، وهذا الثاني اسم بلد في التركستان الصيني ، ومعناه المدن الخمس (Pentapolis) ، انظر (Ibid. Art. Bishbālik) . راجع أيضاً القلقشندي (صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٤٧٩ — ٤٨٠) ، إذ يقول إن خان بالق عاصمة الصين ، وإنها بأقصى الشرق عند بلاد الخطا ، وإنها عبارة عن مدينتين ، قديمة وجديدة ، والجديدة منها اسمها ديدو . ويقول القلقشندي أيضاً (نفس المرجع والجزء ، ص ٤٨١ ، ٤٨٤) إن يبلاد الصين بلدا اسمه جالق ، وإنه قاعدة بلاد الخطا . أما عن مكان وفاة جنكزخان فالمعروف أنه مات قرب بلدة (Tsin-tou) ، في أرض مملكة (Hsia) ، وهي مقاطعة (Kan-su) ، بالصين الحالية (Lamb : Genghiz Khan : pp. 192-194. & Enc. Isl. Art. Ciugiz-Khan.)



إلى كرسي ملك الخطا<sup>(١)</sup> . ورُتّب بعده ابنه الأصغر عوضه خانا كبيرا<sup>(٢)</sup> ، على كرسي مملكة الخطا ؛ وأخذ إخوته الثلاثة بقية الأقاليم .

وفيهما خرج التتار إلى بلاد الإسلام ، فكانت لهم عدة حروب مع السلطان جلال الدين [خوارزم شاه] ، كسرفيها غير مرة ، ثم ظفر أخيرا بهم ، وهزمهم . فلما خلا سره منهم سار<sup>(٣)</sup> إلى خلاط — من بلاد الأشرف — فنهب وسبي الحريم ، واسترق الأولاد ، وقتل الرجال ، وخرّب القرى ، وفعل ما لا يفعله أهل الكفر . ثم عاد إلى بلاده ، وقد زلزل بلاد حران والرها وما هنالك ، ورحل أهل سروج إلى منبج . وكان [قد] هزم على قصد بلاد الشام ، لكن صرفه الله عنها .

وفيهما قدم الإمبراطور<sup>(٤)</sup> ملك الفرنج إلى عكا ، باستدعاء الملك الكامل له ، كما تقدّم ، ليشغل سرّ أخيه المعظم ، فاتفق موت المعظم . ولما وصل ملك الفرنج إلى عكا بعث رسوله إلى الملك الكامل ، وأمره أن يقول له : "الملك يقول لك كان الجيّد والمصلحة للمسلمين أن يبذلوا كل شيء ، ولا أجي ."<sup>(٥)</sup> إليهم . والآن فقد كنتم بذاتم لناثي — في زمن حصار دمياط — الساحل كله ، وإطلاق الحقوق بالإسكندرية ، وما فعلنا . وقد فعل الله لكم ما فعل من ظفركم ، وإعادتها إليكم . ومن ناثي ؟ [إن] هو إلا أقل غلمانى ، فلا أقل من إعطائى ما كنتم

(١) بغير ضبط في س ، والخطا اسم يطلق على بلاد متاخة للصين ، يسكنها جنس من الترك . (الفلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٤٨٣) . ويطلق اسم الخطا أيضاً على بلاد الصين جميعها في القرون الوسطى . (Enc. Isl. Art. Khitā) ، وقد دفن جنكزخان بالتركستان الصينية ، في بلدة برخان خلدون (Burkhan-Khaladun) ، عند منابع نهري (Onon & Kerulen) ، وهى وطنه الأصلي . (Enc. Isl. Art. Cingiz-Khan ; Lamb : Op. cit. pp. 243-244.)

(٢) في س قان كبير . وقد ترك جنكزخان إمبراطورية متباعدة الأطراف ، تمتد من بحر قزوين إلى شواطئ الصين . وقسمها في حياته بين ثلاثة من أولاده ، وهم نولى وجوشى وشغطاي . أما رابعهم — وهو أصغرهم ، واسمه أوغطاي — فقد آلت إليه أملاك أبيه الأصلية ، وذلك حسب العرف المولى ، وكانت عبارة عن بلاد التركستان الصينية ، التى ورثها جنكزخان عن أبيه يسوجان . (Enc. Isl. Art. Cingiz Khan)

(٣) في س وسار . (٤) في س الانبرطور .

(٥) في س اخي .



بذلتموه له". فتصير الملك الكامل ، ولم يمكنه دفعه ولا محاربته ، لما كان تقدم بينهما من الاتفاق ؛ فراسله ولاطفه ، وسفر بينهما الأمير فخر الدين بن الشيخ . وشرع الفرنج في عمارة صيدا — وكانت مناصفة بين المسلمين والفرنج ، وسورها خراب — فعمروها وأزالوا من فيها من المسلمين . وخرجت السنة والكامل على تل المعجول ، وملك الفرنج بعلكا ، والرسل تتردد بينهما .



سنة ست عشرين وستمائة . فيها غلت الأسعار بالساحل ودمشق ، ووصلت نجدة من حلب إلى الغور . و[فيها] قفز [الأمير عز الدين<sup>(١)</sup>] أيدهر المعظمي إلى الملك الكامل عليه ، وعاد إلى دمشق . فبلغ الأشرف وهو بتل المعجول ذلك ، فسار ليدركه ، فوافاه بقصير ابن معين الدين من الغور ، تحت عقبة فيق . وأعلمه [الأشرف] — بحضور الملك الصالح إسماعيل ، والملك المغيث ، والأمير عز الدين أيبك المعظمي — أنه اجتمع بالملك الكامل للإصلاح بينهما ، وأنه اجتهد وحرص "على أن يرجع عنك فامتنع ، وأبى إلا أن يأخذ دمشق . وأنت تعلم أنه سلطان البيت وكبيرهم ، وصاحب الديار المصرية ، ولا يمكن الخرج عما يأمر به . وقد وقع الاتفاق على أن تسلم إليه دمشق ، وتؤوض عنها من الشرق كذا" ؛ وذكر ما وقع الاتفاق عليه .

فلما فرغ [الأشرف] من كلامه قام الأمير [عز الدين] أيبك ، [وهو أكبر أمير<sup>(٢)</sup>] مع الناصر داود ، وقال : "لا كيد ولا كرامة ، ولا نسلم من البلاد حبرا واحدا ؛ ونحن قادرون على دفع الجميع ومقاومتهم ، ومعنا العساكر المتوافرة" . وأمر الملك الناصر بالركوب فركبا ، وقوّضت الخيام ، وسارا<sup>(٣)</sup> إلى دمشق ؛ وتخلف عن الناصر عمه الصالح ، وابن عمه المغيث .

(١) انظر ص ٢٣٣ ، سطر ٤ . (٢) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة ابن الأثير (الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٣١٦) . وعز الدين أيبك هو أول سلاطين المماليك البحرية بمصر ، بعد شجر الدر . (أبو شامة : كتاب الروضتين ، ص ٢٠٠ ، في Rec. Hist. Or. V. ) .

(٣) في س ساروا .



ولما وصل الناصر إلى دمشق استعد للحصار ، وقام معه أهل البلد ، لمحبتهم في أبيه . وسار الأشرف بمن معه ، وحاصر دمشق ، وقطع عنها أنهارها<sup>(١)</sup> — باناس<sup>(٢)</sup> ، والقنوت<sup>(٣)</sup> ، [وبزید<sup>(٤)</sup> وثورا] — فخرج إليه العسكر وأهل البلد وحاربوه .

وفي أثناء ذلك كثر تردد الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ ، والشريف شمس الدين الأرموي قاضي العسكر ، بين الملك الكامل وبين الإمبراطور<sup>(٥)</sup> فردريك ملك الفرنج ، إلى أن وقع الاتفاق أن ملك الفرنج يأخذ القدس من المسلمين ، ويبقيها على ما هي من الخراب ، ولا يحدد سورها ؛ وأن يكون سائر قرى القدس للمسلمين ، لا حكم فيها للفرنج ؛ وأن الحرم — بما حواه من الصخرة والمسجد الأقصى — يكون بأيدي المسلمين ، لا يدخله الفرنج إلا للزيارة فقط ، ويتولاه قوام من المسلمين ، ويقيمون فيه شعار الإسلام من الأذان والصلاة ؛ وأن تكون القرى التي فيما بين عكا وبين يافا ، وبين لدة وبين القدس ، بأيدي الفرنج ، دون ما عداها من قرى القدس . وذلك أن الكامل تورط مع ملك الفرنج ، وخاف من غائلته ، عجزا عن مقاومته . فأرضاه بذلك ، وصار يقول : ” إنا لم نسمح للفرنج إلا بكنائس وأدب خراب ، والمسجد على حاله ، وشعار الإسلام قائم ، ووالى المسلمين متحكم في الأعمال والضياع “ . فلما اتفقا على ذلك عقدت الهدنة بينهما ، مدة عشر سنين وخمسة أشهر وأربعين يوما ، أولها ثامن ( ٦٣ ب ) عشرى شهر ربيع الأول من هذه السنة . واعتذر ملك الفرنج للأمير فخر الدين بأنه لولا يخاف انكسار جأحه ، ما كلف السلطان شيئا من ذلك ، ماله غرض في القدس ولا غيره ، وإنما قصد حفظ ناءوسه عند الفرنج

(١) في س نهر ( انظر حاشية ٣ ) . (٢) نهر من نهيرات دمشق ، وهو نال فروع نهر بردى السبعة ( انظر حاشية ٣ ) ، ومخرجه منه عند بلدة دمر ، وعلى صفته إقليم باناس . ( ياقوت : معجم البلدان ، ح ١ ، ص ٤٧٢ ، ٤٧٦ ، ٥٥٦ ) . ويسمى هذا النهر أيضا نهر باناس . ( Le Strange : Palest. Under Moslems. p. 266 ).

(٣) رابع فروع بردى ، ويسمى أيضا نهر القناة . أما فروع بردى الأخرى ، فهي نهر يزيد ، ونهر ثورا ، ونهر مزه — أو المنزه — ، ونهر بردى ، وهو السام . ( Le Strange : Op. cit. pp. 265-267 ).

(٤) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة أبي شامة ( كتاب الروضتين ، ص ١٨٦ ، في Rec. Hist. Or. V. )

(٥) في س الانبرطوز .



وحلف الملك الكامل وملك الفرنج على ما تقرر ؛ وبعث السلطان فنودي بالقدس بخروج المسلمين منه ، وتسليمه إلى الفرنج . فاشتد البكاء ، وعظم الصراخ والعيويل ؛ وحضر الأئمة والمؤذنون من القدس إلى نجيم الكامل ، وأذّنوا على بابه في غير وقت الأذان . فعزّ عليه ذلك ، وأمر بأخذ ما كان معهم من السُّتُور والقناديل الفضة والآلات ، وزجرهم . وقيل لهم : "امضوا إلى حيث شئتم" . فعظم على أهل الإسلام هذا البلاء ، واشتد الإنكار على الملك الكامل ، وكثرت الشناعات عليه في سائر الأقطار .

وبعث الإمبراطور<sup>(١)</sup> بعد ذلك يطلب تبنيين وأعمالها ، فسلمها الكامل له . فبعث يستأذن في دخول القدس ، فأجابه الكامل إلى ما طلبه ، وسير القاضي شمس الدين قاضي نابلس في خدمته ، فسار معه إلى المسجد المقدس ، وطاف معه ما فيه من المزارات<sup>(٢)</sup> . وأُعجب [الإمبراطور] بالمسجد الأقصى وبقبة الصخرة ؛ وصعد درج المنبر ، فرأى قسيساً بيده الإنجيل ، وقد قصد دخول المسجد الأقصى ، فزجره وأنكر مجيئه ، وأقسم لئن عاد أحد من الفرنج يدخل هنا بغير إذن ليأخذن ما فيه عيناه ، "فإنما نحن ممالك هذا السلطان الملك الكامل وعبيده ، وقد تصدق علينا وعليكم بهذه الكنائس ، على سبيل الإنعام منه ، فلا يتعدى أحد منكم طوره" ، فانصرف القس وهو برعد خوفاً منه . ثم نزل الملك في دار ، وأمر [شمس الدين] قاضي نابلس المؤذنين ألا يؤذّنوا تلك الليلة ، فلم يؤذّنوا البتة . فلما أصبح قال الملك للقاضي : "لِمَ لم يؤذّن المؤذّنون على المنائر ؟" فقال له [القاضي] : "منهم المملوك إعظاما للملك ، واحتراما له" . فقال له [الإمبراطور] : "أخطأت فيما فعلت ، والله إنه كان أكبر غرضي في المبيت بالقدس أن أسمع أذان المسلمين وتسبيحهم في<sup>(٣)</sup> الليل" .

(١) في س الانبرطور .

(٢) يقول (Blochet : Op. cit. P. 373. N. I.) إن المقرئى نقل تفاصيل زيارة الإمبراطور لبيت المقدس من كتاب مفرج الكروب في أخبار بني أيوب لابن واصل ، وإن هذا الأخير كتب تلك الأخبار من حديث له مع القاضي شمس الدين ، الذي رافق الإمبراطور .

(٣) نقل العيني (عقد الجمان ، ج ١٨ ، قسم ١ ، ص ٨٢ - ٨٣) من كتاب مرآة الزمان ، لسبط ابن الجوزي ، أخباراً طريفة عن زيارة الإمبراطور فردريك لبيت المقدس ، وهي على طرافتها مهمة =



ثم رحل [الإمبراطور] إلى عكا . وكان هذا الملك عالماً متبحراً في علم الهندسة والحساب والرياضيات<sup>(١)</sup>، وبعث إلى الملك الكامل بعدة مسائل مشككة في الهندسة والحكمة والرياضة، فعرضها على الشيخ علم الدين قيصر الحنفى — المعروف بتعاسيف — وغيره ، فكتب جوابها . وعاد الإمبراطور<sup>(٢)</sup> من عكا إلى بلاده في البحر ، آخر جمادى الآخرة . وسير الكامل جمال الدين الكاتب الأشرفي إلى البلاد الشرقية وإلى الخليفة ، في ( ١٦٤ ) تسكين قلوب الناس وتطمين خواطرهم من انزعاجهم لأخذ القربح القدس .

وفي خامس جمادى الأولى — وهو يوم الأحد — وقعت الحوطة على دار القاضي الأشرف أحمد بن القاضي الفاضل ؛ وحملت خزائن الكتب جميعها إلى قلعة الجبل ، في سادس عشره ، وجملة الكتب ثمانية وستون ألف مجلدة وحمل من داره — في ثالث جمادى الآخرة — خشب خزائن الكتب مفصلة ، [ وحملها ] تسعة وأربعون مجلاً<sup>(٣)</sup> . و [ كانت ] الجمال التي حملت الكتب تسعة وخمسون مجلاً ، ثلاث دفعات<sup>(٤)</sup> .

= أيضاً ، لاختلاف الرواية بخصوص ما حدث من المؤذنين بالقدس . ونصها : — ” وفي المرة : وجرى للأنبروز (كذا) عجائب ، منها أنه لما دخل [ قبة ] الصخرة رأى قسيساً قاعداً عند القدم ، يأخذ من القربح (٨٣) قرطيس . فجاء إليه [الأنبروز] ، كأنه يطلب منه الدعاء ، فلكمه فرماه إلى الأرض ، وقال يا خنزير ! السلطان تصدق علينا بزيارة هذا المكان ، [ وأنتم ] تفعلون فيه هذه الأفاعيل ؟ اثن عاد [و] دخل واحد مسك على هذا الوجه لأفنته . قال البسط : وحكى لي صورة الحال قوام الصخرة ؛ [قال] ، ونظر [الأنبروز] إلى الكتابة التي في القبة ، وهي : ” طهر هذا البيت المقدس صلاح الدين من الشركين “ ، فقال ومن هم المشركون ؟ وقال [الأنبروز] للقوام : هذه الشاك التي على أبواب الصخرة من أجل أيش ؟ قالوا لا يدخلها العصافير ، فقال قد أتى الله إليكم بالخنزير . قالوا ولما دخل وقت الطهر ، وأدس المؤذنون قام جميع من كان معه من الفرائشين والعلماء ، ومعه وكان من صقلية يقرأ عليه المطق ، فصلوا وكانوا مسلمين . قالوا وكان الأنبروز أشقر أعمط ، في عينيه صعب ، لو كان عبداً ما يساوى مائتي درهم . قالوا والطاهر من كلامه أنه كان دهرنيا ، وإنما كان يتلاعب بالنصرانية . قالوا وكان الكامل قد تقدم إلى القاضي شمس الدين ، قاضي نابلس ، أن يأمر المؤذنين مادام الأنبروز في القدس [ أن ] لا يصعدوا المائر ، ولا يؤذنوا في الحرم . فأنسى القاضي أن يعلم المؤذنين ، فصعد عبد الكريم المؤذن في تلك الليلة وقت السحر ، والأنبروز نازل في دار القاضي ، فجعل يقرأ الآيات التي تختص بالنصارى ، مثل قوله تعالى ( ما اتخذ الله من ولد ) ، ( ذلك عيسى بن مريم ) ، ونحو هذا . فلما طلع الفجر ، استدعى القاضي عبد الكريم ، وقال له إيش عملت ؟ السلطان رسم بكذا وكذا ، قال فما عرفتني التوبة . فلما كانت الليلة الثانية ، ما صعد عبد الكريم المأذنة . فلما طلع الفجر استدعى الأنبروز القاضي ، وكان قد دخل القدس في خدمته ، وهو الذي سلم إليه القدس . فقال له يا قاضي ! أين ذاك الرجل الذي طلع بارحة أسس المنارة ، وذكر ذلك الكلام ؟ فمرفه أن السلطان أوصاه ، فقال الأنبروز أخطأتم يا قاضي ! تغيرون أنتم شعاعكم وشرعكم ودينكم لأجل ؟ فلو كنتم عندى في بلادى ، هل كنت أبطل ضرب الناقوس لأجلكم ؟ الله الله لا تفعلوا . هذا أول ما تنقصون عندنا “ . (١) في س الرياضى . (٢) في س الأنبرطور . (٣) في س حملا بالماء ، وقد وردت كلمة حمل ، التي تليها ، بالماء أيضاً . (٤) في س ثلاث دفعات .



وفي يوم السبت ثاني عشرى رجب منها ، حُملت الكتب والخزائن<sup>(١)</sup> من القلعة إلى دار الفاضل ؛ وقيل إن عدتها أحد عشر ألف كتاب وثمانمائة وثمانية كتب ، ومن جملة الكتب المأخوذة كتاب الأيك<sup>(٢)</sup> والنصون ، لأبي العلاء المعرّفى ، فى ستين مجلدا .  
وفىها وصل ملك مَلَطِيَّة<sup>(٣)</sup> ، فكثرت غاراته وقتله وسببه<sup>(٤)</sup> . وفىها اشتد تشنيع الملك الناصر [داود] بدمشق على عمه الملك الكامل تسليمه القدس للفرنج . فنفرت قلوب الرعية ، وجلس الحافظ شمس الدين سبط ابن الجوزى بجامع دمشق ، وذكر فضائل بيت المقدس ، وحزّن الناس على استيلاء الفرنج عليه ، وبشّع القول فى هذا الفعل . فاجتمع فى ذلك المجلس ما لا يحصى عدده من الناس ، وعلت أصواتهم بالصراخ ، واشتد بكائهم ، وأشدّ الحافظ شمس الدين قصيدة ، أبياتها ثلثمائة بيت ، منها :

على قبة المعراج والصخرة التى      تفاخر ما فى الأرض من صخرات  
مدارس آيات خلت من تلاوة      ومنزل وحى مقفر العرصات<sup>(٥)</sup>  
فلم ير بدمشق أكثر بكاء من ذلك اليوم .

وكان الأشرف على منازلة دمشق ، فبعث إلى الكامل يستعجئه . فرحل [الكامل] من تل المعجول بعد طول مقامه بها ، فتلقاه فى قرية<sup>(٦)</sup> يُدَبَّنَا [أخوه<sup>(٧)</sup>] العزيز عثمان ، صاحب بانياس

(١) فى س " حملت الكتب من القلعة إلى دار الفاضل والخزائن " . (٢) يقول ابن خلكان (وفيات الأعيان ، Wüstenfeld ، ج ١ ، ص ٥٩) فى ترجمة أبي العلاء ، عن ذلك الكتاب ، مانصه : " وبلغنى أن له كتابا سماه الأيك والنصون ، وهو المعروف بالهزرة والردف ، يقارب مائة جزء ، و [هو] فى الأدب أيضا . وحكى لى من وقف على المجلد الأول بعد المائة ، من كتاب الهزرة والردف ، وقال لا أعلم ما كان يعوزه بعد هذا المجلد ... " .

(٣) ملك ملطية فى تلك السنة هو علاء الدين أبو الفتح كيقباد بن غياث الدين كيخسرو ، ٦١٦ — ٦٣٤ هـ . (Enc. Isl. Arts. Kaikobad & Malatya) . وملطية مدينة قديمة ، شمالى أعلى الفرات ، وينطقها العامة بكسر الطاء وتشديد الياء ، ومى بغير ضبط فى س . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٦٣٣ — ٦٣٥) .

(٤) هذه العبارة ، من أول السطر هنا ، غير مترجمة فى (Blochet : Op. cit p. 877) ، على أنها واردة فى ب (٧٦) . (٥) أخذ السبط هذا البيت الثانى من قصيدة لدعبل الخزاعي . (أبو الفداء : المختصر فى أخبار البشر ، ص ١٠٤ ، فى (Rec. Hist. Or. I.) . وبلاحظ أن (Blochet : Op. cit. p. 378) ترجم هذين البيتين ، وهذا على غير عادته ، فإنه يحذف الشعر فى ترجمته .

(٦) مضبوطة فى س بفتح النون ، ومى بليدة قرب الرملة ، وبها قبر أحد الصحابة ، بعضهم يقول هو قبر أبي هريرة ، وبعضهم يقول قبر عبد الله بن أبي سرح . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٠٠٧) .  
(٧) انظر أبا الفداء (المختصر فى أخبار البشر ، ص ٨٦ ، فى (Rec. Hist. Or. I.) .



بابنه الظاهر غازى . فوصل [الكامل] العزيز بن خمسين ألف دينار ، وابنه غازى بعشرة آلاف دينار ، وقماش نفيس وخلع سنينة . وأمر [الكامل] فضربت<sup>(١)</sup> له خيمة عظيمة ، وحولها بيوتات ، وسائر ما يحتاج إليه من الآلات والخيام ، برسم أصحابه وماليكه . ثم وصل إليه أيضا الأمير عز الدين أيدمر المعظمى ، فدفع إليه [الكامل] عشرة آلاف دينار — وقيل عشرين ألف دينار — وكتب له على الأعمال القوصية بعشرين ألف أردب غلة ، وأعطاه أملاك الصحاب صفى الدين بن شكر ، ورباعه وحمامه .

وسار [الكامل] إلى دمشق ، فنزل على ظاهرها في جهادى الأولى ، وجدّ هو والأشرف في حصارها ، حتى اشتد عطش الناس في دمشق ، لانقطاع الأنهار عنهم ؛ ومع ذلك فالحرب بينهم قائمة في كل يوم إلى آخر رجب . فغلت الأسعار ، ونقدت أموال الناصر ، وفارقه جماعة من أصحابه ، وصاروا إلى الكامل والأشرف . فأخذ الناصر في ضرب أوانيّه من الذهب والفضة دنانير ودرام ، وفرّقها حتى نفذ أكثر ما كان عنده من الذخائر . وناصحته العامة مناسحة كبيرة ، وأبلاوا في عسكر الكامل والأشرف بلاء عظيما .

[وفي أثناء ذلك] قدم<sup>(٢)</sup> القاضي بهاء الدين بن شداد ، ومعه أكابر حلب وعدولها ، من عند الملك العزيز [محمد بن الظاهر غازى بن صلاح<sup>(٣)</sup> الدين] ، صاحب حلب ، لتزويج ابنة الملك الكامل بالملك العزيز . فخرج الملك الكامل من ( ٦٤ ب ) مخيمه بمسجد القدم إلى لقائه ، وأنزله قريبا منه . ثم أحضره ، فقدم تقدمة كانت معه من الملك العزيز . وعقد العقد للملك العزيز على الخاتون فاطمة ابنة الملك الكامل الأمير عماد الدين عمر بن شيخ الشيوخ<sup>(٤)</sup> ، على صداق مبلغه خمسون ألف دينار ، فقبل العقد ابن شداد في سادس عشر شهر رجب .

فضعف قلب الملك الناصر [داود] ، وقلت أمواله ؛ فخرج ليلا من قلعة دمشق في آخر شهر رجب ، ، ومعه نفر يسير ، وألقى نفسه على باب مخيم الكامل . فخرج إليه [الكامل] ،

(١) في س ضرب . (٢) في س فقدم . (٣) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة

(Enc. Isl. Art. Halab) . وقد تولى العزيز حلب سنة ٦١٥ هـ ، وهو ابن بنت الملك العادل ، وخاله

الملك الكامل . (٤) في س " وعقد العقد على الخاتون فاطمة ابنة الملك الكامل الأمير عماد الدين

عمر بن شيخ الشيوخ للملك العزيز " .



وأكرمه إكراما زائدا ، وبأسطه وطيب قلبه ، بعد عتب كثير ، وأمره أن يعود إلى القلعة ، فعاد إليها . ثم بعد يومين بعث الكامل بالأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ إلى القلعة — وكان يوم الجمعة — فصلى بها الجمعة ؛ وخرج ومعه الناصر داود إلى الملك الكامل ، فتحالفا . وعوضه [ الكامل ] عن دمشق بالكرك والشوبك وأعمالها ، مع الصلت والبقاء والأغوار جميعها ، ونابلس وأعمال القدس وبيت جبريل . ثم نزل الناصر عن الشوبك للكامل فقبلها ، وصار للكامل مع الشوبك بلد الخليل عليه السلام ، وطبرية وغزة ، وعسقلان والرملة ولدت ، وما بأيدي المسلمين من الساحل .

وفُتحت أبواب دمشق في أول يوم من شعبان ، فشق ذلك على أهل دمشق ، وتأسفوا على مفارقة الناصر ، وكثر بكائهم . ثم تسلمها الملك الأشرف . وبعث الكامل قصاده لتسلم بلاد الأشرف ، وهم الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ ، والخادم شمس الدين صواب ، وجماعة . فتسلموا حران والرها وسروج ، ورأس عين والركة ، وغير ذلك .

وسافر الناصر داود بأهله إلى الكرك . وسار الكامل إلى حماة ، [ وسها الناصر صلاح الدين قلعج أرسلان بن المنصور محمد بن تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن أيوب ] وقدم [ مع الكامل ] المظفر تقي الدين محمود بن المنصور محمد بن [ تقي الدين <sup>(١)</sup> ] عمر بن شاهنشاه بن أيوب في جماعة ،

(١) أضيف ما بين الأقواس بعد مراجعة ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٣١٧ — ٣١٨ ) . وسبب تدخل الكامل بين الأخوين ، حسما جاء في نفس المرجع والجزء والصفحة ، أن أباهما المنصور محمد صاحب حماة ، كان قد حلف أكابر دولته ، قبل وفاته سنة ٦١٧ هـ ، على تولية ابنه الأكبر المظفر تقي الدين من بعده . فلما توفي المنصور كان المظفر عند حاله الملك الكامل ، يساونه في مقاتلة الصليبيين على دمياط ( انظر ص ٢٠١ ، سطر ٣ — ٦ ، ص ٢٠٥ ، سطر ٩ — ١٣ ) . وكان أخوه الناصر صلاح الدين قلعج أرسلان ، عند حاله الملك المعظم ، صاحب دمشق . فانهز قلعج أرسلان فرصة غياب أخيه ، وذهب إلى حماة ، واستولى عليها وعلى قلعتها . ثم حاول المظفر أن يأخذها منه ، فلم يفلح ، فرجع إلى الكامل ، وأقام في خدمته . ( انظر ص ٢٥٠ ، سطر ١٣ — ١٧ ) . فلما سار الكامل لمحاربة الناصر داود ، كان المظفر تقي الدين معه ، وقد وعده الكامل أن يسلمه حماة . ( انظر ص ٢٢٦ ، سطر ١ ) . فلما انتهى الملك الكامل من أمر الناصر ، سار إلى أرسلان جيشاً ، حاصر حماة عدة أيام . ثم قرر قلعج تسليمها ، فنزل من القلعة ، وذهب إلى الكامل ، وهو في طريقه إلى حران والبلاد الشرقية ، فاعتقله حتى سلمت حماة وقلعتها إلى المظفر تقي الدين . ( راجع أيضا أبا الفداء : المختصر في أخبار البشر ، ص ٩٥ ، في Rec. Hist. Or. I. ) .



فنازل حماة حتى سلم صاحبها الناصر قلج أرسلان ، وسبق إلى الملك الكامل وهو بسلية ، فأمانه واعتقله . وتسلم المظفر حماة ، فكانت مدة الناصر بحماة تسع [ سنين ] تنقص شهرين . وبعث الكامل بالناصر صاحب حماة إلى مصر ، فاعتقل بها .

ثم سار الملك الكامل يريد البلاد الشرقية ، فقطع الفرات ، ودخل قلعة جعبر . ثم توجه إلى الرقة ، وخافه ملوك الشرق ، فعيد بالركة عيد الفطر . وسار إلى حران والرها ، واستخدم بها عسكريا [ عدته ] نحو ألفي فارس . فقدمت عليه رسل ماردین وآمد ، والموصل وإربل ؛ و [ حضر إليه أيضا ] عدة ملوك . وبعث [ الكامل ] فخر الدين بن ( ١٦٥ ) شيخ الشيوخ إلى الخليفة ؛ وأطلق ابن أخيه الملك الناصر قلج أرسلان من اعتقاله ، وخلع عليه ، وأعطاه بارين<sup>(١)</sup> ، وكتب له بها توقيعا ، وأمر أن يحمل إليه ما كان في قلعة حماة — وهو أربعمائة ألف درهم — وكتب إلى المظفر تقي الدين بتسليم ذلك إليه . فوصل [ الناصر<sup>(٢)</sup> ] إلى بارين [ وتسلمها ] .

ثم ورد<sup>(٣)</sup> الخبر على الكامل بأن [ جلال الدين ] خوارزم<sup>(٤)</sup> شاء نازل خلاط ، ونصب عليها عشرين منجنيقا ، [ وكان وصوله إليها ] في نصف شوال . و [ كانت خلاط للملك الأشرف ، وبها عسكره ، فأرسلوا إلى الملك الكامل<sup>(٥)</sup> ] يسألون في نجدة ، فلم يرسل الكامل إليهم أحدا . وورد الخبر بإقامة الخطبة في ماردین للملك الكامل ، وضربت السكة باسمه [ هناك ] . ثم تواتر الرسل من خلاط ، وكلها تطلب إلى الكامل أن يبعث الأشرف لنجدة البلد . فبعث الكامل يطلب عساكر حلب وحماة حمص ، فخرجت عساكر حلب [ إلى خلاط ، ومعها الأشرف<sup>(٦)</sup> ] . ثم ورد<sup>(٧)</sup> الخبر بأن الفريج قد أغارت على بارين ، [ وأنهم نهبوا ما بها ، وأسروا وسبوا<sup>(٨)</sup> ] .

(١) في س نرين . انظر ص ٦٠ ، حاشية ٣ . (٢) في س فوصل إليها وتسلمها . راجع ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ص ٣١٨ ) . (٣) في س فورد . (٤) في س الجوارزمي . (٥) أضيف ما بين القوسين من نفس المرجع والجزء ( ص ٣١٨ — ٣٢٠ ) . (٦) أضيف ما بين القوسين من نفس المرجع والجزء ( ص ٣٢٠ ) . (٧) في س فورد . (٨) أضيف ما بين القوسين من نفس المرجع والجزء ( ص ٣١٩ ) .



وفيها مات الملك المسعود يوسف بن الملك الكامل بمكة ، عن ست وعشرين سنة ، منها مدة ملكه باليمن أربع عشرة سنة ، [ وهو آخر ملوك بني أيوب ببلاد<sup>(١)</sup> اليمن ] . وترك [المسعود] ابنا يقال له صلاح الدين يوسف ، ولقب بالملك المسعود ، كلقب أبيه . [وبقي يوسف هذا حتى<sup>(٢)</sup> مات في سلطنة عمه الملك الصالح نجم الدين أيوب ، صاحب مصر] . ثم ولي<sup>(٣)</sup> ابنه موسى بن يوسف بن يوسف [ بن الكامل ] مملكة مصر ، ولقب بالأشرف ، شركة مع المعز أيبك ، كما سيأتي إن شاء الله تعالى .

فاشتدَّ حزن الملك الكامل على<sup>(٤)</sup> [ ولده يوسف ] ، وتسلم بماليكه وخزائنه وأولاده ، ولبس لشدة حزنه البياض . وكان المسعود قد استخلف على اليمن نور الدين على بن رسول التركاني<sup>(٥)</sup> ، فتغلب عليها ، وبعث إلى الملك الكامل عدة هدايا ، وقال : ” أنا نائب السلطان على البلاد “ ، فاستمر ملك اليمن في عقبه بعد ذلك .



سنة سبع وعشرين وستمائة . أهلت والملك الكامل بخران ، والخوازمي على خلاط ، والأشرف محاصر بعلبك . وفيها قدم الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ من بغداد . و [ فيها ] ورد رسول الإمبراطور<sup>(٦)</sup> ، ملك الفرنج ، بكتابه إلى الملك الكامل بخران ، ومعه أيضا كتاب للأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ . وفيها سار الكامل من حران إلى الرقة . وفيها استولى الأشرف بن العادل على بعلبك ، بعد ما أقام على حصارها عشرة أشهر . وعُوِّض الأبيجد مجد الدين بهرام شاه بن فرخشاه بن شاهنشاه<sup>(٧)</sup> بن نجم الدين أيوب بن شادي ،

(١) كره الملك المسعود التمام باليمن ، لما أصابه من المرس بها ، وكان قد تولاهما منذ سنة ٦١٢ هـ ، أي في عهد جدّه العادل . ( انظر ص ١٨٩ ، سطر ٩ — ١٣ ) . ثم استدعاه أبوه الملك الكامل إليه ، سنة ٦٢٦ هـ ، ليوليّه دمشق ، وذلك بعد وفاة الملك المعظم عيسى . فسار المسعود عن اليمن قاصدا الشام ، فتوفي بمكة ، وهو آخر ملوك اليمن من الأيوبيين . ( الخزرجي . العقود اللؤلؤة ، ج ١ ، ص ٣٠ — ٤٤ ؛ والقلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٥ ، ص ٣٠ ) .

(٢) أضيف ما بين القوسين من العيني ( عقد الجمان ، ج ١٨ ، قسم ١ ، ص ٩٧ — ٩٨ ) .

(٣) في س فولي . (٤) في س عليه .

(٥) العبارة الآتية واردة بهامش الصفحة ، بخط مخالف ، ونصها : ” أول مدة استيلاء اولاد

رسول على مملكة بلاد اليمن “ . (٦) في س الانبرطوز .

(٧) في س شاهان شاه .



عوضاً من بعلبك وأعمالها ، قُصَيْر<sup>(١)</sup> دمشق والزبداني<sup>(٢)</sup> ؛ فكانت مدة ملكه بعلبك تسعاً وأربعين سنة . فبعث الكاملُ الأميرَ فخر الدين عثمان الأستادار إلى الأشرف ، في مهمات تتعلق به ؛ وولّى كمال الدين بن شيخ الشيوخ نائباً بالجزيرة

و [ فيها قدم رسول السلطان علاء الدين كيقباد السلجوقي ، ( ٦٥ ب ) صاحب الروم ، على الملك الكامل ؛ ] وأخبره [ بأنه جهز خمسة وعشرين ألفاً إلى أرزنجان<sup>(٣)</sup> ، وعشرة آلاف إلى ماطية ، "وأنا حيث تأمر" . فطاب قلب السلطان [ الكامل ] بذلك ، وكان مهتماً من أمر الخوارزمي .

وفيهما سار الأشرف ، صاحب دمشق ، من الشام إلى جهة الشرق ، فوصل إلى الكامل وهو بالركة ؛ ووصل أيضاً مانع بن حديثة أمير العرب . وفيها ملك الخوارزمي مدينة خلاط ، بعد حصار طويل ، وقتال شديد ، في ثامن عشرى جمادى الأولى ؛ فوضع السيف في الناس ، وأسرف في القتل والنهب . فرحل الملك الكامل يريد مصر ، لأمر منها أنه بلغه موت ولده [ الملك ] المسعود [ صاحب اليمن ] ، فكتبه . و [ كان قد ] ورد عليه [ أيضاً ] ، من أم ولده العادل ، كتاب تشكو فيه من [ ابنه ] الملك الصالح نجم الدين أيوب ، وأنه قد عزم على التوثب على الملك ، واشترى جماعة كبيرة من المماليك الأتراك ؛ وأنه أخذ مالا جزيلا من التجار ، وأتلف جملة من مال بيت المال ؛ "ومتى لم تتدارك البلاد ، وإلا غلب عليها ، وأخرجني أنا وابنتك الملك العادل منها" . فانزعج [ الكامل ] لذلك ، وغضب غضبا شديدا ثم ورد عليه الخبر بأن ابنه الصالح اشترى ألف مملوك ، [ فعزم على الرحيل إلى مصر ] . فرتب الطواشي

(١) بغير ضبط في س ، وهي ضبعة بشمال دمشق ، على الطريق بينها وبين حمص ، وبها خان يعرف بالقصير ، قبائله محرمي ماء . ويخترق الطريق من القصير إلى دمشق سلسلة من البساتين . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٥٠٣ ؛ و Le Strange : Palest. Under Moslems. P. 489 ) .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي كورة بين دمشق وبعلبك ، ومنها يخرج نهر بردى ، وتطلق أحيانا زبدان ، وبها بلدة اسمها الزبداني أيضاً . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٩١٣ ؛ و Le Strange : Op. cit. P. 558 ) .

(٣) بغير ضبط في س ، وهي من بلاد أرمينية ، بين خلاط وأرزن الروم ، وأهلها يقولون أرزنكان بالكاف . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٠٥ ) .



شمس الدين صواب العادلى نائبا في أعمال المشرق ، وأعطاه إقطاع [أمير] مائة<sup>(١)</sup> فارس ، زيادة على ما بيده من الديار المصرية ، وهي أعمال أخميم بكالها ، وقاى والقبايات ودجوة<sup>(٢)</sup> ، بإمرة مائتين وخمسين فارسا ، فصار أمير ثلاثمائة وخمسين فارسا . ورتب [الملك الكامل] كمال الدين ابن شيخ الشيوخ وزيرا .

(١) تقدم ذكر رتبة أمير مائة عمرضا ( انظر من ٧٥ ، سطر ٣ ) ، وأرجى الكلام عنها إلى هنا . وهي مرتبة حربية ، خاصة بأرباب السيف ، وتقرن عادة بلقب مقدم ألف ، فيقال أمير مائة مقدم ألف . والقصود بتلك التسمية المركبة وظيفه واحدة ، يكون في خدمة حاملها مائة مملوك ( فارس ٩ ) ، وهو في نفس الوقت مقدم في الحروب على ألف جندي من أجناد الحلقة . وكان أصحاب هذه المرتبة أعلى مراتب الأمراء ، من عهد السلاجقة بالشرق إلى عهد المماليك بمصر . وربما زاد الواحد منهم العشرة أو العشرين مملوكا ، أو أكثر من ذلك ، فيكون أمير ثلاثمائة ، كما ورد هنا ( انظر سطر ٣ ) ، والظاهر أن هذا كان عربيا نادرا . وكان بيد هؤلاء الأمراء ، أيام المماليك بمصر ، جميع المناصب العليا ، فكان منهم نائب السلطنة ، ونائب الفية ، ونائب الوجه البحرى ، والدوادار الكبير ، والأستادار ، ونائب دمشق ، ونائب حلب ، وما يساوى ذلك من الوظائف الكبرى .

وبلى هؤلاء الأمراء من يحمل رتبة أمير أربعين ، ويسمون أمراء طبلخاناه ، لأحقيتهم في دق الطبول على أبوابهم ، كما يفعل السلطان وأمراء اللات ، ولكن على صورة مصغرة . ويظهر أنهم كانوا يسمون بأمراء الطبلخاناه تمييزا لهم عن عم أقل منهم في الرتبة ، وليس لهم طبلخاناه . وقد تزيد رتبة أمير أربعين إلى إمرة سبعين أو ثمانين ، أى أن يكون في خدمته ما يساوى أحد هذين المديين . ومن الوظائف التى جرى إسنادها إليهم وظيفة الدوادار الثانى ، ووالى القاهرة ، ووالى القلعة ، ونائب الإسكندرية ، ونائب طرابلس وحماة بالشام .

ويأتى بعد هؤلاء أمراء العشرات ، ومن هذه الطبقة سفار الولاة ونحوهم ، مثل والى القسطنطينية ، وشاد الدواوين ، ووالى القرافة .

ثم تأتى أمراء الخسرات ، وهؤلاء كانوا قليلين ، وأكثرهم من أولاد الأمراء المتوفين ، تعطى للواحد منهم هذا الرتبة رعاية لسلفه ، وكان يعتبرون من أكابر الأجناد . القلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ١٤ — ٢٨ ، ٥٠ — ٥١ ، ٦٣ — ٦٧ ؛ ابن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ١١١ — ١٢٠ ؛ الفريزى : المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٢١٥ — ٢٢٠ . انظر أيضا : (G. Demombynes) . ( Op. cit. Pref. PP. XXXIII et seq ; P. 139 ) أما عن أصل هذا التقسيم العشرى ، فالظاهر أن السلاجقة والأيوبيين ، والمماليك من بعدهما ، تقلوه بتعديل من أوصلانهم الأولى : فى ( Morier : Hajji ) ( Baba of Ispahan, p. 31 ) أن قبيلة من التركمان بشمال فارس كانت تستعد للغزو ، فدعى رئيسها أصحاب العشرات وأصحاب اللات .

ومما تجب ملاحظته أن هذا التقسيم العشرى المذكور فى ( Morier : Op. cit. pp. 187, 206 ) فى وصف بعض رتب الجيش الفارسى فى القرن التاسع عشر ، مثل ( Min Oashi ) ومعناه مقدم ألف ، و ( On Bashi ) ، أى مقدم عشرة ، و ( Penja Bashi ) ، أى رئيس خمسين . وهذا التقسيم موجود أيضا فى الجيش العثمانى والجيش المصرى الحالى . (٢) تقدم التعريف بقاى والقبايات . انظر من ٨٢ ، حاشية ١ ، ص ٩٩ ، حاشية ٣ . أما دجوة — بغير ضبط فى س — فعلى الشاطئ الشرقى لقرع ديباط ، جنوبى بنها الحالية ، أى أنها من مديرية القليوبية . انظر ( P. Omar Tousson : Op. cit. I. 1. Pl. II. a ) . وكانت دجوة فى زمن ياقوت (معجم البلدان ، ج ٥ ، ص ٥٥٥) من أعمال كورة الشرقية ، وذلك قبل أن تصبح القليوبية قسما إداريا منفصلا ، ( انظر من ٢٠٢ ، حاشية ٢ ) . لكن ياقوت يقول إنها على فرع رشيد ، ويرجح أيضا نطقها بضم الدال .



وتوجه [الكامل] إلى مصر ، فدخلها في رجب ، وتغير على ابنه الملك الصالح تغيرا كثيرا ، وقبض على جماعة من أصحابه وسجنهم ، وألزمهم إحضار الأموال التي فرط فيها الملك الصالح ، وخلع الصالح من ولاية العهد<sup>(١)</sup>.

وفيها واقع الملك علاء الدين كيقباد السلطان جلال الدين<sup>(٢)</sup> [خوارزم شاه] ، وكسره ، وقتل كثيرا ممن كان معه . وخلص [جلال الدين] في عدة من أصحابه إلى تبريز<sup>(٣)</sup> ، وكان ذلك في سابع عشر رمضان . فملك الأشرف ، صاحب دمشق ، مدينة خلاط .

وفيها بلغ قاع النيل بمقياس مصر ذراعين ، وانتهت زيادة ماء النيل ثلاثة عشر ذراعا وثلاثة عشر أصبعاً لا غير ، فارتفعت الأسعار .

وفيها قصد الفرنج حماة فأوقع بهم الصالح أيوب ، وقتل عدة منهم ، وأسر كثيرا ، وذلك في رمضان .

وفيها (١٦٦) مات الملك الأجد مجد الدين بهرام شاه بن فرخشاه بن شاهنشاه بن نجم الدين أيوب ، صاحب بعلبك ، ليلة الأربعاء ثامن عشر شوال . وكانت مدة ملكه تسعاً وأربعين سنة ، وكان أديباً شاعراً . ومات الملك الظاهر خضر بن صلاح الدين يوسف بن أيوب ، وكان يعرف بالمشمر<sup>(٤)</sup>.



سنة ثمان عشرين وستمائة . فيها عاد الأشرف إلى دمشق . وفيها انفرد العزيز صاحب حلب بالملك ، وقد بلغ ثمان عشرة سنة ، ونسلم الخزان من أتاكبه شهاب الدين

(١) العبارة الآتية الواردة في س ، ولكنها مشطوبة ، وهي : "وعهد إلى ابنه الملك العادل أبي بكر ، وعمره يومئذ إحدى عشرة سنة ، وكان الكامل يحبه ويحب أمه جاكبيراً" . وهذه العبارة الواردة بالمتن ( انظر سنة ٦٣٠ هـ ) ، فالراجح أن المقريزي تدارك ذلك التكرار ، فشطبه هنا .

(٢) في س جلال الله .

(٣) في س توريز ، وفي ابن الأثير ( الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، س ٣٢٠ ) أن جلال الدين مضى منهزماً إلى آذربيجان ، فقتل عند مدينة خنوي ، بضم الحاء وفتح الواو . انظر ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، س ٥٠٢ ) .

(٤) يقول ابن خلكان ( المختار من ترجمة السلطان صلاح الدين ، س ٤٢٧ ، في . . Rec. Hist. Or. III. إن الظاهر خضر عرف بهذا اللقب ، ومعناه المستعد ، "لأن أباه — رحمه الله تعالى — لما قسم البلاد بين أولاده الكبار ، قال : وأنا مشمر ، فغلب عليه هذا اللقب " .



اغريل . فقام بتدبير الملك قياما مشكورا ، وسير القاضى بهاء الدين بن شداد إلى الملك الكامل ، بسبب إحضار صبية خاتون ابنة الكامل — [ وهى ] زوجة العزيز — ، فأقام لقاهرة [ حتى <sup>(١)</sup> سنة تسع وعشرين وستمائة ] . وفيها قدم الأشرف من دمشق على الملك الكامل — ومعه الملك المعظم ، صاحب الجزيرة — فى عاشر جمادى الأولى ، فسر لسلطان بقدمهما .

وفيها سار الملك الكامل إلى الإسكندرية ، وترك الأشرف بالقاهرة ، واستصحب معه صاحب الجزيرة ، بعد ما أنعم عليه إنعاما موفورا .

وفيها تحرك التتر . و [ فيها ] قدم الملك مجير الدين بن العادل إلى القاهرة ، وكان مأسورا عند الخوارزمى . فسربه الكامل ، وأكرمه هو وأخوه تقي الدين عباس .

وفيها مات السلطان جلال الدين بن خوارزم شاه ، بعد ما هزمه التتر ببعض قرى ميفارقين <sup>(٢)</sup> ؛ قتله بعض الأكراد . و [ فيها ] وصل التتر إلى إربل ، وقتلوا من المسلمين ما لا يحصى عددهم إلا خالقهم .

وفيها شرع الملك الكامل فى حفر بحر النيل ، الذى فيما بين المقياس وبر مصر <sup>(٣)</sup> ؛ وعمل فيه بنفسه ، واستعمل الملوك والأمراء والجند . فلما فرغ [ من الحفر ] صار فى أيام احتراق النيل يُنشى من المقياس والروضة إلى بر الجزيرة ، واستمر الماء فيما بين مصر والروضة لا ينقطع فى زمن الاحتراق ألبته . وكان السلطان قد قسّط حفر هذا البحر على الدور التى بالقاهرة ، ومصر والروضة ، بالمقياس <sup>(٤)</sup> . واستمر العمل فيه — من مستهل شعبان إلى آخر شوال — مدة ثلاثة أشهر .

(١) انظر ص ٢٤٣ ( سطر ١٣ ) .

(٢) كان جلال الدين بن خوارزم شاه آخر بيته ، وكان تغلب المغول على بلاده نذير سوء والخطر على العالم الإسلامى ، إذ بدأوا بعد ذلك يغيرون على العراق . وقد خلف البيت الخوارزمى فى كرمان ، جنوبي فارس ، أحد رجال جلال الدين ، واسمه براق حاجب ، واعترف بولايته عليها أوغطاي ابن جنكركخان ، ومنحه لقب قطلغ خان . ( Lane-Poole : Muh. Dyns. P. 179 ) .

(٣) بهامش الصفحة فى س العبارة الآتية ، بخط مخالف : ” انظر حفر النيل بين المقياس ومصر “ .

(٤) كذا فى س ، بغير ضبط . انظر المقرئى ( المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٢٤٥ ) حيث ورد ، فى هذا الصدد : ” وقسط [ الكامل ] مكان الحفر على الدور بالقاهرة ومصر والروضة والمقياس “ .



وفيهما قدم رسول الخليفة [المستنصر بالله] بالخلع والتقليد للملك الكامل ؛ ومُيز بزيادات كثيرة ، لم تُفعل في حق غيره ، من السلجوقية وغيرهم . و [وردت] خلع للملك الأشرف أيضا . وفيها تسلطن عمر بن علي بن رسول باليمن ، ونشر دعوته .

\*\*\*

سنة تسع وعشرين وستمائة . فيها تكل استيلاء التتر على إقليم أرمينية وخراسان ، وسائر ما كان بيد الخوارزمي . فاهتم الخليفة [المستنصر بالله<sup>(١)</sup>] غاية الاهتمام ، ( ٦٦ ب ) وسير عدة رسل يستنجد الأشرف من مصر ، ويستنجد العربان وغيرهم . وأخرج [الخليفة] الأموال ، فوقع الاستخدام في جميع البلاد لحركة التتر .

و [فيها] خرج الملك الكامل من القاهرة في جمادى الآخرة ، واستخلف على مصر ابنه الملك العادل أبا بكر ، وأسكنه قلعة الجبل مع أمه ؛ وأخرج الصالح أيوب معه ، وقدم الأشرف — والمعظم صاحب الجزيرة — بالعساكر . ومضى الكامل جريدا إلى الشوبك والكرك ، وسار إلى دمشق ، ومعه الناصر داود صاحب الكرك بعساكره ، وقد زوجه بابنته عاشوراء خاتون ، وعقد عقده عليها بمنزلة اللجون<sup>(٢)</sup> . وأقام [الكامل] بدمشق يسرح العساكر ، وجعل في مقدمتها ابنه الملك الصالح أيوب .

وورد الخبر بدخول التتر بلاد خراسان ، فأصرع [الكامل] في الحركة ، وخرج من دمشق فنزل سلمية — وقد اجتمع بها عساكر يضيق بها الفضاء — ، وسار منها في أخريات رمضان على البرية . وتفرقت العساكر في عدة طرق لكثرتها ، فهلك منها عدة كثيرة من الناس والدواب ، لقلة الماء .

(١) يرجع اهتمام الخليفة المستنصر بأمر التتر إلى ثلاثة أمور : أولها أن غارات التتر ، التي ستؤدي إلى اجتياح الدولة العباسية من بغداد ، كانت قد وصلت أراضي العراق الأعلى ؛ وثانيها أن بعض البلاد التي استولى عليها التتر من جلال الدين خوارزم شاه ، كانت قبل ذلك من أملاك الخليفة ؛ وثالثها أن جلال الدين كان قد عزم على الاستنجد بالخليفة ، ولم يمنعه من ذلك سوى مطاردة التتر له ، واضطراره إلى الاختفاء ، حتى وماته . ( ابن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١٢ ، ٣٢٣ — ٣٣٠ ) .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي بلدة بالأردن . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣٥١ ) .



وأنته رسل ملوك الأطراف ، وهم عز الدين بيقرا<sup>(١)</sup> ، وفخر الدين بن الدامغانى ، رسل الخليفة المستنصر بالله ، وألبسوه خامة السلطنة . فاستدعى [الكامل] عند ذلك رسل الخوارزمى<sup>(٢)</sup> ، ورسول السكرج ، ورسل حماة وحمص ، ورسول<sup>(٣)</sup> الهند ، ورسل الفرنج ، ورسل أتابك سعد صاحب شيراز ، ورسل صاحب الأندلس<sup>(٤)</sup> ؛ ولم تجتمع هذه الرسل عند ملك في يوم واحد قط غيره . وقدم عليه بهاء الدين اليزدى — شيخ رباط الخلاطية — من بغداد ، وجماعة من التُّخاس<sup>(٥)</sup> ، يحثونه على الغزاة .

فرحل التتر عن خلاط ، بعد منازلها عدة أيام . وجاء الخبر برحيلهم والكامل بمران ، فجهز عماد الدين بن شيخ الشيوخ رسولا إلى الخليفة . وسار إلى الرها ، وقدم العساكر إلى آمد ، وسار بعدهم . فنزل على آمد ، ونصب عليها عدة مجانيق . فبعث إليه صاحبها يستعطفه ، ويبذل له مائة ألف دينار ، وللأشرف عشرين ألف دينار ، فلم يقبل . وما زال عليها حتى أخذها ، في سادس عشر ذي الحجة ، وحضر صاحبها إليه بأمان ، فوكل به حتى سلم جميع حصونها . فأعطى السلطان حصن كيفا لابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب .

وفيهما وردت هدية من ماردين . وفيها سار ابن شداد من القاهرة بالستر العالى الصاحبة غازية خاتون ، ابنة الكامل وزوجة الملك المظفر ، صاحب حماة ؛ والستر العالى الصاحبة فاطمة ، ابنة الكامل وزوجة [الملك] العزيز ، صاحب حلب . وخرج معهما أيضا الأمير فخر الدين البانياسى ، والشريف شمس الدين قاضى العسكر .

(١) فى س اسرا . والرسم الوارد هنا منقول من (Blochet : Op. cit. P. 391) .

(٢) تقدمت وفاة جلال الدين الخوارزمى ، تحت سنة ٦٢٨ هـ (انظر ص ٢٤١) ، وأمل المفريزى يقصد بالخوارزمى هنا السلطان براق صاحب ، الذى استقل بكرمان بعد وفاة جلال الدين . (انظر ص ٢٤١ ، حاشية ١) .

(٣) كانت الهند الإسلامية (Hindustan) تابعة للدولة الغورية ، منذ سنة ٥٨٦ هـ ، حين فتحها عز الدين محمد الغورى ، وولى عليها مملوكه قطب الدين أيبك . ثم استقل قطب الدين هذا بالهند الإسلامية ، سنة ٦٠٢ هـ ، بعد وفاة عز الدين وانقسام الدولة الغورية . وكذلك استقل ناصر الدين كباشا بالسند ، وهو مملوك غورى آخر . (Lane-Poole : Muh. Dyns. pp. 293—299) .

(٤) أمل المؤلف يقصد بنى نصر ملوك غرناطة ، وأولهم محمد بن غالب بن يوسف بن نصر (٦٢٩ — ٦٧١ هـ) (Lane-Poole : Muh Dyns. pp. 27—29) . (٥) فى س النحاس .



وفيه مات الأمير فخر الدين عثمان بن قزل ، أستاذار الملك الكامل ، [و] صاحب المدرسة الفخرية بالقاهرة ، في ثامن عشر ذى الحجة ، بمران .  
وفيه بعث الملك المنصور عمر بن علي بن رسول ، صاحب اليمن ، [عسكرا إلى مكة<sup>(١)</sup>] ، فيه الشريف راجع بن قتادة ، فلما من الأمير شجاع الدين طغتكين ، نائب الملك الكامل ، في ربيع الآخر . وفر [شجاع الدين] إلى نخلة<sup>(٢)</sup> ، ثم إلى ينبع ، وكتب يعلم الملك الكامل بذلك . فبعث إليه [الكامل] عسكرا سار بهم إلى مكة ، فقدموها<sup>(٣)</sup> في شهر رمضان ، وملكوها بعد ما قتلوا جماعة ، وكان مقدم العسكر الأمير فخر الدين يوسف ابن الشيخ .

\*\*\*

سنة ثلاثين وستمائة . فيها أنعم الكامل على ابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب بحصن كيفا ، وسيره<sup>(٤)</sup> إليها . وعاد [هو] إلى الديار المصرية ، ومعه الملك المسعود ، صاحب آمد . فلما وصل قلعة الجبل أفرج عنه ، وأحسن إليه ، وأعطاه إمرة بديار مصر .  
و [فيها] قبض [الكامل] على جماعة من الأمراء المصرية . وفيها استولى الملك المظفر ، صاحب حماة ، على حصن بارين<sup>(٥)</sup> ، واتزعه من أخيه ( ١٦٧ ) الناصر قليج أرسلان . فسار [قليج أرسلان] إلى خاله الكامل ، فقبض عليه ، واعتقله في قلعة الجبل حتى مات .  
وفيهما جهز الملك الكامل عسكرا من الغز والعربان إلى ينبع ، من أرض الحجاز — عليهم علاء الدين آق سنقر الزاهدى . . .<sup>(٦)</sup> — في شوال ، وعدتهم سبعمائة . وسبب ذلك ورود الخبر

(١) ما بين القوسين محبوب بورقة ملصقة في س ، ولكنه وارد في ب ( ٧٩ ب ) .

(٢) بقبر ضبط في س : وهي الرحلة الأولى للصادر عن مكة ، واسمها نخلة عمود ، تميزها لها عن نخلة الشامية ، الواقعة على طريق اليمن ، على مسافة ليأتين من مكة ؛ وتميزها عن نخلة اليمانية ، التي تقع على الطريق بين مكة والبصرة . ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٧٦٩ — ٧٧٠ ) . (٣) في س فقدموا .  
(٤) قصد الملك الكامل بهذا أن يبعد الصالح عن مصر ، فيخلو بذلك الجو له ، ولولده العادل ، ولي

العهد من بعده . انظر ( Blochet : Op. cit. p. 893. N. 1. ) .

(٥) في س بخرين . (٦) يباس في س .



بمسير الشريف راجع من اليمن بعسكر إلى مكة ، وأنه قدمها في صفر ، وأخرج من بها من المصريين بغير قتال . فقدم الزاهدي في الموسم ، وتسلم مكة ، وحج بالناس ، وترك بمكة ابن محمّل<sup>(١)</sup> ، ومعه خمسون فارسا ، ورجع إلى مصر .

وفيهما توفي الفخر سليمان بن محمود بن أبي غالب الدمشقي ، كاتب الإنشاء<sup>(٢)</sup> . فاستحضر الملك الكامل ناسخا يقال له الأمين الحلبي ، كان عند الأمير عز الدين أبيك — أستاذار الملك

(١) في س مجلى ، وبغير ضبط ، وهو مترجم إلى (Ibu Mahalla) في (Blochet : Op. cit. P. 394) .  
انظر الخرجي ( العقود الأولوية ، ج ١ ص ٥٠ ) ، وكذلك الترجمة الإنجليزية للرجع نفسه ، (Vol. I. P. 97) . (٢) يوجد في (Blochet : Op. cit. p. 395. N. I.) ثبت لأسماء أصحاب ديوان الإنشاء بمصر ، من عهد الخليفة العزيز بن المزمع الفاطمي ، ( ٣٦٥ — ٣٨٦ هـ ) ، إلى حكم سلطان الأشرف إينال ، ( ٨٥٧ — ٨٦٥ هـ ) ، أحد سلاطين دولة المماليك البرجية . وقد كان لديوان الإنشاء النصيب الأكبر من عناية الذين كتبوا في موضوع الأنظمة الحكومية المصرية في القرون الوسطى ، وأهم الكتب التي ألفت فيه ، وأكثرها ذيوفا ، كتاب التعريف بالمصطلح الشريف ، لعصام الدين بن عبي الدين بن فضل الله العمري ، الذي تقلب في ديوان الإنشاء بمصر ، في عهد السلطان الناصر محمد بن قلاوون ( ٦٩٣ — ٧٤١ هـ ) ، انظر (Enc. Isl. Art. Fadl Allah) ؛ وكتاب صبح الأعشى في كتابة الإنشاء ، ومؤلفه شهاب الدين أبو العباس أحمد بن علي بن أحمد بن القلقشندي ، المتوفى بالقاهرة في عاشر جادى الثانية سنة ٨٢١ هـ ، راجع (Enc. Isl. kalkashandi) ؛ وكتاب المقصد الرفيع للنشأ الهادى لصناعة الإنشاء ، لبهاء الدين محمد بن لطف الله بن عبد الله بن عبيد الله العمري الخالدي ، وقد كتبه حوالى سنة ٨٣٦ هـ ، انظر (G. - Demombynes: Op. cit. Pref. pp. V-VI.)

أفرد القلقشندي الجزءين الأول والثاني من كتابه في التعريف بهذا الديوان ، وتعدد الصفات والمؤهلات التي تلزم لصاحبه ، وفي بحث نشأته في الإسلام إلى زمنه ، وسيقتصر هنا على الموضوع الأخير . يقول القلقشندي ( ج ١ ، ص ٩١ — ١٠٤ ؛ ج ٣ ، ص ٤٩٠ — ٤٩٢ ؛ ج ٥ ، ص ٤٦٤ — ٤٦٥ ) إن هذا الديوان أول ديوان وضع في الإسلام : وذلك أن النبي عليه السلام ، كان يكتب أمراءه وأصحاب سراياه ، وقد كتب أيضا إلى من قرب من ملوك الأرض يدعوهم إلى الإسلام ؛ ومن استكتبه عليه السلام أبا بكر الصديق وعلي بن أبي طالب . وفي الدولة الأموية كان أمرا الكتابة مفوضا إلى كاتب ، وعرف متوليها بهذا الاسم . ومن اشتهر من كتاب الأمويين عبد الحميد بن يحيى الكاتب ، وكان في عهد مروان ابن محمد ، آخر الخلفاء الأمويين بدمشق . فلما جاءت الدولة العباسية كان ديوان الإنشاء يضاف تارة إلى الوزارة ، وتارة يعهد إلى كاتب يختص به . وفي الحالة الأولى أضيف لقب الكتابة إلى الوزارة ؛ أما في الثانية ، حيث كان الديوان معهودا بديوان الرسائل ، كما في العصر العباسي الأول ، لقب متولي بصاحب ديوان الرسائل ، أو متولى ديوان الرسائل ، وربما قيل صاحب ديوان المكاتبات ، أو متولى ديوان المكاتبات ؛ وحيث كان الديوان معهودا بديوان الإنشاء ، لقب متولي بصاحب ديوان الإنشاء ، وربما جمع لفظ الديوان =



المعظم — في خدمته يكتب له . فلما حضر [الأمين] ليكتب بين يديه خلع عليه ، وأعادته إلى صاحبه ، فترهّد استحياء من الناس . وبعث الكامل إلى ميفارقين ، فأحضر الجلال بن نباتة ليستكتبه ؛ فلما حضر خلع عليه ، وأعادته ولم يستكتبه ، فاستكتبه الأشرف صاحب دمشق .

== تعظيما لتوليّه ، فيقال صاحب دواوين الإنشاء بالممالك الإسلامية . ومن اشتهر من وزراء العباسيين وكتابهم يحيى بن خالد برمكي ، وابن المقفع مترجم كتاب كيلة ودمنة .

ولما كانت بلاد المغرب والأندلس الإسلامية بأيدي نواب الخلفاء ، لم يكن أولئك النواب بديوان الإنشاء في ولاياتهم ، لقربهم من البداوة ، واقتصر غاية الولاة على الكتابة لديوان الخلافة . فلما هربت طائفة من بني أمية إلى الأندلس ، وتأسست على يدهم دولة مستقلة عن الدولة العباسية ، جرى أمرهاؤها على سنن ما كان عليه آباؤهم بالشام من ألقاب الخلافة ، مضاهين بني العباس بعداد . فأقاموا شعار الخلافة ، واتخذوا ديوان الإنشاء ، واستخدموا بقاء الكتاب . ومن اشتهر عندهم من الكتاب أبو الوليد بن زيدون ، وابن الخطيب وزير ابن الأحمر ، صاحب غرناطة .

أما ديوان الإنشاء بمصر ، فله خمسة أدار : الدور الأول ما كان عليه الأمر من الفتح إلى بداية الدولة الطولونية ( ٢٠ — ٢٥٤ هـ ) ، وفيه لم يكن لنواب الخليفة عناية بديوان الإنشاء ، لاقتصار المكاتبات على ما يلزم لأبواب الخلافة . والدور الثاني ما كان عليه الأمر في الدولتين الطولونية والإخشيدية ( ٢٤٥ — ٣٥٨ هـ ) ، وفي خلال ذلك ترتب ديوان الإنشاء بمصر ، ومن اشتهر من كتاب الطولونيين أبو جعفر محمد بن أحمد بن مودود بن عبدكاه . والدور الثالث ما كان عليه الأمر زمن الدولة الفاطمية ( ٣٥٨ — ٥٦٥ هـ ) ، وفيه صرف الفاطميون مزيد عنايتهم لديوان الإنشاء ، وكان يعرف صاحبه بكتاب الدست الشريف ، ووليه في زمنهم جماعة من أكابر الكتاب ، ما بين مسلم وذمي ، مثل الحافظ الشيخ الأجل أبي الحسن علي بن أسامة الحلبي ، وأبي منصور بن سورد بن النصراني ، وابن أبي الدم اليهودي . وقد تخرج القاضي الفاضل عبد الرحيم اليبساني في ديوان الإنشاء الفاطمي ، في عهد العاضد ، آخر خلفاء تلك الدولة . والدور الرابع من ابتداء الدولة الأيوبية إلى انقراضها ( ٥٦٥ — ٦٤٧ هـ ) ، وفيه أسند السلطان صلاح الدين كتابة الإنشاء إلى القاضي الفاضل ، ومن تولاها أيضا في تلك الدولة بهاء الدين زهير ، في عهد الملك الصالح نجم الدين أيوب . والدور الخامس ما كان عليه الأمر في دولتي المماليك البحرية والجليلة ( ٦٤٧ — ٩٢٢ هـ ) ، وفي أوائل هذا الدور كان صاحب ديوان الإنشاء يلقب نارة بلقبه أيام الدولة الفاطمية — وربما عبر عنه أحيانا بكتاب الدرج — ونارة واه جماعة يعبر عنهم بكتاب الدست . وبقي الأمر على ذلك إلى أن ولي الديوان القاضي فتح الدين بن عبد الظاهر ، في أيام السلطان المنصور قلاوون ، فلقب بكتاب السر ، ونقل لقب كاتب الدست إلى طبقة دونه من كتاب الديوان ، واستمر ذلك إلى زمن القلقشندي . ومن مشاهير أصحاب ديوان الإنشاء إلى عهده يحيى الدين بن فضل الله العمري ، وهو والد شهاب الدين صاحب التعريف ، ومنهم شهاب الدين نفسه ، وأخوه بدر الدين . (انظر أيضا المقرئ : المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٤٠٢ ؛ ابن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ٩٣ — ١٠٢ ؛ و G. Demombynes : Op. cit. Pref. pp. V. LXVI.



وفي يوم الثلاثاء ثامن عشر رمضان سلطن الملك الكامل ولده الملك العادل سيف الدين أبا بكر ، وأركبه بشعار السلطنة ، وشق به القاهرة ، ومهره يومئذ إحدى عشرة سنة . وكان الكامل يحبه ، ويحب أمه حبا زائدا .

وفي ذى القعدة وصل محيي الدين يوسف بن <sup>(١)</sup> الجوزي من بغداد ، بالتقليد من [الخليفة] المستنصر [بالله] للملك الكامل .

وفيها أبطل السلطان المعاملة بالفلوس <sup>(٢)</sup> ، في القاهرة ومصر ، فتلف مال كثير للناس . وفيها مات الأمير حسام الدين مانع بن حديثة ، أمير العربان من آل فضل ، فأمر الأشرف بعده ابنه مهنا <sup>(٣)</sup> . وفيها قدم الناصر دأود صاحب الكرك إلى مصر ، فنزل بدار الوزارة من القاهرة ، وركب في خدمة عمه الملك الكامل .

وفيها مات العزيز فخر الدين عثمان بن العادل بدمشق ، يوم الاثنين عاشر رمضان . و [فيها] مات الملك المعظم مظفر الدين كوكبري بن زين الدين على كوجك ، ملك إربل ، في تاسع عشرى شعبان ، عن أربع وثمانين سنة ؛ وكان يهتم بعمل المولد النبوي في كل سنة اهتماما زائدا . فتسلم إربل من بعده نواب الخليفة ، وصارت مضافة إلى مملكة بغداد .

\*\*\*

سنة إحدى وثلاثين وستمائة . فيها قصد السلطان علاء الدين كيقباد بن كيخسرو السلجوقي ، صاحب بلاد الروم ، مدينة خلاط . فخرج الملك الكامل من القاهرة بعسكره ، ليلة السبت خامس شعبان ، واستناب ابنه الملك العادل . فوصل إلى دمشق ، وكتب إلى ملوك بني أيوب يأمرهم بالتجهيز ، للمسير بعساكرهم إلى بلاد الروم .

(١) انظر ص ٢١٩ ، حاشية ٢ . (٢) كانت الفلوس في مصر على نوعين ، أحدهما المطبوع بالسكة ، وثانيهما غير المطبوع . وكان الصنف الثاني عبارة عن قطع مكسرة من النحاس الأحمر ، أو الأصفر ، ويعبر عنها بالعتق . (العلقشندى : صبح الأعشى ، ج ٣ ، ص ٤٤٣ — ٤٤٤) . (٣) القبائل العربية بالشام عنصر مهم في تاريخ تلك البلاد ، انظر (Gibb : Damascus Chronicle. Introd. pp. 17-19) وكانت ديار آل فضل ممتدة من حمص إلى جعبر ، وإلى الرجة والبصرة ، على الفرات . وآل فضل هم الفخذ الأول من ربيعة بن حازم ، وقد نشأ ربيعة هذا في أيام الأتابك زنكي ، وهو ينتسب إلى عزيز بن سلمان . ابن طيء بن كهلان بن قحطان . (العلقشندى : صبح الأعشى ، ج ١ ، ص ٣٢٤ — ٣٢٥ ؛ ج ٤ ، ص ٢٠٣ — ٢٠٨) .



وخرج [الكامل] من دمشق ، فنزل على سلمية في شهر رمضان ، ورتب عساكره ، وسار إلى منبج ، فقدم عليه عسكر حلب ، وغيره من العساكر فسار وقد صار معه ستة عشر دهليزاً<sup>(١)</sup> ، ستة عشر ملكاً — وقيل بل كانوا ثمانية عشر ملكاً . فعرضهم [الكامل] على البيرة أطلاباً<sup>(٢)</sup> بأسلحتهم ، فلكثر ما أعجب بنفسه قال : ” هذه العساكر لم تجتمع لأحد من ملوك الإسلام “ . وأمر بها فسارت شيئاً بعد شيء نحو الدربند<sup>(٣)</sup> ، وقد جدّ السلطان علاء الدين في حفظ طرقاته بالمقاتلة ونزل الكامل على النهر<sup>(٤)</sup> الأزرق ، وهو بأول بلد الروم . ونزل عساكر الروم فيما بينه ( ٦٧ ب ) وبين الدربند ، وأخذوا عليه رأس الدربند ، وبنوا عليه سوراً يمنع العساكر من الطلوع ، وقاتلوا من أعلاه ، فقلت الأقوات عند عسكر الكامل .

واتفق — مع قلة الأقوات وامتناع الدربند — نفور ملوك بني أيوب من الملك الكامل ، بسبب أنه حفظ عنه أنه لما أعجبه كثرة عساكره بالبيرة ، قال لخواصه : ” إن صار لنا ملك الروم فأنا نعوض ملوك الشام والشرق مملكة الروم ، بدل ما بأيديهم ؛ ونجعل الشام والشرق مضافاً إلى ملك مصر “ . فحذر من ذلك المجاهد صاحب حصص ، وأعلم به الأشرف موسى صاحب دمشق . فأوجس في نفسه خيفة موسى ، وأحضر بني عمه وأقاربه من الملوك ،

(١) الدهليز هنا الخيمة ، التي ترافق السلطان في الحرب وتختلف عن غيرها — من الخيم والدهاليز الكبيرة ، التي تقام للسلامين في الصيد والذبح — بكونها خيمة قائمة بذاتها ، ليس بجوانبها خيم صغيرة ، كالتى تقام عادة لتجهيز حاحات السلطان في أيام السلم . (Dozy : Supp. Dict. Ar.) .

(٢) جمع طلب ، وهو امط كردى ، معاه الأمير الذى يقود مائتى فارس في ميدان القتال ، ويطلق أيضاً على قائد المائة أو السبعين . وكان أول ما استعمل هذا اللفظ بمصر والشام أيام السلطان صلاح الدين ، ثم عدل مدلوله ، فأصبح يطلق على السكتيبة (bataillon) من الجيش . (Dozy : Supp. Dict. Ar.) .

(٣) بغير ضبط لى س . ولبس المراد هنا بلدة الدربند ، المسماة أيضاً باب الأبواب ، والواقعة على الشاطئ الغربي لبحر قزوين ، شمالى باكو ، وقالة تفليس ( ياقوت : معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٥٦٤ ؛ القلشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٣٦٤ ) . إنعاه لفظ فارسي ، معناه في الأصل سنبلة من حديد ، يقفل بها باب الدكان ، ويقال لها دروند أيضاً . (Dozy : Supp. Dict. Ar.) . ثم استعملت كما هنا ، بمعنى المضايق والطرقات ، ( محيط المحيط ) ، وأراد المقرئى بها المعابر الضيقة ، الواقعة شمالى البيرة والنهر الأزرق . ( انظر الحاشية التالية ) .

(٤) أحد نهيرات المرات الأعلى ، ويجرى بين بهسنا وحصن منصور . ( ياقوت : معجم البلدان ،



وأعلمهم ذلك . فاتفقوا على الملك الكامل ، وكتبوا إلى السلطان علاء الدين بالميل معه  
وخذلان الكامل وسيروا الكتب [بذلك] ، فاتفق وقوعها في يد الملك الكامل ، فكتبها  
ورحل راجعا .

فأخذ [السلطان علاء الدين كيقباد] ، ملك الروم ، قلعة خَرَ تَبَرْت<sup>(١)</sup> ، وست قلاع  
أخر كانت مع الملوك الأرتقية ، في ذي القعدة . فاشتد حنق<sup>(٢)</sup> [الملك الكامل] ، لما حصل  
على أسرائه وعساكره من صاحب الروم في قلاع خربتبرت ؛ ونسب ذلك إلى أهله من الملوك ،  
فتنكر ما بينه وبينهم .

وفيهما مات الملك المفضل قطب الدين موسى بن السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب ،  
في ذي الحجة . وفيها بعث المنصور [عمر بن علي بن رسول] ، ملك اليمن ، عسكرا وخزانة مال  
إلى الشريف راجع [بن قتادة<sup>(٣)</sup>] ، فأخرج من بمكة من المصريين .

. وفيها حضر أبو عبد الله محمد بن عمر القرطبي شَمَاعًا ، بزقاق الطباخ<sup>(٤)</sup> بمدينة مصر ،  
في أول يوم من شهر رجب ؛ و [كان] هناك الشيخ أبو عبد الله القرشي<sup>(٥)</sup> ، وأبو عباس  
القسطلاني ، وجماعة [غيرهما] . فلما أشد القَوَال صَفَقَ أبو يوسف الدهماني يديه ، وارتفع عن  
الأرض متربعا ، إلى أن بلغ إلى أنْبِدَارِيَّة<sup>(٦)</sup> المجلس ، ودار ثلاث دورات ، ثم نزل إلى مكانه .  
فقام الشيخ القرطبي ، وقدّر ارتفاع الأنبدارية ، فكان أطول من قامته رافعا يديه .

(١) في س خربت ، في الموضعين (سطر ٦) ، بغير ضبط ، وإسقاط التاء الوسطى هكذا جاء في  
الشعر . وهو اسم أرمي ، يطلق على حصن زياد ، من بلاد الروم ، في أقصى ديار بكر . (ياقوت : معجم  
البلدان ، ج ٢ ، ص ٤١٩) .

(٢) في س حنقه . (٣) انظر الخزرجي (العقود الأثرية ، ج ١ ، ص ٤٩ — ٥٠ ، ٥٤ ،  
— ٥٥ ، ٦١ — ٦٢) لمراجعة تفاصيل محاولات ابن رسول نحو مكة . (٤) ليس بالمواظ  
والاعتبار للمقرئ ذكر لهذا الزقاق ، في باب أزقة القاهرة ومصر ، غير أنه يوجد جامع الطباخ ( نفس  
المرجع : ج ٢ ، ص ٣١٥ ) ، وقد جددته الحاج على الطباخ ، قبل سنة ٧٤٦ هـ ، وموقع هذا الجامع بخط  
باب اللوق ، بجوار بركة الشفاف .

(٥) في س القرشي . (٦) مضبوطة على منطوقها في (Blochet : Op. cit. P. 404. N. 1) ،  
حيث هي مترجمة إلى (lambris) ، أي السقف .



\*\*\*

سنة اثنتين وثلاثين وستمائة . فيها عاد الملك الكامل إلى قلعة الجبل من بلاد الشرق — في جمادى الأولى — ، وقد توحش ما بينه وبين أخيه الأشرف ، صاحب دمشق ، وغيره من الملوك . فقبض [الكامل] على المسعود صاحب آمد ، واعتقله في برج هو وأهله ، يوم الاثنين سادس عشر جمادى الأولى ، لما لآته لهم . فلك صاحب الروم الرها وهران بالسيف ، وعاد إلى بلاده ، بعد ما استولى على ما كان بهما من الأموال . فلما بلغ الكامل ذلك أمر المساكر أن تتجهز للسير إلى الشرق ، وأقطع ابن الأمير صلاح الدين الإربلى صناقير<sup>(١)</sup> بالقليلية ، وجعل أقارب والده ومماليكه معه ، وعدتهم سبعة عشر رجلا . وفيها بعث ابن رسول إلى الشريف راجع [بن قتادة] بخزانة مال ، ليستخدم عسكريا . فلم يتمكن من ذلك ، لأنه بلغه أن السلطان الملك الكامل بعث الأمير أسد الدين جفريل<sup>(٢)</sup> ، أحد المماليك الكاملية ، إلى مكة بسبعماية فارس . [وحضر جفريل إلى مكة] ، ففر منه الشريف راجع بن قتادة إلى اليمن ، وملك [جفريل مكة<sup>(٣)</sup>] في شهر رمضان ، وأقام المعسكر بها .

وفيها مات الملك الزاهر أبو سليمان مجير الدين داود بن صلاح الدين يوسف بن أيوب ، صاحب البيرة ، في سابع صفر . فاستولى العزيز ، صاحب حلب ، عليها من بعده . و [فيها] مات ( ١٦٨ ) الأمير شمس الدين صواب ، الطواشي الكاملى ، بحران في أواخر شهر رمضان .

\*\*\*

سنة ثلاث وثلاثين وستمائة . فيها استمر وباء كثير بمصر مدة ثلاثة أشهر ، فمات بالقاهرة ومصر خلق كثير ، بلغت عدتهم زيادة على اثني عشر ألفا ، سوى من مات بالريف .

(١) بغير ضبط في س ، ومى بمركز قليوب ، غربي ناحية بهادة ، وشمالى كفر الحارث . وإليها ينسب الشيخ يحيى بن على الصنافيرى ، التوفى سنة ٧٧٢ هـ (على مبارك : المخطط التوفيقية ، ج ١٣ ، ص ٢٤ — ٢٦) . هذا وبالقاهرة الحالية طريق اسمه شارع الصنافيرى . (٢) فى س جفريل ، وبغير ضبط ؛ وفى القلشندي (صبيح الأعشى ، ج ٤ ، ص ٢٧٣) جبريل ؛ وفى الخزرجى (العقود الأولوية ، ج ١ ، ص ٥٥) جبريل . انظر (Blochet : Op. cit. P. 406. N. 2.) . (٣) فى س "وملكها فى شهر رمضان" ، وقد أضيف ما بين الأقواس ، بعد مراجعة الخزرجى (نفس المرجع والجزء والصفحة) .



وفيها سار التتر إلى جهة الموصل ، فقتلوا ونهبوا وسبوا ، وفيها سار الناصر داود ، صاحب الكرك ، إلى الخليفة [المستنصر بالله] ، خوفاً من عمه الملك الكامل ، فإنه كان قد ألزمه حتى طلق ابنة الكامل ، فخشى أن ينتزع منه الكرك . فوصل إلى بغداد ، فأكرمه الخليفة ، ومنعه من الاجتماع به ، رعاية للملك الكامل . ثم اجتمع به سرا ، وخلص عليه ، وبعث معه رسولا مُشْرِئاً<sup>(١)</sup> من خواصه إلى الكامل ، يشفع فيه . فلما وصل [الرسول] إلى الكامل تلقاه ، وقبل الشفاعة

وفيها سار الملك الكامل من القاهرة بعساكره يريد بلاد الشرق ، فنازل الرها حتى أخذها ، يوم الأربعاء ثالث عشر جمادى الأولى ؛ وأسر منها زيادة على ثمانمائة من الأمراء ، وهدم قلعتها . ونازل حران ، وأخذها بعد حصار وقتال ، في رابع عشر جمادى<sup>(٢)</sup> الآخر ؛ وأسر من كان بها من أجناد السلطان علاء الدين ، وأمرائه ومُقدِّميه الصُّوباشِيَّة<sup>(٣)</sup> ، وكانوا سبعمائة وخمسة وعشرين رجلاً ، فمات كثير منهم في الطرقات . ثم نزل [الكامل] على دُنَيْسَر<sup>(٤)</sup> ، وخرَّبها . فورد عليه الخبر بأن التتر قد وصلوا إلى سنجار ، في مائة طُلب ، كل طُلب خمسمائة فارس . وأخذ [الكامل] قلعة السُّوَيْدَاءِ عَنُوة ، وأسر من بها في سابع عشر جمادى [الآخر] ، وهدمها ؛ وأخذ<sup>(٥)</sup> قَطِينَا ، وأسر من بها في رجب . وفي تاسع عشره بعث [الكامل] جميع الأسرى إلى ديار مصر ، وعدتهم تزيد على الثلاثة آلاف ، وعاد إلى دمشق ، وسلم الشرق لابنه الملك الصالح [أيوب] .

(١) الشربوش قلنسوة طويلة أعجمية ، (محيط المحيط) ، وتلبس بدل العمامة ، وكانتشارة للأمرء ، فلا يلبسها رجال العلم ، كالقضاة والكتاب وغيرهم . وقد ألتى استعملها بمصر زمن المماليك البرجية .  
(Dozy : Supp. Dict. Ar) (٢) في س "ربيع" ، وهفوة المقرئى هنا ظاهرة . (٣) في س السوباسية ، بغير ضبط . والصوباشى لفظ فارسى ، معناه "الوكيل فى الضيعة" ، من قبل صاحبها ؛ وفى اصطلاح أرباب السياسة الأمين الذى تحبس النساء فى بيته . والعامة تقول الشوباصى ، (محيط المحيط ؛ و Dozy: Supp. Dict. Ar) ولعل رسم المقرئى نطق عامى آخر . (٤) بغير ضبط فى س ، وهى بلدة كبيرة من نواحى الجزيرة ، بينها وبين ماردين فرسخان ، ويقال لها قوج حصار . (ياقوت معجم البلدان، ج ٢، ص ٦١٢) .  
(٥) بغير ضبط فى س ، وهى بلدة قرب حران . (ياقوت : معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ١٩٧) .  
(٦) بغير ضبط فى س ، أو فى ياقوت (معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٩٠٢) ، وهى بلدة على نهـ الزاب الأعلى ، شمالى الموصل . انظر . (Blochet : Op cit. p, 408) .



وفيها هدمت دنيسر ، وعدة بلاد كثيرة من بلاد صاحب ماردين . وفيها خرج عسكر الروم ، بعد عود الكامل ، وحاصر آمد وأخرب دارا<sup>(١)</sup> ، في خامس ذى القعدة .

وفيها استولى الفرنج على مدينة قرطبة بالأندلس . وفيها قُدم أنبا كيرلس داود بن لقلق بطركا على الإسكندرية لليعاقبة<sup>(٢)</sup> ، في يوم الأحد ثالث عشرى يؤونة ، سنة إحدى وخمسين وتسعمائة للشهداء ، الموافق لتاسع عشرى رمضان فأقام [في البطركية] ، سبع سنين وتسعة أشهر وعشرة أعوام ؛ وكان عالما ، محبا للرياسة ، وجمع المال ، وأخذ الشرطونية . وكانت أرض مصر قد خلت من الأساقفة ، [ قبيل اعتقاله كرسى<sup>(٣)</sup> البطركية ] ، فقدم جماعة من الأساقفة بمال كبير . ومرت به شذائد كثيرة ، فإن الراهب عماد<sup>(٤)</sup> المرشار كان قد سعى في ولايتا البطركية ، وشرط عليه ألا يقدم أسقفا إلا برأيه ، فلم يف له ، ولا التفت إليه . فأنحرف عنه ورافقه ، فوكل عليه وعلى عدة من أقاربه وأزواجه وقام أيضا عليه الشيخ السنّى<sup>(٥)</sup> بن التغبان الراهب وعانده وذكر مثالبه ، وأنه إنما تقدم بالرشوة ، وأنه أخذ الشرطونية ، فلا تصح له كهنوتية ، على حكم القوانين . ومال معه جماعة ، وعقدوا له مجلسا بحضور الصاحب ( ٦٨ ب ) معين الدين ابن شيخ الشيوخ ؛ في أيام الملك الصالح نجم الدين أيوب ، وأثبتوا عليه أمورا شنة ، وعزموا على خلعهم . فقام معه الكتاب المستوفون بديار مصر ، وتحدثوا مع الصاحب معين الدين ، فقرر مالا حمله [البطريك] إلى السلطان<sup>(٦)</sup> ، واستمر [أنبا كيرلس] على بطركيته حتى مات ، يوم

(١) بلدة في لطف جبل ، بين نصيبين وماردين . (ياقوت : معجم البلدان ، ح ٢ ، ص ١٦٦ —

١٧٠) .

(٢) انظر ص ١٨٣ — ١٨٤ . (٣) أصيف مابين القوسين بعد صراحة (Butcher : Op cit

، II, p, 139.) (٤) كذا في س ، بعيرسط ، وفي (Ibid:Op. cit, II, P, 142,) ، راهبا سمه (Hamid) ،

وكان زعيم الثورة ضد البطريق . وقد يكون لفظ المرشار تعريفا لاسم دير (Macarius) بوادى النطرون ،

وهو أحد الأديرة الكبيرة بمصر ، في القرون الوسطى ، وعماد هذا — أو حامد — راهبا به . وكان

الدير تابعا للبطريك مباشرة ، فلعل طبعه في أموال الدير أحفظ الراهب عماد — أو حامد — وأثاره ،

على الوجه المذكور بالمتن . (Ibid : Op. cit, II, P, 140,) (٥) مضبوط هكذا في س . ولعله سنى

الدولة . انظر (Blochet : Op. cit. P. 409) .

(٦) تفاصيل هذه الحوادث موجودة في (Butcher : Op. cit. II. pp. 140-151) .



الثلاثاء رابع عشر برمهات ، سنة تسعمائة وتسع وخمسين للشهداء ، الموافق لسابع رمضان سنة أربعين وستائة ؛ وخلا الكرسي بعده سبع سنين وستة أشهر وستة وعشرين يوما .

وفيها بعث الملك المنصور عمر بن علي بن رسول ، ملك اليمن ، عسكريا إلى مكة ، مع الشهاب بن عبد الله ، ومعه خزانة مال ، فقاتله المصريون وأسروه ، وحملوه إلى القاهرة مقيدا .

• • •

سنة أربع وثلاثين وستمائة . فيها سار الملك الكامل من دمشق يريد القاهرة ، فوصل إليها ، وصعد قلعة الجبل في ... (١) ثم خرج إلى دمياط ، فقدم عليه محيي الدين يوسف بن الجوزي رسولا من الخليفة ، وهو بها . وسافر [ محيي الدين ؟ ] إلى [ السلطان علاء الدين كيقباد بن غياث الدين كيخسرو بن قلع أرسلان (٢) ] ، صاحب الروم ، ومعه الحافظ زكي الدين عبد العظيم المنذرى ، رسولا من جهة الملك الكامل .

وفيها مات الملك العزيز غياث الدين محمد بن الظاهر غازي بن صلاح الدين يوسف ابن أيوب ، صاحب حلب ، يوم الأربعاء رابع عشر شهر ربيع الأول ، عن ثلاث وعشرين سنة وأشهر . وقام من بعده ابنه الناصر صلاح الدين أبو المظفر يوسف ، وعمره نحو السبع سنين . وقام بتدبير أمره الأميران أواؤ الأمين ، وعمر الدين عمر بن تحكي (٣) ، وبينهما وزير الدولة جمال الدين الأكرم ، يراجع الست الرفيع ضيفة خاتون ابنة الملك العادل ، على لسان جمال الدولة إقبال . وحضر الأمير بدر الدين بدر بن أبي الهيجاء ، وزين الدين قاضي حلب ، إلى الملك الكامل ، بزردية العزيز وكزأغنده (٤) ، وخوذته ومركوبه . فأظهر [ الكامل ] الألم لموته ، وقصر في إكرامهما ؛ وحلف للناصر ، وشرط أشياء ، وأعاد الرسولين . ثم أرسل خلعة للناصر بغير مركوب ، ومعهما عدة خلع للأسماء الحلبيين ، وخلعة للصالح

(١) يأس في س . (٢) انظر الصفحة التالية ، ( سطر ١٢ ) .

(٣) في س محلي ، بغير ضبط ، وقد تقدم مثل هذا الاسم ، ( س ٢٤٥ ، سطر ٣ ) ، وصحح هناك كما هنا بالتاء . انظر أيضا ( Blochet : Op. cit. P. 411. ) .

(٤) الكزأغند المعطف القصير ، يلبس فوق الزردية ، ويصنع من القطن — أو الحرير — المبطن بالنجد (rembourrée et Piquée) ، والجمع كزأغنديات . وهو لفظ فارسي (محيط المحيط ، Dozy : Supp. Dict. Ar.) ، ويقابله في الإنجليزية لفظ (Surcoat) ، انظر (Scott : Talisman. P. 8) ، وفي الفرنسية (Jacquette) .



صلاح الدين أحمد بن الظاهر غازي ، صاحب عينتاب فاستوحشت أم الظاهر من أخيها الكامل ، ولم توافق على لبس أحد من الأمراء الخلع . فلبس الناصر وحده خلعة الكامل ، ورُدَّ الرسول الوارد إلى الصالح [ صلاح الدين ] بخلعته .

وفيها تنكر الأشرف ، صاحب دمشق ، على الملك الكامل ؛ وراسل أهل حلب ، فوافقوه على منع الكامل من بلاد الشام ، ومكاتبة السلطان علاء الدين ، صاحب الروم ، ليكون لهم . فانتظمت كلمة ملوك الشام على مخالفة الملك الكامل ، فانزعج الملك الكامل ، وعز ذلك عليه . وكان حين بلغه الخبر بالإسكندرية ، فخرج منها ليلا ، وسار إلى قلعة الجبل ، وشرع في تدبير أمره .

فاتفق موت السلطان علاء الدين كيقباد<sup>(١)</sup> بن غياث الدين كيخسرو بن قلعج أرسلان ، ملك الروم ، وقيام ولده غياث الدين كيخسرو بن [علاء الدين] كيقباد من بعده ، في سابع شوال ، قبل اجتماعه بالحافظ زكي الدين عبد العظيم [المنذرى<sup>(٢)</sup>] ، رسول السلطان . ( ١٦٩ ) فبعث ملوك الشام رسالهم إلى السلطان غياث الدين كيخسرو بن علاء الدين كيقباد<sup>(٣)</sup> بن كيخسرو بن قلعج بن أرسلان السلجوقي ، صاحب الروم ، يعزونه في أبيه ، ويحلقونه على ما اتفقوا عليه من مخالفة الملك الكامل . وسير الكامل أفضل الدين محمد الخونجي يعزى غياث الدين بأبيه ، ومعه ذهب رسم الصدقة عنه ، وثياب أطلس برسم أغشية القبر . وفيها كان الوباء أشد من السنة الماضية . وفيها ضرب الملك الكامل الفلوس .

وفيها بعث [الملك الكامل] القاضي الأشرف بن [القاضي] الفاضل إلى الملك الناصر داود ، صاحب الكرك ، يدعوه إلى موافقته فرحل<sup>(٤)</sup> [الملك الناصر] إلى القاهرة ، مع القاضي الأشرف ،

(١) عبارة س كالاتي : "فاتفق موت السلطان علاء الدين وقيام ولده من بعده ... " ، وقياتها هامش نعه : "كي قباد ( كذا ) بن غياث الدين كيخسرو قلعج أرسلان ملك الروم ، وملك بعده ابنه علاء الدين كيخسرو بن كي قباد" . وقد أدمج هذا الهامش على النحو الوارد بالمتن . (٢) انظر ص ٢٥٣ (سطر ١٠) . (٣) في س كيقباد . (٤) معظم عبارة المقرئ ، من هنا إلى آخر أخبار هذه السنة ، مشابهة في أسلوبها وألفاظها ، لما في أبي الفداء ( المختصر في أخبار البشر ، ص ١١٢ - ١١٣ ، في Rec. Hist. Or. 1. وقد أضيف ما بين الأقواس من ذلك المرجع .



فسر الكامل بقدمه ، وركب إلى لقائه ، وأنزله بدار الوزارة وقدم له أشياء كثيرة ، وخلع عليه .  
وقلده [الكامل] دمشق ، وأمر من عنده من الأمراء والملوك الأيوبيين ، فحملوا الفاشية بين  
يديه بالنوبة ، فكان أول من حملها الملك العادل أبو بكر بن الكامل ، ثم البقية واحداً بعد واحد ،  
إلى أن صعد قلعة الجبل . وجدّد [الناصر] عقده على مطلقة عاشوراء خاتون ابنة الكامل ،  
في تاسع عشر ذي الحجة . فلما بلغ الأشرف ذلك أوقع الحوطة على نابلس ، وأخذ ما كان  
فيها للناصر داود .

و [فيها] سير الملك الصالح نجم الدين أيوب بن الكامل ، صاحب حصن كيفا ، يستأذن  
أباه في استخدام من خالف [السلطان غياث الدين كيخسرو] ، صاحب الروم ، من  
الخوارزمية . فأذن له في ذلك ، واستخدمهم عنده بالبلاد الجزرية ، فتقوى بهم .

وفيها استولى القطار على إربل ، وقتلوا كل من فيها ، وسبوا ونهبوا ، حتى نثنت من  
كثرة القتلى ؛ ثم رحلوا عنها .

وفيها قدم من جهة ملوك الشام إلى الملك الكامل رسول ، فبلغه عنهم أنهم قالوا :  
”إنا انمقت كلمتنا عليك ، فلا تخرج من مصر إلى الشام ، واحلف لنا على ذلك“ . فاتفق مريض  
الأشرف بالذرب<sup>(١)</sup> ، فكان لا يستقر بباطنه طعام ألبته ، حتى انقضت السنة وهو مريض ،  
من شهر رجب .

وفيها قدم عسكر من اليمن إلى مكة ، فخارهم الأمير أسد الدين جفر ل<sup>(٢)</sup> ، وكسرم .  
فقدم الملك المنصور عمر بن رسول ، وملك مكة بغير قتال ، وتصدق بمال ، وترك بها جماعة .  
فقدم الشريف شبيحة<sup>(٣)</sup> بن قاسم ، أمير المدينة ، وملك مكة منهم ، ونهبهم ، ولم يقتل أحداً .

(١) في س بالدرب . والذرب عند الأطباء مرض استطلاق البطن المتصل ، والفرق بينه وبين الهيبة  
أن الذرب لا يكون معه قيء ، وهو من الأمراض المزمنة . أما الهيبة فيكون معها قيء ، وهي من الأمراض  
الحادة . ( محيط المحيط ) .

(٢) كذا في س ، وبغير ضبط . انظر س ٢٥٠ ، حاشية ٢ .

(٣) في س شعبة . انظر ( القلقشندي : صبح الأعشى ، ج ٤ ، س ٣٠٠ ) .



\*\*\*

سنة خمس وثلاثين وستمائة . فيها مات الأشرف موسى بن العادل أبي بكر  
 ابن أيوب ، صاحب دمشق بها ، يوم الخميس رابع المحرم ؛ وعمره نحو من ستين سنة ؛  
 ومدة ملكه بدمشق ثمانى سنين وأشهر . ولم يترك سوى ابنة ، [ تزوجها الملك الجواد  
 يونس <sup>(١)</sup> بن مودود بن الملك العادل ] . فقام من بعده بدمشق أخوه الملك الصالح عماد الدين  
 إسماعيل ، صاحب بصرى ، بعهد من أخيه <sup>(٢)</sup> له . فاستولى [ الملك الصالح عماد الدين ] على  
 دمشق وبلبك ؛ وبعث ابنه الملك المنصور محمود <sup>(٣)</sup> إلى الشرق ، ليتسلم سنجار ونصيبين  
 والخابور من نواب الأشرف ؛ وبعث إلى المجاهد صاحب حمص ، وإلى المظفر صاحب  
 حماة ، وإلى الحلبيين [ أيضا ] ، ليحافظوا له ويتفقوا معه — على القاعدة التى تقررت بينهم  
 ( ٦٩ ب ) وبين الأشرف — على مخالفة الكامل . فأجابوا إلا صاحب حماة ، فإنه مال  
 مع الكامل ، وبعث إليه يعلمه بميله إليه ؛ فسر الكامل بذلك ثم إن [ الملك ] الصالح  
 [ عماد الدين ] صادر جماعة من الدماشقة ، الذين قيل عنهم إنهم مع الملك الكامل ، منهم  
 العلم <sup>(٥)</sup> تعاسيف ، وأولاد مزهر ؛ وحبسهم فى بصرى .

فتجهز الكامل ، وخرج من قلعة الجبل بمساكره ، بكرة يوم الخميس ثالث عشرى صفر ،  
 واستناب على مصر ابنة الملك العادل وأخذ معه الناصر داود ، وهو لا يشك أن <sup>(٦)</sup> الملك الكامل  
 يسل إليه دمشق ، لما كان قد تقرر بينهما <sup>(٧)</sup> . فكانت [ الكامل <sup>(٨)</sup> ] نائب قلعة عجلون

(١) أخيف ماين القوسين من أبي الفداء (المختصر فى أخبار البشر ، ص ١١٣ ، فى Rec. Hist. Or. I. )  
 (٢) قبالة هذه العبارة ، بالهامش فى س ، فقرة بمساها تقريبا ، ونصها : "واستحلف بعده  
 اخاه الملك الصالح عماد الدين اسمعيل ، وحلف له الامرا ، واركبه فى حياته بالسنجق" . (٣) فى س محمود .  
 (٤) بغير ضبط فى س ، والخابور اسم لنهر كبير ، منبعه عند رأس عين ، ومصبه فى الفرات ، بعد  
 أن يلتقى بنهر نصيبين وغيره . وتقع على نهر الخابور بلدان حجة ، غلب على كثير منها اسمه ، (ياقوت : معجم  
 البلدان ، ج ٢ ، ص ٣٨٣) ، فيكون البلد الوارد بالمتن أحدهما . (٥) أى علم الدين . انظر ص ٢٣٢ ،  
 سطر ٣ . (٦) ، (٧) العبارة بين الرقين ، منقولة بنصها من أبي الفداء (المختصر فى أخبار البشر ،  
 ص ١١٣ ، فى Rec. Hist. Or. I. ) وقد وضعت بدل ماورد فى السلوك ، لوضوحها عنه ، وهذا نصه :  
 "... وهو لا يشك أنه يتسلم دمشق لما تقرر" . (٨) فى س : "فكانت نائب قلعة عجلون ، حتى  
 سلمها . ونزل الكامل على دمشق ، بمسجد القدم" . انظر (Blochet: Op. cit. p. 417. N. 2.) .



حتى سلمها . ونزل على دمشق بمسجد القدم ، في ثالث عشر ربيع الأول ، وقد تحصنت وأتتها النجيدات ، فحاصرها وقطع عنها المياه ، وضايقتها حتى غلت بها الأسعار ، وأحرق العقبيّة<sup>(١)</sup> والطوّاحين<sup>(٢)</sup> ، وألح على أهلها بالقتال . وكان الوقت شتاء ، فأذعن الصالح [إسماعيل] ، وسلم دمشق لأخيه الكامل ، فعوضه عنها بملك والبقاع ، وبصرى والسواد . وكان السفير بينهما صاحب محبي الدين أبو المظفر يوسف بن الشيخ أبي الفرج بن الجوزي ، رسول الخليفة ، الوارد ليوقع الصلح بين ملوك بني أيوب .

فسلم الكامل دمشق في عاشر جمادى الأولى ، وسار الصالح [إسماعيل] إلى بعلبك ، لإحدى عشرة بقية من جمادى الأولى . فنزل الملك الكامل بالقلعة ، وأمر بنصب الدهليز بظاهر دمشق ، وسير المظفر صاحب حماة إلى حمص ، وأطلق الفلك<sup>(٣)</sup> المسيري من سجن قلعة دمشق — وكان قد سجنه الملك الأشرف — ، ونقل الأشرف إلى تربته .

وأمر [الكامل] في يوم الاثنين سادس جمادى الآخرة ألا يعلى أحد من أئمة الجامع المغرب ، سوى الإمام الكبير فقط ، لأنه كان يقع بصلاتهم تشويش كبير على المصلين .

وورد الخبر باستيلاء الصالح [نجم الدين<sup>(٤)</sup> أيوب] بن الكامل على سنجار ونصيبين والخابور . وقدم رسول الخليفة بمال إلى الملك الكامل ، ليستخدم به عسكراً للخليفة ، فأبه بلغه توجه التتر إلى بغداد . فقام الملك الكامل لما سُلّم إليه كتاب الخليفة ، ووضع على رأسه ؛ وكان جملة ما حضر من المال مائة ألف دينار مصرية . فأمر الملك الكامل أن يُخرج من بيت المال مائتا ألف دينار ، ليستخدم بها العساكر ؛ وأن يُجرّد من عساكر

(١) بغير ضبط في س ، وتسمى أيضاً العقبيّة ، وهي قرية من ضواحي دمشق . : G.—Demombynes ؛ (Op. cit. pp. 26, 36.) ؛ وياقوت : معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٥٥٧ .

(٢) بغير ضبط في س ، وهي حسبما جاء في ياقوت (معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٥٤٤) موضع قرب الرملة ، غير أن القرائن تدل على أنها موضع قرب العقبيّة ، من ضواحي دمشق .

(٣) في س الفلك . انظر (Blochet : Op. cit. P. 418.) حيث عدل هذا الاسم ، وترجم إلى (Falak-ad-Din) .

(٤) أضيف ما بين القوسين بعد مراجعة أبي الفداء (المختصر في أخبار البشر ص ١١٥ ، في (Rec. Hist. Or I.



مصر والشام عشرة آلاف ، نجدة للخليفة ؛ وأن يكون مقدّم العساكر الناصر داود ؛  
والأول يُضَرَفُ مما حضر من المال شيء ، بل يعاد بكماله إلى خزانة الخليفة . فتولى استخدام  
الأجناد الأميران ركن الدين الهيجاوى ، وعماد الدين ابن موسى ، وأن يكونا مع الناصر  
[ داود ] فى خدمته . فاستخدم [ الناصر ] العسكر ؛ وسار إلى بغداد ، وهم نحو ثلاثة  
آلاف فارس .

وشرع الكامل يتجهز لأخذ حلب ، فخاف المجاهد صاحب حمص ، وبعث ابنه  
[ المنصور <sup>(١)</sup> إبراهيم ] فتقرر الأمر على أن يحمل [ المجاهد ] كل سنة للملك الكامل  
ألفى ألف درهم ، فعفا عنه .

وكان منذ دخل الكامل إلى قلعة دمشق قد حدث له زكام ، فدخل فى ابتدائه إلى  
الحمام ، وصُبَّ على رأسه الماء الحار . فاندفعت المواد إلى معدته ، فتورم وعرضت له حمى ،  
فنهاه الأطباء عن القيء ، وحذروه منه . فاتفق أنه تقيأ ( ١٧٠ ) لوقته ، فى آخر نهار  
الأربعاء حادى عشرى شهر رجب ، بقاعة الفضة من قلعة دمشق ، فدفن بها بكرة الغد ،  
وعمره نحو من ستين سنة ؛ وذلك بعد موت أخيه الأشرف بنحو ستة أشهر . فكانت  
مدة ملكه دمشق هذه المرة أحدا <sup>(٢)</sup> وسبعين يوما ؛ ومدة مملكته بمصر ، بعد موت أبيه  
عشرين سنة وثلاثة وأربعين يوما — وقيل وخمسة وأربعين يوما — ، و [ كانت ] فى  
أيام أبيه نحوها . فحكم مصر قريبا من أربعين سنة ؛ ومولده فى الخامس والعشرين من  
ربيع الأول ، سنة ست وسبعين وخمسمائة .

وكان يحب أهل العلم ، ويؤثر مجالستهم ؛ وشغف بسماع الحديث النبوى ، وحدث  
بالإجازة من أبى محمد بن برى ، وأبى القاسم البوصيرى ، وعدة من المصريين ، وغيرهم . وتقدّم  
عنده أبو الخطاب بن دحية ؛ وبنى له دار الحديث السكاملية <sup>(٣)</sup> بالقاهرة ، وجعل عليها أوقافا .

(١) أضيف ما بين الفوسين بعد مراجعة (Lane-Poole : Saladin. Table II. in pocket) .  
هذا وفى أبى القداء ( المختصر فى أخبار البشر ، ص ١١٤ ، فى Rec. Hist. Or. I. ) أن المجاهد أرسل  
نساءه إلى الملك الكامل ، ليشفعن له عنده " فدخن على الملك الكامل ، فلم يلتفت إلى ذلك " .  
(٢) فى س احد .

(٣) كانت تلك المدرسة ، حسبما ساء فى المقرئى ( المواعظ والاعتبار ، ج ٢ ، ص ٣٧٥ ) أول  
بيت للحديث بالقاهرة ، وفيها يقول : " هذه المدرسة بنحط بين القصرين من القاهرة ، وتعرف بدار =



وكان يناظر العلماء ، وعنده مسائل غريبة من فقه ونحو يتمتع بها ، فن أجاب عنها قدّمه وحظى عنده . و [ كانت ] تبيت عنده بالقلمة جماعة من أهل العلم : كالجمال البني النحوي ، والفتية عبد الظاهر ، وابن دحية ، والأمير صلاح الدين الإربلي — وكان أحد الفضلاء — فينصب لهم أسرة ينامون عليها بجانب سريرهم ، ليسامروهم<sup>(١)</sup> . فنفتت العلوم والآداب عنده ، وقصده أرباب الفضائل ، فكان يطلق لمن يأتيه منهم الأرزاق الوافرة الدارّة . فمن قصده التاج بن الأرموي ، وأفضل الدين الخونجي ، والقاضي الشريف شمس الدين الأرموي ، قاضي العسكر ؛ وهؤلاء أئمة وقتهم في المنقول والمعقول .

وكان مهيباً<sup>(٢)</sup> ، حازماً شديد الآراء ، حسن التدبير لماليهه ، عفيفاً عن الدماء . وبلغ من مهابته أن الرمل — فيما بين العريش ومصر — كان يمر فيه الواحد ، بالذهب الكثير والأحمال [ من ] الثياب ، من غير خوف . وسُرِق مرة فيه بساط ، فأحضر [ الكامل ] العربان الذين يخفرون الطريق ، وألزمهم بإحضاره وإحضار سارقه . فبدلوا عوضه شيئاً كثيراً ، وهو يأبى إلا إحضار السارق ، أو إتلاف أنفسهم وأموالهم بدله ، فلم يجدوا بداً من إحضار السارق والبساط .

وكان يباشر أمور الملك بنفسه ، من غير اعتماد على وزير ولا غيره . واستوزر أولاً صاحب صفى الدين بن شكر ، ست سنين ، وانكف بصره وهو يباشر الوزارة حتى مات ،

== الحديث الكاملية ، أنشأها السلطان الملك الكامل ناصر الدين محمد بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب بن شاذى بن مروان ، في سنة اثنتين وعشرين وستمائة . ومضى ثاني دار عملت للحديث ، فإن أول من بى دارا [ للحديث ] على وجه الأرض الملك العادل نور الدين محمود بن زنكى بدمشق . ثم بى الكامل هذه الدار ، ووقفها على المشتعنين بالحديث النبوى ، ثم من بعدهم على الفقهاء الشافعية . ووقف عليها الربع الذى بجوارها ، على باب الخرنفش ، ويمتد الى درب المقابل للجامع الأثر . وهذا الربع من إنشاء الملك الكامل ، وكان موضعه من حلة القصر العربى ، ثم صار موضعاً يسكنه الفهاجون . وكان موضع المدرسة سوقا الرقيق ، وداراً تعرف بابن كستول . وأول من ولى تدريس الكاملية المحافظ أبو الخطاب عمر بن الحسن بن على بن دحية ، ثم أخوه أبو عمرو عثمان بن الحسن بن على بن دحية ، ثم المحافظ عبد العظيم المنذرى ، ثم الرشيد المطار . وما برحت بيد أعيان الفقهاء ، الى أن كانت الحوادث والمحن ، منذ سنة ست وثمانمائة ، فتلاشت كما تلاشى غيرها ، وولى تدريسها صى ، لا يشارك الأناسى إلا بالصورة ، ولا يمتاز عن البهيمية إلا بالمنطق ؛ واستمر فيها دهرماً لا يدرس بها ، حتى نسيت ، أو كادت تنسى ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

(١) فى س ليسامرونه . (٢) فى س مهابا .



وكان الأمير فخر الدين عثمان الأستاذار يتردد إليه في الأشغال . فلما مات الصاحب [ صفي الدين ] لم يستوزر [ الكامل بعده أحداً ، بل كان يستنهض من يختار في تدبير الأشغال ( ٧٠ ب ) : فأقام<sup>(١)</sup> معين الدين بن شيخ الشيوخ مدّة ، وسماه نائب الوزارة ؛ ومرة أقام تاج الدين يوسف بن الصاحب صفي الدين ، ومرة جمال الدين بن البورى . وصار يباشر أمور الدولة بنفسه ، ويُحْضِرُ عنده الدواوين ، فيحاققهم ويحاسبهم . وإذا ابتدأت زيادة النيل خرج بنفسه وكشف الجسور ، ورتّب في كل جسر من الأمراء من يتولاه ، ويجمع الرجال لعمله . ثم يشرف على الجسور بعد ذلك ، فتنى اختل جسر عاقب متوايه أشدّ العقوبة ؛ فعمرت أرض مصر في أيامه عمارة زائدة .

وأخرج [ الكامل ] من زكوات الأموال ، التي كانت تُجَبَى ، سهمى الفقراء والمساكين ، وجعلهما مصروفين في مصارفهما ، ورتب عليهما جامكيات الفقهاء والفقراء والصلحاء . و[ كان ] يجعل في كل ليلة جمعة مجلساً لأهل العلم عنده ، ويجلس معهم للمباحثة . وكان كثير السياسة ، وأقام [ في ] كل<sup>(٢)</sup> طريق خفراء تحفظ المسافرين . إلا أنه كان مُغَرِّى يجمع المال ، مجتهداً في تحصيله : وأحدث في البلاد حوادث سماها الحقوق ، لم تكن في أيام من تقدمه وله شعر ، منه قوله :

إذا تحققتُ ما عند صاحبكم      من الغرام فذاك القدر يكفيه  
أنتم سكنتم فؤادى وهو منزلكم      وصاحب البيت أدرى بالذى فيه

وفيه يقول البهاء زهير بن محمد ، من قصيدة عند فتح دمياط : —

هو الكامل المولى الذى إن ذكرته      فيا طرب الدنيا ويا فرح العصر  
به ارتجعت دمياط قهرا من العدى      وطهرها بالسيف والملة الطهر  
لك الله من ملك إذا جاد أو سطا      فناهيك من عرف وناهيك من نكر  
يقصر عنه المدح من كل ماح      ولو جاء بالشمس المنيرة والبردر

(١) في س « وأقام » .

(٢) هذا اللفظ مكرر في س .



وكان أولاد الشيخ صدر الدين بن حويه هم أكابر دولته وأعيانها، وهم الأمير فخر الدين يوسف، وعماد الدين عمر، وكال الدين أحمد، ومعين الدين حسن. وكان فخر الدين [قد] ترك لبس العمامة، ولبس الشربوش والقباء، ونادم السلطان. وكان فاضلاً أديباً، يشارك في فنون، وإخوته لهم فضائل، وإليهم مشيخة الخانقاه الصلاحية سعيد السعداء، وتدرّس المدرسة<sup>(١)</sup> الناصرية، بجوار قبر الشافعي من القرافة، وتدرّس المشهد الحسيني بالقاهرة. وما منهم إلا من تقدّم على الجيوش، وباشر الحرب. وأرضعت أمهم — [وهي] ابنة القاضي شهاب الدين ابن عصرون — الملك الكامل، فصاروا إخوته من الرضاع.

فلما مات السلطان [الكامل] اتفق أولاد الشيخ، والأمير سيف الدين علي بن قليج، وأخوه الأمير عماد الدين، والملك الناصر داود، وأرباب الدولة، على تحليف الأجناد للملك العادل أبي بكر بن الملك الكامل — وهو يومئذ يخلف أباه بقلعة الجبل — على ديار مصر؛ وأن يرثي الملك الجواد مظفر الدين يونس بن مودود بن العادل أبي بكر بن أيوب، في نيابة دمشق. وكتبوا ذلك [الأمر الثاني] عن الناصر داود، وحلفوا [على ذلك] في يوم الخميس ثاني عشر رجب. وبعثوا الأمير نور الدين علي بن (١٧١) الأمير فخر الدين عثمان الأستاذار إلى الناصر داود، فأخرجه من دمشق إلى الكرك، واستقر الجواد بدمشق، نائباً لابن عمه الملك العادل. وسار العسكر من دمشق إلى مصر، وتأخر بدمشق أمراء [عدة] — في جمع من عسكر مصر ومماليك الأشرف — لحفظها، ومقدمهم عماد الدين عمر بن شيخ الشيوخ. فبذل الجواد الأموال، وطمع في الاستبداد بملك دمشق، وألزم الخطيب بذكره في الخطبة بعد العادل.

(١) المدرسة الناصرية أول مدرسة بديار مصر، أنشأها السلطان الناصر صلاح الدين يوسف الأيوبي، سنة ٥٦٦ هـ برسم الفقهاء الشافعية، وكان حيثئذ يتولى وزارة مصر للخليفة العاصد العاطمي، وأول من ولي التدريس بها ابن زين التجار، فعرفت به. ثم عرفت بالمدرسة الشريفة، نسبة إلى الشريف القاضي شمس الدين الأرموي، قاضي العسكر، وكان قد درس بها أيضاً. واشتهرت بهذه التسمية الثانية إلى زمن المقرئ، أي حتى القرن التاسع الهجري. (المقرئ: المواعظ والاعتبار، ج ٢، ص ٣٤٥ — ٣٤٦).







كَمِّلَ طبع القسم الأول من الجزء الأول  
من كتاب ” السلوك للمقرئ ” بمطبعة  
لجنة التأليف والترجمة والنشر في يوم الخميس ٢٢  
صفر سنة ١٣٧٦ ( ٢٧ سبتمبر سنة ١٩٥٦ )